

المقتطف

الجزء الثاني من المجلد الرابع بعد المائة

٦ صفر سنة ١٣٦٣

١ فبراير سنة ١٩٤٤

العلم والغذاء والمستقبل

الصحة العامة لا تتجزأ

العلم يضع أسس التحرر من العوز والجوع

شهد القرن الماضي وما انقضى من هذا القرن تحسناً عظيماً في الصحة العامة ، في كثير من أقطار العالم . وبعض هذا التحسن يرجع الى الأخذ بأساليب الوقاية الصحية ، والانتفاع بكشف أسباب الأمراض المعدية وبامتنعبات العقاقير الجديدة وبعضه يرجع الى التقدم الحثيث في علم التغذية . فمنذ قرن أخذ قواعد الصحة العامة في انكسار . وفي النصف الثاني من القرن الماضي خطا الطب أعظم خطوة إذ اهتدى باستود الى اسباب الامراض المعدية . ومما تلا ذلك إقامة الدليل على ان العدوى قد تنتقل بالطعام والشراب كما في حالة التيفود والكوليرا وبالحشرات كالبعوض والبراغيث والقمل في حالات الملاريا والحمى الصفراء والطاعون والتيفوس ومع ان هذه الامراض ، دانت في كثير من البلاد لعلم العلماء والأطباء ، لا يزال الازدحام وسوء التغذية وسرعة الانتقال ، وهي مما يلزم الحروب ، تمهد لانتشار الأمراض المعدية . فوباء الانفلونزا في سنتي ١٩١٨ — ١٩١٩ تفشى تفشياً مروعاً فأصيب به نحو ٧٠٠ مليون من البشر ومات به ما يزيد على ٢١ مليوناً . والتيفوس منتشر الآن في غير بلد واحد . ومن المرجح ان تنتهي هذه الحرب ، ان يفضي تنقل الناس على مرعة في عالم تكاد طائفة من شعوبه تتضور جوعاً ، الى تفشي أعظم الأوبئة في التاريخ ، ان لم تتخذ التدابير اللازمة لحسمها على نطاق دولي

هذا الخطر العظيم ما فتى يشغل أعظم ثقات الطب وأقطاب الاجتماع ، وعلى وجه خاص ، من يرمي منهم بنظره الى الفترة التي تلي الحرب . فجرائم المرض جيش ، لا تصده الحدود الجغرافية ولا السياسية . فيجب أن يكون دفعه مهمة تضطلع بها الدول جميعاً ، وفقاً لخطة مرسومة . وقد أعرب الدكتور هيوسمـث—رئيس قسم الصحة الدولية في معهد ركنفلر بانكلترة—عن هذا المعنى بقوله : « إن التقدم العظيم في أسباب النقل وفي انشاء طرق جديدة للسفر والمبادلة ، أخذ يحوّل العالم قاطبةً الى جماعة واحدة . ولما كان من المستحيل اقامة حاجز ما يمنع سرّيان أمراض معدية كثيرة ، الى بلد من البلاد ، وجب على كل أمة أن تصرف همها الى الاهتمام بالاحوال الصحية في جميع الأمم الأخرى » . فيصح إذن أن نقول ان الصحة العامة لا تنجزاً ، كما أن رجال السياسة والاقتصاد قالوا إن السلامة والرخاء لا يتجزأ أن

على أن مدار البحث في هذا الفصل ، هو الغذاء ، لا المرض . واذا أردنا ان يقوم عالم الغد على أسس سليمة فيجب أن يوفر الغذاء الكافي قدرأ ونوعاً لجميع الناس ، أي يجب أن يحقق « التحرر من العوز » وكذلك « التحرر من الخوف » — خوف الجوع والمرض . وقد ارتقت العلوم التي لها صلة بالتغذية ارتقاءً عظيماً خلال الخمسين سنة الأخيرة . على أثر الدليل الناصع الذي أقامه دارون ، وهو أنه يجوز أن يطبق على البشر ما يسفر عنه البحث التجريبي في الحيوان . ومعظم بحوث التغذية ، أجري أول الأمر في الحيوان ، ولا سيما الجرذان . وهذه البحوث وضحت لرجال العلم أصناف الطعام التي يجب أن تتوافر في الغذاء الكامل ، علاوة على مقاديرها . وقد أثبت المر جون اور — الخبير البريطاني العظيم في مسائل التغذية — وغيره ان الغذاء الوافي أحد الأركان التي تقوم عليها الصحة السليمة ، وان هناك صلة وثيقة بين هبوط مستوى التغذية وهبوط مستوى الصحة العامة ، ثم بين هبوط مستوى التغذية ، وهبوط الكفايات العقلية بوجه عام . وقد عني باحث انكليزي يدعى نول Noll ، بالفحص عن مدى انتشار الأمراض في الأمة البريطانية ، فوجد أن أربعة أخماس الأمة ، تشكو ولا تدري ، علة ما فهي تترجح من فقر دم بسيط الى نحو خبيث . وهذا بحدّ نفسه يشير اشارة هتنة الى عظم المشكلة التي تواجهها الأمم بعد الحرب ، في تحسين الصحة ، عن طريق الوقاية والعلاج ، وعن طريق توفير الغذاء الصحيح كذلك . فالمشكلة ليست علمية طبية فحسب ولكنها مشكلة اجتماعية أيضاً

ان بحث الغذاء الصحي لا يزال في مهده حتى في أرقى الأمم . ويقول كتاب « العلم ونظام العالم » « ان هذه البلاد — يعني انكلترة — لم تكد تدرك ان الغذاء الصحيح هو احدى

مشكلات الصحة العامة لأن معظم ما نعرفه عن التغذية الصحيحة جديد «
هذا العلم — علم التغذية — يشمل ناحيتين ، أما الأولى ، فـ يجب أن يأكله الناس وأما
الثانية فما يأكلونه فعلاً . وقد تقدّم البحث العلمي ، في المواد الأساسية التي يحتاج اليها
الجسم ليصيب الغذاء الصحيح الوافي ، تقدماً عظيماً خلال ربع القرن المنصرم ، وغدا الاتفاق
عليها عامّاً بين العلماء . وبالرجوع اليها ندرك الآن ان الكثرة الغالبة من البشر كانت
لا تصيب — حتى في ايام السلام — القدر الوافي من الطعام الصحي . وقد استخرج
العلماء الادلة على انتشار سوء التغذية انتشاراً يبعث على القلق بأساليب شتى ، منها الاحصاء
الاقتصادي والصحي ، ومنها التجارب السريرية والمعملية

وكان رائدا البحوث الاقتصادية رجلين انكليزيين يدعيان تشارلز بوث وسيبوم
رونتري . وقد نشر ثانيهما ، من عهد قريب ، نتيجة بحثه المتواصل ، في مدينة يورك . وأساس
هذا البحث ، ما ينفقه الناس من مختلف الطبقات على الطعام . ولكن مقياس المال ليس
مقياساً صحيحاً اذا لم يقرب بمعرفة مواد الطعام التي تُشترى وتستهلك . فعني
المرجون اور بهذه الناحية ، في بحوث مستفيضة أيدتها بحوث من قبيلها في بلاد أخرى .
نخلص الى : ان طعام نصف السكان لا يكفي لاقامة الصحة لانهم لا يستطيعون ان ينفقوا
المال الكافي لشراء الطعام الصحي اللازم

وقد يظن ان قلة الامراض التي توصف عادة بأنها امراض نقص الغذاء ، كالبري بري
والاسقربوط ، دليل ناهض على ان رجالاً من أمثال المرجون اور أدنى الى التشاؤم في تصوير
حالة الغذاء الصحي في انكثرة ولكن رجال الطب والصحة العامة في بريطانيا اخذوا يلاحظون
ان كثيراً من الضعف العام والاعياء الذين لا يصحبهما مرض معين ، يرجع الى نقص المواد
الغذائية اللازمة في الطعام منذ الطفولة . وقد كشف علماء الطب اساليب شتى تمكنهم من
« تشخيص » هذه الحالات ، وكذلك تدل التجارب في الولايات المتحدة وكندا وبريطانية
ان في مكانها نقصاً كبيراً في التغذية الصحيحة

ويؤخذ من هذه الابحاث ان نقص الحديد ونقص الكالسيوم منتشران ، والى الاول يعزى
فقر الدم والى الثاني تشوه العظام والاسنان . وقد فحص في نيويورك مائة وثلاثة
وأربعون بالغاً ينتمون الى طبقة من السكان دخلها قليل ، فأُسفر الفحص عن انهم جميعاً
مصابون اصابات ظاهرة مرجعها الى نقص فيتامين A في طعامهم . وقيود الحرب ، وما
يصحبها من نقص الفواكه والبن والبيض الطازجة ، من شأنها ان تقلل العناصر الغذائية
الأساسية المتاحة للجماهير الناس

وبحث فريق آخر من العلماء بحث مقارنة ، بين طبقات الشعب ، وفقاً لدخلها . فوجدوا ان طلبة المدارس الذين ينتمون الى أسر ذوات ثراء او اكتفاء ، أطول قامة على المعدل ، وأكبر وزناً ، وأقوى من طلبة المدارس الذين ينتمون الى أسر لا يكاد دخلها يكفي لاقامة أودها . وقد ظهر كذلك ان انتشار السل بين العمال غير المتقنين ، يفوق ثلاثة أضعاف انتشاره بين الذين دخلهم أكبر من دخل هؤلاء العمال . وبلغ معدل وفيات الأطفال بين العمال أربعة أضعاف معدل وفياتهم في الأسر الموسرة . نعم ان الغذاء عامل واحد من عوامل متعددة تفضي مجتمعة الى هذه النتيجة ، ولكنه عامل لا يختلف فيه اثنان

ونقول « لا يختلف فيه اثنان » لأن هذه النتيجة المستخرجة من الاحصاء القائم على مقارنة المعدلات والمتوسطات أيديتها تجارب محكمة . فقد أختيرت طائفة من الأطفال الذين لا ينالون الغذاء الصحي الوافي ، ثم أتيح لهم هذا الغذاء ، فزاد وزنهم وقوتهم وتحسنت صحتهم . ثم أجريت تجارب في الجرذان ، لمعرفة الأثر الذي يتركه فيها الغذاء الغالب في شعوب شتى . فظهر ان الغذاء الغالب في غرب اوروبا ينبغي جرذاناً ضعيفة وان الغذاء الغالب عند قبائل « السيخ » يجعل الجرذان صحيحة قوية . وأجريت تجارب أخرى في وادي رونده فأعطيت النساء الحوامل غذاءً صحياً كاملاً فهبط معدل الوفيات بينهن الى ثلث ما كان عليه

ثم هناك طائفة أخرى من التجارب ، تطوع لها من تطوع ، لبحث نقص الفيتامينات وأثره في الصحة . فأعطى فريق من التطوعين طعاماً يعوزه فيتامين C ، فما لبثوا ان أحسوا بالضعف والاعياء ، مدة طويلة قبل ان تظهر عليهم أعراض الاستقربوط . وأعطى غيرهم طعاماً يعوزه فيتامين B¹ ب ، فأحسوا بانقباض وإعياء ودوار وألم في الظهر . وقد وصف احد الأطباء هؤلاء الذين لا ينالون الكفاية من فيتامين ب ، بأنهم « كمن يحتاج الى عطة يقضيها على شاطئ البحر ليستجم ويسترد طاقته » . وواضح ان نقص بعض انواع الفيتامين لا يحدث أعراضاً ظاهرة ما تدفع الى استشارة الطبيب وطلب العلاج ، ولكنها تكون كافية للشعور بالاعياء فتهدد القدرة على العمل ، وتزيد القابلية للإصابة بمرض معد ، ويكل النشاط البدني والعقلي

وقد يفوز بلد ما بالقضاء على الجوع في مظهره الأوسع قضاءً تاماً ، وعلى وجوه النقص البارزة في الطعام ، ولكنه يظل مع ذلك في حاجة الى تدبير مسائل الغذاء الدقيقة الخفية . وقد قال الجنرال باران كبير جراحى الجيش الاميركي : « ان سوء التغذية كجبل الجمد عشره بادر وتسعة أعشاره خافية »

وليس ثمة ريب في أن ما تخمره الأمة ، من جراء سوء التغذية ، يبلغ مبالغاً عظيماً ،

إذا كان الانتاج والكسب أساس التقدير . ولكن ما لا يمكن قياسه بالمال هو ما ينشره من نكد وانقباض وشعور بسوء الحال ، بين الذين ساءت تغذيتهم

فاذا أراد القابضون على عنان المستقبل ، ان يحرّروا الناس من العوز ومن الخوف فعليهم ان يتدبّروا هذه الحقائق . فلا قيام للمجتمع الانسانيّ الاّ مثل إذا توافرت له عناصر البيئة المادية ، التي تحسن فيها الصحة وينشط العقل وتستريح النفس ، والطعام الوافر الصحي في طبيعتها

وقد يرتاب كثيرون في القدرة على إقامة هذا المجتمع الانسانيّ الاّ مثل . ولكن العلماء لا يرتابون ، إن كانت العقبة الوحيدة دون اقامته هي عقبة توفير العناصر المادية اللازمة لهذه البيئة . فهم يعلمون أن العلم قادر على توفيرها ، وأن ما تمّ من هذا القبيل حتى الآن لا يكاد يكون — على عظمتها — شيئاً مذكوراً بالقياس الى ما يمكن أن يتم

فقد خطا علماء الأحياء والزراعة خطوات فاسحاً في زيادة المحصولات التي تلتجها الارض بفضل الأساليب الجديدة التي ابتكرها العلم وزكّتها التجربة ، في فلاحه الأرض وبذر البذور ، وجني المحصول ، وتوليد أصناف جديدة ، وتربية الماشية ، ومكافحة الحشرات وما أشبه ذلك . وقد أصابوا نجاحاً في استنباط أساليب جديدة لحفظ الطعام بالتبريد السريع ، ولنقله في أقل حجم بالتجفيف ونزع الماء منه . وقد يؤخذ محصول واحد من البرقوق مثلاً ، فيشحن قسم منه غرضاً الى بلاد نائية ، ويجمّد بعضه بالتبريد السريع ، ليستعمل حين الحاجة اليه فيكون كالغضّ تماماً ، ويجفف بعضه الآخر بنزع الماء منه ، فيشحن مسحوقاً توفيراً للمكان في سفن النقل ، ويحفظ بعضه في العلب

ومن عهد قريب قال وزير الزراعة الأميركي : ان كل طنّ من الماء يستخرج من اللبن الحليب واللحم والبيض والفواكه والخضر في منزلة طنّ من القنابل تلقى على أرض المحور . وكل طنّ من الماء نمتنع عن نزع من هذه المواد الغذائية قد يعني جوعاً لفريق من رجالنا المسلحين أو أبناء حلفائنا . . . فالطعام الذي ننقله من بلد الى بلد يجب ان يحشد في أقل نطاق وأضيق مجال . وليس في السفن مكان لماء ينقل بها بغير ضرورة في بحار الأرض السبعة والى هذه الحقائق الحربية مردّ صناعة التجفيف التي اتقنت واتسع نطاقها خلال هذه الحرب . ولا بدّ أن يكون لها مقام لا ينكر بعد الحرب للنهوض بما تقتضيه أعمال الغوث والتعمير . فالحاجة الى الطعام في شتى أنحاء الارض ستكون عظيمة وملحّة ، والحاجة الى السفن كذلك . والطعام المجفّف يوفق بين الحاجتين ويتيح للشعوب التي استبدّت بها ضرورات

الحرب ومقادير وافرة من الطعام المغذي في أقل متسع من سفن النقل . فصناعة التجفيف من أمضى الأسلحة في تحرير الناس من الفاقة والجوع

ولكن العلماء لم يقنعوا بالوقوف عند هذا الحد ، بل عمدوا الى إكمال عمل التجفيف بفعل الضغط . فانك اذا أخذت عدداً من البيض يزن مائة رطل وجففته ، أصبحت مسحوقاً يحتوي على جميع العناصر الأساسية في البيض وهو لا يزن أكثر من ٢٢ رطلاً . ومائة رطل من البيض تشغل أربع اقدام مكعبة ، ولكن ٢٢ رطلاً من المسحوق لا تشغل أكثر من قدم واحدة مكعبة . وفي هذا توفير عظيم . ولكن اذا أضفت الضغط الى التجفيف فانك تستطيع ان تحشد هذا القدر من المسحوق ، في مكعب لا يزيد طول ضلعه على نصف قدم . وقد عولج التفاح المجفف والبصل المجفف على هذا الغرار بنجاح

وكما كانت الحرب باعثاً على اتقان صناعة تجفيف الطعام وضغطه كذلك كانت باعثاً على التوسع في صنع الفيتامينات بالتركيب الكيميائي . ثم استعملت لتعزيز مواد الطعام السائرة لسد ما فيها من نقص غذائي . ويقول روي هندريكسون ، مدير ادارة توزيع الطعام بوزارة الزراعة الاميركية ، ان ٩٧ ٪ مما يصنع من المرجرين ، معزوفيتامين A وقد سبق لنا ان وصفنا في المقتطف الخبز المعزز الذي صنع في بريطانيا والولايات المتحدة وهو يحتوي انواع الفيتامينات والمعادن التي يفقدها الدقيق حين إعداد القمح وطحنه

وقد حفزت الحرب العلماء الى البحث عن مواد غذائية « جديدة » . ولعني بالجديدة : الاغذية العريقة في التاريخ ، ولكنها أهملت الى أن كشف العلم الحديث قيمتها . ففول الصويا ، مثلاً ، حافل بالعناصر الغذائية ودقيقه مصدر رخيص للبروتينات ، فاذا كانت جراحة اللحم قليلة ، اعتيىض بروتيناته منها . ثم ان الخميرة التي كانت تنبذ ، في صناعة الجعة ، مصدر غني بالبروتين . وفي أنباء الولايات المتحدة ان طريقة جديدة قد ابتكرت لتحويلها الى مادة مغذية كاللحم ، ولها طعمه الطيب . وقد ثبت ان « الجوافا » أغنى مصدر معروف بفيتامين C

ويستطاع تجفيفها فاذا مسحوقها طيب النكهة ويصلح في صنع المرببات وغيرها فالأفاق التي يستشرفها العلم الحديث ، في توفير الطعام الصحي للناس ، لا تُحَدُّ . ولكن المشكلة لا تحل بالوقوف عند حد ما يستطيعه العلم ، بل تتعداه الى ما تستطيعه الحكومات ، من إحسان التوزيع ، ورفع مستوى العيش ، وما تستطيعه معاهد التربية والصحف ومحطات الاذاعة ، من نشر حقائق التغذية الصحيحة والحث على الأخذ بها . فالغذاء الصحي ، أحد اركان الصحة العامة ، والصحة العامة رأس مال ، تصغر في جنبه ملايين الملايين

تحية لبنان المجاهد

لخليل ثابت بك

زار مصر في الشهر الماضي وفد لبنان وعلى رأسه دولة رياض بك الصلح . أقبل عن أمة
أبية ناضلت فظفرت . وقد نشط وادي النيل للوفد الكريم وأعظمه ومن المآدب الفاخرة الحافلة
التي أدبت تحية له مأدبة المصريين المنحدرين من أصل لبناني ، في الثالث عشر من يناير (كانون
الثاني) . وفيها ألقى خطاباً وأنشدت قصائد . ويطيب للمقتطف ان ننشر الخطبة الفاتحة .
وهي للاستاذ خليل ثابت بك رئيس تحرير المقطم ومن أعضاء مجلس الشيوخ بمصر ، لأنها تسجل
يوماً خطيراً في تاريخ البلدان العربية الجارية الآن الى التآلف والتماسك ، ذلك إلى جنب أنها
مشبعة الاداء ، بعيدة الغاية .

في الاثر المأثور يا سادتي ان لكل مقام مقال ، فأي مقال يصلح لهذا المقام وأي
مقال يليق به

لقد والله تمنيت ان يكون خطيبكم الليلة ابوتمام الطائي او ابو الطيب المتنبي او السموأل
ابن عاديا فيصف هذا او ذاك بيلغ الشعر وجزل اللفظ وحسن الديباجة ما تجيش به
الصدور من حمية وحماسة وما يخامر النفوس من غبطة وابتهاج وما يهز اوتار القلوب من
أمانني وآمال حقق الله آمال الشرق العربي وأمانيه

وقد وجدت مجال القول ذا سعة فان وجدت لساناً قائلًا فقل

أما بعد فخير ما يستهل به المقال في هذا المقام ان نرفع باسم كل لبناني ولبنانية وكل
سوري وسورية وكل منحدر من اصل لبناني أو اصل سوري أسمى آيات الاخلاص والولاء
وأبلغ عبارات الحمد والثناء الى جلالة الجالس على عرش مصر الازلية الفاروق المعظم فقد
طوق عنق لبنان بعطفه السامي وفضله الملوكي وأسدى الى اللبنانيين في وطنهم ومهاجرهم
أيدي ستنقي مذكورة مدى الدهر . وسيكون شعار لبنان في قلوب اللبنانيين بعد اليوم الارزة

الخالدة يزيناها الاسم الكريم اسم الفاروق العظيم الذي يهتف به الآن في كل مكان

لن ينسى لبنان يا مولاي وكيف ينسى وأنت القائل « واني مع لبنان الى النهاية »
هذه العبارة التي نقش في صفحات الصدور وعلى ألواح الازهان

يا ملوك القلوب ويا حبيب العروبة ويا نصير لبنان - أطال الله عمرك وأيد ملكك ووطد

عرشك وعظم مجدك — دعاء يصدر من صميم الافئدة ويصعد في طبقات السماء الى سدرة المنتهى

وتقدم أصدق فروض الشكر الجزيل ونعرب عن شعور الامتنان الكثير الى حكومة جلالته السنية برئاسة صاحب المقام الرفيع الرئيس الجليل مصطفى النحاس باشا فقد دافعت عن قضية لبنان اعظم دفاع وأثبتت للملأ ان الاتحاد العربي حقيقة واقعة سيكون لها في مصر والشرق كله شأن أعظم شأن

وماذا تقول للامة المصرية الكريمة هذه الامة العزيزة التي تتشرف بالانتساب اليها والتي أصبحت جزءاً منها والتي نحن مستعدون اذا جد الجد لأن نبذل دمنا وأولادنا وأموالنا في خدمتها والدفاع عن كرامتها وسلامتها

ماذا تقول لها وقد جعلت قضية لبنان قضيتها فهبت كرجل واحد وغضبت غضبة «مصرية» ونادت بصوت واحد تطالب بالعدل والانصاف وتناصر دعاة الاستقلال — هذه الامة التي أحرزت زعامة العالم العربي فبايعتها شعوبه راضية مختارة — هذه الامة التي يحق لها ان تقول :

قومي استولوا على الدهر فتى ومشوا فوق رؤوس الحقب

ماذا تقول لها رداً على هذا العطف وهذا الحب وهذا الاخاء

حيالك الله يا مصر وبياك وأمالك أقصى أمانيك وخير أمانينا لك واذا عجز اللسان عن بيان فضلك والتغني بمكارمك فالقلوب تخفق بحبك والدعاء يرتفع بضمونك يا كنانة الله في أرضه لقد كان ما حدث في لبنان ياسادتي امتحاناً. كان امتحاناً دقيقاً عسيراً للديمقراطية والحرية وميثاق الاتلنتيكي واتحاد العروبة وروح لبنان وأهله فجاز الجميع الامتحانات والحمد لله وانطلقت الألسنة والانباء تزف هذه البشري الى كل نصير للحرية ومحِب للاستقلال وأتم ايها السادة الكرام لقد جئتمونا بنفحة من طيب لبنان العزيز ذكرت غير واحد منا بمعاهد الصبا ومغاني الشباب ولكنكم جئتم بما هو أعظم من هذا شأننا فقد تمثلنا فيكم وفي اخوانكم مظاهر نهضة لبنان هذه النهضة الوطنية الشريفة التي كانت موضوع نحر الشرق واهتمام الغرب والتي أيدت الحقيقة التاريخية الازلية وهي ان الله خلق الناس احراراً وعززت الحقيقة الاخرى وهي ان كل شعب يقبل الضيم لا يستحق ان يعيش

لقد عرفنا البنفسج يذبت في ربي لبنان تحت اطباق الثلج حتى اذا طاعت عليه شمس الربيع ذاب الثلج وأزهر البنفسج ينشر طيب شذاه في الافاق

ذاب الثلج عن لبنان وأشرقت عليه شمس الحرية والاستقلال وفاح في الجو أريج هذه النهضة كما عبق عبير البنفسج من قبل الآن

لقد اعتقلتم ورؤعت بناتكم واطفالكم ودُهمت دوركم في جنح الظلام ونُقلتكم الى باسيتيل القرن العشرين ذلك الباسيتيل الذي سيرمز به بعد اليوم الى فشل بطش القوة وانتصار الحق والعدل على البغي والعدوان

هنيئاً لكم وهنيئاً للبنان بكم فلقد خططتم في تاريخ الشرق صفحة منيرة مزداة بخير ما
تزدان به صفحات الأمم. فاعلم الخاص والعام ان في سويداء لبنان رجالا وان في سويداء لبنان
نساء. بارك الله في نساء لبنان أمهات الابطال وزوجات واخوات وبنات الشجعان فقد نافست
نساءكم رجالكم في الذود عن كرامة شعبكم واستقلال لبنانكم
حيا الله اولئك السيدات الكريمات فانهن لم يرهبن المدافع ولا بالين بالخطر. أنعم بهن
وأنعم بكم

ولا أحاول هنا ان أفيض في وصف ما أثر رياض الصلح واخوانه الوزراء والنواب
العاملين معه وسائر اركان النهضة الكريمة فان هذه الاستقبالات الرائعة والتهنئات العالية
والحفاوة العظيمة التي يلقاها الرئيس وزميلاه من جميع مصر ملكها وحكومتها وشعبها
والموجهة اليهم والى حكومة لبنان وشعبه لا تبلغ ما يمكن ان يتمال في بيان فضله وفضلهم
وتقدير جهاده وجهادهم

ستعودون الى وطنكم الأول وقد ازددت ثقة بالمستقبل بما شهدتم في وادي النيل السعيد
من ارتياح الى نجاح قضيتكم وأمل عظيم بمصير شعبكم ودعوات صالحة باطراد نجاحكم
وعهود صادقة بشد أزركم

فاحملوا معكم غير مأمورين خير تمحية وتقدير للبناني الاول نخامة الشيخ بشارة الخوري
فقد أحسن تمثيل روح النهضة اللبنانية وفعل في الازمة الحاضرة ما يطابق أمانى اللبنانيين
في جميع أقطار الارض

لقد أخذتم انتم رجال الحكم في لبنان على عاتقكم عبئاً عظيماً واضطلعتم بتبعات خطيرة
وقد يكون ما هوأت أشق مما مضى واكبر. وفي قديم الزمان قال المجربون « أرسل حكيماً ولا
توصه » وأنتم الحكماء والحمد لله فلا تحتاجون الى من يوصيكم. غير ان هنالك رسالة أرى
فرضا على ان أرسلها. ورسالتنا نحن الذين لم يتح لهم مشاركتكم في جهادكم بالفعل انتم
حراس لبنان — هي اننا معكم مستعدون لتأييد كل ما يعزز قواعد استتلال لبنان ويرفع
قدره ويعظم شأنه ويصون كرامته

ستلقى في طريقكم العثرات وتخلق لكم مشكلات وعقبات. وسبيلكم الى نزع الاولى
وتذليل الثانية بعد عون الله اتحادكم وعقد خناصركم وتعزيز قوميتكم باقامته على أسس
العدل والانصاف ونزاهة الحكم والمساواة بين الجميع قولاً وفعلًا وأن يعمد اللبنانيون جميعاً
الى بناء كيانهم القومي لا على القاعدة الضيقة قاعدة الخلاف الديني والفروق المذهبية بل على
القاعدة الكبيرة قاعدة مصلحة الوطن والاشترك في اللغة والتقاليد والعادات والاتجاه
وحسن صلات المودة والاخاء بغير انكم اخوانكم الاعزاء

وفقكم الله الى ما فيه صلاحكم وخيركم وشمل لبنان وسائر أقطار الشرق العربي
بعنايته ورعايته، إن الله أكرم مسؤول
خليل ثابت

الصناعات المصرية^(١)

أثرها في الرخاء القومي في زمن السلم والحرب

للدكتور حافظ عفيفي باشا

مصر بلاد زراعية

هكذا كانت منذ القدم . وهكذا استظل آخر الدهر ما دام يجري فيها النيل العظيم بلا انقطاع ويحمل الى أرضها الماء العذب والخصوبة . وما دامت شمسه الساطعة المشرقة تبعث الحياة والنمو في كل ما تنبت أرضها من مختلف المزروعات ولو كانت الأرض المصرية المزروعة والتي تستصلح للزراعة تكفي غلتها معاً كل المصريين لما كان في هذا غناء عن التفكير في إيجاد مورد آخر غير الزراعة يعتمد عليه المصريون في حياتهم هذا الزمان . فبالنأ والأرض المزروعة الآن — رغم جميع الجهود التي بذلت لزيادة الانتاج وتنويعه وتحسينه — لا تكفي مطالب كل سكان هذا البلد الذي انخفض فيه مستوى المعيشة الى الحد الذي نعرفه جميعاً ، وان ما يمكن استصلاحه من الأراضي غير المزروعة لا يتكافأ مع الزيادة المطردة في عدد السكان حتى اذا رضينا بهذا المستوى المنخفض وعدم التكافؤ بين نسبة مساحة الأرض المزروعة والتي يمكن استصلاحها ، وبين عدد السكان في الحال والمستقبل . يرسم لنا خطوط مشكلة اجتماعية معقدة تنذر بأخطار شديدة إذا لم يتدارك أولو الرأي في هذه البلاد مواجهتها من الآن بما يناسبها من علاج حاسم

نحن نشكو ونضج بالشكوى من انخفاض مستوى المعيشة في مصر ونحن متفقون على ان أساس الاصلاح الاقتصادي والاجتماعي أو الصحي أو الثقافي أو أي اصلاح آخر مرتبط أشد الارتباط بما نستطيع عمله لتحسين حالة الفقر التي يعانيها كثرة المصريين

لذلك وجب على جميع المفكرين أن يبحثوا بامعان في الوسائل العملية التي تؤدي الى علاج

(١) محاضرة القاها حضرة صاحب السعادة الدكتور حافظ عفيفي باشا عن الصناعة المصرية في الثالث والعشرين من يناير ١٩٤٤ بهالة (المراد) : في قاعة المحاضرات بالجمعية الزراعية الملكية بالجيزة

مشكلة الفقر في مصر علاجاً ناجحاً حتى يمكن رفع مستوى معيشة كثرة أهل هذه البلاد الى الحد الذي نرجره

ولا يكفي للوصول الى هذا الهدف أن تقرّر أية سلطة رفع الأجور أو المرتبات مثلاً، فذلك طريق هين ولكنه لا يؤدي إلا الى علاج مهديء، فضلاً عما هناك من عوامل اقتصادية كثيرة تحد من سلطة الحكومات في هذا الشأن. وإلا تعرضت البلاد من وراء استمرار رفع الأجور بمثل هذه الوسائل الى أزمات اقتصادية تكون نتيجتها عكس ما نرجو فتزداد الحالة سوءاً وعسراً

إنما علاج مشكلة الفقر علاجاً ناجحاً هو في زيادة انتاج الأيدي العاملة وفي استثمار جميع ينابيع الثروة في البلاد استثماراً مبنياً على أساس من العلم والخبرة وليس لنا أن نطمع كثيراً في تحسين مستوى المعيشة في مصر اذا ظل اعتمادنا مقتصرأ على الانتاج الزراعي وحده. ذلك بأننا بعد جهود مضيئة كدنا ننتج من أرضنا أقصى ما يمكن انتاجه دون أن يترتب على هذه الجهود ارتفاع كبير في مستوى المعيشة

وليس هذا بغريب، فالواقع ان البلاد التي تعيش من الزراعة وحدها بلاد فقيرة لذلك يجب علينا أن نركز الكثير من جهودنا في زيادة الانتاج الصناعي أيضاً. فصناعتنا لا تزال ناشئة. وهي لا تشغل إلا حيزاً صغيراً من مبدانها الفسيح. ولا يزال أمامنا في هذا الميدان نواح عديدة ومنايع غزيرة يجب استغلالها على أحدث الأساليب. كما يجب على حكوماتنا أن تشجع المفكرين والمبتكرين وأصحاب رؤوس الأموال على الاقدام للدخول في هذا الميدان بدلاً من استثمار أموالهم وحصر جهودهم في الزراعة وحدها. فتشجيع الحكومات أمر لا بد منه في أول النهضة الصناعية لأن الاستثمار الصناعي محفوف بأشد الاخطار ومعرض لكثير من المفاجآت التي تثبّط الهمم

وإذا كانت الزراعة تدر أرباحاً محدودة وكانت مفاجآتها تنحصر في نقص غلة محصول من المحاصيل في سنة من السنين فإن رأس المال فيها مضمون الى حد كبير. على حين مفاجآت الصناعة أشد خطراً إذ قد يتضاءل فيها رأس المال نفسه بل قد يضيع كله أحياناً. وهذا هو رأس العلة في إحجام الممولين المصريين عن استثمار أموالهم في الصناعة — وهم الذين أليفوا عدم المجازفة والمغامرة وفضلوا الحصول على ربح ضئيل مضمون على آخر جزيل محتمل ولا يكفي لتبديل هذه الحال أن تقتصر الحكومة على النصيح والارشاد بل لا بد من اتخاذ جميع التدابير التشريعية والعملية لاقتناع هؤلاء الممولين بأن أموالهم ومصالحهم في بعض الأمن من مفاجآت الصناعة. وألاً تنتمز الحكومة كل فرصة ملائمة لرواج الصناعة

فثقل كاهلها بضرائب قد تكون محتملة في وقت هذا الرواج ، ولكنها تضيّع حتماً على رجال الصناعة أحسن المناسبات للاستفادة من هذا الازدهار المؤقت لتوسيع مصانعهم وتحسين آلاتها واتقان منتجاتها ووضعها على أساس مالي متين حتى تستطيع الصناعة أن تقاوم ما قد يصادفها من أزمات وما يعترضها من مختلف المتاعب في المستقبل . هذا هو تشجيع الحكومة الحقيقي للصناعة .

وهذا هو السبيل لاقتناع المصريين لاستثمار أموالهم فيها وبهذا فقط تتوافر الأموال اللازمة لها ويتسع النشاط الصناعي الذي تتطلبه حاجات البلاد . أما أن تبحث الحكومة كل ما يفرض على الصناعة من ضرائب في جميع البلاد الصناعية العريقة وأن تسعى إلى فرض أمثالها على الصناعة المصرية الناشئة فهذا أمر يدعو إلى التفكير والامعان الشديد .

فإن الصناعة في مصر لا تزال — كما قدمت — في دور الطفولة والتجربة ، وهي أشد الأدوار الصناعية خطراً وأكثرها كلفة . وليس في استطاعتها أن تحمل أرهاق أمثال الضرائب التي تفرض الآن في بلاد محاربة تنفق يومياً على الحرب عشرات الملايين من الجنيهات .

وإني حينما أدعو إلى تشجيع الصناعة في مصر وإلى تحويل جزء كبير من أموال البلاد ومن جهودات شبابها المثقف إلى الناحية الصناعية فليست أدعو إلى التعلق بالخيال أو التشييت بالمال . فقد أثبتت الظروف أن نجاح الصناعة في مصر ممكن ، ميسور . وأن جميع أسباب نجاحها متوفرة . فالمادة الأولية موجودة عندنا . والوقود الطبيعي متوفر . وتوليد الحرارة بالطرق الصناعية مستطاع . وأهم من ذلك أن المصري صانع ذكي ماهر . وكانت بلاده مهداً لصناعات يدوية كثيرة . واشتهر أجداده قديماً بالمهارة والابتكار وحسن الذوق . وإن نظرة سطحية إلى متاحف الآثار الفرعونية أو الإسلامية في جميع أنحاء العالم وإلى ما تحويه من بدائع الصناعات اليدوية الدقيقة التي أخرجتها عقول مصرية وصاغتها أيدي مصرية لتكفي للدلالة على تقدم الصناعة المصرية في عهدها القديم .

واعتقادي أن هذه الأجيال الطويلة التي مابت فيها الصناعة أو كادت لم تضعف من مهارة الأيدي المصرية . فلا يزال العامل المصري مستعداً لاقتقان أية صناعة غريبة عنه إذا أحسن تعليمه وإرشاده . وجميع الذين يتولون الإشراف على المصانع المصرية الآن يعلمون هذه الحقيقة ويعجبون بعلمهم المصريين وبسهولة إدراكهم لأسرار أكثر الآلات الصناعية دقة وتعقيداً .

أذكر لكم بهذه المناسبة أنه لما صدقت النية على إنشاء مصانع الغزل والنسيج في كفر الدوار اختير لهذه المصانع أحدث الآلات المستعملة في هذه الصناعة وهي آلات اوتوماتيكية أي تتحرك بنفسها وإنما تحتاج إلى إشراف عدد قليل من العمال المهرة . فرأى تجار هذه الآلات أن من واجبهم قبل اتتمام الصفقة أن يوجهوا نظرنا إلى ما سنلاقيه من المتاعب بسبب دقة هذه الآلات وإلى ضرورة اختيار عمال مهرة تمرنوا مدة طويلة على إدارتها وإلا تعطلت عن العمل واحتاجت لإصلاحها إلى الاستعانة بصناع من الأجانب . وفي هذا ما فيه من إضاعة للوقت والمال . فلم يأبه مؤسسو مصانع كفر الدوار لهذه النصيحة وصمموا على شراء أحدث ما أخرجته صناعة آلات الغزل والنسيج

وقد أقيمت هذه المصانع من سنين كما تعلمون . ويدير آلاتها الآن مهندسون مصريون وعمال مصريون ويسدهش من يزور هذه المصانع الآن . إذ يرى صبيًا صغيرًا لا يتجاوز السادسة عشرة ، أمام أدق آلاتها صنعًا وهو يحكم ما نيط به من عمل ويفهم معنى كل صوت تحدثه الآلة التي يشرف عليها ومغزى كل حركة من حركاتها

وكما أن أرض مصر تنبت الكثير ، وتحوي تربتها الكنوز من المواد الأولية ، التي تصلح لصناعات كثيرة فكذلك لا تنقص مصر رءوس الأموال إذا اتجه أصحاب الثروات فيها إلى ناحية الصناعة وفكروا في استثمار جزء من أموالهم فيها بدل استثمارها كلها في الزراعة وفي شراء الأراضي بأثمان لا تناسب غلتها

على أننا — مع هذا — يجب ألا نضع العراقيل أمام رءوس الأموال الأجنبية التي يريد أصحابها استغلالها في الصناعة المصرية ما دامت تخضع لقوانين البلاد

فإن الصناعة تحتاج إلى رءوس أموال ضخمة . كما أن استخدام مثل هذه الأموال في الصناعة لا يخلو من مجازفة لا يقدم عليها المصري بسهولة . فإذا صممنا على قصر رءوس الأموال الصناعية على الأموال المصرية وحدها فإن التقدم الصناعي في مصر قد يتأخر زمنًا طويلًا وليس هذا في مصلحة أحد

والواقع أن الصناعة في كل مكان لا تعرف جنسية الأموال المستثمرة فيها فالأموال الأميركية تستعمل في الصناعات الانجليزية . والعكس بالعكس . والأموال الانجليزية والأميركية تستعمل إلى حد كبير في الصناعة الإيطالية والألمانية وقد احتاجت اليابان وإيطاليا بصفة خاصة لا مكان ترقية صناعاتهما في هذا الزمن الوجيز إلى رءوس أموال كبيرة جاءت من البلاد الأجنبية وإذا لجميع أسباب نجاح الصناعة في مصر متوفرة كما قدمت وبخاصة إذا بدأنا حياتنا

الصناعية بالحذر وبنينا أساسها على أحدث الأساليب العلمية والاقتصادية ولم تقصّر في البحث والاستقصاء قبل الاقدام على انشاء صناعة من الصناعات حتى نكون مجهزين بكامل العدد والوسائل .



وبعد ، فهل نحن في حاجة الى دليل لا مكان قيام صناعات اهلية متعددة في مصر ، ولا مكان استغلال جزء كبير من ثروتنا الاهلية ومن ثروتنا الفكرية في الميدان الصناعي بعد ان رأينا بأعيننا نجاح صناعات كثيرة تؤدي الآن للبلاد أكبر الخدمات

اني لا استطيع في الزمن الوجيز المحدد لي أن أجمل لحضراتكم احوال الشركات الصناعية القائمة الآن أو مدى تقدمها وتعدد نواحي نشاطها ودرجة النجاح الكبير الذي أصابته في انتاجها من تحسين واتقان . فنظرة سريعة الى هذه العروض التي جمعت ولسقت في هذا المكان توضح لكم مدى التقدم الذي بلغته الصناعة المصرية في سنوات قلائل — هذا مع ان هذه العروض تمثل في الواقع جزءاً صغيراً من منتجاتنا الصناعية

وانكم لتعلمون مع هذا ان الصناعة في مصر مولود حديث فنحن قد بدأنا تفكر في الصناعة منذ الحرب العالمية الماضية حينما أحسننا بكثير من النقص في حاجتنا وبارتفاع أثمان ما كنا نجده منها ارتفاعاً كبيراً استحال معه على طبقات كثيرة من الأمة أن تحصل على مطالبها الضرورية

ولقد يذكر بعضكم انه لم يكن من السهل في فترة تلك الحرب الحصول على ثوب «البفنة» إلا بشمن باهظ بلغ وقتئذ نحو خمسة جنيهات وارتفع أحياناً الى ثمانية

هذا مع العلم بأن طرق المواصلات البحرية في الحرب الماضية لم تكن مقفلة بأحكام كما هي في هذه الحرب القائمة ، اذ كان طريق البحر المتوسط مفتوحاً في الحرب الماضية الى نهايتها على ان نشاطنا الصناعي الحقيقي لم يبدأ إلا بعد سنة ١٩٣٠ حينما تقررت التعريفات الجمركية الحالية التي روعي في وضعها وجوب حماية الصناعة في مصر وتخفيف أثر مزاحمة الصناعة الاجنبية لها

وقد انتهز هذه الفرصة السانحة فقيد البلاد المغفور له محمد طلعت حرب باشا فنهض واستنهض الهمم داعياً المصريين الى الاهتمام بالصناعة فنجحت دعوته . ولم يكتف بهذا بل عرض على بلاده مشروعات صناعية متعددة تمت دراستها بعناية، وأشرف على تنفيذها وهي تقدم الآن للبلاد ، كما نعرفون ، أكبر الخدمات

خبياة الصناعة المصرية في الواقع دون العشرين سنة . وبالرغم من حداثة عهدها فانها

قد ترعرعت في هذه الفترة القصيرة ونمت نمواً كبيراً — في نطاق نشاطها — فاق ما كان يتوقعه أكثر المصريين تفاؤلاً واقتناعاً

فقد تأسس في هذه الفترة شركات مصرية كثيرة برءوس أموال كبيرة يتناول نشاطها الصناعي آفاقاً متعددة . وتنتج من المصنوعات أنواعاً وألواناً شتى

ويكفي لمعرفة قيمة الصناعة المصرية الآن — على أنها عامل — في الثروة الأهلية أن نذكر

أن نصيب الصناعة المصرية في هذه الثروة لا يقل عن نصيب الزراعة بل قد يزيد عليه

فالبلاذ تنتج الآن من المنتجات الصناعية ما يزيد ثمنه على ثمن محصول القطن المصري .

كما يربو عدد العمال المصريين الذين يشتغلون في الصناعة ويرتقون منها على مئات الآلاف

يتناولون مرتبات سنوية تقدر ببضعة ملايين من الجنيهات . ويتناول العامل في المتوسط أجراً

لا يقل عن ضعف ما يتناوله العامل الزراعي ، وقد يصل أحياناً إلى خمسة أمثاله . كما فتحت

آلاف الشبان المتعلمين أبواب رزق واسعة كانوا لا يجدون منلها من عشر سنوات إلا

بالتوظيف في الحكومة

ولست أستطيع الآن أن أذكر لكم احصاءً وافياً عن رؤوس الاموال المستثمرة في

جميع الصناعات بمصر أو بعداد الموظفين والعمال من المصريين الذين يعملون في الصناعة

ويرتقون منها ، ولكني أستطيع أن أذكر لكم بدقة بعض الأرقام عن بعض شركات مصر

رأس المال وعدد الموظفين والعمال ومرتباتهم السنوية والقطن المستهلك وكميات الانتاج في شركات النسيج

الشركة	رأس المال	عدد الموظفين	المرتبات السنوية	عدد العمال	الاجور السنوية	كميات الانتاج
	جنيه		جنيه		جنيه	
الحلة	١٠٠٠٠٠٠٠*	٥٠٠	١٨٠٠٠٠	٢٥٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠	٧٠٠٠٠٠٠٠ ياردة أفشة
	١٠٠٠٠٠٠٠٠					١٨٠٠٠٠ طن غزل
كفر الدوار	٥٠٠٠٠٠٠	٣٥٠	٦٠٠٠٠	٥٠٠٠	١٩٠٠٠٠٠	٣١٠٠٠٠٠٠ ياردة أفشة
						٤٠٠٠٠ طن غزل
الحريز	١٢٥٠٠٠٠	١٥٥	٣٢٠٠٠	١٨٠٠	٨٠٠٠٠	٣٠٥٠٠٠٠٠ ياردة أفشة
المجموع	٢٠٦٢٥٠٠٠٠	١٠٠٥	٢٧٢٠٠٠	٣١٨٠٠	١٢٧٠٠٠٠٠	١٠٤٠٠٠٠٠٠ ياردة
						٢٢٠٠٠٠ طن

* استهلك جزء من هذه السندات

. وبذلك يبلغ رأس مال هذه الشركات الثلاث (بما في ذلك) { قيمة السندات المصدرة)
 ٢٠٠٠ر٦٢٥ جنية

ويبلغ عدد الموظفين والعمال
 وتبلغ مرتباتهم وأجورهم السنوية
 وتنتج من الأقمشة ما طولة
 ومن خيوط الغزل ما وزنه
 وتستهلك من القطن ما وزنه نحو
 ٣٢ر٨٠٥ أشخاص
 ١٠٠٠ر٢٧٠ جنية
 ١٠٠٠ر٥٠٠ ياردة
 ٢٢ر٠٠٠ طن
 ٦٠٠ر٠٠٠ قنطار

هذا ما تؤديه الصناعة المصرية في زمن السلم من خدمات لأهل هذه البلاد وهو ظاهر لا يحتاج الى شرح طويل . فلقد رأينا انها فتحت أبوابا جديدة يرتزق منها جيش من الموظفين والعمال وهي تقدم للمستهلكين من المصريين بضاعة مصنوعة يقدر ثمنها بما يقرب من ثلاثين مليون جنية سنوياً ، كانت تأتي لهم من البلاد الأجنبية وبذلك يتسرب كل ثمنها الى الخارج

أما الآن ، وبعد أن قامت الصناعة المصرية في مصر ، فان ما يتسرب من هذه الأموال لا يزيد على ربع هذا المبلغ الضخم أو خمسة . وهو ثمن الآلات والمواد الأولية التي لا توجد في البلاد في الوقت الحاضر . وبذلك قد ساعدت الصناعة مساعدة كبيرة على تحسين الميزان التجاري في مصر بعد أن كان مائلاً لمصلحة أكثر البلاد الأجنبية قبل نهضة الصناعة الأهلية ولتحسين الميزان التجاري أكبر الأثر في مركز البلاد المالي وفي اقتصادها القومي ويضاف الى هذا أن قيام الصناعة في مصر كان له أكبر الأثر في زيادة موارد خزانة الدولة ومع أنه في غير الميسور معرفة قيمة الضرائب الصناعية البحتة بدقة فانه يمكن القول ، بناء على الاحصاءات الرسمية ، ان جملة الضرائب المختلفة على التجارة والصناعة التي حصلت الخزانة في السنة المالية المنتهية في ٣٠ ابريل ١٩٤٣ قد زادت على ١١ مليون جنية وستزيد حصيلتها حتماً على ١٥ مليون جنية في السنة المالية الجارية

هكذا بخلاف المقدّر لرسم الانتاج وهو نحو ٨ مليون جنية . وهو ضريبة على الصناعة وحدها .

وعلى هذا فايراد الخزانة العامة من الضرائب المباشرة التي تحصل عليها من الصناعة والتجارة يربو على ٢٣ مليون جنية دون احتساب ما يخصهما من الرسوم الجمركية . في حين أن نصيب الخزانة العامة من الضرائب العقارية على الأطنان والأمالك يقل عن الستة ملايين من الجنيهات

أما ما تؤديه الصناعة المصرية للبلاد من خدمات في زمن الحرب فهو أكبر أثرًا وأكثر وضوحًا

وكما قلت لحضراتكم في أول هذه الكلمة ان الأمم الزراعية أمم فقيرة وستبقى فقيرة ما اكتفت بالزراعة وحدها . كذلك أقول لكم أن الأمم الزراعية أمم ضعيفة أمام الاعتداء الخارجي . وستبقى معرضة لكل غزو ما بقيت زراعية فحسب

وإذا كانت اليابان ، وسكانها لا يزيدون كثيراً على الخمسين مليوناً ، قد غزت الصين التي يبلغ عدد سكانها عشرة أضعاف سكان اليابان ، فما هذا إلا لأن اليابان اكتفت الى ما قبل نحو خمسين سنة مضت بالزراعة وحدها . ثم عملت حكوماتها في هذه الفترة القصيرة على إنشاء صناعات أهلية زاهرة . وأما الصين فقد رضيت بالزراعة مكتفية بها للآن ولم تأبه للصناعة . وأمامنا الآن ما تعمله روسيا في هذه الحرب وما وصل اليه جيشها من القوة والاستعداد وما كان عليه هذا الجيش في الحرب الماضية

واعتقادي أن ما نراه من تفوق روسيا الحربي الآن ما هو إلا نتيجة طبيعية لمجهود تلك البلاد في الناحية الصناعية — ذلك المجهود الجبار الذي بدأ في الخمس عشرة سنة الاخيرة والذي بدت آثاره الآن ظاهرة للعيان . وليس من الممكن الآن او قبل الآن أن يعتمد بلد من البلاد في محاربة أي عدو له على استيراد أدواته الحربية من الخارج

فاذا كانت هذه النظرية صحيحة في الماضي فهي أصح في الحرب الحديثة التي تحولت فيها كل المعدات الحربية الى آلات ميكانيكية دقيقة وزاد استهلاك هذه الآلات الى حد كبير بعد استعمال الطائرات كآلات حربية أيضاً

ولأجل أن تقبيلوا صدق ما أقول تصوروا أن مصر المستقلة دخلت في حرب مع أية دولة أوروبية — فماذا يمكنها أن تفعل ؟ ؟

يمكنها أن تشتري من المدافع والطائرات والقنابل ومن كل أدوات الحرب أكبر مقدار ممكن لتخزينه في وقت السلم . فهل هي تستطيع بهما ضحكت بأموال أهلها أن تخزن من هذه المعدات ما يكفي لحاجات حرب قد تدوم سنة أو سنتين أو ثلاثاً ؟ ؟ مع العلم بأن الطرق البحرية ستقفل في وجهها بمجرد اعلان هذه الحرب ، ومع العلم أيضاً بأنه قد ثبت لنا بما رأيناه بأعيننا الآن أن آلات الحرب تتبدل وتتغير وتتحسن بين وقت وآخر وفي أثناء الحرب نفسها تبعاً للتجارب التي تحصل عليها إبان المعارك

وقد رأينا في هذه الحرب ان الطائرات والمدافع والدبابات التي استعملت سنة ١٩٤٠ قد صارت الآن غير صالحة إلا للعرض في المتاحف الحربية على أنها نموذج تاريخي قديم

أما ما كان يصنع منها بين سنة ١٩٣٥ وسنة ١٩٣٩ فقد أصبحت كلبب الأطفال إذا قورنت بما يصنع منها في سنة ١٩٤٤

أظنكم توافقون على أنه ليس معقولاً أن تعتمد أمة في زمن الحرب على استيراد أدواتها الحربية من الخارج بل لا بد لها من الاعتماد على صناعاتها الأهلية لا مكان حصولها على أكثر ما يلزمها من أدوات الحرب

أريد أن أنتقل بكم بعد ذلك إلى نقطة جوهرية أساسية، وهي أنه ليس من الميسور في بلد من البلاد تأسيس صناعة حربية تخصص فقط لإنتاج أدوات الحرب بعينها إذا كانت جميع الصناعات الأخرى معدومة أو محدودة في هذا البلد — فإن الصناعات الحربية البحتة تعتمد على صناعات حديدية أخرى لا مكان الحصول على المواد اللازمة لها، فصناعة المدفع أو البندقية تستمد موادها الأولية من مصانع الحديد والصلب، فلا يمكن إقامة هذه الصناعة بالاعتماد على الحصول على الصلب اللازم لها من الخارج والآن إذا امتنع ورود هذا الصنف تنوقف هذه الصناعة على الأثر

كما أن صناعات حربية كثيرة أخرى كصناعة القذائف والقنابل تعتمد مادتها الأولية على الصناعات المعدنية والكيمياوية فهي محتاجة إلى منتجات معدنية وكيمياوية كثيرة تقوم بها مصانع مختلفة. وهنا أيضاً لا يمكن الاعتماد على ورود هذه المواد من الخارج بل لا بد أن تصنع في الداخل لأغراض السلم ولتجد الصناعة ما يلزمها منها في كل وقت

وكما تحتاج صناعة الطائرات إلى صناعة الحديد والصلب فهي تحتاج أيضاً إلى صناعات النسيج والخشب واللفائف المعدنية وإلى صناعات كثيرة أخرى

وأستطيع أن أذكر لكم الكثير من الصناعات التي يستعمل إنتاجها في زمن السلم وهي في الوقت نفسه لازمة كل اللزوم لإقامة صناعة حربية بحتة في البلاد

لذلك تعتبر بحق صناعات النسيج، وصناعات أدوات البناء، والصناعات الكيمياوية، وبخاصة صناعة الأسمدة، والصناعات الحديدية والمعدنية، وصناعة تحضير وحفظ المواد الغذائية، وصناعات كثيرة أخرى، صناعات حربية لا غنى عنها

ولهذه الأسباب أيضاً لا تجدون في البلاد الصناعية مصانع تقوم على صناعة أدوات الحرب وحدها

فمصانع (كروب) مثلاً لا تشغل بإعداد المدافع والآلات الحربية وحدها، بل هي مصانع صلب وحديد أيضاً تنتج من المصنوعات اللازمة للسلم ما يعد بمئات الأنواع. وتقوم بجانب هذا في زمن السلم بصناعة الآلات الحربية بمقادير محدودة. فإذا ما أعلنت الحرب تحولت هذه

المصانع في ساعات أو أيام الى مصانع لانتاج أدوات حربية متعددة . وإلا لو اشتغلت في زمن السلم بأدوات الحرب وحدها — وحاجات البلاد الى هذه الأدوات في زمن السلم محدودة — لتضائل العمل في هذه المصانع ولاستغنت عن الكثير من عمالها ومهندسيها وأصبحت عبئاً ثقيلاً على أصحابها وعلى الدولة نفسها

ولقد سمعتم أن جميع مصانع السيارات ومصانع الحديد ومصانع الكيماويات قد تحولت في زمن قصير في ألمانيا وفي انكلترا وأمريكا — عند اعلان هذه الحرب القائمة — الى مصانع حربية لا تشتغل بغير الانتاج الحربي

وقد يدهشكم أن أذكر لكم أن الصناعة المصرية — وهي حديثة النشأة كما تعلمون — تقدم لقوات حلفائنا في مصر كثيراً من أدوات ومصنوعات مختلفة ومنها مصنوعات حربية بحنة يقدر ثمنها بملايين الجنيهات ويقدر وزنها بمئات الآلاف من الأطنان . ومعنى هذا أنه لو لم تكن بمصر صناعة أهلية لاحتاجت حليفتنا الى مئات من البواخر لجلب المصنوعات التي تلتجها الصناعة المصرية الآن

على أنه يجب ألا ننسى أن توفير حاجات سكان البلاد من جميع المصنوعات في وقت الحرب أمر ضروري لضمان استمرار مقاومة هذه البلاد . فان مقاومة أي بلد من البلاد تطول أو تقصر وتقوى أو تضعف تبعاً لامكان حصول أو عدم حصول أهل البلاد على حاجاتهم الضرورية

ولهذا أعتقد اعتقاداً راسخاً انه لا بد لنا — كما قدمت — من أن نركز الكثير من جهودنا لزيادة الانتاج الصناعي وترقيته وانتشاره اذا أردنا أن نستكمل معدات الدفاع عن بلادنا . وعند ذلك فقط يمكننا أن نفشى صناعات حربية بحنة تقوم وقت الحرب بسد حاجات الدفاع عن البلاد . كما أعتقد اعتقاداً راسخاً أيضاً انه لا أمل لنا بإقامة هذه الصناعات الحربية إلا اذا ساعدنا على تثبيت أقدام جميع صناعات السلم القائمة الآن والسعي بعد ذلك بجهد وبسرعة لاتمام الحلقة الناقصة في سلسلة الصناعات المصرية الضرورية للسلم وللحرب في آن واحد

واستكمالاً لهذه الحلقة أرى أن نلحنى كل العناية بتشجيع انشاء صناعات حيوية جديدة . وبين أيدينا الآن فرصة ماثحة تساعدنا على ذلك — هي فرصة كثرة الاموال المتداولة في السوق المصرية . ومن المناسب انهاز هذه الفرصة لتشجيع أصحاب الاموال من المصريين على التفكير في المشروعات الصناعية التي يجب أن تقوم بها البلاد في المستقبل

سواء لما بدا من ضرورتها في هذه الحرب أو لوجود مادتها الأولية في مصر أو في البلاد القريبة منها

ويجب أولاً وقبل كل شيء اتخاذ العدة من الآن لانتهاز أول فرصة ممكنة لتنفيذ مشروع صناعي هام يترتب عليه انقلاب عظيم في حياة البلاد الاقتصادية وهو مشروع كهرية خزان أسوان . فلقد شغل هذا المشروع تفكير الحكومات وجميع الرجال المسؤولين في هذه البلاد منذ ثلاثين سنة . ودرست مشروعات عديدة لتنفيذه كما استخدم الكثيرون من الخبراء العالميين لدرس هذه المشروعات المختلفة وابداء رأيهم فيها . ومع ذلك لم تبدأ في تنفيذه للآن . مع انه يتوقف على تنفيذ هذا المشروع الحيوي الخطير إحياء صناعات لا غنى للبلاد عنها بل هو يخلق من أفقر مديريات القطر — وهي أسوان — منطقة صناعية مزدهرة . كما يمكنه ان يخلق من مناطق أخرى مراكز صناعية هامة بعد نقل التيار الكهربائي اليها . ولعل أهم الصناعات التي يمكن إنشاؤها ، اذا تم تنفيذ هذا المشروع ، صناعة الحديد والسماد . فالحديد الخام متوفر في أسوان . وهو من نوع جيد بشهادة الكثيرين من الاختصاصيين الأجانب . وهو — كما لا يخفى — المادة الأولية لكثير من الصناعات المعدنية والميكانيكية . أما الأسمدة الآزوتية فضرورتها واضحة لبلاد زراعية كمصر . وقد أثبتت الحرب الحالية هذه الحقيقة بشكل لا يحتاج الى بيان . إذ لو كانت هذه الصناعة موجودة الآن داخل البلاد وأنتجت من الأسمدة الآزوتية حاجة زراعتها دون أن تضطر الى الالتجاء للخارج لاستيراد كميات غير كافية منها وبأثمان باهظة لزادت غلة أرضنا من الحبوب ومن القطن زيادة كبيرة

على انه يشتق أيضاً من صناعة الأسمدة صناعات أخرى عديدة لانتاج كثير من المواد الحربية الضرورية كصناعة المفرقات مثلاً

وهناك صناعات كثيرة ينتظر لها النجاح في مصر نذكر منها : —

١ — صناعة السليولوز Cellulose

ومشتقاته كالحرير الصناعي الذي تقدمت صناعته الآن بشكل واضح والذي تصنع أحسن أنواعه الآن من بقايا القطن ، وصناعة الحرير والسليولوز هي في الواقع سلسلة صناعات كيمياوية يتحول أكثرها في زمن الحرب الى صناعات حربية

٢ — صناعة استخراج المعادن

كذلك من واجبنا ان نهتم بصناعة استخراج المعادن الكثيرة المدفونة في اقليم البحر الاحمر . فانه يوجد في باطن هذا الاقليم أنواع متعددة من المعادن القيمة اللازمة للسلم والحرب وقد ثبت — فضلاً عن وجود البترول بكميات وافرة — وجود المعادن الآتية بكميات تجارية . واكثرها قابل للاستغلال وهي : — الفوسفات — المنجنيز — الولفرام Wolfram النيكل — القصدير — الكبريت — الرصاص — الزنك حجر الطلق Talc — الكالين — الكروم ونرى في هذا الصدد أنه من واجب الحكومة أن تصرح في إنشاء الطرق المعبدة التي تصل وادي النيل بشاطئ البحر الاحمر وأن تسمى لايجاد مياه الشرب اللازمة هناك . فهذا الاصلاح يساعد كثيراً على استخراج هذه الثروة المدفونة ويشجع أصحاب رؤوس الاموال على التفكير في مثل المشروعات

٣ — صناعة حفظ الفواكه والخضروات

كذلك يجب أن نفكر في نشر صناعات حفظ الفواكه والخضروات التي تعتبر صناعة أساسية في جميع البلاد الزراعية
اننا ننتج كميات كبيرة من الخضروات، ونستطيع مضاعفة هذا الانتاج لو ضمنا له سوقاً خارجية . ونظراً لصعوبة ايصالها الى اوربا طازجة لعدم وجود بواخر التبريد اللازمة لهذا الغرض، فانتظاراً لهذا الوقت — الذي نرجو أن يكون قريباً والذي نستطيع فيه شركة مصرية أن تنشئ بواخر التبريد اللازمة لنقل الفواكه والخضروات والزهور الى اوربا — يحسن أن نفكر من الآن في البدء بصناعة حفظ هذه المنتجات اما بتجفيفها ، واما بحفظها ، كما هي واما بعصرها كما يحصل في صناعة الطماطم . وكل هذه صناعات تقدمت تقدماً كبيراً في زمن الحرب . فقد راجت صناعة التجفيف رواجاً عظيماً وصار تجفيف البصل مثلاً صناعة رابحة كما صار في الامكان حفظ جميع الخضروات البقلية والطماطم والجزر وخضروات كثيرة أخرى بطريقة لا تفقدها أية ميزة من ميزاتها الغذائية بل لا تفقدها أحياناً لونها الطبيعي .
وقد قامت اخيراً صناعات كثيرة من هذا النوع في مصر وراجت رواجاً كبيراً ونرجو أن يزداد نشاطها في المستقبل ، وأن تستكمل جميع أسباب التحسن والتقدم . هذا ولا يزال في هذا المجال متسع لجماعات مالية جديدة تتأسس للقيام بهذه الصناعة على نطاق واسع

٤ - صناعة المطاط

وأخيراً يمكن أن تؤسس بنجاح صناعة ضرورية لا توجد مادتها الأساسية في مصر الآن . ولكن هذه المادة تمر من طريق مصر الى اوروبا لتصنع فيها . وأقصد بذلك صناعة المطاط (الكاوتشوك) . فقد أثبتت هذه الحرب ضرورة هذه الصناعة أيضاً . وهي صناعة اوروبية وأميركية . ولكن مادتها الأولية تأتيها من الملايا والهند الصينية . ولا مانع من نجاح هذه الصناعة في بلادنا لتموين مصر والبلاد الشرقية القريبة . وقد اطلعت قبل الحرب على تقرير في ظهر لي منه إمكان نجاح هذه الصناعة في مصر نجاحاً جلياً المظهر . ولوتبين لنا من أبحاث زراعية يجب ان تقوم بها إمكان زراعة المطاط في مصر لذا أصبح أمر نجاح هذه الصناعة مؤكداً



أيها السادة : لقد حاولت ان أوضح لحضراتكم في كلمات قليلة حالة الصناعة المصرية وآثرها في الاقتصاد القومي في السلم وفي الحرب

حاولت أن أوضح : أولاً — أن انتشار الصناعة في البلاد هو السبيل الوحيد لرفع مستوى معيشة الطبقات الفقيرة والطريق الوحيد لعلاج مشكلة الفقر والبطالة ولايجاد عمل في المستقبل للشباب المتعلم وغير المتعلم

ثانياً — أن انتشار الصناعة وازدهارها هو السبيل الوحيد لسد حاجات أهل البلاد من الضروريات بأثمان مقبولة وقت الحرب وإبان السلم

ثالثاً — أن انتشار الصناعة هو — كما بينت لحضراتكم — الأساس المتين الذي ترتكز عليه في المستقبل جميع الجهود لامكان الدفاع عن سلامة البلاد

وإني لا أشك في أن الصناعة تتمتع برعاية الحكومة وتأييدها . لذلك رأيت من واجبي ان أترجم لأولي الامر ولجميع المفكرين في مصر عما يحيش في صدور رجال الصناعة من خواطر وآمال

وأسعد الأيام — أيها السادة — هو يوم نرى فيه بلادنا وقد رسمت فيها أقدام الصناعة على أقوى الدعائم وأصبحت فيه بلاداً صناعية كما هي الآن بلاد زراعية بل هو اليوم الذي نطمئن فيه على زوال شبح الفقر والعوز الذي يطارد كثيراً من الطبقات ، في مصر . وهو اليوم الذي يتحقق فيه علم السعادة والهناءة على بلادنا المحبوبة . جعلها الله دائماً وفورة الخير والبركة والسلام في ظل مليكنا المعظم « فاروق » حفظه الله لمصر وللصناعة المصرية داهياً ونصيراً .

صرفت حبيبتني عني

صرفت حبيبتني عني ، وناشدتها الله
ألا "تعود إليّ إلا" من بعد أن تتقن الحب
لكنها ما عتمت أن عادت وأكبت بشفتيها على شفتي
كأنها الرضيع الجائع يكب على ثغرها
وعند ما انتشت وتنهدت تنهدة الشهوة الظافرة
سلختُ فيها عن في و همست في أذنها :
إليك عني يا يمامتي
لقد أيقنت تغذية ملذاتك المائنة
أما الحب فما تعلمته بعد

وأظلت على الأرض أهلة حول بكامله
وإذا بحبيبتني تسترق خطاها إلى مخدعي
كأنها الحلم عند الفجر
وإذا بها تجنو عند قدمي فتغسلنهما بدمعها السخين
وتجففهما بأنفاس مهبها التاججة
وعند ما ابتهلت عينها إلى عيني همست في أذنها
انهضي ، انهضي ، يا يمامتي ، وإليك عني
لقد تعلمت كيف تروين أحزالك العطشى
أما الحب فما تعلمته بعد

وانقضى الحول والحولان من قبل ان عادت حبيبتي تقرع بابي
وفي يدها الواحدة مبخرة ، وفي الأخرى شمعة مشعلة
وما إن اجتازت العتبة حتى أخذت تسجد لي وتمجدني
بصوت كله حنين وإيمان وورع
وعند ما فرغت من عبادتها همست في أذنها
اذهي ، اذهبي بسلام يا يمامتي
لقد أتقنت تمجيد محاسنك الموهومة
أما الحب فما تعلمته بعد

ومرت دهور لم أدرك حبيبتي في خلاها وجهها
فأيقنت أن النية أدركتها
من فرط قساوتي ووفرة حبها
ورحت أبحث عن مقرها الأخير
إلى أن بلغت شاطئ اللاذقية
وإذا بي أبصر حبيبتي هناك
خارقة في لجة من الأحلام
فدنوت منها بخفة ، وبرقة فائقة سألتها
ما بالك وحدك على هذا الشاطئ المهجور ؟
فأجابني برقة فائقة
أأكون وحده من أضلاع ذاته في الحب ؟
اذذاك هتفتُ عالياً :
إلي ، إلي يا حمامتي
لقد آن وقت الطيران (١)

(١) ترجمة نثرية لقصيدة بالانكليزية للشاعر نفسه ، من ديوانه الجديد « همس الجفون »
ترى قدأ له بقلم الاستاذ ابراهيم عبد القادر المازني في باب المكتبة لهذا العدد

غزو روسيا

تفشل فيه ثلاث دول في ثلاثة عصور

— ٣ —

لادوار مرقص

من اعضاء المجمع العلمي

اشارة الالمان على روسيا

فرغنا من ايراد ما استحسننا ايراده من أخبار الغزوتين الهائلتين في القرنين السابقين على روسيا وكيف أخفقتا كل الاخفاق ورد كيد الغازين المقتحمين في نحورهم . وحان لنا الآن أن نشير الى الغزوة الثالثة الحاضرة التي لا يزال العالم يرى آثارها ويسمع أخبارها . وقد انقضى عليها حتى كتابة هذه السطور — أواخر ايلول (سبتمبر) ١٩٤٣ — سنتان وثلاثة أشهر وكان الزعيم الالماني الطاغية هتلر قد أعلن مطبلاً مزمراً أن ثلاثة أشهر كافية وحدها له ولجيوشه الضخمة ومعهم جيوش ست دول تحالفهم لسحق روسيا واستعبادها كما سحق واستعبد غيرها من الشعوب والأمم في أقل من سنة . فإذا الروس غير من عهدهم من الشعوب وإذا مكايدهم الحربية واستعدادهم العسكري فوق ما قدره وتصوره . ومع أنه نال منهم ومن بلادهم منالاً عظيماً في السنة الاولى من الكفاح الى أواسط السنة الثانية أفهموه لأول وهلة بقوة وأفهموا الخبراء العسكريين المحايدين الذين يراقبون احواله وأحوالهم ان ما كان يدعى لنفسه ويدعى له الناس من ان جيوشه لا تقاوم ولا تغلب إنما هو حديث خرافة ، وأن ما اصطلح على تسميته بالحرب الصاعقة أو الحرب الخاطفة بسرعة انتصاراته فيها بفضل تفوقه على عدوه أضعافاً مضاعفة في العدد والعتاد إنما هو ظل زائل انطوى بساطه واضمحلت غماته فلا مندوحة له عن الصبر والمصابرة في مكافحة الروس وخسران الشيء الكثير من الوقت الذي يفيدهم ويتهدده . فيئس منذ الالتحامات الاولى من تلك الحرب الصاعقة التي أصلى نار جحيمها كل من اقتحمهم من بولونيين وفرنسيين وبلجيكيين وهولانديين وزوجيين وغيرهم . وهكذا تمكن الروس بتلك المطاولة التي أكرهوه عليها من أن يتمموا استعداداتهم ويلموا شعبهم ويسدوا كل ثمة لمحوها في جيشهم ، ومن ثم استردوا منه الى الآن (أوائل خريف سنة ١٩٤٣) ثأني ما كان دوحه

من بلادهم أو ما يفوق الثلثين وهم جادون في استرجاع البقية ولا شيء يعادل توفيقهم وقوة عزيمتهم إلا تضعضع العدو وانهيار عزمته وانقضاء حلفائه عنه واحداً بعد الآخر . ومن المنتظر أن يصلوا بالحرب الى بلاد العدو ويحاربوه في عقر داره ويحاسبوا الألمان حساباً دقيقاً على الفظائع والجرائم التي ارتكبوها في روسيا العظيمة المقدسة . وهذا المصير العادل قد يحين حينه في أوائل الشتاء القادم وإن تأخر فالأواخر الشتاء حسب تقدير أولي الخبرة من رجال الحرب . ولا بد أن يشارك الروس في الرحلة النهائية القادمة جميع حلفائهم من انكليز وأميركيين وفرنسيين وبولونيين وغيرهم . وهكذا تكون روسيا هي العامل الأكبر في سقوط ألمانيا الهتلرية والقضاء على مطامعها وانقاذ البشر من شرورها كما كانت العامل الأكبر في اخفاق الغازي العظيم كارلوس الثاني عشر الاسويجي وإذلاله ثم في قهر شاغل الدنيا وداعبها بفتوحاته نابليون الأول . وعن قريب ستندم اليهما روح هتلر حاملة لها التحيات والذكريات الفاجعة والعبر الرادعة فيتبادلون أحاديث خالدة في عالم البقاء .

وأما الحقائق التي يقينها العاقل المنصف من الحملة الألمانية النازية الحاضرة في روسيا فهي هذه :
أولاً — أن الجيش الروسي أضاف الى بسالته التاريخية نظاماً عسكرياً بديعاً وتدابير حربية عجيبة . ولم يكن له شيء من ذلك في عهده السابق

ثانياً — أن وطنية صحيحة لا تززع راسخة في أعماق نفوس الروس حتى أنهم في طرفه عين نسوا اضطهادهم وانقساماتهم السياسية والدينية إذ رأوا خطر الغزو يتهددهم فتصالحوا ظاهراً وباطناً وتآلبوا يداً واحدة على العدو المعتدي وفعلت نساؤهم وأحداثهم في مقاومته والنكاية به ما يكاد يعجز عنه فحول الرجال

ثالثاً — أن لروسيا بفضل علمائها المبرزين نصيباً ممتازاً من العلم والفن والاختراعات الحربية الجمة ، دلت عليه أحوالهم في الحرب الحاضرة وآخر ما سمعنا به من اختراعاتهم المدافع الضخمة المتحركة الجديدة التي لها مزايا تفوق مزايا المدافع الاعتيادية في مقاومة الدبابات وقض شوكتها

رابعاً — أن النظام الاشتراكي المتولي اليوم زمام الاحكام في روسيا ويعرف بالنظام السوفياتي أو البولشي والذي أنال الروس التقدم العظيم الأنف وصفه ليس فيه الشذوذ الذي سمعنا به عنه ولا هو على الفظاعة التي كانت تنسب اليه عمداً أو جهلاً أو بحجارة لغوامل سياسية مقصودة . وهبه ألم بطرف مما أشيع عنه وذلك اضطراراً في أوائل نشأته لأجل ترسيخ أقدامه فلا شك أنه اعتدل بعد ذلك أي اعتدال وصالح الكنيسة ورجال الدين وعطف عليهم في بعض أمورهم حين رآهم مع عشرات الملايين من تبعاهم وهم

رعاياه لا يقلون إخلاصاً للوطن الروسي واندفاعاً في سبيل تعزيزه ووقايته عن سائر اخوانهم الروس الذين اتخذوا المبدأ البولشفي

خامساً : ان أعظم الأدلة وأوضحها على اعتدال البولشفيك ان زعيمهم العظيم ومارشالهم المظفر ستالين أصدر أمره في أثناء الحرب الحاضرة بإلغاء المجلس البولشفي الدولي الأعلى في بلاده . وهو المجلس العظيم النفوذ الذي كان يشرف على نشر المبدأ البولشفي خارج روسيا ويدعم دعائه هناك بمسغفات مادية ومعنوية لا تكاد تنفذ . فلما ألغى ستالين هذا المجلس ازال من صفوف الناس ولا سيما صفوف حلفائه من فرنسيين وانكليز وأميركيين وغيرهم آخر حزاة بقيت في صفوفهم منه وأخر تهمة كانوا يوجهونها اليه ولو مرة . فتصافت القلوب والنيات . وقد قال احد مفكري الديمقراطية اولئك : « ان المبدأ البولشفي بعد اعتداله والمبدأ الديمقراطي يكادان يلتقيان في سعيد واحد » . قلنا والظاهر ان هذا التقارب الذي بين المبدأين كان أعظم سبب هوّن على ستالين إلغاء المجلس البولشفي والدولي تخفف عن كاهل دولته أوزاراً من المناعب والمصاعب وعن خزينتها قناطر من المال في كل سنة

ومما يثلج الصدور ويدعو الى الامان والاطمئنان ويفتح امام البشرية باب الآمال المذهبة على مصراعيه ان روسيا — كما صرح غير مرة دهاقنة السياسة الانكليز والأميركيين — ستكون بعد ما تنتهي الحرب الحاضرة عضواً فعالاً عظيم الاثر في انشاء نظم سياسية واجتماعية واقتصادية — جديدة للعالم تكون خيراً من نظمه الحاضرة وأقوى منها على اتقاء الكوارث والويلات والمعضلات وأكفل لها لاغتنام الخيرات والبركات في ظل أحسن عالم وطيد الاركان . وفي مقدمة الوسائل المتخذة لهذا المشروع الانساني الأعظم ميثاق الثلاثي . ومداره تساوي الحقوق بين الأمم ، كبيرها وصغيرها ، قويها وضعيفها . فلكل امة كرامتها واستقلالها ومسغفات لها على رغد الحياة وصفاء العيش بتسهيل المواصلات بين اجزاء المعمور وازالة الشيء الكثير من الحواجز والعوائق الحالية وفي جعلتها المكوس اي الرسوم الجمركية وإجراءات السفر والانتقال . وبديهي ان نجاح هذه المساعي العالمية يكون متعذراً او متعمرأ مشكوكاً فيه جداً اذا ظلت روسيا على تقاليدها القديمة في الابتعاد عن سبيله مفضلة الانفراد والانفصال واتباع نظم معينة تختص بها أو اذا ظلت الدول تسعى الى إبعاد روسيا عن هذا السبيل حذراً منها او تحاملاً عليها ، وروسيا جزء عظيم من العالم ولا سيما في نهضتها الحاضرة . فكل اصلاح يراد للعالم وليس لروسيا يد فيه ولا رضى به يظل اصلاً أشل أعرج معتلاً لا تكتب له حياة طويلة . أمّا وقد صرحت اليوم الدولة الروسية بصدق نيتها في مشاركة حلفائها المساعي العمرانية والسياسية ورحب الحلفاء سلفاً بهذه المشاركة فقد ذلت عتبة كؤود في سبيل الخير العام الذي يتوخونه وتنتظره البشرية منهم .

دار الحديث النورية

للدكتور اسعد طلس
عضو المجمع الفرنسي بدمشق

هي أول دار حديث أنشئت في الاسلام كما يقول السبكي ^(١) وقد خرجت جهرة عظيمة من المحدثين والمؤرخين . وتقلب عليها طائفة من الشيوخ والمدرسين لم تحظ بهم مدرسة من المدارس بدمشق كما ستري ذلك فيما بعد

تاريخها ^(٢) ليس على باب هذه الدار ولا في حيطانها كتابة نعرفنا بها او تكشف لنا عن تاريخها. ولكن امام بابها باب المدرسة العادلية الصغرى التي بنتها الاميرة الايوبية السيدة زهرة خاتون ابنة الملك العادل ^(٣) . والمؤرخون الذين يحدثننا عن العادلية الصغرى يقولون إنها امام دار الحديث النورية ، كما يقولون انها تقع بين دار الحديث الاشرفية — وهي ما تزال طامرة موجودة مشهورة — وبين المدرسة العسرونية التي درست وبني علي انقاضها مخازن ودور ولم يبق الا ^(٤) جزء من صحنها في بركة وايوان للصلاة وما عدا ذلك درس ^(٥)

واسمها يدل على ان بانيتها هو السلطان العادل نور الدين محمود بن زنكي بن اقسنقر التركي السلجوقي مؤسس الدولة النورية العظيم (— ٥٦٩ هـ — ١١٧٤ م) وقيل بل التي بنتها هي السيدة عصمة الدين خاتون زوج صلاح الدين وهو خلاف المعروف ولم أر من ذكره سوى بدوان

(١) نقله الشيخ عبد القادر بدوان في «منادمة الاطلاع» (ص ٧٨) من مخطوطة دائرة اوقاف دمشق . ولا يذكر السبكي في الطبقات الكبرى (٢٧٧ / ٤) سوى قوله « وكان الملك العادل محمود بن زنكي نور الدين قد بنى له — اي لابن عساكر — دار الحديث النورية فدرس بها الى حين وفاته »

(٢) العادلية الصغرى هي غير العادلية الكبرى — مقر المجمع العلمي العربي بدمشق — وسنصف هذه فيما بعد — وأما العادلية الصغرى فهي في سوق العسرونية في جانبه الشمالي ، وسنصفها بعد أيضا

(٣) هي في محلة حجر الذهب المروضة الآن بباب الريد في دخلته العسرونية بناها عبد الله بن هبة الله ابن أبي عسرون الموصل (٤٩٢ — ٥٨٥) كان طالماً سرياً ولاح نور الدين وصلاح الدين القضاء بالشام وكان نور الدين يعتقد أنه فني له عدة مدارس بسورية وبني هو مدرسته هذه

في «منادمة الاطلال» ولعلها بنت فيها شيئاً او وقفت لها وقفاً فظن بعضهم انها هي التي بنيتها ولا يجزم الدكتور سوفاچه بشيء في مبدأ امرها بل يقول انها بنيت بين سنة (٥٤٩ هـ — ١١٦٤ م) وهي السنة التي امتلك نور الدين فيها دمشق وبين سنة (٥٦٩ هـ — ١١٧٤ م) وهي السنة التي مات فيها^(١). ولم استطع انا على كثرة تنقيبي الاهتداء الى نص يقطع بذلك ويعتمد على حوادث تاريخية

من المعروف المتفق عليه ان نور الدين بناها لحدث دمشق العظيم ومؤرخها الحافظ بن عساكر ويظهر ان المؤرخ الدمشقي بعد ان طوف في العالم الاسلامي من اقصاه الى اقصاه يطلب العلم والحديث استقرت به النوى في مسقط رأسه فأخذ يدرس ويؤلف ولم يكن بالشام ايامئذ دور علم كالتى رآها في بغداد او فارس والمشرق

ويظهر انه كاشف نور الدين بذلك او ان نور الدين نفسه قد أحس بذلك فبنى لهذه الدار وظل يدرس بها ويستقبل العلماء والطلاب الى أن وافاه أجله خلف من بعده نفر من أسرته يقتفون أثره، وسترى تفصيل ذلك فيما بعد

وقد ظلت هذه الدار عامرة يؤمها الطلاب والعلماء من أقصى الارض ففي شهر ربيع الآخر من سنة ثمانين وخمسمائة للهجرة زار دمشق الرحالة الأندلسي أبو الحسين محمد بن أحمد المعروف بابن جبير الكنازي فنزل بها وهذا نص كلامه « . . . وصلنا دمشق في الضحى الأعلى من يوم الخميس الرابع والعشرين لربيع الاول والخامس ليوليه ، واستهل هلال ربيع الآخر يوم الاربعاء بموافقة الحادي عشر ليوليه ونحن بدمشق نازلين منها بدار الحديث غربي جامعها المكرم^(٢) » ومن المؤسف جداً ان ابن جبير على الرغم من اقامته في هذه الدار نحواً من شهرين لم يحدثنا بشيء عنها ولا ضمن فيها من الطلاب والشيوخ ولا عما يقرأ فيها من العلم وكتبه على كثرة ما كتب عن دمشق ومعاهدها وأخبارها . وكل من يحدثنا عن هذه الدار بعد ابن جبير لا يحدثنا بشيء من تاريخها فلا نعرف ما أصابها ولا الأدوار التي مرت بها ولا ما وقف في سبيل مصالحها . وكل ما نعرفه عنها هو ما يحدثنا به النعيمي في كتابه « تنبيه الطالب وارشاد الدارس » نقلاً عن المؤرخ الاسدي في كتابه « الكواكب الدرية في السيرة النورية » من أن وقف هذه المدرسة كان قليلاً . وقد نقل هذا النص بدران في منادمة الاطلال ولم يزد عليه^(٣). ويقول المؤرخ الدمشقي ابن كثير في

(١) J. Sauvaget, Les Monuments Historiques de Damas, 53

(٢) « رحلة ابن جبير » ص ٢٣٩ طبع مطبعة السعادة بمصر

(٣) المناداة — مخطوطة الاوقاف — ص ٧٨

«البداية والنهاية» « أن في سنة إحدى عشرة وستمائة وسع الخندق مما يلي القيازية ^(١) فأخربت دور كثيرة وحمام قياز وفرن كان هناك وفقاً على دار الحديث النورية ^(٢) . وقد نقل هذا الكلام عبد القادر بدران وقال بعده : « ولما بنى الملك الأشرف دار الحديث الأشرفية غريبها — سنة ثلاثين وستمائة — شرط أن يؤخذ من وقفها ألفا درهم فتضاف إلى وقف دار الحديث النورية فالصلح حالها ^(٣) »

وفي سنة تسع وتسعين وسبعمائة حين دخل التتار دمشق احترق قسم كبير من المدينة وكانت هذه الدار وغيرها من معاهد العلم طعمة للنار . قال الذهبي في مختصر تاريخ الإسلام « وفي سنة تسع وتسعين وسبعمائة دخل التتار دمشق وشرعوا في المصادرة والفسق ونهبوا الصالحية وسبوا أهلها ووقع الحريق من صاحب سييس والكفرة ومملوا المنجنيق والنقوب فأحرق أهل القلعة دار السعادة — مقر النائب — ودار الحديث الأشرفية ، والنورية ، والمادلية ، وخربت تلك المحلة ، وبقيت محلة باب البريد اصطبلًا فيه الزبل نحو ذراع ^(٤) . ويظهر أن هذه الدار قد أعيد بناؤها أو بناء بعض مرافقها بعد تلك النكبة حتى جاء العصر التركي فأخذت تضمحل حتى كادت تدرس . ويحدثنا الشيخ بدران عنها في هذا العصر فيقول « تقلبت بها الأيام والدهور فأصابها ضرب مما أصاب دار الحديث الأشرفية فصارت للسكنى وطمس محراب مسجدتها وطمرت بركة مائها لتغير رسومها فأرشد الله تعالى لاستخلاصها العالم الفاضل الفقيه الشيخ أبا الفرج ابن العالم الفاضل الصالح الشيخ عبد القادر الخطيب الدمشقي فأنقذها من يد مختلسها وجلس يقرئ فيها الدروس ولقد شاهدتها وتأملتها أثناء كتابتي لهذه السطور فإذا هي الآن تشتمل على دهليز لطيف الخ ^(٥) . هذا ما يقوله بدران

أما في أيامنا هذه فقد تهدمت ولم يبق من آثارها شيء إلا بابها وصحنها وفيها غرفة تكاد أن تنقض والقبليّة مهتمة أيضاً والمحراب النفيس عرضة للاندثار وهي اليوم مقر لبعض الفقراء

(١) هي مدرسة صارم الدين قياز النجمي وكان متولي أسباب صلاح الدين في مخيمه وبيوته . وقد درست وكانت داخل بابي النصر والفرج ويقول بدران ص ٢٦٣ يؤخذ من كلام ابن كثير والعماد الكاتب أنها كانت بالقرب من دار الحديث الأشرفية — بالعرونية — (٢) البداية والنهاية ج ١٣/٦٨
(٣) المناداة ص ٧٨ (٤) النظرة في المناداة لبدران ص ١٧٥ أثناء كلامه على المدرسة العادلية الصغرى
(٥) النظرة في المناداة لبدران ص ٧٧

﴿مدرسوها﴾ : أول من درس فيها حافظ دمشق علي بن الحسن بن هبة الله ثقة الدين المعروف بابن عساكر الدمشقي الشافعي صاحب تاريخ دمشق الكبير (٥٤٩٩هـ - ١١٠٥م - ١١٧٦) ^(١) وقد ظل يدرس فيها إلى أن مات. ثم تولى أمورها ابنه القاسم أبو محمد بهاء الدين الحافظ المسند كآبيه (٥٢٧هـ - ١١٣٣م - ٦٠٠هـ - ١٢٠٣م) ^(٢) والمؤرخون يذكرون أن القاسم هذا كان كثير التعفف عن ماله وأنه لم يتناول من مرتبه شيئاً بل جعله لمن يرد عليها من الطلبة والعلماء. وقيل أنه لم يشرب من مائها ولا توضع مغالاة منه ^(٣). وبعد أبي محمد هذا أخذ يتوالى عليها نفر من بني عساكر ^(٤) ثم أسندت إلى الحافظ الدمشقي زيد الدين خالد بن يوسف بن سعد النابلسي ^(٥) ثم تاج الدين أبو محمد عبد الرحمن بن إبراهيم ابن سباع الفزاري المصري المعروف بابن الفركاح (٦٢٤هـ - ١٢٢٧م - ٦٩٠هـ - ١٢٩١م) ^(٦) ثم توالى عليها طائفة من المدرسين ^(٧) أشهرهم الحافظ المؤرخ العظيم أبو محمد القاسم بن محمد بن يوسف علم الدين البرزالي صاحب ذيل تاريخ أبي شامة والمعجم الكبير (٦٦٥هـ - ١٢٦٧م - ٧٣٩هـ - ١٣٣٩م) ^(٨). ثم جماعة لم تصلنا أخبارهم

﴿موقعها وتخطيطها﴾ : لا تزال الدار موجودة في حي العسرونية كما تقدم ولم يبق من بنائها إلا جبهتها الحجرية وفيها الباب الحسن ومحرابها، وبعض مرتفعاتها وعلى الرغم من عدوان الدهر عليها، لا تزال معالمها موجودة وخطوطها الرئيسية معروفة بنيت هذه الدار فوق مربع مساحته (١٦ر٣٠ متراً × ١٧ر٢٠ متراً) كما يذكر الدكتور

- (١) انظر ترجمته في معجم الادباء لياقوت ١٣٩/٥، وطبقات الشافعية الكبرى للسبكي ٢٧٣/٤ وشذرات الذهب لابن العماد ٢٣٩/٤، وطبقات الحفاظ للذهبي ١٢٢/٤. ومقدمة الجزء الاول من تهذيب تاريخ دمشق المطبوع بدمشق بعناية عبد القادر بدران وبروكلان في: G. A. L. ٣٣١/١ وذيله ٥٦٦/١
- (٢) انظر ترجمته في طبقات الشافعية للسبكي ١٤٨/٤ وطبقات الحفاظ للذهبي ١٥٦/٤، وكشف الظنون للحاج خليفة ٥٧٥/٢ وبروكلان G. A. L. ٣٣١/١ والذيل ٣٦٩/١ (٣) انظر بدران ص ٧٩
- (٤) نذكر منهم: زين الامناء الحسن بن محمد بن الحسن بن هبة الله، وعبد الوهاب بن زين الامناء. انظر بدران ص ٧٩ (٥) لم نشر فيما بين يدينا من المصادر على ترجمته
- (٦) انظر ترجمته في فوات الوفيات للكتبي ٢٥/١ وطبقات الشافعية للسبكي ٦٠/٥ وشذرات الذهب لابن العماد ٤١٣/٥ وبروكلان G. A. L. ٣٩٧/١ والذيل ٦٨٦/١
- (٧) نذكر منهم الحافظ محمد بن علي بن محمد الصابوني، ثم مجد الدين بن المبتار، ثم نقر الدين بن الحنبلي ثم شرف الدين احمد بن نعمة النابلسي ثم علاء بن العطار ثم البرزالي
- (٨) انظر ترجمته في طبقات الشافعية الكبرى للسبكي ٢٤٦/٦. وذيل طبقات الحفاظ للسيوطي ص ٣٥٣ وذيل طبقات الحفاظ للدمشقي ص ١٨ وبروكلان G. A. L. ٣٦/٢ والذيل ٣٥/٢

سوقاجه^(١) يتوسط هذا المربع بركة جميلة للوضوء يكتنفها من الشرق والغرب غرف وفي الجنوب مصلى واسع

والى القارىء وصفها كما كانت قبل ثلاثين او اربعين سنة معتمدين على ما ذكره المؤرخ بدران : هي الآن تشتمل على دهليز لطيف فيه عن يمين الداخل حجرة وعن يساره باب مسدود ويظهر انه باب حجرة ايضا ولكنها صارت خانوتا للبضائع والتجارة ولها ساحة لطيفة وفي وسطها بركة ماء على نمط قديم وهندسة لطيفة وبها مسجد طوله احدى وعشرون خطوة وعرضه خمس خطوات وسقفه معقود بالحجارة والاجر التين ومحرا به من الحجر المحفور المعجّن. وبالجانب الشرقي من الساحة حجرتان جديدتان وفوقهما غرفتان مثلهما وهما من بناء أهل الخير بواسطة الشيخ عبد القادر بن أبي الفرج بن عبد القادر الخطيب وفوق دهليزها غرفة أيضا^(٢)

هذا وصفها كما كانت أيام بدران أما وصفها كما تخيلته ، الدكتور سوقاجه فكما يلي : يرى الداخل اليها أول ما يرى بعد أن يترك الباب قبة نفحة من تحتها بهو على النمط المعروف في أكثر المعاهد البنية في هذا العصر والى جانبي البهو غرفتان شرقية وغربية ثم يدخل الى الصحن المربع وفي شرقه غرفة مستطيلة والى امتدادها غرفة أخرى أصغر . ثم الى غربي الصحن غرفتان كهاتين . وفي جنوبي الصحن القبليّة الواسعة المستطيلة^(٣) . هذا هو موجز الوصف الذي يذكره سوقاجه معتمداً قواعد عمرانية وملاحظات فنية دقيقة . أما وصفها في أيامنا هذه فكما يلي : يدخل من الباب الى صحن الدار مباشرة أما البهو والغرفتان الشرقية والغربية والقبّة فلم يبق لهما من أثر وقد أرجع البساب نحواً من ثلاث أمتار . وفي الصحن البركة المطمورة بالتراب والى جانبها غرفتان شرقية وغربية بناؤهما حديث ومن فوق الغرفة الشرقية غرفة علوية يصعد اليها بسلم حجري من الصحن . أما القبلة فلم يبق منها إلا حائطها الجنوبي وفيه المحراب الذي يكاد أن ينقض والحائطان الشرقي والغربي أخذان في الاندثار ~~هو~~ بناؤهما ونقوشها من أروع ما يجتذب اطلال هذه الدار اطار بابها وحائط قبلتها الجنوبي ومحرا به ، فأما اطار الباب ورقعته^(٤) وهو من الحجر الاصفر الجميل ، الحسن في تنسيقه . وأما حائط القبلة فمن الحجارة المنحوتة الضخمة ويرى سوقاجه انها كانت مأخوذة من معبد قديم كان بجوارها . وأما المحراب فهو من حجارة منحوتة أيضاً منقول من موضع

(١) es Monuments Ayyaubides, 15

(٢) منادمة الاطلال ص ٧٧ (٣) Les Monuments Ayyaubides de Damas

(٤) نريد بالرفقة ما يسميه رجال الآثار من الفرنجة (Tabula ansata)

آخر قديم . وما عدا هذا فكل ما في الدار من عناصر البناء عادي أو دون العادي فالآجر المستعمل في بناء العقود والأقواس والكوى هو آجر رديء الجنس سهل التفتيت ، والخشب المستعمل في البناء والاسكفات هو من الخشب العادي أما نقوشها فقليلة جداً وهي نقوش المحراب والباب . فأما نقوش المحراب فهي نقوش قديمة منقولة من مكان قديم كما يرى سوفاجه ^(١) وهي نقوش تشكل نصف دائرة من الزخارف المعجنة تحيط بقنطرة المحراب وهي نومان (الاول) نقوش زخرفية تشبه بعض الشبه النقوش العربية العروقة بـ arabesque و (الثاني) نقوش تمثل بعض الفواكه الاقليمية من غنم وتفتح وورق جيد . وقد نقشت هذه النقوش بشكل بارز . وفي هذا دليل على ان هذه النقوش منقولة من معبد قديم وإلا فكيف ترسم هذه الثمرات البارزة الجميلة بين يدي الواقف في حضرة الله . وأما نقوش الباب فنقوش ساذجة بسيطة وهي عبارة عن خطوط ثلاثة غائرة في الحجر تحيط بالباب من جهاته الثلاث ومن فوقها رقعة مستطيلة على امتداد اسكفة الباب العليا وهي رقعة غائرة ايضاً يظهر أنهم كانوا يريدون أن يكتبوا عليها بعض الكتابات فلم يفعلوا

﴿مزاياها الفنية﴾ : قلنا في صدر هذا البحث ان هذه الدار هي اول دار حديث بنيت في الاسلام كما يرى ذلك بعض المؤرخين واذا صح هذا كان من الطبيعي ان تتخذ النموذجاً لبناء دور الحديث التي بنيت بعدها كدار الحديث الاشرفية وغيرها من الدور وان من المؤسف ان تكون معالمها غير واضحة وضوحاً يبين تقسيماتها ومرتقاتها وغرفها ثم ان يد المختلسين التي اختلست قسماً كبيراً منها تضطرننا الى أن نقول ما نقوله بشيء من الحذر والتخمين

ويظهر من الاستنتاجات العمرانية التي انتهى اليها سوفاجه والتي أشرنا اليها حين بحثنا عن موقعها وتخطيطها أن نمط البناء العراقي واضح فيها كل الوضوح كما يتجلى ذلك في اسلوب بناء الأقواس والقناطر والآجر المستعمل في ذلك وقد بحثنا هذا في مقالنا المنشور عن قبة صفوة الملك في عدد مارس سنة ١٩٤٣

ويلاحظ ان هناك شبيهاً شديداً بين نمط بناء الدار وبين بعض المدارس الدمشقية كالمدرسة الريحانية ^(٢) والمدرسة العذرائية ^(٣) وهذا الشبه يتجلى بوضوح في خبوة هذه المعاصر من طابع

(١) Les Monuments Ayyaubides 1

(٢) الريحانية هي مدرسة ربحان الطواشي خادماً السلطان محمود بن زنكي وهي بجوار المدرسة النورية من الجانب الغربي وهي اليوم كتاب للاطفال . انظر بدران ص ٢٣

(٣) المدراسية هي مدرسة السيدة عذراء بنت صلاح الدين (٥٩٣) وهي جوار المدرسة القجاسية بزاقي المبلط غربي حمام السنت عذراء وقد صارت الآن داراً ولم يبق منها سوى قبر الواقعة انظر بدران ص ١٧٥

لا تكاد تخلو منه مدرسة وهو الرواق . ومن هنا يمكننا أن نقول ان نظام الاروقة لم يكن معروفاً في المدارس الاولى التي بنيت بدمشق في اوائل العصر النوري والصلاحية ويمكننا بالقياس الى ما عرف من نظام المدارس المتأخرة عن النورية ان القبلية كانت تستعمل للعبادة والدراسة معاً وان الغرفتين المستطيلتين الشرقية والغربية كانتا تستعملان للتدريس . أما الغرفتان الصغيرتان اللتان على امتداد هاتين فقد كانت إحداهما تستعمل غرفة للشيخ وثانيتهما مكتبة وأما الغرفتان اللتان تكتنفان المدخل فاحدهما للخادم والاخرى للذخائر والمؤن

ويلاحظ الاسناد سوقاچه أيضاً^(٢) ان المدارس ودور الحديث التي ظهرت بكثرة في الدولتين النورية والصلاحية هي معاهد شديدة التأثير بالفن الاسلامي العراقي او الشرقي بوجه عام لان بناء هذه المعاهد أكثرهم من أقوام جاءوا بلاد الشام من تلك الاصقاع فأحيوا فيه نظماً ما كان يعرفها . وطبيعي اذن أن يكون الاثر العراقي واضحاً في أسلوب البناء كما كان واضحاً في الانظمة المتبعة في هذه المدارس . ويغالي الاستاذ فيقول : ان هؤلاء الامراء الذين جاءوا الشام من العراق ، لما كانوا غرباء عن البلاد وغير مطمئنين الى اهلها في اداراتهم وسياساتهم لم يكونوا كذلك — في أغلب الظن — مطمئنين اليهم في بنائهم وأنظمة تعليمهم فلذلك أحضروا بنائين ومهندسين من بلادهم الاولى — العراق وما اليه — ثم يعود الاستاذ فيسط في هذه النظرية قائلاً : اننا لا يمكننا أن نطمئن كل الاطمئنان الى هذه النظرية لان بناء هذه الدار غير جميل ولا مستوف لكثير من شروط البناء الفنية على الرغم من جودة التخطيط وحسن الهندسة . فما هو السر في ذلك ؟ هل هو في ان هؤلاء الامراء كانوا يجلبون من العراق مهندسين ومصممين حتى اذا جاء المهندس ونظم خريطته وتصميمه عهد بذلك الى عمال وبناء من أهل البلاد ليس لهم فن العراقيين ولا خبرتهم العمارية القيمة فشوهوا البناء وأفسدوا الخطة بعض الافساد . وهذا هو ما يتجلى بوضوح لمن يدرس حالة الدار النورية دراسة فنية متمعة . لعل في هذا الكلام بعض الحق فان ما يلاحظه الانسان من سوء البناء في الدار النورية من جودة التقسيم والتخطيط يجعلنا نأخذ بقوة بهذه النظرية^(٣)

وصفوة القول ان هذه الدار على ما أصابها من اضمحلال وفساد توحى الى المرء بتاريخ علمي مجيد فخير بالقائمين على أمور الاوقاف والمعاهد أن ينقذوها من سوء الحالة التي صارت اليها فان في ذلك حفظاً لسمعة البلاد وتمجيذاً لتاريخها العلمي

(١) انظر 37. 1934. Rev. Arts Asiat.

(٢) انظر 23—24 Les Monument Ayyaubides

(٣) انظر 24—25 Les Monuments Ayyaubides

القوة المحركة

من البحر

مصادرها ووسائل استعمالها

لو نفدت جميع موارد الفحم والنفط ، لبقى البحر مورداً عظيماً من موارد الطاقة ، يفيض على كل ما يحتاج اليه العالم منها ، مهما يبلغ ارتقاء الصناعة وانتشارها والطاقة من البحر قد ترتد إلى أحد مصادر ثلاثة . فثمة أولاً الحركة الموجية التي لا تستقر على حالٍ حتى في الايام التي يكون البحر فيها رهواً ساكناً ، وهي تتجلى على السواحل ، وقوة الامواج إذاً عظيمة حقاً . وليس في الوسع أن نورد أرقاماً تدل على هذه القوة ، لأنها تختلف باختلاف المكان والزمان . ولكن — من رأى الضرر الذي يحل بأرضية مصنوعة من الابرق ، حين تهب العواصف وتثور الامواج ، يدرك القوة العظيمة التي تنطوي في حركة مقدار كبير من الماء ترفعه الريح ويعززه المد والجزر أحياناً وحركة الماء في البحر بفعل المد والجزر هي المصدر الثاني من مصادر الطاقة في البحر . لجاذبية الشمس والقمر ، تظهر مرتين كل يوم في رفع ماء البحر ، رفعا يتفاوت بتفاوت المكان ، ولكنه قد يبلغ أحياناً وفي أماكن معينة أربعين قدماً . وإذا تصوّرت الطاقة اللازمة لرفع مقدار من الماء حجمه بضعة ملايين من الاقدام المكعبة ، الى ارتفاع عشرين قدماً ، تفهّر بصورة صحيحة للطاقة المنطوية في حركة المد والجزر . فاذا كان في الوسع استخدام جزء من مائة جزء من هذه الطاقة ، كان الجزء كافياً لتوليد القوة المحركة في بلدٍ كبير أما المصدر الثالث من مصادر الطاقة في البحر ، فهو الاختلاف الذي بين حرارة الماء على السطح وحرارته قرب القاع . والفرق في الحرارة مصدر من مصادر الطاقة ، فاذا كان ذلك في نطاق واسع ، وأمكن استخدامه ، كفي لتوليد ملايين من وحدات الكهرباء كل سنة ان الحركة الموجية في البحر تبلغ من التفاوت مبلغاً كبيراً ، حتى لقد أنكر فريق من المهندسين امكان استعمالها . ولكن هناك طرق كثيرة تصلح ، من الوجهة النظرية ، لاستخدام الحركة الموجية مصدراً للقوة المحركة . من هذه الطرق طريقة لمهندس كاليفورني تستوقف النظر ، ولا سيما لأنه جرّبها وامتنحها على نطاق ضيق . وأما جهازه فتؤلف من اسطوانة تحتوي كبّاساً ، فالكبّاس يحرك عجلة في أثناء صعوده بواسطة تروس ، وحين ينزل الكبّاس

تنفك التروس . هذه الاسطوانة توضع في مصطبة مصنوعة من الأبرق ، مشيدة على الساحل بحيث يكون الماء دائماً قرب مستواها . وهي منحرفة ٤٥ درجة ، وطرفها مفتوح صوب البحر ، فاذا صدمت موجة طرف الاسطوانة المفتوح ، اندفعت فيها الى أن تصطدم بالكباس فتدفعه الى فوق ، حتى تنفذ طاقة الموجة . فاذا تحرك الكباس الى فوق ، بفعل الموجة ، حرك العجلة ، وعند نزوله تفك التروس ، فيصطدم الكباس ثانية بالموجة التالية . أما وزن العجلة فيكون كبيراً بحيث يكون قصورها الذاتي كافياً لحفظها دائرة ، بين ارتفاع الكباس اليها مبداً وارتفاعها اليها تالياً

ولكن هناك صعوبة لا بد من مواجهتها ، وهي إن الموجة لا تصطدم بالكباس في موضع واحد ساعة بعد ساعة ، لأن المد يرفع مستوى الماء ، فيكون مستوى الاصطدام في ساعة ما مختلفاً عنه في ساعة سابقة أو لاحقة . وللتغلب على هذه الصعوبة ، استنبط المهندس المذكور جهازاً يرفع الاسطوانة ويخفضها وفقاً لانبساط المد وانحساره . وهذه الوسيلة في استخدام الحركة الموجية تفصيلات أخرى لا يتسع لها المقام . ولكنها بوجه عام احدى الوسائل العملية التي استنبطت لاستخدام حركة الامواج

على أن الفريق الاكبر من المهندسين وجه عنيته الى استخدام الطاقة التي في حركة المد والجزر . وهذه مسألة تبدو من الوجهة النظرية غاية في البساطة واليسر . وقد استعملت مطاحن في انكلترا تعتمد على المد والجزر ، منذ أكثر من مائة عام . وكل ما يلزم هو تركيب يمكن الماء المرتفع من تحريك عجلة ، كما تتحرك العجلة في مطاحن تعتمد على الماء الجاري في الجداول والأنهار . أو قد يخزن الماء حين يرتفع ثم يجري فيتحرك في أثناء هبوطه العجلة . وأكثر المطاحن القائمة في انكلترا وبعض سواحل الولايات المتحدة ، حيث يشتد المد والجزر ، يعتمد على خزانات تملأ وقت المد ، ثم اذا انحسر المد ، يُسّر للماء المخزون الجريان من خلال فرجة فيحرك العجلة في جريانه . وواضح ان هناك فترة غير قصيرة ، كل يوم ، لا تدور العجلة فيها ، وهي الفترة التي يكون الماء فيها ، داخل الخزان في مستوى ماء البحر . وطول هذه الفترة او قصرها مرتبطان بمقدار الماء الذي يخزن ، وارتفاعه ومعدل جريانه . ولذلك تجد طاحونة من هذا القبيل صالحة لطحن الذرة ، ولكنها لا تصلح لتوليد التيار الكهربائي . فالتوقف في العمل الأول ممكن ، ولكن توليد الكهرباء يجب ان يكون متصلاً لكي يكون نافعاً . وخزن الطاقة الكهربائية لا يزال شاقاً ، كبير النفقة

وقد انشئت مشروعات كبيرة ، للاستفادة بحركة المد والجزر ، لتوليد الطاقة الكهربائية . منها مثلاً مشروع سد نهر سيفرون بانكلترا . وهذا المشروع يقتضي انشاء خزان ارتفاعه

٥٠٠ قدم فوق سطح البحر ، في وادي « واي » . فهذا الخزان يستطيع بما يخزن فيه من الماء على ارتفاع معين ان يولد طاقة تعدل قوة ٧٠٠ الف حصان او مليون طن من الفحم في السنة . ويلوح ان العقبة الكبيرة دون تنفيذه ، هي العقبة المالية ، على قول الاستاذ انولد جيسون ، أحد أساتذة جامعة منشستر . فنفقاته تقدر بأربعين مليوناً من الجنيهات

وهناك مصدر ثالث لاستمداد الطاقة من البحر ، وهو استعمال الفرق بين حرارة المياه على السطح وحرارتها قرب القمر . ففي المناطق المعتدلة ، لا يعد هذا الفرق شيئاً مذكوراً ولا يكفي لتوليد الطاقة ، ولكن في المناطق الاستوائية قد يبلغ الفرق عشرين درجة مئوية بين حرارة المياه على السطح وحرارتها على عمق ٨٠٠ قدم

وقد عني الكيميائي الفرنسي كلود وزميلة بوشرو باختراع الاساليب اللازمة للإفادة من هذا الفرق في الحرارة . ففي سنة ١٩١٣ أشار كبل الأميركي الى امكان الحصول على حرارة ميكانيكية او كهربائية من هذا الفرق بين حرارة مياه السطح وحرارة مياه الأعماق ثم انقضت عشر سنوات فتجددت العناية بما سبقت اشارة كبل اليه . ولكن لم يتصد لتحقيق هذه الفكرة الا كلود وبوشرو . فقد أثبتنا بالامتحان ان تربيدنا يتحرك ببخار يتفاوت ضغطه بين ٣ ارطال و ٣٠٠ رطل على البوصة المربعة يمكن تحريكه ببخار مائي متولد من طبقتين من الماء يبلغ الفرق بين حرارتهما من ٢٥ درجة مئوية الى ٧ درجات مئوية . ومبدأ هذه الطريقة يتلخص في ان جانباً من مياه السطح الساخنة يتحول بخاراً إذا ضعف الضغط الجوي عليه . وهذا البخار يستعمل في ادارة التربين مع ضعف ضغطه . ثم يؤخذ البخار ويبرد بماء مستمد من الطبقة الباردة ويقذف في البحر . فيولد هذا التبريد الفراغ الجزئي المطلوب في الآناء الاول الذي يتحول فيه الماء الساخن الى بخار . ويؤخذ من حسابهما ان قوة قدرها ٣٨٣٠٠٠ « قدم رطل » يمكن توليدها من متر مكعب من الماء اذا كان الفرق بين الماء الساخن والماء البارد نحو خمس درجات مئوية . وعندهما أن هذا الأسلوب أ كفاً كثيراً في توليد الطاقة من الاساليب المعتمدة على المد والجزر . وقد أثبتنا في اوائل العقد الرابع من هذا القرن ان فرقاً من الحرارة يبلغ ٣٨ درجة مئوية يمكن استعماله لتحريك مولد كهربائي يولد طاقة قدرها ٥٩ كيلو واط

بقيت ناحيتان لا تمتان الى هذه المصادر الثلاثة بصفة . اما الاولى فإطلاق الطاقة الذرية التي في ماء البحر . وأما الأخرى فالطريقة التي اقترحت من أكثر من عشر سنوات — وقد اقترحها حسين سرري باشا (بك حينئذ) لتوليد الطاقة الكهربائية من ماء البحر بجربه في أقينية وأتفاق الى حافة منخفض القطارة ثم ينحدر على ترين فيحركه . ويجد قراء المقتطف تفصيل هذه الطريقة في صدر مقتطف ابريل لسنة ١٩٣١

اللغة البولندية

وتاريخها

لحسن المهدي غنام

لا يجد الباحث في الادب البولندي شعراً اسطورياً للبولنديين في العصور المتقدمة جداً أي قبل سنة الف للميلاد ... وكما انك لا تجد أبطالاً من أبطال البولنديين الشعبيين في تلك العصور الغابرة مجتهدوا في شعر من ذلك النوع ، كذلك لا تجد اثرآ من آثار الترجمة لقصائد القرون الوسطى التي عالجت بطولات ومغامرات آرثر أو شارلمان، أو هكتور أو الكساندر ذائعة في تلك القرون ... وغيرها من أدب الفروسية . ذلك مع انك تجد شيئاً من مثل ذلك في آداب بوهيمية ، وهي الملاصقة لبولندا غير ان ما وصل الى الباحثين عن تلك الفترة استخلص من أقوال بعض المؤرخين الذين ألفوا باللاتينية ، أمثال : جالس ، كادلبك ، بجخشال ، دلوجوش

يقول أول هؤلاء انه يوم موت بولسلاس الشجاع ، كان هناك تفجع عام ويحدثنا بيبسكي ، مؤرخ القرن السادس عشر — وقد كتب باللغة البولندية — انه لما عاد كازيمير الاول الى بولندا قابله الشعب وحياء بأغنية مطلعها : مرحباً ، مرحباً بالسيد العزيز وهناك أغانٍ غير هذه الاغنية وجد بعضها في مكتبة فويتستسكي ، ولكن كان من الصعب تعيين تواريخها . على أن أقدم ترنيمة بولندية هي ترنيمة موجهة الى العذراء ، وقد اتخذت أيضاً كأغنية من أغاني الحرب

وأقدم مخطوط لهذه الاغنية تاريخه سنة ١٤٠٨ ، وكان محفوظاً الى عهد قريب في مدينة كراكوف التي كانت قديماً أعظم مدينة بولندية علماً ومدنية وحضارة . وكانت عامة الشعب تنسب هذه الاغنية الى القديس أدالبرت ، ولكن يبدو انها مبنية على أغنية من بوهيمية ولا شك ان كتابة الادب البولندي بدأت باللغة اللاتينية ، على نحو ما بدأ الادب الانكليزي وغيره من آداب الامم الأخرى في عصورها الاولى . وهنا نرى ان الاكثرية من أدباء البولنديين وشعرائهم ومؤرخيهم من رجال الدين ماثلوا أدباء الانكليز وغيرهم من شعوب أوربة أما تاريخ بولندا الوطني فيبدأ مع تاريخ انكازرة الوطني تقريباً ، أي في القرن السادس عشر وأقدم من كتب باللاتينية في أدب البولنديين هو مؤرخهم مارتن جالس الذي يقال إنه مات

سنة ١١١٣ وقد قال فيه بعض المؤرخين انه رجل فرنسي ، وبذلك عرفه الاستاذ بروكندر البرليني ، وقد جاءت في أصل هذا الرجل تأويلات أخرى ، ولكن المحقق انه كان غريباً غير بولندي . والتأريخ الذي وضعه هذا الرجل مكتوب في أسلوب شعري خالص ، وقد كان عالي المنزلة . يدل على ذلك ما ذكره الكثيرون من قدماء المؤرخين الذين تلوه

وقد تبسع جالس من المؤرخين ثلاثة آخرون حدوا حدوه ، هم ماتيو خولقا ، فنسنت كادلبك ، بجخثال ، وكان الأولان مطراني مدينة كراكوف ، والثالث قسيس مدينة يوزن وظل فنسنت كادلبك مدة طويلة معدوداً في خير الكتاب الشعبيين للتأريخ البولندي وكان مثله في ذلك مثل فنزيلوس هاجك في بوهيميا ، فقد كانت له قوة عقلية خارقة وجاذبية في كتابته تحبب حتى الاساطير البعيدة والاقاصيص الخرافية الهائلة الى نفوس الشعب الذي ظل ينظر اليه زمناً طويلاً كسند معصوم من الأخطاء ، فأقبل على قصصه وأنبائه بشغف المهوم . ولكن قصصه وأساطيره تلاشت قبل نشوء النقد الادبي الحديث فلم تعرف قيمتها ولا حددت مكانتها من أدب مواطنيه الآخرين أو آداب الأمم الأخرى

أما كتاب التأريخ الذي وضعه باللاتينية فقد ترجم في نهاية القرن التاسع عشر الى اللغة البولندية بواسطة كاتبين بولنديين لم يعلنوا عن أنفسهم ، وقد أضافا هذه الترجمة الى طبعة الكونت سيسز چتسكي . وكان كادلبك في نشأته رئيساً لمدينة ساندومير ، ثم مطراناً لمدينة كراكوف . ومات راهباً سنة ١٢٢٣ . وبعد موته أنزله الشعب منزلة القديسين

وعلى اية حال فان مادة كتابه عظيمة القيمة كتأريخ لبلاده ، وان كانت اللغة اللاتينية التي استعملها لغة منكرة منقّرة جافة . ولا نجد بعد ذلك ، حتى القرن الرابع عشر ، نماذج محفوظة من اللغة البولندية ، إلا قليلاً من التعابير والشروح ، وبعض أسماء الأشخاص أو الأماكن ، وهذه اللوحات القليلة جمعها بعناية كبيرة الاستاذ (بودوان دي كورتناي) في كتابه (اللغة البولندية حتى القرن الرابع عشر) . وفي ذلك القرن ظهر بعض المؤرخين الآخرين مثل مارتنوس بولونس ، وجون التشارنيكوفي . وهؤلاء استعملوا اللغة اللاتينية كذلك

ويبدو ان الزامير ترجمت كذلك الى البولندية في القرن الثالث عشر ، فقد جاء في بعض كتب التاريخ البولندي القديمة ان القديسة كونيغند ، من ساندتش القريبة من كراكوف والمتوفاة سنة ١٢٩٢ ، كانت تترتل عشرة مزامير باللغة القومية قبل أن تترك الكنيسة

وفي سنة ١٨٢٦ كشف القديس فلوريان في لير بالنمسا أقدم نموذج للغة البولندية وأكبر ما عثر عليه حجماً من ذلك النوع في هذه اللغة . وهذا الاثر له اسم غريب ، وهو (كتاب مزامير الملكة مرجريت) . ويبدو ان هذا المخطوط يرجع الى منتصف القرن الرابع عشر ، وقد وقف على مراجعته باذلاً عنايته الكبيرة في ذلك ، الاستاذ نهريج من برسلو ، ثم طبعه في

بوزن سنة ١٨٨٣. وكان الفطنون أنها نسخة من تأليف قديم . وتظن فئة ان تسمية ذلك الكتاب مأخوذة من اسم مرجريت الزوجة الاولى للملك لويس المتوفاة سنة ١٣٤٩ ، ولكن المؤرخ كارو يميل الى ان ذلك الكتاب يمت الى ابنة الملك ميري . والاثار الهام الثاني في اللغة البولندية هو انجيل الملكة صوفية الذي كان يسمى في الأصل انجيل شاروسياتاك ، وهو مكان في المجر كان يحفظ فيه ذلك الكتاب . وهذا الكتاب بحالته تلك ، غير كامل لانه يحتوي اسفار موسى ، يوشع ، راعوث ، وملاخي . وفيه فقرات من ثلاثة كتب اخرى ، وورقة وجدت منذ نصف قرن تقريباً في مكتبة جامعة برسلا وتضم جانباً عن النبي ارميا

ويقال ان هذا الانجيل كتب لاجل الملكة صوفية ، الزوجة الرابعة للملك لادسوس ياجيلو ، حوالي سنة ١٤٥٥ ، وقد وقف على نشره مؤخراً الامتاذ (مالتسكي Malecki) مؤلف قواعد اللغة البولندية القدير . وبذل جهوداً عظيمة في طبع ذلك الكتاب

ومن المحن التي ألمت بدولة بولنده القديمة ، فقدانها كثيراً من المخطوطات العظيمة القيمة ، ولم يكن حظ بولنده الحديثة — وهي جمهورية بأحسن من حظها وهي مملكة ، فقد أحرقت مكتباتها ونهبت تحفها ودمرت مدنها وآثارها واندثر الكثير من معالم مدنياتها القديمة . ومن هذه الآثار القيمة ما حققه الامتاذ نهرنج من علماء القرن التاسع عشر . فقد ذكر انه وجدت في القرن الثامن عشر في مكتبة نشنشتوخوفة طبعة جميلة لطيفة من الكتاب في سبعة مجلدات متتابعة باللغة البولندية Czestochow واستدل على ذلك ببعض رسائل ليا نلتسكي Janocki فقد وجدت دار للطبع في مدينة كراكوف الشهيرة وذلك سنة ١٤٧٤ تقريباً ، ولكن أول كتاب في اللغة البولندية طبع في سنة ١٥٢١ في مطبعة ايرونيوس وكان عنوان ذلك الكتاب « أحاديث الملك الحكيم سليمان » . وانتشرت بعد ذلك تأليف أخرى وقد كشفت في اواخر القرن التاسع عشر آثار قديمة من اللغة البولندية ، وكلها ذات فائدة ولذة للباحث في منشأ هذه اللغة النبيلة والتي كادت تهمل وتنمحي في الأزمان الغابرة

ومن تلك الآثار سيرة القديس (يوفراكمي) — Zywt S. Eofraksy وقد تولى نشرها المسيو كراينسكي بوارسو ويرجع تاريخها الى سنة ١٥٢٤

واللغة البولندية من اللغات السلافية ، فالبولنديون من الفرع الغربي للجنس الصقلي ومع ان الكثيرين من المؤرخين وعلماء اللغات يعدونها من اللغات الجميلة ، فإن نطقها لا يخلو من صعوبة كبيرة للغرباء عنها ولا سيما نطق أعلامها وأسمائها ، ونعتقد ان هذه الصعوبة هي جماع الصعوبات في اللغات الروسية والألمانية والبوهيمية واللثوانية التي تأثرت بها تلك اللغة القديمة ، واللغة اللاتينية التي تركت فيها عديداً من الكلمات والاصطلاحات وما زالت

تستعمل فيها ... كما خالطتها كلمات المانية كثيرة . أضف الى ذلك غرابة نطقها نفسها ، فهم يستعملون مثلاً حرف *a* تحته نبرة فينطق عندهم كما عند الفرنسيين في كلمة *Bon* ، وحرفي *cz* معاً ينطقان *تش* ، وحرف *z* ي ، وحرف *o* فوقه نبرة يستعمل واو الضم الثقيلة كما عندنا ، وحرفي *RZ* معاً كما عند الفرنسيين في كلمة *Jour* وحرفي *SZ* معاً ش ، وحرف *W* ف وحروف *SZCZ* مجتمعة معاً تنطق شتش ، وحرف *E* وتحت نبرة ينطق (إن) ، وغيرها وغيرها . ولعل شاعرهم كازيمير برودزينسكي عنى هذه الصعوبة في اللغة البولندية اذ يقول مفتخراً بها - « ليلتسم كل بولندي كبرياء اذ يسمع أحد سكان ضفاف نهر التيبر أو نهر السين ، يسمي اللغة البولندية لغة جافة ثقيلة . ويسمع وهو راضٍ مغتبط ، في وقار الحكم العدل ، أجنبياً وهو يحاول في مرارة ان ينطق الكلمات البولندية العسيرة - كما يحاول مرهف رخو الاعصاب خائرها ان يرفع درعاً رومانية قديمة - او وهو يجتهد في لغو ان يقوم لغة الرجال ولكن بلهجة الاطفال اللائغة الضعيفة

« ولطالما كانت الشجاعة من مميزات جنسنا ولم نفقدها ، ولطالما بقيت اخلاقنا وآدابنا على كمالها فلنفخر بهذه الخشونة بل هذه الرجولة ، في لغتنا

« ان لها توافقها ، وانسجامها ، وسحرها ، وموسيقاها التي تشبه هممة شجرة سنديان عتيقة عمرها ثلاثمائة سنة ، لا صفير انبوبة واهية ضعيفة تميل مع الريح في أي اتجاه) على ان التجاء الأدباء البولنديين الى الكتابة باللغة اللاتينية في عصورهم الاولى لم تنشأ عن هذه الصعوبة ، فالأوروبيون يعدون لغتنا العربية - مثلاً - لغة صعبة جداً بل عسيرة على افهامهم ، ولكننا لا نتركها لنكتب غيرها من اللغات في عصرنا الحاضر ، فكل شعب يستسهل لغته مهما صعبت ، كأهل الصين مثلاً . ولكنها كانت عادة كل الكتاب والشعراء في تلك العصور القديمة ، في أوربة عامة ، وهؤلاء هم كتاب الانجليز وشعراؤهم في تلك الاجيال ، وغيرهم من الشعوب الأخرى لا يكتبون الا باللغة اللاتينية ، وقد ظل الانجليز يستعملونها حتى العصور المتوسطة ، لأنها كانت اللغة الدولية تقريباً ، وكانت جميع شعوب أوربة تتعلمها لأنها أم لغاتهم جميعاً ... وبخاصة في الكنائس والديورة ، وبين رجال الدين هنالك نشأت الطوائف الاولى من الكتاب والشعراء والمؤرخين ...

ولم تنتعش اللغة البولندية القومية الا في نهاية القرن الخامس عشر ، فقد ظهرت في بولنده فئة من الكتاب والشعراء والمؤرخين استعملوا لغتهم البولندية القومية ، غير ان هذه النزعة لم تلبث ان ضعفت بظهور فئة أخرى من الأدباء والمؤرخين عادوا الى الكتابة

باللاتينية ، فكانت هذه النكسة من المساوىء الاجتماعية في اواخر القرن السادس عشر ، وإن كان هذا لم ينتقص من الثروة الأدبية والفكرية التي عادت على الأدب البولندي منها . ولم يمنع هذا ظهور كتّاب مبرزين استعملوا البولندية في كتاباتهم بأسلوب رفيع ، حتى كان القرن السابع عشر ، ولعله كان أسوأ قرن مرّ على بولنده في العصور الوسطى ، فقد تحالفت عليها القوات الثلاث واقتسمتها ، بعد اضطرابات سياسية وأدبية واجتماعية اكتنفت الحياة البولندية كلها . وكان من نتائج تلك الاضطرابات تذبذب ادبائها وشعرائها آنثري في تراوح الكتابة بين اللغتين البولندية واللاتينية ، فقد كانت اللاتينية حتى ذلك الحين لغة العلية والنبلاء ، الذين جنوا على بولنده جناية كبيرة^(١) ، لا يهتمون بلغة الشعب ، ولا بالأدب الذي يكتب بهذه اللغة إطلاقاً . . . وكان الكتّاب عامة ينحون في كتاباتهم — بأي اللغتين — مناحي البلاغة البيانية والزخرف والبديع . وكان من نتائجها أيضاً ، ومن نتائج نظام التعليم الذي أدخله (الجزويت) في بولنده ، أن انحطت لغتهم القومية مرة أخرى واختلطت باللغة اللاتينية وداخلتها كلمات كثيرة غريبة شوّهتها وما زال تشوّهها الى الايام الحاضرة . فتأثر الأدب البولندي بل الحياة البولندية كلها بالطابع الفرنسي في القرن الثامن عشر . لكثرة اختلاط البولنديين بالفرنسيين ، فأخذت اللاتينية تضيع في بولنده قليلاً قليلاً ، كما اضمحلت في غيرها من الامم ، الى أن أمست لا تستعمل إلا في بعض المناقشات الخاصة بين الافراد ، كلغة غريبة ، وأقبل الأدباء والشعراء على الكتابة بلغتهم القومية ، ولم يشذ إلا القليلون عن ذلك في كتابة قصيدة أو مقالة باللاتينية ، كما فعل شاعرهم الأكبر متسكيفتش ، في قصيدته التي وجهها الى نابليون ، ولكن غرضه كان أن يقرأها الامبراطور بلغة يدركها ، لأن القصيدة كانت تملأ طلباً لانصاف بولنده المغلوبة ، ولم تكن من أعمال الشاعر الجيدة

وهكذا عاد البولنديون الى استعمال لغتهم ، وإن حاول الالمان جهدهم في أن يغيروا لغة القسم الذي كانوا يحتلونه منها في القرن الثامن عشر خاصة ، فأفلحوا بعض الشيء من طريق العنف في صبغه بصبغتهم ، كما سلبين ذلك في فصل آخر . ولكن البولنديين عامة التزموا لغتهم القومية منذ ذلك الحين . وظهر كتّاب وشعراء عديدون يكتبون بالبولندية ، وإن كان معظمهم مجهولاً حتى في أودية نفسها ، فقيهم من يضارع أبناء صومتهم الروس ولعلنا نتناول بعض هؤلاء الادباء والشعراء في مقالات أخرى

(١) سلبين ذلك في مقال آخر

الدين والفلسفة

الخصومة بينهما في المشرق

لمحمد يوسف موسى

« تكلمنا في الكلمة الأولى على الدين والفلسفة : معناه ، نشأتها ، العلاقة الطبيعية بينهما ، والموامل الذاتية التي جمعت كلا منهما في طرف ، كلامها للآخر عدو . واليوم نتحدث عن مظاهر الخصومة بينهما في المشرق الاسلامي »

لما السابت الفلسفة اليونانية بين المسلمين تلقاها جماعات منهم بمقول ظاهري للمعرفة وأوجس خيفة منها آخرون يظنون أنها تحمل الكثير من الشر والالحاد وتناهض الدين في بعض ما جاء به من مبادئ وعقائد ، ولهذا تلقاها هؤلاء — منذ اللحظة الأولى — بصدور مطوية على سوء الظن بها وبالقائمين عليها والمروجين لها

هذا هو تاج الدين السبكي يذكر عن المأمون أنه الساق للقول بخلق القرآن وناهيك بذلك بدعة في الدين وثلمة في صرحه ، بسبب القليل الذي كان يعرف من علوم الاوائل (١) كما يذكر ياقوت عن علي بن عبيدة الرضائي أنه كان له اختصاص بالمأمون ويسلك في تأليفه طريق الحكمة ، كما كان يُرمى بالزندقة . (٢) ويظهر ان التهمة بالزندقة والالحاد كانت تسير جنباً الى جنب مع العناية بالفلسفة أو مجرد الاشتغال بها ، ومن ذلك ترى أن ياقوتاً نفسه يذكر في موضع آخر ان أبا زيد أحمد بن سهل البلخي ، المتوفى سنة ٣٢٢ هـ ، كان يتأثر فيما يؤلف طريقة الفلاسفة ، ولهذا رمي بالالحاد (٣)

وكان المتزمتون — الذين لا يخلو منهم عصر — لا يعادون الطبيعيات والالهيات وحدها من العلوم الفلسفية ، بل تراهم أيضاً ينظرون النظر الشذر لعلم الحساب وعلم المنطق ، مع شديد الحاجة لذين العلمين ، لا لشيء الا لانهما من علوم الاوائل ، حتى كان من أمثالهم : « من تمنطق فقد تزندق » ! وكان حزمياً من حجة الاسلام الغزالي أن يلوم اللوم الشديد ، في تهافته وفي المنقذ من الضلال (٤) هؤلاء الجهلاء الذين يضرون الدين بموقفهم هذا وهم يحسبون انهم يحسنون صنعا ! إذ من عرف وثاقة براهين الفلاسفة ، في هذين العلمين وسائر العلوم الرياضية لم يشك في شيء منها ، لكن يعتقد ان الاسلام مبني على الجهل

(١) طبقات الشافعية الكبرى ١ : ٢١٨ (٢) معجم الادباء ١٤ : ٥١

(٣) معجم الادباء ٣ : ٦٤ وما بعدها (٤) الاول ص ١٠ وما بعدها ، والثاني ص ٩٠ وما بعدها

وإنكار البرهان القاطع فيزداد للفلسفة حباً وللإسلام بغضاً» (١) واذا تجاوزنا عصر الغزالي نجد أحد الخلفاء العباسيين، وهو المستنجد بالله، يأمر — كما يروي ابن الأثير — بكتب أحد القضاة فيحرق ما كان منها في علوم الفلاسفة، فكان مما صار طامعاً للنار كتاب الشفاء لابن سينا ودائرة معارف إخوان الصفا (٢). كما نجد ابن الجوزي المتوفى عام ٥٩٧ هـ يحكم على فلاسفة المسلمين، الذين تأثروا بفلاسفة الاغريق فيما ذهبوا اليه، بأنهم خلعوا ربقة الإسلام، وبأن اليهود صاروا أعذر منهم لتسكهم بشرائع سماوية لها معجزاتها بينما هم لا مستند لما كفروا به إلا زعمهم أن فلاسفة اليونان حكماء (٣).

وبعد هذا نشير الى حادث عبد السلام البغدادي المعروف بالركن الذي كان كل ذنبه أن استعمل فضل ما رزقه الله من عقل فيما أمر به من النظر في ملكوت السموات والأرض، فاتهم بالفلسف وصدر الأمر بإحراق كتبه، فتم هذا الجرم الشنيع في حفل حافل وتولى كبره عبد الله التيمي البكري فجعل يتناول كتبه كتاباً كتاباً ويبالغ في ذمه وذم مؤلفه ثم يلقيه في النار، ولما وصل الى كتاب الهيئة للحسن بن الهيثم قال وهو يشير الى الدائرة التي مثل بها الفلك: «وهذه الداهية والدهياء والنازلة الصماء والمصيبة العمياء» ثم خرقها وأطعمها الناراً (٤) على أن «الركن» تغير خطه بعد هذا فأخلي سبيله وأعيد الى مناصبه واستمر كذلك حتى مات عام ٦١١ هـ ثم كان بعد ذلك محنة سيف الدين أبي الحسن علي الآمدي، أوجد الفضلاء وسيد العلماء وأكثرهم معرفة بالعلوم الحكيمة والمذاهب الشرعية كما يقول ابن أبي أصيبعة (٥). لكن الحسد — وهو داء العلماء — كان له بالمرصاد، فاتهم من الفقهاء بفساد العقيدة والمذاهب فلاسفة، وكتبوا بذلك محضراً استباحوا فيه دمه، وعلم الآمدي ما يبستون له فقر هارباً من مصر الى الشام حيث أقام بدمشق مدرساً فترة من الزمن، ثم عزل لمثل ما قُرف به في مصر وظل متعطلاً حتى توفي عام ٦٣١ هـ.

واذا وصل الباحث الى القرن السابع الهجري لا يسعه أن يتغل في هذه الناحية فتوى الامام المحدث والاصولي الفقيه أبي عمر تقي الدين الشهرزوري المعروف بابن الصلاح المتوفى عام ٦٤٣ هـ، تلك الفتوى الخاصة بتحريم المنطق والفلسفة تعلماً وتعليماً ووجوب أخذ المشتغلين بشيء من هذا بشديد العقاب ليكونوا لسواهم عظة وعبرة، والتي كان لها أثر بالغ استمر حتى هذه الأيام.

سئل فيمن يشتغل بمؤلفات ابن سينا فأجاب غفر الله له: «من فعل ذلك فقد غدر بدينه وتعرض للفتنة العظمى»، لأن ابن سينا «لم يكن من العلماء بل كان شيطاناً من

(١) المنقذ ص ٩٠ (٢) تاريخ ابن الأثير ج ١١ : ١٠٤ (٣) تلميس ابليس ص ٤٩

(٤) أخبار الحكماء للقنطري ص ١٥٤ (٥) طبقات الاطباء ٢ : ١٧٤

شياطين الانس»^(١) وسئل ما حكم الله فيمن يشتغل بالمنطق والفلسفة تعلماً وتعليماً ، وهل يجوز استعمال المنطق في اثبات الاحكام الشرعية ، فكان من اجابته : « ان الفلسفة أس السفه والانحلال ، ومادة الخيرة والضلال ، ومشار الزينغ والزندقة ، ومن تفلسف صميت بصيرته عن محاسن الشريعة ، ومن تلبس بها تعلماً وتعلماً قارنه الحرمان والخذلان واستحوذ عليه الشيطان ! وأما المنطق فهو مدخل الفلسفة ، ومدخل الشر شر^(٢) ، وليس الاشتغال بتعليمه وتعلمه مما أباحه الشارع »^(٣)

وفي القرن الثامن زى الذهبي يقرر أن الفلسفة الالهية ما ينظر فيها من يرجى فلاحه ، ولا يركن الى اعتقادها من يلوح نجاحه(?) فان هذا العلم في شق وما جاءت به الرسل في شق ، وما دواء هذه العلوم وعلمائها والقائمون بها علماء وعملاء إلا التحريق والاعدام من الوجود ، إذ الدين كان كاملاً حتى عرّبت هذه الكتب ونظر فيها المسلمون فلو أعدمت لكان فتحاً مبيناً^(٤) ولقد كان من آثار فتوى ابن الصلاح ما ذكره جلال الدين السيوطي في مقدمة كتابه « طبقات المفسرين » ، إذ يقول في ترجمته لنفسه : « وقد كنت في مبادئ الطلب قرأت شيئاً في علم المنطق ، ثم ألقى الله كراهته في قلبي ، وسمعت ان ابن الصلاح أفتى بتحريمه فتركته لذلك ، فعوضني الله عنه علم الحديث وهو أشرف العلوم »^(٥)

هذا ، ونختم الحديث عن رأي رجال الدين والعلماء عن الفلسفة والفلاسفة في المشرق ببيان آراء ثلاثة من المؤرخين الاثبات ، وهم : ابن خلدون ، والمقريري ، وطاش كبري زاده أما ابن خلدون المتوفى سنة ٨٠٨ هـ فيرى في مقدمته « أن الفلسفة مخالفة للشريعة ، فليكن الناظر فيها متحذراً من معاطبها »^(٦) . وأما تقي الدين المقريري المتوفى سنة ٨٤٥ هـ فقد ذكر انه قد « انجر على الاسلام وأهله من علوم الفلاسفة ما لا يوصف من البلاء والحنة في الدين ، وعظم بالفلسفة ضلال أهل البدع وزادتهم كفرأ الى كفرهم »^(٧) ثم جاء بعد هذين طاش كبري زاده المتوفى سنة ٩٦٢ هـ فحذر من أن نطلق اسم العلم على « الحكمة المموّهة التي اخترعها الفارابي وابن سينا . ووصف حكماء الاسلام بأنهم طائفة « عكفوا على دراسات ترهات أهل الضلال وسموها الحكمة ، وربما استجهلوا من عرى عنها ، وهم أعداء الله وأعداء أنبيائه ورسله ، فالحذر الحذر منهم . والاشتغال بحكمتهم حرام في شريعتنا ، وهم أضر على عوام المسلمين من اليهود والنصارى لأنهم يتسترون بزي أهل الاسلام »^(٨) على انه بعد هذا أباح النظر في علوم الفلاسفة لمن تثبتت من الشريعة ، وكانت غايته من النظر فيها الرد على ما يخالف الدين منها ، وبشرط ألا يمزج كلام الفلاسفة بكلام علماء الاسلام.

(١) فتاوى ابن الصلاح ص ٣٤ (٢) يلاحظ انه استعمل المنطق في الاستدلال على تحريمه دون ان

يدري ! (٣) الفتاوى ص ٣٥ (٤) الاسلام والحضارة العربية لمحمد كرد علي ٢ : ٤٣ ص ٤٣

(٥) التراث اليوناني ص ١٦٥ (٦) المقدمة ص ٤٣٢ (٧) المخطوط ٤ : ١٨٣ - ١٨٤ (٨) مفتاح السعادة ص ٢٦

أحلام جول قرن^(١)

تتحقق

ان كثيراً من الناس تسنّموا ذروة المهرة بما عملت أيديهم ، ولكن جول قرن حلّ في الأذهان محلاً سامياً من أثر ما تخيّل . وان قليلاً مما كتب صدر عن وحي الحواس : اللمس والبصر ولكن أحلامه التي تحققت كانت سدى حياته ولحمتها . ولقد ظل طول حياته في حلم رسم كلماته على قرطاس ، وعاش عمره كابعاً في ناحية من وطنه — فرنسة — غير أنه طاف على متن خياله من قطب الى قطب ، والدفع به الى قاع البحر ، وسما به الى آفاق السموات العلى .

ولما ولد جول قرن كان العلم يتخبط في عهد السحر ، وحين أصبح كاتباً ناشئاً في باريس كان العلم لا يزال بين جدران للعمل لا يظفر الباحث فيه بشيء سوى التعرّض لسخرية رفاقه وجيرانه المرتايين . ولكن تأليفه أسدت الى العلم خدمة جليلة لأنها قرّبت العلوم من أذهان الناس فعدا قراؤه — برغمهم — مكتشفين وكيميائيين وفلكيين وطيارين

و ذات يوم — بعد عشر سنوات من موت جول قرن — جلس الجنرال لويس هيبيرت ليوتي — وكان حينئذٍ مارشال فرنسة — ينشئ خططاً حربية للمستقبل ويعرضها على أحد رجال الحكم فحدّق الموظف في هذه الخطط ثم ابتسم وهو يقول « ان هذا ، يا سيدي الجنرال ، هو صدى صوت جول قرن » فأشار الجنرال موافقاً ثم قال « نعم ، انها تشبه حديث جول قرن ، ولكن الامم التي سلكت سبيل الرقي — في مدى عشرين سنة — لم تفعل شيئاً سوى أن تترسم خطاه » . واذا كان نشاط جول قرن الكناي ونتاجه العقلي قد امتدأ خمساً وأربعين سنة ، فلقد ظلت آثار خواطره تصلصل في الأذهان مدى قرن من الزمان ، تدفع العقول بسحرها الى الشهرة والسمو والاختراع

ولشدّ ما يندهش العقل ان هو تصفح الآن نبوءاته ، لأنه يعجب أشد العجب لعبقرية البعض ، ثم هو يبسم ساخراً لما في القليل منها من سذاجة ، ولا عجب أن يكون فكر قرن قد صدق وان أخطأ أحياناً في وصف طريقة العمل . فقد قال ان الناس سيرسمون

(١) نقلها : كابل محمود حبيب ، بتصرف عن مجلة «خلاصة العلم»

طرقاً في السماء ولقد تحقق ذلك وقد كشف عن مصدر جديد للطاقة هو أورانيوم ٢٣٥ (١) هذا وفريق من العلماء يفكر تفكيراً جدياً في الانتقال بين السيارات والناس يخلقون في الأجواء العليا ويغوصون في أعماق البحار . ولقد كانت الأركان الخمسة التي اعتمد عليها قرن مي علوم الفيزيقيا والكيمياء والجغرافيا والفلك والجيولوجيا ، ومنها توقع أن يبرز فجر التقدم فتستحيل كثير من المواد شيئاً هو « وسائل الترف الحديثة »

وحين كتب جول كتابه « عشرون ألف فرسخ تحت البحر » لم يكن يحول بخاطره ان كلماته ستدفع رائداً الى أن يسلك طريقه في أعماق المحيط . فلقد طبع هذا الكتاب في سنة ١٨٧٠ ، ثم بعد هذا التاريخ بست سنوات كان على الشاطئ الآخر من المحيط الاطلسي ، في مدينة نيوجيرسي الاميركية ، صبي في العاشرة ينكب على قصة رحلة الكابتن نيمو يقرأها فيقرأها . وجذبت الفكرة الصبي فأذهلته فراح يتصيد كل كتاب يتحدث عن الرحلات في قاع المحيط . وحين بلغ هذا الصبي الثانية والثلاثين ، اندفع سيمون لايك الى مناهات البحر يقطع فيافيها في غواصته « أرجونوت » وهي أول غواصة نجحت في خوض عباب اليم . وأدعى سيمون لايك ما عليه من دين حين كتب أول سطر في تاريخ حياته « لقد كان جول قرن — الى حد ما — قائدي الاعلى الذي رسم نهج حياتي »

وحين ترمى خبر رحلة الأرجونوت الى فرنسا في سنة ١٨٩٨ أبرق جول قرن بالتهنئة ولكن لايك قال لقد طبعت القصة في فرنسا وأبرق جول قرن يهنئي على حين أن كتبه هي التي دفعتني الى الغوص في طبقات الماء ، وكنت دائماً أقول ان جون قرن عالم قبل أن يكون قصصياً يكتب القصة الخيالية ، لأن خياله تفادى يخترق الحجب ، وهذا النوع من الخيال لا غنى لمخترع عنه ، اذا اقترب بمعلومات دقيقة ممتازة

وكانت تجربة سيمون لايك فذة في نوعها ، ولكن قراء القرن التاسع عشر كانوا يعجبون من الأخيلة التي ربطت بين المليكوبتر ، والآلة الطائرة « البتروس » والمنطاد المتحرك في كتاب قرن « مركب السحاب » . وفي سنة ١٩٠٣ ، أي بعد انقضاء سبع عشرة سنة على هذه القصة استطاع اورفيل وولبر ربط ان يطيرا تسعاً وخمسين دقيقة فوق زمال كيتي هوك في كارولينة الشمالية بأمركة ، واجتازت المناطيد المحيط الاطلسي في العقد الرابع من هذا القرن . وفي سنة ١٩٤١ ضرب أيجور ميكورسكي رقماً قياسياً عالمياً اذ طار مدة ساعتين بالمليكوبتر الذي صنعه

والآن أصبحت الأنباء التي تثير الاعجاب في عالم الطيران هي أنباء صنع الطائرات —

ناقلات الرسائل والجنود وطائرات التدريب والقاذفات — من بعض العجائن والخشب . على حين ان ثرن أوصى ان تصنع طائرته « ألبتروس » من ورق مضغوط لا تستطيع أقسى الآلات الحادة ان تخدشه ، وذلك برغم قلة معارفه العلمية . على أنه من الخطأ ان يقال ان ثرن ساهم بقسط في مخترعات الطيران ، لأنه لم يكن مخترعاً بل كاتباً أراد أن يبسط فكرة تحققت بعد زمان فهو لم يفعل

ولا ريب في أن هناك هوة عميقة بين « البتروس » ثرن وطائرة لندبرج حين بلغت باريس . ولكن الفرنسيين يأبون ان يسلكوا اسم ثرن في قصة تاريخ الطيران وهي طويلة متشعبة . ولم يكن ثرن نفسه يزعم لنفسه فضلاً في تنبؤاته وهو كان يقول دائماً عن رحلاته انني لا أدعي العلم بل هي موجه نحو الجغرافية » غير ان أخيلته أصبحت « برضة » حقائق ملموسة ، ففي رحلة « من الأرض الى القمر » وصف ثرن المنظر العظيم الذي انشأه ليتبع القذيفة وهي تحمل الرجل عبر طبقات السماء ، وصفه في دقة وفي اسهاب فلقد كان منظاره عظيماً يحتوي على مرآة قطرها ١٦ قدماً تستطيع ان تكبر أصغر نقطة على السماء بمقدار ٤٨٠٠٠ مرة . ولقد أقام منظاره على قمة سامقة من الجبال الصخرية ليتفادى اضطراب طبقات الهواء السفلية

هكذا كتب ثرن منذ ٨٠ سنة على أثر الحرب الأهلية الأميركية . واليوم يسير العمل في كلفورنية لانجاز منظر فلكي فيه كل ما قال ثرن . فرآته العاكسة قطرها ١٦ قدماً ، وهي أكبر مرآة في العالم ، ثم هو يبني على قمة جبل بالومار لكي ينأى عن الاضطرابات الهوائية التي حاول ثرن ان يجتنبها وحين يتم اعداده تكون قوة تكبيره هي نفس القوة التي في المنظر الذي تخيله ثرن . وكان أثر ثرن — في كثير من الأحياء — غير مباشر ، فلقد كتب ماركوني في رسالة نشرت في سنة ١٩٢٢ « لقد أثر جول ثرن في الناس فجعلهم يرون الرؤى ، ثم غرس فيهم الرغبة في ان يفعلوا شيئاً ، ثم استملمهم ليفعلوا »

وأيقظت رؤى ثرن أطباع الكثير ، فان أسماء بيرد ويب وكاستريت كلها ترتبط بوشائج متمينة برؤى ثرن . فما يروى ان الأميرال ريتشارد بيرد قال حين طار صوب القطب : ان جول ثرن هو الذي يرشدني . وحين هبط وليام ويب الى أعماق المحيط في كرتة المعروفة « بكرة الأعماق » ^(١) كان جول ثرن في كتابه « عشرون ألف فرسخ تحت البحر » هو الذي حرك رغبته في رؤية الأسرار التي استقرت تحت أطباق الموج . وحين أخذ نوربرت كاستريت يكشف عن شبكة الأنهار الجارية تحت الأرض في أوربة كان يستحنه سطر من كتابه المفضل « رحلة الى مركز الأرض » الذي كتبه جول ثرن

(١) بايسنر راجع مقتطف يوليو ١٩٣١ صفحة ٣٣ « للنصوص الى الأعماق »

وقد انقضى أكثر من ربع قرن وجرائد العالم تنشر قصصاً عن نتائج جديدة لأحلام ثرن فالسيارات، ورحلة السير هيبيرت ولكنز بالغواصة تحت جليد المناطق المتجمدة^(١)، وشرع العالم الفرنسي كلود^(٢) عن استخراج طاقة حرارية من البحر، والتصوير الفوتوغرافي بالألوان، والشهاب المنطلق إلى القمر، والتلفزة، والقطار السريع المتدفع بضغط الهواء... كل هذه أحلام تحققت

والآن تسيطر على أذهان العلماء الأبحاث الخاصة بالذرة، ولكن ثرن في كتابه «مطاردة الشهاب» الذي طبع في سنة ١٩٠٨ بعد وفاة المؤلف أشار غير مرة إلى طاقة الذرة وأمكان تحويل العناصر بعضها إلى بعض

ولقد كان جول ثرن يبغض في حياته شيئين: الحرب والأمبراطورية الألمانية. وفي كثير من كتاباته تتراءى كراهيته للألمان. وفي كتابه «حظ بيجم» يبدو احتقاره لكل ما هو تيوتوني من خلال أسلوبه التهكمي، وإن نبوءتين في كتابه «حظ بيجم» تحققنا وهما: المدافع ذات المدى الطويل، والمدينة الحديثة. وحين كتب جول عن مدفعه الضخم كان يبدو كلامه وهماً. ولو أن عمره امتد ثلاث عشرة سنة لسكان رأى بعينه خياله وهو يتحقق في المدفع الألماني «برتا الكبير» الذي انطلقت قذائمه سنة ١٩١٨ مسافة ٧٦ ميلاً وسقطت على باريس وإن كثيراً من الناس ليقولون إن معلومات جول ثرن في العلوم كانت ضعلة. وهذا صريح إلى حد ما. ولكنه كان طالب علم متحمساً في الطلب. وقد راجع قبل كتابة بعض رواياته خمسمائة كتاب ورسالة. وكانت خزانته تحوي مجموعة نفيسة من كتب الجغرافيس والرحلات. ولقد جمعت مذكراته على مدى السنين فكانت حوالي ٢٥٠٠٠ ملفاً حسنة الترتيب دقيقة المسارد

ولقد كان أرسنيد بريان السياسي الفرنسي طالباً في الرابعة عشرة حين لقي جول ثرن أول مرة. وحين أراد أن يملأ تاريخ حياته وهو رئيس حكومة فرانسة، أخذ يشرح ما كان بينه وبين جول ثرن فقال أنني أذكر تماماً داره وكان يغلب عليها جو ريفي طادي.. وهناك وضعت قصص الرحلات المعجبية والمخاطرات المجيدة.. وأذكر أنه وضع على الجدران عدداً من السبورات كتب عليها رموزاً عديدة هي أعداد ومعادلات جبرية، لا ريب في أنها كانت الاسس التي بنى عليها أخيلته، وفي الحق لقد كان يعمل على قواعد ثابتة من العلم والرياضة، وكانت حساباته مضبوطة. تلك الأعداد والمعادلات التي كانت متناثرة على سبورات كثيرة أصبحت جميعاً — على الأيام — حقيقة ملموسة.

(١) مقتطف نوفمبر ١٩٣٠ صفحة ٣٨٨ (٢) أنظر مقتطف هذا الشهر فصل الطاقة الحركية من البحر

فلاسفة الرواق

للدكتور عثمان أمين

مدرس الفلسفة بكلية الآداب

كليانثس

١ — ﴿حياته﴾ : ولد كليانثس سنة ٣٣١ ق م في مدينة « اسوس » وكان قبل اشتغاله بالفلسفة مصارعاً . ويقال انه حينما قدم الى أثينا لم يكن يملك من المال إلا أربع دراهمات . ولكن شدة الفقر لم تكن لتصرف ذلك المصارع عن طلب المعرفة والانكباب على الفلسفة . كتب « أوجرو » عنه : « اتفقت جميع الروايات على ان « كليانثس » امتاز بصفات الهمة العالية والارادة التي لا تقهر والثبات والمثابرة التي لا تكل . فلم يحل ببطء عقله ولا شدة فقره دون متابعتة الدرس وتحصيله العلم^(١) . ولما بدا « لكليانثس » ان يحضر دروس « زينون » لم يكن يملك من المال شيئاً ، فاضطر أن يقضي ساعات الليل في أشق الاعمال لكي يكسب ما يدفع به رسوم التعليم : يروي عنه انه كان يحمل الماء لسقاية بعض الحدائق وكان يعجن الخبز عند إحدى الخبازات . وسواء أصبحت تلك الرواية أم لم تصبح فهي تدل على مقدار حبه للفلسفة . ولقد أعجب « زينون » بفضائل « كليانثس » وجده في العمل ، فعهد اليه عند وفاته بأن يخلفه في ادارة المدرسة الرواقية . وبقي « كليانثس » مشرفاً على شؤون المدرسة مدة طويلة تمتد من سنة ٢٦٤ حتى سنة ٢٣٢ قبل الميلاد .

لكن نفوذ الرواقية أخذ يضعف في عهده . واشتدت على المذهب هجمات الابيقوريين وأنصار الاكاديمية الجديدة . على ان « كليانثس » لم يكن له من اللباقة والمهارة في الجدل ما يمكنه من اخام الخصوم ، بل يظهر ان تفكيره كان بطيئاً وحجته غير بارعة مما جر عليه سخيرية المتشككين . وكانوا يطلقون عليه اسم « الحمار » . ولكنه لم يكن يغضب لذلك

المزاح الثقيل ، بل كان يرد قائلاً انه وحده أقدر على حمل برذعة « زينون »^(١)
 ٢ — « تعليمه ومصنفاته » : تعوزنا المصادر لمعرفة نوع التعليم الذي كان يقوم به
 « كلياتس » . يقول « أوجرو » : « يميل الانسان الى الظن بأن كلياتس أنفق قصارى
 جهده في ربط أجزاء المذهب بعضها ببعض وفي ترتيبها وتنسيقها في وحدة لا تنقسم
 هراها »^(٢)

ألف كلياتس نحو خمسين كتاباً : كتب شروحا على طبيعيات « زينون »
 « هرقليطس » ومصنفات عديدة في المنطق والاخلاق . ومن مؤلفاته التي ذكرها « ديوجانس
 اللايرسي » ما يلي :

رسالة « في المعرفة » ورسالة « في الجدل » ورسالة « في المنطق » ورسالة « في الزمان »
 ورسالة « في الرد على ارستارخوس » ورسالة « في الآلهة » ورسالة « في الحرية » ورسالة
 « في الواجب » ورسالة « في الفضائل » ورسالة « في القوانين » ورسالة « في الغاية »
 ورسالة « في السلوك »^(٣)

ولم يبق من مصنفات « كلياتس » إلا مقتطفات صغيرة . ومن أهمها قصيدة رائعة
 وهي « الانشودة الى زيوس » التي ألفها مناجياً الاله « زيوس » رب اليونان . ولم يبق
 من تلك القصيدة غير أربعين بيتاً جاء فيها :

« يا زيوس يا أجل الخالدين ويا من يذكره الناس بشتى الاسماء والصفات
 يا مدبر الوجود كله ويا حاكم الاشياء جميعاً وفقاً لنا موسك وسنتك
 سلام عليك »

« خليك ببني البشر الفانين أن يولوا وجوههم نحوك منادين
 « فبين الخلائق التي تعيش وتسعى على الارض إيام وحدهم وهبت صورة منك
 وجعلتهم على مثالك »

« وهذا العالم الذي يتحرك حول الارض حركة دائرية انما يخضع لكمنتك ويُدْعَن،
 بإرادته ، لسلطانك . وجميع صنع الطبيعة يحدث كوميض البرق
 « وبهذه السرعة توجه أنت « العقل الكلي » الذي ينساب في ثنايا الكون ممتزجاً
 بصغير الاشياء وكبيرها »

Diogène Laerce, Vie des Philosophes, VII, 170 (١)

Diogène Laerce, VII, 174-175. (٣) Ogereau, Essai...; p. 19 (٢)

« من دونك لا شيء يحدث في الأرض ولا في البحر ولا في السماء
 « ما عدا أفعال الأشرار ، وسببها جهلهم وقلة إدراكهم
 « أنت لا يعزب عن علمك شيء : تؤلف ما افترق وتنظم ما تناثر وتكثف الخيرات
 على قدر الشروع ، وتعطي كل شيء بحسب
 « وإنما العالم عقل واحد شامل خالد . فما أشقى الأشرار إذ ترام عنه معرضين مدبرين .
 انهم يرغبون في الخير دائماً . ولكنهم لا يعرفون سنة الله التي لو اتبعوها لأصابوا في الحياة
 حكمة وشرفاً»^(١)

ولقد حمد الفيلسوف في أنشودته هذه الى تقاليد الشعر الوجداني على نحو ما كان
 معهوداً عند الفلاسفة السابقين لعصر سقراط . وفي هذه القصيدة تلخص كلياتس أهم
 مبادئ الطبيعة والأخلاق في الفلسفة الرواقية . يقول « الفرد كروازيه » في
 وصف الأنشودة :

« قطعة جميلة ولكن جامها أخلاقي وعلمي . وفي هذه الابيات تلخص كلياتس — في دقة
 وقوة وبنغمة دينية نبيلة — الطبيعيات والأخلاقيات في المذهب الرواق . وقارض هذا
 الشعر صانع ماهر ذو اقتناع بما يقول قبل أن يكون شاعراً كبيراً
 (وفي هذه الأنشودة) نجد فن الميثولوجيا التقليدية موضوعاً ، كمادة الرواقين ، في
 خدمة النظريات الجديدة . وفيها امتزجت اصطلاحات المدرسة في مهارة ورشاقة بالأوصاف
 الهوميرية^(٢)

ولعلّ جمال هذه الأنشودة هو الذي دعا ديوجانس اللايرسي الى أن يصف مؤلفات
 « كلياتس » بلفظ « كالستا » للدلالة على حسنها وبهائها . ولعلّ هذا ما دعا شيشرون الى
 أن يسمي كلياتس باسم « الرواقي الأصيل »^(٣)

(١) Stobée Eclogae, I, 1, 12, Arnim, Stoic. verter. fragm, I 537

انظر الترجمة الفرنسية للأنشودة في كتاب عنوانه :

Aristotle, Cléanthe, Proclus, Hymnes Philosophiques, tr. nouvelle
 avec avant-propos, prolegomènes et notes par Mario Meunier, 1935

Alfred Croiset, Histoire de la littérature grecque, t. V, p. 59 (٢)

Cicéron, Academ. II, 41, 126 (٣)

على أن أنشودة « كلياتس » هذه نموذج من النماذج الأولى لطريقة الرواقيين في تأويل الأقسام. وهي تشير إلى أن الإنسان يستطيع بالمناجاة والدعاء أن يتصل بالآلهة وأن يساهم معهم في العالم الإلهي.

فلا أنشودة، كما قال الأستاذ « ريشو » ربما كانت من بين مخلفات الأدب اليوناني كله، أقرب الأشياء إلى صلاة من الصلوات المسيحية. وتلك ظاهرة تفردت بها الفلسفة الرواقية — وليست بالامر اليسير — وهي أن تلك الفلسفة التي طالما اعتبرها الكتاب مثلاً من أمثلة مذهب وحدة الوجود (البانثيزم) الطبيعي، استطاعت مع ذلك أن توطد بين الآلهة والناس ذلك الاتصال الشخصي الذي يبيح العبادة والصلاة والتقوى الواثقة ^(١)

لكن هذه النعمة التي تفيض حماسة وتديناً كان لها أحياناً — أسوء الحظ — عواقب وخيمة منافية لروح الفلسفة الصحيحة: فقد روي عن « كلياتس » ما يفيد كثيراً من التعصب للرأي وميلاً إلى الترهات والباطيل. ذلك أن « ارستارخوس » الساموسي — وهو فلكي يوناني وعبقري من أهل القرن الثالث قبل الميلاد — كان أول من تنبه إلى أن الأرض تدور حول محورها وحول الشمس، فلما أعلن ذلك العالم تلك النظرية قام « كلياتس » متهماً إياه أمام الاثينيين باقلاق راحة الآلهة وبالمروق من الدين لمحاولته « أن يزحزح هستيا — موطن الكون — من مكانها » ^(٢)

ولسنا ندوي إلى أي حد نجح « كلياتس » في إثارة خواطر العامة على « ارستارخوس » ولكن النظرية « الهليوسنطرية » التي تجعل من الشمس ^(٣) مركز الكون قد تلقت ضربة وأدتها في مهدها، نتيجة مثل ذلك التعصب الذميم الذي سنرى آثاره بعد ذلك بقرون في موقف الكنيسة من العالم الطلياني « غاليلي »

(١) A. Rivaud, Les grands courants de la pensée antique p. 174 ونظم « كلياتس » كذلك قصيدة صغيرة في الاذعان للقدر، وبقيت لنا منها أبيات ذكرها « ابكتيتوس » الرواقي في دروسه (Epictète, Manuel, 53.) قال كلياتس فيها: « قدني يا زيوس وأنت أيها القدر أينما رستما لي الطريق، فأنا متابعتكما دون تخلف، لأنني لو قاومت كنت من الآثمين، ولم أكن مع ذلك أقل متابعة لكم. ولقد ترجم. « سنكا » أبيات كلياتس هذه إلى اللغة اللاتينية Sénèque Lettres, 107, 10.

Plutarque, fac. lun., 6, 3 (cité par V. Arnold, Roman Stoicism, (٢)

Benn, History of Ancient Philosophy, p. 120-121 (٣) p. 179

أسئلة وأجوبتها عن

سر الكهرية

ما هي الكهرية؟ كان الرأي قبل خمسين سنة ان الكهرية سائل ما او سائلان احدهما موجب والآخر سالب. ولا تزال العامة في الولايات المتحدة تشير اليها بقولها «العصارة» ولكننا نعلم الآن أنه إذا كان المقصود بالكهرية: التيار الكهربى، فالجواب عن هذا السؤال سهل، وهو ان التيار الكهربى مجموعة من الشحنات الكهرية المتحركة، لا أكثر ولا أقل. وهذه الشحنات، في حالة سلك او جسم آخر صلب، هي كهيريات حرة. ولو لم تكن الذرات الموجبة في الفلزات مثبتة في مكانها لماالت الى الحركة في اتجاه مخالف لاتجاه حركة الكهيريات. وهذه الحركة الذرية تحصل فعلاً حين تمر التيارات الكهرية في الغازات والسوائل. ففي الغازات والسوائل، لا تكون الذرات والجزيئات المشحونة شحنة موجبة (وهي تصبح مشحونة موجبة بعد انفصال بعض كهيرياتها عنها وتدعى «ايونات» مثبتة في مكانها فتتحرك وتكون حركتها جزءاً من التيار الكهربى. وقد كان الرأي المألوف في اتجاه التيار الكهربى انه يكون الموجب الى السالب، اى الاتجاه الذى تتحرك فيه الدقائق الموجبة الشحنة. وهذا الرأي أخذ به قبل ان كشف العلماء ان الكهرية السالبة هي التى تتحرك في معظم الاحيان، ولكننا عند التدقيق نجد الكهرية تعين الشحنات الكهرية لا التيار الكهربى، نفسها (الكهيريات والايونات) التى يتولد التيار الكهربى من تحركها. فاذا اخذنا بهذا التعريف، فليس في وسع احد حتى الآن ان يقول ما الكهرية. اننا نعلم ان الكهيرى هو شحنة كهرية. ولكن ما هي الشحنة الكهرية؟ هي شىء يجذب اليه اشياء مشحونة شحنة مغايرة لشحنته، ويدفع اشياء مشحونة بمائلة لشحنته، ولها مظاهر أخرى حين تتحرك ولكننا مع ذلك لم تتمكن من تمثيل صورة ذهنية لشكل الكهيرى ولذلك ترى انه في قدرة العلماء ان يقولوا لنادما يفعله الكهيرى وكيف يتصرف، مع عجزهم عن ان يقولوا أي شىء هو وحين شرع العلماء في دراسة التيارات الكهرية دراسة كم، احتاجوا الى ابتكار وحدة للقياس، فأتخذوا «الامبير» وهو معرف تعريفاً متفقاً عليه بين جميع العلماء والمعاهد في انحاء العالم، فالمصباح الكهربى من قوة مائة واط - حيث تكون قوة التيار ١١٠ فولطات - يحتاج الى مقدار «امبير» واحد تقريباً. والمكوى الكهربى يحتاج الى اربعة «امبيرات»

أو خمسة . وحين تريد أن تحرك محرك سيارتك في صباح بارد يأخذ المحرك من البطارية بضع مئات من « الامبيرات » . فما معنى هذا كله ؟ إذا أريد فهمه على أن التيار الكهربائي ، هو كهيربات متحركة فالجواب هو أن السلك حين يسري فيه تيار كهربائي ، إنما يتحرك فيه عدد من الكهيربات فيجتاز كل ثانية نقطة معينة في الدائرة الكهربية

ولكن لا تتصور أن هذه الكهيربات العديدة تنطلق بسرعة قطار سريع وإذا فرضنا أن كهيرباً حرّاً واحداً يقابل كل ذرة في فلزٍّ ما ، فسرعة الكهيربات في سلك مصباح كهربائي يسري فيه تيار قوته أمبير واحد ، تبلغ قدماً واحدة للكهرب الواحد في الساعة . وقد تكون السرعة أعظم من ذلك حين يكون عدد الكهيربات قليلاً في سلك دقيق كسلك مصباح كهربائي قوته مائة واط . ولكن حتى في هذا السلك ، حيث تنطلق الكهيربات وهي تشق طريقها بين ذرات الفلز ، فتتحركها وتثيرها حتى يحمي السلك وينوهج ، حتى هنا لا تزيد سرعة الكهيربات على سرعة قدم واحدة في كل عشر ثوانٍ

ولو شئنا أن نبتاع الكهيربات الحرة في سوق ما ، لبلغ ثمنها مبلغاً طائلاً . ولو كانت الكرة الأرضية مصنوعة كلها من الماء ، لكان فيها من قطرات الماء ، ما تجده من الكهيربات في أوقية واحدة من الماء . ومن محاسن الاتفاق أن الكهيربات على جانب عظيم من الكفاية في نقل الطاقة . ففي دورة كهربية تحمل تياراً قوته ١١٠ فولطات تستطيع أوقية من الكهيربات ، في سلك مصباح قوته مائة واط ، أن تمضي في عملها قرنين من الزمان ! ولما كانت الكهيربات تسير سيراً بطيئاً ، فلعلك تدأل كيف تبدأ أعداداً كبيرة منها في التحرك في وقت واحد ، حالما تفتح مفتاح المصباح الكهربائي في دارك ؟ وتفسير ذلك أن انسياب التيار واحد في جميع النقط في دورة كهربية مغلقة . ولكن ما العامل الذي يعين مقدار التيار الذي يسري في دورة كهربية ما ؟

يبدأ التيار في الانسياب في وقت واحد ، لأن عند مصدر الطاقة يوجد قدر كبير محتشد من الكهيربات . وحيث أن الشحنات الكهربية التي من نوع واحد تتنافر ، فتنافرها يدفع بعض الكهيربات في السلك . أي أن التنافر بين الكهيربات — وهي جميعاً سالبة الشحنة — يحملها على أن يدفع بعضها بعضاً فتسري في طريق التيار . وتتحرك موجة التنافر والتدافع هذه على السلك بسرعة تقرب من سرعة الضوء ، أي ١٨٦ ألف ميل في الثانية ، أي أن هذه السرعة تبلغ مبلغاً يبدو عندها أن حركة الكهيربات بدأت في وقت واحد . فمن المتعذر مثلاً أن تبين الفرق بين ظهور أثر هذه الموجة في طرفي سلك طوله ميل ما زالت الموجة قد عبرته من أوله إلى آخره في جزء من ١٨٦ ألف جزء من الثانية ولكن إذا نقص القدر المحتشد من الكهيربات عند مصدر الطاقة بغير أن يكمل النقص ،

اي اذا فرغ الوعاء بغير أن يملأ ثانية ، اندفع التيار لحظة ما تم ينقطع . وهو ما يحدث حين يلمع البرق . او هي تنطلق شرارة كهربية بين قطبي جرّة ليدن . وعلى الضد من ذلك المولد الكهربى ، او البطارية الكهربية ، فان الطاقة الكهربية تتولد في كل منهما تولداً مستمرّاً فيجري التيار جرياناً متصلّاً . ولعلك تبينت مما تقدّم ان مقاومة سلك ما لجرّيان التيار الكهربى فيه ، تتفاوت بتفاوت حجم السلك وشكله ، وهو الحقيقة . فالسلك الطويل اشدّ مقاومة لجرّيان الكهريات فيه من السلك القصير . والسلك الثخين يحتوي على عدد من الكهريات الحرّة ، أوفر من العدد الذي يحتويه السلك الدقيق . فالسلك الثخين اقلّ مقاومة لجرّيان التيار الكهربى من السلك الدقيق

على ان المقاومة ترتبط ، من ناحية اخرى ، بطبيعة المادة التي صنع السلك منها . فالمقاومة تكون ضعيفة ، اذا كانت المادة تحوي عدداً وافراً من الكهريات الحرّة التي تسهل حركتها . والواقع ان جميع المواد ، توصل الكهربية ، بعض الايصال ، ولكنها طبعا تتفاوت في ذلك تفاوتاً عظيماً . وقد تعودنا أن نعد المطاط والزجاج والخزف والكبريت من المواد العازلة . ولكن حتى المواد العازلة تحوي كهريات قليلة يمكن تحريكها اذا توافرت الشروط اللازمة ، واذن فهي الى حد ما موصلة للكهربية . على ان الفلزات هي غير المواد التي توصل الكهربية حتى ليصح أن يقال ، ان قدرتها على ايصال التيار الكهربى من الصفات الخاصة التي تميز الفلز . ومع ذلك فبين الفلزات تفاوت كبير في هذه القدرة . ومقاومة الفلز تزداد عادةً وفقاً لارتفاع الحرارة

ان النحاس خير موصل للكهربية ، بين الفلزات غير الثمينة ، وهو يستعمل استعمالاً عاماً لا يصالها . والفضة والذهب موصلان جيدان . ولكنهما عزيزان . أما الالومنيوم فيفوق النحاس وزناً بوزن في قدرته على ايصال التيار الكهربى ، ولكنه أغلى منه وهذا يحول دون التوسع في استعماله الآن

وفي نقل الطاقة لا بد من استعمال خير المواد الموصلة للطاقة ، حتى لا يضيع الاقل قدر منها خلال الانتقال في التغلب على مقاومة المادة الموصلة . واذا استعملت أحياناً المواد التي لا توصل التيار الكهربى إلا ايصالاً ضعيفاً ، فانما يفعل ذلك لأغراض أخرى . فالسلك في المصباح الكهربى مثلاً يصنع من فلز التنغستن عادة ، وقد اختير هذا الفلز لانه يتصف بصفتين لا بدّ منهما في المصباح وهما ارتفاع درجة انصهاره ، وبطء تبخره

وقد استعملت أخلاط فلزية شتى للأدوات الكهربية المختلفة مثل المكوى الكهربى والأفران وما أشبهها . وهذه الاخلاط تحتوي عادةً على فلز — أو أكثر — متصف بصفة خاصة ، مثل النيكل والكروم اللذين لا يصدآن حين يحميان بالتيار الكهربى في الهواء

حرف الجيم

— ٢ —

لعبد الله أمين

جاء في « سر الفصاحة » للأ مير أبي محمد عبد الله بن محمد بن سعيد بن سنان الخفاجي الحلبي المتوفى سنة ٤٦٦ هـ المطبوع بمصر سنة ١٣٥٠ هـ (سنة ١٩٣٢ م) ما يأتي :

« ويلحق هذه الحروف التي ذكرناها حروف بعضها يحسن استعماله في التصحيح من الكلام، وبعضها لا يحسن . فالتى تحسن ستة أحرف وهي : النون الخفيفة التي تخرج من الخيشوم والهمزة المخففة وألف الإيمالة وألف التفخيم وهي التي بها ينحى نحو الواو وذلك كقولهم في « الزكاة » الزكوة والصاد التي كالزاي نحو قولهم في « مصدر » مزدور والشين التي كالجيم نحو قولهم في أشدق أجدق والحروف التي لا تستحسن ثمانية وهي الكاف التي بين الجيم والكاف نحو كلمهم عندك والجيم التي كالكاف نحو قولهم للرجل ركل والجيم التي كالشين نحو قولهم خرشت والطاء التي كالتاء كقولهم طلب والضاد الضعيفة كقولهم في أزد أضرده والصاد التي كالسين في قولهم صدق والطاء التي كالتاء كقولهم ظلم والتاء التي كالباء كقولهم فرند » ص ٢١ و ٢٢

هامش من الطابع : رسم المؤلف فوق كل حرف ما يشبهه نجماً صغيرة فوق الكاف في كلمهم وركل وخرشت وتاء صغيرة كذلك فوق الطاء من طلب وهكذا حتى آخر الأمثلة

وقال محمد رضي الدين بن الحسن الاسترأبادي المتوفى سنة ٦٨٨ هـ في شرحه على الشافية في الصرف لأبي عمر عثمان المعروف بابن الحاجب ما يأتي :

« قوله : والشين كالجيم : ذكرها سيبويه في الحروف المستحسنة وذكر الجيم التي كالشين في المستهجنة وكلتاها شيء واحد لكنه إنما استحسن الشين المشربة صوت الجيم لأنه إنما يفعل ذلك بها إذا كانت الشين ساكنة قبل الدال والدال مجهورة شديدة والشين مهموسة رخوة تنافي جوهر الدال ولا سيما إذا كانت ساكنة لأن الحركة تخرج الحرف عن جوهره فتشرب الشين صوت الجيم التي هي مجهورة شديدة كالـدال لتناسب الصوت فلا جرم استحسن إنما استحسن الجيم التي كالشين لأنها إنما يفعل ذلك بها إذا سكنت وبعدها دال أو تاء نحو اجتمعوا واجدروا وليس بين الجيم والدال ولا بينها وبين التاء تباين بل هما شديدتان لكن الطبع ربما يميل لاجتماع الشديدين إلى السلامة واللين فيشرب الجيم ما يقاربه في المخرج وهو الشين

فالقرار من المتنافيين مستحسن والقرار من المثلين مستهجن فصار الواحد مستحسنًا في موضع مستهجنًا في موضع آخر بحسب موقعه « ج ٣ ص ٢٥٥ و ٢٥٦ مطبعة حجازي ، مصر يريد الرضي بقوله « وكلتاها شيء واحد » أن النطق بالشين في نحو أشدق مشربة صوت الجيم نحو أجدق أي بين الشين والجيم كالنطق بالجيم في نحو أجدر مشربة صوت الشين نحو أشدر أي بين الجيم والشين في أن اجتماع كلٍّ من الشين والdal ومن الجيم والdal وَلَسَدَ حرفًا ثالثًا لا هو شين خالصة ولا هو جيم خالصة بل هو مزيج منهما معًا في الموضعين

ويريد بقوله « فالقرار من المتنافيين مستحسن والقرار من المثلين مستهجن » أنك حين تعتمد إلى الجيم مع الdal في نحو أجدر وهما مثلان في الشدة متلازمان في الجوار وليس بينهما تباين فتشرب الجيم صوت الشين الرخوة وتخرجها بهذا الاثراب من شدتها إلى رخاوة الشين اجابة للطبع الذي ربما يميل لاجتماع الشديدين إلى السلامة واللين وتباعد به بينهما تعمل عملاً مستهجنًا ، وأنت حين تعتمد إلى الشين المهموسة الرخوة مع الdal المجهورة الشديدة في نحو أشدق فتشرب الشين صوت الجيم المجهورة الشديدة لتزيل ما بين السين والdal من التنافر فيتلاءما في الشدة والجهر تعمل عملاً مستحسنًا

وقال قوله: والكاف والجيم : نحو جافر في كافر وكذا الجيم التي كالـكاف يقولون في جل كمل وفي رجل ركل وهي فاشية في أهل البحرين وهما جميعاً شيء واحد إلا أن أصل أحدهما الجيم وأصل الآخر الكاف كما ذكرنا في الجيم كالشين والسين كالجيم إلا أن الشين كالجيم مستحسنة وعكسه مستهجن والكاف كالجيم وعكسه مستهجنان فقوله : لا يتحقق : فيه نظر وكأنه ظن أن مرادهم بالجيم كالشين وحرف آخر غير الشين كالجيم وكذا اظن أن مرادهم بالجيم كالـكاف غير مرادهم بالكاف كالـجيم وهو وهم

يريد الرضي بقوله « وهما جميعاً شيء واحد » أن النطق بالجيم في نحو جل ورجل مشربة صوت الكاف نحو جيم كمل وركل أي بين الجيم والكاف كالنطق بالكاف في نحو كافر مشربة صوت الجيم نحو جافر أي بين الكاف والجيم في أن إشراب الجيم صوت الكاف كإشراب الكاف صوت الجيم يخلق حرفاً واحداً في الموضعين لا هو جيم خالصة ولا هو كاف خالصة ولولا هذه الإرادة لما قال « وهما جميعاً شيء واحد »

ويريد بقوله عن ابن الحاجب « وكأنه ظن أن مرادهم بالجيم كالشين حرف آخر غير الشين كالـجيم وكذا ظن أن مرادهم بالجيم كالـكاف غير مرادهم بالكاف كالـجيم وهو وهم » أن الحرف الذي يحدث بإشراب الجيم صوت الشين هو نفسه الحرف الذي يحدث بإشراب الشين صوت الجيم وكذا الحرف الذي يحدث بإشراب الجيم صوت الكاف هو نفسه الحرف الذي

يحدث بإشراب الكاف صوت الجيم فقول ابن الحاجب « وأما الجيم كالكاف والجيم كالشين فلا يتحقق » كلام وهم حقاً غير صحيح ما دام عكس كل منهما يتحقق باعتباره وهو الكاف كالجيم ، والشين كالجيم لأن الحرف الناشئ من اجتماع شين ودال هو نفسه الناشئ عن اجتماع جيم ودال وكذا الحرف الناشئ من لفظ الجيم مشربة صوت الكاف هو نفسه الحرف الناشئ من لفظ الكاف مشربة صوت الجيم

وقال العلامة المحقق أبو البقاء ابن يعيش على المفصل في النحو لإمام اللغة والأدب أبي القاسم محمود بن صهر الزمخشري ما يأتي :

« فأما الكاف التي بين الجيم والكاف فقال ابن دريد هي لغة في اليمن يقولون في جمل كمل وفي رجل ركمل وهي في عوام أهل بغداد فاشية شبيهة بالاشغة . والجيم التي كالكاف كذلك وهما جميعاً شيء واحد إلا أن أصل إحداهما الجيم وأصل الأخرى الكاف ثم يقابونهما إلى هذا الحرف الذي بينهما »

(يريد بالحرف الذي بينهما الحرف الذي بين الجيم والكاف وبين الكاف والجيم وهو حرف واحد ثالث لاهو جيم خالصة ولا هو كاف خالصة بل هو مزيج منهما معاً في الموضعين لذلك يحسن أن يوضع فوق كاف كمل وركمل حرف جيم وفوق جيم جافر حرف كاف) وقال : وأما الجيم التي كالشين فهي تكثر في الجيم الساكنة إذا كان بعدها دال أو تاء نحو قولهم في اجتمعوا والأجدر اشتهعوا والأشدر فتقرب الجيم من الشين لأنها من مخرج واحد إلا أن الشين أين وأفشى

فإن قيل فما الفرق بين الشين التي كالجيم حتى جعلت في الحروف المستحسنة وبين الجيم التي كالشين حتى جعلت في الحروف المستهجنة قيل إن الأول كره فيه الجمع بين الشين والدال لما بينهما من التباين الذي ذكرناه وأما إذا كانت الجيم مقدمة كالأجور واجتمعوا فليس بين الجيم والدال من التنافي والتباعد ما بين الشين والدال فلذلك حسن الأول وضعف الثاني » ص ١٤٦٣ ابن يعيش ، طبع اوربا

وفي شرح الدماميني على التسهيل في الحروف المستقبحة ما يأتي نقلاً عن نسخة خطية في مكتبة كلية اللغة العربية من كليات الأزهر الشريف بشارع الأبراموني بمصر :

« وفروع تستقبح وهي كاف كجيم) كقولهم في كل جمل بحرف يشابه الجيم . قال ابن دريد وهي لغة في اليمن كثيرة في أهل بغداد (وبالعكس) وهي جيم ككاف مثل قولهم : في رجل ركمل بحرف يشابه الكاف . وجعل سيويه الكاف كالجيم والجيم كالكاف حرفاً واحداً وعدّها ابن جني وتبعه ابن عصفور والمصنف حرفين مراعاة للأصل ، (وجيم كشين)

نحو الأشدر في الأجدر فينطقون عوض الجيم بحرف شبيه بالشين وذكر الشارح السؤال المشهور وهو أنه لم عدت الشين كالجيم في الفروع المستحسنة والجيم كالشين في الفروع المستقبحة ؟ وجوابه ان الجيم حرف قوي والشين حرف ضعيف وتقريب الضعيف من القوي مستحسن بخلاف العكس

الدليل الناطق المتواتر القطعي

هذه هي نصوص الأئمة في النطق الصحيح الفصيح بحرف الجيم الذي يجب التزامه وهجر ما عداه وهي أمتع من عقاب الجوا لا يتسامى اليها شك ولا طعن ولا تأويل . ومن هذه النصوص ترى أن الأئمة أجمعوا على استهجان وانكار الجيم التي كالكان والجيم التي كالشين . وبقي دليل آخر يؤيد هذه النصوص كل التأييد وهو مثلها لا يتسرب اليه شك بل هو قاطع في الدلالة ، قطعاً وهذا الدليل هو المعجم والمشافاة

لا شك أن أعلامنا لم يكونوا يملكون في أيام الجاهلية ولا في صدر الاسلام ولا في بقية العصور الاسلامية السابقة لعصرنا الحاضر ما نملك نحن الآن من الأجهزة والأدوات الحديثة لالتقاط الاصوات وحفظها وإذاعتها كما هي فتستطيع أن نسمع من أراد صوت الجيم عن العرب الخُلص الفصحاء

غير أننا وضنا عنها ما أغنانا عنها وهو الرواية القائمة على الصدق والأمانة والفظنة والحذر الشديد، الرواية التي بلغت فيها الأمة العربية الاسلامية منذ انبثاق فجر الاسلام الى الآن ما لم تبلغه أمة من الأمم لا في العصور القديمة ولا الحديثة، وقد بلغت الرواية الذروة في رواية الحديث الشريف . أما رواية القرآن الكريم والحرص على رسمه ولفظه وأدائه كما أنزل فحدثت عن اتقانها وجودتها وسلامتها من الخطأ ما شئت أن تحدث

رواية القرآن الكريم — وقريب منها رواية الحديث الشريف — أقامت الأمة العربية الاسلامية وأقعدتها وتمخضت عن علوم القراءات والتجويد وفن رسم الحروف بل وهي التي أوحى لعلم النحو

وطريق هذه الرواية هي أن يتلقى مريد القرآن الكريم قراءته قراءة صحيحة متقنة بإخراج الحروف من مخارجها وبمرعاة صفاتها الذاتية والعرضية تمام المراجعة والتدرب عليها على مدرس تلقى القرآن عن مدرس آخر بهذه الطريقة وتلقاه المدرس الآخر على هذا النحو وهكذا حتى يتصل بسند الرواية بالمعلم الاول وهو الرسول صلى الله عليه وسلم وعندي أن خير الشعوب العربية الاسلامية رواية وحفظاً وأداة للقرآن الكريم هو الشعب

المصري . وقد أصبحت رواية القرآن الكريم وحفظه على ذلك النحو أمانة في عنقه لا نقراده وتقدمه في هذه الرواية وهذا الحفظ منذ قرون طويلة مضت

وفي الديار المصرية العامة مشيخة للقراء يتدربون فيها على القراءة الجيدة المتقنة على شيوخ ذوي علم وخبرة بها وأقدام راسخة فيها وعلى رأسهم جميعاً إمام القراء في هذه الديار وهو من خير حُذَّاقهم فيها . ولهم مقارء في كثير من مساجد القاهرة يجتمعون كل يوم طوائف في عدة مساجد منها بين صلاتي العصر والمغرب ويتدارسون القرآن الكريم فيها في حضرة شيخ من ثقات شيوخهم وحذَّاقهم

وإذا حضرت أيها القارئ هذه المقارء مرات وأطلت الجلوس وأرهفت السمع لا تسمع حرف الجيم فيها يلفظ إلا من مخرجه في أول الشَّجَر من ناحية فتحة الفم الخلفية بدون الاقتراب به من مخرج الكاف وجعله كالسكاف المغلظة ، وبدون الاقتراب من مخرج الشين وبدون إشراجه صوتها (تعطيشه)^(١)

ولقد حضرت هذه المقارء غير مرة وأطلت الجلوس من أول الوقت الى نهايته وأرهفت سمعي كل الارهاف بشغف وانتباه لصوت الجيم فلم أسمع إلا ما ذكرت ولم أكتف بذلك فالتقيت بإمام القراء السابق المرحوم الشيخ محمد خلف الحسيني رضي الله عنه ثم بإمامهم الحاضر أطال الله بقاءه حضرة صاحب الفضيلة الشيخ علي الضباع وسألت كلاهما — وهو شيخ للمقارء — عن النطق الصحيح الفصيح الوارد في القرآن الكريم لحرف الجيم الذي يجب التزامه وهجر ما عداه فكان صلب جوابهما مع اختلاف زمنيهما واحداً وهو « الابتعاد بحرف الجيم حين النطق به عن مخرج حرف الشين وعدم إشراجه شيئاً من صوته — عدم تعطيشه — كما ينطق به السوريون » وهذا هو الأمر الخطير الذي بعثني على كتابة هذا المقال أما الجواب الأخير بشيء من الاطالة فهو : أن الجيم تلفظ في القرآن الكريم من مخرجها من أول الشَّجَر من ناحية فتحة الفم الخلفية كما ينطق بها بعض أهل القاهرة وخير مثال لهم قرأء المقارء ، ولا تجعل كالكاف المغلظة كنطق كثير من القاهريين الاصليين ولا تجعل قريبة من الشين بإشراجه صوتها (تعطيشها) كنطق السوريين والاسكندريين الاصليين

وإذ كان مثل هذا الكلام لا يمكن ادراكه على حقيقته إلا بالسمع فاني أرجو من كل من يعنهم الأمر أن يحضروا المقارء المصرية فإن لم يكن ذلك ممكناً فلينصتوا بانتباه الى القرآن يذاع من محطة الاذاعة بالقاهرة

(١) كلمة تعطيش لا أصل لها في كتب العربية ولا يعرفها القراء

عدد الحرب

عند العرب

لمحمد عبد الغني حسن

مكتبة جامعة القاهرة

قال أبو فراس الحمداني

أنا إذا اشتد الزمان وناب خطب وادلهم
ألقيت حول بيوتنا عدد الشجاعة والكرم
أما الفخر بالكرم فهو موضوع نرجى الحديث فيه الى وقت آخر، وأما (عدد الشجاعة) فذلك موضوع نجد الكلام فيه اليوم ملائماً والحديث عنه الآن مستملحاً في وقت يفتخر فيه أبطال الحرب القائمة بمغامراتهم، ويعتز أبطال الجو بشجاعتهم، ويتباه أعضاء «الكوماندوز» فيه بمخاطراتهم ومجازاتهم
وعدد الشجاعة يختلف تبعاً للزمان والمكان، فهي عند الرومان غيرها عند العرب القدماء وهي في العصور القديمة غيرها في العصور الحديثة، وهي في العصور المظلمة غيرها في عصور النور

ولا شك أن شاعرنا الحمداني يقصد بعدد الشجاعة في شعره الحماسي الافتخاري: الخيل والسيوف والرماح والقسي والنبال والدروع والتروس وما إليها من أدوات القتال في العصور السابقة على الاسلام والتالية له بكثير

أما اليوم فإذا أذن المقام لشاعر أوربي أو أميركي أن يفتخر بعدد شجاعته — والفخر طبيعة في النفوس — فإذا يقصد بتلك العدد؟ لا شك ان العدد القديمة قد تولى زمانها ودالت دولتها. ولم يعد للرمح والسيوف والقوس والنبال ما كان لها من المقام في العصور السوالم وتنازلت الخيل عن رفيع مكانها. والسيوف عن مشهور سلطانها، وتحلت الرماح عن عالياتها وسناتها الى المدفع القاصف والرصاص المدمدم، والقذائف المهدمة والطائرات الخربية والنسافات المحطمة والدبابات التي تدب على الأرض لا تبالي سبيلاً ولا خزاناً، ولا مرتفعاً ولا منحدرأ، ولا تمر ببقعة إلا ذللتها، ولا نفزة من الأرض إلا مهدتها تصيب الاهداف ولا تصاب، وتعيب المسالح ولا تعاب

ومن حظ التاريخ أن عدد الشجاعة القديمة لم تضع بأوصافها وآثارها، وان ضاعت

باستعمالها وتداولها . فقد خلدها الكتاب وسجلها الشعراء . ولا تكاد تقرأ شعراً حماسياً لفارس كعنتره أو شجاع كمالك بن نويرة أو جريء كعروة بن الورد أو متحمس كعمرو بن كلثوم إلا وجدت فيه وصفاً شاملاً للخيل العاديات والسهام المسمومة والقسي المرناة

* * *

وأول عدد الشجاعة عند العربي الخيل فقد آثروها على غيرها ، وفضلها بعضهم على الأولاد وفلذات الأكباد ، واستكروها للزينة والطراد . وقد يطوي العربي وخيله شبعي ، ويظن جياذه راوية . وإلى هذا يشير شاعر من بني عامر بن صعصعة بقوله :

بني عامر ما لي أرى الخيل أصبحت خصاً وبعض الضمر للخيل أفضل

بني عامر إن الخيول وقاية لأنفسكم والموت وقت مؤجل

متى تكرموها بكرم المرء نفسه وكل امرئ من قومه حيث ينزل

ولامرئ القيس أبيات في وصف فرسه من معلقته نكتفي بالإشارة إليها ولا نذكرها لمكان شهرتها وانتشارها في كتب الأدب |

وقد عني العرب باختيار الخيل واختبارها ، والفراصة فيها حتى أصبح ذلك فيهم علماً مبنياً على التجربة لطول ممارستهم لها وكثرة اعتمادهم عليها . والعربي ينظر إلى الفرس في جميع حالاته وعلى كل هيئاته ، وذلك في سكونه وحركته وقيامه وربوضه ومشيه وعنقه ، وخفيه وتقريبه ، فقل أن تخطئه الفراصة أو تندب عنه التجربة . والفرس الكريم هو الذي يقول جرير الشاعر في مثله :

وقد قرّبوا حين جد الرهان بسام إلى البلد الأبعد

يقطع بالجري أنفاسهم بثني العنان ولم يجهد

وإلى إشار الخيل واعزازها تشير أبيات الأخطل التي قد تنسب إلى عبد الله بن عباس وهي :

أحبوا الخيل واصطبروا عليها فإن العز فيها والجمالا

إذا ما الخيل ضيعها أناس ضممنها فشارك العيالا

نقاسمها المعيشة كل يوم ونلبسها البراقع والجلالا

وقد يتخذ العربي من فرسه معقلاً له وحصناً يأوي إليه كما قال لبيد : —

معاقلنا التي نأوي إليها بنات الأعوجية والسيوف

* * *

أما السيوف فلها في تاريخ العرب مقام يلي مقام الخيل ، والحق أن الفارس لا تتم له الفروسية إلا بصهوة جواده وقائم سيفه . وما قيمة الفرس بغير سيف ؟ والعرب تقول في السيف أنه ظل الموت ولعاب المنية ، وهي كناية لطيفة ، ومن ماثور الكلام عندهم « السيف هو

الصاحب الولي ، والصديق الوفي ، والرسول الوحي — أي السريع الفصل في الأمور .
وقد فضل أبو تمام السيف على القلم في قوله :

السيف أصدق أنباءً من الكتب في حده الحد بين الجد واللعب
بيض الصفائح لا سود الصحائف في متونهاً جلاء الشك والريب

والموازنة هنا لطيفة بين السيف والقلم ، وإن كان الشاعر لم يثبت على رأي : فقد فضل
القلم في قصيدة أخرى يقول فيها : —

لك القلم الأعلى الذي بشباته تصاب من الأمر الكلى والمفاصل
لعاب الأفاعي القاتلات لعابه وارثي الجنى اشتارته أيد عواصل

والغالب في الضرب بالسيف أن يكون طعنًا كالرمح ، وقد يكون ضربًا كالعمود
أو قطعًا كالسكين أو إلهابًا كالسوط

وشرط السيف أن يكون ماضي الحد حسن الماء سريع المقطع ، ولا يكفي ذلك كله ما لم
يكن السيف في يد البطل ، فما قيمة السيف البتار في يد لا تعرف الضرب ؟ ويروون في ذلك
أن عمر بن الخطاب سأل عن أمضى سيوف العرب ف قيل له صمصامة عمرو بن معد يكرب
الزبيدي فبعث إليه عمر أن يبعث إليه بسيفه ، فلما ضرب به الخليفة وجده دون ما كان يبلغه
عنه ، فكتب إليه في ذلك فرد ابن معد يكرب قائلاً : إني بعثت إلى أمير المؤمنين بالسيف
ولم أبعث إليه بالساعد الذي يضرب به . وهو السيف الذي يقول فيه الشاعر : —

وكأنّ المنون نبطت إليه فهو من كل جانبه منون .

ولاشك أن كثرة الضرب بالسيوف تترك فيها أثراً وتدع فيها فلولاً . وذلك صفة مدح
في صاحب السيف تدل على طول ممارسته للمقارعة والمصاولة . فقد مدح النابغة الذبياني
مدوحه بقوله :

ولا عيب فيهم غير أن سيوفهم بهنّ فلول من قراع الكتائب

وهذا الكلام يشبه الظم ولكنه المدح كل المدح ، ويسميه البلاغيون تأكيد المدح بما
يشبه الظم . والفارس البطل يفخر أن يكون في مضرب سيفه آثار الضرب وفلول القراع كما
قال بشر بن عوانة :

وفي يميني ماضي الحد أبقي بمضربه قراع الموت أثرا

وكانت أحسن السيوف العربية وأوسعها شهرة تصنع في مشارف اليمن أو بلاد الهند ف قيل
للسيف مشرفي ويماني وهندواني ومهند . وكل معركة قاتلة تحتاج إلى مقاتلة من طرفين

ومشاركة من جانبين إلا النون فانها تقتلنا من غير قتال . والى هذا أشار المتنبي في مطلع
لاميته التعارفة

نعد الشرفية والعوالي وتقتلنا المنون بلا قتال

ولقد اهتم العرب بالسيف اهتمامهم بالفرس ، لأنه من عدد الشجاعة عندهم ، فوضعوا له
الأوصاف التي تدل على معاني فيه ، كما وضعوا له الاسماء الكثيرة ، فمن أسمائه التي تحمل معنى
الصفات : الصقيل والفصل والمخزم والجرار والبار والعضب والقاضب . ومن توابع السيف
حمائله التي يعلق بها ، ومفردها جمالة ، وهي النجاد أيضاً . والقرباب ما يوضع فيه السيف وهو
الغمد والجرباب

ومن جماعة الشعراء الفوارس من افتخر بسيفه وحسن ادارته له وتقليبه في كفه وخاصة
في العصر الجاهلي الذي اشتهر بكثرة الغارات والحروب ، كطرفة بن العبد صاحب المعلقة
التي يقول منها :

وآليت لا ينفك كدحي بطانة لعضب صقيل الشفرتين مهند

أخي ثقة لا ينثني عن ضريبة اذا قيل مهلا قال حاضره قد

ومن شعراء الاسلام من كانت حقيقة شجاعته دون وصفه ، وكانت فروسيته أقل بكثير
من افتخاره ، كابن المعتز الذي أحسن وصف السيف وتشبيهه ولكنه لم يحسن استعماله فوثب
عليه غلمان المقتدر وخلصوه ، وخنقه الخادم مؤنس ، ولم ينفعه سيفه الذي يقول فيه : —

ولي صارم فيه المنايا كوامن فما ينثني إلا لسفك دماء

ترى فوق منليه الفرند كأنه بقية غيم رق دون سماء

والرمح هو عدة الشجاعة الثالثة ، وله في أيام العرب حديث يطول ، فما خلا منه شعر ،
ولا قامت بغيره معركة وقد أوصى النبي باستعماله فقال : « عليكم بالقنا والقسي » فيها لصر
نبيكم وفتح لكم في البلاد . وكان له عليه السلام أربعة أرماح : رمح يسمى المنثنى والثلاثة
الباقيات أصابها في موقعة من سلاح بني قينقاع

وأفضل الرماح — كما ذكرت العرب — ما اذا هزته لم يتعطف ، واذا ضربت به لم
يتقصف ، وشرها الذي اذا اكبرته انحطم واذا طعنت به انقصم . ولقد قامت للرمح في بلاد
العرب صناعة اشتهر بها المثقفون الذين يقوّمون الرماح ويجعلونها مستقيمة صعدة .
والثقافة هي صناعة تثقيف الرماح أي تقويمها ، ومنه الكلمة الحديثة « الثقافة » التي تستعمل
ترجمة لكلمة Culture الانكليزية لأن فيها معنى تثقيف العقول

ومن أبدع ما قيل في الرمح قول القاضي الشريف أبي القاسم الحسيني الاندلسي :

وأصم مطول الكعوب إذا اقتضى مهج الكفاة قد ينه لا يسطل
متوقد حتى أقول أذابل يدي منه أم ذبال مشعل
لولا التهاب النصل أينع عوده مما يعل من الدماء وينهل
فأعجب له أن النجيع بطرفه رمد ولا يخفى عليه مقتل

والقسي هي عدد الشجاعة الرابعة ، فهي من ألزم لوازم الفرسان بعد الفرس والسيف والسنان . وكان النبي عليه السلام يستعملها ويخطب عند الحرب وهو متكئ على قوسه . وكان له منهن أربع قسي ذكرت كتب السير أسماءها

والقوس نومان قوس اليد وهي المستعملة في بلاد العرب ، وقوس الرجل وكانت تستعمل في بلاد الاندلس ، وقد أخذها عرب اسبانيا عن الفرنجة

وأحسن أنواع القسي ما اتخذ من البع وهو عيدان شجر بري ، على ان كثيراً من القسي اتخذت من عيدان شجر النارج والسفرجل والتفاح . وقد وضع العرب للقوس والنبال أسماء وسموا الرماة بحسب توفيقهم في الاصابة . واشترطوا في حديد السهام شروطاً وقسموه أنواعاً . فمنه الحديد لسهام الصيد ، والحديد للسهام التي تخرق الدروع والتروس ، والحديد للسهام التي تحرق السفن والأبراج

أما الدروع والتروس وأشباهاها فهي تنمة عدد الشجاعة في العصور القديمة ، وقد انتهى اليوم زمانها ، ولم يبق منها إلا الخوذة أو البيضة التي توضع على الرأس ليتقي المحاربون بها شظايا القنابل ، والخوذة على الرأس أخف محملاً من الدرع على الجسد ، وهي لا تعوق المقاتل عن تأدية واجبه كما تصنع الدرع التي تعطل الحركات في حرب تحتاج الى السرعة والخفة في الغدوات والروحات

هذه خواطر سريعة في عدد الشجاعة القديمة ، جمعتهما من مطالعات مختلفة واستأنست فيها بكتاب قيم اسمه « حلية الفرسان وشعار الشجعان » وهو بعينه القسم الثاني من كتاب « تحفة الأنفس وشعار سكان الاندلس » وهذا الكتاب مخطوط ولكنه طبع « بالزنكوغراف » — كما طبع كتاب الانساب للسمعاني في اوربا — بالخط المغربي وأشرف على تصحيحه واخراجه المستشرق الفرنسي لويس مرسويه قنصل فرنسا في بلاد المغرب في حينه ، اما مؤلف الكتابين: الحلية والتحفة فهو علي بن عبد الرحمن بن هذيل من علماء الاندلس وأدبائها في القرن الثامن الهجري

عمر الخيام كما أعرفه

لمحمود المنجوري

الفصل الاول

هل عمر الخيام خرافة ؟

قرأت في سنة ١٩٢٧ بحثاً في جريدة فتي العرب الصادرة عن دمشق ، مقالاً ترجمه الاستاذ احمد شاكر الكرمي عن جريدة «المورنج بوست» ، تناول موضوع جدل قام يومئذ بين طالين جليلين من علماء الانجليز المستشرقين وهما الدكتور ملر وديسن رُس إذ أنكر الاول الخيام ككائن له وجود ، وقال بأنه خرافة موضوعة ، وأيد رأيه هذا بنصوص ، وعارضه السير ديسن رُس ، وحمد الى نقض أقواله بنصوص أوردها

ولقد رأيت يومئذ ان الرد على انكار وجود الخيام بالوضع الذي ساقه السير رس يحتاج الى تدعيم من ناحية الوثائق التاريخية ، فعمدت الى درس هذا الموضوع وبعثت به الى «المورنج بوست» أدليت فيه بما وصل اليه درسي من وثائق الى هذا التاريخ ، تهدم زعم الدكتور ملر ، وقيم الحجة على ان بعض العلماء المستشرقين على الرغم من طلاوة أبحاثهم لا يمكنهم أن يلبوا إلمام الباحث الشرقي في أدب بلاده

كتب الدكتور ا. ه. ملر قال : أعلن ان عدداً من محبي عمر الخيام سيقومون برحلة من انكلترا الى نيسابور ابتغاء تجديد الضريح الذي أخنت عليه الايام والذي يظن أنه يضم رفات عمر الخيام الذي ينسب اليه ذلك الشعر الذي استمد منه فتزجير لشد ديوان الشعر المشهور والمسمى رباعيات عمر الخيام

وانه لجدير بنا أن نتساءل هل لعمر الخيام دفين نيسابور علاقة بالرباعيات التي كانت أصلاً لما ترجمه فتزجيرلد ؟ انني منذ ثلاثين عاماً أبحث هذا الموضوع في عناية وأظن ان الوقت قد حان لكشف النقاب عن خرافة عمر الخيام :

ما هو معنى الرباعيات في اللغة الفارسية ؟ ان هذه الكلمة تعني مختارات من المقطوعات

الشعرية لا صلة بين بعضها وبعض ولا وحدة لها ، هي مجموعة في كتاب خلال سنوات عديدة ، ويشبهها بعض الشبه (السجل الادبي) الذي كانت تضعه السيدات في صالونات الادب في القرن الماضي ليدون فيه الشعراء الذين يزورونهن شيئاً من نظمهم الارتجالي وقد زالت اليوم هذه العادة

فديوان الرباعيات هو مجموعة لا انسجام فيها ، ولكن فتزجركد أخرج منه قصيدة متلاحة ذات وحدة متماسكة بعد تقرة واضحة . إلا أن الذي يستمعى على الحل هو نسبة تلك المجموعة الفارسية التي لم ير فتزجركد سواها الى عمر الخيام ، فقد فحست بنفسه تلك المجموعة في مكتبة بودلين فلم أجدهم عمر الخيام المذكوراً فيها على الاطلاق

فمن هو عمر الخيام هذا الذي جاء باسمه فتزجركد الى عالم الادب الانجليزي سنة ١٨٥٩ وجعله معروفاً مشهوراً ؟ لقد راجعت تواريخ بلاد الفرس وكتب الادب الفارسية ، وسألت كثيراً من أذباء الفارسيين فوجدت التاريخ يشير اشارات غامضة الى عمر الخيام ، أما كتب الادب الفارسية (ولا أعني مؤلفات ديريلو أو فون هاسر أو سواها من الناقلين) فهي خالية من أية اشارة الى الخيام على انه شاعر

وأما ما روي عن حياة الخيام فقليل ، وهو على قلته محوط بشبهات لا يقبلها المؤرخ العصري ولا يرتضيها ، وأقدم مصدر لأخبار الخيام هو « الوصية » المنسوبة الى نظام الملك صديق عمر الخيام وزميله في طلب العلم ، الذي كان وزيراً للسلطان اب ارسلان بن ارطغرل بك التتري مؤسس دولة بني سلجوق

قال نظام الملك في وصيته ان أباه أرسله الى نيسابور ليتلقى العلم على العالم المشهور الامام الموفق النيسابوري ، وهناك لقي تلميذين في مثل سنه أحدهما الحكيم عمر الخيام والثاني الحسن بن الصباح فنشأت بينهم صحبة وصدافة وقال في صمائه من أهل نيسابور ، أما الحسن فقد كان أبوه زنديقاً ، وقد صار الحسن فيما بعد زعيم طائفة الاسماعيلية ، التي يعتقد أفرادها بوجوب ذبح جميع من يخالفهم من غير تمييز ولا تفريق . وتقول (الوصية) البهمة ان الرفاق الثلاثة اتفقوا على ان يجتمعوا في مستقبل الأيام فاذا كان أحدهم قد أصاب ثراء أو جاهاً أو نعمة قاسمه الآخرين حسن حفظه . ولما تقلد نظام الملك الوزارة وغرف ذلك صاحباه ، ذهب اليه يطالبانه انجازاً لوعده ، ولم يذكر نظام الملك في وصيته ما أعطاه للحسن ، ولكنه ذكر أنه أجرى على عمر الخيام رزقاً قدره ١٢٠٠ منقال من الذهب ، تعطى له من خزينة نيسابور ، ليستعين بها على متابعة درس الفلك . وفي ذلك الوقت خلف الملك شاه اباه اب ارسلان في الملك

سنة ١٠٧٢ م وكان مشغلاً باصلاح التقويم ، فانتدب عمر ومبعة من العلماء للقيام بتلك المهمة العظيمة فاضطرَّ عمر الفلكي الى الانتقال الى مرو لهذه الغاية

والمؤرخ الذي ينظر بعين الفاحض الى هذه النصوص التاريخية لا يرى الا انها ملفقة موضوعة ، لقد أكد لنا ديريلو ان عمر الخيام توفي في نيسابور سنة ٥١٧ هـ أي سنة ١١٢٣ م ، ومن الواضح ان نظام الملك مات بعد وفاة الخيام بدليل انه ذكر في وصيته ان الخيام مدفون في نيسابور ، ووصية نظام الملك يجب ان تكون قد كتبت في أوائل سنة ١٠٩٢ م لان الملك شاه عزله من الوزارة في تلك السنة ، وقد قتل بخنجر صديقه الحسن بن الصباح قبل نهاية السنة ، كما ان الملك شاه مات بعد شهور قليلة من طرد وزيره وفي هذا ما يناقض قصة عمر الخيام من أساسها ويذريها في الهواء

وقد يقول قائل ان مخطوط الرباعيات الموجود بين أيدينا فيه دليل على حقيقة عمر الخيام ، وليس الأمر كذلك ، فان ذلك المخطوط يقول فيه فيتزجرلد نفسه « ان ذلك المخطوط المشوه تشويهاً لا مثيل له بسبب النسخ ، هو نادر الوجود في الشرق فلا يمكن الحصول عليه وإيصاله الى الغرب ، ولا يوجد من الكتاب نسخ في (انديا هاوس) ولا في المكتبة الأهلية بباريس ، ولا نعرف بوجود نسخة في إنجلترا سوى النسخة الموجودة في مكتبة بُدلين التي كتبت سنة ١٤٦٠ وهذه النسخة لا تحتوي الا على ١٥٨ رباعية ، وتوجد نسخة أخرى في مكتبة الجمعية الآسيوية في كلكتا تحتوي ، على الرغم من انها غير تامة ، على ٥١٦ رباعية فيها كثير من المكرر والمخرف

وقد أشار الاستاذ كول الى « نسخة نادرة جداً طبعت في كلكتا سنة ١٨٣٦ وهي تحتوي ٤٣٦ رباعية مع ذيل يضم ٥٤ رباعية ليس لها وجود في الأصل ويكفي ان ينظر القارئ الى هذه الأقوال التي صرح بها مترجمو الرباعيات المنسوبة الى عمر الخيام ، ليعرف في وضوح ، انه لا توجد نسخة أصلية صحيحة للرباعيات كما كتبها عمر الخيام نفسه . وقد اعترف فيتزجرلد بأن نسخة مكتبة بُدلين التي اعتمد عليها في ترجمته ، لا يرجع عهد كتابتها الى أبعد من سنة ١٤٦٠ م ، فهي على هذا قد كتبت بعد وفاة عمر بنحو ٣٧٠ سنة ، ويعتقد فيتزجرلد ان تلك النسخة مدخول فيها ومخرقة

وأول طبعة من ترجمة الرباعيات لفيتزجرلد احتوت ٧٥ رباعية وقد زادت الطبعة الثانية حتى بلغت ١١٠ رباعية أما الطبعتان الثالثة والرابعة فقد احتوتا مائة رباعية ورباعية ، ومما لا شك فيه ان فيتزجرلد كان يزيد في كل طبعة كثيراً من الرباعيات التي لا وجود لها في الأصل

فما الذي يصنعه الباحث في قصيدة أو طائفة من المقطوعات الشعرية مات الشاعر الذي تنسب إليه في سنة ١٠٩٠ أو سنة ١١٢٦ ولم تعرف اشارة في الشرق حتى في مسقط رأسه فارس أو في الهند ، الا في القرن الثامن عشر ، وقد اختلفت نسخ ديوانه ، فمنها ما حوى ٦٣٢ شطرة من الشعر ومنها ما حوى ٢٠٥٤ شطرة ، وأقدم نسخة من تلك النسخ دونت بعد أربعة قرون ، على وجه التقريب ، من وفاة المؤلف .

ان علماء اللغة الفارسية يحكون على نسخة مكتبة بدلين اذا اطلعوا عليها بأنها خليط من شعر حافظ وسعدي ومنطق فريد الدين العطار الذي كان يشتغل بالنسخ في شيراز ، وقد جمعت كلها وكتبت سنة ١٤٦٠ وأضيفت اليها الملح والمقتبسات والأمثلة التي لا يوجد مثلها في كتاب ويليام جونيس الذي سماه « النحو الفارسي » . وعليه فان عمر الخيام خرافة ، وان أشعاره انما هي أقوال جمعت ثم نسبت الى هذا الاثر الخيالي الجميل .

هذا ما كتبه الدكتور ملر في « المورنج بوست » وهو في جملته مغالطات أخذ بعضها برقاب بعض ، وسأتي برد السير دلسن رس ، ثم بتعقيبي عليه الذي أرسلته الى المورنج بوست قال السير دلسن رس : لا أريد أن أدخل في جدال مع أحد في موضوع عمر الخيام والسبب في ذلك عدم وجود موضوع للجدل ، ولكني أريد أن أدهض بعض « الحقائق الأساسية » التي زعمها الدكتور ملر والتي بنى عليها نظريته القائلة بأن عمر الخيام خرافة .

ان حكاية الرفاق الثلاثة (عمر الخيام ونظام الملك والحسن بن الصباح) حكاية ملفقة ومتفق على وضعها في التاريخ الادبي لهذا الشاعر ، فهي رواية وليس لقصتها إلا أصل طائل تحته لقد كتب الدكتور ملر يقول : فما الذي يصنعه الانسان في قصيدة أو طائفة من المقطوعات الشعرية مات الشاعر الذي تنسب اليه . . . وأجيب عن هذا القول بما يأتي :

١ — لقد توفي عمر الخيام حوالي سنة ١١٢٣ ولدينا تفاصيل عنه كتبها رجل اجتمع به فعلاً سنة ١١١٢ وزار قبره في نيسابور سنة ١١٣٥

٢ — لقد أشار اليه كشاعر مؤلفون ألفوا كتباً في السنوات الآتية ١١٧٦ م و ١١٩٠ م و ١١٩٨ م و ١٢٢٤ م و ١٢٤٠ م وقد نقل احدي رباعياته (الجويتي) مؤرخ المغول المشهور — وذلك سنة ١٢٦٠ م وذكرت ثلاث عشرة رباعية له مكتوبة في مجموعة أشعار فارسية كتبت سنة ١٣٤٠

٣ — أمر اختلاف المجموعات في عدد الرباعيات طبعي ولما كان الخيام مرغوباً في شعره فلا غرابة اذا نسبت اليه مئات من الرباعيات التي نظمها سواه

٤ — أما ان النسخ القديمة من الرباعيات نادرة فهذا أمر طبيعي ليس فيه ما يستغرب أو يدل على شيء

٥ — ألف عمر الخيام عدة كتب علمية لم يبق منها على تمامها إلا اثنان ، رسالة في الجبر طبعت بالعربية والفرنسية في باريس سنة ١٨١٥ ورسالة في تعريفات اقليدس محفوظة في مكتبة ليدن . أما دعوى زيادة فزجرلد على الرباعيات فقد آن وقت ردها ان فزجرلد اتبع الأصل في ترجمته ولكنه لم يلتزم نقل الكلمات بل نقل المعاني وقد كان يترجم الرباعيتين أو أكثر في رباعية واحدة وينبغي لي أن أختم ردي بكلمة في الرباعيات نفسها ، تطلق الرباعية عند الفرس على مقطوعة من الشعر ذات أربعة أسطر في موضوع واحد . وقد نظم هذا النوع من الشعر كل شعراء الفرس ولكن عمر الخيام امتاز عليهم بأسلوبه الفلسفي وتشاؤمه وقد جمعت هذه الرباعيات بعد وفاة الخيام ورتبت على حروف الهجاء ، ولكن فزجرلد لم يعبا بهذا الترتيب بل عمد في ترتيب ما ترجمه ملاحظة الموضوع لا حروف الهجاء في القوافي ويجب ألا يغرب عن البال ان للعلامة كول عميد جامعة كمبردج وهو أكبر مستشرق أخرجته إنجلترا على الاطلاق هو أول من عرف فزجرلد بعمر الخيام ووجهه الى رباعياته ، وحمله فوق ذلك على دراسة شعره . على ان فزجرلد لم يكن يفهم الأصل الذي يترجمه فهما حرفياً بل كان يترجم مستوحياً المعاني التي ألهمت الخيام ، ومع ذلك فليس في مكنة أي ناقد أو متصدّر لترجمة فزجرلد أن يجد نقصاً أو تقصيراً يغيّر المعاني أو ينقص منها أو يشوّهاها على ان رد السير دنسن رس على ما فيه من قوة البحث العلمي لا يخلو من مأخذ ، فقد أنكر هو الآخر حكاية الرفاق الثلاثة وذكرها على انها حكاية ملفقة وسلم بتلفيقها ولم يقدم دليلاً عليها على زعمه هذا مع ان هذه الحكاية مذكورة في كتب استشهد بها السير دنسن نفسه في رده على الدكتور مللر

انها لجراءة على العلم وعلى التاريخ أن يقوم باحث فينكر شخصية علمية تاريخية دون أن يناقش الوسائل والأسباب التاريخية التي ذكرت هذه الشخصية ، وأن يترك الامر موضع شك مريب دون حجة أو برهان جديد ، فالدكتور مللر مبطل وليس له دليل ، وكان عليه أن ينقض الوثائق الآتية التي ذكرت عمر الخيام نقضاً علمياً . من ناحية التاريخ الادبي ومن ناحية ثقة المتأدين فيها ، وأي لأسوق هذه الوثائق الى ما أشار اليه السير دنسن راجحاً أن يكون في هذا توثيقاً لد العلامة السير دنسن ، وهذه الوثائق انما هي المصادر العلمية والتاريخية التي أهد بها البحث في عمر الخيام بوصفه شاعراً وعالمًا وفيلسوفًا وزعيمًا من زعماء الباطنية في الاسلام.

علاقة رعاية الطفل

بحالة الأم من الناحية الاجتماعية^(١)

للدكتور حسن كمال

أنشئ قسم رعاية الطفل والأمومة في القطر المصري عام ١٩٢٧ لمعالجة الأمراض الوراثية وتحسين النسل والاهتمام بالأمومة واحاطة الأمهات بوسائل العناية والوقاية وتشجيعهن على القيام بوظائف الأمومة خير قيام ورعاية الطفل والعناية بصحته حتى تقل نسبة الوفيات بين الأطفال

ولستعرض الآن حالة سكان القطر ووفياتهم ثم نتبع مدى تأثير رعاية الطفل والأمومة فيهم . وبديهي ان الاغراض السياسية التي أنشئت من أجلها مراكز رعاية الطفل هو زيادة تعداد السكان وزيادة مواليدهم والاقبال من وفياتهم . والجدول الآتي يبين عدد المواليد وعدد الوفيات في القطر المصري من سنة ١٩٣٦ الى سنة ١٩٤٠ :

السنة	عدد المواليد	عدد الوفيات	عدد الزيادة في السكان
١٩٣٦	٦٩٨١٨٦	٤٥٥٨٣٢	٢٤٢٣٥٤
١٩٣٧	٦٩٤٠٨٦	٤٣٤٢٠٨	٢٥٩٨٧٨
١٩٣٨	٧٠٤٣٧٦	٤٢٩٢٤٨	٢٧٥١٢٨
١٩٣٩	٦٩٦٧٤٦	٤٢٩٠٣٣	٢٦٧٧١٣
١٩٤٠	٦٩٧٧٠٠	٤٤٤٤٤٨	٢٧٣٢٥٢

ولتسهيل مقارنة هذه الاعداد بالنسبة الى كل الف من السكان تكون النتيجة كالآتي :

السنة	نسبة المواليد الى كل ألف من السكان	نسبة الوفيات الى كل ألف من السكان	نسبة الزيادة الى كل ألف من السكان
١٩٣٦	٤٤ر٢	٢٨ر٨	١٥ر٣
١٩٣٧	٤٣ر٥	٢٧ر٢	١٦ر٣
١٩٣٨	٤٣ر٣	٢٦ر٤	١٦ر٩
١٩٣٩	٤٢ر٢	٢٦ر٠	١٦ر٢
١٩٤٠	٤١ر٦	٢٦ر٥	١٥ر١

ومن ذلك يتضح أن هناك زيادة سنوية غير مطردة في السكان يجب المحافظة عليها . لأن زيادة السكان تعني زيادة الايدي العاملة وهذا معناه زيادة قوة الامة

ولا طراد زيادة السكان يحسن العمد الى الوسائل الاجتماعية والطبية . فالاجتماعية

(١) محاضرة للدكتور حسن كمال مدير قسم رعاية الأمومة والطفولة في مصلحة الصحة الاجتماعية (القاهرة)

كالترغيب في الزواج بمختلف الطرق أو سن قوانين تقضي على الذين لا يتزوجون بدفع ضرائب للحكومة أكثر من المتزوجين ، أو تفضيل الزوجات والمتزوجين على غير المتزوجين والمتزوجات عند الالتحاق بالوظائف العمومية. لكن هذه الطرق مقيّدة للحرية الشخصية. أما الوسائل الطبية فتتلخص في علاج العقم عند المتزوجين والمتزوجات

بعد ذلك تأتي مقاومة زيادة الوفيات وهذه أهم وسيلة لزيادة سكان القطر . لأنه في كل ألف من المتوفين من جميع الأعمار يموت ٢١٦ طفلاً بين الولادة ، وبلغ السنة ١٥٥ طفلاً بين السنة والسنتين و١٣٢ طفلاً بين السنتين والخمس سنوات . فيكون المجموع ٥٤٨ طفلاً . ومعنى هذا ان نصف الذين يموتون في القطر المصري من جميع الأعمار هم أطفال يقل عمرهم عن الخمس سنوات وهي حقيقة تدل على شدة وطأة الموت على الأطفال المصريين كما تدل على ان سن الطفولة هو أنسب سن للاقلال من الوفيات عامة

نشأت فكرة رعاية الطفل والام على أثر احصاء الوفيات وتوزيعها على الأعمار ، إذ اتضحت الحقائق السابقة فأصبح لزاماً على رجال الحكم وضع حداً لهذه الخسارة الهائلة في أرواح السكان . ففي سنة ١٩٢٧ أنشأت وزارة الصحة دوراً خاصة هي مراكز رعاية الطفل والإمومة ومن ذلك التاريخ أخذ تعداد هذه المراكز يكبر حتى بلغ الآن ٦٢ مركزاً تابعاً لوزارة الصحة، وهناك مراكز أخرى صغيرة عديدة في القرى تشرف عليها مصلحة الصحة القروية كما ان هناك مراكز أخرى تابعة لمجلس بلدي الاسكندرية . وكانت الامهات اول الامر تعتقد انهن " أقدر على ارضاع أطفالهن " والعناية بهم وبأنفسهن من مراكز رعاية الطفل. لذلك أحجمن أولاً عن طلب المساعدة من تلك المراكز

لكننا الآن بعد أن شاهدنا اقبال الجمهور على هذه المراكز علمنا ان تلك الافكار والعقائد كان أساسها الجهل والكسل . ولا أدل على ذلك من ان عدد الولادات التي قامت بها مراكز رعاية الطفل عام ١٩٤٢ بلغت ٨٦٨٠٦ ولادة وان عدد الاطفال المترددين على مراكز رعاية الطفل في ذلك العام أيضاً ١٣٥٥٢٧٥ طفلاً . وعدد الحوامل القديمات ٣٥٣٢٩٢ وعدد الحوامل الجديدات ١٠٤٩٢٩ وعدد عينات الدم المأخوذة للفحص ٨٥١٤٦ عينة

ومع ذلك فاذا قارنا حالنا هذه بالحال في بريطانيا لاتضح لنا الفرق الهائل ومدى ما يجب علينا عمله حتى نصل الى ما وصل اليه الانجليز . ففي بداية هذه الحرب ١٩٤٠ كان أكثر من ٣٠٠٠ مركزاً لرعاية الطفل كبيرة : ٢٥٠٠ مركزاً صغيراً لرعاية الطفل والإمومة شبيهاً بالعيادة الخارجية. وأصبح الآن أكثر من ثلاثة أرباع الامهات ببلاد الانجليز يتمتعن بخدمات مراكز رعاية الطفل والام

وهكذا أصبحت مراکز رعاية الطفل والامومة محل نزاحم الامهات . والحقيقة ان العمل في هذه المراكز له تأثير يخالف تأثير عيادات المستشفيات . ففي الاخيرة مرضى كثيرون وفيها أنظمة خاصة قد تأنف منها الامهات السليمات ومعهن أطفالهن الأصحاء . أما الجو في مراكز رعاية الطفل فأشبه شيء بجو أسرة من أول دخول المركز الى الخروج منه . فهناك تلقى المحاضرات وتدرس دروس عملية لطرق ارضاع الطفل وملبسه ونظافته والعناية بعينه وصحته وغذائه ، وعلى هذا العناية بالامهات وغير ذلك . كما ان المراكز تقوم بعلاج الحالات البسيطة وتصرف الشديدة منها الى المستشفيات القريبة . وهناك أيضاً يوزن الاطفال وتقاس حرارتهم وتدون فتعلم الامهات مدى نمو أطفالهن وصحتهم وطرق مراقبتهم . وهناك مراكز توزع فيها الاغذية ذات القيمة الخاصة من جهة الفيتامينات التي تساعد على نمو الطفل وتدوا عنه الامراض وهناك حقن الوقاية ضد الدفتيريا والتطعيم ضد الجدري . كما ان هناك دروس تعطى لتفصيل ملابس الاطفال الى جنب مراكز تقوم باللعب الرياضية للطفل وتبدأ العناية بالطفل من الشهر الثالث للحمل فتذهب أمه الى المركز ويبحث عما فيها من مرض سيؤثر على الطفل مدة حمله وعند وضعه وبعد ولادته . فيحلل بول الأم وتقاس أبعاد الحوض ويحدد وضع الجنين ويحلل دم الأم وغير ذلك وتنبه الى ما يحسن بها عمله . مدة حملها . ثم يعاد فحصها باستمرار حتى الوضع وعندئذ يباشر مركز رعاية الطفل ولادتها ومقاسها ويتعهد طفلها حتى السنة الخامسة من العمر والحقيقة ان كثيراً من أمراض الاطفال واصاباتهم هي نتيجة عدم العناية بكل هذه الخطوات فعدم العناية بصحة الأم وجنينها وقت الحمل يسبب كثيراً من الأمراض ومخاطر الوضع . وعدم العناية وقت الوضع يسبب امراضاً كثيرة ووفيات عديدة للامهات والاطفال . أما الاهمال بعد الوضع فحدث عن مضاعفاته ولا حرج فهناك النزلات المعوية والالتهابات الرئوية والرمم الصديدي وغير ذلك من الأمراض التي لا تحصى

هذه الرعاية من النواحي الاجتماعية الهامة وقد كان الشعب المصري يجهلها فهي تظهر قيمة الوقاية وطرق المحافظة على الصحة وتظهر ضرورة معالجة الوالدين من كل مرض يصيبهما ويعوق رعايتهما لأطفالهما اذ ينتهي الى أطفالهم فيصابون به أيضاً . تظهر قيمة الصحة في المجتمع بعد دخول المدارس حيث يتمكن الطفل ، بما أوتي من حسن رعاية وجودة غذاء وكال نمو ووفرة صحة ، من النبوغ والتقدم بخطوات سريعة لا تقاس بخطوات من سبقه من الاطفال . تظهر للمجتمع فائدة انتاج جيل صحيح سليم يكون جيشاً يدرأ عن الأمة الأعداء وعن القطر الكسل والجهل وعن الأهل المرض فتقل الأمراض بالنسبة الى قوة المقاومة كما تقل مضاريف المستشفيات

على حين تكثر رؤوس الأموال في المشروعات النافعة كالشركات والمصانع فتتوفر الثروة والصحة والنشاط والقوة والعزة ثم يتلاشى الفقر والمرض والكسل والضعف والمذلة ذلك باختيار هو الغرض الاسمي لرعاية الطفل وأثره في المجتمع على انه لا تتوفر رعاية الطفل في أمة الا بتوفر الشروط الآتية أو قل الوصايا الاثنتي عشرة — أو قانون رعاية الطفل —

- ١ — يجب ان يولد الطفل ولادة طبيعية وهو خالٍ من مرض وراثي
- ٢ — يجب ان تتوفر للطفل بيئة صالحة ووسط مريح وسرور
- ٣ — يجب ان يُخصص للطفل جزء من ايراد والده ووالدته
- ٤ — يجب ان يعنى بالأم قبل الوضع وبعده من الوجهتين الطبية والاجتماعية
- ٥ — يجب ان تساعد الأم وتفضل على غيرها في العلاج بالمستشفيات
- ٦ — يجب ان تصرف الأم عنايتها الى طفلها لمدة ثلاث سنوات على الأقل
- ٧ — يشترط في غذاء الطفل ان يكون كافياً
- ٨ — يجب ان يوضع الطفل تحت ملاحظة طبية دورية
- ٩ — يجب ان تتوفر دور كفالة للاطفال الذين تضطر أمهاتهم الى ان تتركهم وحدهم بعض اليوم وهم دون الثلاث سنوات
- ١٠ — يجب ان تتوفر ملاجئ لايواء الاطفال الذين يزيد سنهم على الثلاث سنوات مدة مرض أمهاتهم او فقد من يعولهم
- ١١ — يجب انشاء مدارس لتعليم الامهات العناية بالاطفال — أو على الأقل يجب تدريس ذلك بالمدارس الحالية
- ١٢ — يجب العناية بالمرضعات والتأكد من خلوهن من امراض معدية او امراض اخرى تؤثر في الطفل او في تربيته، وان يكون لبنها موافقاً للطفل الرضيع وغير ذلك حتى يكفل للطفل الغذاء والصحة والراحة، وان لا يسمح لمرضعة ان ترضع طفلاً الا بعد الاستئذان في ذلك ومن هذا يتضح ان أهم العوامل في انشاء جيل جديد سليم هو العناية بالأسرة وبالمنزل فأساس سعادة الأمة هو سعادة العائلة واستتباب وسائل الراحة بالمنزل . وهذه الوصايا الاثنتا عشرة ليست كلها طبية بل بعضها اجتماعية . ومن هنا يستنتج ان الامم الراقية الآن تعنى بالناحية الاجتماعية أكثر مما تعنى بالناحية العلاجية نحو انشاء المستشفيات . والمستشفيات والعيادات الخارجية وكثرة الأدوية هي طريقة الترقيع والاسعاف لاطالة عمر مدته قصيرة كلها مرض او ضعف . ونحن الآن لانريد ترقيعاً بل نريد انتاجاً سليماً من البداية . نريد صحة

تامة ولا نريد امراضاً تهدد من كياننا وآلاماً تحرمنا لذة العمل والكسب والحياة ونستعين على تحملها بالعقاقير والمستشفيات. فالمطلوب الآن جيل لا يعملاً مستشفيات ولا تفتقرسه الامراض بل جيل يقاوم المرض ، جيل نشيط ، جيل كامل من كل وجهة تلك هي الناحية الاجتماعية الهامة التي ترمي اليها رعاية الطفل وتقصد هذه الرعاية ايضاً الى تدارك أخطار تقع :

١ - اخطار دور الحمل : كم من جنين توفي فأجهضت امه نتيجة جهلها بالمحافظة على صحتها فآلاف المؤلفات من حالات الاجهاض تنجم غالباً عن الاصابة بالامراض وعدم وقاية الام مدة الحمل كما ان الاطفال الذين يتوفون وقت الوضع يكاد يزيد عددهم على الاجنة المتوفين وأغلب وفيات الوضع نتيجة عدم العناية بالجنين وقت الوضع او سوء استعمال الجفت او غير ذلك. وهناك عامل آخر هام لوفاة الجنين او الطفل الحديث الوضع ألا وهو مرض الزهري . هذا هو السبب في ان مراكز رعاية الطفل تفحص دم كل حامل جديد تطرق بابها . ويؤثر الزهري في الجنين وهو في رحم امه عادة وقد ثبت من نتائج فحص الدماء بمراكز الاطفال ان هناك نسبة كبيرة من المصابات بهذا المرض بين الحوامل الجدد. أما الحوامل القديمات فانهن يكن قد برئن منه في مراكز رعاية الطفل في الحمل الاول ولذلك يقل حدوثه بينهن . وللزهري خطر آخر على حياة الجنين فهو سر اسباب الاجهاض وهذا هو السبب في ان كل مركز رعاية طفل يشدد على الحوامل الجدد في تعرف هل سبق اجهاض أولاً

وهناك أخطار أخرى نتيجة تسمم الحمل مثل الاكلامسيا والزلال البولي وغير ذلك مما يؤثر كثيراً في صحة الام وحياة الطفل . وهذا هو سر فحص البول للزلال وقياس كمينه وقياس الضغط الدموي في مراكز رعاية الطفل . والتزيف وقت الحمل سبب هام في قتل الجنين وثلاثة اربع هذه الاخطار يمكن تجنبها وعلاجها . ومن هنا وضع تشخيص الامراض عند الام وقت الحمل وتأثير علاجها الحسن على صحتها وصحة طفلها وصحة الجمهور تبعاً لذلك ٢ - اما اخطار الوضع فكثير منها سهل العلاج والاجتناب . فتغير وضع الجنين في كثير من حالات الحمل قبل الوضع يسهل الوضع ويقلل من مخاطره . كما ان قياس ابعاد الحوض كثيراً ما يرشد الى صعوبة الولادة قبل حدوثها وطريقة علاجها جراحياً . وهكذا يتضح لنا ان من أهم طرق منع وفيات الاطفال وقت الوضع ومدة الحمل هي : أولاً فحص الام مدة الحمل ، ثانياً علاجها علاجاً محكماً ، وذلك ما تهتم به مراكز رعاية الطفل والامومة

٣ - اما اسباب وفيات الاطفال بعد الوضع في هذا القطر فهو النزلات المعوية والمعدية والرئوية والامراض المعدية الاخرى وسوء التغذية وقلة التغذية . والنزلات المعدية وأهمها

الاسهال الأخضر، كثير الحصول صيفاً نتيجة قذارة طعام الطفل او قذارة فمه او سقوط الذباب على فمه . أما النزلات الرئوية فهي نتيجة تعرض الاطفال الى البرد فجأة وعدم العناية بتدفئتهم تدفئة كافية . وأما الامراض المعدية فأهمها الحصبة . لأن الجدري والدفترية أصبحا الآن مما يستفادى بالتطعيم وبالحقن

وسوء التغذية سبب عظيم في النزلات المعوية المعدية . لأن الطعام الثقيل والتالف يضران بالمعدة والامعاء ويهيجان أغشيتها المخاطية فيصاب الطفل بشتى العلل ويتضح مما ذكر ان أهم عامل في رعاية الطفل هو الاستشارة الدورية الصحية . ولذلك فقد خصصت أيام الأسبوع لفئات خاصة : فيوم للحوامل الجديديات، ويوم للحوامل القديمات، ويوم للاطفال من وقت الولادة الى الشهر الثالث ، ويوم من الشهر الثالث الى السادس ، ويوم من الشهر السادس الى آخر العام الاول ، ويوم من اول العام الاول الى آخر العام الخامس . وهكذا يعمل المركز ستة أيام ويستريح في اليوم السابع

والمؤكد ان هذه الاستشارة الطبية الدورية في مراکز رعاية الطفل سيكون لها تأثير كبير في طوائف الامة الاخرى من آباء وأمهات وطاعنين في السن، فيعمد هؤلاء الى استشارة الطبيب دورياً ، شأن اطفالهم وزوجاتهم

فالتردد على مركز رعاية الطفل انما هو لملاحظة الامراض المبتدئة ودرأ التعرض لبعض العلل من جهة اللبس أو المشرب أو المأكّل أو المسكن أو مهنة الأمهات — وهناك يشير الطبيب على الأم باللائم حتى لا تصاب هي وطفلها بمرض من الامراض المذكورة

وتتلخص الاستشارة الطبية الدورية بمراکز رعاية الطفل في وزن الطفل وقياس درجة حرارته وخص هيكله العظمي وغدده الليمفاوية وسلامة جلده ونظافة جسمه وحالة رئتيه وقلبه وغير ذلك . أما الام فيحلل بولها ويقاس ضغطها وتفحص رثناها وقلبها وغير ذلك ويلاحظ ان استمرار الوزن يرشد الى درجة النمو . وقد دلتنا التجربة ان لطول الجسم ووزنه وشكل صدره علاقة ببعض الامراض المعدية ، وان الطبيب الكشف يمكنه أن يصف العلاج الذي يراه لأجل مقاومة الجسم لهذه الامراض

وهناك مسألة العينين التي تجب العناية بهما لكثرة الرمد الحبيبي هنا وانتشار قصر البصر الطبيعي . وهذا هو سر اهتمام مراکز رعاية الطفل بهما . وقد شمل هذا الاهتمام أيضاً أسنان الاطفال وميعاد ظهورها وحالتها الصحية حيث اتضح انها ذات علاقة هامة بالتغذية والاصابة بالزهرى وغير ذلك .

فلسفة « كَان »^(١)

في الهند وفي الغرب

نظرة المقارن

— ٢ —

للسيد أبي النصر أحمد الحسيني الهندي

يقول شنكرا (٧٨٨ — ٨٥٠ ميلادية) الذي يعد عبقريته الاستاذ دأسن الالماني مثل عبقرية كانت Kant ، لأن شرحه لاوبانيشاد قضى على البوذية في الهند ، يقول إنه من الممكن أن تُتصور — عقلاً — حالتان للعلم : حالة وديا ، وحالة أوديا . ففي الاولى لا وجود في خارج آتمان ، وفي الثانية من الممكن أن تفرض وجوداً خارجياً منفرداً عن المدرك العامل . ولكن هذا الوجود الخارجي من نوع خيالي . ويقول شنكرا في الختام ان العلم الحقيقي علم ينعلم فيه تثليث الادراك والمدرك والمدرك

ويقول رامنوج الذي عاش في القرن الحادي عشر الميلادي ان من حرف « ايوا » (أي كَان بالعربية) يفهم ان استقلال معمولها أو بالفاظ أخرى استقلال الحقيقة الخارجية غير ممكن الادراك^(١) ثم يقول انه حين ينال روح الفرد توفيقاً من برّما (أي الله) يقدر على أن يعرف جميع الاشياء حتى برما بنفسه

يقول مادهو الذي يحصر الموضوع في سياقه أي الحياة بعد الممات ، بإمكان ادراك معمول كَان الى حد تبعيته لها وتوقفه عليها وانه غير ممكن أن يعرف أحد الله الذي هو وجود ذو شخصية والذي يعرف روح الفرد بواسطته جميع الاشياء

قد رأيت مما سبق من بيانات مفهوم « كَان » ان شنكرا يرى انها تشمل نظرية المثال أي نظرية وجود غير حقيقي ، بينما يرى رامنوج انها تدل على ان استقلال الحقيقة الخارجية لا يمكن ان يدرك ، في حين يرى مادهو انها تشمل توقف الحقيقة الايجابي على وجود ذي شخصية . والآن نتحدث اليك عن فلسفة « كَان » عند الفيلسوف الالماني هانز فاي هنجر

(١) وهو رأي يدل على ان رامنوج سبق فيه الفيلسوف الانجليزي الشهير بركلي Berkeley (١٦٨٥ — ١٧٥٣ م) الذي ناشد في فلسفته ان لا وجود لاهداف حواسنا مستقلاً عنا ، وقد استنفذ وسعه وطاقته في اثباته بخاصة في كتابه « الماوارات الثلاث بين هيلاس وفيلونوس » . وهو نفس ما نادى به رامنوج قبله بخمسة قرون : ان استقلال الحقيقة الخارجية غير ممكن الادراك

الفيلسوف هانز فاي هنجر وفلسفة كان

أظن أنه لم يجل في فكر ياجنّا والكيا حين وضع فلسفته الكأنة ولا خطر ببال شارحيها أنه سيرتفع في تأييدها وتوطيدها صوت من أوربا، بعد مرور خمسة وعشرين قرناً على وضعها. وهذا الصوت هو صوت الفيلسوف الألماني الخاد الذكاء هانز فاي هنجر

أشار فاي هنجر منذ سنين إلى أن التعبيرات المثالية أي التشبيهية تستعمل في أربع لغات أوربية هامة للدلالة على طابع الحقيقة الخيالي. ففي اللاتينية يرأس ذلك التعبير حرف quasi وفي الفرنسية comme si وفي اليونانية osei وفي الألمانية als ob ومن الأخير سمي فلسفته Philosophie des Als Ob ولم يكن له نصيب من الاستشراق والالاء لعرف ان حرف «ايوا» بالسكريدية و«كويا» بالاردية والفارسية و«صانكه» بالتركية و«كان» بالعربية تستعمل في نفس المفهوم الذي يستعمل فيه als ob

يرى الاستاذ الانجليزي ولف ان فاي هنجر استلهم فلسفته من نواح مختلفة، من وضعية كانت Kant التي تخلص العلم الانساني في التجربة ومنفعيته التي ترمي الى تقديم العقل العملي، ومن ارادية شوبنهاور وتشاؤمه، ومن نشوء داروين، واختبارية مل التي تحول الحقيقة الى امكانات الاحساس الدائمة (١)

لكن فاي هنجر يقول لنا غير ذلك وشهادة الرجل على نفسه اصدق من شهادة غيره عليه فقد أبان فاي هنجر في ترجمة حياته التي كتبها هو (٢) انه استلهم فلسفته من كانت. فكانت نجمة عظيمة متأللة استنار بها فاي هنجر في وضع فلسفته. وهو يمتأ الى مصنفات كانت المختلفة منوهاً بان التعبير الحقيقي فيها تعبير كأني اي خيالي لذلك لا يقدر عنده التعبير المختص بالكمال التصوري، ولا العقلي، ولا التجريبي حتى لا الانتقادي الصحيح على ان يفهم فلسفة كانت تفسيراً حقيقياً بل يجب ان تفسر هي من جهة النظرة الخيالية ان عقيدة كانت في عالمين، عالم التصورات العقلية البعثة Noumena، وعالم التصورات المبنية على الحواس Phenomena بمدنا بأساس يجب أن نبعث فيه عن جرثومة الفلسفة الخيالية او الكأنية. فحين يقول لنا كانت يجب علينا ان نفرض كأن هناك عقلاً خالقاً في العالم (٣) وحين يقول يجب ان نعتبر الارادة كأنها حرة وان كنا لا نقدر على ان نقول شيئاً في شأنها من أوجه التصورات المبنية على الحواس (٤)، وحين يقول يجب ان يسلك كل رجل

(١) Outline of modern knowledge p. 578

(٢) راجع ترجمة حياته هذه في المجلد الثاني من كتاب : —

Die Philosophie der Gegenwart in Selbstdarstellung
Grundlegung zur Metaphysik (٤) Philosophie des Als Ob p. 360
der Sitten

سلوكاً كأنه عضو من مملكة الغايات التي تعرض فكرة كلية الغايات الكاملة المجتمعة في نظام^(١) وحين يقول يجب أن نعد قانون الاخلاق مقدساً كأنه أمرٌ إلهي^(٢) وأخيراً حين يقول في نقد الحكم انه يجب ان نفرض كأن هناك عقلاً مدركاً لا يطرأ عليه اي طارئ للتوفيق بين قوانين الطبيعة الخاصة والفهم^(٣). كل ذلك ينبئنا باتجاه خيالي بحث سائر في جميع انتقادات كانت. وهذا الاتجاه على ما يقول لنا الاستاذ فاي هنجر هو ملهم فلسفته الكأنية اي الخيالية وهنا نرى كيف ان فلسفة «ايوا» (أي «كأن») لياجنا والكيما تنطبق على تعبيرات كانت الكأنية تمام الانطباق. فمع انه لا يوجد هناك وجود خارجي حقيقي نحن نسمعه يقول إنه يجب علينا أن نفرض كأن هناك أحداً لأجل أعمال الادراك المختلفة. ثم يؤكد أن الحقيقة الوحيدة للآتمان وأما الأشياء الأخرى كلها نفيال

يتطرق الى البال سؤال وهو ما حقيقة هذا الخيال أي ما هو معمول كأن الذي نوره به ياجنا والكيما واوماً اليه كانت وألشده فاي هنجر؟ وما هو طبعه؟ فيقول لنا الاستاذ هايتزيش اشمث: ان للغبلة على مشكلات الفكر ولا إدراك هدفه يفرض بعض الفروض تخالف الحقيقة او تشتمل هي نفسها على التناقض. فالتصورات الفنية الكاذبة المعلومة التي تكون تلك الفروض هي معمول كأن أو الخيال^(٤) ويقول فاي هنجر ان معمول كأن أو الخيال هو الغرض غير الحقيقي مع الشعور به لأجل الأغراض العملية. والفرق بينه وبين الغرض العلمي ان الأخير يمكنه ان يحقق ويثبت ولكن الأول لا يمكن تحقيقه بناتاً^(٥). وعليه فالأخير يمكنه ان يكون حقيقياً لأنه قابل التحقيق، ثم إن جميع الاكتشافات تتكون من الفروض العلمية ولكن معمول كأن أو الخيال لا يساعدنا على ان نكتشف ان جميع العلوم الانسانية مفعة بأمثلة هذا الخيال. فالعلوم الرياضية والطبيعية والاخلاقية والميتافيزيقية واليونانية والمنطق ليست بخالية من أثره^(٦) كل منها يختار بعض الفروض غير الحقيقية ثم يبني عليها بناءه ثم ان طبيعة العلوم في ذاتها مثل الفروض التي تفرضها خيالية. ففاي هنجر يابهن كيف يكون تصور النقطة في علوم الرياضة والجوهر الفرد في علوم الطبيعة خيالياً^(٧) إذ لا توجد نقطة

(١) Philosophie des Als Ob p. 292 (٢) Watson : Selections from Kant p. 248

(٣) Watson : Selections from Kant . p389

(٤) Philosophisches Wörterbuch p. 693

(٥) راجعه في ترجمة فاي هنجر في المجلد الثاني من كتاب : Die Philosophie der Gegenwart in

Selbstdarstellung (٦) Robinson : Anthology of Recent Philosophy p. 588

(٧) كان من فلاسفة الاسلام ابن سينا المتوفى سنة ١٠٣٧ م والسهرووردي المتوفى سنة ١١٩١ م سبقا فاي هنجر في ادراك هذه الحقيقة بخاصة في علوم الرياضة بعد ياجنا والكيما. فكان ابن سينا يعد موضوعات علوم الرياضة من الوهميات (راجع «النجاة» طبع مصر ص ٩٨) كذلك صرح السهروردي في كتابه «المطارحات» ان مباحثها تنبني على الامور الوهمية (راجع «شرح حكمة الاشراق» طبع طهران ص ٣٥)

حقيقية ولا جوهر فرد حقيقي ينطبق عليهما ما عند تلك العلوم من الحدود لها . ان التصورات والتصديقات ، والجزئيات والكميات كلها خيالية فالقياس المنطقي من باب الاولى خيالي ، والمادة والعقل خياليان . والجوهر الفرد الحي Monad الذي أثير حوله في الفلسفة نقاش كثير من نوع خيالي أيضاً . وحق الملوك الالهى خيالي وحرب الجميع ضد الجميع التي أطنب هابز فيها الكلام خيالية . « والمجرد » الذي يعتبر أعلى الافكار في الفلسفة من نوع خيالي والقيمة والغاية كذلك خياليتان . واللامتناهى والمتناهي في الصغر من نوع خيالي . وجميع النسب المتوسطة ، والأمثلة والرموز خيالية . جميع المقولات ، والتصورات مثل الواجب والالوهية كذلك خيالية . هكذا يشرح لنا فاي هنجر ان جميع العلوم الانسانية متأثرة بمعمول كأن أي الخيال . وهو يقول ان تلك الآثار أو بلفظ آخر تلك الفروض أخطاء ارتكبت عمداً للاغراض العملية . وهنا نرى ان فاي هنجر وافق المذهب العملي النفسي (براجماتزم) . ولكنه لا يلبث أن يشذ عنه حين يقدم في فلسفته فكرة جديدة ^(١) هي فكرة الحقيقة المزدوجة التي سنخوض فيها بعد

بما لا يحتاج الى بيان انه لو عاش ياجنا والكميا في العصر الحاضر لقدّم لنا هو أيضاً مجموعة الأزهار المتنوعة التي تفتحت على دوحة العلم الانساني في خمسة وعشرين قرناً لاستشهاد فلسفته الكأنية كما قدم فاي هنجر . على اننا نجد حصر مجهوده في قشع الغمام عن العلاقة بين النفس والعين في العمليات النفسية المختلفة بمقتضى الزمان والمكان . فهو يفيض في فلسفته ان الحقيقي الوحيد هو الوجود النفسي ، وأما الوجود العيني فمن نوع خيالي . وهنا نجد فرقاً ذا شأن بين فلسفة ياجنا والكميا الكأنية وفلسفة فاي هنجر الكأنية . فان فلسفة الاخير ارجافية أو حسية على حين فلسفة الاول آتمانية

ثم إن فلسفة فاي هنجر التي وضعت في سنة ١٨٧٦ ميلادية ونشرت أول مرة سنة ١٩١١ ميلادية ، ان أتبع لها ما حاولت وتيسر لها مرادها في أندية العلم والفلسفة بخاصة في المانيا ، لم تخل من سبل المؤاخذه ولا نجت من مطاعن النقد . فقد عجموا عودها وقلبوا يملنا لظهر وسألوا صاحبها : انه اذا أصبحت جميع الأمور الواقعية خيالية فماذا بقي ^(٢) ؟ فرد عليهم فاي هنجر : ان هناك وجودين يمكن ان يقال فيهما اننا نتأكد حقيقةً وهما : فيضان الاحساس وقانون المائلة والمخالفة

وهذا الرد وان قدم فكرة جديدة — فكرة الحقيقة المزدوجة — لا يخلو من مراجعة

(١) Robinson: Anthology of Recent Philosophy p. 595

(٢) راجع نقد الاستاذ شلر الانكليزي في مجلة :

Mind (New Series) vol. XXI. p. 96-100

نظر . فان علم النفس يقرر ان الاحساس المجرد خيال محض ^(١) فاذا قال لنا فاي هنجر ان فيضان الاحساس هو الحقيقة القصوى فإذا يمنعنا لو قلنا له ان «الفيضان» و «الاحساس» كلاهما خيال

كذلك كان تطبيقه لفلسفته على علم المنطق موضع نظر عند العلماء . فقد صرح الفيلسوف الألماني والبطل العالمي في لعب الشطرنج الدكتور أمانويل لاسكر في كتابه « الثقافة في خطر » انه تجاوز في تطبيقه هذا حده فان التصور يمكن أن يستخدم لمعمول كآن أو الخيال ولكن علمه ووجوده ليسا من معمول كآن أو الخيال . فالدائرة البيضاوية في ذاتها ليست معمول كآن . أما الدائرة البيضاوية التي تدور عليها الأرض حول الشمس معمول كآن ^(٢) حين ننعم النظر نجد ان لفكرة الحقيقة المزدوجة شأنا كبيرا في الفلسفة الكأنية . فالحقيقة المزدوجة عند فاي هنجر كما ذكرها بشيء من التناقض في ترجمة حياته ، هي عالم الاحساس وعالم المادة وهي فكرة لم يرتح لها اصحاب المذهب العملي النفمي (براجماتزم) فنناقضوه فيها أشد النقاش لانهم يعتقدون ان جميع الحقائق صنف من الاغلاط وجميع الاغلاط صنف من الحقائق . لان الحقيقة عندهم هي الغلطة الناجحة والغلطة هي الحقيقة الفاشلة . لذلك لا وجود عندهم لثنائية الحقيقة

كذلك كانت فانه اعتقد في حقيقة عالمين : عالم التصورات العقلية Nounena وعالم التصورات المبنية على الحواس Phenomena ونشر بذور الفلسفة الكأنية في مصنفاته وفلسفته التقطها فاي هنجر

اما يا جونا والكيا فقسم الحقيقة قسمين : قسم أعلى وقسم ادنى . فالأعلى هو عالم التجارب الآتمانية الذي سماه شنكرا « وديا » والادنى هو عالم التجارب الانسانية الذي سماه شنكرا « اوديا » . وعليه ففكرة كآنت اقرب من فكرة يا جونا والكيا . غير ان يا جونا والكيا اعلن ان حقيقة عالم « اوديا » حقيقة كأنية اي خيالية . واما حقيقة عالم « وديا » فحقيقية ، لان الآتمان عليم خالد مصدر جميع الكائنات وأصل جميع التجارب قد رأيت مما سبق ان اساس فلسفة « كآن » لفاي هنجر ارجافي أو حسي فهي واهية الاسباب ضعيفة القواعد على حين اساس فلسفة « كآن » ليا جونا والكيا صخرة الآتمان الخالد فهي ثابتة الدعائم مشيدة الأواخي . كلاهما فلسفة « كآن » لذلك يتشابهان ، بيد أن الفرق الأساسي بينهما ذو شأن خطير

W. James : Text-Book of Psychology p. 13 (١)

Die Kultur : Ingefahr Von Dr. E. Laskar p. 14 (٢)

التعريف والتتقيب

نستحدث هذا الباب ونتبسط فيه إرادة أن نتدبر ما يتصل بقضايا الفكر وما يدخل في شؤون الذوق ، فنجريه إلى غايتين : أحدهما مراجعة بعض ما يخرج في العلم والأدب والفن كتابة أو أداء ، والآخرى نشر ما انطوى من الضنائن المخطوطة أو المهمة . ومقصودنا أن يصبح هذا الباب مرجعاً للمستطلع السائل ومعرضاً للمستبصر الراكن . هذا ويشترك في إنشاء الباب نفر من أهل النظر وأعداء الهوى

بشر فارس

﴿ ثلاثة رجال وامرأة ﴾ بقلم ابراهيم عبد القادر المازني

١٣٠٠ × ٢٠ ، ١٦١ ص ، مكتبة مصر ومطبتها ، القاهرة ١٩٤٣ (١)

تقرّد الأستاذ المازني في معالجة القصص بطابع متميز . ومن ظواهر هذا الطابع طواعية البيان . فأنت إذ تمضي في القراءة تشعر بأن الكاتب غير مجهد نفسه في تضيد لفظ أو تركيب عبارة . وإنما هو فيض يجري عذوبة وسلامة . وكذلك تلمح في السياق أشتاتاً من الكلمات يحسن الكاتب استعمالها في مواقع جديدة تملأك روعة وتشهد بذوق رائق . وفي تضاعيف الأسلوب روح من الدعابة الخلوة تنطوي على لون من التهمك المهدّب والسخرية اللبقة . وهذه الروح تذهب في نقد الحياة وتكشف الستار عن مآسيها ، دون أن تشقّ الجروح أو تستدرف الدموع

ورقص المازني ، على وجه عام ، زاخرة بالشخصيات الفذة . وهو يصورها حيّة نابضة بريشة فنان ماهر ، ويخرجها محبة يأنس إلى عشرتها القاري فيحسّ أنه يخالطها ويطارحها الحديث بلا كلفة ولا وحشة . ولا يُغفل كاتبنا حين يرسم شخصياته أن يسترسل في عرض الخواطر التي تثير الفكر

وقد اجتمعت هذه المزايا مكتملة في كتاب الأستاذ المازني الجديد الذي أخرجته « لجنة النشر للجامعيين » وأعني به « ثلاثة رجال وامرأة » . وهو قصة قائمة على التحليل الدقيق لجملة من الشخصيات الطريفة التي لها بالحياة الانسانية والنفس البشرية — دون التصاق بلون محلي ساطع — أوثق الوشائج والصلات

ومن الجمع بين هذه الشخصيات يتوضح موضوع القصة وما يقصد اليه مؤلفها . فالبادي للقاري أن هذه القصة ليست ظاهرة الحبكة الروائية التي ألفها في مقروءاته من القصص الناهجة منهج الاتباعيين . ولكن الأستاذ المازني يضع قصته تلك على أسلوب مستحدث من القصص الفني لاحتّ بواكيره في الأدب الغربي منذ عهد قريب ، ولم يغزُ بعد أدبنا العربي كل الغزو على نحو غيره من مذاهب القصص . فلأستاذ المازني بهذه القصة مزية تقرب ذلك النمط الجديد الذي يقوم على عرض الشخصيات وتحليلها أبعـد تحليل ، وبث الخواجل النفسية ، والتعبير عن شتى النزعات الانسانية ، ولا يعنيه الموضوع المحبوك في قالبه الروائي

الأصيل أكثر مما يعنيه تصوير الشخصيات وبسط الخواطر والآراء الجديرة بالنظر والتفهم . فالمازني في كتابه الجديد من الرواد المقدّمين ، يطرق مذهبا من مذاهب القصص لم يفتحه إلا الأقلون من أدبائنا المحدثين

محمود نجور -

﴿ الصديقة بنت الصديق ﴾ بقلم عباس محمود العقاد

١٩×١٤ ، ١٤٩ ص ، مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ، ١٩٤٣

إن المؤلف يهر في تناول الجزء . فهو مفصّل بصير ، وكذلك كان يوم كتب في « عبقرية محمد » . واني لأردد هنا ما قلته في ذلك الكتاب ^(١) . والقول انه كان في الحسبان ان يعدل المؤلف عن التحليل الى التركيب ، فيسوق سيرة الصديقة بحيث تشع من جنباتها أنوار الفضل ، كما يصنع الكتاب الا فرنج ، اذ يعرضون لسير العظماء ، فعلى هذا النحو ألف E. Ludwig و S. Zweig و A. Maurois وأخراهم . ومما ينمط اليه المفصل المجزى أن يضع حقيقة من حقائق النفس البشرية ثم يجري اليها أعمال البطل أو البطلة (الأنوثة ، والغيرة ، مثلاً : ص ٣٣ ، ٤١) على حين انه في طريقة التركيب يشرق مثل تلك الحقيقة من خلال العزمات والانفعالات والحركات ، ولا رسم لجريان السرد

كنتُ كتبتُ في « عبقرية محمد » : « أن المؤلف ولج الموضوع من باب مستجد ، وهو باب نفسيّة النبي العربي ، فأراد بما كتب ان ينفذ الى روح النبي فيستشف لطائفها على اختلاف ألوانها » . وها هو ذا يطرق الباب عينه في الكتاب الذي بين يديّ وموضوعه سيرة السيدة عائشة . ومن محاسن هذه الطريقة ان المترجم مهما يعظم ويخطر ينزل منزلة اللسان . فالسيدة عائشة ، على فضلها ، أنثى تامة الأنوثة : تغار وتفرط في الغيرة حتى إنها لتدبّ بين احدي ضرائرها والرسول ابتغاء الاستئثار به (ص ٣٣) ، ومن ذلك أنها ذات حدّة طبيعة (١٣١) ، وأنها ظلت تحمل الحقد لمن نصح للرسول أن يطلقها (١٣٢) ، وأنها مالت الى ذوي قرباها في أمر الخلافة (١٣٣)

تلك مزية في الانشاء الذي يتناول موضوعات قد تحرف المنفى الى التمجيد والتفخيم إطلاقاً ، بدلاً من اختبار كنه النفس القياصة بالاحساسات البشرية الصادقة الصافية

غير ان هذا الضرب من الانشاء ربما كان مساقاً الى حديث يغلب عليه منطق الدافع ، وذلك ما انجذب اليه المؤلف لما عرض لقصة الافك ، فاجتهد في الجدال — وهو لصناعته حاذق — فأيد مذهبه بشواهد العقول ونصوص النقول . وربما لجّ في استخراج هذه ، وأبعد في استنباط تلك ، حتى انه يعمي في مدارج المجاذبة والمدافعة مدوها لا باحثاً :

من ذلك انه أوّل شكوى امرأة صفوان بن المعطل — وهو بطل حديث الافك عند المرجفين — تأويلاً متزيّداً فيه ، ثم استند لأجل دعمه الى خبر لا ندري ما يكون . وتفصيل ذلك ان المؤلف نقل أن امرأة صفوان « شكته الى النبي لانه ينام ولا يصلي الصبح قبل طلوع الشمس » ثم زاد « وقد يحسن هنا أن نوجه شكوى امرأة صفوان الى بعض معانيها . كأن أرادت بثقل النوم كناية عن امر آخر لا تفصح عنه . إذ قيل عن صفوان هذا انه كان حصوراً لا يأتي النساء ... » (ص ٩٦)

والذي عندي أن ليس وراء شكوى امرأة صفوان تعريض ، وليست حروف الشكوى بفارغ نحو الكناية ، ولو كانت فارغة لكان النبي الزكن فطن للامر فما قال لصفوان على جهة التصريح : « اذا استيقظت فصل » إذ عتب صفوان على شكوى زوجه يعتذر قال : « اي امرؤ ثقيل النوم لا أستيقظ حتى تطلع الشمس » (١) . وأما قصة « الحصر » فليست بالحجة القاطعة . فالذي في سيرة ابن هشام (٢) ان عائشة انما كانت تقول لقد سئل عن ابن المعطل فوجدوه رجلاً حصوراً ما يأتي النساء . وفي « السيرة الحلبية » (٣) انه ذكر ذلك من غير إسناد . وأما صاحب « أسند الغابة » (٤) وهو جّماع وثيق فلم يرو شيئاً من هذا . ثم ان « الحصور » لا يأتي النساء إما لعفة فيه حابسة وإما لعنة ، والعلة الاولى هي الظاهرة في معنى « الحصور » الذي ورد في القرآن (سورة آل عمران) (٥) . ثم أضف الى هذا الاستدلال الخبيري واللغوي أن الذي ذكر عن صفوان لو كان أحراً مقطوعاً به مسلماً ما أثبت حديث الافك

ومن هذا الباب ان المؤلف يدفع قصة الافك بقوله: « على الذي يقبل وشاية كتلك الوشاية الواهية أن يروض عقله على تصديق أمور كثيرة لا موجب لتصديقها ... عليه أن يصدق

(١) « السيرة الحلبية » ط القاهرة ١٢٨٠ ج ٣ ص ٤١ (٢) ط القاهرة ١٣٤٦ ج ٢ ص ٢٠٩

(٣) ج ٣ ص ٥١ (٤) ط القاهرة ١٢٨٠ ج ٣ ص ٢٦ ي (= مايلها)

(٥) « مفردات الراغب » مصر ١٣٢٤ ، ص ١١٩ — ط أيضاً « تفسير البيضاوي » القاهرة

أن صفوان بن المعطل كان رجلاً لا يؤمن بالنبي ولا بأحكام الاسلام ، وأن يصدق ان السيدة عائشة كانت — وهي زوج النبي — لا تؤمن به ولا تعمل بدينه « (ص ١٠٢) . والذي أراه ان هذا الاستدلال مجتلب بل محض ذاتي ، وذلك لأننا نعلم من طريق المشاهدة والملاحظة أن البشر يتفق لهم أن يزّلوا وان كانوا من أهل التصديق والايمان ، ولولا هذا ما احتاجوا الى ربٍّ « توّاب » . وان أنت جازيت المؤلف في منطقته قلت : « كيف تؤمن عائشة بالنبي وتنزل عند أحكام الاسلام ثم تسام في صوغ قصة المغاير (ص ٣٣) لتستدوج الرسول الى قطع احدى زوجاته ؟ ليستفسر القارئ النساء عن كل ذلك ، فانهنّ على علم كثير وكيفما كانت الحال فان قصة الافك لا تحتاج الى مثل ذلك الاجتهاد . وحسب الباحث المحدث أن يقول ما قاله المؤلف بحق في أول كلامه على تلك القصة : « تلك شبهة لا تكفي للشك في امرأة من عامة المسلمين . . . إذ لو كانت كل امرأة تتأخر في الطريق تؤخذ بالتهمة في دينها وعرضها لكانت التهم في الأعراض أهون شيء يخطر على بال » . وللمؤلف أن يردف هذا بما يسميه علماء التاريخ « النقد الداخلي » critique interne ومداره تحري الصحيح من المروي رغبة في تبين أخلاق عائشة وصفوان . فسيرة الصديقة في أيام النبي وبعده تبدو فوق الشبهة ^(١) . وأما سيرة صفوان فنزيرة بشهادة الرسول نفسه إذ قال : « وقد ذكروا رجلاً ما علمت عليه إلاّ خيراً وما كان يدخل على أهلي إلاّ معي » ^(٢)

على أن المؤلف لم يُبعد هذا الابعاد إلا في النادرة ^(٣) . وله فصل حسن في « السياسة العامة » التي انتهجتها الصديقة ، ولعله خير ما في الكتاب ، ولعلّ السبب في ذلك ممارسة المؤلف لفن السياسة في حرفة الصحافة . والفصل يدور على واقعات صحيحة عُلّت وبيّنت في دقة ويُسّر

ثم انني لا أشك في أن المؤلف ما أراد أن يولج كتابه في جانب العلم الصّرف لذلك ليس لنا أن نطالبه بذكر المصادر . غير أن القارئ المستطلع كان يود لو أثبت المؤلف طائفة من المراجع ، إذ هناك أخبار وأحاديث قد يحلو للقارئ أن يذهب الى مظائرها مستفيداً أو مستثبتاً ، ولا سيما انه بدا للمؤلف أحياناً أن يكثر النقل (ص ٤٠ ، ٦٣ ، ٩٥

(١) بذلك استمسك المستشرق Muir ص ٩٢ (٢) البخاري، كتاب الشهادات، باب تعديل النساء . . .

وفي « أسد الغابة » ج ٣ ص ٢٧ : « منه » بدلا من « عليه » (٣) أبعد أيضاً في ص ٢٥ ، فالذي جرى هناك امر طبيعي : الاب العربي يؤدب ابنته اكراماً لزوجها وارضاء ، فيواسيها الزوج مكتفياً . هذا وفي أعمال النبي منسوح للامثلة الجليلة على رأفته بأهله

مثلاً) . من ذلك ان المؤلف قال في بطل قصة الافك : « انه ما كشف عن كنف (بالناء) امرأة قط » ص ٩٦ . والذي في « السيرة الحلبية » ^(١) عن البخاري « انه ما كشف كنيث امرأة قط أي سترها لأن الكنيث السار » . والذي قرأته في صحيح البخاري نفسه ^(٢) عن عائشة أيضاً : « والله ان الرجل الذي قيل له ما قيل (تعني صفوان) ليقول : سبحان الله فوالذي نعمي بيده ما كشفت من كنف اثني قط » . وفي « نهاية » ابن الاثير ^(٣) : « (وفي حديث الافك) ما كشفت من كنف اثني »

هذا وربما ساق المؤلف الخبر الواحد او الحديث الواحد في لفظين مختلفين (ص ٢٥ ، ٣٣ - ٥٣ ، ٧١ - ٦٧ ، ١٠٠) . فلم لا يرأسه القارئ في ثقله ؟ بل ينبغي للقارئ ان يرأسه في مثل تحقيق سن عائشة ، ولا سيما ان المتواتر والذي عليه الجمهور ان عائشة تزوجها النبي وهي بنت ست سنين وأدخلت عليه وهي بنت تسع ^(٤) . فانك لترى المؤلف يرجح ان عائشة ولدت في السنة الحادية عشرة او الثانية عشرة قبل الهجرة ، « فتكون قد بلغت الرابعة عشرة من عمرها او قاربها يوم بنى بها الرسول » (ص ٤٥) ثم تراه يروي حديثاً لها مستشهداً بلفظه على اسلوبها المرسل السهل ، وحروف هذا الحديث : « تزوجني رسول الله وأنا ابنة ست سنين... فأمننتني اليه وأنا يومئذ بنت تسع سنين » (ص ٥٧ ي) ثم تراه يسوق شهادة جارتها بريدة وهي تصفها في « السنوات الاولى من زواجها » فتقول : « كانت جارية صغيرة اعجن العجين وأمرها ان تحفظه فتنام عنه فتأتي الشاة فتأكله » (ص ٦٧) . يسوق المؤلف هذه الشهادة ليدل على عبث عائشة البريء ثم يوردها ثانية (ص ١٠٠) ، ليستظهر بها على القائلين بالافك الذي جرى حديثه في غزوة بني المصطلق وتاريخها يترجح بين السنة الرابعة والسادسة من الهجرة

فاذا جمعنا كل ذلك بعضه الى بعض خرج الينا هذا :

١ - يستشهد المؤلف بلفظ حديث لعائشة ويسقط مدلوله في آن

٢ - تنام عائشة عن العجين ، فتأكله الشاة ، وهي ابنة ست عشرة سنة او اكثر (١٢) قبل الهجرة وهي سنة ولادتها بحسب المؤلف + ٤ بعد الهجرة وهي سنة الغزوة على ادنى تقدير - أو : ١٤ أي سنها يوم زواجها بحسب المؤلف + « السنوات الاولى من زواجها »

(١) ج ٣ ص ٥١ (٢) كتاب المغازي ، باب حديث الافك (٣) مادة ك ن ف (٤) عن البخاري ومسلم وابي دارود والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وابن حنبل وابن سعد وغيرهم . واطلب المظان في « مفتاح كنوز السنة » وضعه المستشرق فلنسك وترجمه محمد فؤاد عبد الباقي ، القاهرة ١٩٣٤ ص ٣٢٠

على حدّ تعبيره . كيف يكون ذلك ؟ بل كيف تكون عائشة « جارية صغيرة » ، على نحو ما وصفها بريزة ، وهي ابنة ست عشرة او فوق ذلك ، والفتيات العربيات كنّ مبكرات النضج ولا يزلن كذلك ؟

ومن المسلمّ به ان تباعد الروايات في كتب السلف مجلبة للحيرة . ولكن المؤلف يختار ويرجح كما قد رأيت . فيحسن به الثبات على رأي يراه ، فلا يكتب في ص ١٠٨ « عاشت السيدة عائشة بعد النبي ستّاً وأربعين » ثم يكتب بعد صفحتين اثنتين « فعاشت في صحبته زهاء عشر سنين وعاشت في ذكراه زهاء خمسين سنة » ، فها هنا انقلات من ذلك الجزم . ومن هذا الضرب قوله في ص ٧٨ « فعائشة البكر قد مات عنها عليه السلام وهي دون العشرين » ^(١) ثم كأنما ريب طارئ داخله فيقول في ص ١١٠ « كانت عائشة في اوائل العقد الثالث على اكبر تقدير عند وفاته » . فالظاهر ان المؤلف يجري الخبر أو الحديث الواحد على حسب العطف الغاية التي يقصد اليها في هذا الفصل أو ذاك ، والنية سليمة

بقي أن المؤلف حسن له ان يعمل للكتاب مقدمة وخاتمة . فالمقدمة في المرأة العربية قبل الاسلام ، والخاتمة في حقوق المرأة . وفيهما من غزارة المادة ما يدق أبواباً للنقاش والاستدراك . فهل أدعو المؤلف الى مراجعة أمر الوأد في الجاهلية ؟ إذ له أوجه غير التي ذكرها ، يصيبها في كتاب « العرض عند عرب الجاهلية » (باريس ١٩٣٢ ص ١٢٤ ي) ^(٢) . وفي هذا الكتاب أيضاً ما يدل على أن العرب ما كانت تجري في شؤونها على « الارتجال » — على ما يذهب اليه المؤلف في المقدمة — بل كانت لها أحكام ومنن منتظمة ، غير مسطّرة ، لها قوة الفرض ومن خلفها جزاء معنوي . ولتجدنّ جملة ذلك في مادة ع رض من ذيل

(١) على هذا الحساب الجديد تكون عائشة قد أدخلت على النبي وهي دون العشرة — أضف هذا الى ما ورد في متن الصفحة السابقة عند الكلام على تحقيق سن عائشة

(٢) قال المؤلف « وربما ظن بعضهم ان الوأد كله من مخافة العار . . . فالعرب وجد فيهم من يشد البنات اشفاقاً من النفقة » ص ٧ . فان ظن أحد هذا (١) فاعلم الاقدمون من مفسرين وأخباريين يذكرون ما ينبغي المؤلف اليه ، ولا حاجة بي الى سرد المراجع ، فالامر مشهور . حتى المستشرقون وعلماء الاجتماع ذكروا ذلك ، مثلاً :

Robertson Smith, Kinship and Marriage in early Arabia, 2d edition, London 1903, p. 291 . ثم Westermarck, L'origine et le Développement des Idées Morales, trad. fr., Paris 1928-9, I, 414

دائرة المعارف الاسلامية الخارجية في لسان اوردية

واما الخاتمة فقد ذكرتنا بخطبة كان القاها شبلي شميل ونشرتها المقتطف سنة ١٨٨٦^(١).
ففيها ايضاً ان الفرق بين الرجل والمرأة من اصل الفطرة والطبيعة ، وفيها (ص ٩٧)
« أن الرجل والمرأة إن تجاريا فالسابق السابق هو ، وهل يبلغ الظالم شأوا الضليع »
او كما ورد في خاتمة كتاب العقاد (ص ١٤١) « ولكن المرأة لا تبلغ شأوا الرجل في هذه
الصناعات اذا وقعت المزاومة بينهما في إحداها ». حتى مثل تبريز الرجل على المرأة في « الطبخ »
او « الطهي » نصيبه في الكتابين جميعاً (شبلي ، ص ١٠٣ ، العقاد ، ص ١٤١)

على أن هذا الرأي الذي رآه فريق مشهورون من فلاسفة الغرب ، مثل شوپنهاور
ونيتشه ، ان صدق سنة ١٨٨٦ فهو محل مراجعة اليوم وقد أفلتت المرأة من الوثاق الذي
شدناها به دهرأ ودهرأ . ولقد كُتب في القضية النسوية الشيء الكثير ودار ما دار .
غير أني أحب أن اذكر المؤلف ان النساء شاركن الرجال في فن الغناء بالشام وبالعراق
وبالاندلس ، وبهرت نساء احيانا ، وكثيراً ما طارحنهم وخرجنهم ، وحسبن ان الامام
اسحاق بن ابراهيم الموصلي « مكث سبع سنين يختلف الى عاتكة بنت شهدة في كل يوم
فتضاربه ضرباً أو ضربين »^(٢) و « كانت أحذق الناس بالغناء »^(٣) . ثم اني أحب أن
أذكره — فوق هذا — أن Isadora Duncan الاميركية ابتدعت في المائة التي نحن فيها
ما لم يخطر ببال رقاص . وعلى هذا قس ما جاءت به في هذا العهد K. Mansfield
و V. Woolf في القصص الانجليزي ثم M. Laurencin و S. Valadon في التصوير
الفرنسي

ذلك طرف من باب الفن الخالص ، وأما باب الصناعة فجل الطنافس الايرانية والتركية
والارمنية — وما أحلاها — من نسج المرأة الصانع . وأما التمريض مثلاً فما إخال الرجل
يجرؤ على أن يطاول المرأة فيه ، الى غير ذلك من الأدلة التي يدسها اللحناء observer في
الغرب على وجه التخصيص . لذلك لا يحسن اطلاق الحكم وجزمه في موضوع دقته كهذه .
فالمستحسن بل المرغوب فيه أن يتحرز المؤلف هنا فيستنطق التحريات والاحصاءات ، ويوازن
بعضها ببعض ، على اختلاف حركات الحس والارادة والدهن ، وإن كان أكثر الحق بين يديه

(١) انظر ايضاً الجزء الثاني من « مجموعة شبلي شميل » مصر ١٩٠٨ ، واليه رجع الصفحات هنا

(٢) الاغانى ط بولاق ج ٦ ص ٥٧ . (٣) عن ابن خرداذبه : الاغانى ج ٢١ ص ٢٢٦ .

في النهاية . ذلك نخط علماء النفس الذين يتناولون مسألة الفرق بين الرجل والمرأة (١)
ولمؤلف أحكام أخرى قاطعة شاملة قائمة على آراء نسميها في صناعة الفلسفة « قبلية »
a priori (٢). فعلم الاجتماع الحديث يخبرنا — ونحن في ص ١٤٠ — بأن هناك أمماً تظهر
فيها المرأة بما لا يدور في أذهان بعضهم . ولك أن تراجع لأجل ذلك حتى المرحوم شبلي شميل
(المجموعة المذكورة) وأن تراجع خاصة Westernarck المذكور في حاشية سابقة ونظراءه
من علماء الاجتماع (٣)



وأما أسلوب الكتاب فعلى السياق بل اندفاق ، في حسن تصرف ، ولطف بيان قد
انسحبت في ثناياه برفق مسحة من البلاغة التي في كتب السلف المنقول عنها ، كل ذلك مع هدأة
الثابت الذي لا يشغله الطفر . والآداء لا قلق فيه ، والعبارة سليمة ، وإن وقفتني أشياء طقيفة
معدودة مما يجري ، فيما أعلم ، على أقلام اللولدين (وكلنا على تلك الحال) . ودونك بعضها :
ص ٢٦ — « آداب العرب النسائية » . فقد نبه سيبيويه على أن النسبة إلى نساء
« نسوي » (« الكتاب » ط بولاق ١٣١٦ ج ٢ ص ٨٩)

ص ٨٢ ، ٣٥ — « حرماً من كذا ، حرمانها من كذا » . والمدوّن : « حرمت زيداً
كذا أحرمه من باب ضرب ، يتغدى إلى مفعولين » عن « المصباح المنير » مادة ح ر م ، ثم
وازن غيره به

ص ٦٩ — « النسوة الاحدى عشر اللواتي » ولعل قرار هاء « عشر » من فلتات الطبع
ص ٨٨ — « إذا هي (الاسرار) تعلقت بعطاء الرجال وعطاء النساء » . فلولا « عطاء »
الثانية لسلم النطق واستأنست العبارة بالآية « ... وكانت من القانتين »

(١) مثلاً : Campbell, Differences in the nervous organisation of man and woman, London 1891

وفي هذا الكتاب أن البلاهة في الرجال أكثر منها في النساء . وإنك لتصيب جملة ذلك في :

Heymans, La Psychologie des Femmes, Paris 1925

(٢) اطلب في « مباحث عربية » القاهرة ١٩٣٩ ص ١١٠ معنى « الرأي القبلي »

(٣) حتى في بلد إسلامي ، في مملكة محمد خالد أوزبك بالقوقاز (عن رحلة ابن بطوطة ، ط التقديم ، مصر
١٣٢٢ ج ١ ص ٢١١ ، ٢١٢) « أن النساء أعلى شأنًا من الرجال ... وربما كان مع المرأة زوجها
فيظنه من وراء بعض خدامها »

ص ٩٣ — « الاختلاف يتراوح بين السنة الرابعة والسنة السادسة » . « تراوح خلاف هذا ، كما يتن من قبل الامام اليازجي ، واليوم الكرمل في مجلة المجمع العلمي العربي ، والموامري في مجلة مجمع اللغة العربية الملكي . وانما غرض المؤلف « يترجم » كما سطر فوق ، أو يتذبذب ، أو نحو ذلك

ص ١١٧ — « تنكر فائشة الزيد من الثراء على الصعابة » . والمذكور في دواوين اللغة « الزيد في الشيء » أي تكلف الريادة فيه وبعد فلعل بين يدي الاستاذ العقاد ما لا يمتد إليه اطلاعي

بشر فارسي

﴿ قنابل ﴾ مسلة مصرية في ثلاثة فصول ، بقلم محمود تيمور .

١٢ × ١٦ ١/٢ ، ١٨٩ ص ، لجنة النشر للجامعيين ، القاهرة ١٩٤٣

منذ عامين تقريباً نشر الاستاذ محمود تيمور مسرحيته « الخبأ رقم ١٣ » وقد طالج فيها النفس الانسانية وكيف يقوى فيها الشعور الديني عند وقوع الخطر واشتداد الكرب فتمسك بأهداب الفضيلة حتى اذا ما بدأت ظلمة الكروب تنقمع بدأ الشعور الديني والتظاهر الخلقي في التواري شيئاً فشيئاً

واليوم ينشر مسرحية جديدة هي « قنابل » تمت الى مسرحيته السابقة بصلات منها المعين الذي استقى منه المؤلف مادة المسرحيتين ، وهو الحرب وويلاتها وما مر بهذا البلد فيها من فترة كانت أشد الفترات قتالاً وحيرة وتشاؤماً وفزعاً ، الى جانب صلة الوحدة في فن تيمور القصصي من اطلاع على الروح المصرية في حالة الفرح أو الحزن والاضطراب أو الاستقرار ، ومن اهتمام بالأشياء الشاذة في المحيط الذي ينقل منه مسرحيته ، ومن ادراك للأحاسيس التي تجول عادة في نفوس الناس وقد تتفق أو تختلف في نفس واحدة تبعاً لظروفها وملايساتها ، ثم صلة أخيرة هي الروح الفكاهة الذي أضفاه المؤلف عليهما

ولكن هناك وجوهاً من الاختلاف بين المسرحيتين في الفكرة والجو وفي لغة المسرحية . فهو يطلعننا في المسرحية الجديدة على حيرة النفس الانسانية بين غريزتها في حب الحياة وما فرضته عليها عقيدتها وإيمانها بالقدر فرضيت أن تتظاهر وراء الحقيقة بما تفرع منه الغريزة ، ولكن هذه غلاظة ، فتلجأ الى دعاوي أخرى تستر بها فزعها . فنرى أبطال المسرحية يفرّون من المدينة ، عند اشتداد الغارات الى الريف ، بدعوى الحرص على اصلاح

الريف والاشراف على الضياع حتى اذا وجدوا الموت الذي فروا منه كامنًا لهم في الريف ، في حوادثه واضطراب الأمن فيه ، وفيما يتفشى من أوبئة ، طادوا الى المدينة بدعوى غير الاولى هي دعوى مشاركة اللعب فيما يقاسيه من آلام

هذه هي فكرة المسرحية الجديدة التي عاجل بها الاستاذ تيمور حالة من حالات النفس الانسانية في حيرتها بين الايمان والخوف ، وهي حيرة يتخللها القنور بسبب تلك الفكرة ، ومدارها مفازع النفس مما ليس يبعث في الموضوع الحركة وفي الوجدان الوئبة الجائشة . وأما جوها فهو أرحب من جو مسرحيته الاولى الذي جعل حوادثها كلها تجري في مخبأ . وأما لغة المسرحية الجديدة فهي الفصحى وكانت في الاولى العامية . وقد صدرت مسرحية « قنابل » بمقدمة تحليلية غزيرة كتبها الفنان الاستاذ زكي طليمات

حسن كامل الصبر في

﴿ معجم الإلفاظ الزراعية بالفرنسية والعربية ﴾ بقلم مصطفى الشهابي

١٧ × ٢٤ ، ٧٧٤ ص ، مطبعة الجمهورية السورية ، دمشق ١٩٤٣

﴿ ميزات الكتاب ﴾ ما من أحد من قراء العربية يجهل اسم الامير الاستاذ مصطفى الشهابي فمهرته معروفة مما وثق به المقتطف ومما بثه على صفحات مجلة المجمع العلمي العربي في دمشق ، وكان جمهور أبناء مفسر يتمنون أن يروا بين أيديهم هذا المعجم النفيس الذي كان يذكره كثيراً في مقالاته المحببة . وقد امتاز هذا المعجم بأشياء كثيرة لا ترى في طائفة من هذه المصنّفات ، ونحن نورد للقارئ بعض هذه الميزات :

احداها : انه تُرى جماعات جماعات من الألفاظ المعربة تعريباً لا أمت فيه ولا عوج ويردّها بما يبينها لمن لا يهتدي الى معناها . فيقول مثلاً :

Abélie (آبلية بالمد وكسر الباء) (سميت باسم أحد الأطباء . جنس جنبات للتزيين ، من فصيلة الحمانيات ، أصلها من الشرق الأقصى وتزرع بعض أنواعها لجمال زهرها)
Abronia رشيق (الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الرشاقة ، لرشاقة أزهارها . جنس زهر من فصيلة الهبسيات)

Abrus (Abre) نحيلة ، أبروس (الاولى ترجمة الاسم العلمي والثانية معربة . جنس نباتات من فصيلة القطانيات ، فيه أنواع للتزيين)

A. Precatorius عصابة السوس . بِسِلْسَى أميركة (مترجمتان . وسماء الدكتور احمد عيسى « حب العروس ، وششم ، وفلفل » ، على حين ان كلاً منها نبات غير هذا النبات . وسماء عيون الديك . قلت : لعله عيون الديكة المذكور في المفردات . وهو جنسية تستعمل جذورها كعرق السوس ، ولها بزور حمر لامعات ، على كل منها نقطة سوداء يصنعون منها عقوداً وأساور للاولاد)

فالقارئ يرى من هذا الكلام الوجيه ان المؤلف كتب : بسلى كقيرلسى وهي الكتابة الفصيحة ، وكثيرون يكتبونها « بسلة » بهاء في الآخر وهو غير صحيح . وانك لتجد في هذا السفر الجليل طائفة لا تعد من مثل هذه الاسماء الحديثة الوضع ، لكن على أساس متين لا يتزعزع ، وذلك الى آخر ما دونه فيه من هذا القبيل

والزينة الثانية انه يحكم الوضع بما يقابل الكلمة الفرنسية احكاماً دقيقة . فقد قال مثلاً في :
Acacia Glaucophylla سنط أحوى (داحية في اليمن ، وقلت : احوى ، بتصرف)
وقال في A. Cyanophylla سنط مزرق الورق (ورقه الى زرقة ، وهو صالح للتزيين وللارض اليابسة)

فانظر الى دقة الوضع في التسميتين ولم يكنف في الاول باللفظ اليوناني ولم يقل في الثاني سنط أزرق لان الازرقاق غير الزرقة ، وما أكثر من لا يميز الشيء الواحد عن الشيء الآخر
والزينة الثالثة أن المؤلف لا يدون في تأليفه إلا ما تحقق وجوده في كلام الفصحاء ، فان شك أظهر شكك بلا توقف . راجع مثلاً ما وضعه بازاء Acer تره يقول : « قَيْتَقَب . جرمشَق (القيقب في اللسان والتاج : الآزاد درخت بالفارسية . وهذه الكلمة تطلق على ما نعلم على Melia azedarach ، لكن القيقب أصبحت تدل اليوم على هذا الشجر ، أي على جنس Acer أما الجرمشق فلم أجدها إلا في معجم دوزي نقلاً عن كتاب الله لاين^(١) في المصريين . قال فيه : أظن ان الجرمشق هو Erable جنس أشجار وجنبات حرجية وتزيينية من فصيلة القيقبيات) — فانظر الى هذا التحقيق ، الدقيق ، ومن الأسف أراني اليوم بعيداً عن خزائني البغدادية . وأظن ان أول من ذكر الجرمشق هو فريتغ الألماني في معجمه العربي اللاتيني ، وأظن أيضاً ان صاحب محيط المحيط نقلها في ديوانه من دون ان يشير الى المصدر الذي اخذ عنه ، وقد أحم

(١) نطق الاسم : رلين Lane ، وكتابه : Man. and Cust. of the Mod. Egypt. (ب. ف)

ومما استحسنه كل الاستحسان في هذا الديوان الجليل كتابة « اسيتاة ، وخلاة ، وسلفاة ، وكبريتاة » ونحو هذه الحروف بالهاء في الآخر ، وهو أول من اتبعنا في هذا الرسم وهو اللازم . وأما كتابتها بالتاء المبسوطة فغلط واضح ، لأنها ان كتبت بالتاء ، دلت على الجمع السالم لأستية ، وخلة ، وسلفة ، وكبريت وكبريتة ، الى نظائرها . وأما المعترض على ان خلاة مثلاً يوقف عليها بالهاء فنقول له : ان هذه الألفاظ يسكت عليها بالتاء لا بالهاء وذلك واضح من عجمة صيغتها ، وعجمة تركيبها . فقد جاء في اللسان في مادة (م ن ي) ما نصه : « وفي التنزيل العزيز : ومناة الثالثة الأخرى . والهاء للتأنيث ويسكت عليها بالتاء وهو لغة ، والنسبة اليها منوي » اهـ . (ومناة ، الضم العربي الاثني لفظ يوناني لأنه كان يرمز اليها بصورة قر ، ومعنى مناة : القمر ، بلغة الهلنيين)



وما نلظنه وهما في نظرنا * ان المؤلف العلامة ذكر في معجمه اسماء كثيرة من الحيوان والطيور ، والحشرات والهوام وربما استعمل في نقل بعض الاسماء من غير مراجعة بعض تأليف أرباب الفن او الاختصاصيين . فقد ذكر Putois d'Afrique ووضع بين يديه : ابن عرس (ج : بنات عرس للذكور والاناث . وتطلق أيضاً على الحيوان المسمى Belette وهما من جنس واحد . حيوان من فصيلة السموريات) . والمشهور عند العلماء ومذكور في أغلب المصنفات في هذا الموضوع ان ما سماه المؤلف ابن عرس هو الظربان . وهو مشهور في مثل عربي يذكره أرباب المعاجم العربية . أما المؤلف فجعل الظربان مقابلاً لما يسميه الفرنسيون Ictomys ووضع بازاء Mouette ظربان اميركي . فهذا الوضع صحيح دون الذي قبله

ووقع له مثل هذه الكلم المتشابهة بالعربية وبأزائها اسماء فرنسية غير متشابهة للكلمات الآتية : Chouette, Duc, Effraie, Hibon, Moyen duc, Petit duc, Grand duc وهذه لم تذكر في محل خاص بها ، بل في مادة Duc . وفي العربية ألفاظ خاصة بكل من هذه البوم الكثير لا أتمكن من ذكرها هنا ، لاني بعيد عن كتي ، التي هي في بغداد . ولعلي أعود الى هذا البحث ، حينما أعود الى وطني بعد حين



وما نتمنى ان يكون في هذا المعجم * نتمنى أولاً ان يعاد الى العربية ما كان أصله في هذه اللغة الشريفة . من ذلك : Addax . فقد وضع لها المؤلف الكلمة مهابة . وهي على الحقيقة (عَدَاء) من العدو . وهي غير موجودة في بلاد العرب بل في ديار الاندلس — على

ما أتذكر — والعداء من وضع عرب الاندلس وقيل لي انه موجود في جزيرة العرب وكذلك Chamois فقد وضع لها المؤلف شَمَوَاة وهي (قَمُوص) في العربية وقد ذكر لغويو الفرنسيين ان كلمتهم من الالمانية القديمة Qamuz (قاموتس) مع انها من العربية اذ ليس في الالمانية ما يوجه وضع اللفظ المذكور، بخلاف العربية فانها مشتقة من القمص كسحاب وغراب، وهو الوثب الذي هو من خاصية هذا الحيوان الرشيق، والكلمة من وضع عرب الاندلس أيضاً

ومن هذا القبيل ما ذكره حضرته عن المسمى Cavia Cobaya, Cochon d'Inde, Cobaye (اللفظة اللاتينية كوبايا من لغة اميركية غير معلومة. حيوان لبون من القواضم). والذي عندي ان هذا اللفظ من أصل عربي هو القبع، لانه كثير القبوع وقبوعه تحيره وهو صوته وان لم يكن هديداً كقبوع الخنزير. قال في «لسان العرب»: قبع يقبع قبعاً وقبوعاً: نحر. وقبع الخنزير ويقبع قبعاً وقبعاً كذلك اهـ

ويجري هذا الجري ما جاء في Boa: بُوءاء (معربة: ثعبان عظيم من فصيلة الاصلييات) والذي عندي أن الكلمة من العربية من «باع يبوع: اذا جرى جرياً ليناً وتثنى وتلوى» (عن اللسان) وهذه الصفات من خاصية هذا الثعبان العظيم، كما هو معروف عنه: ومدون في جميع التصانيف

وجاء في ترجمة Alcool «كحول. غَوَل (لم يحز بعض اللغويين الكلمة الثانية يسمى سبيرتو بعامية الشاميين— اهـ) وكذلك في عامية العراقيين والمصريين. والغول خطأ وان قال به كثيرون اذ لم يرد في كلامهم. واما كُحُول فصوابها كُحُل كقفل، كما يقر بذلك لغويو الغربيين. وقد وردت بهذا المعنى عينيه في قصيدة قديمة في علم الكيمياء في نسخة خطته لأحد الأقدمين، والخطوط مخزون في الدير الكرمل في بغداد، وليس الآن في يدي. والجامع بين الكحل السائل والكحل المذرور هو لطافة الجوهر، سائلاً كان أم جامداً. وامثال ذلك كثيرة في العربية

ونتضمن ثانياً ان يختم كتابة الاسماء المؤنثة بالهاء لا بالالف، أزهاراً كانت الالفاظ أو مدناً أو منسوبات الى رجال مشهورين. وسبب هذا الرسم ان الإقدمين، من علمائنا من العرب الاقحاح، لما فتحوا المدن الاندلسية، أوزاروا ديار الغرب، ما كانوا يكتبون تلك الاعلام إلا بهاء في الآخر. فهذا الادريسي لما زار مدن ايطالية لم يختم كتابتها إلا بالهاء. وهي كثيرة. والكتاب الخاص بتلك الاصطلاح مطبوع ومنقول الى لغة اجنبية.

وقد وردت (رومة) مكتوبة بالهاء اغلب الاحايين ، ومرتين او ثلاثا بألف ، وأظن ان هذا الرسم الاخير من الناشر أو الطابع لا غير ، وإلا فانها كتبت دائماً بالهاء

والعرب الذين فتحوا ربوع الاندلس لم يكتبوا أسماء تلك المدن إلا بالهاء . وقد وضع العلامة حسن حسني عبد الوهاب باشا رسماً (خريطة) تمثل تلك الديار ، ولم يرسمها كلها إلا بالهاء ولم يسجل واحدة بألف في الطرف بل رسمها كلها بهاء في الآخر ، لأنه توخى الامانة في ما خطط ورسم

وأما الذين يكتبون أسماء الاناث — من مدن ، ونساء ، وأزهار ، وحشرات — بالألف في الآخر ، فانهم لم يكونوا من العرب ، ولم تكن لغتهم المصريّة ، بل كانوا من أهل سورية أو من الاجانب المتعربين ، ممن يرسم أواخر تلك الاعلام في تلك اللغات بالف في الطرف . ابحث في معاجم العرب من لغوية وبلدانية ، ترم يكتبون سورية بالهاء ، وكذلك انطاكية وقسطنطينية وانباية واشباهها ، بخلاف ما يفعله اليوم بعضهم

والامير الاستاذ صاحب المعجم لم يسر في هذه الطريق على وجه واحد — ويا للأسف ! — بل جرى مرة على أسلوب السريانين ، ومرة على طريقة العرب وربما جمع بين الالفتين ، فانك تجده يرسم Dalbergia دلبرجية ، ودفنة Daphne وداتورة Datura Stramonium الخ متبعاً في هذا الرسم منهج السلف الفصيح

وكتب غداسيا ، وغردونيا ، وغردينيا ، وغريفيليا .. سعياً وراء المريانين والمستعربين . وخطّ دروينيا أو دروينيّة ، هكذا بالوجهين للفرنسية Darwinia وقال : « منسوبة الى دروين العالم المواليدى Naturaliste . الانكليزي المشهور . جنس جنبات للتزيين من فصيلة الآسيان » . قلنا : فان كانت هذه الجنبه منسوبة الى دروين (وكتابتها بدون ياء قبل النون هي أفضل من كتابتها بالياء ، كما كان يفعل المرحوم الدكتور يعقوب صروف ، هي أقرب الى لفظها الانكليزي) . فمن العبث أن تكتب بالألف ، كما ان من العبث أن تكتب سورية ، وانطاكية وقسطنطينية الخ بألف في الآخر . وورود الفاظ مكتوبة بوجهين قليلة جداً

ونتمنى ثالثاً أن يهجر بتاتاً طريقة من يميز كتابة الصفة المجموعة بصورة مفردة ، وأريد أن أشير الى من يميز قول من يذهب الى استعمال : نساء سمراء ورجال سمراء .. فهذا لم ينطق به عربي . فقد قال المؤلف مثلاً في Chouette بومة صمعاء (أنواع من البوم لا تنازع لها ولذا نعتت بأنها صمعاء) . والصواب الذي لا ريب به ، ولا شك ولا توقف :

بأنها « صُمَّع » . ومثل هذا الاستعمال قليل جداً ، لأن طبيعة الأمير عربية محضة ، وسليقته تنبذ هذه الهنديات من غير أن يتوخى دفعها بطريقة نحوية أو صرفية

وأن يهجر أيضاً اللغة الجارية ، كما هو دأبه ، ومع ذلك نراه يقول في مادة Dravière خليط الكلا (خليط من القطاني والنجيليات تزرع بزورها سوية . . .) وسوية لم ترد بمعنى « معاً » الا في كلام العوام من الديار العربية اللسان . ومثل هذه الهفوات قليلة جداً بل أقول بكل نحر للأستاذ المؤلف انها نادرة لا يلتفت اليها ، ولا يؤبه لها

وتتمنى رابعاً ان يتدبر الكلم حين يصوغ العبارة العربية ولا يلتفت الى أرباب الصحف والكتب السقيمة الانشاء . فقد جاء مثلاً في مادة حامض (ص ٢١ Acide) ما هذه اعادة عبارته بنصها : « حامض : جسم مركب يحمر صباغ الطرفشول الازرق . والحوامض ثلاثة أشكال وهي اولاً ... ثانياً ... ثالثاً ... » وصحيح التعبير ان يقال : ثلاثة أشكال وهي : الاولى ... والثانية ... والثالثة ...

وتتمنى خامساً ان يعدل عن التعبير الكيميائي القديم الى تعبير عربي يرضي العامة والخاصة ، والعلماء الاجانب وأثبت اللغة . فقد جاء مثلاً قوله في Sulfurex « حامض سلفورو حامض كبريتو » اه . ومن العلوم في لغتنا العدنانية انها لا تقبل الفاظاً تنتهي بواو ساكنة ولهذا قال علماء الجامعة الاميركية منذ نحو سبعين سنة : حامض كبريتوس وهذا أصح . لكنني اتفقت مع المرحوم الشيخ احمد السكندري أن يقال في حامض الكبريتيك : الحامض الكبريتي . وفي الحامض الكبريتوس : الحوامض (بالتصغير) الكبريتي ، لأن المطلوب من هذا الوضع قلة الحامض لا غير

عجبنا من سعة اطلاع المؤلف * نحكم من مطالعة هذا المعجم النفيس على سعة اطلاع الأمير في الموضوع الذي طأه فأنه اطلع ما كتبه الدكتور داود الجلي وما كتبه مرشد خاطر الدكتور العالم العامل . راجع ما وضعه المؤلف في : استمصال ، وما كتبه الفريق الدكتور أمين المعلوف ، رحمه الله ، وما كتبتة أنا . راجع ما جاء في : مصري (لا مصري بالكرم لا بالفتح) وما وضعه المؤلف بنفسه ، راجع ما جاء في : سلفرة . ولعل هناك غير من نوهنا باسمه ، أو قد غاب عنا حين كتابتنا هذه العجالة

وفي الختام اتنا نشكر العلامة الجليل على ما أتتف العربية ، بهذه الهدية الثمينة . ولا جرم ان كل عالم واسع المعرفة ، وكل مصري لا يخامره الحسد ، يفكره معنا لأنه أهل

لكل تقدير ، إذ صرف في وضع هذا التصنيف أحسن أيام حياته ، وأثنى ساعاته ، كافأه
الله أحسن مكافأة على عمله هذا العظيم

الدب أنستاسي ماري الكرمل

من أعضاء مجمع فؤاد الاول للغة العربية

﴿ خمس الجفون ﴾ بقلم ميخائيل نعيمة

١٥ X ١٩ ١٣٠ ص ، مكتبة صادر ، بيروت ١٩٤٣

اسم ديوان شعر أصدره الاستاذ ميخائيل نعيمة ثالث الثلاثة الكبار ، أو الأشهرين ،
من أدباء لبنان في المهجر ، والآخران هما المرحومان أمين الريحاني ، وجبران خليل جبران .
والثلاثة طبقة واحدة وإن كانوا يتفاوتون ويختلفون في المنازع وأساليب تناول والآداء ،
وبعضهم أمبق الى الميدان من بعض ، وأشهر — في مصر على الأقل

نشأ الاستاذ نعيمة في لبنان ، ودرس في روسية وأقام في فرنسا وهاجر الى أمريكا ثم
ارتد الى وطنه الذي أنجبه ، فهو ثمرة ناضجة لأربع ثقافات مختلفة — العربية والروسية
واللاتينية والسكسونية بالمعنى الأعم الأشمل . ولعل تنوع هذه الثقافات هو الذي حماه أن
تضيع شخصيته فيما توفر عليه وأن يفقد ذاته فيما دخل فيه منها ، واستبحر . فان تعددها ،
أو تباين وجوها خلق أن يمنع طغيان احداها على محصلها وغلبة روحها عليه . على انه
لا شك ، مع ذلك ، في أن الفضل الأكبر في احتفاظه بطابع خاص ، راجع الى قوة
نفسه ووثاقها

يقابل هذا ان طول اقامة أدباء لبنان في المهجر ، وتوفرهم على تحصيل لغات أخرى ،
واضطرارهم الى اتخاذ لغة المهجر لغة لهم ، جعل معظمهم يتقنون اللغات الأجنبية فوق
اتقانهم لغتهم الأصلية ، وسهل ذلك ، وأمان عليه أن درس الآداب الأخرى أيسر وأقرب
مثالاً من درس الأدب العربي ولا سيما القديم منه . وعذرهم في هذا بين ، فما كان ثم مفر
منه ، فهو أمر ثقل فيه الحيلة ، فلا يكون سواه ، وليس معنى هذا ان لغتهم سقيمة ، وإنما
معناه انه أدركها بعض الضعف ولم يكن عنه معدى ، وانهم اضطروا أن يكونوا أكثر
احتفالاً بالمعنى منهم بلفظه الذي يؤديه ، فليس يسعنا نحن المشرقين الذين قعدوا ولم
يهاجروا إلا أن نشعر ونحن نقرأ لزملائنا المهاجرين ان لغتهم دون معنهم حلاوة أو قوة
أو جبالاً أو روعة

والمزية ، أو معظمها ، والقوة أو الجمال أو الروعة ، في المعنى على الأكثر لا فيما صُب فيه وصيغ من لفظ ، ولا ضير من هذا ولا هو يغض من القيمة الأدبية لآثار اخواننا أدباء المهجر كما نسميهم لنميزهم ، وإن كان الكبار منهم قد عادوا الى وطنهم . فان العبرة في الأدب بآثاره ، والآثر يحصل في نفوس القراء بالمعنى كما يحصل بأسلوب الأداء ، والمعاني هي الأصل على كل حال ، وليست الألفاظ إلا أداة لنقله من ذهن الى ذهن ، ومن نفس الى نفس . وما دام الكاتب أو الشاعر يبلغ حيث يريد من نفس القارئ ، فذلك حسبه

على ان الأستاذ ميخائيل نعيمة من أسلم اخوانه عبارة وأصحهم لفظاً وأقومهم أداء . ولغته خير من لغة زميليه الراحلين ، ولكن الأستاذ ايليا ابو ماضي أبلغ شعراً ، ولا أقول نثراً وللأستاذ نعيمة جانبان يبرزان في نثره وشعره ، وهما متباينان أشد التباين ، أو لعل الأصح أن نقول انهما متميزان جداً لا يختلطان . فهو في نثره — ولا سيما حين ينقد — مفكر شديد النهج مستقيم النظر ، وحجة ثبت ، وعالم وثيق ، ولكنه في شعره وفيما يكتبه نثراً بوحى من عاطفته ، تغلب عليه الروحانية . وهذه الروحانية ليست عابسة ، فانها تفيض رحمةً وحناناً ، وإن كانت لا تخلو أحياناً من ابتسامة الرجل الواقعي الساخر

وهذه النزعة الروحانية شائعة في أدب لبنان ، يستوي في ذلك المقيمون والمهاجرون ، وكأني بهم لطول ما يواقعون الحياة من جانبها العملي ، أو المعاشي ، أو المادي ، أو ما شئت فسمه ، يحدث لهم رد الفعل الطبيعي فتلج بهم الرغبة في أن يخلوا بنفوسهم ويناجوها ويديروا فيها عيونهم عسى أن ينفذوا الى المراثر ويطلعوا على ذلك الجانب المزوي عن العيون وفي هذا الديوان « خمس الجفون » طائفة من الشعر نظمها الأستاذ بالعربية ، وأخرى هي ترجمة نثرية لقصائد له بالانجليزية ، ويرى القراء في غير هذا المكان قصيدة اخترناها له على سبيل التمثيل لأسلوبه ونزعتيه ، وهو أسلوب سلس يجري مجرى البساطة والوضوح ، ويبرأ من التكلف والحوشية ، ولا يخلو من قلق هين . والروحانية في هذه القصيدة تتمزج بالادراك الصحيح للواقع ، والفطنة الدقيقة للحقائق التي تحجبها الظواهر ، والسخر الذي يؤدي اليه التفطن الى التمويه . واشباهها في الديوان كثيرات ، وانما اخترناها لأنها أجمع لهذه المعاني وألطف بها

والديوان مطبوع على ورق تقيس كدنا نفسى أن مثله يوجد في دنيانا اليوم ، وفيه رسوم رمزية بريشة الناظم ، ورسوم واحد للمرحوم جبران خليل جبران . وقد خلا من الخطأ المطبعي أتم خلوه ، وتلك آية أخرى

ابراهيم عبد القادر المازني

بَابُ الْأَخْبَارِ الْعِلْمِيَّةِ

الغذاء سِرٌّ من أسرار التعمير والشباب

أجرى بيرد هايستنغز أحد أساتذة الكيمياء الحيوية بجامعة هارفرد تجارب قصد بها إلى معرفة الصلة بين الغذاء والشيخوخة ، أو بين الغذاء والتعمير .

وقد تبين هذا العالم أن نظاماً معيناً من الغذاء يطيل معدل عمر الجرذان التي أجرى التجربة فيها ، ويمكنها من الاحتفاظ بسمات الشباب وبخواصه في أنساجها حتى بعد أن تبلغ الشيخوخة بحسب السنين وليس ثمة ما يكفل الآن صدق هذه الحقيقة على البشر ، ولكن رجال العلم يجرون التجارب على الجرذان ، لينفذوا منها إلى تطبيقها على البشر .

وقد اشترك هايستنغز مع طائفة من الباحثين في جامعة كورنل ، فبحثوا التركيب الكيميائي لأنساج أجسام الجرذان في مراحل مختلفة من العمر ، أي في الطفولة والحداثة والمراهقة والكهولة والشيخوخة . وكانت المواد التي شملها البحث ، الماء والفيتامينات والبروتينات والسكريات ، لمعرفة توزيعها في النسيج العضلي في الساقين والقلب . وقد اختلف عمر الجرذان من ٣٠ يوماً إلى ٢٦١١ يوماً . وعشرة أيام في عمر الجرذ تقابل سنة في عمر البشر . وكذلك نجد ٣٠ و ٦٠

و ٦٠٠ و ٧٥٠ و ٢٦١١ يوماً في عمر الجرذ تقابل ٣ و ٦ و ٦٠ و ٧٥ و ٢٦١ سنة في عمر البشر .

وقد اشتهر الأستاذ ماكاي باطالة عمر الجرذان باعطائها غذاء خاصاً من شأنه أن يبطئ أفعال الجسم الحيوية ، لقلّة وحدات الحرارة فيه ، ولكنه يحتوي على مقادير وافية من الفيتامينات والمعادن وغيرها . والجرذان التي تتغذى بهذا الطعام تكون أصغر حجماً وأخف وزناً وأطول عمراً من لذاتها التي تتغذى بطعام تكثر فيه وحدات الحرارة . وكذلك تمكن ماكاي أن يولد جرذاناً تعمر إلى سن يتفاوت بين ٧٥٢ يوماً و ٢٦١١ وهي تقابل في عمر البشر سنّاً يتفاوت بين ٧٥ سنة و ٢٦١ سنة .

ثم جاء هايستنغز وأعوانه فوجدوا أن التركيب الكيميائي لأنساج الجرذان التي عُمِّرت باعتمادها على هذا الغذاء ، شبيهة بتركيبها في الجرذان الصغار . ففي جرذان بلغت من العمر ٢٦١١ يوماً كان تركيب الأنساج مقابلاً لتركيبها في جرذان بلغت من العمر ٦١٠ أيام . فكان كيمياء النسيج العضلي في شيخ أوفى على ٢٦١ سنة تشبه كيمياء النسيج العضلي في رجل في الستين

البنيسيلين في علاج الزهري

السبع الأولى على الحقن به تختفي لولبيات الزهري من القروح وفي اليوم الخامس عشر يكون فحص الدم سالباً وبعد انقضاء مائة يوم على وقف العلاج يتعذر العثور على أي أثر للداء في دم المصاب ولو استعملت أدق الكواشف المعروفة

والعلاج بالبنيسيلين مأمون العاقبة . ولم يتبيّن الأطباء حتى الآن أثراً لتسمم ما نتيجة لعلاج بهذه المادة المستخرجة من أحد أصناف الففن . وقد روى أحد هؤلاء الأطباء ان بغض المرضى أصيب بحرارة خفيفة في اليوم الأول ، ولكن هذا في رأيه مرجعه الى الفتك بطوائف كبيرة من اللولبيات ، لا الى البنيسيلين نفسه

تروي المجلات العلمية الاميركية . انه أعلن في الاجتماع الذي عقدته جمعية الصحة العامة الاميركية ان عقار البنيسيلين قد يكون أداة فعالة في التغلب على الزهري والهيلان كليهما

فقد أعد ثلاثة من أطباء المستشفى البحري التابع لمصلحة الصحة العامة الاميركية تقريراً وصفوا فيه علاج الزهري في بواكيره ، في أربع حالات ، بالبنيسيلين . وهناك حالات أخرى تعالج به الآن . وقد مضى على بعض هذه الحالات مدة كافية ، تمكن الأطباء من الاستيقاق من ان العلاج كان ناجحاً

وطريقة العلاج حقن البنيسيلين في عضلات المصاب مرة كل أربع ساعات ليل نهار مدة تسعة أيام . فبعد انقضاء الساعات

الفيتامين في فول الصويا

وهذه المعرفة لازمة في الغذاء لأن حبوب الفول تؤكل ناضجة وغضرة على السواء ثم قابل الاستاذ بركهولدر تركيز الفيتامين في فول الصويا ، بتركيزه في لحم العجل الاحمر ، ولحم الخنزير الاحمر ، وفي حبوب القمح . فوجد ان كفة الفول في جميع الفيتامينات — ما عدا النيامين — ترجح كفة القمح ، وانها تعادل كفة اللحمين وقد نشرت تفصيلات هذا البحث في مجلة « ميلس » من عهد قريب

أثبت الدكتور بول بركهولدر الاستاذ بجامعة يابل ، ان في فول الصويا فيتامينات متعددة . فقد حاول الاستاذ بركهولدر أن يقرر بالتحليل الدقيق نسبة سبعة فيتامينات في ستة من أصناف هذا الفول ، فلم يجد فروقاً كبيرة بينها ، ولكنه تبين ان تركيز الفيتامين يتفاوت بتفاوت نضج حبة الفول . فالنيامين أوفر في حبة الفول الناضجة منه في حبة الفول الغضرة . على حين أن الريبوفلائين أوفر في الحبوب الغضرة منه في الناضجة .

فيتامين C يفعل فعل الانسولين

أضاف علماء الهند اضافة جديدة الى علوم الكيمياء الحيوية والطب . فقد كشف الاستاذ بانرجي أحد علماء مدرسة الطب الاستوائي بكلكتة ان فيتامين C يفعل فعل الانسولين في حالة البول السكري . وقد أجرى تجاربه في خنازير الهند فأخذ طائفتين منها وغذى إحداها بطعام ينقصه فيتامين C وغذى الأخرى بالطعام عينه ولكن بعد اضافة مقدار وافٍ من هذا الفيتامين اليه . فأسفرت التجربة ان الطائفة الثانية ظلت سوية سليمة من كل ناحية ، وأما الطائفة الأولى فأصببت بأعراض « البول السكري » . فلما أعطيت جرعاً من فيتامين C زالت هذه الاعراض

بركان في البحار الجنوبية

رابول - التي لمجت بذكرها الاخبار - هي عاصمة « بريطانيا الجديدة » ، وهي جزيرة صغيرة قرب غنيمة الجديدة . ولرابول مرفأ جيد كان فيما مضى فوهة بركان طغى عليه البحر فملاهُ اليوم بمياهه . وتطل على رابول ثلاثة جبال شاهقة بركانية . والواقع ان هذه الجهة بأسرها عرضة للتقلبات العنيفة البركانية . وقد ظهرت منذ أمد غير بعيد على ساحل « بريطانيا الجديدة »

جزيرتان صغيرتان هما « ماتوبي » و « فولكان » . وفي سنة ١٩٣٧ فتكت الزلازل بغتة بجزيرة فولكان فأودت بحياة المئات من الأهالي ، وأمطرت رابول وابلاً من المقذوفات والحمم البركانية ، ولما هدأت ثورة البركان وعاد الأهالي الى ديارهم وجدوا « فولكان » أصبحت جبلاً داخلاً في البحر يصله بالشاطئ شقة من الارض، فصارت غير جزيرة

هل تعلم

- * ان نساء الولايات المتحدة قدمن ٤٩ مليون زوج من جوارب الحرير والنيلون ، تبلغ قيمتها ٢ ٥٠٠ ٠٠٠ رطل تستعمل في الجهد الحربي ؟
- * ان الصناعة الأميركية تصنع الآن للقوات المسلحة ورقاً خاصاً للخارطات الحربية لا يبتل ولو غمس بالماء العذب أو الملح ؟
- * أن لورق السجاير استعمالاً جديداً ؟ فهو يوضع على الجروح بعد رش مسحوق السلفانيلاميد عليها ، وأنه يفوق الشاش المعقم من هذه الناحية ؟
- * ان مجلة خلاصة العلم الأميركية دوت ان ميلاً مكعباً من ماء البحر يحتوي على تسعة بلايين رطل من عنصر المغنسيوم ؟

فهرس الجزء الثاني من المجلد الرابع بعد المائة

العلم والغذاء والمستقبل — الصحة العامة لا تنجزاً : لفؤاد صروف	١٠٥
تحية لبنان المجاهد : خليل ثابت بك	١١١
الصناعات المصرية : للدكتور حافظ عفيفي باشا	١١٤
صرفت حبيبي عني (قصيدة) : لميخائيل نعيمة	١٢٧
غزو روسيا : لادوار مرقص	١٢٩
دار الحديث النورية : للدكتور أسعد طلس	١٣٢
القوة المحركة من البحر — مصادرها ووسائل استعمالها	١٣٩
اللغة البولندية وتاريخها : لحسين المهدي غنام	١٤٢
الدين والفلسفة — الخصومة بينهما في المشرق : لمحمد يوسف موسى	١٤٧
أحلام جول قرن تتحقق : نقلها كامل محمود حبيب	١٥٠
فلاسفة الرواق — كلياتنس — : للدكتور عثمان أمين	١٥٤
أسئلة وأجوبتها عن سر الكهربية	١٥٨
حرف الجيم : لعبد الله أمين	١٦١
عدد الحرب عند العرب : لمحمد عبد الغني حسن	١٦٦
عمر الخيام كما أعرفه : لمحمود النجوزي	١٧١
علاقة رعاية الطفل بحالة الأم من الناحية الاجتماعية : للدكتور حسن كمال	١٧٦
فلسفة « كائن » في الهند وفي الغرب : للسيد أبي النصر أحمد الحسيني الهندي	١٨٢

باب التعريف والتنقيب (نقد كتب)

« ثلاثة رجال وامرأة » لبرهيم عبد القادر المازني ، نقد بقلم محمود تيمور	١٨٧
« الصديقة بنت الصديق » لعباس محمود العقاد ، نقد بقلم بشر فارس	الى
« قنابل — مسلة مصرية في ثلاثة فصول » لمحمود تيمور ، نقد بقلم حسن كامل الصيرفي	٢٠٤
« معجم الالفاظ الزراعية » لمصطفى الشهابي ، نقد بقلم الأب أنستاس ماري الكرملي	
« خمس الجفون » لميخائيل نعيمة ، نقد بقلم برهيم عبد القادر المازني	
باب الاخبار العلمية * الغذاء سر من أسرار التعمير والشباب . البنيسيلين في علاج الزهري . فيتامين في فول الصويا . فيتامين C يفعل فعل الانسولين . بركان في البحار الجنوبية . هل تعلم	٢٠٥

المقتطف

الجزء الثاني من المجلد الرابع بعد المائة

٦ صفر سنة ١٣٦٣

١ فبراير سنة ١٩٤٤

العلم والغذاء والمستقبل

الصحة العامة لا تتجزأ

العلم يضع أسس التحرر من العوز والجوع

شهد القرن الماضي وما انقضى من هذا القرن تحسناً عظيماً في الصحة العامة ، في كثير من أقطار العالم . وبعض هذا التحسن يرجع الى الأخذ بأساليب الوقاية الصحية ، والانتفاع بكشف أسباب الأمراض المعدية وباستنباط العقاقير الجديدة وبعضه يرجع الى التقدم الحثيث في علم التغذية . فمنذ قرن أخذ قواعد الصحة العامة في انبثاق . وفي النصف الثاني من القرن الماضي خطا الطب أعظم خطوة إذ اهتموا باستور الى أسباب الأمراض المعدية . ومما تلا ذلك إقامة الدليل على ان العدوى قد تنتقل بالطعام والشراب كما في حالة التيفود والكوليرا وبالحشرات كالبعوض والبراغيث والقمل في حالات الملاريا والحمى الصفراء والطاعون والتيفوس ومع ان هذه الأمراض ، دانت في كثير من البلاد لعلم العلماء والأطباء ، لا يزال الازدحام وسوء التغذية وسرعة الانتقال ، وهي مما يلزم الحروب ، تمهد لانتشار الأمراض المعدية . فوباء الانفلونزا في سنتي ١٩١٨ — ١٩١٩ تفشى تفشياً مروعاً فأصيب به نحو ٧٠٠ مليون من البشر ومات به ما يزيد على ٢١ مليوناً . والتيفوس منتشر الآن في غير بلد واحد . ومن المرجح ان تنتهي هذه الحرب ، ان يفضي تنقل الناس على سرعة في عالم تكاد طائفة من شعوبه تتضور جوعاً ، الى تفشي أعظم الأوبئة في التاريخ ، ان لم تتخذ التدابير اللازمة لحسمها على نطاق دولي

مشتركاً بعد الحرب . وقد نحسن الظن فنميل الى الاعتقاد بأن العبرة المستخرجة من السلام المضيق بعد الحرب الماضية لم يفت مغزاها على القادة والشعوب . ومع ذلك لا بد ان يبقى التعاون الصادق بعد هذه الحرب فرضاً حتى يقوم الدليل العملي الناطق عليه بعد ما يرتفع كابوس الخطر الذي يهدد السكيان ، ويؤلف الآن بين العزائم والقلوب

وليس ثمة ريب في ان الطريق الوحيد الى انشاء سلام وطيد الأركان هو طريق التعاون الدولي تعاوناً صادقاً مستمراً . وهذا الطريق وعمر طويل ومن السهل أن نحقق الى العقبات التي تعترض السير في هذا الطريق ، وأن ننقاد لقول القائلين بأن تذليلها مستحيل . والعقبات كثيرة حقاً ، والتغلب عليها يقتضي تفكيراً قوياً وإدراكاً صحيحاً لطبيعة العمران الحديث ، وشجاعة لا تنتفى والمنثنون أمام الصعاب بغير محاولة هم دعاة الهزيمة في معركة السلام ، ويحقّ عليهم ما يحقّ على دعاة الهزيمة في اثناء الحرب . على أن تحقيق الأمل لا يتم بين ليلة وضحاها ، بل هو جهاد مستمر ، فنحن حيال هذه المشكلات في حاجة الى تربية مستمرة مطردة معةً وسمواً الى سعي صادق لا يفتر

في حدود هذين الغرضين والإعتبارات المتصلة بهما نحاول بحث بعض المشكلات التي لا بد من مواجهتها بعد الحرب . وهذه المشكلات طائفتان بوجه عام . الاولى ما كان له صلة بالاحوال القائمة في شتى البلاد ، حين تضع الحرب أوزارها . والثانية ما كان لها صلة بانشاء هيئة دولية تنظم السلام وتشرف على حفظه وتوفير الاحوال التي يزكو فيها اصله ويورق فرعه ، وهي مشكلة طويلة الأمد . وقد عهد معهد كرنيجي للسلام الدولي الى لجنة من المفكرين والخبراء المستقلين رأياً ونزعةً سياسيةً ، في بحث هذا الموضوع وتوضيحه ، فقالت في تقريرها : « حالما تنتهي الحرب ستواجه جماعة الأمم مهمتين منفصلتين ، ولكنهما متفاعلتان ، ولا بد من التأهب لها قبل أن ينصبّا على عالم نهكته الحرب وهزه عود السلام فراج لا يقيم وزناً كبيراً لضرورات الحال الجديدة . اما المهمة الاولى فهي مشكلة التعمير السياسي والمادي والروحي في البلاد التي هوت عليها كف الحرب ثقيلة مدمرة . وأما المهمة الثانية فالإنشاء نظام دولي دائم »

تشمّل المهمة الاولى على ثلاث طوائف من المشكلات نستطيع أن نصفها بالمشكلات الاجتماعية ، والمشكلات الاقتصادية ، والمشكلات الحربية السياسية ، وهذا تقسيم يقصد التيسير . والأول فان هذه المشكلات ليست منفصلة بعضها عن بعض . فالمشكلات الاجتماعية ، كتوفير المأكل ، للحياء والهزال ، وتوفير اللبس للمرأة او من في حكم المرأة ، والأدوية للعرضى متصلة أوثق اتصال بالمشكلات السياسية مثل قيام الحكومات وقدرتها على حفظ الأمن وتمهيد الطريق لاستئناف الحياة السياسية الرشيدة ، ومتصلة كذلك أوثق

تصال بالمشكلات الاقتصادية ، وبخاصة العودة الى الإنتاج الزراعي والاقتصادي السوي ،
نقدرة الناس على العمل هي رأس المال الأساسي في كل عهد وكل حضارة

وبين المشكلات الاجتماعية التي لا بد من التأهب لمواجهةها نجد في المقام الأول مشكلة
لمبادرة الى إغاثة الشعوب الخارجة على سقم من سعي الحرب . فلا بد من وضع الخطط التي
تكفل مقاومة الجوع والمرض مقاومة عاجلة فعالة ، وجميع الدلائل تدل على ان المرض
سيكون بعد هذه الحرب ، كما كان بعد الحروب السابقة ، أفتك بالناس من الأسلحة .
يستصعب المدافع حين يصدر الأمر بكف القتال ، ولكن ناز المرض متمضي ملتهم حاصدة
بأدانت الأحوال مضطربة ، وما دام الناس لا يقرون على المقاومة ، وما دام العلاج عزيزاً
بالأحوال التي تصحب الحروب وتساعد على انتشار الأوبئة . قائمة ، وهي سوء التغذية
بالجوع ، وترحيل طوائف كبيرة من الناس من بلد الى بلد ، كترحيل الأسرى والمعتقلين
وترحيل العمال ، وقلة وسائل العلاج واضطراب الأحوال الاجتماعية . ومواجهة هذه
لمشكلة الضخمة لا يمكن ان تلقى على كاهل الهيئات المتطوعة . ولأبد من أن تتأهب
لها الحكومات فتخصص لها أموالاً طائلة ، وتوفر لها أسباب النقل

ومن حسن الحظ وبواعث الرضى والثقة بالمستقبل أن الدول المتحدة قد أدركت
لتبعة العظيمة الواقعة على كاهلها في علاج هذه المشكلات ، وانضمت اليها دول ليست بحاربة
شعر بضرورة مشاركتها في تحمل نصيبها من هذه التبعة . فأنشئت الهيئة الدولية للإغاثة
بالتعمير ، وقد ضم مؤتمرها ممثلي أربع وأربعين دولة يبلغ عدد سكانها ، أربعة أخماس
سكان الكرة الأرضية . وللدلالة على ضخامة المشكلات التي تعالجها هذه الهيئة ، أقول ان
الخبير البريطاني السير فردريك ليت روس وضع بياناً مفصلاً بما تحتاج اليه بلاد القارة
لاوربية لا غير من مقادير الطعام في السنة الأشهر الأولى التي تلي وقف الحرب ، فإذا هو
بحاجة الى سفن أو وسائل نقل أخرى مجموع حمولاتها ثلاثة وعشرون مليوناً ونصف مليون
من الأطنان . فهذه الهيئة هي تدير هذه المقادير تأهباً لتوزيعها ، ثم تدير السفن
بوسائل النقل اللازمة لنقلها ، ثم نقلها وتوزيعها على أساس من العدل ، والحاجة كما يقرها
خبراء التغذية . وما يقال في المأكل يقال في اللبس والدواء وإعادة المرحلين والاجئين الى
وطانهم ويقدر عددهم بعشرين مليوناً على الأقل في أوربة وحدها

أما الطائفة الثانية فهي المشكلات الاقتصادية ، ومنها تدير عمل الجنود المسرحين ،
وتحويل المصانع التي لا تخص من انتاج الحرب الى انتاج السلام ، وتوزيع المواد الخام
للزراعة للصناعة ، ، وتدير حل معقول للنساء اللواتي تعودن الانتاج والنكسب في اثناء

الحرب ، وتثبيت النقد بحيث تنظم المعاملات التجارية بين بلاد الارض على أساس نظام مستقر أو مائل الى الاستقرار ، وتنظيم المواصلات البحرية والجوية ، وتحويلها من أغراض النقل الحربي الى النقل السلمي . وكل مشكلة من هذه المشكلات تحتاج الى بحث دقيق وإلى تعاون وثيق لكي تحل ، ولا تحل ارتجالاً

وأخيراً هناك طائفة ثالثة من هذه المشكلات تتصل بالنظام السياسي في البلدان التي تحتلها الجيوش الحليفة عقب نهاية الحرب مباشرة ، أو عقب استردادها من المحور قبل أن تنتهي الحرب . وهذه البلدان لا بد أن تبقى مدة ما في حكم البلاد المحتلة احتلالاً عسكرياً ، أي تبقى خاضعة لقيادة الجيش المحتل . ولكن العالم في حاجة من هذه الناحية الى مبدأ جديد . فهذه الحرب حرب عالمية كما لا يخفى . والجهد الحربي الذي تبذله الدول المتحدة جهد مشترك . وهذا يقتضي أن يكون عمل التعمير السياسي والاقتصادي في البلاد المجتاحة عملاً مشتركاً ولا بأس في أن تتولاه دولة ما ، ولكن على شرط أن تتولاه باسم الدول المتحدة جميعاً ، ووفقاً للمبادئ والخطط التي أقرت لمثل هذه الحالة . ففرض على الدول المتحدة منذ الآن أن تضع القرارات الخاصة بطبيعة الإدارة والمبادئ التي تتبع فيها والمراحل التي تجوزها كل أمة في عودتها التدريجية الى الحياة السياسية السوية والحكم القومي ، وأن يعد الرجال لتولي هذه التبعات

هذا طرف يسير جداً من المسائل التي يجب أن تعالج حين تنتهي الحرب ، حتى قبل انتهائها — مثلاً في البلاد التي ترفع يد الغاصب عنها . وارجاء معالجتها على أمس من الحزم والعدل والانسانية يكون باعثاً من بواعث الاضطراب والفوضى حتماً . فمعالجتها لا يمكنها أن تنتظر انشاء هذه الهيئة انشاءً متدرجاً نمواً وقوة وسعة اختصاص . ولذلك يكاد يجتمع الرأي على أن تكون هناك فترة تطول أو تقصر بين نهاية الحرب — أي عقد الهدنة العسكرية — وبين عقد معاهدة الصلح ، ومدتها تتفاوت في رأي الباحثين من ٥ سنوات الى ٢٥ سنة

فأوربة بعد الحرب ، وكثير من البلاد الأخرى ، ستكون أشبه ما يكون بمقاطعة أصابها الزلزال وطمخ عليها السيل ونشأ فيها الوباء . فيجب أن يوجه الاهتمام الاول الى حفظ الأمن وغوث المنكوب واصلاح الخراب . وفترة الانتقال يجب أن تكون كافية لعلاج هذه المشكلات التي لا يمكن أن ترجأ معالجتها ، ولخود العواطف المشبوبة ولتهيئة الظروف الاجتماعية والاقتصادية والنفسية لكتابة وثيقة السلام والحرية والرخاء التي ترنو البشرية اليها ، ولتنفيذها . وبغير أن تهيأ هذه الظروف جميعاً قد تكتب الوثيقة ، وقد تكون غاية في البلاغة والإحكام ، ولكنها تبقى حبراً على ورق

٢ — تنظيم السلام

كان رجال الفكر والاجتماع والسياسة الذين تعنيهم أغراض الحرب وقواعد البليان الاجتماعي والسياسي بعدها ، يذهبون في المراحل الأولى من الحزب مذهبين مختلفين ، في ما يتعلق بالأهداف التي تتوخاها الدول المتحدة منها . أما المذهب الأول فقوامه ضرورة اعلان الأهداف ، وإقناع الناس ، بصدق النية على تحقيقها ، وأما الثاني فقوامه تقديم الاهتمام بكسب الحرب ، وضرورة صرف الجهد والعزم الى هذا الاهتمام . فكسب الحرب في رأي أصحاب هذا الرأي هو الغرض المقدم على غيره من الأغراض . فكان رد أصحاب المذهب الأول أن اعلان الأهداف ، جزء من السلاح السياسي الماضي الذي يحث الشعوب المتحدة الجرة والمستبد بها ، على بذل كل جهد في سبيل الظفر

وكان النضال ، حين دارت هذه المناقشة ، يجتاز مرحلة دقيقة ، فكانت الحاجة كل الحاجة ، الى حصر الجهد في شؤون الحرب والأعمال الحربية ، ومع ذلك اجتمع روزفلت وتشيرشل اجتماعهما المشهور الأول في المحيط الاطلمي — اغسطس ١٩٤١ — فأسفر عن وثيقة « دستور المحيط الاطلمي » ، وقد عزز من شأن هذه الوثيقة ما جاء في تصريحات الاقطاب المسئولين بعد ذلك ، مما وضح قواعد تلك الوثيقة أو فصلها أو أيدها ، ثم وافقت عليها جميع الدول المتحدة ، وزادها تأييداً ما أسفر عنه مؤتمر موسكو من اعتراف بضرورة المضي في التعاون بعد الحرب وانشاء هيئة عامة ، لتسهر على حفظ السلام والسلامة بين الدول . واستخرج مجلس الشيوخ الأمريكي النص الوارد في هذا الصدد ، في تصريح موسكو ، وأدرجه في قرار وافق عليه موافقة تقرب من الاجماع

وكل من عني بالبحث أو بالتأمل في بعض المشكلات التي لا بد من مواجهتها بعد الظفر ، سواء أمباشرة كانت تلك المشكلات أم بعيدة الأمد ، يعلم أنها معقدة كل التعقيد وان استيضاحها واعداد خطط لمعالجتها يقتضيان ، على أقل تقدير ، بحثاً مسهباً وثيقاً وتفاهماً على القواعد الأصلية ، وعلى بعض التفاصيل . وبعض هذه المشكلات لا بد من معالجته ، على الفور ، حين تنتهي الحرب ، بل ربما قبل انتهائها ، في بعض البلاد ، فليس في الوسع ارجاء التأهب لذلك . واليوم أبكر من غد

على ان فترة الانتقال ، فترة طابرة مهما يطل أمدها ، والوضع فيها وضع شاذ ، مهما يكن ضرورياً ، ولا مفر منه ، والسلام لا يستتب الا اذا حادت الأمم الى الوضع الطبيعي والحياة السوية في نطاق من النظام يضمن لها ثلاثة أغراض ، السلامة والحرية والرخاء . وكل غرض من هذه الأغراض وحده لا يتجزأ . فسلامة كل أمة جزء أصيل من سلامة

الدول جميعاً . وكل تهديد يوجه الى سلامة أمة ما ، هو تهديد موجه الى سلامة الجميع ، وكذلك حرية كل أمة ، ورخاء كل أمة

فارتقاء الحضارة الحديثة أفضى الى ارتباط الأمم بعضها ببعض ، والى اشتباك مصالحها فأصبحت العزلة النامة في هذا العصر الذي وحدث بين أممه ما أثر العلم ومنتجات الصناعة أمراً مستحيلاً ، وغدت الإقامة في برج طاجي يطل المقيم فيه ، على تيارات الحياة ، بغير أن يتأثر بها ، منافية لاتجاه الحياة نفسها . ولا يزال السلام الطويل الأمد الذي ترنو اليه الانسانية مرتبطاً بالسلامة الحربية المشتركة ، ولا تزال الحرية التي نتطلع اليها متصلة ببيان حقوق جديدة مشتركة ، لجميع الناس على السواء توافق أحوال العصر الحديث ، ولا سبيل الى الرخاء المنشود إلا عن طريق حياة اقتصادية مشتركة

فالمشكلة التي تواجهها الانسانية بعد الحرب ، هي مشكلة انشاء هيئة أو هيئات ، تجعل هذا « الاشتراك » مستطاعاً . ويخطئ من يظن ان عقد معاهدات الصلح بعد فترة الانتقال يضع الامر في نصابه ، ويحل المشكلة . فالصلح الذي يضمن في ظله الأمن المشترك والحرية المشتركة والرخاء المشترك ، لا يمكن ان يكون حادثاً طارئاً ، كعقد مؤتمر وكتابة معاهدة ، بل هو عمل مستمر وليس عقد المؤتمر وكتابة المعاهدة إلا توطئة وتمهيداً . فالهيئة العامة التي اشار اليها تصريح موسكو ووافق عليها مجلس الشيوخ الأمريكي ، لا بد ان يكون لباب المشكلة الطويلة الأمد التي تواجهها الأمم بعد الحرب ، فما يكون قوام هذه الهيئة ؟ وما الركن الذي تقوم عليه ؟ أن تكون طالية بأوسع معنى الكلمة ، أم تكون هناك هيئات كبيرة محلية ، أم تكون بعثاً لعصبة الأمم بعد تعديل ما يجب تعديله فيها ، لتكون أقدر على النهوض بالتبعات الملقاة على كاهلها ؟ أم تكون لونا من الاتحاد السياسي ، تشرف عليه حكومة طالية ؟

قرأت كثيراً مما كتب في هذا الموضوع . فلم أجد اجماعاً بين اصحاب الرأي ، بل على الضد من ذلك وجدت مشروعات تختلف عن مشروع بعث العصبة الى توحيد الأمم وتوثيق الصلة بينها على اساس الصلات المالية والاقتصادية . وسأعرض بعض هذه المشروعات على أن أشير في نهاية المقال الى ما قد يعد مشروعاً أو أركان مشروع بأحسن مزاياها

أما المشروع الأول فهو مشروع بعث عصبة الأمم . واصحاب هذا المشروع يذهبون الى أن انهيار الاجتماع الدولي بين الحربين العالمية الأولى والثانية ، يرجع الى أربعة أخطاء . اولها خيبة العصبة في تعديل فكرة السيادة القومية المطلقة ، وثانيها امتناع الولايات المتحدة الأمريكية عن الاشتراك في العصبة ، والثالث النص في ميثاق العصبة ان قرارات المجلس يجب أن تكون بالاجماع لتكون نافذة المفعول ، والرابع أن العصبة لم تملك القوة

اللازمة لتنفيذ قراراتها . فأصحاب هذا المشروع وضعوا اقتراحات لتصحيح كل هذه الأخطاء الأساسية في كيان العصبة ويعتقدون أن بعث العصبة على هذا الأساس يكون كفيلاً بتحقيق الغرض منها إذا توافرت النية الحسنة والفكر النير والعزم الصادق . وهذه صفات مفروضة فرضاً في كل مشروع . لأن كل مشروع مهما يبلغ السكال منهار من أساسه ، إن لم تتوافر هذه الصفات

وأما المشروع الثاني فهو مشروع الاتحاد . وصاحب نواة هذا المشروع صحفي أمريكي يدعى كلارنس سترايت ، كان زمناً طويلاً مكاتباً لجريدة نيويورك تيمس في جنيف ، وقد راقب أعمال العصبة عن كثب ، وخرج من مراقبته إلى القول بأن رجال السياسة ، كما عرفهم ، عاجزون عن تسوية شؤون الدول تسوية سلمية عادلة لأنهم يحكمون نشاطهم وصناعاتهم مندوبون إلى ضمان المصالح الخاصة بالحكومة التي يمثلونها ، ولذلك اقترح في كتابه « الاتحاد الآن » مشروعاً تلشيه بمقتضاه جماعة من الدول المتحالفة في تقاليدها ونظراتها السياسية والاجتماعية ، وهي الديمقراطيات على جانبي المحيط الأطلسي ، اتحاداً كبيراً قوياً على نمط الاتحاد الذي أنشئ بين الولايات المتحدة في أول عهدها . فتمارس حكومة هذا الاتحاد الوظائف العامة الخاصة بقوة دفاع مشتركة واقتصاد حر مشترك ، خال من الحواجز بين الدول أعضاء الاتحاد ، ونقد واحد ، ونظام مشترك للمواصلات »

وكان هذا الاقتراح قبيل نشوب هذه الحرب ، فبعد نشوبها اقترح سترايت إنشاء اتحاد في الحال بين الولايات المتحدة وجامعة الأمم البريطانية ، على هذه القواعد ثم يوسع نطاقه ليضم رويداً رويداً الدول الديمقراطية ، إلى أن يضم العالم . وقد عني باحث آخر بوضع دستور لاتحاد أوروبي ، على أن يضم تحت جناحيه اتحادات اقليمية أوروبية مثل الاقليم الذي يشمل بولندا وتشيكوسلوفاكية ، والاقليم الذي يجمع بين اليونان ويوغسلافية

وأما المشروع الثالث فهو القائم على مبدأ حسن الجوار ، أو مبدأ الجار الطيب . وأصحاب هذا المشروع يشيرون إلى نجاح مبدأ الجار الطيب الذي مارسته حكومة الولايات المتحدة في القارتين الأمريكيتين ممارسة فعالة متسقة الجوانب في عهد الرئيس فرنكلين روزفلت ، ويقولون إن هذا النجاح تم بغير سلطة عليا من قبل هيئة دولية كالعصبة ، أو حكومة اتحادية كالحكومة التي يقترحها سترايت وأصحابه ، وإن الدأب في هذه السياسة إنشاء لجان وعقد مؤتمرات لبحث الموضوعات ، وتقديمها إلى الحكومات المختصة

وهناك مشروعان آخران أحدهما قائم على مبدأ مالي ، والآخر على مبدأ اقتصادي . أما الأول فركنه بنك عالمي تكون مهمته تنظيم الحياة الاقتصادية وتنسيقها في أرجاء العالم ،

وأما الثاني فقائم على المبادئ التالية : إذا منعت المنتجات الزراعية والصناعية من اجتياز الحدود السياسية فالجنود يجتازونها ، وإذا لم تحطم القيود التي تقيد التجارة فإن القنابل تحطم المصانع ، وإن الاتفاقات الاقتصادية القائمة على مصلحة الفريقين المتبادلين أدنى إلى المحافظة عليها من الاتفاقات السياسية ، أي أن الباب في هذين المشروعين هو « الاتحاد الاقتصادي الآن » ، وهو يقابل جزءاً من مشروع سترايت الذي يجمع بين الشؤون الحربية والاقتصادية وبعض الشؤون السياسية . على أن أصحاب الاتحاد الاقتصادي يرون أن لا حاجة إلى الاندماج السياسي ، لأن التوحيد الاقتصادي يجعل التوحيد السياسي في المقام الثاني وفي حكم تحصيل الحاصل .

هذه نماذج من المشروعات المقترحة ، ولكل منها تفصيل وعلى كل منها إعتراضات ، فما قلته هنا لا يتجاوز الإشارة وحسب ، وواضح من هذا القليل أن أجزاء من كل منها لازمة للمحافظة على سلام العالم وحرية ورخائه . كل مشروع من هذه المشروعات وغيرها ، أشبه ما يكون بألة موسيقية واحدة ، لها لحنها الخاص بها ، ولكن النغم الفخم مؤلف من جميع الألحان ، معزوف عزفاً منسقاً على جميع الآلات ، وفي كل مشروع كلمة تعد في منزلة المفتاح الذي يفتح به باب ذلك المشروع ، ففي هذا كلمة « العصبية » ، وفي ذاك كلمة « الاتحاد » ، ولكن أصحابها جميعاً مدركون أن كلمة واحدة أو مبدأ واحداً لا يكفي لدفع جميع القوى الانسانية من سياسية واقتصادية وروحية في عنان واحد ، لتجر مركبة مثقلة بمشكلات العالم ، فهذه الالفاظ تدل على اتجاهات ويجب التوفيق بينها .

فعالم بعد الحرب سيشهد قيام أكثر من اتحاد واحد ، منها السياسي ومنها الاقليمي ، ومنها الاقتصادي ، ومنها الخليط لجزء من مشروع « الاتحاد » يجب أن يدمج في كل مشروع يرجى له نجاح . وربما لا تسبعت عصبية الأمم كما كانت ، ولكن لا ريب في أن بعض الأعمال التي كانت تنهض بها العصبية ستبعث ، ويجب أن تبعث وتدمج في هيئات دولية قديمة منبعثة ، أو جديدة على الإطلاق . وليس في وسع أحد أن يزعم أن التوسع المرجو في التجارة العالمية ، والمساواة في الفرص المتاحة للحصول على المواد الخام ، يمكن أن يحققها ، في ظل أنظمة النقد والمصارف المضطربة التي كانت تسود العالم قبل نشوب الحرب . فجزء من المشروعين المالي والاقتصادي يجب أن يدمج في النظام العام الشامل .

فهذه المشروعات متصلة بعضها ببعض ، معتمدة بعضها على بعض ، غير مناقض بعضها لبعض . أنها تسعى جميعاً إلى غرض واحد ، فالحاجة إلى النية الحسنة والفكر النير ، والعزم الذي لا يلين ، إنما هي الحاجة إلى الروح فبغير الروح ، لا نجاح لمشروع ما : « إن الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم »

رسالة الطب

في الحياة

لصاحب السعادة الدكتور سليمان عزمي باشا

للبيئة والمجتمع والوراثة تأثير في شخصية الانسان ، واذا ما تهذبت غرائزه بالتربية والتعليم
تطبع بحميد الصفات فابتعد عن القبائح

فالطبيب الطيب المنبت اذا ما حصل على تعليم راقٍ ومتين يصبح ذا شخصية بارزة
وأخلاق عالية وكفاية فنية عظيمة ، وخليقاً بأن يمتاز على معاصريه ببعد النظر وسعة
الصدر والمقدرة على فهم الامور واخراج الاستنتاجات السليمة وقدر المسائل حق قدرها ، لأن
فن الطب ودراسته والعلوم الطبية وما يتصل بها عودته بالبحث والاستنتاج وربط الامور
بمسبباتها ونتائجها كما عودته المثابرة والصبر والتأني وتقدير المسؤولية — فمسئولية الطبيب
في فنه تتصل بأهم وأقدس شئون الحياة (الروح — الصحة والعافية — الحياة) وما عدا
ذلك من مال وكسب وجاه وشهرة وافتخار وتنعم بزينة الحياة وملذاتها وما يعده طلابها
سعادة ولنعماً وغاية يسعون وراءه في هذه الحياة الدنيا هو عند زهادها مظاهر خلافة
عندها الناس وتغالوا في الاستكثار منها ، ولولا هذا التباين في مقاصد الناس لفسدت الأرض.
وقد سراجت سوق المادة للاسف في هذا العصر ، ولا أزعج ان الأطباء براء من كل هذا فهم
بشر ولشكل انسان وجهات نظر تختلف عن وجهات نظر غيره وكل يرى سعادته وهناءته في
ادراك ما تصبو اليه نفسه — والسعادة فنون ولشكل فن عشاقه

بل قد رأى بعضهم السعادة لدى المجانين لأنهم سعداء في اعتقادهم وفيما تركز في ذهنهم
وشغلهم عن كل شيء آخر

وهذا البحث الذي كتبه أخيراً أحد أساتذة علم النفس وترجم في مجلة « المختار » تحت
عنوان « العقل في الجنون » يوافق قول الشاعر العربي « وما لذة العيش إلا للمجانين »
فهم يعيشون في دنيا من الاحلام بعيدون عن دنيا الحقائق والتفكير والهموم ، لاهون
بما هم فيه ، فرحون بما لديهم غافلون عن كل شيء آخر من أمور الحياة ، لا يشعرون بمسؤولية
ولا تقع عليهم تبعة تصرفاتهم — وما أنسب قول الشاعر العربي في ذلك

ذو العقل يشقى في النعيم بعقله وأخو الجهالة في الشقاوة ينعم
 وإذا كانت الماديات ضرورية فهي كالمالح للطعام لا تكون إلا بقدر، ولا يجب أن تتضاءل
 أزماعها الفضائل وتتلاشى الزايا الطبية الخالدة، فكل شيء مصيره إلى الفناء إلا الشخصيات
 الانسانية التاريخية وأعمالها المجيدة النافعة فانها باقية على مرّ السنين والايام
 وقد أثرت العلوم المادية المحسوسة في الطب نفسه، فبعد ان كان الطبيب يطبق معلوماته
 ويقيس بخبرته ويحكم بعقله أراجع فيما يعرض له من الامور دخلت المادة في العلم وأصبحت
 التحاليل والمجاهر والأشعة والعقاقير مهيمنة على الفن ونسبت اليها الفوائد السحرية في سهولة
 التشخيص ونجاح العلاج وأهملت الى حدٍّ ما شخصية الطبيب وتأثيره النفسي في اعتقاد
 المريض — لا أقول ذلك لأنقص من قيمتها وحققها فهي ذات فائدة عظيمة — ولكن
 ألا يضعى قبلها شخصية الانسان، فليس العلم بذاته هو الذي يقرر، وليست الآلات
 والاجهزة هي التي تفكر، ولكن العالم هو الذي يشاهد ويستنتج ويقرر.

فإذا اتخذنا الطب مثلاً فقد بحث الانسان في الطب وقرن بحته بأمراض الانسان والحيوان،
 وغيره وبدل في النظريات ليصل الى دفع الامراض وتخفيف ويلاتها. ولو تتبع الانسان
 النظريات الطبية من مبدأها الى الآن لوجدنا اننا الآن بعيدون كل البعد عن كثير من النظريات
 الاولى بل ذهبنا الى أبعد من ذلك ونظرنا اليها كأنها خرافات — ويجب ألا نخترق
 واضعها لأنها كانت اول درجة من درجات السلم ارتقينا منها ثم صعدنا درجة فدرجة الى ان
 وصلنا الى ما نحن عليه، ثم عدلنا البناء لهذا السلم وشيدناه على أساس أمتن وبمادة بناءية
 أقوم، والفضل للمتقدم

والطب كغيره من العلوم لا تكون له فائدة إلا اذا حصل به. وفي هذه الصناعة الشاقة
 يجب على الطبيب الماهر أن يربط ما يشاهده من اعراض المرض بأسبابه وتأثيرها في وظيفة
 اعضاء الجسم. خذ القلب مثلاً — فاذا ما شخص الطبيب آفة عضوية في القلب محدثة
 تغيراً في انسجته فلا يقف بحته عند هذا الحد بل يجب أن يتعرف تأثير هذا المرض في وظيفة
 القلب، وهل القلب يؤدي وظيفته كاملةً او ناقصةً، وهل عاقبة المرض عوقاً تاماً او غير تام
 عن أدائها — وهذه النتيجة التي ينبغي أن يصل اليها الطبيب هي من أدق وأشق النقط في
 عمله لانه يتوقف عليها سير العلاج

ويستلزم الوصول الى هذه النتيجة فحص باقي اعضاء الجسم لارتباط الدورة الدموية
 بها جميعاً، كما ان من أهم ما يعنى به الطبيب فحص الدورة الدموية من قلب وشرابين وأوردة
 واوعية شعرية وضغط دم في حالة أمراض اعضاء الجسم الاخرى، لان المرض وإن ظهر
 موضعياً في عضو ما فإنه يؤثر في كامل بنية المريض، ولا سيما الامراض الحادة والحمية منها على

وجه الخصوص . والإنسان متغير متقلب في كيفية تأثر بليته بالامراض ، ولكل فرد خواصه . وفي هذا الجو العاصف الممتلئ بالصعوبات والشذوذ ماذا يفيد العلم وماذا تفيد آلات الفحص والمعامل بدون ذكاء الطبيب وسلامة تفكيره وإصالة رأيه وكفايته ومقدرته على تطبيق العلم . خذ أبسط الامثلة : ماذا يفيد علم الجراحة اذا لم يكن عند الجراح الانامل الموهوبة لا تقان اجراء العملية ، وماذا يفيد العلم والانامل الموهوبة اذا لم يكن الجراح سريع الخاطر حنكته التجارب فيقابل ما يطرأ عليه اثناء العملية من الصعوبات وتمكنه خبرته ان يقرر متى يقدم على اجراء العملية ومتى يحجم عن عملها — ويقاس على ذلك كله ما يسعه فكر القارئ من الاحتمالات .

خذ مثلاً آخر المدرس : لا يكفي أن ينبغ طبيب في فنه ليكون أستاذاً قديراً بل هنالك مواهب ومميزات أخرى يجب أن تتوفر فيه ، منها حسن الالقاء والمقدرة على التعبير بالفاظ سهلة سلسلة بسيطة بليغة ، وأن يكون قادراً على السائرة مع عقلية الطالب والامتزاج بحالته النفسية فيستعمل خبرته وتجاربه أثناء اللقاء الدرس فلا يكون شبه اسطوانة فونوغرافية يلقي ويعيد ما يقرأه في بطون الكتب .

ويجب أن يكون في علمه وأخلاقه وآدابه وكفايته ومواظبته مثلاً يحتذى به ليتشرب الطلبة بروحه يأخذوا عنه أحسن المواهب ، هذا اذا قصد تكوين جيل صالح سليم مقدر للمسئولية ، حي البضمير ، طاهر الذمة ، فيكون النثل الاخلاقي لهم يأخذون عنه فلا يكون كما قال الشاعر :

خذ بقولي ولا تنظر الى عملي ينفعك قولي ولا يضررك تقصيري
بل يكون كالقدوة لهم . ولا ينهي عن خلق ويأتي مثله . وقد قال جوتيه شاعر الالمان في هذا المعنى « لا تطالب أحداً إلا بما تطالب به نفسك أولاً »

العلم والاستاذ والطبيب يجب أن يعد كل منهم عمله ومهنته كعلم وصناعة وفن ويؤدي لكل منها حقه فيزيد علمه بكثرة البحث والاطلاع ويتقن صناعته بكثرة الممارسة والتجارب لتزيد خبرته ومهارته ويتقن فنه بالدقة في القول والعمل وبث روح الاخلاص في المهنة مع العطف المشبع بروح الفن

فبالتعلم والتنقيف ومعرفة الكليات والجزئيات وقوة الملاحظة والذاكرة والابحاث الشخصية والملاحظة والقياس وسعة الاطلاع وحسن الاستنتاج وكثرة المراتبة والتجريب يصل الطبيب الى الحكم الصحيح في أي مسألة تعرض عليه ، ويكون أسرع من غيره في استنباط الحقيقة وربط الأسباب بمسبباتها

وماذا يفيد العلم والتعليم اذا لم يكن للطبيب شخصية قوية بارزة وأخلاق متينة يقدر

بها المسؤوليات التي يواجهها فيسخر العلم لفائدة الانسانية في أسمى معانيها وهي حفظ حياة أخيه الانسان والحفاظة على صحته وعافيته ومنع الامراض عنه وشفاءه منها اذا ما انتابته . فينبغي للطبيب أن يعتز بكرامته ويستقل برأيه دون مكابرة ولا عناد ويسمو بشخصيته فوق كل الاعتبارات، ومن هانت عليه نفسه كانت على الناس أهون

فالذكاء والنشاط وحب الاتقان والاخلاص للفن وصدق العزيمة وقوة الارادة والصبر والمثابرة والصدق صفات ملازمة للشخصيات الوثابة ، لا الشخصيات القانعة بالقليل مما تعلمت من علم أو من فن

ولا يكفي أن ننجح فيما تعلمنا وتقتصر عليه بل يجب أن نبعث وننتج وزيد العلوم والفنون فلا نكون عالة على الآخرين نأخذ ولا نعطي ونتعلم ولا نزيد ، إذ لا ينبغي أن يكون الانسان أنانياً يأخذ ولا يعطي فقد قتلت الأنانية النفوس . ويجب أن تفكر في غيرنا لنعيش كلنا سعداء

الأنانية تورث الكبرياء والغيرة والحسد والاستئثار بالخير والايثار يورث التواضع والغبطة والمحبة وتعميم النفع والخير والعلم بدون الأخلاق المتينة جسد بلا روح رحم الله (شوقي) حيث قال :

صلاح أمرك للأخلاق مرجعهُ فقوّم النفس بالأخلاق تستقم
والنفس من خيرها في خير عافية والنفس من شرها في مرتع وخم
ورجال العلم والمهن والادارة والصناعة والتشريع وأمثالهم ، والاطباء على الخصوص ، ان أساءوا استعمال فنهم يضرّون أكثر مما ينفعون، ويتمثل اذن مريضهم بقول من قال
تداويت من داء بداء واقتل ما أهلك ما شفاكا

الطب والرحمة متلازمان ولذا ندخل الطب في شؤون المرضى الاجتماعية أكثر من غيره من المهن ، وهو علم شاق متعب صعب ، ولكنه كله رحمة وعطف، به كثير من التضحية ونكران الذات.

واذا كان فن من الفنون خليقاً ان تمارسه الملائكة او رجال الدين فهو صناعة الطب، ولذا يسمي الناس الاطباء ملائكة الرحمة ورسل الانسانية . ولو رجعنا للتاريخ لوجدنا من القرون الوسطى وما قبلها من العصر المسيحي ان كثيرين من الرهبان كانوا يتولون التطبيب وكانت الاديرة في اوربة ملجأ للمرضى . ولا غرابة في ذلك فان رجال كل دين يرون من التدين السير على خطوات رسلهم وأنبيائهم، وقد أتى المسيح عليه السلام بمعجزات طبية عديدة وحث على الرحمة والمحبة والسلام ، فمن العقول اذن ان يسير الرهبان والمتدينون في طريق التطبيب والعناية بالمرضى لما في ذلك من رحمة وحنان وعطف على الفقراء والضعفاء والبائسين

وكتب تاريخ الطب حافلة بما يثبت ذلك، ومع انتشار العلم والحضارة الحديثة أخذت المستشفيات ومدارس الطب تنفصل شيئاً فشيئاً عن أماكن العبادة إلى أن صار أغلبها معاهد علمانية، ولا يزال بعضها إلى الآن دينية أو شبه دينية — ويروي لنا التاريخ أن أول مستشفى شيد في إنجلترا شيده سنة ١٠٨٤ رئيس الاساقفة لانكفران Lanc franc وسماه مستشفى سنت جون St. John كما أن بها مستشفيات أخرى شيدها في أول أمرها رجال الدين وفي العهد الأخير زاد الاهتمام بشؤون المرضى الاجتماعية واهتمت الملكة فكتوريا بهذه الناحية غاية الاهتمام واقتنى أثرها من جئناً بعدها من الملكات وساعدنَ وعضدنَ المشروعات التي تؤدي إلى تحسين شؤون المرضى الاجتماعية ونجحت أعمال البر والاحسان التي من هذا القبيل في إنجلترا بفضل اهتمامهن بها وغيرتهن عليها وتشجيعهن لها

ويجمع المال لهذه الجمعيات عن طريق الهبات والتبرعات والاشتراكات وجمع النقود في أيام معلومات . ويدير هذه الجمعيات هيئات منظمة، للسيدات وللأطباء فيها أكبر نصيب، لأن السيدات بغيرتهن ذوات نفوس شفيقة رحيمة، والأطباء بحكم صناعتهم ذوو شفقة ورحمة ومعرفة بمواطن البؤس والشقاء، فهم المرشدون المهادون لهذه الجمعيات ولهم أكبر نصيب في تنفيذ أغراضها، فالطبيب بحكم صناعته يتصل بجميع الطبقات : الفقير والمتوسط والغني، ويراهم عند بؤسهم وعرضهم وحاجتهم وضعفهم، فهو عليم خبير وهو أقدر الناس على إرشاد الأغنياء والسلطات إلى وجوه البر المختلفة وإلى أفضل ما يعمل لتخفيف الأضرار عن الإنسانية وهكذا صدق قول جلادستون السيامي الإنجليزي الخطير « سيأتي الوقت الذي يكون فيه الأطباء مرشدي الأمم » . وليست رسالة الأطباء في هذا الجيل كما كانت عليه في العصور الخالية مقصورة على علاج الفرد ومنع المرض وتخفيف آلامه وويلاته عن الأفراد بل اتسعت وانفسح أمامها المجال وأصبح طب الفرد وطب الجماعة وطب الوقاية والعلاج وشؤون المرضى الاجتماعية داخلة في دائرته، وتفرع الطب إلى فروع عديدة . ومن النصائح التي ذكرها الدكتور يوسف مراد في كتابه شفاء النفس الوصية الآتية، اذكرها لأنها كأنما خصصت للأطباء « لا يمكن أن تكمل شخصيتك إلا إذا شعرت فعلاً بأنك عضو عامل في مجتمع تسمى دائماً لخدمته مهما كانت طبيعة عملك — دعم الأواصر التي تربطك بأفراد اسرتك ومهنتك وقريتك ووطنك بل بأفراد الإنسانية جمعاء ان الأمراض النفسية لا تبعد ان تكون أمراضاً خلقية وان أساس الصحة العقلية هو في جوهره تغلب الايثار على الانانية والتعاون على المنافسة والتسامح على الحقد والبغضاء »

لا يعني الأطباء بالحكم أو بالسياسة كما يفهمها الآخرون وقلما يجادلون بل هم عمليون لهم سياسة طبية اجتماعية خاصة بهم بل تشمل تقريباً كل مرافق الحياة وتدخل في الشؤون الطبية

والاجتماعية كلها للخير والبر ولا سعاد الانسانية ، وتخفيف ويلات الامراض . فأول من فكر في ادخال شؤون المرضى الاجتماعية في دائرة الأطباء المسترلوك والكولونيل منتفير في سنة ١٨٩٥ في مستشفى رويال فري في لندن ، ثم نظم معهداً لتدريب السيدات على هذه الاعمال سنة ١٩٠٧ واستحق الانعام عليه بلقب سير فصار اسمه سير شارلز لوك . والحياة نضال مستمر والأطباء يجيدون النضال على طريقتهم وأسلوبهم في ذلك غير أساليب الآخرين فهي خالية من الشدة والعنف ، كلها لين ورفق لأن البيئة التي يجولون فيها تستدر الرحمة والبر والعطف كل طبيب مثقف يتخذ مثله الأعلى من تأثير البيئة والتربية والتعليم والتوجيه الصالح فيضع نصب عينيه آمالاً يصبو اليها . والطبيب يرى مثله الأعلى أن يكون رجل علم وصناعة وفن تقوم جميعها على أسس علمية متينة وأخلاق سامية — وبهيته عمله أن يكون رجل بر وخير والانسانية . واختلاطه بكل طبقات المجتمع ودرسه لعقلياتهم وأمزجتهم المختلفة يحتم عليه أن يكون ذا ثقافة بسيكولوجية لينجح في تأدية رسالته لأن الطب أقرب العلوم الى البسيكولوجيا العملية ، فعمله ليس مقصوراً على الافراد بل والجماعات . وكل طبيب حاز شهرة في فنه عنده خبرة بسيكولوجية عملية وان لم يكن قد درسها من قبل وكذا الحال في رجال الاعمال الناجحين في أعمالهم التي تحتاج لمعاملة الافراد والهيئات والحكومات

وقد اتسقت واجبات الطب وامتدت الى النظر في الشؤون الاجتماعية فلا مندوحة للطبيب عن أن يتصل بسلطة المجتمع الذي يعيش فيه ويستعين بذوي الجاه والنفوذ والمال لتتوفر له وسائل النجاح في تأدية رسالته

واذا فكرنا قليلاً نجد انه لولا التعاون الذي تحتمه المدنية والحضارة لما امكن أي انسان أن يؤدي عملاً مجدياً مثمرأ مفيداً . فالعلوم والفنون والتعليم والتربية والصناعة والقضاء والتشريع والادارة وغير ذلك من مختلف الاعمال كلها تتعاون لحفظ كيان الحضارة . وترتقي الامم بتوثيق هذا الارتباط وتنحط بتفككه . والعامل البسيط والصانع والفلاح والخدم الى اخرهم يؤدي كل منهم وظيفة انسانية نافعة للمجتمع . قال الشاعر

فالناس للناس والدنيا مكافئة بعض لبعض وان لم يشعروا خدماً

وقد كان للطب اثر كبير في نجاح المشروعات العظيمة . وفي التاريخ الحديث عبرة من فتح قناة باناما اذ كان لتأثير انتشار الملاريا اثر سيء على نجاح المشروع في اول امره . وعندما واجهت امريكا هذه المشكلة بالاحتياجات الوقائية والعلاجية عادت الصحة الى العمال وامكن اتمام هذا العمل المجيد . وقد حفظ التاريخ بين صفحاته فوز الطب وانتصاره الباهر في اتمام المشروعات الحيوية العظيمة بعد أن أخفق المال وحده في اتمامها

الامير عمر طوسون

كما عرفته

حديث لسعادة فؤاد أباطة باشا

مدير الجمعية الزراعية الملكية

.....

رغب اليّ صديقي رئيس تحرير المقتطف ان أتلقى حديثاً لهذه المجلة من فؤاد أباطة باشا عن
المغفور له الامير عمر طوسون . فهو من أكثر الناس معرفة بالامير الراحل الذي كان رئيساً
للجمعية الزراعية الملكية

ولقد استغرق هذا الحديث مع فؤاد باشا ثلاث جلسات ، تبيلت خلالها احاطة واسعة ،
وتواضعاً جليلاً من جانب محدثي الكريم . وقد تفضل فأمدني بما ليس لديّ من مؤلفات الراحل
العظيم لمراجعتها في عدد آت

وإني بعد ان عرضت على سعادته هذا الحديث فأقره لا يسعني الا شكره باسم المقتطف

محمد عبد الغني حسن

لا أدري أي النواحي عن الامير عمر طوسون أطرق ، فهو جامع لكل خلال الخير ،
ومن أية ناحية نظرت اليه وجدته عظيماً جليل القدر . فكان الشاعر القديم عناء بقوله : —

كالبدر من حيث التفت وجدته يهدي الى عينيك نوراً ثاقباً

وقد أفاضت الصحف والمجلات الاسبوعية في وصف الامير ما أفاضت وكانت مسيرته

موضوع الحديث على كل لسان . ونقل الأديب في كل سبصر . فكان رحمه الله الحديث الحسن

لكل واع ، والكلمة الطيبة في فم كل منكم . وما كذب القائل : —

وأما المرء حديث بعده فكن حديثاً حسناً لمن وعى

وهنا قلت لمحدثي . وما أصدق الشاعر حين قال :

تدول أحاديث الرجال وتنقضي ويبقى حديث الفضل والحسان

ولقد وُصفَ رجلٌ فقيل فيه « فُتِّش عن تجربة » فأنا محدثك اليوم عن الامير

حديث الجرب له ، وقاص عليك بعض ما رأيت منه في الجمعية الزراعية التي تشرفت برياسته ،

دخلت اليوم من مكانه ومكانته . وهو مكان كان رحمه الله فيه ملء السمع والبصر . فقد نزل

من بين أعضائها منزلة الاعزاز والتكريم والحب . وتلك منازل يهبها الله لمن يكل اليه الامر

الكبير والشأن الخطير . وكان حضوره في جلسات الجمعية سبباً الى مبادرة الاعضاء للاجتماع . فكان بينه وبينهم دوافع وجواذب . والآن وقد انفض منه المجلس ، وتعطل الندي . إلا أن روحه لا تزال مرفرفة ، وحماسته للجمعية لا تزال ماثلة ، تستمد منها المضي الى غاياتها ، والاستمرار على تحقيق أهدافها . ولا أذكر أن جلسة واحدة شهدها الأمير فتأجلت لعدم اكتمال العدد القانوني

ولمك تسألني عن السر في تلك المكانة التي أنزلها الأمير بيننا . وليس في المسألة سرٌ أذيعه ، ولكنها فضيلة حباه الله بها . وأرى من الوفاء له أن أنشرها . ولم تكن تلك الفضيلة مطوية حتى تفسر ، أو مكتومة حتى تذاع . ولكننا نحن الذين اتصلنا به واقتربنا منه عرفناها له وأكبرناها فيه . ويسرني اليوم أن تذيعها بوساطة « المقتطف » على الذين لم يتح لهم أن يعرفوها بأنفسهم أو يشهدوها بأعينهم

لقد خلق الأمير بيننا جواً يتجلى فيه الحب لشخصه . وكان حباً يكتنفه الاجلال ويحيط به الاحترام . وكان على بعد منزلته ذائياً ، وعلى جلال قدره متواضعاً

لقد أحببنا الأمير لأنه كان منا وكنا منه . وكانت تنزل النازلة بأحدنا فيجد عند الأمير حسن العزاء وجمال المواساة ... وكان يحل المرور بأحدنا فيجد عند الأمير لطف المشاركة وكرم التهنئة . أليس في ذلك ما يأسر القلوب ويطوق الأعناق ؟

وأحببنا الأمير في الجمعية لأنه كان يدير مناقشاتها ومباحثاتها في جو هادئ ، مما يفسح المجال للرأي الناضج والفكر المختمر . وكان شر الآراء عنده الرأي الفطير . فلا يصدر القرار إلا بعد البحث الطويل والرأي الحر والافتتاح بالاجماع . فإذا ما تشعبت مسالك الفكر ، واختلفت مذاهب الرأي في الأمور الهامة ، أحالها على المختصين من أعضاء المجلس ، وعلى اللجان الخاصة لدراستها دراسة تفصيلية . ثم أخذ رأي المجلس واحترم رأي الاغلبية ، ولو كانت في غير جانبه . بعد أن يطلب اثبات رأيه . ولم يستأثر سموه بذلك الحق لشخصه أو يختص به لنفسه ، بل كان ذلك حقاً لكل عضو من الاقلية

فأنت ترى أنه كان معنا يأخذ بالشورى ، ويدع المجال لاصطراع الافكار ومبادلة الآراء . ولا يبت في أمر حتى تدرسه اللجنة المختصة ويعرض رأيها على المجلس لاتخاذ قرار في الامر . والواقع ان ادارة الجمعية كانت تسير — ومستظل مسائرة ان شاء الله — على المبادئ الدستورية والأخذ بالشورى والخضوع لرأي الاغلبية . وكان سموه لا يتعدى اختصاصات المجلس ، والمجلس لا يتعدى اختصاصات اللجان . والجميع لا يتعدون اختصاص

المدير العام . وكل أولئك في حدود السلطة العليا للجمعية العمومية صاحبة الرأي الأعلى في شؤون الجمعية

فكان نظاماً برلمانياً دقيقاً رضي عنه الجميع ، فإذا ما استقر الرأي على مبدأ من المبادئ كان سموه « نظامياً » من طراز رفيع وغرار بديع . وكأنما أشرب « النظام » في قلبه ، وخالط حبه دمه ، فلا يرضى بالعبث به أو الخروج عليه على أية صورة ولا شك ان هذه الروح « النظامية » كان لها أثرها بين موظفي الجمعية . فاطرد بينهم النظام ، واتسق سير الاعمال . وطبيعة عمل الجمعية الزراعية تقتضي قيام العلاقات مع الحكومات المختلفة . وهنا يقوم عامل لا يتصل بإدارة الامير ورياسته أكثر مما يتصل بمركزه وشخصيته . فقد كان لتلك الشخصية المحبوبة والذات الموهوبة مركز ممتاز محبوب وكان لذلك المركز أثره في تسيير أعمالنا . وكانت علاقاتنا بالحكومات المختلفة تقوم على أساس من حسن التفاهم وجميل التعاون

ومن هنا كان احساسنا نحن بالمصاب عظيماً ، وخطبنا في الفقيد ألياً

هذا هو الامير عمر طوسون في الجمعية ، بل تلك ناحية واحدة من نواحيه المتعددة فيها، ولو شئت أن أقص عليك الكثير من آثاره لتشعب الكلام . فله في كل زاوية منها حجر ، وفي كل بقعة أثر ، وفي كل عمل لها أحاديث وسير . ولكن المقام لا يأذن أما الامير خارج الجمعية ، فاسأل عنه في كل ميدان تراه فيه سابقاً . فما تخلف عن شوط ولا قعد عن غاية ، ولا أحجم حيث يجب الاقدام . وكنت تراه في اليوم العصيب والازمة المحدة ، والشدة العارمة ثابتاً كالطود ، واضحاً كالصوى . صريحاً في الحق ، جهورياً بالرأي يخلص التصح ويصدق الشورة ، وبخاصة اذا اختلفت النوازع ومالت الدواعي وما ألبس ، رحمه الله ، الباطل حقاً ، ولا صور الكذب صدقاً . بل كان رأيه لله وللوطن ، ذلك الذي قال فيه في مقدمة أحد كتبه « هذا الوطن العزيز الذي مهما بذلنا في سبيله من جهد فلن نستطيع أن نوفيه شيئاً من حقوقه الواجبة »

ولم يكن في وطنيته مستبداً ولا مستكبراً ، بل كان ديمقراطياً شعبياً . ولم يفرض على الناس زعامته ، بل فرضها عليهم صدق دعوته وإخلاص عقيدته . فإذا ما أشكل الأمر ، وأعضل الرأي التفت الناس إلى الامير عمر طوسون وتطلعوا اليه فلا يرضن بالرأي ولا يبعغل بالمشورة . وأدلى بما ينصح به الناصح الشفيق الذي يخلط حلو الكلام بمره ، وسهله بوعره ويحرك الاشتياق منه ما هو ساكن من غيره

وهذه المشاركة الشعبية تظهر بجلاء في البلاغ الذي صدر عن اصحاب السمو الامراء وفيهم
عمر طوسون يوم ٣/١/١٩٢٠ وفيه « جئنا نحن اولاد محمد علي لا لنشارك أمتنا في
أمانيتها ومقاصدها فقط ، بل لنضم صدورنا الى صدور افرادها ، ونجعل ايدينا في ايديهم
حيث ائنا لسنا الاّ روحاً واحداً ، حتى نكون جسماً لا يجبر ، وقوة لا تقهر . فنطالب
بمقوق وطننا »

وكما كان معنا في الجمعية من احترام الرأي وتقدير حرية الفكر كان في مواقفه الوطنية.
كما جاء في حديثه مع الرحوم الشيخ عبد المجيد اللبان يوم ٢٤ سبتمبر سنة ١٩٢٠ « وانه
— أي الامير — وان كان رأيه الخاص الذي يتمسك به كل التمسك هو وجوب حصول البلاد
على حقوقها كاملة غير منقوصة فهو يحترم رأي الامة لانه رأي الجماعة التي يتحتم احترام
رأيها »

فهل رأيت بعد هذا مثلاً لاحترام الرأي من رجل كان يمكنه أن يتخذ من شرف نسبه
وجلاله قدره مسوغاً للاستبداد بالرأي والاعتساف في الحكم ؟

وكفاه في الوطنية فخراً أنه هو اول من دعا إلى ارسال وفد مصر الى مؤتمر فرساي
في ١١ نوفمبر سنة ١٩١٨ للمطالبة بحقوقها . وكانت الفكرة اختبرت بادىء ذي بدء في نفسه
فحدث بشأنها الرحوم محمد سعيد باشا فاقترح عليه ان يتكلم فيها مع الرحوم سعد
زغلول باشا لشخصيته البارزة في الهيئة الاجتماعية وفي الجمعية التشريعية . وقد ظاهر سموه
بالفعل الوفد الذي سافر من أجل هذه الغاية وزوده بماله وجاهه وآرائه

أما السودان فكان للامير همه وشغله ، فهو شديد الايمان بالعلاقة بين الشقيقين ، ولا
يدع فرصة تمر من غير توطيدها . وفي كتابه (المسألة السودانية — طبع المستقبل سنة ١٩٣٦)
يعرض الادوار التي مرت بالمسألة السودانية عرضاً تاريخياً وطنياً رائعاً

ولقد اتخذ السودان في مصر دعامة لهم وركناً شديداً يأوون اليه فيجدون فيه
نجدة الكريم واخلاص الحميم وحصافة الحكيم ، وامتد نائله الى السودان تربة وأرضاً لا
دعاية وكتابة ، فعم ريفه وحضره ، وسهله ووعره . وكفاه فضلاً أن البعثتين اللتين أوفدتهم
الجمعية الزراعية الى السودان سنة ١٩٣٥ وسنة ١٩٣٧ كانتا من ثمار تفكيره

(الحق ان هذا تواضع من فؤاد اباظه باشا . فالبعثة الاولى كانت من ثمار تفكير اباظه باشا
نفسه . فعرضها على الامير فشمليها سموه بعطفه وتشجيعه ، هل أغضبت فؤاد باشا لاني
أذهت عنه فضلاً رأي حياؤه أن يستره ، وأبى تواضعه أن يذكره ؟ ولكن الفضل أجدر
أن ينشر ، وأحق ألا يستر ، وقد هداني الى هذه الحقيقة كتاب « السودان » الذي أخرجته

وزارة التجارة والصناعة سنة ١٩٣٨ مطبعة مصر . وقدم له بمقدمة صاحب العزة عبد الرحمن بك فكري — عبد الغني)

وكان في الامير عمر طوسون نزعة دينية قوية . فهو يكره الخمر وشاربها . وقد جعل جمعية منع المسكرات بالاسكندرية تحت رياسته الشرفية وأولاهها معونته . ومن مآثره انه اقترح على الحكومة المصرية اشتراكها في مؤتمر مكافحة المسكرات المعقود في (انقرس) وكثيراً ما كان يحارب الآراء الاجتماعية المتطرفة التي باعدت بين المسلمين ودينهم القويم . وهنا يتجلى حفاظه وغيرته

وما كان أشد فرحه حين يرى مسجداً أسس على التقوى ، أو منارة يرتفع منها الأذان باسم الله الاكبر . والمسجد الذي انشئ في قرية (بهنيم) النموذجية هو من وحيه وإشارته على ان هناك في اقصى جنوبي السودان مثذنة عالية لمسجد جديد . ولو كانت تنطق الأحجار وتتكلم الديار لنطق هذا المسجد بأيادي الامير عمر طوسون عليه ذلك هو « مسجد جوبا » وتلك هي مثذنته . وهناك في تلك الأرض النائية وذلك المكان السحيق ، يجتمع المسلمون ليولوا وجوههم شطر المسجد الحرام خمس مرات في اليوم... ولم يكتف الامير بتأليف لجنة لبناء « جامع جوبا » تحت رعايته بل بدأ التبرع بمائة جنيه ثم شفعها بألف وألف لا إنشاء مبان يستغل ريعها للاتفاق على المسجد ومرتبات القائمين عليه ، هذا عدا امانات أخرى لمساجد متعددة في السودان . رحم الله الامير لقد رفع للدين حوائط ومناثر ، والله يقول « انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر »

أما الامير عمر طوسون الزارع فقد كان فلاحاً بطبعه ، مشغولاً بالزراعة محباً لأصحابها . وقد وُهبَ في هذا الباب عبقرية خاصة غذاها بالصبر ، ونمّأها بالجهد ، وأضاف الى عقله المطبوع عقله المصنوع . فبلغ بمزارعه مبلغاً نقلها من أرض غامرة الى جنان عامرة بيدين حولنا الجذب خصبا فكانه الامير أبو دلف الذي مدحه الشاعر بقوله :

ولو يجوز لقال الناس كلهم لولا أبو دلف ما أورق الشجر

أما اهتمام الامير بالعلم فتتطق به مؤلفاته ومحاضراته وأبحاثه . وكان شديد التمسك لكل كتاب يظهر ، أو بحث ينشر ، أو محاضرة تذايع . فاذا رأى موضعاً للتعليق أو الاعتراض لم يحجم عن ذلك . سواء كان الموضوع سياسياً أو تاريخياً أو اجتماعياً . وكان أسلوبه

في الرد والمناقشة خالياً من شوائب الكلام . فلا يقصد إلا الحقيقة ولا ينشد إلا المصلحة . وما عرفت عنه انه قال من مناظره أو حاول أن يحط من شأنه . ولكنه كان يناظر في أدب العظيم ، وحكمة الرزين

وأروي للقراء مسألة تدل على يقظته وتتبعه لكل ما ينشر أو يقال : فلقد شك أستاذ محاضر ذات يوم فيما جاء بكتاب الامير « مديرية خط الاستواء » من أن ملك أوغنده كان تحت حماية مصر . فاهتم الامير بالامر . وعز عليه أن يخرج هذا الرأي من رأس مصري . وأقنع المحاضر بالحجة والبرهان ان أوغنده كانت حقيقة تحت حماية الحكومة المصرية

أما مؤلفاته فقد ذكرتها الصحف مرّداً . ولعلكم تتناولون التعريف بها الى قرائكم في المقتطف تعريفاً يدل على موضوع كل كتاب وقيمه للحق والعلم والتاريخ (سأفعل — ان شاء الله — في العدد المقبل في الباب المستحدث : — التعريف والتنقيب — عبد الغني) وللأمير نواح أخرى كثيرة لو اتسع المقام لأطلت الحديث عنها . إلا انني أكتفي بالإشارة الى غرامه بالرحلات والكشف والارتياح . والصحراء الغربية على الخصوص تشهد بذلك . وله على « المتحف الحربي » أباد لا تنكر بين تشجيع وتوجيه واهداء . وله مشاركة طيبة في « متحف الحضارة » الذي اهتم به حضرة صاحب الجلالة الملك فاروق . فقد جعل الأمير عمر الجمعية الزراعية تساهم في المشروع . وكان — سقت قبزه الغواذي — مرجع اللجنة فيما يختص بقسم السودان . وكان أكثر رجالنا اطلاعاً على تاريخ مصر القديم والحديث . ولا يزال المجمع العلمي يذكر له محاضراته بالفرنسية عن فروع النيل القديمة وقد ظل ثلاث ساعات يلقيها

وأكبر ما كان في الأمير مروءته وإنسانيته، وحمته وحيوية ضميره ، وكان أفق إنسانيته فسيحاً لا يضيق بالحدود ولا ينحصر في بقعة من الأرض . ولكنه امتد الى بلدان أخرى كموقفه من الحرب الطرابلسية وحرب البلقان وحرب الحبشة . فقد كان دائماً سباقاً الى النجدة سريعاً الى الندى

وإذا قال الشاعر الجاهلي في مدح قومه :

لا يسألون أخاهم حين يندبهم في الإنابات على ما قال برهانا

فان الامير عمر طوسون لم يكن ينتظر حتى يندب . ولكن مروءته كانت دائماً تبدأ : ومعروفه كان دائماً ينتهي . .

تلك أسنى مراتب الإنسانية

اللغة القبطية

نشأتها وتطورها

للدكتور باهور ليب

قبل أن نتحدث عن اللغة القبطية نشأتها وتطورها يجدر بنا أن نعرض لهذا اللفظ ومدلوله وأصله واشتقاقه لأن البحث عن أصل الكلمة يعميط اللثام عن معالم كثيرة تنير الطريق للباحث وتبعده عن الوقوع في الخطأ . فلفظ (قبطي) نسبة الى (قبط) وهنا نرى ياء النسبة العربية . أما كلمة (قبط) فهي تحريف للفظ اليوناني والروماني الذي أطلقه اليونانيون والرومانيون من بعدهم على مصر والمصريين بعد حذف السابق (اي) واللاحق (وس) وبقيت كلمة — جب — بالجيم المعطشة التي تنطق عادة (ق) ، لذلك كتبت الكلمة بها أي (قبط) بمعنى مصري . ولا شك في أن يونانية هذا اللفظ الخاص بمصر وشعبها لدلالة قوية على العلاقات القديمة التي كانت قائمة بين مصر واليونان فالتاريخ يحددنا والآثار تؤيده على أن العلاقات اليونانية المصرية بدأت في أوائل الدولة الحديثة أي في عصر التوحيد الثالث (١٥٨٠ — ١٠٨٥) ق . م . وذلك أن بعض الفراعنة استعان بالجنود اليونانيين المرتزقين في بعض حروبهم .

وأخذت هذه الصلة تنمو تدريجياً حتى إننا نجد لها تجارية في العصر الذي سبق حكم الفرس لمصر . وبعد دخول قبيلز طاهل الفرس البلاد نزع كثير من التجار اليونانيين وتبعهم عدد عظيم من علماء اليونان ومفكرهم الذين عنوا بدراسة تاريخ مصر وآثارها ودينها وأخلاق أهلها ، نذكر منهم هيرودوتس المؤرخ وأفلاطون الفيلسوف وهومروس الشاعر وارفئوس الموسيقي وغيرهم وهكذا أصبحت مصر كعبة القصاد من بلاد اليونان المختلفة من تجار وعلماء وجنود حتى أن (بيماتيك الاول) مؤسس الأسرة السادسة والعشرين (وأول ملك من ملوك عصر التوحيد الرابع) منح الجالية اليونانية جزاء المساعدة التي قدمها له جنود اليونان بعض الاجزاء من البلاد لتكون خاصة بهم وبأسراتهم من بعدهم كالحلي الخاص باليونانيين في بلدة منف وفي بلدة دفنة . ثم في عصر الملك احمس الثاني خصصت لهم مدينة (نوقراتيس) وموقعها الحالي بالقرب من صفت الملوكة

لذلك لا نعجب أن نرى بعد ذلك شعب مصر يرحب بقدوم الاسكندر ويرسم كنهة آمون له ابناً لكبير آلهتهم آمون ومنحه سائر الألقاب الفرعونية الخمسة . توفي الاسكندر

وورثه البطالسة فأخذت الصلة بين مصر واليونان تقوى حتى صارت اللغة اليونانية هي اللغة الرسمية وقد بقيت كذلك حتى دخول العرب مصر وتعدت العلاقات الثقافية الى السياسية إذ أصبحت مصر تحت حكم اليونان مدة طويلة (٣٣٢ ق . م . الى ٣٠ ق . م .) وكانت هذه المدة الطويلة كافية لتوثيق العلاقات بين الشعبين المصري واليوناني وكافية أيضاً لأن يلمس المصريون الفرق بين الكتابتين اليونانية والمصرية القديمة متمثلة في الهيروغليفية والهيروغليفية والديموطيقية فبينما الكتابة اليونانية ، وإن كانت من أصل مصري ، تتطور وتصبح أكثر ملاءمة للحياة في ذلك الوقت إذ بالمصرية تبقى محافظة على صورها وأشكالها القديمة المختلفة. لذلك شعر المصريون بالحاجة القصوى الى وجوب العدول عن الكتابة المصرية القديمة الى الأبجدية اليونانية التي كان المصريون قد أخذوا في استعمالها بخاصة في كتابة أسماء الأعلام. ثم قاد هذه الحركة فيما بعد العالم الاسكندري (بوثينوس) وتلاميذه المصريون حوالي أواخر القرن الاول وأوائل القرن الثاني للميلاد فقد نقحوا الاملاء القبطي وكتبوا اللغة في الأبجدية اليونانية البالغ عدد حروفها اربعة وعشرون و اضافوا اليها سبعة حروف وهي (شاي وفاي وخاي وهوري وجنجا وكشيا وتي) اخذت من الديموطيقية لعدم وجود اصواتها في اليونانية . ثم اضافوا حرفاً آخر وهو (صو) الذي يستعمل للدلالة على العدد «٦» كما هو الحال في اليونانية. ومن حسن الحظ ان حفظ لنا التاريخ بعض الكتابات القبطية القديمة التي ترجع الى العهد الذي لم يكن قد اعترف فيه بعد بالمسيحية ديناً رسمياً للدولة بالرغم من دخول المسيحية البلاد ايام حكم نيرون على يد القديس مرقس عام ٥٤ م

ومن أشهر هذه الكتابات البردية التي طبعها العلامة (جريفت)^(١) والنص المحفوظ بمتحف اللوفر ونشره (ارمان)^(٢) . فهذان النصان يعالجان اموراً تتصل بالسحر والملك لا علاقة لها بالمسيحية بتاتاً . ففي البردية الاولى نجد ذكراً لنجم السعد وآخر لنجم النحس كما يوجد في النصين دعاء الى اوزيريس اله الموتى وانوبيس اله الجبانة ورع وايزيس . وغير هذه الكتابات عثر في اخميم على بطاقات للسوميا يرجع تاريخها الى القرن الثاني الميلادي وبعضها مؤرخ بالعام الرابع من حكم الامبراطور هدریان وقد نشرها (شتيندورف)^(٣) . وكلما يتقدم بنا العهد نجد المسيحية تثبتت في مصر فتنهزم امامها الوثنية ويضطر الامبراطور قسطنطين الى الاعتراف بها ديناً رسمياً له وللدولة حوالي عام

(١) F. L. L. Griffith, The old Coptic Horoscope of the Stobar Collection, Aeg. Z. 38, pp. 71—85

(٢) A. Erman, Die aeg. Beschwoerungen des grossen Pariser Zauberpapyrus, Aeg. Z. 1883, p. 89

(٣) Steindorff, Aeg. Z. 1890, p. 49 : Die Mumien Etiketten

٣٢٥ م . وحوّل خلفه بعض المعابد المصرية القديمة الى كنائس كما اغلق الباقي منها ثم جاء الامبراطور (جوستنيان) فأرسل قائده (زيس) الى جزيرة الفيلة حيث قضى على البقية الباقية من عبادة ايزيس واوزيريس . وهكذا ترى المسيحية تعزز بعد ان قدمت من انبائها الشهداء الكثيرين ايام حكم (دوقلسيان) حوالى عام ٢٨٤ م . فأصبحت مصر بعد ذلك معقلاً للمسيحية ووطناً للديورة والرهبة ، واستطاع الاقباط أن يخلقوا فنّاً قبطيّاً متأثراً باليوناني حيناً وبالفرعوني حيناً آخر

أما اللغة القبطية وآدابها فقد استمرت حيّة حتى القرن العاشر الميلادي بدليل اننا نجد الاسقف ساويرس بن المقفع يقول ما معناه ان القلم العربي عرف عند أهل الديار المصرية كما اننا نعرف من جهة أخرى ان كثيراً من العرب عرفوا اللغة القبطية حتى نجد في أوائل الحكم العربي لغة الدواوين القبطية أو اليونانية . وظلت اللغة القبطية اللغة الرسمية لمصر حتى عهد عبد الله أخ الوليد بن عبد الملك بن مروان . الذي أحل العربية محلها سنة ٧١٤ م . ولما كانت سنة ٩٩٧ م قام الحاكم بأمر الله بن العزيز أحد ملوك الفاطميين وأمر بإبطلها لغة حية . واللغة القبطية كغيرها من اللغات تنقسم الى لهجات وقد ظهر ذلك جلياً عند استخدام الأبجدية اليونانية لاستخدام الحروف الصائتة الى جانب الصامتة (المتحركة والساكنة) بخلاف الجاري في اللغات السامية التي تكتفي بالحروف الصامتة فقط . ونحن نستطيع ان نفرق بين خمس لهجات في القبطية ولا نستطيع ان نجزم بوجود أكثر من لهجتين في العصر الفرعوني . وأشهر اللهجات القبطية هي :

أولاً — البحرية التي كانت أصلاً لهجة الاسكندرية عاصمة مصر الرسمية ، ايام اليونان والرومان ، وما جاورها في الوجه البحري . ومما زاد في انتشار هذه اللهجة انتقال بطاركة الاسكندرية الى (بابلون) أي القسطنطينية او مصر القديمة ثم الى القاهرة واستخدامهم اللهجة البحرية كلغة رسمية للكنيسة . وما زال هذه اللهجة مستعملة الى اليوم فقط في العبادات في الكنائس الارثوذكسية وبين قليل من الأسر ويلاحظ انها أكثر اللهجات تأثراً بالمفردات اليونانية لقربها من مواطن الثقافة اليونانية

ثانياً — اللهجة الصعيدية وهي لغة أهل طيبة (الأقصر) ومعظم سكان الصعيد الأعلى ثالثاً — اللهجة الاخميمية وهي خاصة بأهل اخميم وأقرب اللهجات الى المصرية القديمة وأبعدها تأثراً بمفردات اللغة اليونانية وذلك لبعدها عن الأوساط الاجنبية

رابعاً — اللهجة الفيومية وهي لغة سكان الفيوم وما جاورها من البلدان . هذه نظرة عاجلة عرضت فيها لغة القبطية نشأتها وتطورها كما بينت ان لفظ قبطي هو اسم يطلق على أبناء مصر مسيحيين ومسلمين ، وسأحدث الى القراء عن بعض أدب هذه اللغة



القوى الخلقية

للموسيقى

لعثمان علي عسل



برينو فالتر Bruno Walter من الموسيقيين المعروفين في العالم، فقد كان رئيساً لجوقة
أوبرة برلين وفينة وميونخ . وقام بعدة رحلات الى باريس ورومة والولايات المتحدة وقد
نشر هذا المقال في مجلة الماركيز دي فرانس Mercur de France (فبراير
سنة ١٩٣٩) مترجماً بقلم كولينت وجاك فيشوت . وعن هذه الترجمة قلنا هذا المقال

ان من يلاحظ المستمعين في قاعة للموسيقى يسترعي انتباهه ظاهرة سيمائية أخاذة ذلك انه
قبل أن يبدأ العزف ، يبدو الجمهور كأنه غير مكترث . ثم لا تلبث الموسيقى أن تبدأ ،
فتنقل الى مملكتها هذه المخلوقات البشرية التي كانت الى هذا الحين سادرة . وهكذا
تتحول كل الوجوه بتأثيرها ويرسم عليها تعبير غير عادي من الافعال والعمالة : فهذا
التحول العام في أسارير الوجوه ، يشهد بجلاء ان عاطفة صميقة أو نفحة من الخير أخذت
تلمس النفوس وذلك أن الموسيقى حينما تستحوذ على المستمعين ، بفيض أنغامها ، تثير في
نفوسهم هاتفاً خلقياً يمكن التعبير عنه بهذه الكلمات :

« لتطرح بعيداً عنك كل ما هو مبتذل وشرير . ودع السبيل لما ينطوي عليه قلبك من
أسمى الزمات وأتقأها وأكثرها حدة »

وأني لعلى يقين من انني لا أبالغ . ألم تنهياً الفرصة لكل انسان ، بعد أن تضطره
الموسيقى الى الخلو الى نفسه ، أن يلاحظ انها تصير بعد ذلك مصدراً للسمو؟ وهكذا نجد
أنفسنا منساقين الى أن نتساءل عن القوى التي تسري خلالها تلك القوى التي لا يظهر أثرها
على الحساسية الموسيقية فحسب ، بل على العاطفة الخلقية للمستمعين أيضاً . ولكن ينبغي عليّ
قبل أن أتصدى لهذا البحث ، أن أتجنب سوء فهم قد يعترض القاريء . فمن الأمور التي
لا تخطر على بالي ، بحث الآثار الخلقية للموسيقى باعتبارها أم رسالة للموسيقى ، وأن أجعل
منها وسيلة للتهذيب والتربية . كلا ! فالقوى الموسيقية وآثارها في عالم الأصوات هي ماهية
الموسيقى الحقيقية . غير انه اذا تيسر لها فوق ذلك ، أن تضفي على الانسانية شيئاً من

التحسن ، مهما كان ضئيلاً ، فلنا كل الحق أن نسجد في معبد الجمال شكراً على هذه العون ،
المنقطع النظير الذي تسديه للخير

وإذا أردنا أن نميز هذا الهاتف الخلقى ، الذي تثيره الموسيقى في النفوس ، نجد
من حسن الحظ ، شواهد أخرى غير هذه الشواهد التي لاحظناها في تغير السمات ، وإن كانت
هذه شواهد غنية بمعانيها . أليس في مقدورنا أن نتأمل النفس بدراسة حركاتها ، حين تؤثر
فيها الموسيقى ، بدل أن نفحص سمات وجوه غريبة عنا ؟ وإيّانا لم يحس أن الضباب الذي
ينجم عليه ، يكون أسرع تبدداً بفعل الموسيقى من انقشاع السحب أمام الشمس . كما أنها
تتحرك في الوقت نفسه كل ما فيها من الخير والحب

وقد عبّر الشاعر شوير Shober عن هذه الفكرة بوضوح ، في قصيدته عن الموسيقى
أوحاها إليه شوبارت « لقد أشعلت في قلبي حباً ملتهباً ، وفتحت أمامي أبواب عالم أسمى »
ونحن الذين نعشق الموسيقى ندين لها بهذا الانفعال ، والسمو ، ونشوة القلب ، وحالة
التجلي أيضاً . وقد عرفنا كل هذه الأحوال بتجارب عديدة وجميلة

ولكن مما عسى أن تتكون هذه القوة الخفية ، التي توظف فيها هذه الرغبة الشديدة في
الخير ، هذا « الحب الملتهب » الذي يشير إليه شوير ؟ هل شخصية الموسيقار الروحية
السامية الثلاثية بالحب هي التي تعبر عن نفسها في موسيقاه ، أو أنها تطرد أثناءها بقوة
طاغية ، تدفعنا في تيارها بلا مقاومة ، إلى أسى أجواء هذه العاطفة . أو هل في طبيعة كل
موسيقى وسورتها قوة تعمل في طبيعتنا الخلقية وهي مستقلة عن شخصية الموسيقار ؟ وأخيراً
هل يتبدل الإنسان حقيقة إلى أحسن مما هو عليه بتأثير الموسيقى ؟ أو أن ما ل هذا الهاتف
الخلقى كآل خطبة أنطون قديس بادوفا للأسماك التي يتحدث عنها الشعر « ما كاد الوعظ
ينتهي حتى عاد كل إلى طبيعته فأسماء اللوتسو ظلت لصوصاً وثعابين البحر عشاقاً ، فالخطبة
ساحرة ، غير أن الأسماك كانت هي هي ، أي أنها ظلت كما كانت » . فهل هذا شأن الموسيقى ،
وهل ينتهي الهاتف الذي توجهه للبشر ، إلى ما انتهى إليه وعظ القديس أنطون ؟ وإذا كان
هذا الهاتف التهذيبي يثير لذة واقعية ، ألا ينتهي به الأمر إلى تأثير دائم ؟ وإذا لم يكن
الأمر كذلك ، فهل نعم قوة الموسيقى التهذيبيّة بالضعف ، أو تهتم الجنس البشري بالعجز
والنقص ؟

إن التجارب التي تمت حتى الآن تحجب إجابة لا تؤيد كل التأييد هذا السؤال من وجهيه
لأنه إذا كان الإنسان ينزع حتماً نحو الكمال بتأثير الموسيقى ، فينبغي علينا نحن الموسيقيين ،

الذين نخضع لتأثيرها على الدوام ، أن تكون الخلاصة النهائية لأخلاق الانسانية ، لأن أمواجها المظهرة تدفعنا كل يوم وترميننا في عبابها العاصف . ومع ذلك فاني أخشى أن لا يكون الموسيقى على العموم أحسن طبعاً أو أحط خلقاً من الذين يمتنون الى حرف أخرى . وإذا كان بين أفذاذ الملهمين ، من لهم شخصيات سامية طاهرة أمثال باخ وبتهوفن وموزارت وشوبارت ، فإنه يوجد من أصحاب العبقرية البدعة ، من لا تثير حياتهم في نفوسنا إعجاباً من غير تحفظ . ففي نفوس هؤلاء المبدعين ، وهي الينابيع الأصلية للموسيقى الحقيقية ، التي تجعلنا نحس الرفة والحماسة والصفاء ، ما يكدر صفوها من البواعث الدنيئة . كما ان حياة هؤلاء الرجال العظماء تنطوي على أعمال لا عظمة فيها ، وعواطف وضيعة

أفلا يبدو لنا بعد ذلك أن هاتف الموسيقى التهديبي ، ليس له إلا آثار طارة تعمل في النفس ، على نحو ما يعمل التيار الكهربائي في قطعة الحديد المغنطة التي تكتسب حين يتم النحاس قوة لا تلبث أن تزول حين ينقطع ، ومن ثم تعود قطعة من الحديد هامة ؟

وأنا لا أعتقد أنه ينبغي لنا ان نضع أهمية القوة التهديبية للموسيقى موضع الشك ، كما انني لا أرتاب أيضاً في أن اللسان على استعداد للانتفاع بها جدياً . غير أنه من الملائم حينئذ أن نجعل آمالنا متواضعة وأن نسلم بأنه ليس من المحتوم أن تقودنا الموسيقى الى الفضيلة والكمال ، كما أنه من المحتمل أن تردنا الى حالة أحسن . وأنا مقتنع بذلك شخصياً . ولكي نتحقق من هذه الدعوى ، التي تفيض بالامل ، أود أولاً ان أحلل القوى التهديبية للموسيقى تحليلاً عميقاً ، ثم نتحدث عن نتائجها المحتملة

ومن رأيي ان قوى الموسيقى التهديبية لها ثلاثة مظاهر : رسالة ، وتفسير ، ومقياس للقيم الخلقية . واني لأجد صعوبة هائلة في توضيح النقطة الاولى : وهي كيف تبدو لي الموسيقى رسولاً من مملكة الاخلاق ؟ فهي تواري وجهها كما تواري الملائكة الصغيرة بحياها بجناحين من أجنحتها في معبد الرب . ومن ثم لا نستطيع ان نراها الرؤية التامة . وإذا عدلنا عن هذا النهج في التشبيه ، فإننا نعجز عن ادراك ماهيتها ادراكاً عقلياً واضحاً ، ليتسنى لنا أن نعبر عنها تعبيراً يمكن صياغته لفظياً . فنذ حامين تقريباً قام شاب من المولعين بالموسيقى ، يبحث في مدينة نيويورك ، فوجه الى الموسيقيين المشهورين السؤال التالي : « ما هي الموسيقى ؟ » وقد بدا لي ان الاجابات التي كنت أعرفها ، وكذلك الردود التي تلقاها الشاب ، كانت كلها مملوءة بالمغالطات من ناحية ، وغير وافية من ناحية أخرى . ولم أرد أنا عليه لأنني أحسست العجز ، . غير أنني كثيراً ما طودت البحث ، منذ هذه اللحظة عن

جواب لا يكون ناقصاً كل النقص . ولم أتمكن الى هذا اليوم ان أضع تعريفاً لمعنى الموسيقى ومع ذلك فنحن جميعاً نعلم ما هي عند ما نستسلم لايحاء الاحساس لا عند ما نلجأ الى جلاء الفكر ووضوح المناقشات التي نصغي اليها ، ففي تلك اللحظة نشعر بأنه لا يوجد شيء يمكن أن يأتلف وأرواحنا ، ولا يكون أشد امتزاجاً بها من روح الموسيقى المليئة بالأسرار . كما نعلم جيداً حينما نصغي الى صوت باطن ، ان ثمة قانوناً جوهرياً يسير حركات الموسيقى التي لا نهاية لتنوعها : فالنشاز يميل الى الائتلاف لكي ينتهي الى حل . وجميع الأشكال التي يتطور اليها التأليف الموسيقي — مهما كان — في الزمان ينتهي بميل نحو التوفيق ، والتهدئة ، والانسجام السكوني . وهذا الميل أو هذا الاتجاه الذي ينتهي الى الهدوء ، من الاضطراب المنسجم ، هو طابع الموسيقى الغربية ، وهي التي أعنيها في هذا البحث . والنشاز ، متوازناً غير ثابت ، قانون طبيعي لهذه الموسيقى ، ولا يحدث فيها أي اختلال . فهي تجد نفسها مضطرة ان تتحول وتتطور ، لكي تنتهي الى حل في توافق كامل . فكل موسيقى ينبغي أن تنتهي عند هدوء التوافق الرئيسي . وليس في وسعي ان استوفي هذا البحث بتتبع تطورات النظرية الموسيقية ، ولكني أجدي مضطراً ان أشير بالاجمال الى ان عناصر القلق تعمل كمحركات ودوافع تقضي الى الاطمئنان ، ولا يحدث هذا في الانسجام فحسب بل يحدث ايضاً في تركيب اللحن نفسه . وكذلك الحال في النشاز فانه يؤدي الى فعل مماثل غير انه اذا كان كل ائتلاف معناه الانتهاء عند الهدوء ففي أية قطعة من الموسيقى احتمالات كثيرة لختام مفاجيء . فاذا بدا حينئذ ان تطور القطعة ما زال يخضع للحركة انتهى الامر بالائتلاف الى ان يكون كالنشاز تقريباً . فالموسيقى في حاجة الى خاتمة لتركيبها عند حل سكوني لكي تؤكد فعل الترفيق والتهدئة

ان تطور الموضوع والسياق والتغمس يدعوا الى هذا القلق في الانسجام ، وفي الصورة كما يؤخر ويؤجل في الحلول : لكي يتمخض في النهاية ، عن خاتمة هادئة في السياق النغمي والانسجام ، والصورة . والافعال النفسية الذي ينشأ عن هذا التردد والتوقف ، وكذلك الآثار التي يتركها على الحساسية ، مردها كما ذكرت الى ان النشاز يميل الى الائتلاف ، واضطراب الصورة الى السكينة ، والتي لا يستطيع ان يصل اليها الا بتطور اللحن ولا يبلغها الا في النهاية

وفكرة المقام الصوتي من صميم الافكار التي تتعلق بالنشاز والائتلاف والتوافق

يكون نافرأ او مؤتلفاً اذا اتجه نحو المقام ، او اذا بلغه . وهؤلاء الذين ينكرون فكرة المقام يطرحون فكرة النشاز والائتلاف . وخطأ النظرية الخارجة على نظرية المقام قائم فيما يلي :

ما دام الموسيقيون من أتباع هذه النظرية لا يعترفون بالمقام الصوتي ، فان النشاز في ألحانهم لا يحتاج الى تقدم ، ومن ثم يفقد هذا النشاز معناه ، كما تنحرف موسيقاهم عن طريقها الطبيعي وتصبح صناعية متكلفة ، ويكون شأنها كشأن البذرة التي لا تحتوي على حيوية محتملة الظهور ، أي انها تظل لغة صوتية مجردة . وهذه الفكرة لا يمكن ان يعقلها ويقبلها ذوو الروح الموسيقية السليمة . لأن أصحاب هذه النظرية لا يحاولون التغلغل في أسرار القوانين الموسيقية ويستبدلون بها نظرية ذات صبغة عقلية . ولهذا من الجائز ان يبدو انتاجهم جريئاً وروحياً ، غير انه لا يمكن ان يكون موسيقياً . وأظن انه ليس من العبث ان اشير الى ان اكثر الانسجيمات وأشدّها اندفاعاً لا يمكن ان يكون خارجاً على المقام لأنه يعتمد اعتماداً مهماً كان ضعيفاً على فكرة المقام . ولا ينطبق ما ذكرت الا على الملحنين الذين يمارسون النظرية المعارضة للمقام الصوتي بدقة . وكذلك المحاولة التي تحول بين الموسيقى والتوافق النهائي ، فان هذه الموسيقى تنتهي الى خاتمة ليس لها منفذ ، فلا يمكن ان يقر انسان ان قطعة موسيقية تنتهي بنشاز ، فمن المستحيل ان نعتقد انها انتهت ولكنها تترك في أنفسنا أثراً بأن هناك انقطاعاً في اللحن . ومهما تحكم الملحن فانه يعجز أمام الارادة غير المحسوسة التي تحدو باللغة الموسيقية أن تحل النشاز في روح المقام ، وأن تنتهي بالتوافق التام .

وأي لأجد نفسي ملزماً ، لكي استوفي هذا العرض أن أشير الى أن لدينا توافقين رئيسيين : توافق أكبر وتوافق أصغر . وعندي أن الاثنين ليس لهما في الخاتمة نفس القيمة الانسجامية وإذا كان الثالث مؤتلف كالتوافق الأكبر من غير شك ، فالتوافق التام الأصغر يبدو لي كعنصر ضعيف نافر ، وأحسب ان (باخ) شعر بهذا عند ما ختم بتوافق تام أكبر قطعة مكتوبة بالتوافق الأصغر . وما دامت قوانين الموسيقى نفسها تسمح بخاتمة بالأصغر ، فعلياً ان نعترف بأن هذا النزوع الاولي نحو التوفيق يمكن ان يعبر عنه بصيغتين وإن كانت احدهما لا ترضينا تماماً . والتوافق الكامل هو الانسجام الوحيد الذي يعبر عن تمام الرضى والسعادة والشعور الكامل بالراحة . وهو خالد لأنه عبارة عن النقطة النهائية للتأليف الموسيقي ، كما انه لا يدع مجالاً لإلهام ما بالتغير

ويشارك المستمع بحساسيته في هذا الميل الدائم الذي ذكرناه ، وهو نزوع ينتقل من الانفعال الى الهدوء ، ثم الى السكينة النهائية المحددة . ولكن ينبغي علينا ان نميز تمييزاً دقيقاً بين ما تعبر عنه الموسيقى بذاتها وما يعبر عنه الملحن خلال الموسيقى . فماهية الموسيقى كما أشرنا هي في هذا النزوع من التنافر الى الاستقرار ، وهي تبلغ ذروتها بانتهاها بالائتلاف . وهكذا تنأجينا الموسيقى بميل نحو التهدئة وان كان هذا لا يمنع الملحن من استخدامها لكي يعبر لنا عن العذاب وسوء التفاهم والتمرد واليأس

وهذا مماثل لما يحدث في مجال آخر ، فقانون الثقل والجاذبية العامة يتحكم في المادة ، غير أن هذا لا يمنع جسمًا في وزن هائل كالطائرة من الارتفاع في طبقات الجو والبقاء فيها فالتشابه تام في الحالتين : وهو في تغلب قوة الإنسان على القوانين الجوهرية لعنصر من العناصر

وكما أن الإدراك الصحيح العميق لقانون الجاذبية ، في حالة الطيران ، يسمح بالتحكم في هذا القانون وبالتمكن من التحليق ، كذلك تبين بجلاء طبيعة الموسيقى الصادقة ، باستعمال القوانين التي تنظم السياق الموسيقي استعمالاً جريئاً لكي يتسنى للروح أن تعبر عن نفسها بحرية . « الى أعلى » « الى اليمين » « الى اليسار » هذه الاتجاهات التي تخضع لها الطائرة أثناء تحليقها ، على حين قانون الثقل التي تغلبت عليه يلزمها بالهبوط نحو الأرض . ان التعبير عن فيض العواطف يصاغ في لغة موسيقية ، وتكون التهدئة في هذه اللغة عبارة عن قانون أصابه شيء من التعديل . فقد يرغب الملحن في التعبير بالموسيقى عن العذاب وهذه تردد في الوقت نفسه ، همسة من الفرح يكون أثرها أقوى من رنات الملحن الأصلية . فهو يستطيع أن يردد « لا » عنيفة صاخبة ، غير أن اللغة التي يستخدمها لهذا الغرض قد تترنم « بنعم » في صوت يدرك بعناء ، ولكنه يكون أشد وقعاً في النفس . والسرور ، كما يقول نيتشه ، أعمق تغلغلاً في النفس من الألم ، وعلى هذا تكون « رسالة السرور » للموسيقى ، من حيث هي موسيقى ، أشد جلبة في النفس من الآلام العديدة التي تحاول الموسيقى أن تفسرها وفقاً لإلهام الملحن . وفي هذا التجلي الشامل الذي يثيره الهناء الداخلي الناشئ من التهدئة العامة ، تجد علة أساسية للسعادة التي تحملها الموسيقى الى المستمع . فعند ما نصغي الى الموسيقى نجد أن ميلنا الشديد ورغبتنا العميقة في الانسجام بمعناه العام — يتحققان ويتأيدان ثم يهدآن . وبهذا المعنى تبدو لي الموسيقى رسالة لها قيمة خلقية عالية تحمل من عالم الأصوات الذي تغشاه الامرار انجيل السعادة الى وجودنا الخلقى

« يتبع »

الحيوان المنسي

للاب أنستاس ماري الكبرملي

.....

تمهيد — نريد بالحيوان المنسي ذلكم الحيوان الذي لم يذكره علماءؤه في مؤلفاتهم ، أقدمين كانوا أم محدثين ، إما نسياناً ، وإما إهمالاً ، وأما جهلاً لحقيقته أو اسمه أو لسبب آخر لا نعرفه وربما ذكره بعضهم ذكراً لا يتحصل منه فائدة تذكر ، كقوله مثلاً : حيوان ، أو طائر ، أو حشرة ، أو سمك ، أو هامة ، أو نحو هذه الألفاظ العامة التي لا تسمن ولا تسفي من جوع

وقد عينا كل العناية للوصول الى نتيجة يئنة ، لمقابلة الألفاظ بما ورد من جنسها في اللغات الأجنبية ، ان كان هناك ما يشابهها أو يبين حقيقتها . وقد اعتمدنا في ذلك كله على معجمنا الكبير المسمى « المساعد » ، وكنا قد ابتدأنا به منذ سنة ١٨٨٣ ، أي منذ نحو من سنين سنة ، ونحن لا نزال نشتغل به ، إذ العمر لا يكفي ، ولو كان عمر نوح هذا ونحن لا نراعي فيه ترتيباً ، لأننا نعالج الموضوع بموجب ما يحضرنا من اللفظ ، فننتقل من وصف دابة ، الى دويبة ، الى طائر ، الى سمكة ، الى حشرة ، إذ الغاية الأولى والقصوى التحقيق والتدقيق ، لا الترتيب ولا النبوي ، إذ هذه الامور تأتي بعد الجمع والتأليف لا غير . وعليه نبتدىء بحثنا من الطائر الآتي ذكره .

الصر والاطيش

توطئة — ذكرنا غير مرة في الصحف والمجلات ان في لغتنا الضادية ، ألفاظاً لا يهتدى الى معرفة حقيقتها إلا بشق الانفس . وفي بعض الاحيان ، قد يصرف الباحث أياماً ، بل شهوراً ، لا بل سنين ، ليعرف مؤدّى الحرف الذي يبحث عن معناه ، فلا يرجع إلا مورقاً^(١) ، أو يعود بما عاد به حنين . وهذه الاوضاع تشمل ما يتعلق بالحيوان ، والطير ، والسمك ، والنبات ، والجماد . فيعرف الشيء الغلاني بقول اللغويين : حيوان ، أو

(١) يقال أوردق الصائد : اذا لم يصد . وأوردق الطالب : لم ينل . وأوردق الغازي : لم ينم

طائر ، أو سمكة ، أو نبات ، أو معدن ، وكل ذلك لا يفيد فائدة تهدي الباحث الى ضالته وربما كان ذلك اللفظ يتعلق بصناعة ، أو فن ، أو علم ، أو عادة ، كان ذلك معروفاً في عصر من العصور ، أو بلد من الديار العربية اللسان ، أو قبيلة من قبائل العرب ، لكنه لم يسجل معناه في العهد الذي كان يعرفه الجميع ، فذهب أصحابه ، وانقرض من كان يعرف معناه ، فبقينا اليوم كمن كان في سبحات وجه الله

ومن جملة الألفاظ التي كنا نتسقط معرفتها ، وتنصّب معانيها في زواياها وخباياها ، ونبذل السعي للوقوف عليها ، ألفاظ جمة في علم الحيوان في مختلف أقسامه ومن جملتها : (الاطيش) و (الصر) ، فكنا نقول : ما هذا الاول ، وما هذا الثاني ؟ وما يقابلها عند العلماء وأبناء الغرب ؟ . أما الآن فنظن أننا قد وجدنا ضالّتنا — على ما يخيل إلينا — فجئنا نكشف بها قراء المقتطف مهدين حقائق العلم الى عشاقه ، ليروا رأيهم ، ويكشفوا بما يعنّ لهم ، وينفذوا قولنا ، ويصلحوا أودنا . فنقول :

﴿ الاطيش ﴾ — حاولنا أن نعرف رأي اللغويين عند تعريفهم هذا الطائر . واكبر معجم بيدنا هو تاج العروس ، فرأيناه يقول في مادة (ط ي ش) ، ما هذا نصه بحروفه : الاطيش طائر ، وكأنه تخفّته وكثرة اضطرابه انتهى — وفي الاوقيانوس ما نقله : الاطيش زنة احمر : اسم طائر . اه — وفي لسان العرب — وهو معجم عربي فارسي ضخيم في أربعة مجلدات كبيرة — ما معناه الاطيش : اسم طائر . اه — وفي حياة الحيوان الكبرى للدميري : « الاطيش طائر . قاله ابن سيده . اه . وقد تصفحنا أسفاراً عديدة ، فلم نجد فيها أكثر من هذا القدر . وما زاد عليه بعضهم هو من مختلفاتهم إذ لا يقوم على أساس قوي . وقد وجدنا نحن ما يوضح الآن معناه ايضاحاً يدفع كل شبهة .

﴿ كيف اهتدينا اليه كتباً ﴾ — طالعنا في كتاب الامتاع والمؤانسة لأبي حيان التوحيدي ج ١ في ص ١٤٤ س ١٣ هذه العبارة : « سمن بعروا ، وهي دابة بخراسان تسمن على التعب والشقاء — فتعجبنا من غرابة هذا الاسم ومن غرابة كتابته بهذه الصورة المعيبة . وكنا قد قرأنا في سابق الأيام ان لهذه الدابة عدة أسماء ، ذكرنا منها اثنين في لغة العرب (٢٢٧ : ٦) وهما القطاس والخشقاء ونسبنا الاسم الآخر ، الا اننا كنا نتذكر انه ثلاثي الاحرف ، وعينه عين معجمة لكنه ذهب عن ذاكرتنا ، وكان الاسم مشهوراً عند العرب في صدر الاسلام ، فقلنا في نفسنا : لا بد من الاهتداء اليه ، اذ هذه أحسن فرصة لاصلاح الخطأ والاهتداء الى الحق . فأخذنا نتصفح حياة الحيوان الكبرى

للدميمري في إحدى نسخه الخطية الخمس التي عندنا لأننا كنا قد عثرنا عليه في إحدى تلك النسخ ، فألفينا في حاشية الصفحة ٩ بجانب كلمة الأطيش هذه العبارة :

« هو طائر يشبه الصر كل الشبه ، ويألف الجماعة من أصحابه ، ويطير دفعات ، ويألف الغياض والغابات ، ويستطيب بزر الكتان ، ويعشش على صغار الأشجار كالجوز ، والكرم ، والرتم ، والعوسج ، ونظائرها ، وهو كثير الطيش ومنه اسمه » انتهى . فتركنا إلى وقت آخر البحث عن مترادف الخشقاء ، وتابعنا تحقيق الأطيش ، فظهر لنا انه المسمى بالانكليزية Linnet وان الصر هو Canary Bird ، فاصطدنا عصفورين بحجر ، كما يقول بعضهم في أمثالهم . وهذا الصيد نفسه المفيد لم يكن منا قصداً ، بل نبهاً

٤ - (تحلية الأطيش) قال لاروس في معجمه الوسط : الأطيش المبتذل (وبلسان العلم Linaria Cannabina مبثوث في أوربة كلها ، اللهم الا في أقصى الشمال ، فانه يرى عوضاً عنه ، نوع مجاور له ، هو الأطيش الأصفر المنقار Linaria flavirostris والأطيش المبتذل طائر حسن ، أربد ، أسمر ، ورأسه وصدره معلقان بأحمر زاه في الذكر ، الا ان هذا اللون يخضر في الطيور الأسرى ، والإناث . هذا والأطيش من آكلة الحبوب خلقة ، وقد انشأ العلماء ردفي جنس لبعض الأنواع مثل الأطيش الشمالي (واسمه العلمي Degiothus linaria ومأواه أقصى شمالي أوربة وأميركة ، وأطيش البلاد المتحدة Leucostide Tephrocotis) اه وقد أجمع علماء الطير في جميع البلدان على ان غذاء هذا الطائر أنواع البزور ولا سيما بزر الكتان ومن ذلك اشتقاق اسمه في لغاتهم Linotte أو Linnet و Linarta الذي معناه الكتاني او آكل بزر الكتان ويعشش على الجفان وصغار الأشجار . والفرنسيون يضربون المثل بطيشه فيقولون فلان أنزق من الأطيش ، وبلسانهم Tête de Linotte

﴿ الصر ﴾ - لم نجد اسم هذا الطائر في القزويني ، ولا في الدميمري ، ولا في المخصص ، لكننا وجدناه في القاموس ، وتاج العروس ، وهذا نصهما مبدجاً ببعضه ببعض (١) : « الصر » بالكسر (طائر كالعصفور) في قده ، (أصفر) اللون سمي بصوته . يقال : صر العصفور يصر : اذا صاح . وفي حديث جعفر الصادق : اطلع علي بن الحسين وأنا أنتف صراً . قيل : هو عصفور بعينه كما ورد التصريح به في رواية أخرى « انتهى - وهي عبارة صاحب النهاية بعينها ، وان لم يصرح الزبيدي بذلك ، اذ هذه عبارة ابن الأثير بنصها :

(١) ما كان بين هلاين هو كلام القاموس ، وما كان بلا هلاين هو نص التاج

« وفي حديث جعفر بن محمد : اطلع علي^(١) بن الحسين ، وأنا انتفـر صرّاً . هو عصفور او طائر في قده ، أصفر اللون سمي بصوته يقال : صر العصفور يصر ضروراً : اذا صاح . » اهـ — فوجود ذكر الصر في الحديث تقيس جداً لانه يعلمنا ان عرب الجاهلية كانت تعرف هذا العصفور

﴿ من أين جاءنا هذا الاسم ؟ ﴾ — رأينا ان الصر يسمى بالفرنسية، سرن Serin وكان يسمى في المائة الرابعة عشرة لليلاد سرينا Serena والقسم الاول من الكلمة الفرنسية اي (سر) يشبه اسم طائرنا بالعربية اي (صر)، لكن ليس هذا من ذاك ، ومن أصر على قوله ، فقد أظهر قلة وقوفه على امرار الضاد . لأن (الصر) مأخوذ من حكاية صوته ، كما جاء في تفسير الحديث الذي نقلناه عن النهاية . اذ لهذا الطويتر البديع الحسن ، نغمات عديدة . أما النغمة التي يكررها صباح مساء فهي صرررررررررر اي صاد مكسورة يتبعها راءات سا كنة يختلف عددها بين العشرة والخمسة عشرة وبالحروف الفرنسية Srrrrrrrr . فهو مسمى بحكاية احد أصواته لاخير ، كما سميت طيور كثيرة بحكايات اصواتها كالقلق ، والكوكو ، والصرصر ، والمهدد ، الى أشباهها

﴿ تحلية الصر ﴾ — دلنا نص الحاشية المظرزة لحياة الحيوان الكبرى الخطية : ان الصر بقدر الأملش وانه يشبه الأملش وهو Linnet بالانكليزية ، وأفادنا ابن الاثير انه بقدر العصفور ، أصفر اللون ، فلم يبق شك عندنا في انه المسمى بلسان العلم Serinus وبالانكليزية Canara Bird وبالفرنسية Serin . قال لاروس الوسيط : « الاصرار : طيور رشيقة القوام متوسطة القد ، خضر اللون ، تتخللها صفرة وسواد ، ويرى الاصفر في السلائل الاليفة ينفث شيئاً فشيئاً ، ويهجم على الريش كله ، والصراشامي Cini Dryospiza مبثوث في سقي البحر الروم ، والصراشكاري D. Canaria أصغر من السابق وهو خاص بجزائر السعادة أي الجزائر الخالدات (اي جزر كناري) وماديره وهو داجن في اوربة منذ مئات من السنين . أما صر فلسطين D. aurifrons والصرا القزم Metoponia pusilla فهما من الاناضول

﴿ الخلاصة — زدنا على ما ثبت من اسماء الطير وما يقابلها في اللغات الغربية والعلمية لفظين ولا نظن ان أحداً من محققي العرب الاقدمين او المحدثين سبقنا الى تحقيقهما وتحديد أعيانهما وان كان ثم فسرطنا اليه ، فنود ان نعرف اسمه ، لنذكره بالحسن ، ونقدم اليه عبارات الشكر والثناء

(١) في الاصل المطبوع : علي بن الحسين وهو خطأ

المآصر

في بلاد الروم والاسلام

— ١ —

لميخائيل عواد

تصدير

من يطالع التصانيف العربية القديمة ، وخاصة ما وضعه وصّاف البلدان ومن طوّف في الأصقاع ، يجد أموراً شتى ، تتطلب منه الوقوف والتريث ، لما لها من الخطر ، وذلك استجلاء لمعانيتها التي كادت تخفى علينا الآن لبعد العهد بها ، واستيضاحاً لما كانت عليه في تلك العصور الخوالي

ونذكر اننا وقفنا منذ ستين على شيء من هذا القبيل يتعلق بضرب من المطاحن المائية كان يطلق عليه في العصور الاسلامية اسم « العروب » فرأينا أن نستقصى ما ورد عنها في كتب الأدب والتاريخ والبلدان ، فحصل لنا من ذلك شيء وفير ، مكّننا من وضع بحث فيها ونشره (١)

وسنشر ببحثاً من هذا القبيل ، توضح ما جاء في تلك المؤلفات من مثل هذه المصطلحات والأوضاع التي كانت يومذاك أمراً مفهوماً معروفاً بين أكثر الناس ، ثم تغيرت الأحوال تخفى معناها واستبهم مدلولها أو كاد

وهانحن أولاء نبعث في ناحية لا نظن أن أحداً من الكتبة المحدثين قد طرق بابها ، نعي بها « المآصر » التهرية والبحرية ، فنقول :

كان مما عني به أولئك البلدانيون ، الثغور المتوسطة سواحل البحار ، فوصفوها بما أوتوه من علمٍ ومعرفة ، وخصّصوا موانئها بقسط وافر من هذا الوصف ، تلك الموانئ

العجيبة التي كانت تعجّ بالسفن الذاهبة والقادمة والراسية . ولا عجب من قول بعضهم في صفة ميناء أطرابلس ، بأنه ميناء « عجيب يحتمل ألف مركب ^(١) » وان « المراكب تحط فيه ليلاً ونهاراً ، وترد بالتجارة على مرّ الاوقات والساعات صباحاً ومساءً ، من بلد الروم وأرض المغرب بضروب الامتعة والمطاعم ^(٢) »

وأهم ما يسترعي الاهتمام في كثير من هاتيك الرواىء ، وجود سلسلة ضخمة من الحديد تعترض الميناء فتعده من جهة البحر ، رسخ أحد طرفيها في صخرة مرتفعة مشرفة على جانب الميناء ، وربط طرفها الآخر بقفل محكم الصنع وُضع داخل برجٍ مطال على الميناء من جهته الثانية ، ويجلس في البرج المذكور شخص يطلق عليه اسم « صاحب القفل » عنده الأمر والنهي في خروج السفن من الميناء ودخولها اليه فيعمل على رفع السلسلة ، أو على خفضها وعقبه بهذا ما كان يجري في بعض الانهار ، غير انه كثيراً ما استبدلت السلاسل بالقلوس ، والابراج بالسفن النهرية ، كما سيجيء تفصيله

ويطلق على هذه كلها « المآصر » وكانت الثغور ذات المآصر ، تتمنع من جهة البحر ، بسلام لا يضارها فيه إلا تلك المدن التي تحيطها الاسوار ويحرسها الحرّاس ، فالمآصر اذن الحصن الحصين لبعض الموانىء وسدّها المنيع ، تدفع به عنها كل غزو يأتيها من جهة البحر وكانت الضرائب والعشور تحسب عند هذه المآصر على كل مالٍ وطعامٍ وحيوانٍ وغير ذلك مما يدخل البلاد أو يخرج منها على ما سنبيته في مطاوي بحثنا

١ - المآصر النهرية

(١) المآصر في كتب اللغة وأمثالها

يعتبر الصحاح للجوهري (المتوفى سنة ٣٩٣ للهجرة) من أقدم المعاجم التي ذكرت المآصر فقد قال في مادة (أ ص ر) ما نصه : « أصر : أصره يأصره أصرّاً حبسه ، والموضع مأصر ومأصير ، والجمع مآصر ، والعامّة تقول معاصر ^(٣) » ويقول الراغب الاصفهاني (المتوفى سنة ٥٠٢ هـ) في مادة (أ ص ر) : « الأصر عقد

(١) البلدان لليعقوبي (ص ٣٢٧ طبعة دي خويه ، ليدن)

(٢) صورة الارض — المسالك والممالك — لابن حوقل (ص ٦٩ طبعة كرموز ، ليدن)

(٣) الصحاح ١ : ٢٨٠ ، بولاق

الشيء وحبسه بقهره ، يقال أصرته فهو مأصور ، والمآصر والمأصير محبس السفينة ^(١) ،
وفي أساس البلاغة للزنجشري (المتوفى سنة ٥٣٨ هـ) في مادة (أ ص ر) أيضاً قوله :
« . . . ومضى فلان الى المآصر وهو مفعول من الأصر ، أو فاعل من المصير بمعنى الحاجز
ولعن الله أهل المآصر أو المواصير ^(٢) »

وجاء ابن منظور (المتوفى سنة ٧١١ هـ) قاصح لنا أموراً لم يذكرها من سبقه من
أرباب اللغة . فقد قال في مادة (أ ص ر) ما هذا بحروفه مع ترك الاجابة لنا به في
موضوعنا : « . . . والمآصر هو مأخوذ من آصرة العهد نما هو عقد ليحبس به . . . ،
الكسائي : أصرني الشيء بأصرني أي حبسني ، وأصرت الرجل على ذلك الامر أي حبسته ،
ابن الاعرابي : أصرته عن حاجته وعما أردته أي حبسته ، والموضع مأصير ومأصير ،
والجمع مآصر ، والعامّة تقول معاصر . . . والمآصر يمد على طريق أو نهر يؤصر به
السفن والسابلة ، أي يحبس لتؤخذ منهم العشور ^(٣) » ا هـ .

أما الفيروز آبادي (المتوفى سنة ٨١٧ هـ) فقد أشار إليها في مادة (أ ص ر) إشارة
خفيفة بقوله : « والمآصر كجلس ومرقد الحبس . ج مآصر ، والعامّة تقول معاصر ^(٤) »

وتلاه السيد مرتضى الزبيدي صاحب التاج (المتوفى سنة ١٢٠٥ هـ) فذكرها أيضاً في مادة
(أ ص ر) ملخصاً أقوال بعض من تقدمه ، قال ^(٥) : « : والمآصر مفعول من الأصر أو
فاعل من المصير بمعنى الحاجز . ولعن المآصر ، هكذا في الأساس : ولم يفسره ، وفي اللسان :
والمآصر يمد على طريق أو نهر يؤصر به السفن والسابلة أي يحبس ليؤخذ منه العشور . . . »
قال نصر الهوريني في تعليق له على ما جاء في التاج : « قوله ولعن المآصر كذا بخطه ،
والذي في الأساس : ولعن الله أهل المآصر أو المواصر . أو قوله ولم يفسره تفسيره هو
ما ذكره عقبه عن اللسان »

وقد نبهنا أبو منصور موهوب الجواليقي (المتوفى سنة ٥٣٩ هـ) الى خطأ شائع في
لفظ المآصر ، وقع فيه أكثر اللغويين الذين تطرقوا الى ذكرها ، فقال : « . . . وهو
المآصر بكسر الصاد ، وفتحها خطأ . ومعنى المآصر في اللغة الموضع الحابس من قولهم :

(١) المفردات في غريب القرآن (ص ١٧ ، المطبعة الميمنية) (٢) أساس البلاغة (١ : ١٤) طبع
دار الكتب المصرية (٣) لسان العرب (٨٠ : ٨٢ ، بولاق) (٤) القاموس المحيط (١ : ٣٦١)
بولاق الطبعة الثالثة سنة ١٣٠١ هـ (٥) تاج العروس (١٥ : ٣)

أَصْرَتْ فلاناً على الشيء أَأَصْرَهُ أَصْرًا إذا حبسته عليه وعظفته « (١)

ومن ذكرها أيضاً أبو عبدالله محمد بن أحمد بن يوسف الكاتب الخوارزمي (المتوفى سنة ٨٣٧ هـ) ، فقد قال في تعريفها : « المأصر : سلسلة أو حبل يشد معترضاً في النهر ، لمنع السفن من المضي » (٢)

هذا ، وقد نُسب إلى المأصر نفر من الناس . قال القاضي أبو سعد عبد الكريم السمعاني (المتوفى سنة ٥٦٢ هـ) في مادة (المأصري) : بفتح الميم والبضاد (كذا ، والصواب الصاد) المكسورة بينهما الألف وفي آخرها الراء . هذه النسبة إلى مأصر ، ومناذكر السبب فيه . والشهور بهذه النسبة أبو بشر يونس بن حبيب بن عبد القادر بن عبد العزيز بن صهر ابن قيس بن أبي مسلم العجلي المصري ، كان له محل عظيم ، كاتبه المعتز بالله كتاباً بالنظر في أمر متظلم تظلم إليه ، وهو ابن أخت حبيب بن الزبير الذي روى عنه شعبة وكان ينزل المدينة وكان أبو مسلم من سني الديلم ، سباه أهل الكوفة وحسن إسلامه فولد له قيس المأصر ، ويقال أنه مولد لعلي بن أبي طالب ثم ولاد المأصر ، وكان أول من مصر (كذا والصواب مأصر) الفرات ودجلة ، فهي قليس (كذا ، والصواب قلص) المأصر . والنسبة إليه مأصري . وكان ممن خرج مع عبد الرحمن بن الأشعث إمام الحجاج مع القراء ، فلما هزم ابن الأشعث هرب عبدالعزيز وصهر بن قيس مع أهله إلى أصبهان وأقام صهر بن قيس المأصر بالكوفة فهذه قصة قيس المأصر ، وأما أبو بشر يونس بن حبيب .. قلت توفي قبل الثلثائة « (٣)

واختصر هذا الكلام جلال الدين السيوطي (المتوفى سنة ٩١١ هـ) فقال : المأصري : بكسر المهملة وراء إلى قيس المأصر ، لأنه أول من مصر (كذا ، والصواب مأصر) الفرات ودجلة « (٤)

هذا جل ما وقفنا عليه بشأن المأصر في الأسفار اللغوية القديمة ، وأما ما جاء عنها في المعاجم الحديثة ، فلا يعدو أن يكون تكراراً لما سبق لأنه في الحقيقة منقول برمتيه عن هاتيك التصانيف القديمة . ومن ثمة اكتفيننا بالإشارة إلى ذلك دون أن نعلم إلى أياد ما جاء فيها « (٥)

(١) تكملة اصلاح ما تغلط فيه العامة (س ٤٨ طبع دمشق) (٢) مفاتيح العلوم (ص ٧٠ طبعة فان فلوتن في ليدن) (٣) الانساب (المورقة ٥٠٢ ب ، نشره مرجليوت ، ليدن) (٤) لب الباب في تحرير الانساب (ص ٢٣٤ طبعة فاث ، ليدن سنة ١٨٤٠) (٥) انظر مثلاً : محيط المحيط لبطرس البستاني (١٠ : ٢٥) ، أقرب الموارد لسعيد الشرتوني (١ : ١٢) ، البستان لعبدالله البستاني (١ : ٤٤) ، دائرة معارف القرن العشرين لمحمد فريد وجدي (١ : ١٨٤) ، مادة أ ص و ، معجم لين : ج ١ ص ٦٣

(ب) المآصر في كتب البلدان

ان أفصح الأنباء التي اتصلت بنا بصدد المآصر النهرية ، ما اخبرنا به ابن رسته (الذي صنف كتابه في سنة ٢٩٠ للهجرة) في كلامه على الطريق بين بغداد والبصرة ، فقد اوضح لنا ماهيتها ، وشرح طريقة استخدامها ، ودونك ما قاله : « من بغداد الى المدائن ومن المدائن الى دير العاقول ، ومنه الى جرجرايا ، ومنه الى جبل ، ومنه الى فم الصلح ، ومنه الى واسط ومنه الى نهر بيشن ومنه الى الصينية ومنه الى الحوائيت ومنه الى القطر . وهذه القرى من واسط الى هذا الموضع كلها شرقي دجلة . وبالحوائيت ^(١) اصحاب السيارة ^(٢) والمآصر من قبل السلطان . والمآصر ان تشد سفينتان من احد جانبي دجلة وسفينتان من الجانب الآخر وتشد السفن على شطرين . ثم تؤخذ قلوب ^(٣) على عرض دجلة وتشد رأسها الى السفن لئلا تجوز السفن بالليل » ^(٤)

وقد ذكرها ابن رسته في موطن آخر من كتابه بقوله : « وبدير العاقول مسجد جامع واسواق ومآصر ، وبها اصحاب السيارة ومآصر على دجلة » ^(٥)

﴿ الذيل ﴾

(١) السيارة : « ضرب من السفن . وجاءت صحيحة بصورة (شارة) في تاريخ الطبري في غير موطن . وجاء في معجم دي خويه (ص ٣٠٣) في آخر كتاب الطبري : هي

(١) ذكرت الحوائيت في المسالك والممالك لابن خرداذيه (ص ٥٩ طبعة دي خويه في ليدن) ، وتاريخ الطبري (٣ : ١٨٥٨ ، ١٨٩٩ ، ١٩٠٠ ، ١٩٠٢ ، ١٩٠٣ ، ١٩٠٦ ، ١٩١٧ ، ١٩٢٢ ، ١٩٦٥ ، ١٩٦٦ ، طبع أوردية) ، وعجائب الاقاليم السبعة لسهراب (ص ١١٨ طبعة مثريلك ، فينة = ص ٩ من طبعة لسترنج في المجلة الاسيوية البريطانية)

(٢) السيارة « انظر الذيل » - رقم ١

(٣) قلوب « انظر الذيل رقم ٢ »

(٤) الاملاق النفيسة (ص ١٨٤ — ١٨٥ طبعة دي خويه ، ليدن)

(٥) الاملاق النفيسة (ص ١٨٦)

السَّمِيرِيَّات ، لأن مسكويه يذكر السَّمِيرِيَّات في حين غيره يقول الشُّبَارَات. وعليه فالشُّبَارَةُ هي الرواية الصحيحة . (انظر تكملة المعجمات العربية لدوزي) — والشُّبَارَةُ ضرب من السفن الصغيرة كانت في أيام الخلفاء العباسيين في دجلة والفرات . قال ابن العبري (مختصر تاريخ الدول ص ٤٤٢ طبعة صالحاني : « وفيها (سنة ٦٤٠ للهجرة) توفي الامام المستنصر بالله الخليفة ببغداد .. ومن شدة غرامه بمدرسته المعروفة بالاستنصرية ، أمر لصقها بستاناً خاصاً له ، فقلَّ ما يمضي يوم الا ويركب في السيارة ويأتي البستان ينزه فيه ... ») عن « المساعد » — بتصرف — ، وهو معجم لا يزال مخطوطاً ، للأب أنستاس ماري الكرملي)

ونحن نضيف الى ما تقدم قول الطبري (١١٧٤ : ٣) : « ... » . ويصير ابوسعيد ومن معه الى خُس ، ثم الى عسكر الافشين ، فلتقاء صاحب ميارة الافشين . . . »

وذكرها هلال الصابي (رسوم دار الخلافة ص ١٤ ، المخطوط) في جملة أصناف السفن في دجلة سنة ٣٠٥ هـ حين قدوم رسول ملك الروم . قال : « ... » وفي دجلة الشذات والطيارات والزبازب (و) السيارات والزلاات والسَّمِيرِيَّات بأفضل زينة وعلى أحسن تعبئة . . . »

وقول الشريف الادريسي (مختصر نزهة المشتاق في اختراق الآفاق ، ص ٣٨ طبع رومة سنة ١٥٩٢ م) : « ... » وتدخلها الراكب السيارة . . . »

وذكرها غير مرة سبط بن الجوزي (التوفى سنة ٦٥٤ هـ) . قال في ترجمة الوزير أبي الفرج محمد بن عبد الله بن هبة الله بن الظفر رئيس الرؤساء : « ... فلما كان يوم الاربعاء رابع ذي القعدة ركب في ميارة وعبر في دجلة الى الجانب الغربي وجميع أهل بغداد من الجانبين يدهون له ويبكون عليه لأنه كان محسناً اليهم ... ولما صعد من السيارة عند القلعة وأرباب الدولة بين يديه بأمرهم ... » : « مرآة الزمان ٨ : ٢٢٠ حوادث سنة ٥٧٣ هـ طبعة جويت شيكاغو)

وقال في احداث سنة ٦١٤ هـ : « وفيها زادت دجلة زيادة عظيمة ، وركب الخليفة في سيارة وخاطب الناس يتأوه لهم ويقول : لو كان هذا الماء يرد بمال او حرب دفعته عنكم : (مرآة الزمان ٨ : ٣٨١)

(٢) القلوس واحدها القلس وهو على ما في تاج العروس (مادة : ق ل س) : حبل ضخم من ليف او خوص . قال ابن دريد (المعجم ٣ : ٤٢ : فاما القلس الذي يتكلم به اهل

العراق من هذه الجبال) لا أدري ما صحته ، أو هو جبل غليظ من غيرها من قلوس سفن البحر ولو قال من قلوس السفن كان أصاب في حسن الاختصار فإن السفن لا تكون إلا في البحر ويروي أيضاً القلاس بالكسر وهكذا ضبطه ابن القطائع يقال قلاس السفينة بقلسها إذا ربطها بالقلاس . . . »

وتستخدم القلوس لأغراض شتى منها لتثبيت الجسور. قال هلال الصابي (تحفة الأمراء في تاريخ الوزراء ص ٢١ طبعة آمدروز) : « نفقات الجسرين وثمن ما يبدل من سفنهما والقلوس وأرزاق الجسارين من جملة ثلثمائة دينار في الشهر عشرة دنانير »

ويتخذ الملاحون لسفنهم النهرية كما ذكر ذلك القاضي التنوخي (نشوار المحاضرة ١ : ٢٠٦ طبعة مرجليوث) في معرض كلامه على أخبار جحظة البرمكي . قال « » قال : وأخبرني أنه كان حديددي (وهو ضرب من السفن في العصر العباسي) لابن الحواري وقد حملهم إلى بلاشكر ليتفرجوا والحديددي يعبه الملاحون بالقلوس »

وأتخذت القلوس لبعض الأغراض في إقامة الأفراح ، من ذلك ما ذكره صاحب التكملة في حوادث سنة ٣٥٩ هـ (أنظر تجارب الأمم ٦ : ٢٦٩ ، جاشية ١) قال : « ومن (أبو الفضل العباس بن الحسين الشيرازي) دعوة لمعز الدولة . . . وقطع دجلة من فوق الجسر إلى دار الخلافة بالقلوس الغلاظ ، وطرح الورد فيها حتى ملأها وغطا (كذا) دجلة . . . »

وللمحاسن أصداد ، فقد أتخذت القلوس للضرب والتعذيب والقصاص . فمن جملة أخبارها في هذا الصدد ما حكاه المسعودي (مروج الذهب ٨ : ١٥٤ طبعة باريس) : « . . . فضربه بالسوط والقلوس والمقارع والدرّة على ظهره وبطنه وقفاه ورأسه وأسفل رجليه وكعابه وعضله ، حتى لم يكن فيه للضرب موضع ، وبلغ به ذلك إلى حالة لا يعقل ولا ينطق . . . »

وكذلك ما ذكره مسكويه وهلال الصابي في عرض كلامهما على ابن الفرات (تجارب الأمم ٥ : ١٣٦ ، سنة ٣١٢ هـ وتحفة الأمراء ص ٥٩) ، قال : « . . . فأوقع نازوك السكره بالحسن حتى تدوّد بدنه ، ولم يبق فيه فضل لضرب . وضرب ابن الفرات ثلاث دفعات بالقلوس فلم يعط شيئاً . . . »

« يتبع »

كف القرد^(١)

== قصة ==

لوديع فلسطين

في ليلة من ليالي الشتاء الباردة ، وفي الصالون الصغير بثيلا « لوبرنام » جلس الأب وابنه يلعبان الشطرنج ، وقد أسدلت الستائر وأوقدت المدفأة ، فلعب الوالد لعبة وضع فيها « الملك » في مركز حرج استوقف نظر السيدة العجوز المائدة الجالسة الى الموقد تحيك بعض أشغال الأبرة . ولما أدرك الوالد غلظته متأخراً ، أراد تضليل ابنه كي لا يفطن اليها ، فقال : « انصت الى الريج »

فلم يحوّل الابن عينيه عن رقعة الشطرنج ، وأجاب : « اني منصت » ثم مدّ يده وقال : « كنى الملك »

وخسر الأب المباراة ، فقالت له زوجته : « عسى أن تكسب المرة القادمة يا عزيزي » ورفع الأب — مستر هوايت — رأسه ، وألقى نظرة فاحصة تجاه الباب ، ثم هتف : « ها هوذا » ، وترك مقعده مسرعاً نحو الباب الخارجى ، وفتحته مرحباً بالضيف . فدخل الزائر ، وهو عملاق مديد القامة ، قدّمه مستر هوايت الى أسرته قائلاً : « السرجنت ماجور موريس » . فصافح الضابط أعضاء الأسرة ، ثم احتل مقعداً مجاوراً للمدفأة ، وأخذ يتأمل النار ، وأخذ الجميع يتناولون الشراب ويتسامرون . فشرب الزائر قدحاً ثم أتبعه بثانٍ ، وثالث ، فانسعت عيناه ، وشرع يفيض في الحديث ويطنب وقد أخذت الأسرة الصغيرة تراقب هذا الزائر المريض المنكبين وهو يتمالك في مقعده ، راوياً ما شاهده من المناظر الوحشية وما استوقف نظره من تصرفات الشعوب العجيبة ، وما علق بذاكرته عن الحروب والأوبئة

وقال مستر هوايت ناظراً الى ضيفه مشيراً الى زوجته وابنه : « كان لما فارقنا منذ

(١) للكاتب الانجليزي و. و. جيكبز W. W. Jacobs وعنوان القصة Monkey's Paw.

اثنين وعشرين عاماً شاباً مهملًا منسيًا ، أما الآن فقد صار شيئًا . أنظروا اليه
وعلمت مسز هوايت على كلامه بلطف : « يبدو أنه لم يخسر كثيرًا »
وقال الكهل هوايت : « كم أود أن أذهب الى الهند مثلك يا موريس كي أرسل بصري
في أرجائها »

— « خير لك حيث انت . » أجاب الضابط هازأ رأسه ، ثم وضع قدحه الفارغ أمامه ،
وتأوه تأوهاً خفيفاً ، ثم هزّ رأسه ثانية
— « أريد أن أشاهد المياكل القديمة وفقراء الهند وسحرتهم . . . أكل ما كنت
تحدثني عنه يومئذ يا موريس ، عن كف فرد أو شيء من هذا القبيل »
— « لم أقل شيئاً يستحق الانصات اليه »

واستفهمت مسز هوايت متعجبة : « كف فرد ؟ »
فأجاب الضابط محاولاً التخلص من هذا الموضوع : « انه موضوع يجوز أن يمت بصلة
الى السحر » .

فبدأ الاهتمام على السامعين الثلاثة ، واثراً بوا بأعناقهم الى الزائر ، الذي أفرغ قدح
الشراب ، دون وعي في جوفه ، ثم أعاده ثانياً الى مكانه فملأه المضيف له
واستطرد الضابط باحثاً في جيوبه عن شيء : « اذا شاهدتها وجدت انها كف صغيرة
عادية ، جففها الزمن »

ثم أخرجها من جيبه وقدمها لهم . فتراجعت مسز هوايت فزعاً منها ، ولكن نجملها
هربرت تناولها ، فاحصاً إياها باهتمام

فأخذها مسز هوايت من ابنه ، وغصها بدوره ، ثم وضعها على المائدة مستفهماً : « أي
غرابة في هذه الكف الضامرة ؟ وأي عجب يكتنفها ؟ »

أجاب الضابط : « انها تحمل رقية أحد الفقراء الهنود ، وهو رجل تقي
ورع ، أراد أن يبرهن ان القدر يتحكم في حياة الناس ، وان الذين يعترضونه يفعلون ذلك
لضرهم ، فعقد على الكف تعويذة كي يستطيع ثلاثة رجال متباعدين أن ينال كل منهم ثلاث
رغبات منها »

وكانت حركات الزائر شديدة التعبير ، طافحة بالتأثير ، منعمة بالثقة ، حتى ان مستمعيه
شعروا بأن مرحهم ذب اليه القلق ، وضحكاتهم تطرق اليها الخوف
وسأل هربرت هوايت متعجباً : « حسناً ، ولماذا لا ترجو تحقيق ثلاث رغبات
يا سيدي ؟ »

فنظر اليه الضابط نظرة فاحصة معبرة ، وقد ابيض وجهه المنقبض ، وأجاب بهدوء :
« لقد فعلت »

وهنا سألت مسز هوايت : « وهل نلت حقاً ما رغبت فيه ؟ »

— « نعم » وقرع الزجاجاة على أسنانه القوية

— « وهل رغب آخر في شيء ؟ » سألت السيدة المعجوز باصرار

وكان جوابه : « الرجل الاول ، تحققت رغباته الثلاث . لست أعلم الرغبتين الاوليين منها ، ولكن الثالثة أدت الى الموت ، وهكذا حصلت على الكف »

وكانت نعمة كلامه قوية جداً ، حتى خيم على الجماعة صمت رهيب

وقال الكهل أخيراً : « اذا كنت قد نلت مرامك منها يا موريس ، فليس بك حاجة

للكف . لماذا تحتفظ بها ؟ »

فهز الضابط رأسه ، وهمهم : « كانت لدي فكرة في بيعها ، ولكني لا أظن اني أفعل ذلك . لقد كانت سبباً لكوارث كثيرة حتى الآن . أضف الى ذلك أن الناس لن يشتروها ، لأن بعضهم يظن انها خرافة طريفة ، والذين يعتقدون أن بها قوة يريدون أن يجربوها أولاً ، وينقدوني قيمتها بعد تجربتها »

فسألت السيدة المعجوز محذقة يبصرها اليه : « لو استطعت أن تحقق ثلاث رغبات

أخرى ، فهل ترجوها ؟ »

فأجاب الضيف : « لست أدري . . لا أعلم »

ثم تناول الكف ووضعها بين سبابته وإبهامه ، وقذف بها فجأة في الموقد ، فصاح

هوايت صيحة حسرة ، ثم انحنى سريعاً وانثلمها من النار

فقال الضابط مؤكداً : « خير أن تدعها تحترق »

فأجاب هوايت : اذا كنت زاهداً فيها يا موريس ، أعطني إياها

— « كلا . لقد ألقيت بها في النار . واذا احتفظت بها فلا تلمني على ما قد يصيبك

منها . ألقها في النار ثانية كرجل عاقل حكيم »

فهز هوايت رأسه ، وفحص غنيمته الجديدة عن قرب ثم استنهم : « وكيف تستعملها ؟ »

— « ارفعها أمامك في يمينك ، وردد رغباتك بصوت مسموع ولكني

أحذرك العواقب »

فقالت مسز هوايت وهي تهم بمغادرة مكانها الى اعداد العشاء : « انها تذكرني بقصص

الف ليلة وليلة . . ألا تظن أنه يمكنك أن تطلب لي أربعة أزواج ؟ »

وأخرج زوجها الطلمس من جيبه بعد أن دسّه ، وأخذ الثلاثة يضحكون . فأمسك الضابط بيده ، وظهرت على محياه نظرة تحذير ثم قال مشدداً : « إذا لم يكن من التني بدّ فارجُ شيئاً معقولاً »

فدسّها مستر هوايت ثانية في جيبه ، ثم حوّل المقاعد وانتقل بضيفه الى المائدة . وقد أنساهم العشاء قصة الطلمس ، ثم عاد ثلاثتهم ينصتون الى حديث مغامرات الضيف في الهند وانصرف الضيف مشيعاً بتحيات مضيفيه

ثم تساءلت مسز هوايت : « هل نقدته شيئاً عوضاً عنها يا أبتِ »
— « مبلغ زهيد ، وقد رفض قبوله ، ولكنني ألححت عليه ، فقبل وقد أوصاني ثانية بأن أطوّح بالطلمس »

فقال هربرت : « منصبح أغنياء ... مشهورين ... سعداء . أرجُ يا أبتِ أن تصبح امبراطوراً حتى لا تكون خاضعاً لأحد »

وأخرج مستر هوايت الطلمس من جيبه وخصه بدقة ثم قال : « لست أدري ماذا أطلب . . يبدو أني أملك كل ما يعوزني . . »

فقال هربرت : « حسناً ، أرج اذن الحصول على مائتي جنيه ، فان فيها لكفاية وريّاً »
فاقر وجه الوالد عن ابتسامة ، ثم رفع الطلمس في يمينه وقد جلس ابنه الى اليسار ، وأخذ يعزف بعض النغمات المثيرة ، وردّد الوالد بوضوح : « أرجو الحصول على مائتي جنيه »
وإذ ذاك صدرت من دولاب الموسيقى نغمة حيّت كلمات الوالد ، ولم تخنقها سوى صرخة مفزعة داوية صدرت من الوالد الشيخ نغمت الى زوجته وابنه

فصرخ : « لقد تحركت في يدي وأنا أردّد رغباتي . . . تلوّت كالإفمى » ثم نظر الى الكفّ الملقاة على بساط الحجر نظرة استياء وانقباض
فقال الابن ملتقطاً الطلمس وواضعاً إياه على المائدة : « أين المال ؟ انني لا أراه ، وأقسم بأنني لن أراه »

ونظرت الزوجة الى رجلها نظرة فاحصة ثم قالت « يبدو أنك واهم ! »

فهزّ الرجل رأسه : « خيراً ، لم ينتج عنها ضررٌ ، ولكنها رغم ذلك صعقتني »

ثم جلسوا الى المدفأة ثانية حتى أفرغ الرجلان غليونيهما . وفي الخارج كانت الريح قد بلغت أشدها حين انتبه الكهل على صوت اقفال الباب بالدور الثاني من القيل . ثم ختم على الثلاثة صمت غريب رهيب ، حتى انصرف الرجل وزوجه أخيراً الى مخدعيهما

وأجاب الابن والده : أظن أنك ستجد المبلغ مربوطاً على سريرك ، وسترافقك الأشباح حين تنجيء المال الحرام . .

وجلس منفرداً في الظلام محققاً في النار التي ترسل زفراتها الأخيرة : فترأت له فيها أشباح ، كان آخرها رهيباً جداً حتى أنه حنق إليه دمهشاً مذهولاً . وقد تجسّم له تجسّماً ناطقاً ، حتى صدرت منه ضحكة قلقة . ثم أخذ يتحسس المائدة بحثاً عن كأس من الماء كي يقذف بمحتوياته النار ، ولكن يده أصابت « كف القرد » ، فسحب يده سريعاً ، وأخذ يفرّكها على مئزرته ، وصعد إلى مخدعه يسبق الريح

وأشرقت شمس اليوم التالي تقترش مائدة الإفطار ، فضحك هربرت متهاكاً مما كان يقض مضجعه الليلة البارحة . وخيّم على الغرفة جو غريب لم يكن لها به عهد ، ولم تألف مثيله من قبل . أما الطلسم ، فقد وضع باهمال على خزانة أدوات المائدة وقالت مسز هوايت : « أعتقد أن جميع الجنود سواء ، ولا سيما المتقدمون في السن منهم . ما كان يحسن أن ننصت إليه ، إذ كيف تتحقق الرغبات في هذه الأيام ؟ وإذا تحققت ، فكيف يصيبك يا أبت مبلغ مائتي جنيه ؟ »

فأجاب هربرت : « قد تمطرها السماء »

وهنا قال الوالد : « لقد حدثنا مورييس أن الرغبات تتحقق بطريقة طبيعية جداً حتى يمكن نسبتها إلى المصادفات »

— « على كل حال ، لا تتحدثان في موضوع المال حتى أعود » قال هربرت هذا الكلام ثم انصرف تشيعه نظرات والدته حتى توارى في الطرقات . ثم عادت إلى مائدة الإفطار سعيدة متلهة . ودق ساعي البريد الباب ، فأمرعت إليه ، وإذا به يحمل إليها « صكاً » من « الخياط » فقالت معلقة على هذا : « سيجد هربرت في هذه الحادثة مادة طيبة للدعاية والتندُّر حين يعود من عمله »

فقال مستر هوايت ، وهو يصبّ بعض الشراب في قدحه : « أريد أن أقول رغم كل ذلك إن الطلسم تحرك في يدي . وأقسم بذلك »

فقالت زوجته : « أنك واهم »

— « لقد قلتُ أنه تحرك في يدي ، ليس في ذلك أدنى شك ... ما الأمر ؟ »

فلم تنطق زوجته بجواب ، إذ كانت تتأمل حركات غريبة لرجل بالباب الخارجي . كان الرجل يطل من نافذة الباب بحركات قلقة ، إقدام ثم إحجام وكان يبدو أنه يحاول حمل نفسه على

الدخول قسراً . ووقف أمام الباب ثلاث مرات ثم ارتد ثانية . وفي المرة الرابعة ، تقدّم واضعاً يده على الباب ، وعلى حين فجأة استقرّ رأيه فدفع الباب وسار في الممر . وفي اللحظة حينها ، خلعت مسرّ هوائت مئزرة المطبخ التي كانت ترتديها ودسّتها في بطانة مقعدها ، ثم خفت الى الزائر الذي كان يبدو قلقاً مضطرباً ، وأدخلته الحجرة . فخذق اليها خلعة ، وأصغى الى اعتذارها عن فوضى الحجرة . ثم انصتت اليه تحاول الصبر ما استطاعت امرأة على ذلك ، ولكنه وقف أولاً صامتاً كالجمود ساكناً كأبي الهول وأخيراً فتح فيه ثم انحنى والتقط قطعة من القطن كانت عالقة بسرّاويله : « لقد دعيت كي لقد أتيت من قبل شركة « مووميجنز » !

فصعقت السيدة العجوز وقالت وقد تقطعت أنفاسها : « هل في الأمر شيء ؟ هل حدث لمهربت أمر ؟ ما هو ؟ ما هو ... »

فتدخل زوجها : مهلاً يا سيّدة . اجلسي ولا تسبقي الحوادث » ثم التفت الى الزائر قائلاً « اني واثق بأنك لا تحمل اخباراً سيئة يا سيدي »

فقال الزائر : « اني آسف »

فاستفهمت المرأة « هل أصابه شيء ؟ »

فأخى الزائر رأسه أسفاً : « أصيب أصابة خطيرة ، ولكنه لا يحسن الماء » فضمّت السيدة يديها ثم قالت : « آه شكراً يا الهي ... شكراً يا الهي لذلك ... شكراً ... »

وقطعت حديثها لما تبينت أن كلام الزائر يحتمل أن يطوي شراً ، وخاصة عندما أبصرته واجماً وتبينت الصراع الذي يكاد يمزق أحشاءه . فانقبض صدرها ، ثم تحولت الى زوجها ووضعت يدها في يده . ومضت لحظة صمت طويل

وبعد جهد ، قال الزائر بصوت حبيس : « لقد التهمت الآلات » فأجاب مسرّ هوائت مذهولاً بهول ما سمع : « التهمت الآلات ؟ » ... « نعم ... »

ثم جلس محققاً الى النافذة فاقداً صوابه ، وأخذ يدي زوجته بين يديه ، وضغط عليهما كما كان يفعل منذ أربعين عاماً ..

وتحوّل الى الزائر قائلاً : « لقد كان آخر من بقي لنا ... يا للقسوة » . فتنحنع الزائر ، ثم قام واتجه صوب النافذة قائلاً : « لقد رغبت اليّ الشركة أن ابليغكم تعزيتها الصادرة وتقديرها لمصائبكم الفادح » ودون ان يتحوّل بصره قال : « أرجو أن تعلموا أنني لست سوى خادما ، أؤمر فأطيع »

ولم يكن لكلامه من جواب سوى رجع الصدى . وابتيض وجه السيدة وزاغ بصرها وانقبض صدرها . أما زوجها فقد ظهرت على عيائه علامات أعادت الى الذاكرة وجه الضابط في اليوم السابق ، ثم أكمل الزائر حديثه قائلاً : « وأودّ أن أقول ان الشركة لا تتحمل مسؤولية ما حدث . ولكن نظراً لخدمات نجلكما ، فهي ترغب في تعويضكم »

فأسقط مستر هوايت يدي زوجته ، ثم قفز من مقعده وحدّق الى الزائر مرتعباً ، وعبرت شفاه الجافتين عن السؤال : « كم ؟ »

— « مائتين من الجنيهات » أجاب الزائر

ودون ان يلتفت الى صراخ زوجته ، ابتسم الكهل ابتسامة خافتة ، ومدّ يده كالضريح ، ثم سقط على الارض كتلة فاقدة الحسنة

في المقبرة الكبيرة الجديدة ، على بعد ميلين ، دفن الكهلان ابنهما ثم عادا الى منزلها . فارقين في صمت ووم رهيبين . لقد مرّت الحوادث متتابعة حتى إنهما لم يدركا صحتهما أولاً وأصبعا في حالة انتظار كأنهما يتوقعان حدوث شيء آخر — شيء يستطيع أن يخفف الحمل الثقيل الذي ناء به قلباهما . ولكن الأيام مرّت وابتدأ انتظارهم يستحيل فشلاً — فشل المتقدمين في السن الذي يسمونه خطأ : « بلادة » . فكانا قلما ينطقان بكلمة ، لأنهما لم يجدا ما يتحدثان عنه ، وأصبحت أيامهما طويلة ممّلة

وكان بعد أسبوع من ذلك أن استيقظ الكهل فجأة في الليل ، ثم مدّ يده ووجد نفسه وحيداً في فراشه . وكانت الحجرة دامية الظلام ، والريح هبّت معوّلة في الخارج . فجلس في مخدعه وانصت ثم اندفع يقول : « عدّ ! انك لا شك تعاني برودة الجو » فقالت الزوجة وقد استيقظت باكية : « ان ابني يضليه البرد » . ووصل صوت نحيبها الى اذنه ، وكان الفراش كدفيماً ، والنوم يثقل جفنيه فاستلقى ونام الى أن ايقظته صرخة مفاجئة من زوجته :

— « كف القرد ! » « كف القرد ! »

فقفز استعدداً وقال : « أين هي ؟ أين ؟ ما الامر ؟ » ثم أقبلت اليه من مخدعها تنخبط في عرض الحجرة وقالت : « أريدها ... هل أعدمتها ؟ »

— « انها على خزانة النفضيات ... لكن لماذا ؟ » فصاحت ضاحكة ، ثم انحنت وقبّلت

وجنتيه وقالت : « آه لقد خطرت عليّ الآن فقط.... لماذا لم تخطر على بالي من قبل ؟ ...
لماذا لم تخطر على بالك أنت ؟ ... »

— « ماذا تعنين ؟ »

« الرغبتيان الاخريان ... لقد نلنا رغبة واحدة فقط » فقال الزوج : « أما كان فيما
حدث عبرة لك ؟ »

فصاحت ظافرة : « كلاً ... منطلب طلبه أخرى ... انزل واحضري الطلمسم سريعاً
وتمنّ أن يعود ابننا حياً... »

جلس الرجل في فراشه ، وطرح رداء نومه على قدميه المرتعشتين ثم صرخ ذاهلاً :
« يا الهي ، .. هل جننت ؟ »

— « احضرها ... احضرها سريعاً واطلب آه .. ابني ابني »

فأشعل زوجها ثقاباً أنار به الشمعة ثم نهرها : « عودي الى فراشك . انك لا تدركين
ما تقولين »

فأجابت الزوجة محمومة : « لقد نلنا رغبتي الأولى ، فلماذا لا نرغب أخرى ؟ »
فقال الكهل : « انها مصادفة »

فصرخت زوجه مرتعشة من اللشوة : « اذهب واحضرها واطلب ... »

فالتفت الكهل اليها واهتزّ صوته : « لقد مات لعشرة أيام خلت ، أضني الى ذلك ،
ولن أقول أكثر من هذا ، انني لن أستطيع معرفته إلا من ثيابه . اذ كان منظره مخيفاً
يوم الحادث ، فكم بالحري منظره الآن ؟ »

فصرخت الزوجة « هات الطلمسم » ثم سحبتة الى الباب قائلة : « هل تظن اني أُرهب
الطفل الذي أرضعت ؟ »

فنزّل في الظلام الى الدور الاسفل ، وأخذ يتحسس طريقه الى خزانة أدوات المائدة ،
وكان الطلمسم في مكانه ، ولكنّ خوفاً رهيباً خيّم عليه ، إذ كيف يستطيع أن يتمني عودة ابنه
مشوهاً اليه . فهرب من الحجرة منقبضاً ، وضلّ الطريق الى الباب ، وأخذ يتحسس طريقه
حول المائدة ثم يزحف بجوار الحائط ، حتى وجد نفسه أخيراً في ممر صغير ، والطلمسم
الويل في يده ، والعرق يتصبب مفرقيه

ولما دخل الحجرة استحال وجهه وزوجه بياضاً يعبر عن بهجة الانتظار ولكنه لفرط خوفه ، تراجع منها رعباً

فصرخت بصوت عالٍ : « اطلب طلبتك »

— « عبثٌ باطل ! »

وصرخت ثانية « اطلب »

فرفع الرجل يمينه وقال : « اطلب عودة ابني حياً ثانية » وعلى أثر ذلك ، سقط الطلسم إلى الأرض وأخذ يتأمل مرتعداً . ثم فاص مرتعشاً في مقعد مريح بينما اتجهت زوجته إلى النافذة ترفع ستائرهما وتطل منها بعينين ملتفتين

ظل الكمل مكانه حتى شعر بالبرد ، وكان يسترق البصر إلى طيف زوجته وهي تطل من النافذة . وكانت الشمعة على وشك الاحتراق ، تلقي أشعتها الراقصة الأخيرة على جاني الغرفة وسقفها ، حتى تلاشت . وزحف الكمل ، على أثر خيبة الطلسم ، إلى فراشه دون أن ينبس ببنت شفة ، ثم تبعته زوجته بعد دقيقة أو اثنتين .

وصمت الاثنان ، ولكنهما كانا ينصتان إلى دقائق ساعة الحائط وفي أثناء ذلك ، صات أسعد الجريذان ، فسمع صوته واضحاً جلياً . وإذا كان الظلام دامساً حالكاً ، نهض الرجل المحطم من فراشه جامعاً أهداب دجاجته ، وأخذ علبة الثقاب ، ثم أشعل منها عوداً وهبط الدرجات كي يحضر شمعة .

وعند الدرجات الأخيرة ، انطفأ العود ، ثم انتظر كي يشعل آخر . وفي الوقت ذاته سمعت دقة هادئة على الباب الخارجي يكاد يخطئها السامع . فسقط العود من يده ، ووقف لحظة واجماً دون حراك حتى تكرر القرقع على الباب . ثم التفت حوله مذعوراً وهرب مسرعاً إلى حجرته مغلقاً بابها خلفه

وردد المنزل إذ ذاك صدى القرعة الثالثة

فصرخت السيدة مذهولة : « ما هذا ؟ »

فأجاب الكمل بنبرات مرتعشة : « فأر . . . فأر . . . لقد صادفته على الدرجات »

فجلست الزوج في فراشها تنصت ، ثم تردد في أرجاء المنزل صوت طرقة أخرى على الباب فصاحت : « انه هربرت انه هربرت ! »

ثم قفزت الى الباب ، ولكن زوجها سبقها وأمسك بذراعها ضاغطاً عليها بشدة . وهمس في أذنها : « ماذا تنوين ؟ »

فصرخت وحاوات التملص : « انه ابني . . . هربرت . . . لقد نسيت انه يبعد عنا ميلين . . . لماذا تمنعني ؟ . . . دعني . . . يجب أن أفتح الباب »

وصرخ الكهل مستعظفاً مرتعشاً : « أناشدك بالسموات لا تدعيه يدخل »

فردت عليه : « انك تخشى ابنك دعني . . . سأتي حالاً يا هربرت . . . هاأنذا يا هربرت . . . »

وسمعت دقة ، ثم أخرى . وإذا ذاك أفلنت الزوجة من زوجها ، وتبعها هذا الى أول الدرجات مستعظفاً وهي ماضية عنه كالسهم ، تنهب الدرجات نهياً وتطويها طيماً . وسمع مستر هوايت صوت مزلاج الباب السفلي وهو يدفع ، ثم نادته زوجته : « الرتاج العلوي . . اسرع إلي . . انه شديد الارتفاع »

ولكن زوجها كان جائئاً على الأرض يرسل يديه عليها بحثاً عن الطلسم . آه لو كان يجده قبل أن تستطيع زوجه فتح الباب . وردد الباب صوت طرقة واضحة . ثم سمع الزوج صوت امرأته وهي تستعين بأحد المقاعد في فتح الرتاج العلوي . ثم سمع صوت المزلاج وهي تديره من مكانه . وفي تلك اللحظة عينها عثر على « كف القرد » ، وبحركة جنونية ردد طلبته الثالثة والأخيرة

ونجأة خمدت الطرقات رغم أن صداها كان لا يزال يتجاوب في أرجاء المنزل . ثم سمع الزوج صوت المقعد تسحب زوجه الى الخلف ، وفتح الباب . فصعدت اليه أسمة باردة حملت اليه نحيب زوجته ، نحيب الأسى والاستياء ، فشجعه ذلك على أن يسرع إلى جوارها وأن يتقدما إلى الباب الخارجي

وفي الجهة المقابلة ، كان ضوء المصباح يتراقص فيضيء طريقاً هادئاً مقفراً .

الدين والفلسفة

الخصومة بينهما في المغرب

لمحمد يوسف موسى

« بعد أن تكلمنا في الكلمة الثانية على مظاهر الخصومة بين الدين والفلسفة في المشرق الاسلامي ، نتكلم اليوم على مظاهر هذه الخصومة في المغرب »

نستطيع القول بأن المملكة الاسلامية في المغرب والاندلس ، وقد تعاقبت عليها دول مختلفة ، كانت مصداقاً لبعض قوانين ابن خلدون الاجتماعية . ذلك بأن هذا الفيلسوف الاجتماعي استقرأ الاطوار التي تمر بها الأمة من الأمم ، من لدن قيامها الى انقراضها ، وجعل الطور الثاني هو « طور الاستبداد ، أي استبداد الأمير بقومه والافراد دونهم بالملك ، وكبحهم عن التطاول للمساهمة والمشاركة ، ويكون صاحب الدولة في هذا الطور معنياً باصطناع الرجال واتخاذ الموالي والانصار » (١) كما يقرر في موضع آخر « ان العلوم انما تكثر حيث يكثر العمران وتعمم الحضارة ، وأن السبب في ذلك انه متى فضلت أعمال أهل العمران عن معاشهم انصرفت عنه إلى ما وراء المعاش من التصرف في حاجة الانسان وهي العلوم والصنائع » (٢)

من أجل ذلك ليس عجباً أن نرى الدولة الاموية التي أسسها صقر قريش بالاندلس ، تعتمد قبل كل شيء إلى توطيد سلطتها فيما اقتطعت من بلاد الدولة العباسية ، ويشغلها هذا التوسع في بسط النفوذ والسلطان عن العلوم والفلسفة ، حاشا ما كان خاصاً بكتاب الله وسنة رسوله والفقه واللغة ، وما إلى ذلك من العلوم الاسلامية الاصلية التي لا غنى عنها . ولهذا نجد صاعداً الأندلسي المتوفي سنة ٤٦٢ هـ يذكر « أن هذه البلاد ظلت بعد الفتح لا يعني أهلها بشيء من العلوم إلا علوم الشريعة وعلم اللغة ، إلى أن توطد الملك لبني أمية بعد عهد أهلها بالفتنة ، فتحرك ذوو الهمم لطلب العلوم » (٣) . ونعتقد انه من الواضح أن المراد بالعلوم التي تحرك هؤلاء لطايبها العلوم ، التي من جنس العلوم القديمة الفلسفية التي لم يكن للعرب إلف بها

ثم كان أن أخذت العلوم الفلسفية تنشط من عقالها وتأخذ مكانتها الحقيقية بها في عهد الحكم الثاني المستنصر بالله (٣٥٠ - ٣٦٦ هـ) ، الذي كان له نحر افتتاح هذه الدراسات العالمية وتمهيد سبلها للراغبين ، بما كان يجمع من الكتب والمؤلفات . وكان يدفع هذه الحركة العلمية للأمام التسامح الذي لا تكاد العصور الحديثة يعرف له نظيراً كما يقول « رينان - Renan » الفيلسوف الفرنسي المعروف « إذ كان هناك مسيحيون ويهود ومسلمون يتكلمون لغة واحدة ويتناشدون شعراً واحداً ، ويتعاونون على الدراسات العلمية والأدبية . لقد امتحنت كل الحواجز التي كانت تفصل الناس ، وصار الجميع يتعاونون في إقامة صرح التمدن المشترك ، كما غدت مساجد قرطبة بتلاميذها الذين يعدون بالآلاف مراكز الدراسات العلمية والفلسفية » (١)

لكن العامل السياسي ظهر - مضافاً إلى عوامل أخرى - فقفى على هذه النهضة في مستهل أمرها . إذ توفي الحكم وتولى ابنه هشام المؤيد ، وكان غلاماً حديثاً ، فاستبد به وبالمملك الحاجب المنصور محمد بن أبي عامر ، وعمل هذا الحاجب على استمالة العامة والفتهاء فعمد إلى خزائن الحكم العلمية فأفرز بمحض من أهل العلم والدين ما فيها من كتب علوم الأوائل القديمة ماعدا الطب والحساب وأمر بإعدامها : فأحرق بعضها ، وطرح بعضها في آبار النصر وهيل عليها التراب والحجارة ، وغيرت بضروب من التغاير . فعل ذلك تحبياً إلى عوام الاندلس ، وتقبيحاً لمذهب الخليفة الحكم عندهم « إذ كانت تلك العلوم مهجورة عند أسلافهم ، مذمومة بالسنة رؤسائهم ، وكان كل من قرأها متهماً عندهم بالخروج عن الملة ومظنوناً به الإلحاد في الشريعة » (٢)

وبما يؤكد ما نراه من أن الحاجب المنصور اجترح ما اجترح مدفوعاً بعامل سياسي ، ما يذكره المقرئ نقلاً عن ابن سعيد ، إذ يقول بياناً لحالة فنون العلم لدى أهل الاندلس ، « إن كل العلوم لها عندهم حظ واعتناء إلا الفلسفة والتنجيم ، فإن لها حظاً عند خواصهم ولا يُستظهر بهما خوف العامة . فانه كلما قيل فلان يقرأ الفلسفة أو يشتغل بالتنجيم أطلقت عليه العامة اسم زنديق وقيدت عليه أنقاسه فان زل في شبهة رجوه أو حرّقوه قبل أن يصل أمره للسلطان ، أو يقتله السلطان تقريباً للعامة . وكثيراً ما كان يأمر ملوكهم بإحراق كتب هذا الشأن إذا وجدت ، وبذلك تقرب المنصور بن أبي عامر لقلوبهم أول نهوضه » (٣)

(١) ابن رشيد ومذهبه ، بالفرنسية ، ص ٤

(٢) طبقات الامم ص ٧٦ (٣) نفح الطيب ، نشر دوز ، ج ١ ص ١٣٦

ولم يكتف المتصور بما فعل ، بل أصدر مرسوما حرم به الاشتغال بالفلسفة فصار الذين يعنون بها يستخفون بدراساتهم ، كما صار الذين استمروا يحملون شعلة التفلسف عرضة لللعن والأرزاء . مصداق هذا حياة متفلسفي ذلك العصر ومنهم ابن باجه المتوفي سنة ٥٣٣ هـ ومعاصره مالك بن وهب الأشبيلي

بل تعدت المحنة الفلسفة الى علم الكلام في عصر أسرة المرابطين ، فصار قبيحا وبدعة في الدين بما وسوس به بعض الفقهاء الى علي بن يوسف بن تاشفين المتوفي سنة ٥٣٧ هـ فشدد في نبذه متوعداً من عشر عنده على شيء من كتبه حتى انه لما دخلت مؤلفات حجة الاسلام الغزالي أمر باحراقها وتوعد بسفك الدم من وجد لديه شيء منها (١)

وإذا تركنا أمر المرابطين الى دولة الموحدين التي خلفتها ، نجد فيها من عرف بتشجيع الفلاسفة ومن عمل على اضطهادهم ، حتى ان ابن رشد انكر اشتغاله بالفلسفة لما سأله امير المؤمنين أبو يعقوب عن رأي الفلاسفة في قدم السماء ، على نصرة للفلاسفة (٢) وبالرغم مما رأيناه من كراهة الفلسفة واضطهاد الفلاسفة والمتفلسفين بالمغرب والاندلس لايسع الباحث الا ان يقرر ان هذه الاضطهادات زادت الفلسفة والفكر الحر أنصاراً مستخفين نارة ومجاهدين أخري وكان ذلك لعوامل مختلفة

وتعتقد انه صار من السهل الآن معرفة البواعث التي دفعت رجال الدين ، او ثغرى منهم على الأقل ، الى معاداة الفلاسفة وعلم الكلام الآن في ذلك العصر . هذه البواعث قد يدخل فيها الجهل والتعصب والسياسة والحسد احياناً ، ولكن من الحق ان يقرر انه في كثير من الحالات كان الباعث على ما امتحن به الفلاسفة ومن اليهم عدم صلاحهم للنظر فيها او انحرافهم في شيء من آرائهم عن بعض ما جاء به الدين ، إما حقاً وإما جهلاً

والأفك كيف نفسر ان النصور ايا يوسف يعقوب (ولي سنة ٥٨٠ هـ) لم ير بأساً في اشتغال الحفيد أبي بكر بن زهر بالفلسفة ، وقد حرم الاشتغال بها ، لما يعلمه — كما قال — من متانة دينه وخلقه (٣) وكيف ان ابن زهر هذا ابي بشدة على اثنين من تلاميذه ان يشتغلان بغيره منها قبل ان يتقنا علوم الدين ويتعودا القيام بالشعائر الدينية ؟ (٤)

ومهما يكن امر البواعث العامة والخاصة التي دفعت الى اضطهاد الفلاسفة والفلاسفة ، فانه بنكبة ابن رشد سنة ٥٩٥ هـ فقدت الفلسفة الاسلامية آخر نصير وممثل لها من المسلمين

(١) المعجب للمراكشي ، نشر دوزي ، ص ١٢٣ — ١٧٥ . (٢) نفسه ص ١٧٥ (٣) طبقات

الاطباء ج ٢ ص ٦٩ . (٤) نفسه ص ٦٩ — ٧٠

في الشرق والغرب ، وتضافرت عوامل مختلفة على امانة روح الابتكار وسيادة روح التفكير

وأخيراً ، هل يبيع الدين ما كان من اضطهاد كثير من رجاله للفلسفة والفكر الحر ؟ وهل كان من الخير أن تسوء العلاقة بين رجال الدين والفلسفة ، كما رأينا ؟

١ — مهما تكن البواعث التي صدر عنها بعض رجال الدين في عداوتهم للفلسفة ومهما تكن مكانتهم وشهرتهم في التاريخ ، فانه مما لا ريب فيه في رأينا أن الدين الاسلامي لا يبيع كل ما امتحن به هؤلاء الفلاسفة ومن اليهم من اضطهاد وتنكيل . الدين الذي يأمر كتابه ألا " نجادل أهل الكتاب إلا " بالتي هي أحسن ، كما أمر موسى وهرون أن يلينا القول لفرعون لعله يتذكر أو يخشى ، الدين الذي حث على النظر في العالم ، ظاهره وباطنه ، لنعرفه فلفكر من سخره لنا ؟ الدين الذي يقرر كتابه انه لا يستوي الذين يعلمون والذين لا يعلمون ؟ الدين الذي هذا شأنه ، لا يرضي ما صنعه رجاله بالفلسفة نفهم أن تحترب الافكار وأن تفرع الحجة الحجة ولكن لا نفهم أن تُنتفى الحيف وتسيل الدماء لتأييد رأي قد يكون خاطئاً ، ربما كان من الفلاسفة من ركب رأسه ، ونذهب الى ما لا يتفق وأصول الدين ، هؤلاء جزاؤهم أن يؤدبوا بأدب الشرع ، ولكن منهم من حسنت نيته فاجتهد وأصاب أو أخطأ ، فكيف يجوز مسلم لنفسه أن يرميه بالاحاد وأن يحرض على تعذيبه وعلى قتله أحياناً

٢ — يتبين من هذا الذي قدمنا انه لم يكن من الخير لأحد من الطائفتين أن تسوء العلاقة بين رجال الدين ورجال الفلسفة كما رأينا . لقد حفر هذا الخلاف — بل العدا — بين الفريقين هوة ظلت فاصلاً بينهما دهرًا طويلاً ، وأساء كل من المعسكرين بالآخر الظنون ، فرمى رجال الدين الفلاسفة بالاحاد ، وجازاهم هؤلاء شرًا بشراً فرموهم بالجمود وعدم الفهم للدين ، وكان من هذا وذاك أن حُرم الدين الانتفاع بجهود كثير من أبنائه المفكرين ، وان تحامى العامة الفلاسفة ، فانكش الفكر الحر وأخلى الطريق للجهل والتقليد

ومن المؤلم أشد الألم انه لا يزال لذلك الموقف آثاره في هذا العصر الذي نعيش فيه إذ يمثل أحد المعسكرين بعض رجال الازهر ويمثل المعسكر الآخر بعض رجال الجامعة . وإذا ثار الخلاف واشتد في حالات كثيرة — كلنا يذكرها — على حساب العلم والتفكير ، بل لعلنا لا نخطيء إذا قلنا انه من السهل أن نجد ممثلين لهذين المعسكرين في الازهر نفسه علم الله انه لولا داء الحسد لسلم تاريخ الاسلام مما ذخره به تاريخ الأديان من اضطهاد التفكير الحر ورجالهم . ذلك بأنه — كما يقول الشيخ محمد عبده — « إذا عدّ مادّ بعض

رجال العلم الذين أخذتهم القسوة في الاسلام ، وقتلهم حماقات الملوك باغراء الفقهاء وأهل الغلو في الدين ، فما عليه إلا أن ينظر في أحاولهم فيقف لأول وهلة على ان الذي أثار أولئك عليهم ليس مجرد العصبية للدين ، وأن ليست الغيرة عليه هي البساعة لهم على الوشاية بهم وطلب تنكيلهم ، وإنما نجد الحسد هو العامل الاول في ذلك كله والدين آلة له ، ولهذا لا تجد مثل ذلك الاذى يقع إلا على قاضي قضاة كائن رشت أو وزير أو جليس خليفة أو سلطان أو ذي نفوذ عظيم بين العامة . وهذا كما يقع من الفقهاء مثلاً لا يذاه الفلاسفة ، يقع من الفقهاء بعضهم مع بعض لاهلاك بعضهم بعضاً ، كما يشهد به البيان ويحكى لنا التاريخ^(١) هذا ، وقد تم ما أردنا من عرض العلاقة بين رجال الدين والفلسفة ومنه وضع أن الفلسفة والفلاسفة كانوا أحسن حظاً في المشرق منهم في المغرب ، فما تعليل هذا ؟

لا نعرف أحداً من مفكري المشرق وفلاسفته عني بتخصيص كتاب أو رسالة للتوفيق بين الدين والفلسفة وإن كانوا عالجوا هذه المسألة في أثناء كتاباتهم ، على حين صنع ذلك فلاسفة المغرب ، كما يتبين من « حي بن يقظان » لابن طفيل ، ومن مؤلفات ابن رشد التي خصصها كلها أو بعضها لهذه الغاية على ما سيجي.

ومعنى هذا أنهم في المشرق لم يحسوا الحاجة الملحة لتأمين حياتهم كما احسها إخوانهم في المغرب ، فعملوا على اظهار ان ما يُعنون به هو فلسفة تتفق والدين الذي يعتقدونه حقاً أي ان المفكرين في المشرق نقصهم الى حد كبير عامل هام من العوامل التي تدفع المتفلسف للتوفيق بين الدين والفلسفة اول كل شيء.

ذلك بأن أوائل المفكرين — كالكندي مثلاً — كانوا يعيشون في عهد المأمون ومن تلاه من الخلفاء العباسيين الذين عُرِفوا ، كما قدمنا ، بحرية الفكر وتشجيع المفكرين وحمايتهم ولما جاء المتوكل سنة ٢٣٢ هـ ، واضطهد المتكلمين والفلاسفة وحجر على اصحاب المقالات ، صادف هذا الانقلاب في السياسة العلمية ضعف سلطان العباسيين وظهور دويلات في قلب الدولة الاسلامية وتبع ذلك تفرق العلم وطلابه في مراكز كثيرة تابعة لأمراء يحبون العلم ويشجعون عليه^(٢)

(١) الاسلام والنصرانية ص ١٠١ — ١٠٢

(٢) هذا وضح ومعلوم أنه يمكن الرجوع الى « تاريخ آداب اللغة العربية » لجورجي زيدان ج ٢ من ٢٢٠ — ٢٢١ ، و « مختصر تاريخ العرب والمتمدن الاسلامي » لسميد أمير على ص ٢٤٧ — ٢٤٩ الترجمة العربية

ومن هذه الدويلات الدولة الحمدانية بحلب والسامائية ببخاري . كما وقعت السلطة المركزية ببغداد نفسها فترة طويلة في ايدي اسر بني بويه المعروفين كذلك بتشجيع العلماء وفي كنفهم نبع مسكويه

وكانت تجزئة الدولة الاسلامية على هذا النحو من صالح الفلاسفة والمفكرين الذين كانوا يجدون حماة في امراء تلك الدويلات ومن المثل لهذا الفارابي وسيف الدولة الحمداني . كما كان الواحد منهم اذا خشي على نفسه من امير من الامراء انتقل الى غيره ومن مثل هذا ابن سينا ^(١) ويضاف الى ذلك كله ان الدولة العباسية كانت امشاجا من عناصر مختلفة في الدين والجنس والثقافة مما يجعل الفلاسفة أجراً إذ يجدون وسطاً موافقاً بعض الموافقة ^(٢)

كل تلك العوامل تجعل الفيلسوف الشرقي لا يحس الحاجة الماسة الى التوفيق اول الامر بين الدين والفلسفة ولا لأن يخص هذا مؤلفا من مؤلفاته . وعلى عكس هذا كان الحال في الغرب الاسلامي تحت حكم المرابطين اولا والموحدين ثانياً ، في وسط مليء بالجهد وتعصب العامة وكثير من رجال الدين ، ضد كل احرار الفكر وان كانوا من المتكلمين على مذهب الاشعري بل ضد كل عالم له رأي خاص وان كان الغزالي خصم الفلاسفة اللدودا في وسط يبلغ التعصب فيه ضد الفكر والفلسفة درجة تجعل بعض الامراء يوقعون — ابتغاء مرضاة العامة ورجال الدين — بمن كانوا يحمونهم ويفارقونهم سرّاً في دراسة الفلسفة أحياناً كما وقع لابن باجه وابن رشد . لا عجب اذاً ان رأينا الفلاسفة في المغرب اسوأ حظاً من إخوانهم في المشرق ، فيخصصون بعض جهودهم للتوفيق بين الدين والفلسفة ، ليأمنوا على أنفسهم ويحجبوا الفلسفة للناس بالتدليل على انها والدين من منبع واحد .

والآن ، وقد انتهينا من ماهية الدين والفلسفة ونشأتها وبيان العلاقة بينهما في خلال العصور ، نكون وصلنا الى المرحلة الاخيرة وهي بيان ما كان من شعور بعض المفكرين الفلاسفة بالحاجة الماسة للتوفيق بين هاتين القوتين وعرض محاولاتهم هذا التوفيق في ايجاز ومبلغ نجاحهم فيما قصدوا اليه

(١) طبقات الاطباء ج ٢ ص ٥ — ٦ والمستشرق منك — Munk — في كتابه أمشاج من الفلسفات اليهودية والعربية ص ٣٥٤ ، وكارا دي فو — Carra de Vaux — في كتابه « ابن سينا » ١٣٩ — ١٤٠

(٢) كتاب « نظرية ابن رشد » للمستشرق جوتي Gauthier ص ١٦٣

عمر الخيام

كما أعرفه

لمحمود المنجوري

الوثائق التاريخية التي وردت فيها أخبار عمر الخيام

وهي وثائق كتبت على وجه التحقيق قبل السنوات الآتية : ٥٠٦ هـ و ٥٣٦ هـ و ٥٩٥ هـ و ٦١١ هـ و ٦٢٠ هـ و ٦٢٨ هـ و ٦٤٦ هـ و ٦٧٤ هـ و ٧١٨ هـ و ٨٠٨ هـ وما بعدها وسنرى إن الخيام توفي سنة ٥٢٦ هـ

ولستطيع عند ما نستعرض وقائعها والتواريخ التي دوت فيها ، ان نقسمها الى ثلاثة أقسام ، وأن نخرج منها ما يأتي :

(١) — وثائق عاصر كاتبوها الخيام نفسه ، وكانوا على وجوده شهود اثبات رأوه رأي العين

(٢) — وثائق جاءت في كتب دوت في القرن السادس والسابع والثامن للهجرة

(٣) — تعليقات جاءت في كتب دوت في القرن التاسع للهجرة وما بعده

القسم الاول : وثائق تتناول وقائع ذكرتها شهود اثبات رأوا الخيام رأي العين

(١) — المقالة الثالثة من (جواهر مقالة — أربع مقالات) لاجماد بن عمر علي النظامي

العروضي السمرقندي ، خصص النظامي هذه المقالة لأخبار الفلكيين وجاء بها ما ترجمته :

« حظيت في سنة ٥٠٦ هـ في مدينة بلخ وفي قصر « أمير بوسعدجر » بخدمة

الاستاذ عمر الخيام والامام المظفر الاسفزاری ، وفي اثناء الحديث سمعت حجة الحق أي

عمر الخيام يقول : انني اذا مت فان قبري سيكون في مكان تهب عليه نسائم الشمال وينثر عليه

الزهر والورد مرتين في العام الواحد

وقد تملكني العجب من قوله لاني كنت أعلم ان خياماً لا يتكلم الا عن روية .

وفي سنة ٥٣٠ هـ دخلت نيسابور ، فبلغني ان التراب قد أخفى ذلك العظيم منذ أربع سنوات ،

وترك العالم السفلي يتيماً . ولما كان له حق التعليم ذهبت لزيارة قبره يوم الجمعة ومعني رجل

ليدلي على قبره ، فأخذني الرجل الى مزار (حيرة) ولما وصلنا التفت الى اليسار فألفت قبر الخيام بجانب جدار حديقة مهجورة . وقد أحاطت بقبره أشجار الشمس المنورة وكان الزهر يتساقط على قبره حتى أخفى قبره وقد ذكرت ما قاله لي في بلخ . فبكيت ولم أجد في هذا العالم نظيره ، أسكنه الله تبارك وتعالى جناته بمنه وكرمه^(١)

هذه وثيقة من أقدم الوثائق التاريخية كتبها تلميذ لعمر الخيام وقد تناول فيها اثبات ما يأتي :

انه قام على خدمة استاذ الخيام سنة ٥٠٦ هـ بمدينة بلخ وسمع دروسه مع دروس زميله الامام المظفر الاسفزاری — وهو فيلسوف عاصر الخيام وناظره — وانه عاد الى نيسابور سنة ٥٣٠ هـ فعلم ان الخيام قد مات منذ اربع سنوات ، وانه زار قبره برأ ووفاء باستاذه

وبتحقيق هذه الوثيقة تقع وفاة الخيام سنة ٥٢٦ هجرية

ونص هذه الوثيقة اكثر امانة ودقة لتدوين الوقائع مما ذكرته مقدمة رباعيات فترجرو بل انها تختلف عنها في بعض التفاصيل ، وجدير بالمستشرقين ان يستوثقوا من النصوص عند اعادة طبع رباعيات فترجرو وان يرجعوا الى هذه الوثيقة لتصحيح ما وزد في المقدمة

ولقد اهتم بعض المستشرقين بأنواع الزهور التي يمكن ان تلبث مرتين في العام الواحد تأكيذاً لرواية الخيام عن نفسه فكتب في هذا العلامة برون كما كتب العلامة وليم سمبسن (W. Simpson) الذي زار نيسابور في اكتوبر ١٨٨٤ ورجع الى قبر الخيام وراه رأي العين وشاهد الزهور منتشرة من شجر يورق مرتين في العام ، وذكر المستشرق رس D. Ross ان وليم سمبسن ارسل فصيلة من هذا الشجر الى إنجلترا وان العمريين غرسوها في حدائق كيو Kew—Gardins وان الغرس أفلح ونور

(ب) — كتاب حكماء الإسلام للامام ظهير الدين ابي الحسن ابي القاسم البيهقي^(٢) فقد ذكر الخيام مرتين .

(١) جاز مقالة، ترجمة E. G. Browne ط كبردج ١٩٢٢ والترجمة العربية للاستاذ الصراف س ٧ دار السلام بغداد ١٩٣١
(٢) ذكر ياقوت ان البيهقي ولد سنة ٤٥٠ هـ بخراسان وتوفي سنة ٥٣٦ هـ فهو اذن معاصر للخيام وهو منسوب الى يهق بلدة قريبة من نيسابور وقد نقل عنه المستشرق الروسي زوكوفسكي ولكنه لم يذكر اسم هذا الكتاب

(١) فقال : دخلت على الامام — أي عمر الخيام — في خدمة والدي فسألني معنى هذا البيت في الحماسة :

ولا يرون اكناف الهويني إذا حلوا ولا أرض الهدون
فقلت له : الهويني اسم تصغير كالثريا والحميا ومعناه انهم من عزم وجراتهم لا يرون
النواحي التي أبحاثها المسألة ووطأتها المهادة ولكن النواحي المتحامة
ثم سألتني عن أنواع الخطوط القوسية . فقلت : أنواع الخطوط القوسية اربعة منها
محيط دائرة ومنها قوس اعظم من نصف دائرة . فقال لوالدي « شنشنة أعرنها من أخزم »
ولقد جاء في ترجمة المستشرق الروسي Schukovski زوكوفسكي لهذا النص (١)
ان البيهقي دخل على عمر الخيام في سنة ٥٥٥ هـ وعلى هذا يكون البيهقي قد شاهد بنفسه
عمر الخيام في هذه السنة

(٢) وحكى لي الامام محمد البغدادي انه كان يتخلل بخلال من ذهب ويتأمل في كتاب
الشفاء ، ولما وصل الى فصل « الواحد والكثير » قال لي : اطلب الأصحاب لأنني أريد أن
أوصي . ولما اجتمعوا أخذ يصلي لله معوضاً عن صحبه ، ولما سجد كان يقول في سجوده
« اللهم اني عرفتك قدر ادراكي ، فاغفر لي فان معرفتي اياك وسيلتي اليك » ثم قضى نحب
هذا وصف يقرره شاهد أثبت كيف قضى الخيام ساعاته الاخيرة من هذه الحياة ،
ولست أدري كيف يرتاب بعض الباحثين في احتمال حدوث هذه الوقائع ، فليس غريباً أن
يدرك الانسان قرب أجله ولا سيما اذا بلغ السن التي بلغها الخيام . وليس غريباً أن يوصي
الخيام قبل وفاته وما زال نسمع كل يوم ما يشبه هذا الحادث
على ان مؤرخاً آخر قد وصف الساعات الاخيرة للخيام ، ولكن في وضع أكثر سعة
واحتمالاً ، فذكره الشهرزوري شمس الدين محمد بن محمود في كتابه « نزهة الارواح » الذي
ألفه بين سنة ٥٨٦ و ٦١١ هـ بقوله :

وحكي إنه كان — أي عمر — يتخلل بخلال من ذهب وكان يتأمل الالهيات من الشفاء ،
فلما وصل الى فصل الواحد والكثير وضع الخلال بين الورقتين ، وقام وصلى ، وأوصى ،

(١) نسب زوكوفسكي هذا النص الى كتاب فردوس التواريخ لمولانا خسرو البرقومي المكتوب
قبل سنة ٨٠٨ هـ وقد أخذ عنه المستشرق رنس في مقالات نشرها في مجلة الجمعية الملكية الاسيوية ، ابريل
١٨٩٨ ص ٣٤٩ والواقع ان الذي جاء بهذا النص هو البيهقي في كتاب حكماء الاسلام وقد نقله الاستاذ
حامد الصراف عن نسخة مصورة موجودة بالجمع العربي بدمشق ظفر بها العلامة محمد كرد علي في أوروبا.
ونقلها مصورة هدية الى مجمع دمشق ص ٧ : الصراف ط. دار السلام بغداد

ولم يأكل ولم يشرب . ولما صلى العشاء سجد وكان يقول في سجوده « اللهم تعلم اني عرفتك على مبلغ امكاني فاغفر لي ، وان معرفتي اياك وسيلتي اليك » . ومات رحمه الله تعالى . ولقد جاءت هذه الشهادة من مؤرخ نقد الخيام ووصفه « بسوء الخلق وضيق العطن » كما ستري في الوثيقة التالية :

﴿ القسم الثاني ﴾ — وثائق جاءت في كتب دوت في القرنين السادس والسابع والثامن للهجرة

(١) نزهة الأرواح وروضة الأفراح لمحمد الشهرآزوري سنة ٥٨٦ هـ مقدمة الاستاذ ساخاوي في الآثار الباقية لأبي الريحان البيروني ص ٥٦

عمر الخيام نيشابوري الآثار والياد كان تلوا بي على ابن سينا في اجزاء علوم الحكمة إلا انه كان سميء الخلق ضيق العطن ، تأمل كتاباً باصبعان سبع مرات وحفظه وعاد الى نيسابور فأملاه فقبول بنسخته الأصلية فلم يوجد بينهما تفاوت ، وله ضنة بالتصنيف والتعليم ، وله مختصر في الطبيعيات ورسالة في الوجود ورسالة في الكون والتكليف . وكان عالماً بالفقه واللغة والتواريخ

ودخل الامام عمر يوماً على شهاب الاسلام الوزير عبد الرزاق وكان عنده امام القراء ابو الحسن الغزالي وكان يتكلمان في اختلاف القراء في آية فقال الوزير : على الخبير سقطنا ، فسئل الامام عمر عن ذلك ، فذكر وجوه اختلاف القراء وعلل كلام كل واحد منهما ثم ذكر الفوائد وعللها وفضل وجهاً واحداً فقال الغزالي « كثر الله في العلماء مثلك اجعلني من بعض أهلك وارض عني فاني ما ظننت أحداً من القراء في الدنيا يحفظ ذلك ويعرفه فضلاً عن واحد من الحكماء »

وأما أجزاء الحكمة من الرياضيات والمقولات فكان ابن بجدتها . ودخل حجة الاسلام الغزالي عليه . وسأله عن تعيين جزء من أجزاء الفلك القطبية دون غيرها مع كونه متشابه الأجزاء ، فطول الخيامي الكلام ، وابتدأ من الحركة من مقولة كهذا وضع بالخوض في كل النزاع ، وكان من دأب ذلك الشيخ المطاع ، حتى أذن الظاهر فقال الغزالي جاء الحق وزهق الباطل . وكان السلطان ملكشاه ينزله منزلة الندماء ، والخالق شمس الملوك ببخارى يعظمه غاية التعظيم ويجلسه معه على سرير .

ثبتت هذه الوثيقة مقابلة الخيام لوزير من وزراء عهده وهو شهاب الاسلام والي طوس كما تقرر مقابلته للامام الغزالي ، وشهادته للخيام واقراءه له بالفضل كما ثبتت ان الخيام كان مقرباً من الملوك حتى ان الخاقان شمس الملوك كان يجلسه على سريرته تديراً له ولديه واعزاً

لمركزه ، وكان ملكشاه ينزله منزلة الندماء . فالخيام بهذه الوثيقة عالم يقرن بالغزالي ونديم تتوق الملوك الى مجلسه ورجل موفق الحظ يرفعه الملوك ويقرّبونه اليهم .
ولم تكن هذه الشهادة آتية من رجل شايع الخيام بل جاءت من مؤرخ حمل عليه ونقد مذهبه فأثبت ان الخيام « كان سيء الخلق ضيق العطن » فهذه وثيقة تقرر ما للخيام وما عليه في نظر مؤرخها ، وهي الى ما ذكر تثبت ما وصل الى علم صاحبها من أسماء مؤلفات الخيام وتشهد بذلك عمر النادر

(ب) مرصاد العباد لنجم الدين أبي بكر الرازي ألفه سنة ٦٢٠ هـ — ١١٢٣ م بالفارسية في التصوف وأدب النفس ، وهو لا يشتمل على سيرة الخيام إلا ان مؤلفه نقد الخيام نقداً له قيمته من ناجية الحكم على مذهب الرجل وعلى خلط الناس بين مذهبه ومذهب التصوفة ، فوضع الخيام في مصاف الفلاسفة الماديين الذين ينكرون البعث والنشور فقال ما ترجمته (١)

« وما الحكمة في جعل هذه الروح العلوية النورانية في قالب سفلي أظلم متخذ من التراب ؟ ثم ما السبب في التفريق بين الروح والجسد وقطع العلاقة بينهما ؟ لم تتلاشى هذه الصورة وهذا الشكل ، وما السبب في نشر جسد الانسان في المحشر مرة أخرى ؟
أجل ، ان الذي خرج من زمرة (كالانعام بل هم أضل سبيلاً) ووصل الى المرتبة الانسانية وخلص من قوله (ويعلمون ظاهراً من الحياة الدنيا وهم عن الآخرة هم غافلون) وسلك بذوق وشوق عظيمين الطريق الحسن ، علم ان ثمر النظر والقدم هو الايمان والعرفان ان الفيلسوف الدهري الطبيعي محروم هذين المقامين حتى ان أحد الفضلاء وهو المشهور بحكمته وكياسته (عمر الخيام) قد تاه في ببداء الضلال بقوله :

در دایرة کامدن ورفتن ماست
آثرانه بدايت نه نهايت بيداست
كس مي زند دي در من عالم راست
كاین آمدن از كجا ورفتن بكجاست

يعني : ان الدائرة التي فيها تجيء وتذهب ليست بذات بداية ونهاية ، لا أحد يستطيع أن يقول من أين هذا الهجيء وإلى أين هذا الذهاب

(ج) كتاب كامل التواريخ لابن الاثير سنة ٦٢٨ هـ جاء فيه عن الخيام في حوادث سنة ٤٢٧ هـ ما يأتي :

« وفيها جمع نظام الملك والسلطان ملكشاه جماعة من أعيان المنجمين ، وجعلوا النيروز اول نقطة من الحمل ، وكان النيروز قبل ذلك عند حلول الشمس نصف الحوت ، وصار ما فعله السلطان مبدأ التقاويم . وفيها أيضاً عمل الرصد للسلطان ملكشاه واجتمع جماعة من أعيان المنجمين في عمله ، منهم غمر بن ابراهيم الخيامي وأبو المظفر الاسفزاری وميمون ابن النجيب الواسطي وغيرهم . وخرج عليه من الأموال شيء عظيم ، وبقي الرصد دائراً الى ان مات السلطان سنة ٤٨٥ هـ فبطل بعد موته »

فهذه الوثيقة تقرر اجتماع الخيام بعلماء عصره بدعوة ملكشاه لتصحيح التقويم وعمل الارصاد الفلكية وهي تثبت ان هذا الاجتماع بدأ سنة ٤٢٧ هـ ولكنها لم تذكر اسماء جميع أعضاء هذا المجمع الفلكي

(د) كتاب تاريخ الحكماء للمؤرخ الوزير جمال الدين أبي الحسن علي بن القاضي الأشرف يوسف القفطي المتوفى سنة ٦٤٦ هـ سنة ١٢٤٨ م . وفيه ذكر الخيام قال : (١)

« امام خراسان ، وعلامة الزمان ، معلم علم بوتان ، ويبحث على طلب الواحد الديان ، بتطهير الحركات البدنية ، لتنزيه النفس الانسانية ويأمر بالانزاع السياسية المدنية ، حسب القواعد اليونانية . وقد وقف متأخراً بالصوفية على شيء من ظواهر شعره فنقلوها الى طريقتهم وتحاضروا بها في مجالسهم وخلواتهم ، وبواطنها حبات للشريعة لواسع ، ومجامع للافلال جوامع . ولما قدح أهل زمانه في دينه وأظهروا ما أسره من مكنونه ، خشي على دمه وأمسك من عنان لسانه وقلمه ، وحج متافاة لا تقية ، وأيدى أسراراً من المبرار غير نقية . ولما حصل ببغداد سبي اليه أهل طريقتة في العلم القديم فسد دونهم الباب سد النادم لاسد النديم ، ورجع من حجه الى بلده يروح الى محل العبادة ويغدو ، ويكتم أسرارته ولا بد ان تبدو ، وكان عديم القرين في علم النجوم والحكمة وبه يضرب المثل في هذه الأنواع لو رزق العصمة . وله شعر طائر تظهر خفياته على خرافيه » . وقد أتى القفطي بقصيدة نظمها الخيام بالعربية منها

إذا كان محصول الحياة منية فسيان حالاً كل ساع وقاعد

كسبت هذه الوثيقة التاريخية في القرن السابع للهجرة وهي تهدف بنا الى المناخي التي

(١) أخبار العلماء بأخبار الحكماء للقفطي ط: ليبسك

أخذ عنها الخيام فلسفته فتقرر أن الخيام « يعلم علم اليونان ، ويأمر بالتزام السياسة المدنية حسب القواعد اليونانية » وتكشفنا على أمر آخر خطير يعلّل ذهاب الناس بالخيام مذهب المتصوفة فتدلنا الى سر ذلك فتقول بأن بعض المتصوفين وقفوا على شيء من ظواهر شعره فنقلوه الى طريقتهم وتحاضروا به في مجالسهم وخلواتهم وهذا يعلّل السبب في اختلاف عدد الرباعيات وكثرتها ويكشف لنا السر في وجود الرباعيات المنسوبة الى الخيام فهو لاه المتصوفون هم الذين أدخلوا الكثير من نظمهم على رباعيات الخيام فنقلوه إياه

وتدل هذه الوثيقة على أن الخيام لم يسلم من نقد عصره واتهامه إياه بالزندقة حتى أنه خشي على دمه ، وكف عن أسلوبه في التهم بالعادات والتقاليد والمقائد وذهب بحج بيت الله متافكاً ودفعاً لسوء يناله أو مكروه يصيبه من الناس

وتشير هذه الوثيقة الى أن الخيام كان صاحب مدرسة يتبعه في مذهبه تلاميذ وأشباع فتقرر بأنه لما طرد من الحج الى بغداد أقبل اليه « اهل طريقته في العلم القديم فسد دونهم الباب سد النادم » وتقرر بأن الرجل كان يخشى على نفسه من خصومه فتظاهر بعد الحج بالعبادة والتقوى « ورجع من حجه الى بلده يروح الى محل العبادة ويغدو ، ويكتم أمراره ولا بد أن تبدو »

(هـ) كتاب آثار البلاد وأخبار العباد وهو مؤلف عربي في الجغرافية كتبه زكريا القزويني سنة ٦٧٤ هـ وقد ذكر الخيام عند كلامه على مدينة نيسابور قال « ينسب اليها من الحكماء عمر الخيام ، كان حكيماً عارفاً بجميع أنواع الحكمة سيما النوع الرياضي ، وكان في عهد السلطان ملكشاه السلجوقي ، سلم اليه مالا كثيراً ليشتري به آلات الرصد ، ويتخذ رصد الكواكب . فمات السلطان وما تم ذلك »

(و) كتاب جامع التواريخ كتبه رشيد الدين بن فضل الله المتوفى سنة ٧١٨ هـ جاء فيه ما ترجمته (١)

ان اسباب العداوة والنفرة التي كانت بين سيدنا حسن الصباح وعمر الخيام ونظام الملك انهم كانوا في مدرسة واحدة ، وكان بينهم صفاء واخاء وصداقة عظيمة كما يحدث بين ابناء المدارس ، حتى وصلت الصداقة الى اوجها ، واتفقوا على الاخاء والمحبة ثم اتفقوا على ان من ينال منهم رتبة علمية يساعد الآخرين ، وبحسب الاتفاق ، اتفق ان وزير نظام الملك وزيراً كما هو مذكور في تاريخ آل سلجوق فذهب اليه عمر الخيام وذكره بالعهود

(١). الترجمة للصراف . وذكر رس ان هذا الكتاب قد تم تأليفه سنة ١٣١٠ م أي حوالي سنة ٧١٠ هـ

والمواثيق في أيام الصبا فتذكر نظام الملك الحقوق القديمة وقال له : ولبتك نيسابور ونواحيها وكان عمر حكيمًا عظيمًا فاضلاً طاقلاً فقال : ليس لي طاقة بالسياسة وأمر للعوام ونهيمهم فأعطي راتباً شهرياً بحسب الوظيفة . فأعطاه نظام الملك عشرة آلاف دينار في السنة من دخل نيسابور المحروسة بدون نقص ولا انقطاع ... وكذلك سيدنا حسن الصباح ذهب من الري الى نظام الملك ليحظى بخدمته ، وقال له : الكريم اذا وعد وفى ، فقال له نظام الملك : اختر بين ولاية الري وأصفهان « وكان سيدنا ذاهمة عالية فلم يقنع بذلك ولم يرض به وكان يتوقع ان يشاركه بالوزارة فقال له نظام الملك : كن ملازماً لحضرة السلطان مدة . ان نظام الملك كان يعلم ان حسن الصباح كان طالباً لأن محل محله في الوزارة والرتبة فكان يتحذر منه ، وبعد سنين استوحش السلطان من نظام الملك ورفع الحساب من عهده «

تصف هذه الوثيقة حكاية الرفاق الثلاثة وما اتفقوا عليه فيما بينهم من عهد أيام الصبا والمدرسة ، وتذكر ولاية نظام الملك الوزارة وذهاب عمر الخيام يطالبه البر بوعده ، وتذكر وفاة الصديق نظام الملك للخيام وكيف أقطعه ولاية نيسابور وكيف أبى الخيام هذا وطلب راتباً يناله ، وكيف أجيب الى بغيته . وتذكر هذه الوثيقة كيف سعى حسن الصباح الى صديقه القديم وكيف طالبه برأ بوعده ، وكيف كان يضرر لصديقه الوزير من طمع في الجاه والوزارة ، فلم يقنع بولاية الري أو أصفهان ثم كما تذكر ان نظام الملك أحسن بهذا الخطر عليه من زميله القديم فأبعده عن نفسه ولكن الحق بخدمة السلطان ، كما تشير هذه الوثيقة اشارة خفية الى ان السلطان غضب بعد ذلك على نظام الملك فخد من اشرافه على أموال الدولة بسبب سعاية حسن الصباح

على انه يظهر جلياً ان صاحب هذه الوثيقة كان من أتباع الباطنية بدليل انه يذكر حسن الصباح مقروناً بلفظة « سيدنا وأنه كان ذاهمة عالية » فلم يقنع بالعرض السخي الذي عرضه عليه نظام الملك ، وبدليل انه لم يصرح بنقد حسن الصباح في سعائته عند السلطان ووشائته بصديقه وولي نعمته نظام الملك

والوقائع التي جمعتها هذه الوثيقة تجعلنا نعتقد ان الخيام قد اجتمع بصديقه القديم حسن الصباح ، فهل تعاون الخيام في نشر الدعوة الباطنية مع صديقه صاحب هذه الدعوة ، وهل تخفي الرباعيات عقرايد الباطنية مطوية مسطورة ؟ لعننا نظفر بشيء من ذلك في دراستنا المقبلة للخيام .

فلاسفة الرواق

للككتور عثمان أمين
مدرس الفلسفة بكلية الآداب

كروسيوس (١)

١ — « شخصيته » هو تلميذ « كلياتس » وآخر ممثلي الرواقية القديمة وأبعدم أثراً وأكثرهم إنتاجاً عقلياً . ذكر ديوجانس اللايرمي أن القدماء كانوا يقولون : « لولا كروسيوس لما أمكن أن تقوم لمدرسة الرواق قائمة » بعد اضمحلالها في عهد « كلياتس » (٢) ولد كروسيوس حوالي سنة ٢٧٧ ق.م في مدينة « صول » بجزيرة قبرص . وكانت قبرص في ذلك الحين مسرحاً للمنازعات السياسية بين البطالسة حكام مصر من جهة وبين ديمتريوس وانطيغوناس من جهة أخرى . واذن كانت جزيرة قبرص بلاداً قد قضي فيها على التقاليد القومية وحال فيها قلب الحكم والسيادة الفاتحين دون ازدهار الشعور بحب الوطن (٣) فلم يكن من العسير على كروسيوس وقد نشأ في بلاد كهذه أن يجعل المثل الأعلى في الأخلاق فكرة الجامعة العقلية الروحية التي تنادي بأن الفيلسوف لا وطن له أو أن وطنه هو الكون بأسره .

وكان لكروسيوس قوة على الجدل عظيمة حتى قيل في عصره « لو كان بالآلهة حاجة إلى فن الجدل لاتخذوا جدل كروسيوس » . ولقد كان كروسيوس نفسه — فيما يروى — يقول لأساتذته أنه ليس بحاجة إلى شيء أكثر من تقرير المسألة وهو كفيل بأن يجد من نفسه البرهان عليها (٤) ولقد طالب عليه بعضهم مرة أنه لم يجار الجمهور في الذهاب إلى اجتماع

(١) يذكره القفطي باسم « كرسفس » (أخبار الحكماء طبع مصر ١٣٢٦ ص ١٧١) والشهرستاني

باسم « خروسيوس » (الملل والنحل طبع مصر (بهامش الفصل لابن حزم) ج ٣ ص ٩٩)

(٢) Diogène Laerce, Vie des Philosophes VII 183.

(٣) Bréhier, Chrysippe, p. 8

(٤) Diogène Laerce, VII, 179

دروس « أرسطون »، فأجاب « لو انني كنت تابعت الجمهور لما درست الفلسفة^(١) » وهذا دليل على مبلغ ما طبع عليه من الاعتداد بالنفس وقلة التواضع

٢ — « أساتذته » تتلمذ كروسيوس لكليانتي في الرواق . و يروي « سطيون » الاسكندري أن « كروسيوس » كان يختلف الى الاكاديمية المنافسة للرواقية . وكان يحضر الدروس التي كان يلقيها « ارقيزيلاس » و « لاقيدس » . ويقول « ديوجانس اللايرسي » ان هذا يفسر لنا كيف ان « كروسيوس » كتب رسالة في مناقب « العادة » وفي مساوئها كما يفسر استعماله منهج الاكاديمية في الكلام على الجحوم والاعداد^(٢) . ويذكر « شيشرون » شيئاً عن مضمون رسالة « كروسيوس » هذه التي جمع فيها طائفة من أقوال الاكاديميين وحججهم في نقض معيار الحقيقة . ويضيف أن « قريادس » — وهو من أنصار الاكاديمية الجديدة — لم يكن محتاجاً الى أن يخترع حججاً جديدة لهدم معيار الحقيقة بل كان يكتفي بما أورده « كروسيوس » في رسالته المتقدمة الذكر^(٣)

لكن فيما أورده « سطيون » عن اختلاف كروسيوس الى الاكاديمية ما يدعو الى الظن أن تلك القصة ليست الا افتراضاً محضاً قصد منه أن يفسر لنا وجود نظريات اكاديمية مبسطة في مؤلفات كروسيوس . ولعل هذا يدل على رغبة كروسيوس في أن يقف تمام الوقوف على حجج خصومه وعلى تحريه الدقة في العلم بأرائهم^(٤)

٣ — « تعليمه » ويظهر ان كروسيوس جعل من التعليم شغله الشاغل حين تولى الاشراف على الرواق . فقد أجمع رواة الاخبار على انه كان يُعنى على الدوام بحسن ادارة المدرسة وانتظام سيرها وعلى انه كان من الاساتذة المجتهدين يؤدي مهمته كل يوم بهمة لا تعرف الملل^(٥) والذي ورد في الفهرست الهرقولياني من انتظام ساعات دروسه قد يذكر بالموعد المضبوط الذي كان يخرج فيه الفيلسوف الالاماني « كانت » كل يوم ملبياً للرياضة كان زينون صديقاً لانيطيغوناس ملك مقدونيا كما ذكرنا واتصل « سفيروس » الرواقي بالملك « كليومين » ثم ببلاط الملك « فيلوباطر » بالاسكندرية^(٦) لكن كروسيوس لم يتصل بأحد من اهل الجاه . وينبغي أن تقر مع « ديوجانس اللايرسي » أنه وحده خالف العادة

(١) Diogène Laerce, VII, 182 (٢) Diogène Laerce, VII, 183-184

(٣) Cicéron, Premieres Académiques, II, 87. — Arnim, II 34, 12

(٤) Diogène Laerce, VII, 182 (٥) Bréhier, Chrysippe, p. 11

(٦) Diogène Laerce, VII, 177

المتبعة في اهداء الكتب الى الملوك فلم يهد من مصنفاته الكثيرة شيئاً الى ملك أو امير (١) ولعل أهم طابع في منهج التعليم عند « كروسيوس » هو انه نظري تلقيني (دجاتيقي) فقد كان الناس حتى ذلك العهد يسرون على التقاليد السفسطائية التي تنحون نحواً عملياً صرفاً في التعليم، فكان هم المدارس أن تلقن الطلاب بواسطة التدريب على الخطابة كيف يمهرون في تأييد الآراء أو نقضها على السواء. وذاعت تلك الطريقة في التعليم حتى كادت مدرسة ارسطو نفسها أن تصبح شيئاً فشيئاً مدرسة لتخريج الخطباء (٢) واتخذت الاكاديمية منذ « اركيزيلاس » « منهج جورجياس » « السفسطائي ». وهو عبارة عن الكلام في نقض كل رأي يطرح للبحث أو تأييد اي رأي كان. وأمثال تلك المناهج في التربية والتعليم تدل على شيء من التشكك وعلى ان الغاية من التعليم عملية صرفة كما اشرنا. لكن « كروسيوس » وان لم يكن يستنكر كل الاستنكار طريقة عرض الآراء المخالفة، كان يرى فساد هذا المنهج ما دام الباحث يريد لاقتناعاً عملياً بل علماً اخلاقياً. ذلك ان معارضة الحق بالرأي الشبيه بالحق قد تزعزعه في النفوس، وهذا لا يناسب الا من يريدون التوقف في الحكم. ومن أجل ذلك وجب في عرض آراء مخالفة لآرائنا أن لا نعرضها الا بعد ان نهدم ما يجعلها شبيهة بالحق (٣)

٤ — « كروسيوس وأفيسته المنطقية » يذكر ديوجانس اللايرسي أن كروسيوس كان يصوغ أقيسة منطقية من القبيل الآتي : « ما ليس في المدينة ليس في البيت أيضاً . ولا بئر في المدينة ، اذن لا بئر في المنزل » وقوله « يوجد رأس ما . وذلك الرأس ليس لك . فاذا كان ذلك كذلك فهناك رأس ليس لك واذن أنت من دون رأس » . ثم قوله « اذا كان شخص في ميغارا فهو ليس في أثينا . ويوجد الآن رجل في ميغارا ، اذن لا يوجد أحد في أثينا » . ومنها قوله « اذا قلت شيئاً مرّ من شفتيك . وأنت تقول عربية . اذن هناك عربية تمر من شفتيك » وقوله « اذا لم تكن فقدت شيئاً قط فأنت ما زلت مالكاً اياه . ولكنك لم تفقد قط قروناً . اذن فأنت صاحب قرون (٤) » ...

ولم يبين لنا ديوجانس اللايرسي ماذا كان قصد « كروسيوس » من ايراد أمثال هذه الأقيسة المعجبية . ولكن يخيّل الينا أن « كروسيوس » انما أوردتها مازحاً ، وانه أراد أن

(١) Diogène Laerce, VII, 183 (٢) Cicéron, orator, 46

(٣) Plutarque, De Stoic. repug., 10 cité par Bréhier, Chrysippe p. 16

(٤) Diogène Laerce, VII, 186-187

يبين قلة الكفاية في أقيسة المنطق الصوري الارسطاطاليسي وانها يمكن أن تؤدي الى نتائج مضحكة لا تخلو من سخف وان تكن سليمة من حيث الصورة ، وعلى ذلك تكون مراعاة المادة في المنطق واجبة

• — ﴿ مصنفات كروسيوس ﴾ كان كروسيوس واسع الاطلاع دائب التأليف أراد أن ينشئ في علوم زمانه موسوعة تحمل محل الموسوعة الارسطاطاليسية فألف في المنطق والطبيعات والاخلاقيات . ألف فيما يروى نيفاً وسبعمئة كتاب لم يبق منها إلا شذور قصيرة أورد ديوجانس اللايرمي فهرساً لكتب كروسيوس ^(١) فذكر فيه ١١٩ مصنفاً في المنطق — أكثرها مقصورة لا تزيد على فصل واحد — وذكر ٤٣ كتاباً في الاخلاق . ولكن الفهرس المنطقي ناقص في أوله ، وفي ترتيب مواده اضطراب كبير . فهو لا يوافق تقسيم المنطق عند كروسيوس على نحو ما عرفه ديوقليس الماغنيمي ^(٢) وعلى نحو ما يستفاد من كلام شيشرون ^(٣) . ثم ان فهرس الكتب الاخلاقية مضطرب كذلك أشد اضطراب فهو يحوي عدداً كبيراً من المصنفات المنطقية قد دسّت فيه دسّاً . واذن فهذا الفهرس كله ليس مصدره « كروسيوس » بل الظاهر ان واضعه أحد القيمين على المكتبات القديمة الذين يجهلون أهم معاني الفلسفة الرواقية ^(٤)

واذا كان فهرس ديوجانس اللايرمي قد خلا من ذكر المصنفات الطبيعية لكروسيوس فان من الكتاب المتأخرين كفيشرون وبلوطرخس من ذكروا من هذا القبيل ١٩ مصنفاً طبيعياً ^(٥)

ومن مصنفات كروسيوس المشهورة في الطبيعات (ولم يذكرها ديوجانس اللايرمي) رسالة في النفس ورسالة في الآلهة ورسالة في القضاء والقدر ورسالة في العناية ومن مصنفات كروسيوس في الاخلاق رسالة في الاهواء ^(٦) ورسالة في الفرق بين الفضائل ^(٧) ورسالة في الجمهورية ^(٨)

(١) انظر قائمة كتبه الطويلة في : Diogène Laerce, VII, 198-202

(٢) Diogène Laerce, VII, 62 (Arnim, II, 38, 5.

(٣) Bréhier, Cicéron, orateur, 32, 115

(٤) Bréhier, Chrysippe, 30 (٥) Bréhier, Chrysippe, p. 20-22

(٦) Diogène Laerce, VII, 202 (٧) Bréhier, Chrysippe, 36-51

(٨) Bréhier, Chrysippe, 33-55

٦ — ﴿نظريات كروسيوس الخاصة﴾ : روى بلوطرخس ان كروسيوس بسط نظرية المعاني السابقة ونظرية المعاني الشائعة بسطاً وافياً ورتبها ترتيباً واضحاً. وقال شيشرون ان كروسيوس هو صاحب النظرية التي يفرق فيها بين العلل الاولى والعلل الثانية ليوفق بين نظرية القضاء والقدر وبين فكرة المسؤولية والحرية الاخلاقية ، فقال ان القضاء المحتوم انما ينصب على العلل الثانية . اما ميولنا وهي العلل الاولى فهي في مقدورنا ونحن أحرار في توجيهها^(١)

ولكن عيب على كروسيوس اسرافه في نظرية الرواق عن الاشياء «السواء» أعني الاشياء التي ليست خيراً ولا شراً كالحياة والمدة والارتزاق . وأخذ على كروسيوس كذلك انه أباح في كتابه الجمهورية الزوج من الاقربين كزواج الاب من ابنته والابن من أمه والاخ من أخته . وانه في كتابه العدالة أباح للناس ان يأكلوا لحوم البشر^(٢)

وعاب خصوم كروسيوس عليه ، فضلاً عما ذكرناه ، ان أسلوبه كان ثقيلاً وان لغته لم تكن مهذبة مختارة وانه مثلاً حين فسر قصة «هيرا» و «زيوس» قد تموه بالفاظ لا تليق بجلال الآلهة بل هي أولى بأن تصدر من «أولاد الفوارع» كما قال ديوجانس اللايرسي^(٣) . والحقيقة ان كروسيوس كان دائماً مضطراً الى ان يتكلم أو أن يكتب مستعجلاً اما لتوضيح مسألة أو للرد على خصم فلم يستطع في مثل تلك الحال ان يتوخى في أقواله أو في مصنفاته ما كان يتوخاه كتّاب ذلك الزمان من رشاقة العبارة وجمال الأسلوب^(٤)

٧ — ﴿مهمة كروسيوس في الرواق﴾ : حمل كروسيوس عبء التراث الرواق فكان عليه أن يضطلع بواجبين : الاول — ان يجمع كلمة الرواقين بعد أن تفرقوا شيعاً كثيرة لا انسجام بينها ولا خطر لها . والثاني — أن يدفع عن الرواق هجمات الخصوم أو المنافسين . أما الواجب الاول فقد وفق كروسيوس في أدائه . اذ تولى الرد على «ارسطون» و «هيرلوس» بل «كليانثس» . وكانت ردوده حاسمة فوضع بذلك جدلاً للمناقشات الطويلة التي كانت سبباً في انشقاق الرواقين على أنفسهم . وأما الخصوم والمنافسون الذين كان عليه أن يواجههم فكثيرون ، أهمهم ينتمون الى مدرستين أحدهما الابيقورية وهي معاصرة على وجه التقريب للمدرسة الرواقية والثانية هي الاكاديمية الجديدة وهي مدرسة كانت تنسب الى أفلاطون

(١) Cicéron, De fato, 18 (٢) Diogène Laerce, VII, 188 (٣)

(٣) Diogène Laerce, VII, 187-188 (٤) Diogène Laerce, VII 180

ولكنها رأت ان تدعو باسمه الى مذهب الشك . ولنحاول ان نرى الآن ما عسى أن يكون
معمور كروسيوس والرواقين نحو هاتين المدرستين

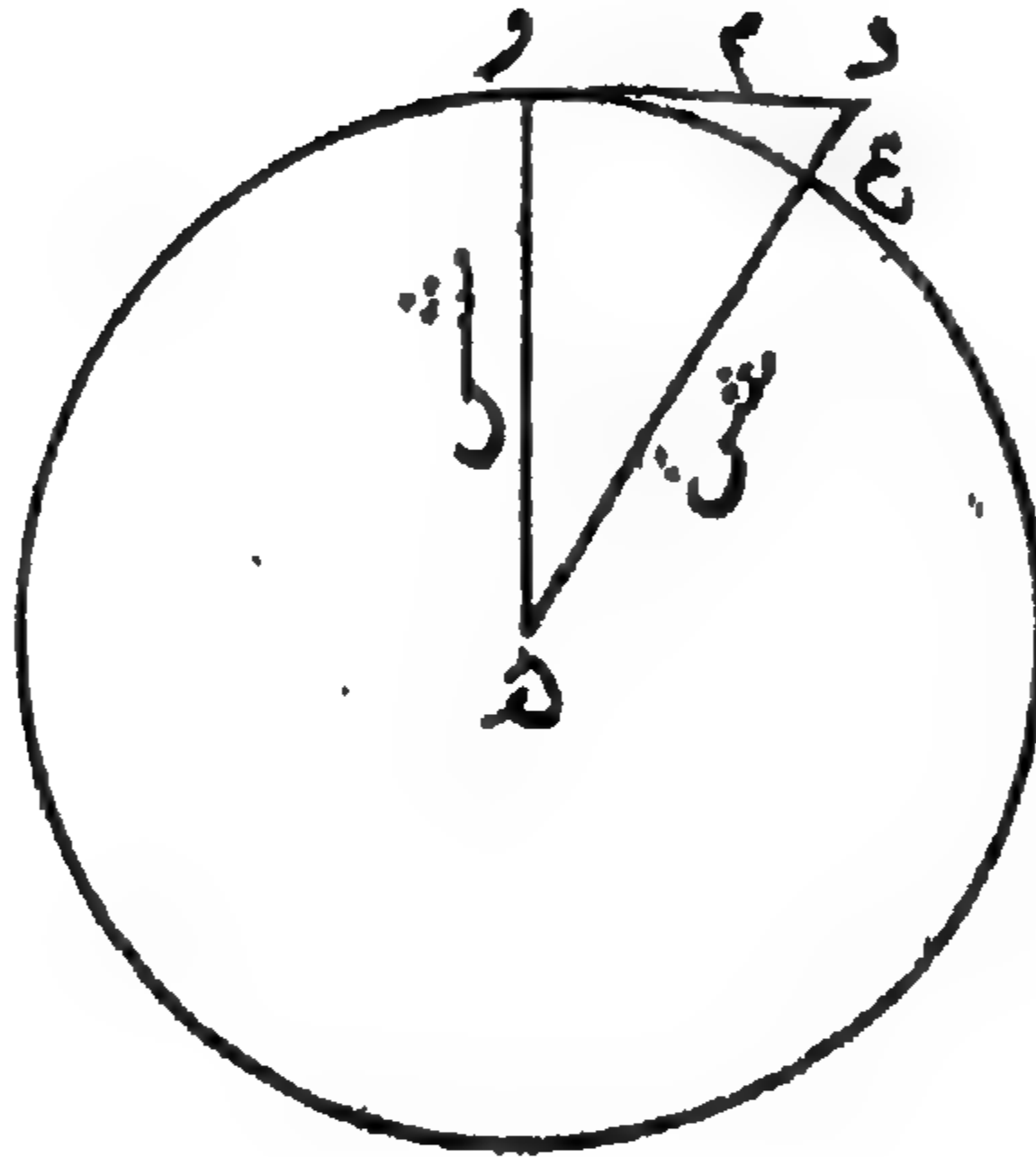
أما الأبيقوريون فلم يكن الرواقيون ينظرون اليهم إلا نظرات الازدراء . فالأبيقوريون
قوم لا ثقافة لهم . يحتقرون الجدل فلا يجيبون على حجج الرواقين القوية واعتراضاتهم
الدقيقة إلا بتصريحات غامضة وتوكيدات عامة من غير دليل . وكثيراً ما كانوا يحاولون
الاجابة عن نتائج الاستدلالات المنطقية فيقنعون بقولهم « ليس هذا صحيحاً » .
فاذا أراد الرواقيون مثلاً أن يبرهنوا لهم على ان اللذة ليست في عداد الخيرات ورأيهم
يجيبون . « اللذة خير . هذا شيء نحسه كما نحس ان النار تسخن ولا يمكن ان يبرهن عليه »
لكن موقف الرواقين من شكك الأكاديمية كان في الحق موقفاً يخالف موقفهم من
الأبيقوريين . كان لا بد لكروسيوس ان يناهض ادلتهم وان يقارع حججهم بما لا يقل عنها
قوة وبزاعة . فاضطر ان يحاربهم بمثل أسلحتهم فانتهج في ذلك منطقاً دقيقاً محبوكاً وكان
له منه ما أراد . بل انه بلغ من المهارة في فنون الجدل والحجاجة واثارة الشكوك ما
لا مطمع وراءه

ولكن مذهباً كان مضطراً الى الدفاع عن أمره في شتى النواحي كان لا بد له ان يتسع
شيئاً فشيئاً وان يزيد وضوحاً . وأكبر الظن ان كروسيوس بقي مخلصاً لآراء زينون في
المواضع الأساسية ولم يمنع ذلك من ان يضيف اليها بعض التفاصيل وان يوضح ما كان منها
بحاجة الى ايضاح حتى أصبحت الرواقية بفضل جهوده فلسفة تامة مرتبطة بالأجزاء واضحة
المعالم . ومن المحقق ان كروسيوس اوضح طائفة من المسائل ظلت غامضة بعد زينون وكلياً انتض
من ذلك مسألة معيار اليقين والعرفة . وكروسيوس هو يقيناً صاحب الفضل الأكبر في بناء
علم النفس الرواقي وهو أعلى الخصوص النشئ للمنطق الرواقي كله او يكاد . فاذا كان
ذلك كذلك فما لظن ان القدماء كانوا مغالين حين قالوا . « لو لم يوجد كروسيوس ما وجد
الرواق » (١)

وجلة القول ان كروسيوس دافع عن المذهب الرواقي دفاعاً قوياً مستمراً ولم تكل
عزيمته من مناصرة المدرسة على كثرة الهجمات التي كانت ترد اليه من كل صوب ، من
الأبيقوريين ومن الشكك ومن تلاميذ « زينوقراط » و « استراتون » وغيرهم . ولا شك
ان كروسيوس هو الذي دأب على تنظيم الرواقية وبسطها بسطاً ثبتت به دوائها مدى خمسة
قرون ، حتى جاء افلوطين الاسكندري فقوض بفلسفته جميع المذاهب المادية

باب المراسلة والمنجاسة

مدى الرؤية من الطائرة



في صفحة ٤١٤ من مقتطف ديسجر الاخير جدول مدى الرؤية من طائرة محلقة .
ولاستخراج مسافة مدى الرؤية ، أي المسافة من مرتفع الراسد الى الافق ، طريقة رياضية
بسيطة مهما كان مقدار الارتفاع

الرسم يمثل محيط الارض ونقطة د ترمز الى موقع ارتفاع الطائرة أو قمة الجبل أو أي
مرتفع عن سطح البحر . والحرف و يرمز الى الافق . والحرف م يرمز الى المسافة بين
الناظر والافق

الرسم الخط و هو شعاع (نصف قطر) الارض والرسم الخط د ه هو مؤلف من
الشعاع م والخط ع الذي هو مقدار الارتفاع

ومن حيث ان الخط د. و. (الذي هو م) مماس للدائرة فهو مع الشعاع ش يعمل زاوية قائمة . فالمثلث و د ه قائم الزاوية

وبحسب قضية فيثاغورس مربع د ه الذي هو ع + ش يساوي مجموع مربعي م^٢ + ش^٢ هكذا :

$$(ع + ش)^2 = م^2 + ش^2$$

$$ع^2 + ٢ ع ش + ش^2 = م^2 + ش^2$$

$$م^2 = ع^2 + ٢ ع ش$$

وهو معلوم ان نصف قطر الأرض المتوسط (ش) يساوي ٣٩٥٧ ميلاً تقريباً

فاذا كانت الطائرة على ارتفاع ميلين مثلاً كانت

$$م^2 = م'^2 + ٢ \times ٣٩٥٧ \times ٢$$

$$م^2 = ١٥٨٢٨$$

$$م = ١٢٦ \text{ ميلاً تقريباً}$$

ولنفرض ان الارتفاع ميل واحد فقط

$$م^2 = م'^2 + ٢ \times ٣٩٥٧ \times ١$$

$$م = ٨٩ \text{ ميلاً تقريباً}$$

$$\text{الميل} = ٥٢٨٠ \text{ قدماً}$$

إمتحن ذلك الجدول بهذه الطريقة فالرقم الذي يطابق نتيجة هذه القاعدة يكون صواباً وإلا فهو خطأ .
نقول لا الحداد

١ - الفنون الرفيعة

سبق لي ان كتبت في المقتطف ان العناية بالاعلاق والالطاف من دلالات الثقافة المنفعلة. وهذه دار الآثار العربية في القاهرة تهوى معرضا للطنافس التركية . وسيفتح المعرض للجمهور مع خروج هذا العدد ، وقد نظم المعرض الاستاذ المستشرق جاستون فييت G. Wiet مدير الدار والاستاذ حسين راشد رئيس أمنائها . فهما حقيقان بالتهنئة والتشكر ودونك بحثاً في الطنافس التركية وفصلاً عن نقائس المعرض بقلم بصير يضطلع بتعليم الفنون الاسلامية في جامعة فؤاد الاول

ب . ف

معرض السجاد التركي

بدار الآثار العربية في القاهرة .

شاء الاحتياط من خطر الغارات الجوية في هذه الحرب أن تنقل دار الآثار العربية وغيرها من المناحف الكنوز الثمينة الى مخايل أمينة ، فكان من ذلك أن حرم الجمهور المصري ونزلاء مصر الكثيرون مشاهدة معظم بدائع الفنون المصرية من العصر الفرعوني الى عصر الأسرة الحمادية العلوية . وكان دار الآثار العربية رأت أن تخفف من وطأة هذا الحرمان فعملت على أن تنظم كل عام معرضاً لجانب من جوانب الفنون الاسلامية تساهم فيه بقسط يسير من نفيس مقتنياتها وتكشف فيه عن روائع الفنون الاسلامية التي غني بجمعها نخبة من أعلام المصريين

وقد أصاب معرض العام الماضي نجاحاً عظيماً وكانت الدار قد جعلته وقفاً على المصور الايرانية والهندية والتركية من مجموعة شريف صبري باشا ، وأتيح للاستاذ فييت مدير دار الآثار أن يضيف الى المكتبة الفنية سفرأ جليلاً في وصف هذه المجموعة

أما هذا العام فقد قامت الدار بتنسيق معرض جميل للسجاد التركي وأحسنه صنعا في تعزيزه ببعض نقائس الطراز التركي من المنسوجات والتحف الخزفية والمعدنية . وقد ساهم في هذا المعرض الى جنب دار الآثار العربية نخبة من أصحاب المجموعات الفنية النفيسة ، بينهم من المصريين الامير يوسف كمال وشريف صبري باشا والدكتور علي ابراهيم باشا والدكتور بشير فارس ، ومن الاجانب السير روبرت جريج

المعروف ان آسيا الصغرى كادت تعادل ايران في مقدار ما تنتجه من السجاد الذي كان يصدر الى مختلف الآفاق . أما من حيث النوع فلا شك أن بعض ضروب السجاد التركي من حقه أن يدخل في أبداع السجاجيد الشرقية . وذلك لأن بلاد الاناضول وفيرة المراعي ، يجود الصوف في جوها البارد وأرضها الجبلية ، وعلى مقربة من مراكز النسيج فيها مياه خالية من الاملاح يُغسل فيها الصوف فتجود صباغته بعد ذلك . ومع هذا فان السجاجيد التركية بوجه عام دون الايرانية في النسيج وكثرة الالوان والزخرفة

ونسج السجاد قديم في آسيا الصغرى . وقد أشار الرحالة مركوبولو في القرن الثالث عشر الى السجاجيد السلجوقية الجميلة في تلك البلاد ، وكذلك ذكرها ابن بطوطة في القرن الرابع عشر . بل وصل اليها ثلاث سجاجدات تركية قديمة ترجع الى عصر السلاجقة في القرن الثالث عشر والرابع عشر بعد الميلاد . وكانت هذه السجاجدات محفوظة في جامع علاء الدين بمدينة قونية ثم نقلت منه الى متحف الاوقاف في استانبول . والواقع ان مركوبولو ذكر مدينة قونية Iconium في مقدمة بلاد التركمان أو الروم السلاجقة فقال ان أدق طنافس العالم وأبداعها كان ينسج فيها على أيدي السكان الذين كانوا مزيجاً من الترك والارمن واليونان

ويظهر في تلك السجاجيد التركية القديمة التي وصلت الى العصر الحاضر ما ظل جارياً بعد ذلك من وجود ساحة (او : أرض) متوسطة في السجادة فيها الرسم الرئيسي ويحيط بها إطار (أو : كنار) قوامه أشرطة تختلف في العدد والعرض بحسب نوع السجاد . والمساحة تشتمل على رسم هندسي بسيط متكرر أو على أشكال صغيرة متعددة الاضلاع مكررة في صفوف ومناطق منظمة . أما الاطار فتوسط العرض وزخرفته من أشكال هندسية أو من حروف كوفية غير مقروعة ^(١) ، على النحو الذي نعرفه في كثير من المتحف الاسلامية حين يعتمد الفنانون الى استعمال الكتابة للزخرفة فينقلون أطراف كلمات أو مقاطع حروف ويكررونها من غير رعاية للمعنى . ونسج السجاجيد المذكورة لا يزال غليظاً بعض الشيء ، ولكن التنسيق بين الالوان الحمر والزرق والصفر فيها يشهد بمهارة وذوق فني لطيف

• وطبيعي ان زخارفها عليها مسحة من البداوة ولا أثر فيها للرسم النباتية أو رسوم الكائنات الحية . ومع انها الاساس الذي قام عليه السجاد التركي في القرون التالية فان أشبه السجاجيد بها كان ينسج في الاندلس والمغرب في القرنين الرابع عشر والخامس عشر

(١) انظر : Bode — Kühnel : Vorderasiatische Knüpftteppiche aus

Aelterer Zeit . شكل ٦٠ ، ٦١ ، ٦٢

وأقدم ما نعرفه من السجاجيد التركية بعد هذه المجموعة القديمة يرجع الى القرن الخامس عشر . وقد دخلته رسوم الحيوان والطيور ولكنها رسوم بعيدة عن الطبيعة وقوامها خطوط مستقيمة تجعلها مجموعة من الاضلاع والزوايا . وخير مثال لذلك قطعة من سجادة هي الآن في متاحف الدولة في برلين . وفي هذه القطعة منطقتان في كل منهما رسم هندسي لحيوانين خرافيين يتعاركان ، وحول الرسم إطار من رسوم هندسية بسيطة

ولا يزال نسج السجادة خشناً ، وأما أرضها فصفراء ، على حين ان رسوم الحيوانات زرق وحمراء . أما زخارف الاطار فحمراء وسود . وقد قرأتُ أن في المتحف التاريخي بمدينة استوكهولم قطعة من سجادة تشبه القطعة التي نحن بصددتها وفيها رسم طائرين متواجهين^(١) ولكنني لم أر صورة لها . ويلوح ان سجادة زروية قديمة قد زخرقت برسم يشبه رسم الحيوانين في القطعة المحفوظة في برلين . ولا يعيل مؤرخو الفنون الى ادراجها في المنتجات الشرقية بل يرجعون ان صنّاعاً من اهل اسكنديناوه نقلوا الزخرفة عن سجادة شرقية حصلوا عليها بوساطة التجارة المزدهرة بين الشرق وأمم الشمال عن طريق الروسية او بوساطة القرصان النرويجيين الذين كانوا يبلغون سواحل البحر الابيض المتوسط^(٢)

وفضلاً عن ذلك كله ان رسوم بعض السجاجيد التركية قد وصلت اليها مستعملة في الألواح الفنية التي خلفها فنانون هولنديون أو ايطاليون فيما بين القرن الثالث عشر والقرن السادس عشر ، مما يشهد بأن تلك السجاجيد كانت تصدر الى اوروبا في زمن اولئك الفنانين . والحق ان كثيراً من قصور المدن الايطالية وكنائسها القديمة تحتوي حتى الآن على تحف ثمينة من السجاد التركي القديم ، بل ان أكثر ما في متاحف العالم من هذا السجاد صار اليها من تلك القصور والكنائس . ومن الفنانين الايطاليين والهولنديين الذين رسموا الطنافس التركية في ألواحهم الفنية جيو توتو Giotto ودومينيكو دي بارتولو Domenico di Bartolo وفرا أنجيليكو Fra Angelico وكاربانشيو Carpaccio وهولباين Holbein وفان ايك Van Eyck وميملينج Memling

والمعروف ان المنطقة الرئيسية لنسج السجاد في تركيا هي النجاد الواقعة في الاناضول على مسافة غير بعيدة من شاطئ البحر الابيض المتوسط . فنطقة — عشايق وكوردوس وقولا —

(١) انظر ص ٤٣٢ : Dimand : A Handbook of Moham. Decorative Arts

(٢) المراجع السابق ، من تأليف الاستاذين بورد Bode وكوتل Kuehnel ص ٣٦

وكلها غربي آسية العظمى — لا تزال تنتج مقداراً كبيراً من السجاجيد التركية، وأصبحت ازمير منذ القرن السادس عشر قاعدة هامة لتصدير تلك الطنافس الى اوربة، حتى نسب اليها ضرب من الطنافس كان يصنع فيها او على قرب منها، وكان جل القائمون عليه من الجاليات الاجنبية في ازمير ممن يشتغلون برسم زخارفه وتعيين مساحته والاشراف على نسجه بحسب الرغبات الاوربية. هذا وان كانوا يقلدون في زخارفه رسوم السجاجيد الشرقية القديمة ولا سيما السجاجيد الايرانية فقد كانوا احياناً يستعملون رسوماً يرغب فيها عملاؤهم في الغرب، ويلتزمون أبعاداً يعينها اولئك العملاء وهي توافق حجرات البيوت المعدة لها في اوربة. والملاحظ مع هذا ان منطقة «عشاق» لا تزال تنتج حتى الآن طنافس تشبه النوع الذي نحن بصددده. فأصبحت المجموعة كلها، قديمها وحديثها، تنسب الى مدينة عشاق، وكادت النسبة الى ازمير أن تذهب. وليست الطنافس المنسوبة الى عشاق نوعاً واحداً، بل هي أنواع

وتدل صناعتها على انها من فصيلة واحدة. فأشهر أنواع تلك الطنافس نوعٌ سجاجيدُهُ كبيرة خشنة النسج تحتوي على جامة (صُرّة) في وسطه، بيضية الشكل بوجه طام. وفي كل من اركان ارض السجادة ربع جامة اخرى، وذلك مما يذكر بالخارف الايرانية التي نجدتها في العصر الصفوي على بعض ضروب الطنافس الايرانية وفي بعض الجلود والصفحات المذهبة و«الالواح» القاشانية

والحق ان تأثر السجاجيد المنسوبة الى عشاق بالطراز الايراني جلي واضح. وفي بعض انواع هذه السجاجيد تتكرر الجامات ويختلف حجمها وتعدد اجزاؤها وتتألف احياناً من رسوم صليبية الشكل او شبه نجمية او متعددة الاضلاع. وتحتوي الجامات واجزاء الجامات وسائر ارض السجادة على رسوم فروع نباتية وزخارف عربية «ارابسك». اما الاطار فمن شريط متوسط العرض بين شريطين ضيقين، وفي الشريط الاوسط رسوم فروع نباتية ووريقات شجر وزهور. وألوان هذه السجاجيد قوية ويغلب أن تكون أرضها حمراء او حمراء قائمة، وإطارها ازرق قاتم. اما رسومها فباللون الاصفر والازرق والاخضر. ويرجع أقدم هذه الطنافس الى القرن السادس عشر ولكن معظمه من القرنين السابع عشر والثامن عشر. وقد جاءت رسومه في الالواح الفنية التي خلفها بعض الفنانين الاوربيين في القرنين المذكورين. ولا غرابة في تأثر تلك السجاجيد بالخارف الايرانية فالمعروف ان كثيرين من الفنانين الايرانيين قدموا الى تركيا وعملوا في القصور العثمانية، فتلقى عليهم

الفنانون اترك كثيرآ من أساليب الصناعة والزخرفة ولا سيما في التصوير وصناعة الخرف والقاشاني والسجاد. وثمة طنافس منسوبة الى عشاق بعضها للصلاة كما يبدو من الرسم الشبيه بالحراب في ارضها ، وبعضها سجاجيد صغيرة تصدر الى البلقان

أما سجاجيد الصلاة المنسوبة الى عشاق فنادرة . والمشهور منها الآن سجادتان : الأولى في مجموعة الدكتور علي باشا ابراهيم وهي بين نقائس المعرض الذي نحن بصددده . والثانية في القسم الاسلامي من متاحف الدولة في برلين ، وكلتاها ترجع الى بداية القرن السادس عشر . وقوام الزخرفة في التحفتين شريط كبير من رسوم السحب الصينية يشغل النصف الأسفل من الساحة الوسطى ، ينثني ويضيق في أدناه ليضم رسماً هندسياً . وفي أركان السجادة والجزء الباقي من أرضها رسوم زهور وفروع نباتية ووريقات شجر محرفة عن الطبيعة . واللون الرئيسي في هاتين السجادتين هو الازرق القاتم في الجزء الأكبر من الساحة الوسطى ثم الأحمر والأخضر في الرسوم وفي سائر الساحة . ونسجتهما خشن ، ولكنه لا يعيب من رونق الزخرفة وتناسق الالوان وزهوها . هذا والمعرض يضم إحدى عشرة سجادة من الطنافس المنسوبة الى عشاق . وكلها من مجموعة الدكتور علي باشا ابراهيم . وفيها سجاجيد نادرة لا نكاد نعرف لها مثيلاً حتى في متاحف الحافلة

وعرضت الدار ثلاث سجاجيد من نوع تركي ينسب الى المصور الألماني هولباين H. Holbein (١٤٩٧ — ١٥٥٤) . وإحدى هذه السجاجيد من مجموعة الدكتور علي باشا ابراهيم ، والأخرى من مجموعة السير روبرت جريج . ويمتاز هذا النوع بزخارفه الهندسية البهجة التي يكثر فيها رسوم النجوم وأشباهاها والأشكال الصليبية والمربعات والفروع النباتية المحرفة عن الطبيعة ، المرسومة في أسلوب هندي . أما الاطار فغالبا أن يكون متوسط العرض وأن تكون زخرفته من رسوم هندسية تقلد الحروف الكوفية . والوان رسوم هذه الطنافس في الغالب صفر وزرق على أرض حمراء . وقد فقدت الرسوم النباتية فيها كل صلة بالطبيعة ، فتعذر استبانة أصولها

والظاهر ان سجاجيد هولباين كانت منتشرة جداً في اوروبا خلال النصف الثاني من القرن الخامس عشر والنصف الاول من القرن السادس عشر ، فقد ظهرت رسومها في الألواح الفنية التي خلفها بعض أعلام الفنانين في ذلك العصر ولا سيما هولباين Holbein الألماني ولورنزو لوتو Lorenzo Lotto البندقي . ويضاف هنا ان متاحف الغربية والمجموعات الفنية الخاصة غنية بهذا النوع من الطنافس التركية . ويظهر من رسومها في الألواح الفنية

الباقية ان نسجها تطوّر قليلاً فانتهى في زخرفة الاطار الى فروع نباتية منطلقة او محبوسة في جامات

وفي القرن السابع عشر وصل تطور الرسوم النباتية في هذه الطنافس بوجه عام الى أن شطّ بعدها عن الطبيعة حتى أصبح فهمها غير ميسور

. ومعظم سجاجيد هولباين صغيرة تشبه سجاجيد الصلاة . وثمت ضروب من الطنافس التركية تشبه سجاجيد هولباين في زخارفها الهندسية ، وان كانت تخالفها قليلاً في اختيار الألوان أو في سعة الاطار أو في ازدحام الزخرفة ومساحة الموضوعات الزخرفية وفي هياتها . وترجع هذه الطنافس الى القرنين السادس عشر والسابع عشر . ولا يمكن التمييز بين أنواعها المختلفة إلا للاختصاصيين الذين تدرب بصرهم على تقدير تلك التحف والحكم عليها ، لأن المرجع الاساسي في فهمها ليس الوصف وانما العين الدقيقة والخبرة الواسعة . وليست هذه الأنواع بأسرها ممثلة في المعرض



وفي المعرض سجادة من مجموعة الدكتور علي باشا ابراهيم (رقم ١٥ في الدليل) تنسب الى النوع المعروف باسم الطنافس ذات الطيور . وهو ضرب من السجاجيد زخارفه هندسية ، وأرضه بيضاء وفي النادر صفراء قائمة ، وفيه رسوم زهور ووريدات ورسوم عربية « اداسك » محرفة عن الطبيعة ويبدو بعضها أحياناً كأنه رسم طير ذي رأسين في اتجاهين مختلفين . والحق انها تشبه طنافس « عشاق » في بعض أساليبها الفنية ، ولا سيما رسوم الاطار . ويرجع عصرها الى ما بين نهاية القرن السادس عشر ونصف القرن السابع عشر ، كما يظهر من تاريخ بعض اللوح الفنية التي رسمت فيها ^(١)

وفي المعرض كذلك سجادتان من مجموعة علي باشا ابراهيم من النوع الذي يعرف باسم الزخرفة الصينية المسماة « تيشنتاماني » والتي تسمى أحياناً زخرفة « البرق والكور » أو زخرفة « السحب والأقمار » (رقم ١٦ و ١٧ في الدليل) . وذلك لأن الرسم الذي يتكرر في أرض السجادة يتألف من ثلاث كور على هيئة مثلث وتحتها خطان صغيران ضيقان فيهما تعرج بسيط . أما الاطار فتوسط العرض وفيه رسوم سحب صينية وأوراق شجر وزهر أو شبه كتابة كوفية . وأرض هذا النوع من الطنافس بيضاء مساحتها كبيرة في الغالب

أما الطنافس التركية التي تنسب الى دمشق فيمثلها في المعرض ثلاث سجادات، الاولى من مجموعة الدكتور على باشا ابراهيم ، والثانية من دار الآثار العربية ، والثالثة من مجموعة سمو الأمير يوسف كمال . . والحق ان الرأي الراجح في دوائر الفنون الاسلامية الآن ان هذا النوع من السجاجيد خرج من المناسج السلطانية التي أنشأها سليمان القانوني في القسطنطينية، ولكنها تنسب الى دمشق لان الزخارف التي تسودها هي عينها التي نعرفها في الخزف والقاشاني المنسويين الى دمشق في القرن السادس عشر ، والذي كان بعضه على الأقل يصنع في آسيا الصغرى . . وقوام تلك الزخارف الفروع النباتية والمراوح النخيلية palmettes وأوراق الشجر والأغصان والزهور والبراعم والخزامى والقرنفل والسوسن

وأرض تلك السجاجيد حمراء ، وموضوعاتها الزخرفية قريبة من أصولها الطبيعية ، ولكنها مكررة ومرتبة في هيئة متكلفة بعيدة عن الطبيعة . ومع انها تأثرت بالاساليب الايرانية فان لها طابعاً خاصاً . وتبدو زخارفها البديعة كأنها لوح من القاشاني ذي الألوان البهيجة والزهور الدقيقة ، مما نعرفه في منتجات الطراز التركي في القرنين السادس عشر والسابع عشر

وثمت سجاجيد صلاة من النوع الذي نحن بصدد الان . . وكذلك يطلقون اسم سجاجيد المائدة على نوع منه متوسط المساحة ، مربع الشكل . ومن ضروبه الأخرى المعروفة سجاجيد ليست رسوم النبات والزهور فيها بغالبية على ساحة السجادة ، بل نجد هذه الرسوم في جامة (صُرَّة) في وسطها ، وفي كل ربع جامة من اركانها الأربعة وفي الاطار كله . أما سائر الساحة ففيه رسم مكرر قوامه نقطتان بينهما خطان متعرجان (١)

ولا يتسع المقام هنا لأن نعرض لنوع آخر من الطنافس المنسوبة الى دمشق والتي تكثر فيها رسوم النجوم والمناطق الهندسية المتعددة الاضلاع والزخارف النباتية المحرقة عن الطبيعة ، وتسودها الألوان الحمر والخضر والزرقي . فان جل علماء الآثار يظنون الآن ان هذا النوع من صناعة مصر فيما بين القرن الخامس عشر والسابع عشر (٢) ، وان كان بعضهم

(١) المرجع السابق ، شكل رقم ٩٤

(٢) راجع مقال الاستاذ زيجفريد ترول Siegfried Troll عن الطنافس الدمشقية في المجلد الرابع من مجلة Ars Islamica (سنة ١٩٣٧) . . وراجع مقال الاستاذ إردمان K. Erdmann عن الموضوع عينه في المجلد الخامس من المجلة المذكورة

يذهب الى ان الطنافس المنسوبة الى دمشق بأنواعها المختلفة من انتاج مصانع سلطانية قامت في آسيا الصغرى على مقربة من القسطنطينية

ومن الطنافس المعروضة بضع سجاجيد من النوع المنسوب الى ترانسلفانية (من رقم ٢١ الى ٢٥ في الدليل) . والحق انه يشبه سجاجيد « عداق » بعض الشيء ، وانما ترجع نسبته لتلك البلاد الى انه كان اكثر الطنافس التركية انتشاراً فيها ، إذ وُجد عدد كبير منه في كنائس الجرج ورومانية ، حتى ان علماء الفنون الاسلامية رجحوا انه كان يصنع في الاناضول خصيصاً للتصدير الى شمالي البلقان

ويظهر التأثير بالطراز الفارسي في هذا النوع من الطنافس ، فقوام زخرفته في معظم الأحيان جامة في وسط ساحة السجادة وفي اربع جامات في أركانها . وقد يحذف رسم الجامة وأجزائها من ساحة السجادة ويستبدل به رسم مشكاة . أما الاطار فمن بحور او مناطق مستطيلة بينها مناطق نجمية الشكل على النحو الذي نعرفه في بعض سجاجيد الصلاة المصنوعة في مدينة كوردوس . وفي الساحة الوسطى والاطار رسوم نباتية وزخارف عربية (ارابسك) محرفة عن الطبيعة . ويرجع هذا النوع من الطنافس الى القرن السابع عشر وفاتحة الثامن عشر ، كما يتبين من اللوح الفنية الاوربية التي ترد فيها رسوماته ، ومن النصوص المؤرخة على بعض سجاجيده مسجلة تاريخ اهدائها الى احدى الكنائس في اقليم ترانسلفانية (١)

وقد وفقت دار الآثار لان تجمع في هذا المعرض عدداً وافراً من أبدع سجاجيد الصلاة التركية . وكلها من صناعة المناطق الجبلية بالاناضول في القرنين السابع عشر والثامن عشر . وكثير منها دقيق النسيج أرضه حمراء او زرقاء او بيضاء ، ومساحتها صغيرة في أغلب الأحيان (٦ أقدام X ٤ أقدام) . ويمتاز معظمها برسم يمثل محراباً في أرض السجادة . وقد يكون المحراب ذا قوس واحد أو ثلاثة أقواس . وقد تكون له أعمدة وربما حل محلها عصابتان أو عصابت زخرفية رأسية . وقد تبدل من المحراب مشكاة وربما قام مقامها ابريق أو غير ذلك : ورسوم المحارب مختلفة ففيها ذو القوس المدب وذو العقد الفارسي . ورسوم

(١) J. de Vegh et Ch. Lager : Tapis turcs provenant des églises

et collections de Transylvanie . ٣٢

التعريف والتتقيب

نستحدث هذا الباب ونقبسط فيه إرادة أن نتدبر.
ما يتصل بقضايا الفكر وما يدخل في شؤون
الذوق ، فنجريه إلى فائتين : إحداهما مراجعة
بعض ما يخرج في العلم والأدب والفن كتابة
أو أداء ، والأخرى نشر ما الطوى من
الضنائن المخطوطة أو المهمة . ومقصودنا أن
يصبح هذا الباب مرجعاً للمستطلع السائل
ومعرضاً للمستبصر الراكن . هذا ويشترك في
إنشاء الباب نفر من أهل النظر وأعداء الهوى

بشر فارسي

المشتمل

١ - الفنون الرفيعة

معرض السجّاد التركي بقلم زكي محمد حسن

٢ - الكتب

« الاسلام اليوم » نقد بقلم إبراهيم عبد القادر المازني
« قوانين الدواوين » - - محمد عبد الغني حسن
كتب ظهرت

٣ - المحاضرات

علاقة مصر بالأجانب بقلم كامل محمد مجلان
وظيفة الجامعة في العالم الحديث - زكي محمد حسن

٤ - الذاهبون

جان جيرودو بقلم بشر فارس

٥ - التعقيب

كلمة بقلم محمد يوسف موسى
كلمة - أحمد محمد شاكر

الاصمدة قد تتطور حتى تصبح سلاسل أو أشرطة من الزهور والنبات وتبدو كأنها تتدلى من الحراب بدلاً من أن تكون دعامته له ، أما الاطار في تلك السجاجيد فمن عدة أشرطة رفيعة فيها رسوم زهور ووريقات محرفة عن الطبيعة، مكررة في نظام دقيق

ومعظم سجاجيد الصلاة التركية النفيسة ينسب الى مدينة كوردس . أما ما جفت زخارفه وشطت عن أصولها الطبيعية وخشن نسجه فينسب الى مدينتي قولا أو لاذيق . وثمت مدن أخرى ينسب اليها بعض أنواع هذه الطنافس ولكننا لا نطمئن كثيراً الى هذه التفرقة الاقليمية لأن أساسها أسماء وضعها التجار بغير تدقيق ولا تمحيص

فالنوع الذي ينسبونه الى كوردس (جورديس) (من رقم ٢٧ الى ٥١ في المعرض) يكون الحراب فيه أصغر منه في مائر أنواع سجاجيد الصلاة ويرتكز على عمودين أو أكثر . وأما الرسوم فدقيقة والالوان شاحبة والنسج محكم محتبك والاطر ضيق ، وبينه وبين أرض السجادة عدة أشرطة رفيعة . ولهذا النوع من الطنافس فروع لا يتسع المقام للكلام عليها هنا . وحسبنا أن نشير الى بعضها ، مثل الذي كان يهدى الى العرائس ويمتاز بآطاره الذي تبدو زخارفه كأنها مثلثات متجاورة تستقر على قاعدتها تارة وعلى احدى زواياها أخرى ، ومثل سجاجيد « الصف » وهي التي كان أفراد الأسرة الواحدة يصطفون عليها للصلاة ، وهي طويلة ، تشتمل على بضعة محاريب متجاورة

أما سجاجيد قولا (كولا) فأقل احتباكاً في النسج ودقة في الرسم ولكنها أكثر توقداً في الالوان . والحق ان الفرق ليس كبيراً بين سجاجيد كوردس وسجاجيد قولا . ولكن المسافة بين عمودي الحراب في السجاجيد الاخيرة تزخرف غالباً برسوم زهر ونبات محرفة عن الطبيعة . وكذلك تمتاز سجاجيد كوردس بأن لها شريطاً فوق الساحة الوسطى. وشريطاً تحتها على حين هذا غير موجود في سجاجيد قولا سوى شريط واحد فوق رسم الحراب . أما أشرطة الاطار فأكثر عدداً في سجاجيد كوردس

وفي المعرض مجموعة نفيسة من سجاجيد قولا بعضها للدكتور علي باشا ابراهيم واحداها من مجموعة السير روبرت جريج. والاخرى من مجموعة الدكتور بشر فارس .

(من رقم ٥٢ الى ٧٠ في المعرض) وتترجح تواريخها بين القرن السابع عشر والتاسع عشر

وتمت ضرب من طنافس الصلاة ينسب الى بلدة لاذيق من اعمال مدينة قونية ، ويمتاز بألوانه الزاهية من أخضر وأزرق وأصفر. وفي ساحة المحراب رسم عصوين ورؤوس سهام فضلاً عن سائر رسوم الزهور—ولاسيما الزنبق— ولنا عهد بهذه في مسجاجيد الصلاة التركية (من رقم ٧١ الى ٨١ في المعرض)

وينسب الى ميلاس ضرب من الطنافس يمتاز برسوم في مساحته محرفة عن الطبيعة تمثل شجرة الحياة، وبمخانات مستطيلة تجري فيها خطوط متعرجة ، ألوانها الأحمر والأصفر والأزرق والبنفسجي (من رقم ٨٥ الى ٩٠)

أما مسجاجيد « المودجور » فذوات ألوان فاقعة وإطارات تبدو كأنها مربعات من القاشاني (من رقم ٩١ الى ٩٤)

والى « برغمه » (برجا) وقونية تلسب طنافس صغيرة مربعة يسودها من الألوان الأحمر والأزرق والأبيض ، وتشط رسومها في البعد عن الطبيعة فتصبح اشكالاً هندسية متعددة الاضلاع . واكبر الظن ان هذه الطنافس كانت تجلب الى اسواق برجا وقونية ، ولكنها من صناعة القبائل البدوية شمالي الاناضول . (من رقم ٩٥ الى ١١٥)

والحق ان المجال لا يقسع هنا لتفصيل الكلام على شتى انواع الطنافس التركية ، فحسبنا الاشارة الى توفيق الدار لجمع هذه النخبة الحسنة في المعرض وما من شك في ان وصف هذا السجاد لا ينقل صورة واضحة لألوانه وزخارفه . فان ميدان السجاد من ميادين الفنون الاسلامية التي لا تكشفها ولا تفهمها الا العين

أضف الى ذلك أن علماء الفنون يختلفون أحياناً في نسبة الطنافس التركية المتأخرة الى شتى مراكز الصناعة لأن معظم هذه شارك في انتاج انواع مختلفة ، ولا سيما منذ مال السجاد التركي الى طريق الاضمحلال في القرن التاسع عشر ، فغمضت زخارفه وضاع التباين بين الاطار والساحة الوسطى ، وسادت في الرسوم الاشكال الهندسية ملء الفراغ فحسب

نكي محمد حسن

٢ - الكتب

﴿ الاسلام اليوم ﴾ Islam To-day

نشر : A. J. Arberry and Rein Landau

طبع : Faber and Faber Ltd., London

١٤ × ٢١ ½ ، ٢٦٠ ص ، لندن ١٩٤٢ (١)

رأى مخرجا هذا الكتاب النفيس وناشراه - المستر ا. ج. أربري ، والمستر روم لانداو - ان العالم الاسلامي « وحدة منقطعة النظير » في تاريخ الجنس الانساني ، وعلا ذلك بان الاسلام وضع للمسلمين قواعد حياتهم السياسية والاجتماعية والدينية جميعا ، ورسم لهم النهج في كل باب ، ووجههم وأخذ بأيديهم في كل حلبة ، وبذلك تسنى له ان يتخطى الحواجز الجلسية والقومية والاجتماعية التي لم يكن ثم معدى عن قيامها حائلا بين طالب علم في مصر ، وفلاح في جاوه ، وتاجر في مراكش ، وصحافي في سورية . وليس أبغض الى الاسلام من التمييز بين الطبقات وتفضيل بعضها على بعض أو رفع واحدة منها فوق أخرى ، على النحو المعمود الذي لا تزال له بقية في اوروبا . ورأيا كذلك ان فكرة « الوحدة الاسلامية » لم تزل منذ بداية هذا القرن تقوى ويتعاظم اثرها في العلاقات الدولية ، وحسب المرء ان يذكر اسماء بلدان كصر والعراق ومراكش وايران ليدرك ما للشعوب الاسلامية من قيمة وأثر في شؤون العالم

ولذلك أرادا أن ينشرا على الناس كتابا يكون فيه الجواب عن مسائل كهذه : هل صار العالم الاسلامي تحت سلطان الغرب ؟ وما هي آماله في العصر الحاضر ؟ وهل أمر الحكم فيه الى الدين ، وإلى أي مدى ؟ وما موقفه من الحرب العالمية ؟

وليس ثمة شكوى من قلة الكتب الموضوعة عن العالم الاسلامي ، ولكن هذا الكتاب أريد به أن يبين علاقة هذا العالم بالحوادث الدولية العصرية ، وأنه لمطمع بعيد حتى في أيام السلام ، فكيف به في زمن حرب تكثر فيها المصاعب والحوائل دون الاتصال بأرجاء هذا العالم المسيح ؟ ولهذا استكتب الناشران طائفة من العارفين بالبلاد الاسلامية والواقفين على أحوالها وشؤونها ، وجانبهم من الانجليز ، ولكن بينهم اثنين من الشرقيين المسلمين

أحدهما الدكتور طه حسين بك وثانيهما السير حسن سهروردي ، فكان من جراء تعدد الاقلام وانفراد كل كاتب بفصل ، أن فقد الكتاب وحدة التأليف ، ولكنه صار أعظم قيمة لأن كل كاتب اعرف بموضوعه الخاص وأشد توفراً عليه من كاتب واحد يحاول الاحاطة بكل موضوع .

وقد تناول الكتاب معظم البلاد الاسلامية المستقلة وأكثر الجماعات المسبلة المهمة ، وأهل تركيا لأنها في سنة ١٩٢٨ فصلت الدين عن الدولة ، وألغت التعليم الديني في مدارسها وكفت عن تعليم اللغة العربية أيضاً ، وأغلقت التكايا وما إليها ، ولم تدع إلا المساجد لاقامة الشعائر . وهذا سبب لا نراه كافياً لتسويغ اهمالها واستقاطها من عداد الدول الاسلامية ، وشبيه بذلك أن تسقط فرنسا من عداد الدول المسيحية من أجل أن الدين والدولة فيها مفصولان . ومما يجعل الحجة في ترك تركيا أضعف أن الكتاب تناول بالبحث طوائف اسلامية في بلاد غير مسلمة ، نحو الصين والبلقان وروسية . فعمى أن يتدارك الناشران هذا النقص في طبعة تالية

ويعنيانا من الكتاب ، على وجه الخصوص ، الفصل الذي كتبه الدكتور طه حسين بك عن « مصر الحديثة » وهو وجيز لا يعدو ست صفحات وبعض صفحة ، ومن العسير أن يكفي للتعريف الوافي بمصر في حاضرها ، وبخاصة إذا أراد الكاتب أن يصل الحاضر بالماضي ، ويرد هذا الى ذاك ، ويجعل أحدهما بسبب من الآخر — كما فعل — وإنه لنهج شديد في ذاته ، ولكنه يضيق مجال القول في حاضر مصر . ويذهب الدكتور طه بك بحق الى أن مصر كانت ، وما زالت ، منذ أقدم العصور تصل الشرق بالغرب ، وتعمل من بلادها ملاذاً للحضارة كلما اصطلمت عليها الخطوب وحلت بها النكبات والمحن ، وإن قدرتها على اداء هاتين المهمتين الجليلتين رهن بعوامل ثلاثة : مبالغ رخائها المادي ، وسهولة اتصالها بالعالم الخارجي ، وحظ أهلها من الحرية الشخصية . وقد ساق الأمثلة والشواهد ، بإيجاز ، من قديم العصور وحديثها . وراه ، من أول الفصل الى آخره ، لا يزال يكر راجعاً الى العهود القديمة للقياس والمقارنة والتمثيل . ولا شك أن هذا ما يقتضيه التعريف الحسن بروح مصر ونزعتها ، او بخصائص هذه الروح ، ولكنه في فصل قصير يجعل التعريف بمصر الحاضرة قليل الغناء ، ويحول دون الاحاطة الواجبة بالجوانب المختلفة التي ينبغي أن ترفع قبل العيون لقراء غربيين لا يعرفون عن مصر إلا النزر اليسير — إذا كانوا يعرفون شيئاً

ولستأذله في القول انه بالغ قليلاً في قوله أن مصر آخذة الآن بأسباب نهضة لم تعرف مثلها في تاريخها الطويل . فاما انها آخذة بأسباب نهضة فصحيح ، وأما أن هذه النهضة

لا مثيل لها في تاريخها الطويل الحافل فأمل نسأل الله أن يتحقق . ولكنه ليس أكثر من أمل لا نراه يجيز للباحث ، مهما بلغ من اطمئنانه اليه ، أن يسوقه مساق الأمر الواقع وقد خص التعليم بحمل عنايته ، وكان في هذا على صواب ، فإن نهضة التعليم تفضي الى النهضة في كل باب آخر ، ولكن قارئ الكتاب حري أن يسأل بعد أن يفرغ من قراءة هذا الفصل عن الحالة الاقتصادية والاجتماعية (وفي مجلدتها الحركة النسوية) . وعن الحكم ونظامه القائم في البلاد ، وعن الفنون والآداب والصناعات ، والزراعة وغير ذلك مما تقوم عليه حياة الأمم . ولو كان الدكتور طه أوجز فيما أطال فيه ، وعُني ولو بالإشارة الى هذه النواحي ، لجاء فصله أوفى وأجدي . على أن من حقه علينا ، انصافاً له ، أن نحمد له عنايته بهذا التعريف الحسن بخصائص مصر العامة التي لازمتها من قديم الزمان ، وإن كان بيانه لا يخلو من حماسة الوطني وغيرته على سمعة بلاده ، وليس هذا بعيب في ذاته ، وإن كل مصري ليشكره له ، ولكن الكتاب لم يوضع للمصريين

أبراهيم عبد القادر المازني

﴿ قوانين الدواوين ﴾ بقلم الاسعد بن مماتي ، الوزير الايوبي

نجمه وحققه : عزيز سوريال عطية

١٧ × ٢٤ ، ٤٦٩ ص ، الجمعية الزراعية الملكية ، القاهرة ١٩٤٣

يعد كتاب « قوانين الدواوين » وثيقة تاريخية عظيمة الخطر لأقسام مصر الجغرافية وأحوالها الزراعية ونظام الادارة والحكم فيها في القرن السادس الهجري أيام الدولة الايوبية التي لم يصلنا عنها إلا النزر اليسير . وقد كان المؤلف مشاركة في الدواوين المصرية حتى ولي رياستها في عهد الايوبيين . وأضيف اليه ديوان الجيش وديوان المال . فهو عريق في مناصب الدولة الكبرى ، ولذا كان لكتابه قيمة كبيرة . فأحاديثه عن أحوال الدواوين في مصر هي أحاديث الخبير المطلع على الأمور

ومن هنا كان اهتمام الخفوض له الامير عمر طوسون بنشر هذا الكتاب عظيماً ، ومقصده أن ينتفع به قراء العربية والمشتغلون بشؤون الزراعة والتاريخ وكان للامير الراحل فضل البدء في تحقيق الكتاب وتنقيحه قبل أعداد أصوله للطبع . ولما بلغه أن الدكتور عزيز سوريال عطية ، أستاذ تاريخ العصور الوسطى بجامعة فاروق الاول بالاسكندرية معني بهذا الكتاب وكل اليه أمر إنجاز العمل عن حسن تقدير ، فبذل الدكتور جهوداً مضيئة لم يفت سنو الامير أن يشير اليها في مقدمته للكتاب

ونحن اذا أشدنا بإشارة الامير على الجمعية بنشر الكتاب ، وأشدنا بمجهود سموه في التنقيح زمناً ، وأشدنا كذلك بمجهود الدكتور عزيز سوريال بعدما استقل بالعمل ، فان ذلك كله ليس بمانعنا من أن نصرف الى هذا الكتاب المهم عناية خاصة فنقول فيه كلمة لا تنقص من قيمة الجهد المبذول ، بل على الضد من ذلك تُعَلِي من قيمته

والحق ان أصول الكتاب ونسخه الخطية كانت — كما يلوح لي — على حال لا يستقيم معها اخراج الكتاب في سهولة ويسر . ولذلك آثر الدكتور عزيز سوريال أن ينشر النص دون تصويب إلا ما لا بد منه ، معترفاً لذلك بأن يظل الكتاب محتفظاً بقيمته الاثرية أو أسلوبه الاثري . وهذا موضع نظر : فان أقدم مخطوطة للكتاب ليست بخط مؤلفه ابن مماتي بل كتبت بعده بما يزيد على قرن . فما قيمة الاحتفاظ بأسلوب أثري ليس للمؤلف الاصيل يد في مسخه وتخريفه ؟

والآن نذكر ملاحظتنا :

١ — « ترجمة المؤلف » رجع الدكتور الى شذرات ذات قيمة في حياة ابن مماتي في « وفيات الاعيان » و « خطط القريري » و « معجم الادباء » . ولكن يظهر انه عثت له بعد انجاز الكتاب شذرات أخرى كالوافي بالوفيات للصفدي . وقد وعد بنشرها مستقلة كلمة للكتاب . وما كان أجل لو أن الناشر استوفى ترجمة ابن مماتي ووضعها في أول الكتاب فلم يعمد الى الاضافة والتكميل مما يدل على تأخر في الابهة

وفي كتاب السلوك للقريري أشارات موجزة الى ابن مماتي ص ١٠٥ سطر ٤ ص ١٣٨ سطر ١١ ص ١٦٥ سطر ٦ وفيها ذكر القبض عليه وتعليق رجله ، وص ١٩٢ سطر ١٢ وفيها ذكر فراره الى حلب

ونذكر ايضاً انه جاء في السلوك ج ١ ص ٥٨ ذكر للخطر مهذب بن مماتي وقد علق عليه الدكتور محمد مصطفى زيادة ناشر الكتاب بقوله (لعله ابن مماتي صاحب كتاب قوانين الدواوين) والصواب انه والده

ولم يتعرض المستشرق نيكلسون لذكر ابن مماتي ، على حين ان الاستاذ « هيوار » ذكره في كتابه المشهور ص ٢٠١ ، وهو يشيد بقيمته الشعرية . على ان القليل الذي وصل الينا من شعره لا يجعلنا نطمئن الى حكم « هيوار » Huart على العلات

ب — « تحقيق وفاة ابن مماتي » يذكر الدكتور عزيز ان ابن مماتي توفي بحلب سنة ٦٠٦ هـ نقلاً عن معجم الادباء ، وهذا يوافق ١٨ نوفمبر سنة ١٢٠٩ م . ثم يعود الدكتور عزيز في هامش صفحة ٢٢ من المقدمة فيذكر أن تاريخ وفاته على حسب رواية ابن خلكان هو ٣٠ من

نوفمبر سنة ١٢٠٩ م . وهذا يوافق ما جاء في كتاب « هيوار » . ولكن السيوطي يذكر في « حسن المحاضرة » ج ١ ص ٣٢٥ طبعة الوطن ، أن ابن مماتي توفي سنة ٦١٦ هـ . وهو تاريخ علق عليه الدكتور بكامة « كذا » . ولست أرى ما يمنع صحة هذه الرواية . فقد روى ابن دقماق صاحب كتاب « الانتصار » أبياتاً لابن مماتي يمدح فيها الملك الكامل . وهذا الملك استقل بملك مصر في يوم الجمعة ٧ جمادى الآخرة سنة ٦١٥ هـ (النجوم الزاهرة ج ٦ - ص ٢٢٧)

والدكتور عزيز يشك في صحة هذه الآيات لا لسبب ظاهر إلا أنها تؤيد رواية السيوطي في تاريخ الوفاة

ويلوح لنا أن الدكتور عزيزاً لم يبذل من الجهد في تحقيق وفاة ابن مماتي كل ما هو حقيق بطول أناته وسعة علمه . ولقد رجعت إليها في ابن الأثير طبع أحمد الحلبي سنة ١٣٠٣ هـ فلم أجد لها ذكراً في حوادث سنة ٦٠٦ هـ ولا في سنة ٦١٦ هـ . ورجعت إليها في كتاب « روضة المناظر في أخبار الأوائل والآخر » لابن الشحنة فلم أجد لها ذكراً . ورجعت إليها في « تاريخ أبي الفداء » طبعة دار الطباعة بالقسطنطينية فلم أجد لها أيضاً ذكراً . وما يشير المعجب أن المقرئ في كتاب « السلوك » لم يذكر وفاة ابن مماتي في حوادث سنة ٦٠٦ هـ ، ولكنه ذكر في حوادث سنة ٦٠٧ هـ وفاة يوسف بن الأسعد ابن مماتي

أما ابن العماد الحنبلي صاحب « شذرات الذهب » فقد ترجم لابن مماتي ترجمة مختصرة (ج ٥ ص ٢٠ طبعة القدسي) . وذكره في وفيات سنة ٦٠٦ هـ . وهو ناقل عن ابن خلكان بالتحقيق لأنه لم يذكر من مؤلفاته غير الكتابين اللذين ذكرهما ابن خلكان وهما : « نظم سيرة صلاح الدين » و « نظم كتاب كيلة ودمنة »

ج — ضبط الشعر في الكتاب الشعر الوارد في المقدمة بحرف مكسور في الجملة . ومع أن المؤلف يصحح كلمة في بيت « ليستقيم بها المعنى والوزن » (ص ٤٦٨) فأنه أشياء في الشعر الوارد كله ، ففي ص ١٦ ،

منه رأينا الصبح تزدا ن وتزداد انقراها

. وصوابه :

مذ رأينا الصبح يزدا ن ويزداد انقراها

والنصوب عن « معجم الأدباء » طبعة رفاعي لا طبعة مرجوليوث التي رجعت إليها الامتاز عزيز

وفي ص ١٧ ضبط البيت الآتي هكذا :

ورأى أن يرسلَ الاستسهم بالبرَد فراشا
وصوابه بالبرَد بسكون الراء .

وفي ص ١٧ أيضاً :

وأنت الصبي الصبا وأذكرت جهنما
وصوابه : وأنت الصبي الصبا

ومن التعريف في الشعر ص ١١

كفر النصارى بعد ما عذروا به دين المسيح
والصواب : عذروا بمعنى خانوا

وفي ص ١٦ (هذا البيت في هجاء رجل) : —

ففي أفعاله توراً وفي الفاظه برّدي

ويضبط الدكتور «تورا» بالهاء المثناة الفوقية. ويعلق في هامش ص ٢٠ مع بعض التمرع :
في الاصل : « ثورا » . وهو خطأ والصواب « ثورا » بالهاء المثناة . راجع مادة « ثورا »
«معجم البلدان» طبعة الخانجي وهو نهر بالشام . وقد صنع فيه العماد الاصفهاني بيتاً يقول فيه
يزيد اشتياقي وينمو كما . «يزيد» يزيد «وئورا» يشور
(ويزيد : اسم نهر بالشام أيضاً .)

ويذكر الدكتور بيتين نسباً الى عمارة الجني حين أمر « شيركوه » النصارى في مصر
بلبس الغيار والتعميم بغير عذبة . وهما : —

يا أسد الدين ومن عدله يحفظ فينا سنة المصطفى
كفى غياراً شدُّ أوساطنا فما الذي يوجب كشف القفا ؟

وكان يحسن بالدكتور ان يحقق هذا ، فظاهر الشعر يوم أن عمارة كان نصرانياً . وذلك
لم يقل به أحد ، فهو عريق في الإسلام (راجع وفيات الأعيان ج ٢ ص ٨٦) . والدكتور
يروى عن ياقوت . وعبارة ياقوت فيها خلط . وحق هذا الشعر ان يكون لابن مماتي أو
لابيه المذهب لأنهما كانا غير مسلمين ثم أسلموا .

د- — النظر في المتن * رجع الناشر في تحقيق أسماء النواحي الى مؤلفات أخرى ،
وهو معي جليل . ولو فعل ذلك في أسماء النبات أيضاً لكان أتم . ولو جرى على رسم
واحد في كتابه لكان أكثر اطراداً وأوفى مراعاة ولكن تارة يرسم هاتور : هتور ،
والقراصية : القراصيا ، وزهرة المنثور : المنثور ، وتارة يذكر : التفاح القاسمي ، ثم يعود

فيقول عنه : التفاح الشامي . والصواب القاسمي . (راجع « نزهة الأنام في محاسن الشام ») .
وتارة يذكر : التين البوني ، وهو خطأ وصوابه : البرزي ، نسبة الى برزة ، من متنزهات
الشام (راجع ص ٢٦١ من « نزهة الأنام »)

وفي ص ٨١ جاء في متن الكتاب (— وبها — أي بمصر — الأفيون ، وبها القرط)
ويفسره الدكتور في الهامش بأنه لجام الفرس المستعينا في ذلك بالقاموس المحيط . فما معنى
قول ابن مماتي بعد ذلك « وليس في الدنيا قرط تشد عليه الخيل إلا في مصر » . فهل معنى
هذا انه ليس في الدنيا لجام تشد عليه الخيل إلا في مصر ؟ الحق ان القرط وزان قفل
نبات شبيه بالرطبة واسم حبه البرسيم (راجع « المخصص » . ومعنى « تشد » هنا أي تقوى
عليه الخيل (راجع « القاموس » مادة : — الشدة)

هـ — في الاخطاء النحوية : أثر الناشر ألا يتعرض لتصويب أخطاء الكتاب النحوية
واللغوية . ولكنه عمد أحياناً أخرى الى التصويب . فلم لا يجري على قاعدة سواء ؟ وكيف
يترك الأستاذ الدكتور أمثال هذه الاخطاء من دون تصويب : — « تختلف باختلاف
سنينه ص ٢٧٦ » . « ومتى وجد شيئاً ص ٣٢٩ » « وأربع مناقيل ص ٣٣١ » و « لهذا الحراج
ص ٣٤٥ » و « البطة خمسين رطلاً ص ٣٦٥ » . ان ابن مماتي هو الأديب الشاعر الرئيس
العين الجليل الكبير المنزلة (كما نعتة ياقوت) فكتابه — عندنا — بريء مما تركه الأستاذ
الدكتور بحجة الإبقاء على أسلوبه الأثري وان كانت هذه حجة بعض الناشرين من الأفرنج
أما الأبيات الناقصة المخلصة في ص ١٧٠ المنسوبة الى أبي الفضل الأدفوي في فضل مدينة
قوس فلا يحسن تركها على هذه الصورة ، فانها لأبي الفضل الأدفوي مؤلف كتاب « الطالع
السعيد الجامع لاسماء الفضلاء والرواة بأعلى الصعيد » . والمتوفى سنة ٧٤٨ هـ وهي مذكورة
كاملة صحيحة سليمة في كتابه ص ١٥ (طبع المطبعة الجمالية)

وبعد فهذه ملاحظات لم نرَ بدءاً من ذكرها حتى تم الفائدة للقارئ فيضيفها الى
جهد الأستاذ الدكتور عطية ، وهو جهد ملموس في ثنايا الكتاب عند مراجعة النسخ
المخطوطة ومعارضة بعضها ببعض ، وفي آخره عند تدوين المسارد (الفهارس) وهي ثمانية
مقسمة الى فنون مختلفة بين أسماء الأعلام ، والبلدان ، والخلجان والترع والجسور ، والنبات
والزروع ، فضلاً عن الأقسام الادارية والألفاظ المستعصية . والكتاب أخيراً مرجع نفيس

محمد عبد القنى حسن

﴿ أبو شوشة والموكب ﴾ بقلم محمود تيمور

١٣ ½ × ١٩ ، ١٠٤ ص ، مطبعة الترقى ، دمشق ١٩٤٣

هذه هي الطبعة الثانية لهاتين المسرحيتين ، وقد ظهرت في دمشق وباللغة الفصحى ، والطبعة الاولى كانت خرجت في مصر باللغة العامية . ولعل هاتين المسرحيتين ولا سيما الاولى خير ما عمل محمود تيمور للمسرح . وقد سبق لنا ان كتبنا في ذلك . وعلى من يريد الاستزادة أن يطالع المقدمة التي صنعها زكي طليمات — الخبير بفن المسرح ظاهره وباطنه — لهاتين المسرحيتين ، فانه نظر فيهما بجذق

*

﴿ تاريخ بير السبع وقبائلها ﴾ بقلم عارف العارف

١٧ × ٢٤ ، ٣٢٩ ص ، مطبعة بيت المقدس ، القدس ١٩٤٣

يبعث الكتاب في تاريخ البلاد التي تؤلف « قضاء بير السبع » في الوقت الحاضر والتي يحدها من الشمال جبل الخليل ومن الشرق البحر الميت ووادي العربيه ومن الغرب البحر الابيض المتوسط وشبه جزيرة سيناء ومن الجنوب خليج العقبة . ويعتمد المؤلف ثلاثة مراجع : الكتب والأسفار فالطول والآثار ثم الأحاديث والأخبار . ولكنه يتلقاها بالمراجعة والتحقيق ، وليس المرجع الاول بغزير . وفي الأبواب باب في الحروب التي نشبت بين القبائل مع ذكر أسبابها وأيامها . ثم باب تعرض فيه حال بير السبع على تعاقب العصور من زمن الكنعانيين والعموريين والفلسطينيين والمصريين وبني اسرائيل وغيرهم كالأنباط والفرس واليونان والروم حتى عهد العرب والصليبيين والأتراك ومن حل محلهم اليوم . ولهذا الكتاب الذي حاول صاحبه ان يجري المبحث العلمي مسرد اجتمعت فيه موضوعات الكتاب وأسماء الأماكن والأعلام الواردة

*

﴿ ماتيسر ﴾ بقلم خليل سكاكيني

مجموعة مقالات وخطب في التربية والاجتماع والسياسة

١٥ × ٢٢ ، ١٣٥ ص ، المطبعة العصرية ، القدس ١٩٤٣

﴿ من يوميات فتاة عصرية ﴾ بقلم حسين شوقي

١١ ½ × ١٦ ½ ، ١٢٨ ص ، مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ، ١٩٤٤

٣ - المحاضرات

﴿علاقة مصر بالاجانب﴾

ألقاها حسن نشأت باشا في قاعة ايوارت مساء ١٧ فبراير سنة ١٩٤٤

استهل المحاضر كلمته بوجوب الدخول في هذا البحث على ضوء العقل ومجانبة العاطفة وتوخي مصلحة الوطن ، وقال عن بلادنا ان الطبيعة خصتها بمركز عظيم جعلتها حلقة الاتصال بين الشرق والغرب

وبذلك عظم شأن الجاليات الاجنبية القديمة من فينيقيين وبعد ذلك من رجال من جنوة وبيزة والبندقية ، وأما اليوم فرى جاليات تمثل جميع بلاد الغرب والكثير من بلاد الشرق ، وعرض المحاضر لحالة النزلاء في عهد قديمة — (١) العهد الاول ، الى آخر القرن السابع قبل الميلاد وفيه كانت مصر ذات مركز تجاري له اهميته . وذكر فيما ذكر ان رمسيس فتح أبواب مصر على مصر أعينها لدخول الاجانب فزل بها كبار التجار ثم منحوا امتيازات — (٢) العهد الثاني منذ حكم ستماتيك الذي أقام بمصر بموازة اليونانيين . وبعد ذلك رحل اليهود الى مصر ورحل السوريون عقب حروب ساماري وسنحاريب ثم رحل التجار والعلماء والفلاسفة — (٣) وأيام البطالسة أصبحت مصر المنفذ الرئيسي لتجارة آسيا والهند وأفريقية ، وكان يقوم بالتجارة اليونانيون واليهود . وتاريخ هذين الشعبين هو تاريخ الاجانب المقيمين في مصر أيام البطالسة وأيام الرومان

النزلاء أيام الحروب الصليبية : فيها قام الايطاليون بالسفارة التجارية فنُقلت البضائع الشرقية الى اوربة ، وعلى الرغم من العوائق التي أقامها جان مديسيس . ومنذ القرن الثاني عشر جرت بين بييزة ومصر معاملات تجارية فعقدت معاهدة بين الخليفة الفاطمي اسماعيل الظافر وسفير البطريرق فيلاتوس وقناصل بييزة

النزلاء منذ القرن التاسع عشر الى الآن : في هذه الفترة نزح الى مصر عدد كبير من الاجانب من جنسيات مختلفة ، وأهم الجاليات : البريطانية — الفرنسية — الايطالية — اليونانية — البلجيكية — السويسرية — الاسبانية . . . وأحصى المحاضر النزلاء سنة ١٩٣٧ فكانوا ١٨٦٥١٥ ، وهي أقل نسبة ، ففي سنة ١٩٢٧ مثلاً بلغوا ٢٢٥ ٦٠٠

ثم أشار الى اكرام الحكومات للاجانب منذ عهد محمد علي ، وأسهب في وصف حالة الاجانب ابتداء من مايو سنة ١٩٣٧ ، وأشار الى الضمانات في حق الاقامة ورعاية الشركات

الى غير ذلك مما ينزه نيّة الحكومة المصرية . وأوصى أخيراً باكرام وفادة الجاليات ، ثم ختم محاضراته بالجملة البليغة الخالدة « أحرار في بلادنا كرماء لضيوفنا »

لاصل محمد عجمي

﴿ وظيفة الجامعة في العالم الحديث ﴾

ألقاها الدكتور Lamont أستاذ الفلسفة بكلية الآداب بجامعة
فؤاد الاول في الجمعية الجغرافية الملكية مساء ٢٣ فبراير سنة ١٩٤٤

عرض المحاضر لنشأة الجامعات في البيئات الدينية المسيحية والاسلامية في العصور الوسطى ثم تحررها من سلطة رجال الدين وبدء اتجاهها نحو الديمقراطية في التربية العلمية والخلقية

وبحث الاستاذ عن هذه المسألة : هل نجحت الجامعات في تأدية رسالتها في القرن التاسع عشر و فاتحة القرن العشرين ؟ فقال : أما جامعات بريطانيا فانها نجحت من ناحية التربية الخلقية لأنها نشأت في بيئات اقليمية وذهبت عن طلابها الصفة الجامعية التي ازدهرت في العصور الوسطى حين كان طلاب الجامعة الواحدة من مناطق وأوطان مختلفة وكان بعضهم يؤثر في بعض من حيث تباعد آفاقهم فكراً وتجربة ، وقد ضاع ذلك في الجامعات الاقليمية الجديدة . ثم ان هذه الجامعات حصرت عنايتها في التربية العلمية التي توافق الانقلاب الصناعي وتقدم الآلة

واستثنى المحاضر هنا جامعتي اوكسford وكبريدج وجامعات الولايات المتحدة حيث يلتقي طلاب من مناطق متباعدة . ثم أشار الى ما يجري في المانيا إذ يتنقل الطالب بين جامعات شتى رغبة في زيادة تجاربه واتساع مداركه

ثم عرض لمصر وشرح مزايا موقعها الجغرافي وزعامتها لبلاد الشرق العربي فأشار الى ضرورة إنشاء عدة جامعات تكون مراكز للثقافة . ولكنه صرح بأنه يخشى اننا اذا فتحنا الباب على مصراعيه ، فكثر عدد الطلاب في الفرقة الواحدة ، ضعفت الصلة بين الطالب وأستاذه فينبغي التنقيب الى نظام المحاضرات العامة

ويلوح ان المقصد من هذه المحاضرة رغبة المحاضر في أن يحث الجامعة على تنمية الصلة بين الاستاذ والطالب لتفجع الجامعة في تربية الشخصية والارشاد الى طرق البحث العلمي القوية الى جنب توفيقها في مجال العلوم البحتة والتطبيقية

نكي محمد حسن

٤ - الذاهبون

« في الذاهبين الاولين من القرون لنا بصائر »

قسّ بن ساعدة

جان جيرودو Jean GIRAUDOUX

فرنسي . ولد سنة ١٨٨٢ وتوفي سنة ١٩٤٤ . جال في أوزبة ورحل الى شمالي أميركة . انسلك في وزارة الخارجية ، زار روسيا والشرق . عين يوم اعلان الحرب على المانية مدير مكتب الدعاية

كانت القصة الفرنسية بعد الحرب الماضية خفيفة الوزن، أضرت بها السرعة . والقصاص الحق وليد الخبرة بالحياة ، والنظرة النضيجة ، والتفهم والتوجع . وهذان من توابع الملابس الطويلة لحن الانسانية

كان جان جيرودو - وعلى هذه الحال جُلّ إخوانه القصاص - لا يُعنى إلا بالساعة التي هو فيها : الحاضر جملة الحياة . فلعلّ الحرب الماضية علمتهم جميعاً السخرية بالمستقبل ، لأن الموت في الزمن القريب وربما كان في الغد ، فقيم العناية بما هو آتٍ ؟ وما يكون البقاء ؟ وما يكون العمل الذي لا يفنى ما دام الفناء فينا ؟ ثم بصرتهم لواحق الحرب أن الأوضاع والتمثلات والعقائد الى تبدل محيّر ، فما يكون الشعور بالقائم المتصل ؟

من هنا وهناك تلك القصص الخالية من القيمة الدائمة، من الحقيقة الثابتة

مثل هذا اللون من القصص انما يدخل في الأدب العابر والالشاء الذي لا خطر له ، لأنه غير مغموس في تيار الحياة الدفّاقة ، ولا منتزع من وليجة النفس المعقّدة . وليس معنى هذا انه أجني عن الفن . فأولئك القصاص عمدوا الى أساليب في البيان أخاذة ، وطرّقوا موضوعات منشّطة ، إلا أن شأنها غير عظيم

وامتاز جيرودو - في جانب الموضوعات - بتناول نفسية المرأة على حين انها كالممثلة في الغالب عند اخوانه ، ووصف ملامح فرنسة في قراها ومدنها ، في سهلها وسماها ، في برج اينل ، وعالج صلة فرنسة بألمانية فخلل روح هذه ويّسن متناقضاتها . وصفه جيرودو في كل ذلك الاطمئنان الى عيشة رغد ، والتعجّب بسلامة هيئته ، مما يثبت في تصوره طراوة

الفتي، ونعومة المرفقة، وخفة الشارد، وسذاجة البتعم . . تلك حال من حالات النفس يهددها الملل، لذلك ما قويت على أن ألزم قصة جيرودو وذهني ظمآن وضميري طلاب . ان الملل الذي يهدد أبطاله من طول النعيم يدلف الى القارىء، وذلك حتى في قصصه الأخيرة، *Choix des Elues* مثلاً، حيث أراد أن يغذي العيش الهين بعنصر داخل عليه: الرفق

وأما بيان جيرودو فغاية الفن سواء في الجو الذي يختاره لجري القصة أو في التعبير . اما الجو فبين الواقع والموهوم، ان جيرودو يفكك الواقع ويرسله في كون متخيل كما صنع في *Juliette au pays des hommes* فيتسحب معه الخاطر ويشرد الرأي . وأما التعبير فأسلوبه أفواج من الاستعارات الغرائب والتشبيهات الطرائف، تارة متلاحقة وأخرى متشابهة، وفي قصة *Suzanne et le Pacifique* الشيء الكثير من هذا . كل ذلك يردّ التأليف جملة من البدوات الشوارد، ولكنها بدوات ان لم تكن مثقلة بالتفكير فهي مرهفة، مصقولة . ولا شك أن جيرودو واخوانه — على رأسهم كوكتو *J. Cocteau* — ابتدعوا في التعبير وافتنوا في التصوير حتى انهم ابتكروا أداة كان اساتذتهم الشعراء، مثل رامبو وأبولينير، مهدوا الطريق اليه

وها هنا مثل من بيان جيرودو (فاتحة قصة . . . Suzanne)

« كان اليوم، مع هذا، مما لا يحدث فيه شيء، ومما تخرج فيه الكواكب متجاورة لا عمل لها، خروج الدجاج والمطر مستمر، وقد أحسّت الكواكب أن الحياة مستظلمة راتبة حتى المساء، وكان من دأبها ان تنوّعها . وكان كل شيء في السماء : كانت الشمس، وتحت شعار كان القمر . الليل، الصباح، كل شيء كان محضراً على سُمُط وضياء . وكانت ريح الجنوب تقع على ريح الشرق عمودية، وكانت أنسام شمالية غربية جنوبية تلمسك برفق في الزاوية القائمة »

إن قصص جيرودو قدرها في طراوة الموضوع وطلاوة الأسلوب . ولكن له مسرحيات، وفي بعضها فوق ذلك . ولا أعني تلك التي جعلته المسرحي الرائج — أو كما يقول الفرنسيون *à la mode* — أو الساحر *l'enchanteur*، ثم لا أعني تلك التي أداها الممثل لويس جوفيه *L. Jouvett* أشهراً أو شهوراً متلاحقة، من ذلك مسرحية *Amphitryon 38* وقد شهدتها سنة ١٩٢٩ في مسرح *Champs Élysées* وخرجت منها وأنا أقول : « تلك

حلاوة ١ . ومن ذلك أيضاً آخر مسرحية شهدتها له ، وكان ذلك في مسرح Comédie Française في خريف ١٩٣٨ ، وعنوانها « الزامير » . وما أدري هل طبعت ، لذلك أجملها وألعمها : هي تنقل الفكرة الجائئة في مزامير العهد القديم الى مجرى الحياة الحاضرة . ومدار هذه الفكرة عند جيرودو أن امرأة موزعة القلب تبوح بما يضطرب في دخيلة نفسها بمراى من سيدها ومسمع ، فتخبره غير واعية بأنها تجله وتحب مع هذا فتى ناعماً ، فلا بد من القطيعة . والمسرحية مجرأة على الطريقة الرمزية المستحدثة : إجماء وتلويح وحديث باطن وغموض لطيف ، إلا أنها اقرب الى المهارة الذهنية منها الى التأثير الدفين

والحق ان المهارة الذهنية الى جنب الثروة واستدعاء الطرائف وفرض الكاتب نفسه على العبارة مما يضر بصدق الشعور وبعد الفكر عند جيرودو . ثم ان جيرودو يؤثر الخفة ويطلب الظرف ويقصد الأخذ ، وعلى هذا مسرحياته Ondine ونظائرها . وما أظن أن بهذا يعجب من يكبر شكسبير . غير ان لجيرودو مسرحية Siegfried وقد نقلها من قصة له ، بل له « حرب طروادة لن تكون » La guerre de Troie n'aura pas lieu . فهذه حقاً مسرحية ذات خطر ، وان انبثت في ثناياها عيوب جيرودو ، نحو الحشو والتكلف . هي مسرحية على حسب المفهوم الاغريقي ، ولا مفهوم غيره ، وعليه جرى شكسبير المعلم وراسين وإيسن . وقوام ذلك تناظر قوتين متفاوتين ، احدهما تصرع الأخرى بعد عراك عنيف طويل . وموضوع المسرحية الاخيرة ، في كلمة ، أن حرب طروادة وقعت لسبب تفيه أمجز سلم القومين وأضاع حلم الرئيسين . وبهذا رد جيرودو الى المسرح جوهره النقي ، وهو النضال الخفي العنيف ، والى الناظر متعته الرفيعة ، أريد الانجذاب المستر والاغراق في التأمل الصامت (هل يقرأ أهل المسرح عندنا ؟) . ولكن جيرودو أخرج هذه المسرحية ثم عدل الى الخفائف الطرائف ، لأنه المسرحي الرائج فلا بد له من مؤانسة النظارة ، ولا يكون ذلك إلا اذا نزل اليهم

واني ناقل لك هنا بعض مشهد من هذه المسرحية ، وربما فطنت معي الى مسحة شكسبيرية

الفصل الثاني ، المشهد الثالث عشر

(الرئيسان : أليس وإكتور ، يتفاوضان في الصلح)

إكتور — أهذا هو النضال الحق يا أليس ؟

أليس — أجل . النضال الذي منه تنور الحرب أولاً تنور

إك — هل تشور ؟

أل — سنعرف ذلك بعد دقائق خمس

إك — اذا كان النضال في مجال الكلام فخطي قليل

أل — يخيل إليّ أنه سيكون في مجال الوزن . كلانا كأنه في كفة ميزان .
لينطق المنقال !

إك — وزني ؟ ما أزن يا أليس ؟ وزني رجلٌ فتى ، امرأة فتية ، طفل سيولسد . وزني
مرحُ الحياة والاطمئنان اليها . وزني الطفرة نحو الذي هو عادل وطبيعي !

أل — وزني الرجل السكهل ، المرأة في الثلاثين ، الابن الذي أقيسه كل شهر
بمحزّات أجريها في اطار باب القصر . . . ويزعم أبي أنني أفسد المنجور . . . وزني التلذذ
بالحياة والحذر منها

إك — وزني الصيدُ والبسالة والوفاء والحب

أل — وزني الاحتشام بين أيدي الآلهة والناس والأشياء

إك — وزني البلُّوط الذي في أواسط آسيا الصغرى ، كل أشجار البلوط المورقة
المتكتلة ، مبهثرة مع بقرنا المجمّعة فوق تلالنا .

أل — وزني شجر الزيتون

إك — وزني الباز . أحرق الى الشمس ببصري

أل — وزني البومة

إك — وزني قوم بأسرهم من الفلاحين الدمشين والصناع المجتهدين وآلاف من المحارث
والمناسج والأكوار والسنادين . . . آه ! فيمَ هذه الأثقال جميعها تبدو لي ، فجأة ، خفيفة
أيّ خفة بين يديك

أل — أزن ما يزن هذا الهواء الذي لا يفسد ولا يرق ، في الشاطئ ، في الجزائر

إك — لمَ المواضلة ؟ ان الميزان يعمل

أل — جهتي ؟ أجل ، لعله كذلك

٥ - التعقيب

النقد القويم لا بد منه للتعريف والتنوير ، فلكل من القاريء والكاتب فائدة فيه ، لذلك يظفر بمنزلة جليلة في الدوائر العلمية والادبية في البلدان الرفيعة المثقفة . ومن المتبع في تلك الدوائر أن يحترم المؤلف حرية الناقد وعمله

وبعد فقد نشر هنا في العدد الماضي نقد لكتاب ظهر حديثاً ، وجرى النقد على الاسلوب العلمي فكراً ولفظاً . فلم يستطع المؤلف المنقود أن يقدر هذا النقد ، فرد في مجلة الرسالة ولم يناقش ما أخذ الناقد الكثيرة المتشعبة من أثر خبطة في التعبير ، ليس من شيمتنا الخوض في مثلها ، والتجأ بعد ذلك الى ما استنكره أولو الكانة والمعرفة ، وقد بعث اليها أحد هؤلاء الافاضل بكلمة نشرها اعلاءً للعلم الراسخ والادب النزيه

أناة أيها السادة !

لست بالذي يرى لنفسه أن يلقي درساً في وجوب الأناة والتريث فيما يكون بيننا من نقاش وجدل ، وإنما أرجو في أدب أن أذكر بعض السادة في العلم والكتابة أن يترفق بعضهم ببعض ، وأن يكون الجدل بينهم بالتي هي أحسن ، فذلك أحرى بالعلماء ، وأدعى الى أن يتقدم بالنقد من يرى ان عنده شيئاً من العلم يفيد التقدم به ، وآمن طريق يقود الى الحق الذي ينشده الكاتب والناقد

أكتب هذه الكلمة وقد قرأت ما كان من نقد ورد فيه حدة وعنف بالغ بين الأساتذة الافاضل العقاد واحمد شاكر وبشر فارس ، وقد اعتذرت أولاً عما كان من ذلك بأن الحق يجعل لصاحبه مقالاً ! لكنه وقفني في رد الاستاذ العقاد على الدكتور بشر فارس ما رماه به من « سوء الذوق » بسبب بعض ما جاء بنقده لكتاب « الصديقة بنت الصديق » بمجلة المقتطف ، فقد فهمت منه — ما فهمه كثير غيري — شيئاً يتصل بالناقد وبالشك في السيدة عائشة رضوان الله عليها

اني لم أتشرف بعد بصداقة الاستاذين ، ولكنني اعرف لكل منهما حقه من التقدير ومكانته الملحوظة فيما برع فيه ، ولذلك رأيت اني أستطيع أن أقول كلمة حق في اللغة التي آثرها

صاحب « العبقريات » في الرد على صاحب « مباحث عربية » وغيرها من المباحث القيمة الممنوعة لا أريد التعرض للمسائل التي دار عليها النقد ، فقد يكفي ما قرأ القارئون للحكم في هذه الناحية ، ولكفي أرى من الخير ومن الواجب أن أتعرض للغمزة الواضحة التي لقسها الاستاذ العقاد صاحب « العبقريات » في عبارة « سوء الذوق » التي تكررت مرتين

اني اعتقد أنه ليس من مصلحة الدين والعلم والحقيقة أن نستعدي الدين فيما يشجر بيننا من خلاف ، إلا أن يكون الدين هدفاً للعدوان من جاهل أو باغ ، وليس هذا حال الدكتور بشر فارس فيما جرى على لسانه في نقده لكتاب « الصديقة بنت الصديق »

لقد عقب الدكتور بشر على بعض استدلال الاستاذ العقاد على تزويه السيدة عائشة مما رُميت به بأن هذا استدلال مجتلب ، بل محض ذاتي لأن البشر يتفق لهم أن يزولوا وإن كانوا من أهل التصديق والایمان . ولو قال هذا وسكت لكان حقيقة باللوم والرمي بأكثر من سوء الذوق ، لكنه قال بعده ما يأتي بنصبه : (وكيفما كانت الحال فإن قصة الأفك لا تحتاج

الى مثل ذلك الاجتهاد . وحسب الباحث المحدث أن يقول ما قاله المؤلف بحق في أول

كلامه على تلك القصة : « تلك شبهة لا تكفي للشك في امرأة من عامة المسلمين ... » ، إذ لو كانت كل امرأة تتأخر في الطريق تؤخذ بالتهمة في دينها وعرضها ، لكانت التهم في الأعراس أهون شيء يخطر على بال . وللمؤلف أن يردف هذا بما يسميه علماء التاريخ النقد الداخلي critique interne ، ومداره تحريي الصحيح من المروي رغبة في تبين أخلاق عائشة وصفوان . فسيرة الصديقة في أيام النبي وبعده تبدو فوق الشبهة ، وأما سيرة صفوان فترى

بشهادة الرسول نفسه اذ قال : وقد ذكروا رجلاً ما علمت عليه إلا خيراً ، وما كان يدخل على أهلي إلا معي — عن البخاري) . اهـ

ألا يكون بهذا قد أبان الدكتور بشر مما في صدره من اجلال لام المؤمنين واصفوان ، وابعادهما عن كل ظن وريبة وشبهة يتمسك بها جاهل او ضال او مدخول الصدر ؟

ثم قول الاستاذ الدكتور بشر : « هذا الاستدلال مجتلب بل محض ذاتي » — الذي قال أولاً — ألا يؤول بأنه استدلال ان صدقة من يرى لام المؤمنين النزاهة والجلالة من أجل دينه فحسب فقد لا يصدق له من لم يكن كذلك ، وأن الخير لهذا أن نلجأ أو نضيف إليه استدلالاً آخر يؤمن له الجميع ، وهو الاستدلال بالأخبار المروية الصحيحة الموثوق بها التي منها نعرف سيرة الصديقة وسيرة صفوان

من الممكن ان نرى هذا التأويل ، بل من الحق أن تحمل عليه عبارة الدكتور بشر ، وبخاصة أن بقية كلامه يؤكد ويجعله واجبا

وبعد ، فاني رجل سلم ، ولكني رأيت الحق يقتضي هذه الكلمة ، ومني الى الاستاذ العقاد والدكتور بشر خالص التقدير

محمد يوسف موسى

المدرس بكلية أصول الدين

بالجامعة الازهرية



والمقتطف مائل للطبع قرأنا لما لم ثبت وقاض شرعي ، في صحيفة «الوفد المصري» رقم ١٧٧٣ ، كلمة جاء فيها ما يتعلق بهذا الموضوع ، ونحن تثبتة هنا :

وبعد فلا نكاد نفرغ من شأن للعقاد حتى يبدو لنا شأن ، فانه يكبر عليه ان يقول له انسان « أخطأت » أو يجادله في كلمة مما يقول ، وانما يريد من الناس الخضوع والتسليم ، أصاب أم أخطأ ، وهو يعرض كتبه على الناس ، وفيها الصحيح الجيد ، وفيها الزيف الباطل ، ولكن هكذا هو !

فقد كتب الأستاذ بشر فارس كلمة في المقتطف قال فيها رأيه في كتاب « الصديقة بنت الصديق » فذكر مزايا وآما في الكتاب وبداله ان ينقده بعض النقد الهاديء اللين ، فكان العقاد على سجيته ، ثار به ثورته المعروفة ، وقرعه وندد به ، بل أراد ان يوقع بينه وبين قرائه بالتزيد عليه في تحميل كلامه ما لا يحتمل ، وحذف آخره يزعم انه يبهته بأوله

فقد قال العقاد في كتابه (ص ١٠٢) في شأن قصة الافك «على الذي يقبل وشاية كتمان الوشاية الواهية أن يروض عقله على تصديق أمور كثيرة لا موجب لتصديقها . لأنها تفتقر الى كل دليل ، والأدلة على ما يناقضها كثيرة . عليه ان يصدق ان صفوان بن المعطل كان رجلاً لا يؤمن بالنبي ولا بأحكام الاسلام . وان يصدق ان السيدة عائشة كانت — وهي زوج النبي — لا تؤمن به ولا تعمل بدينه . ولا دليل على هذا ولا ذاك »

وهذا كلام حق في ذاته لا شبهة فيه ، ولكن الدكتور بشر فارس رأى أنه ليس من نوع البحث العلمي ألبحث وأنه من نوع الدفاع والحذق في الجدل فقال : « والذي أراه أن هذا الاستدلال مجتلب بل محض ذاتي ، وذلك لأننا نعلم من طريق الملاحظة والملاحظة أن البشر يتفق لهم أن يزلوا وأن كانوا من أهل التصديق والإيمان . ولولا هذا ما احتاجوا إلى ربٍّ تَوَّاب . . . وكيفما كانت الحال فإن قصة الأفك لا تحتاج إلى مثل ذلك الاجتهاد . . . (١) ، فسيرة الصديقة في أيام النبي وبعده تبدو فوق الشبهة ، وأما سيرة صفوان فترية بشهادة الرسول نفسه »

وهذا كلام صحيح أيضاً ، فعائشة في إيمانها ودينها وتقواها وسيرتها في حياة النبي وبعده فوق مستوى الشبهات ، سيرة الأطهار الأبرار ، ولا يمكن لمنصف أن يفهم من كلام الدكتور بشر غير هذا . ولكن الاستاذ العقاد لم يتورع عن أن يرمي الدكتور بشراً بما لا يفهم من كلامه بأي وجه من وجوه التأويل ، فهو يقول (أي العقاد) : « وإذا كان لهذا الكاتب عذر من قلة الفهم فكان ينبغي أن يتجنب قلة الذوق لئلا يجمع بين الفقيرين السيئين ، وفي واحد منهما كفاية ، فلا يحسب علينا أن نطيل القول في حديث الأفك دفاعاً وتصحيحاً ، وهو يطيل القول فيه للتوهين والتشكيك »

هكذا والله يقول العقاد ، وما ندري أين التوهين والتشكيك في كلام بشر ؟ إلا أن يكون سوء الطوية من العقاد ، والحق الذي يدفعه إلى أن يرمي كل من تعرض لكلامه وآرائه بغير الاستحسان والتقريظ . فإن بشراً لم يخالفه في معنى من المعاني ، وخاصة في تفنيد الأفك من وجهة العقل والخبرة بسيرة السيدة عائشة وطهرها ونقاء تاريخها من كل شائبة ، وأن « سيرتها في أيام النبي وبعده تبدو فوق الشبهة » كما قال بشر

وما أردت إلى الدفاع عن الاستاذ بشر ، فإنه يعرف كيف يدافع عن نفسه ، ويعرف كيف يقف العقاد عند حده ، وإنما أردت أن أصور عدوان العقاد وطغيانه ، ليحذر الناس من تحريفه الكلام عن مواضعه .

أحمد محمد شاكر

(١) راجع القول كله في كلمة الشيخ محمد يوسف موسى السابقة لهذه

باب الاختصار العلمية

تدرج علم الضوء

حركة ترجمة الكتب العلمية الى اللغة العربية أشدها . ثم أخذ المسلمون في الدرس والتأليف وأخذت العلوم تنمو وتزهر وأعظم علماء الطبيعة وأشهرهم في العصر الاسلامي هو أبو علي الحسن بن الحسن المعروف بابن الهيثم (٩٦٥ — ١٠٣٨) البصري- المولد . وقد رحل ابن الهيثم الى مصر ودخل في خدمة الخليفة الفاطمي الحاكم (٩٩٦ — ١٠٢٠) ومن أهم بحوث ابن الهيثم بحوثه في علم الضوء . وهي بحوث تدل على مقدرة فائقة في الطرق التجريبية العلمية . وابن الهيثم هو أول من عمل على تصحيح الفكرة التي كانت سائدة عند اليونان عن الطريقة التي ترى بها الأشياء . فقد كان اليونانيون يعتقدون أن شعاع الضوء ينبعث من العين ويقع على الشيء المنظور ، وأن الأشياء التي يقع عليها هذا الشعاع يمكن رؤيتها . والتي لا يقع عليها لا ترى . وقد كان ابن الهيثم أول من خطأ هذه النظرية . وقرر أن شعاع الضوء يخرج من الشيء المنظور ، ويقع على العين . وقد قال ابن الهيثم أيضاً أن الابصار هو عبارة عن تكون صور المرئيات على « شبكية العين » ، وأن انتقال التأثير الحاصل

تقدم علم الضوء تقدماً محسوساً قبل أن يهل القرن السادس عشر بمئات السنين . فقد بحث فلاسفة اليونان المتقدمون وعلماءهم المتأخرون في علم الضوء . ثم تبعهم العرب فشاركوا بنصيب وافر في تقدم هذا العلم وتدرجه . وقد قيل أن بطليموس — الذي كان يدرس بالاسكندرية بين عام ١٢٧ وعام ١٥١ بعد الميلاد — وضع كتاباً في علم الضوء عرفه أهل أوربة بعد ترجمته من العربية في القرن الثاني عشر . وقد احتوى هذا الكتاب على بحوث في انكسار الضوء وفي انكسار الاشعة الضوئية عند نفوذها في الهواء المحيط بالكرة الارضية . وقد وجد المؤلف أنه إذا مرّ الضوء من وسط الى وسط آخر فإن زاوية السقوط تناسب زاوية الانكسار . وهذه العلاقة صحيحة تقريباً اذا ما كانت هاتان الزاويتان صغيرتين

ولم يثبت لنا التاريخ ان علم الضوء قد تقدم تقدماً يذكر منذ عهد اليونان حتى بدأت النهضة العلمية الاسلامية في القرن الثامن وحين ابتدئ في النظر في الكتب اليونانية العلمية وفي نقلها . ففي عصر هارون الرشيد ، وهو أشهر الخلفاء العباسيين ، بلغت

اللاتينية لكتاب ابن الهيثم في هذا العلم . وقد شرح باكون قوانين انعكاس الأشعة الضوئية . وكذلك النظرية العامة لانكساره ويقال انه كان على علم بالمرايا والعدسات ، وانه وضع نظرية في حدوث « قوس قزح » كمنال في التعليل العلمي الصحيح المبني على الاستنتاج

ومن أجل البحوث التي تقدم بها عالم في علم الضوء بحوث العالم البريطاني الخالد السير اسحق نيوتن (١٦٤٢ — ١٧٢٧) (النشرة العلمية الشهرية العدد ٢٢ مايو سنة ١٩٤٣) . وقد قيل « لو ان نيوتن لم يقدم للعالم إلا بحوثه في علم الضوء لسكانت منزلته بين العلماء منزلة النابيين المتفوقين منهم » . ولكن كما بينا في نشرتنا السابقة . وكما سنبين لقرائنا في الاعداد التالية . فان بحوث نيوتن في فروع العلوم المختلفة عديدة ولا تقل في أهميتها عن بحوثه في علم الضوء « النشرة الشهرية العلمية »

يكون بوساطة العصب البصري الى المخ وقد شغف ابن الهيثم بكل ما له علاقة بالبصريات . فاستعمل المرايا الكرية والمرايا المكافئة . وقد بحث في ما يسمى « بالزيج الكري » أي ان الأشعة المتوازية اذا وقعت على سطح مرآة كرية لا تتلاقى بعد انعكاسها في نقطة واحدة . وقد درس قوة التكبير في العدسات . ثم بحث ايضاً في انكسار الأشعة الضوئية عند نفوذها في الهواء المحيط بالكرة الأرضية . ثم استعمل ابن الهيثم الطرق الحسابية في توضيح الكثير من المسائل الضوئية . هذا يجعل مما أسداه ابن الهيثم لعلم الضوء . ولكن مما لا شك فيه ان مؤلفه في الضوء بعد ترجمته الى اللغة اليونانية قد ساهم بنصيب وافر في تقدم العلوم عند أهل الغرب ، وبالأخص على يدي روجر باكون وكبار ورجما كان شغف روجر باكون بعلم الضوء نتيجة لدراسة وتتبع ما ورد في الترجمة

مستقبل الملاريا

الطيور أن الطفيلي يتطور في الخلايا المسطحة الشبكية في الطحال من نخاع العظم وفي الخلايا الشعرية في المخ . وذلك قبل أن يصل الى خلايا الدم . فلعل الابحاث القادمة تستطيع أن توقف المرض في دوره الأول اما الآن فيجب أن نعتد على مقاومة البعوض واصطياد اليرقات ويجب ان لا نترأخى في محاربتها معاً

لقد تنبأ الدكتور ماك دوويل هامون الاستاذ بمدرسة الطب بجامعة كاليفورنيا بأن غارة عنيفة ستشن على الملاريا في المستقبل ، الغرض منها مكافحة المرض في الايام الستة الاولى بين عضة البعوض الملوثة بالميكروب وبين ظهور المرض في خلايا الدم . هذا الدور هو ما يدرسه العلماء الآن ولقد أثبتت الدراسات على الملاريا في

طبيعة الشمس وعرضها بالسينما

قال الاستاذ شابمان في حديثه الافتتاحي بصفته رئيساً للجمعية الفلكية بلندن ، في جلستها التي عقدت في شهر مايو الماضي ، انه من الممكن ، بل من اللازم ، العمل على تقديم النكشوف الحديثة في « الطبيعة الشمسية » ، بطرق جذابة يقبل عليها الشعب ، فيستمتع برؤيتها ، ويستفيد من الاصفاء الى تفسير الشارح لها . ويمكن الوصول الى هذا المأرب باستخدام الافلام السينمائية الملونة . فاذا تعاونت الهيئات المختصة في بعض الراصد على العمل في هذا المضمار ، أي يمكنها اخراج فلم ملون ممتع ، يعرض على الشاشة البيضاء مدة ساعة أو أقل . ويعطي للنظارة فكرة عامة شاملة ، عن دورة أو أكثر من دورات كلف الشمس Sun spots . ولا شك في أن اخراج فلم كهذا يعطي أفراد الشعب عامة ، والأطفال خاصة ، فكرة للتعرف منها عن الكيفية التي كشف بها غاليليو الدورة الشمسية ، وعن ظهور الكلف الشمسية واختفاؤها

ثم يمكن للنظارة أيضاً رؤية التغير الذي يحدث في محور الشمس ، وقت تصويره

تصويراً فوتوغرافياً من أماكن مختلفة على سطح الأرض ، وفي أوقات مختلفة طوال العام السنوي ثم يمكن أيضاً ملاحظة مناطق الكلف الشمسية وهي تقرب من خط الاستواء . فيكثر عددها ويقل خلال احد عشر عاماً . اما عن تاريخ جماعات الكلف الشمسية وعلاقتها بتلك الرقع الزاهية flocculi التي توجد على سطح الشمس ، والتي تكون في الغالب على مقربة من الكلف الشمسية ، فيمكن عرض كل هذا بصور سينمائية منكبرة مأخوذة عن كسب . ثم يعرض في هذا الفلم أيضاً كسوف الشمس ، والصور الاكليلية ، ثم يتبع ذلك عرض ما تقوم به الراصد من اعمال في الوقت الحاضر ، واستعراض ما تقدمت به من كشوف في الماضي . ويعتقد الاستاذ شابمان ان اخراج فلم كهذا لا بد منه ، وانه يجب على علماء الفلك العمل على البدء فيه حتى يكونوا على استعداد لعرضه للجمهور في أنحاء العالم المختلفة . عقب انتهاء الحرب العالمية الحاضرة . ويخلص بالذكر الاستاذ شابمان « جمعية الفلك العالمية » « واللجنة العالمية للتقدم العلمي » . ويشير الى ضرورة اهتمامها بتنفيذ هذا المشروع القيم « النشرة الشهرية العلمية »

فهرس الجزء الثالث

من المجلد الرابع بعد المائة

- ٢٠٩ بعد الحرب ... ماذا؟ : لقؤاد صروف
- ٢١٧ رسالة الطب في الحياة : لسعادة الدكتور سليمان عزمي باشا
- ٢٢٣ الامير عمر طومسون كما عرفته : حديث لسعادة قؤاد اباطة باشا
- ٢٢٩ اللغة القبطية نشأتها وتطورها : للدكتور باهور لبيب
- ٢٣٢ القوى الخلقية للموسيقى : لعثمان علي عسل
- ٢٣٨ الحيوان المنمي : للاب انستاس ماري الكرملي
- ٢٤٢ المآصر في بلاد الروم والاسلام : لميخائيل عواد
- ٢٤٩ كف القرد (قصة) : لوديم فلسطين
- ٢٥٩ الدين والفلسفة — الخصومة بينهما في المغرب : لمحمد يوسف موسى
- ٢٦٥ صمر الخيام كما أعرفه : لمحمود المنجوري
- ٢٧٣ فلاسفة الرواق : للدكتور عثمان امين
- ٢٧٩ باب المراسلة والمناظرة * مدى الرؤية من العليارة : لنقولا الحداد

باب التعريف والتنقيب

- ١ — الفنون الرفيعة
- ٢ — الكتب
- ٣ — المحاضرات
- ٤ — الذاهبون
- ٥ — التعقيب
- راجع « مشتمل » الباب ص ٢٨٢

- ٣١١ باب الاخبار العلمية * تدرج علم الضوء . مستقبل الملاريا . طبيعة الشمس وعرضها بالسينما

المقتطف

الجزء الرابع من المجلد الرابع بعد المائة

٨ ربيع ثاني سنة ١٣٦٣

١ أبريل سنة ١٩٤٤

من أسرار الكون المادي

لا تزال الاشعة الكونية

لغزاً كونياً

ليس بين مباحث الطبيعة والفلك ، في العصر الحديث ، ما هو أجلُّ شأنًا وأفتن لبًّا من البحث في الاشعة الكونية، لتبيّن قوتها وفعلها ، واستشفاف صلتها ببداية الكون ونهايته . فهي اذا قيست بالمعهود المألوف من ضروب الاشعة كانت أقواها فعلاً وأشدّها اختراقاً للأجسام . والآراء الخاصة بطبيعتها وأصلها ومصدرها ومعناها الفلسفي الأوسع ، مختلفة وقد تكون متناقضة . ففريق يقول انها تحمل ، في ثنايا أمواجها القصيرة ، أنباء الخليقة في رحاب الكون المادي ، وفريق يذهب الى انها تحمل رسالة فناء العوالم واضمحلال الشمس . وبعض يقول إنها أمواج أو مقادير «كوانتات» من الضوء تعرف باسم الفوتونات وآخرون يقولون انها كهيربات . وتزعم جماعة انها صادرة اليينا من رحاب الفضاء البعيد ، بين النجوم والسدم ، ويقنع باحث واحد على الأقل بأنها لا تتعدى في تولدها حدود الدثار الغازي الذي تحيط بالأرض . على انهم جميعاً مقتنعون بأنها تحمل رسالة خطيرة ، فهم لذلك مقيلون في لطفة على السعي لحل الرموز التي كتبت بها الرسالة . كيف يقين العلماء الاشعة الكونية وكيف يقيسونها ؟. صنعت لذلك — في تجارب البعثة كطن — كرة من الصاب ، قطرها بضع بوصات ، يملأها غاز الأرغون مضغوطاً ضغطاً عالياً . والاشعة الكونية حين تخترق هذا الغاز ، تجعله قابلاً لبعض الشيء لايصال الكهرباءية

والتيار الكهربائي الضعيف الذي يخترقه يقاس بجهاز (الالكترومتر) مرهف الإحساس . ولكن الاشعة المنطلقة من الراديوم وغيره من العناصر المشعة ، تفعل بالغاز فعل الاشعة الكونية ، لذلك تحاط كرة الصلب هذه بجدار كثيف من الصلب ، لأنه يجب أشعة الراديوم وأشباهاها ولا يجب الاشعة الكونية

فاذا أخذت هذه الكرة الى نفق عميق ، وجد الغاز الذي فيها لا أثر فيه لمرىيان تيار كهربائي . ولكن اذا ظلت على سطح الكرة ، لوحظ ان تياراً ضئيلاً يخترقه ، ويمكن أن يقاس هذا التيار بعدد خاص . وسبب ذلك ان الاشعة الكونية لا تستطيع ان تخترق طبقة كثيفة من قشرة الأرض وجداراً كثيفاً من الصلب ، لتؤثر في الغاز ، حين يكون في النفق العميق . فاذا نقلت كرة الصلب هذه ، الى قمة جبل ، اودفعت في الجو بمنطاد ، زاد مقدار التيار الذي يخترق الغاز ، وهذا يثبت ان الاشعة الكونية هي التي تفعل في الغاز فتتبع ذراته فتجعله قابلاً لا يصال الكهربائي ، فهي أقوى في الجو منها على سطح الأرض وقد ذهب كمتن وأعوانه ، من سنوات ، الى بلاد بيرو في أميركا الجنوبية لأن فيها سكة حديد تخترق الجبال ، وعند أعلى موقع تجنازه سكة الحديد ، نفق يخترق الجبل ، وهو يرتفع ثلاثة أميال عن سطح البحر . فلما نقلت الكرة المصنوعة خاصة لقياس الاشعة الكونية ، الى داخل النفق ، كاد أثر الاشعة الكونية في غاز الارغون لا يدرك حتى بأدق الآلات وأشدّها إحساساً . فلما خرجوا بها خارج النفق ، بدا أثر الاشعة الكونية جلياً وهناك طريقة أخرى لتبيين الاشعة الكونية ، تعرف بطريقة « انبوب الاحصاء » أو « العداد » . وهو كرة من زجاج ، وقد تكون مسنطلة ، يملأها غاز لا يوصل الكهربائي في حالته السويّة . فاذا فعلت به الاشعة الكونية ، أصبح موصلاً للكهربائية . ولكن بدلاً من أن يقاس التيار الذي يخترق الغاز بجهاز (الالكترومتر) يقوى التيار مليون مليون ضعف ، ثم يمر في مكبر للصوت ، فكما اخترقت شعاعاً من الاشعة الكونية هذا الانبوب ، سمعت نبرة معينة في مكبر الصوت

أهم صفة تتصف بها هذه الاشعة العجيبة هي قدرتها على اختراق الاجسام . فنحن نعلم ان الاشعة السينية (أشعة اكس) تستطيع اختراق الاجسام المادية ، فتخترق كفّ الانسان أو جسمه ، ولا تخترق عظامه ، فيبدو الهيكل العظمي في صورة ، صورها الطبيب المختص للجسم أو لأحد أعضائه . ولكن طبقة من الماء سمكها بوصة واحدة تحجب نصف شعاع من الاشعة السينية . وطبقة من الماء سمكها قدم واحدة تحجب نصف شعاع من أشعة جّمّا . أما قدرة الاشعة الكونية على اختراق الاجسام فقد رويت عنها نوادر تحير

الالباب . فقد جرب ملىكن تجارب أثبتت له ان الاشعة الكونية تخترق طبقة من الماء سمكها متفاوت بين ٥٤ قدماً في احدى البحيرات و٦٠ قدماً في أخرى . والناتج التي أسفرت عنها تجارب مسشمكي الروسي في نهر نيشا قرب لينغراد أيدت نتائج ملىكن . ولكن رجبنر الالماني أجرى تجارباً في بحيرة كونستانس فقال انه عند ما بلغت أجهزته عمق ٢٨٠ متراً تحت سطح الماء ، ظل يبدو فيها أثر للاشعة الكونية . ففي الطبيعة اذن مصدر — أو مصادر — يطلق أشعة أقوى من أشعة الراديوم أضعافاً كثيرة . فما هو ؟

ترجع بوادر هذا البحث الى أوائل القرن العشرين . ولكن الاشعة الكونية ، لم تظهر بعناية عظيمة من العلماء إلا حين اقترح ملىكن نظرية عجيبة لتفسير مصدرها ، وكان ذلك حوالي سنة ١٩٢٦ . ولباب رأيه ان الاشعة الكونية تنشأ أو تتولد في رحاب الفضاء بين النجوم ، إذ تتكون ذرات العناصر الثقيلة باندماج ذرات العناصر الخفيفة . وفي هذا الاندماج ، تنطلق طاقة عظيمة هي الاشعة الكونية . وأتى بأدلة تشير الى ان هذا التولد إنما هو مرحلة من مراحل التكون والفناء في الكون ، سائر في حلقة مفرغة

فجدير بنا أن نقف هنيهة عند هذا الرأي ، لأن ملىكن عاد اليه — أو الى نقيضه — في مجلة نايتشر من عهد قريب ، على أثر ما ظهر من نتائج المباحث الأخيرة في هذه الاشعة . بنى ملىكن نظريته ، على ان هذه الاشعة هي اشعاعات كهرومغناطيسية (كهربائية مغناطيسية) أو فوتونات من قبيل الاشعة السينية وأشعة غمما . ولكنها أقصر من هذه الاشعاعات أمواجاً وأشد اختراقاً للأجسام . وكان هذا الفرض طبيعياً لشدة نفوذ الاشعة ، ثم عهد ملىكن الى الرياضنة والطبيعة معاً ، فقال إن أشعة لها نفس قدرة النفوذ التي تتصف بها أضعف الاشعة الكونية ، يمكن أن تتولد اذا اجتمعت أربع ذرات من الايدروجين ، واتحدت فتكون من اتحادها ذرة من الهليوم . فالطاقة التي تنطلق من هذا الاندماج ، هي في قوتها وقدرتها على اختراق الأجسام ، من رتبة الاشعة الكونية

لذلك أشار ملىكن الى شعاعة منها بقوله « إنها صراخ ذرة عند ولادتها » في رحاب الفضاء ، فكان قوله هذا نفعاً في بوق أهاب بالعلماء الى البحث

وعلى هذا القياس قيل ان تولد ذرات العناصر التي تفوق الهليوم في وزنها الذري — كالكسجين والسليكون — ينشأ أشعة كونية ، من درجات متفاوتة في قدرتها على اختراق الأجسام المادية ، وان هذه الذرات تتقارب بفعل التجاذب ، فتتكون منها السدم ثم النجوم . وتشع السدم والنجوم مادتها بتحولها الى ضوء وحرارة ، وتنطلق الطاقة الشاعية منها في رحاب الكون ، فتتحول في خلال رحلتها الطويلة — وهذا فرض فلسفي — الى

بروتونات وكهيرات ، ومن هذه الدقائق تتألف ذرات الايدروجين ومن اجتماع ذرات الايدروجين تتكون ذرات الهليوم فذرات عناصر أخرى وتنطلق أشعة ، وكذلك ترى الكون بحسب رأي ملىكن ، يبتدىء من حيث ينتهي

ما كاد ملىكن يطلع بنظريته هذه ، حتى قال جينز برأى يخالفها . فالاشعة الكونية ، في نظره ، رسائل تذبذب بفناء المادة وتلاشيها ، لا بتولدها . واتخذ من الحساب الرياضي اساساً لتأييد القول المشهور في علم الطبيعة ، وهو ان الكون يتدرج انحطاطاً في مقدار الطاقة الفعالة التي فيه ، الى حيث لا رجعى . فالكون بحسب ناموس « الترمودينامكس » الثاني ، وحساب جينز ، سائر الى نهاية ، ولا عودة له منها

ثم جاء باحث طبيعى فرنسي شاب يدعى دوفيليه ، فاقترح نظرية أخرى لتفسير أصل الاشعة الكونية ، ولكن الأصل الذي بنى عليه نظريته هو أن الاشعة الكونية ليست مؤلفة من فوتونات ، بل هي كهيرات تنطلق من الشمس الى الأرض ، من مناطق عالية الضغط الكهربائي في الشمس ، فيدنو بعضها من جو الأرض فيؤثر في جوها ، فيحدث الاضواء القطبية الباهرة ، ويمزق ذرات الغازات في الهواء فتتطاير شظاياها .

ولعل أغرب الآراء التي اقترحها العلماء لتعليل نشأة الاشعة الكونية ، هو رأي الأب ليمتر الفلكي الطبيعي البلجيكي وهو صاحب الرأي القائل بأن الكون كان من ألوف ملايين من السنين ، مركزاً في حيز ضيق ثم اختل استقراره الداخلي ، فاتفجر فجأة ، فانتثرت منه السدم فأخذت تبعد بعضها عن بعض ، وما فتئت تتباعد . على انه يقول ان الاجزاء التي انتثرت من الكون عند انفجاره لم تكن سدماً ونجوماً فقط ، بل كان منها دقائق صغيرة جداً ، ذرات وكهيرات وفوتونات ، وعنده ان هذه الدقائق المتناهية في الصغر ، التي ما فتئت تجوب رحاب الفضاء من بداية الكون ، هي الاشعة الكونية .

فهل ثمة سبيل الى معرفة الحقيقة في طبيعة هذه الاشعة ؟ وهل هي فوتونات كما يقول ملىكن وجينز ، او كهيرات كما يقول دوفيليه او مزيج من أشعة ودقائق مختلفة كما يقول ليمتر ؟ وقد جرّب عالمان المانيان — بوث وكولهرستر — تجربة اقنعتهما نتائجها بان الاشعة الكونية دقائق مكهربة سالبة الكهربية . فاذا صح هذا وجب أن يكون هناك اختلاف في قوة الاشعة في مناطق مختلفة على سطح الأرض ، لأن الأرض تفعل فعل مغنطيس كبير ، فيجب ان تحرف الدقائق اذ تنطلق نحو الأرض . وهذا الانحراف يجب أن يكون على أقله في المناطق المجاورة لقطبي الأرض المغنطيسيين وعلى أكثره في المناطق البعيدة عنهما اي في المناطق الاستوائية . وليس في النتائج التي أسفر عنها بحث هذه الناحية من الموضوع ، ما يصح ان يسلم به على أنه

قاطع . ولكن الاستاذ كمتن انشأ تسعة بعوث — بمال أمدّه به معهد كارنجي — فرحلت الى مواقع شتى على سطح الارض كالمناطق الاستوائية في العالمين القديم والجديد ، وجنوب افريقية وزيلندة الجديدة ، وتوقلوا في الجبال العالية . ولما جمعت الحقائق وبوّبت الارصاد أظهرت ان قوة الأشعة الكونية قرب القطبين تزيد على قوتها في المناطق الاستوائية بمقدار ١٥ في المائة فقبل الرأي القائل بأن جانباً من هذه الأشعة على الأقل مؤلف من دقائق مكهربة . ولكن بعضها لا يتأثر بفعل الأرض المغنطيسي . ومباحث بيكار البلجيكي ورجينر الألماني في أعالي اطباق الجو تحمل على الاعتقاد بأن بعض هذه الأشعة مؤلف من فوتونات ، ولكن قد يكون بعض آخر مؤلفاً من ذرات ونوى ذرات العناصر الخفيفة ، فكأن رأي ليمر ، هو على ما يعلم أدنى الى الحقيقة .

على ان البعث مستمر . وقد انتظم فيه باحثون لم نعهد اسماءهم من قبل في هذا البحث مثل علماء وفد ذهب من جامعة شيكاغو الى جبل افانز في كولورادو والدكتور لاپ أحد علماء معمل ريرسون للبعث الطبيعي وغيرهم . وقد نشرت نتائج أرسادهم في المجلة العلمية . ومنها ان الأشعة تصيب الأرض في شأيب ، يشمل أحدها بقعة من الأرض محيطها ٣٥٦٠٠ قدم ، وان في مركز الدائرة بقعة محيطها ٣٥ قدماً تبلغ فيها كثافة الأشعة او الدقائق ، مبلغاً عظيماً . وهؤلاء العلماء أميل الى عد الأشعة الكونية كهربات

ولكن ملىكن لا يزال أحد فرسان الميدان المقدمين . وقد عاد من عهد قريب ، الى بحث رأيه عن ولادة العوالم ، كما تدل عليها الأشعة الكونية ، على ضوء المباحث الجديدة . ونشر مقاله في مجلة « نايتشر » . فرأي جينز كان قائماً على أن انحلال ذرة ما ، يولد طاقة عظيمة . وان انحلال ذرة كربون يولد طاقة قدرها ٦٦٠٠ مليون كهرب فولط . وانحلال ذرة نتروجين يولد ٧٥٠٠ مليون كهرب فولط . فانحلال ذرة اورانيوم على هذا القياس يولد ١٢٥٠٠٠ مليون كهرب فولط . ولكن شأيب الأشعة الكونية التي بحثها الدكتور لاپ تشمل طاقة من رتبة ١٠٠٠٠ مليون مليون كهرب فولط ، فلو كان الاعتماد في توليدها على انحلال ذرة لوجب أن تكون هذه الذرة ٨٠٠٠٠ الف ضعف أثقل من ذرة الاورانيوم . فهل في الفضاء الرحب مكان ما ، توجد فيه ذرة من هذا القبيل ؟ المرجح ان الجواب بالنفي ، واذن فالمباحث الحديثة تبعد في نظر ملىكن رأي جينز في ان مصدر هذه الأشعة هو انحلال المادة في رحاب الفضاء

وعليه فالوقت لم يحن بعد لفهم معنى الرسالة التي تحملها هذه الأشعة وانتاج نتائج فلسفية عامة عن مقامها في الكون المادي وصلتها ببدايته ونهايته

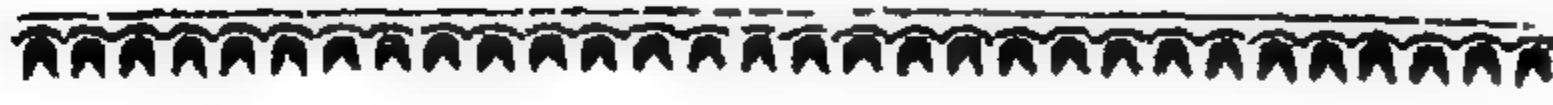


معارض الجمعية

الزراعية الملكية

وتشجيع الصناعات الأهلية *

لفؤاد أباظة باشا



- تقام المعارض لأغراض عديدة كبيرة الفائدة . فهي ميدان للمباراة والتنافس بين الصناع وغيرهم من المنتجين مثل الزراع فيعرض كل منهم أحسن ما وصل اليه جهده . كما هي الوسيلة الهامة لتعريف المستهلكين بمختلف الصناعات ومنتجاتها . كما تعتبر من أهم الوسائل التي يتعرف بها الصناع انفسهم و رغبات المستهلكين ثم لجهود الهيئات التي تقوم بالأبحاث الخاصة بالصناعة وتقدمها وطرق تحسينها والمواد الخام التي تدخل في هذه الصناعات ومصادرها وينتج عن هذه العوامل مشتركة خلق صناعات لم تكن موجودة وتحسين الموجود منها لدرجة تستهوي رغبة المستهلكين وتستطيع درء مزاحمة المنتجات الأجنبية الواردة خصوصاً بعد استعراض الاحصائيات التي تقدمها الحكومة والهيئات المشغلة بالاحصاء عن أحوال الاسواق وغيرها . كما يجب ألا ننقل ان المعارض العامة كانت تربط الزراعة بالصناعة والصناعات الزراعية

ولقد أقامت الجمعية الزراعية خمسة عشر معرضاً عاماً في القاهرة هذا المعارض المحلية ، وتميزت المعارض التي أقيمت منذ سنة ١٩١٩ لآخر معرض ١٩٣٦ بكونها معارض زراعية صناعية ، بحيث جمعت العروض الزراعية والصناعية التي اشترك في تقديمها هيئات الحكومة ذات العلاقة بالزراعة والصناعة ، كذلك الهيئات الأهلية من زراعية وصناعية

ولا ريب في أن الجمعية قد أدت بأقامة المعارض خدمة عظيمة للبلاد ، وأشاعت فيها روح الجد والمثابرة والاتقان . وإذا كانت مصر قد عرفت منذ قديم الأزمان بأنها بلاد زراعية وبلغت في هذا السبيل ، بفضل ما أدخلته من أساليب الزراعة الحديثة مبلغاً عظيماً جعلها في الصف الأول بين البلاد الزراعية ، فإن المعرض قد أتاح الفرصة أيضاً فتبين للجميع ان النهضة

الصناعية تسير مع الزراعة في طريق النماء والازدهار . وثقت بذلك من الأذهان ما استقر فيها من زمن قديم ، وهو أن مصر لا يمكن أن تصبح بلداً صناعياً . أجل . كانوا يلقنوننا في المدارس والمعاهد أن الطبيعة قضت على مصر أن تظل أبد الدهر بلداً زراعياً خصب ، وإن كل جهد يبذل في سبيل جعلها بلداً صناعياً للصناعة هو جهد ضائع . وقد رسخت هذه الفكرة في عقيدتي ، منذ كنت طالباً متأثراً بما كان يلقناني إياه أساتذتي من الأوروبيين الذين تلقيت العلم على أيديهم . وسرت هذه التعاليم منهم إلى الوطنيين . وأخذ الجميع يكررون هذا القول على مسامعنا حتى ساد الاعتقاد أن مصر لا تصلح أن تكون بلداً صناعياً .

ولكنني حين أشرفت على إقامة معرض سنة ١٩٢٦ ، ولمست عن قرب مدى ما وفقت له مصر في ميادين الصناعة أدركت مقدار ما في هذا القول من خطأ ، وأيقنت أن مستقبل البلاد في الصناعة — بجانب الزراعة — مكفول مرموق .

وحين أخذت الجمعية تُعد العدة لمعرض سنة ١٩٣١ لاحت لي بوادر جديدة على أن النهضة الصناعية تسير في طريقها ، وأنها توشك أن توفي على غايتها .

وفي ١٩ ديسمبر سنة ١٩٣٠ أُلقيت محاضرة عن معرض سنة ١٩٣١ قلت فيها « إن معرض سنة ١٩٢٦ كان حادثاً موفقاً جعل الجمهور المصري يشعر أن في بلده صناعة، وصناعاً حداثاً . وبدأت الطبقة المتفرنجة التي كانت لا ترى في صناعات بلدها إلا أصنافاً منحطة لولمها بكل ما هو اجنبي ، تفريق من غفلتها وتفتح عيونها . وقد أخذتها الدهشة عند ما قدم العامل المصري البرهان الساطع على فساد هذه النظرية التي غرسها في أذهانهم هؤلاء المغرضون الذين لا يهمهم إلا الترويج للمنتجات الأجنبية والقضاء على المصنوعات المصرية وقبيل افتتاح معرض سنة ١٩٣٦ أُلقيت في جمعية الشبان المسلمين يوم السبت ٢١ ديسمبر سنة ١٩٣٥ محاضرة قلت فيها « إن معرض سنة ١٩٣١ كان سجلاً لمقياس التقدم المطرد في شؤون الصناعة والزراعة . وإن مصر قد قطعت خطوات سريعة في هذا المضمار مما ساعد على توازن كفتي ميزانها التجاري عند ما بدا في الأفق شبح منافسة الاقطان الأجنبية لاقطاننا المصرية وأصبح القطن غير صالح وحده ليكون المرجع والمآل الوحيد للثروة المصرية » وجاء معرض سنة ١٩٣٦ مصداقاً لهذا الذي توقعت . وبدد الوم السابق بل كان بمثابة النهار الساطع الذي طلع على ليل قاتم . وآمن الجميع أن مصر يمكن أن تصبح بلداً صناعية عظيمة كما هي بلاد زراعية عظيمة . وأن ليس أمامها ، كي تصل إلى ما نصبو إليه ، إلا أن تصبح النيات وتتضافر القوى ، فقد وهبها الله تربة خصبة وأرضاً ممهدة منبسطة ، ورقعة ممدودة .

ومواني صالحة ، وموقعاً جغرافياً جعلها صلة بين الشرق والغرب . يضاف الى هذا كله مهارة تقليدية ورثها العامل المصري منذ فجر التاريخ حين كانت مصر معلمة العالم في دقة الصناعة وجمال الفن

ولو لم يكن لمعرض سنة ١٩٣٦ إلا الفضل في إبراز هذه الحقيقة الكبرى لكفاه نجاحاً ولكفى الهيئة التي أعدت له جزاء على ما تكلفت في سبيله

وقد امتاز معرض سنة ١٩٣٦ بأن خصص فيه قسم للسودان فجاء المعرض معبراً عن الأمازي القومية تعبيره عن النهضة الزراعية والصناعية . وأتاح الفرصة لسكان وادي النيل لكي يجتمعوا في صعيد واحد على شاطئه السعيد

وليس هذا فحسب ، بل لقد أتاح معرض سنة ١٩٣٦ لجيراننا من اهل العراق وسورية ولبنان وفلسطين وشرقي الاردن والحجاز واليمن وشمال افريقية الفرصة لزيارة مصر والتعرف الى نهضتها فأدى بذلك خدمة جليلة عظيمة الاثر بالنسبة الى مركز مصر ومستقبلها



ولنبعث في محاضرتنا هذه عن أثر هذه المعارض في تشجيع الصناعات الاهلية ، باعتبارها معاونة للجهود الحكومية والاهلية في خلق الصناعات وتحسينها . فالمعارض كما قلنا كانت تؤدي رسالة الهيئات الحكومية والاهلية والمستهلكين الواحد للآخر

وللوصول الى تحقيق ما افادته الصناعات من رسالة المعارض يتطلب ولو عدة طرق أحدها بحث الانتاج للمصانع المحلية الاصلية والمستحدثة . بيد ان هذا الامر عسير لعدم وجود الاحصاء الانتاجي الكافي . وقد يلحس كل منا ظهور المصنوعات الاهلية ورواجها حوله ولكن حصر ذلك ليس بالسهل من الوجهة الاحصائية . ولعل اكبر دليل ملموس ما نجده الآن في حالة الحزب الراهنة من انتعاش المنتجات الاهلية ورواجها مع انقطاع الوارد لدرجة هائلة . اما الطريق الثاني فيكون من استقراء بيانات البضائع الواردة في مختلف السنين ومقارنتها من حيث أخذها في التناقص وحلول المنتجات الاهلية بدلها . ولقد سلكنا هذا السبيل بمقارنة الواردات الاجنبية في بعض السنوات قبل وبعد المعارض الثلاثة الاخيرة وهي معارض ١٩٢٦ و ١٩٣١ و ١٩٣٦ مع ملاحظة ان البلد الذي تزدهر فيه الصناعات تقل وارداتها من المنتجات المشغولة أو المصنوعة وتزيد في واردات المواد الخام التي لا سبيل لانتاجها محلياً ويجب ألا تغفل عاملين عند المقارنة : أولهما الزيادة المطردة في سكان البلاد خلال سني المقارنة اذ كان يجب ان تتمشى معها زيادة الوارد من المواد المصنوعة . ثم زيادة القدرة على الشراء .

أما العامل الثاني فهو ارتفاع الأثمان للمواد في السنوات الأخيرة وزيادة الرسوم الجمركية . فلو كانت الصناعة في مصر باقية على حالها لتحتم زيادة أثمان المصنوعات الواردة سنة بعد أخرى . وهذه الأمور مجتمعة تزيد من بروز المقارنة عند استعراض الوارد من المصنوعات الأجنبية

فالمعرضان الزراعيان في سنتي ١٩٠٩ و ١٩١٢ يجب ان نعتبرهما معارض تمهيدية للنهضة الصناعية في مصر . غير ان حلول الحرب الماضية سنة ١٩١٤ لا تمكننا من تتبع أثرها . وان لم يخلو من الفوائد الزراعية والصناعية خصوصاً في تعريف الصناع بالآلات والماكينات بما حاد بفوائد لا بأس بها بطريق غير مباشر

أما معرض سنة ١٩٢٦ وهو الأول بعد الحرب العالمية الماضية فقد كان مفاجأة عجيبة اذ أظهر للملا وجود صناعات أهلية متقنة كانت مهملة يجهلها كثيرون من المصريين كانوا يعولون في شراء أمتعتهم على المصنوعات الأجنبية كما سنبين في الاحصائيات الواردة بعد . ثم جاء معرض سنة ١٩٣١ ومعرض سنة ١٩٣٦ بنجاح أظهر . وهكذا تقدمت المعارض وتدرجت تبعاً لتقدم البلاد وبالجمله خطت خطوة واسعة

وليس الاحصاء الذي تقدمه شاملاً بل نكتفي بالامثلة لنبين مدى ما أفادته بعض الصناعات الأهلية

صناعة الموبيليات أو الأثاثات الخشبية والمعدنية كان للمروضات التي قدمتها المدارس الصناعية والمصانع الأهلية أثر كبير . اذ برهن على اتقان هذه الصناعة التي لا تقل ان لم تفق ما كان ينكب عليه كبار المصريين وغيرهم . وان العامل المصري اذا وجد التشجيع ورواج سلعته أمكنه ان يبلغ درجة النبوغ . ففي سنة ١٩٢٨ استوردت مصر أثاثاً خشبياً من أنواع مختلفة بمبلغ ٢٧١ ألف جنيه تقريباً فهبطت قيمة الوارد في سنة ١٩٣١ الى ١١٨ ألف جنيه وفي سنة ١٩٣٣ (أي بعد معرض ١٩٣١) هبطت مرة أخرى الى نحو ١٥ ألف جنيه ثم أخذت هذه القيمة في القلة . ومقابل ذلك زادت قيمة الوارد من الخشب الصالح لاستعمال الأثاث مما يدل على نهوض هذه الصناعة

ومن بين أنواع الأثاث : النوع المنجد وكانت قيمة الوارد منه ٣٢ ألف جنيه سنة ١٩٣١ فأصبح ٣ آلاف جنيه سنة ١٩٣٧ مما يدل على انتعاش صناعة التنجيد أيضاً

وقد يتبع هذه الصناعة صناعات أخرى مثل الأثاث المصنوع من الصنصاف أو الخيزران فقد كانت قيمة الوارد منه ٩ آلاف جنيه سنة ١٩٢٧ فأصبحت ٦٢ جنيهاً فقط

سنة ١٩٣٦ . والمعلوم ان هذه الصناعة منتشرة في البلاد

ولا بأس ان نضيف الى هذا الباب صناعة المكائس التي كانت وارداتها في سنة ١٩٢٧ بمبلغ ٢٠ ألف جنيه تقريباً واصبحت في سنة ١٩٣٣ — ٧٥٠ ألفاً وفي سنة (١٩٣٧) ٢٣٥ ألفاً فقط . وهذا ناشئ عن زراعة ذرة المكائس في مصر وتقدم صناعة المكائس كما دلت على ذلك معروضاتها

﴿ الاثاث المعدني ﴾ نكتفي بالتدليل على ما أفادته صناعة الاثاث المعدني بالاسرة فقد كانت قيمة الوارد من الاسرة المصنوعة من الحديد والنحاس ١٣٥ ألف جنيه سنة ١٩٢٨ فأصبحت في سنة ١٩٣١ — ٢٠ ألف جنيه منها ١٢ ألف جنيه قيمة الاسرة الحديدية و ٨٥٠٠ جنيه قيمة الاسرة النحاسية المستوردة . وذلك نتيجة نشاط صناعة الاسرة في مصر وزيادة المصنوع منها من الخشب . وهكذا هبطت قيمة واردات المصنوعات النحاسية المصقولة من ٥١ ألف جنيه سنة ١٩٣١ الى ١٨ ألف جنيه سنة ١٩٣٨ كما هبطت قيمة الوارد من مواقد البترول من ٤٧ ألف جنيه سنة ١٩٢٨ الى ١٥ ألف جنيه سنة ١٩٣٣ . وهكذا الحال مع أجهزة الاضاءة والنجف والاصمدة ومصنوعات النيكل المنقوشة على هذا النحو

﴿ صناعة الاحذية الجلدية والجلود ﴾ لم يكن اهتمام العارضين من الافراد والهيئات الحكومية بصناعة الاحذية الجلدية والجلود ليقول عن غيرها . وقد اصبحت بحق صناعة وطنية تسد حاجة السكان . لقد استوردت مصر سنة ١٩٢٨ ما لا يقل عن ٥٧٠ ألف زوج من الاحذية الجلدية فهبطت سنة ١٩٣١ الى ٢٢٤ ألف زوج وفي سنة ١٩٣٣ الى ٥٩ ألف زوج وفي سنة ١٩٣٦ الى ٥١ ألف زوج وقيمة ذلك بالتوالي ٢٤٦ ألف جنيه ثم ٩٥ ألف جنيه ثم ٢٨ ألف جنيه ثم ٢١ ألف جنيه — ونشطت مع هذه الصناعة صناعة دهان الاحذية والجلود فقد كانت قيمة الوارد منها نحو ٤٠ ألف جنيه سنة ١٩٢٨ هبطت الى ١٥ ألف جنيه سنة ١٩٣٦

وقد نشطت أيضاً صناعة دبغ الجلود وما أدخل عليها من تحسينات فزادت قيمة المادة الخام التي تستورد للدباغة (خلاصة نباتية) من ٢٨ ألف جنيه سنة ١٩٣١ الى ٤٨ ألف جنيه سنة ١٩٣٨ كما قلت قيمة الوارد من الجلود الخام بنحو ٥٠ ٪ وغيرها — وأصبح يستعمل بعضها في صناعة الاحذية الجلدية في البلاد وما يزيد على ذلك يصدر الى الخارج وقد صدرت مصر سنة ١٩٣٣ بما يساوي ١٥٠ ألف جنيه جلود غير مدبوغة وبمبلغ ١١٨

الف جنيه جلود مذبوغة . وفي سنة ١٩٣٧ زادت قيمة الصادر على الاول كثيراً وعلى الثاني قليلاً . وهكذا نشطت صناعة الجلود في مصر من احذية جلدية وحقائب وسروج وغير ذلك مع تقدم فن الزخرفة مما يجعلها مضاهية لأحسن الاصناف المستوردة

❖ صناعة الصابون والزيوت والشحوم ❖ كان لمعروضات الصابون والمواد الزيتية ومشتقاتها التي نسقت للزائرين أثر كبير في الصناعة وتقدمها وما لاقته بعد من رواج . لقد كانت تستورد البلاد في سنة ١٩٢٥ نحو ١٠٤٠٠ طن من الصابون العادي ثمنها نحو ٥٢٤ الف جنيه فهبطت الى ٦٣٠٠ طن سنة ١٩٣١ و ٤٦٠٠ طن سنة ١٩٣٢ وبفضل تقدم الصناعة وانتشارها قلت كمية المستورد وأصبحت ٢٨٠٠ طن سنة ١٩٣٦ — وقد تقدمت الصناعة كما هو مشاهد الى درجة انتاج أحسن أنواع الصابون: صابون غسل الوجه وغيره — ومقابل ذلك تستورد البلاد كميات عظيمة من زيت الزيتون وزبدته وجوز الهند وزبدته بمقادير متزايدة لادخالها في صناعة الصابون علاوة على ما تستنفده من زيت بذرة القطن . ولا شك ان مصر كسبت مبالغ عظيمة بزيادة انتاج الصابون محايًا بدلاً من السمية التي كانت تستوردها

ولا بد من الاشارة الى صناعة زيت بذرة القطن وما أفادته المعروضات والملاحظات من ترغيب الطبقة العليا والمتوسطة في أنواع الزيت المكررة لاستعمالها في الغذاء وقد أثمرت هذه المحاولة وأصبحت تراحم الزيوت المستوردة مثل زيت الزيتون وغيره — ولذلك يلاحظ تناقص في كمية زيت الزيتون المستوردة للتغذية . وزيادة في كميته المستوردة منه للصناعة ، فقد كان المستورد منه في سنة ١٩٣٦ للصناعة ٢٢٦٥ طن وللغذية ٩٥٠ طن فقط بعد أن كان مقدار الوارد من الأخير ٢٢٧٠ طن في سنة ١٩٣٣ . وبجانب صناعة الزيت نشطت صناعات كثيرة منها السمن الصناعي والدهان وشموع الاضاءة وغيرها

وقد كانت قيمة الوارد من الشموع ٦٩٠٠ جنيه في سنة ١٩٣٢ فهبطت الى ٢٥٠٠ جنيه في سنة ١٩٣٦ كذلك دهان الاحذية والجلود من ٤٠٠ الف جنيه سنة ١٩٢٨ الى ١٥ الف جنيه سنة ١٩٣٦

❖ صناعة السكر والارز ❖ ولا شك ان صناعة السكر وموقفها ازاء الوارد والصادر قد تغير ، فقد كان المستورد من السكر المكرر حول ٥٠ الف طن والخصام ١٠ آلاف طن وذلك بين سنوات ١٩٢٤ الى ١٩٢٨ وقد تحول الموقف إذ أصبحت مصر لا تستورد من

السكر المكرر أكثر من ٦٢٤ طن سنة ١٩٣٦ و ٣٧ ألف طن من الخام في تلك السنة وتكرره في المصانع المصرية

كذلك كان يستورد أرز مقشور بكمية كبيرة، مثال ذلك ٦٦ ألف طن سنة ١٩٣١ فهبطت الى ٤٦٠٠ طن سنة ١٩٣٢ وما بعدها . بينما تستورد مصر كميات من الارز غير المقشور تزيد أو تقل تبعاً لرغبة الزراعة في تجديد التقاوي وسد الفائض ، فقد كانت قيمة المستورد ٦٥٣ ألف جنيه سنة ١٩٢٥ فهبطت الى ٢١٦ ألف جنيه سنة ١٩٣٢ والى ٣ آلاف جنيه سنة ١٩٣٣ . ومعنى ذلك ان مصر تسد حاجتها من ناتج الارز المنزوع في بلادها . وزادت تبعاً لذلك أعمال مضارب الارز وهي صناعة بلغت مراحل كبيرة من التقدم

﴿ مصنوعات الحرير والصوف ﴾ كان لمعروضات الحرير والصوف أهمية خاصة في المعارض . أولاً لأن البلاد ليست منتجة لخام الحرير بينما تستعمل الانسجة الحريرية في نطاق واسع . بيد ان صناعة الحرير ازدهرت فزادت كميات الخيوط الخام وغيرها المستوردة من ٩٢ ألف جنيه سنة ١٩٣١ الى ١٤٠ ألف جنيه سنة ١٩٣٣ الى ٢٦٢ ألف جنيه سنة ١٩٣٧ وكذلك زادت قيمة الخام المستورد من خيوط الحرير الاصطناعي من ٥٦ ألف جنيه في سنة ١٩٣١ زيادة تدريجية الى ٢٤٩ ألف جنيه في سنة ١٩٢٧ . على ان ما يبين ازدهار صناعة الصباغة أيضاً ان الوارد من الخيوط المصبوغة لم يزد على ٤ آلاف جنيه سنة ١٩٣١ و ٧ آلاف جنيه سنة ١٩٣٧ . ويقابل ذلك هبوط وارد المصنوعات الحريرية الدقيقة مثال ذلك الدانتلة والمطرزات وشرائط الحرير والعقادة والقطيفة حيث كان قيمة الوارد منها ٦١ ألف جنيه سنة ١٩٣٢ فصار نحو ٣٨٠٠ جنيه سنة ١٩٣٣ فقط

أما الملابس « الجاهزة » وأجزاءها من الحرير ومثلها « الملابس الداخلية » فقد كان قيمة الوارد منها ٩٦ ألف جنيه سنة ١٩٣١ فصارت ٣٤ ألف جنيه سنة ١٩٣٣ و ٢٥ ألف جنيه سنة ١٩٣٦ ومثلها الشيلان والكفيات من الحرير الطبيعي فقد كانت قيمة الوارد منها سنة ١٩٢٨ — ٣٦ ألف جنيه فصارت ٥٦٠٠ جنيه سنة ١٩٣١ ثم هبطت الى ٩٠٠ جنيه فقط سنة ١٩٣٣

ويدهشكم الاطلاع على الرقم الخاص « بالكرافات » وهي تعمل من قطن أو حرير ، فقد كان قيمة الوارد منها سنة ١٩٢٨ نحو ٧٦ ألف جنيه وفي سنة ١٩٣١ هبط الى ١٩ ألف جنيه وبعد معرض ١٩٣٢ — هبط مرة أخرى الى ٦ آلاف جنيه . وفيما تقدم دلالة عظمى على اتساع وتقدم هذه الصناعة الدقيقة في البلاد وهي مثل لعدد كبير غيرها

﴿ الصوف ﴾ ومصر ليست من البلاد التي تنتج الصوف . إنما يشتغل كثير من المصانع الصغيرة وربات المنازل في أعداد المنسوجات الصوفية . ولزم تبعاً لذلك أن يزيد مقدار المستورد من غزل الصوف وخيوطه لأمداد من تقدم ذكرهم . إذا كانت صناعة الصوف تنتشر وتتقدم أيضاً . ويدل الإحصاء على أن قيمة المستورد من الغزل والخيوط الصوفية كانت ٢٥ ألف جنيه سنة ١٩٣١ فصارت ٥٨ ألف جنيه سنة ١٩٣٣ ثم صعدت إلى ٩٦ ألف جنيه سنة ١٩٣٦ . ومن بين هذه بند بارز وهو خيوط الصوف المعدة للبيع بالتجزئة للأفراد . فقد كانت قيمة الوارد منه ٩ آلاف جنيه سنة ١٩٣١ فصعدت إلى ٣٢ ألف جنيه سنة ١٩٣٧

وهذا البيان يدل على تقدم صناعة الصوف كبيرها وصغيرها في البلاد بينما يقابل هذه الزيادة التي شوهدت في المستورد من المواد الخام انخفاض في المصنوعات الصوفية المستوردة مثل الملابس الجاهزة فقد كان قيمة المستورد منها سنة ١٩٢٨ — ١٠٥ آلاف جنيه — فهبطت إلى ٥٢ ألف جنيه سنة ١٩٣١ و ٤١ ألف جنيه سنة ١٩٣٣ و ٣٧ ألف جنيه سنة ١٩٣٦ . وقد هبطت أيضاً قيمة الوارد من السجاد المصنوع من الصوف

﴿ صناعة الطرابيش وأغطية الرأس ﴾ وهذه صناعة ناشئة بدأ بها بعض الأفراد أولاً ثم انهارت، ثم كان مشروع القرش الذي أنشأ مصنع الطرابيش بالعباسية ثم نما وازدهر وأصبح يعوّن القطر المصري كله بالطرابيش — كانت قيمة ما استورد منها سنة (١٩٢٨) ٩٣ ألف جنيه فهبطت سنة ١٩٣٣ إلى ٧٩ ألف جنيه ثم إلى ٤ آلاف جنيه سنة ١٩٣٦ — وكذلك كان حال أغطية الرأس الأخرى التي كان قيمة الوارد منها سنة ١٩٣١ — ١٤٠ ألف جنيه فتناقص إلى ٦٢ ألف جنيه سنة ١٩٣٦

﴿ الصناعة القطنية ﴾ يتطلب الكلام على الصناعة القطنية ومقدار ما أفادته من رسالة المعارض المجال الكبير مما قد تضيق عنه مثل هذه المحاضرة وذلك لتشعب الموضوع وتعدد أنواع الصناعة ولذلك نستعرض أولاً الصناعات الفرعية الصغيرة مثل القطن الطبي والجوارب والملابس الجاهزة و«البياضات» والناديل وغير ذلك مما كان ممثلاً في المعارض الزراعية الصناعية العامة أحسن تمثيل

﴿ القطن الطبي ﴾ من من الذين زاروا المعارض العامة ولم تقفهم معروضات القطن الطبي التي كان يعرضها بعض شركات مصر ولم يعتبر أنها جرأة غير موفقة في عمل قطن معقم يستعاض به عن مصنوعات البلدان الأجنبية . ولكن كانت النتيجة في جانب المتفائلين كما

يتضح من مقارنة قيمة الواردات من القطن المعقم . حيث كانت قيمتها سنة ١٩٢٨ تبلغ نحو ١٩ ألف جنيه ثم هبطت الى ٢١٠٠ جنيه في السنة التي أُقيم فيها معرض سنة ١٩٣١ وما لبثت ان صارت في السنة التالية ٨٠٧ جنيه وهكذا حتى أصبحت قيمتها ٢٥٠ جنيه فقط بعد معرض سنة ١٩٣٦

بعض المصنوعات القطنية الدقيقة كانت تستورد مصر من الجوارب ما قيمته ١٣٤ ألف جنيه سنة ١٩٣٣ فهبط الى ٥٧ ألف جنيه سنة ١٩٣٨ ومن الملابس القطنية الجاهزة بما قيمته ٢٤ ألف جنيه سنة ١٩٣١ فهبط الى ١٦ ألف جنيه سنة ١٩٣٦ . كما هبطت قيمة الوارد من الملابس الداخلية الجاهزة من القطن من ٢٦ ألف جنيه . الى ١٢ ألف جنيه . اما « القوط والبشاكير » فكان قيمة الوارد منها سنة (١٩٢٨) ٧٦ ألف جنيه فهبطت الى ٨ آلاف جنيه سنة ١٩٣٨ ، والبياضات المزينة الجاهزة من ٧٩ ألف جنيه سنة ١٩٣١ الى ٢١ ألف جنيه سنة ١٩٣٨ . والبطانيات القطنية من ١٢ ألف جنيه الى ٢٠٠٠ جنيه فقط والشيلان والكفيات القطنية من ٥٧٠٠ جنيه الى ٨٠٠٠ جنيه والناديل وأغطية الرقبة من ٢١ ألف جنيه الى ١٧ ألف جنيه

أما بالنسبة لخياط القطن التي تهيأ على بكر أو بدونة وهي مرحلة وسطى في هذه الصناعة فقد كان قيمة الوارد منها (المهيأ على بكر) ١٢٠ ألف جنيه سنة ١٩٣١ فهبط الى ٦٩ ألف جنيه سنة ١٩٣٦

أما عن الاقمشة القطنية السمرة الثقيلة فقد كانت تستورد مصر بما قيمته ٣١٢ ألف جنيه سنة ١٩٣١ فهبط الى ٢٢١ ألف جنيه سنة ١٩٣٦ . بينما كان النزول عظيماً في الاقمشة القطنية السمرة المقصورة فقد كانت قيمة الوارد منها ٢٨٦ ألف جنيه سنة ١٩٣١ فهبط الى ٣٣ ألف جنيه سنة ١٩٣٣ كذلك هبطت قيمة الحشو اللباد والحبال بنسبة كبيرة . أما بالنسبة لجلعة الاقمشة القطنية المستوردة في سنوات ١٩٢٥ ، ١٩٢٩ ، ١٩٣٣ ، فكانت قيمتها كما يأتي ٨٠٤٠٠٠٠٠ جنيه و ٦٠٦٠٠٠٠٠ جنيه و ٣٠٥٠٠٠٠٠٠ جنيه بالتوالي

ومما يدل على ان مصر تقدمت ايضاً في عمل غزل القطن علاوة على صناعة النسيج . ان المادة الخام هبطت استيرادها ايضاً وهي المعروفة بغزل القطن مما يدل على كثرة انتاجه في مصر داخلياً

بعض صناعات الثياب (الكبريت) يصح تطبيق المثل (أندر من الكبريت) على الماضي حينما كانت قيمة الوارد من عيدان الكبريت او الثياب ٢٤٥ ألف جنيه عام ١٩٢٨ ولكن الحال

تبدل الآن اذ هبطت كمية المستورد الى ما يعادل ٨٠ الف جنيه سنة ١٩٣٣ و ٢٥ الف جنيه سنة ١٩٣٦ . ومع ان صناعة ثقب الكبريت سائرة في الازدياد الا أن المثل السابق ذكره لا يزال قائماً مع تعديله الى « أندر من الكبريت الجيد » ولعل صانعيه يوفقون الى اجادته أكثر مما هو عليه الآن

صناعة الجبن ومنتجات الالبان وبعض الأغذية تتميزت المعارض العامة بمعرضات الجبن والمحفوظات وأنواعها التي تفنن في ابرازها المعاهد الزراعية والمصانع الوطنية مما برهن على امكان عمل أكثر انواع الجبن في مصر على أحسن القواعد

كانت قيمة الوارد من الجبن في سنة ١٩٢٥ نحو ٣٥٠ الف جنيه فهبطت في سنة ١٩٣٢ الى ٢٠٧ آلاف جنيه ثم الى ١٩١ الف جنيه سنة ١٩٣٣ . وربما كان أكبر برهان على انتشار هذه الصناعة كفايتها للمستهلكين في الوقت الحالي

وهكذا الحال عن منتجات الالبان والفاكهة التي كان قيمة الوارد منها (أي الفاكهة) ٦١٤ الف جنيه سنة ١٩٣٠ فهبط الى ٤٥٥ الف جنيه سنة ١٩٣٣ وهبط مرة أخرى الى ٢٠٩ آلاف جنيه سنة ١٩٣٧ . ولا شك انه كان للمعرض من أصناف الفاكهة والرغبة في زرع الأحسن منها فعل كبير في قلة الوارد . ولا ننسى معروضات التعبئة لتصدير الفاكهة الى بلدان اوروبا منذ حوالي ١٩٣٥ .

وعلى هذا النحو من تقدم صناعة التجفيف والحفظ لضرب مثلاً للفاصوليا واللوبيا الناشفة التي كان يستورد منهما ما قيمته ٤٨ الف جنيه سنة ١٩٣١ فهبطت الى ٦ آلاف جنيه سنة ١٩٣٣ و ٧٠٠ جنيه فقط سنة ١٩٣٧

وقد كان للمكرونة المصنوعة محلياً مجال في المعرض بحيث بينت للناس جودة النوع وتعدد فبعد ان كان الوارد منها سنة ١٩٢٨ نحو ٧٠ الف جنيه اذ به يهبط الى ٧ آلاف جنيه سنة ١٩٣٣ — و ٢٤٠٠ جنيه سنة ١٩٣٦

وهناك مثل آخر على الصناعة الغذائية كالأسماك الطرية او المملحة ، فقد كانت تستورد مصر منها ما قيمته ٣٢٧ الف جنيه سنة ١٩٢٥ فهبط الى ٢٣٣ الف جنيه سنة ١٩٢٨ واستمر هذا الهبوط حتى وصل الى ٨٥ الف جنيه سنة ١٩٣٣

كذلك الحال مع اللحوم المجففة او المملحة (مثل الباسطرمه) فقد كان الوارد منها سنة ١٩٢٧ يقدر بنحو ٧٦ الف جنيه فهبط الى القين جنيه سنة ١٩٣٢ والف جنيه فقط سنة ١٩٣٣

﴿ صناعة الزجاج ﴾ تميزت المعارض منذ نشأتها بوجود صناعة للزجاج بدائية يقوم بعرضها أصحاب مصانع الزجاج او بالحري أفران الزجاج السكائنة بجهة باب النصر — وتقتصر على الانتفاع بالكسر من الزجاج في حمل الأساور والخواتم والأقراط وبعض دوارق وكؤوس الماء . ثم تدرجت في الحرب الماضية الى الانتفاع بزجاجات « الغازوزة » وغيرها في حمل أكواب للشرب اثناء الحرب الماضية . ولكن تميزت المعارض الاخيرة بمروضات المصانع الكبرى التي تؤلف المادة الزجاجية نفسها من موادها الخام في صنع الأكواب والآنية وزجاجات « اللببات » وغير ذلك من الضروريات . وانه وان لم تتمكن من بيان نتائج المصانع الحديثة بصفة احصائية الا اننا نشعر بأنها سدت الفراغ ابان هذه الحرب وتكاد تفي مصنوعاتنا بمتطلبات السكان . على انه اذا اقتصرنا على مقارنة الوارد من زجاجات « اللببات » وحده لوجدنا ان قيمة الوارد منها سنة ١٩٣١ كانت ٤٣ ألف جنيه فهبطت تدريجياً الى ثلاثة آلاف جنيه فقط

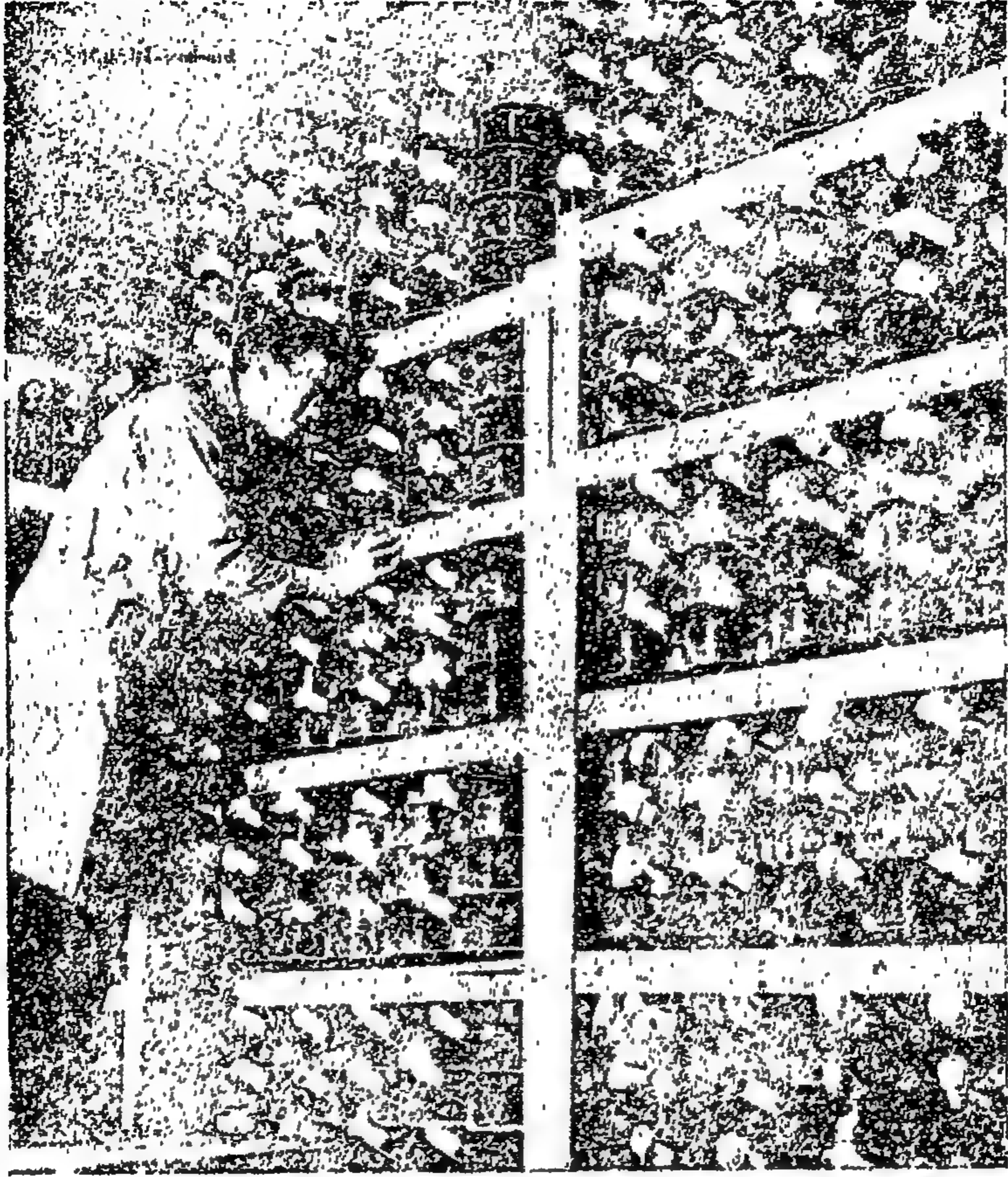
هذه هي — أيها السادة — بعض الأمثلة التي أوردناها دلالة على انتعاش الصناعات المحلية وتقدمها وخلق صناعات جديدة مما ساهمت المعارض في عملها إذ كانت كما قلت سابقاً رسالة بين المستهلك والمصانع والهيئات المشغلة بتقدم الصناعة . ولا ننسى الصناعات الهامة الاخرى التي انتعشت وأدت الى المستهلك أجل الخدمات والتي تعمل الحكومة والهيئات بجمعة الى تقدمها مثل صناعة الاسمنت التي كادت تقضي على الوارد بأكمله . ثم الأدوات الكهربائية وملحقاتها وأصناف الادھنة الطبيعية وحاصلات البحر مثل الصدف والأزرار والأسفنج والحلوى ، والصناعات الزراعية باختلاف أنواعها

...

وفي المعارض القادمة ان شاء الله سنعني كل العناية بعرض كل ما يشعذ الهمم لاطهار صناعتين هامتين جداً أصبحت الحاجة اليهما من الأمور الملحوسة — صناعة الكهرباء من تدفق المياه من خزان أسوان واستغلالها في صناعة الاسمدة الكيماوية ، ثم صناعة الحديد من ملايين الأطنان الموجودة في منطقة أسوان

وتجدون في هذا المكان نفسه بيانات شائعة عنها في المعرض الجليل الفائدة الذي أقامته وزارة التجارة والصناعة حتى تتمكن أسوان المسكينة من تبوء مركزها بين مديريات القطر في المكان الذي أعدته الطبيعة لها في عالم الصناعة

وفقنا الله جميعاً لما فيه خير البلاد .



هنا زجاج يحوي محصول يوم واحد من الپنيسيلين في أحد المصانع التي
يحضر فيها . وفي كل زجاجة من هذه الزجاجات المصفوفة على رفوف جرعة
من الپنيسيلين . ولكن الپنيسيلين النقي لا يستخرج منها الا بعد انقضاء
ثلاثة أسابيع على تهيئة هذه الزجاجات

ثورة في العلاج

للدكتور محمد رشاد الطوبي

المدرس بكلية العلوم

يرى الباحث في تاريخ العلوم المختلفة ان هذا التاريخ حافل بعدد كبير من الاكتشافات العلمية التي كان لها أثر واضح في تقدم الانسان ، وليس هناك من شك في أن كثيراً من هذه الاكتشافات كانت نتيجة أبحاث طويلة ودراسات متواصلة قام بها العلماء المختصون ، لذلك كان العالم مدينًا لهؤلاء القوم الذين أفادوه بعلمهم وتجاربهم فأخذ يرتقي سلم المجد بخطوات ثابتة ، فكم من هؤلاء العلماء من وصل الليل بالنهار غير مدخر كل ما يملك من جهد أو مال لتحقيق فكرة أو لاستنباط شيء جديد يعود بالنفع على الإنسانية كلها ، وقد تكون المصادفة وحدها هي المنبئة بظهور اكتشاف جديد كما حدث أحياناً ، ومع ذلك فالفضل كله لمن قام باستغلال تلك المصادفة السعيدة استغلالاً ناجحاً ، فقد تقع مثل هذه المصادفة لكثير من الناس ولكن عين الباحث المدقق هي التي تجلو الحقائق وتظهر للناس ما يحتوي عليه هذا السكون من العجائب والأسرار

ومن أروع الأمثلة على مثل هذه الاكتشافات قصة اكتشاف البنيسيلين ذلك الدواء العجيب الذي اكتشف حديثاً واهتزت له الأوساط الطبية والعلمية في جميع البقاع ، ويعدّه كبار المشتغلين بالأبحاث الطبية من أهم الاكتشافات التي ظهرت في تاريخ الطب كله ، فهم يقولون عنه أنه أقوى دواء عرف حتى الآن في علاج الأمراض الناتجة عن الميكروبات ، كما وصفه بعضهم بأنه حجر الفلاسفة في عالم الطب ، ولقد كانت عقاقير السلفميد تُعدّ اكتشافاً رائعاً وكانت لها شهرة فائقة في انقاذ حياة المرضى. ولكن سرطان ما أضاءت هذه العقاقير بعد اكتشاف البنيسيلين، إذ أن هذا الدواء قد نجح نجاحاً باهراً في علاج كثير من الأمراض الفتاكة التي لا تؤثر فيها مركبات السلفميد على الإطلاق ، ويظهر أثره في القضاء على هذه الأمراض بسرعة أثارت دهشة الأطباء كما إن النتائج التي حصلوا عليها من استعماله جعلتهم يؤمنون بأن هذا الاكتشاف هو فتح جديد في عالم الطب

ومكتشف البنيسيلين هو الدكتور فلمنج الذي يشغل وظيفة بكتريولوجي في مستشفى سان ماري بلندن ، وقد حدث في عام ١٩٢٩ أن ترك الدكتور فلمنج سهواً في معمله طبقاً زجاجياً معرضاً للهواء به مزرعة من مزارع الميكروبات التي كان يجري عليها تجاربه في ذلك الحين ، وكانت هذه الميكروبات من جنس ستافيلوكوك أو الميكروبات العنقودية

ويحتوي هذا الجنس على أنواع تحدث البثور والدمامل والجراث وبعض أمراض العظام المزمنة وتسمم الدم ، وقد حدث أن جرثومة من جراثيم العفن التي كان يحملها الهواء كما يحمل الملايين غيرها من جراثيم قد سقطت في الطبق الذي يحتوي على مزرعة الميكروبات السائلة الذكر ، والعفن عبارة عن نباتات دنيئة تعيش على كثير من المواد العضوية كالخبز والخبز والفواكه والخضروات وغيرها ، فإذا تركت قطعة من الخبز مثلاً معرضة للهواء زمناً كافياً في مكان رطب فإنها تتعفن ، وينتج ذلك عن سقوط بعض جراثيم العفن التي يحملها الهواء على الخبز فتأخذ في النمو وتحدث عفن الخبز المعروف لكل الناس ، وهناك عدة أنواع مختلفة من العفن منها النوع المعروف علمياً باسم بنيسيليوم نوتاتم وهو الذي تدور عليه هذه القصة ، وكانت الجرثومة التي سقطت في مزرعة الميكروبات من هذا النوع الأخير ، فأخذت هذه الجرثومة في النمو وسط الميكروبات العديدة التي تحيط بها من كل جانب حتى كوّنت حجماً واضحاً من العفن داخل المزرعة . ولما عاد الدكتور فلمنج لفحص مزرعته الصغيرة لاحظ وجود هذا العفن بداخلها ، ولعله لم يكن راضياً في بادئ الأمر عن هذا الضيف الغريب الذي اندس وسط الميكروبات فسلبها نقاءها ، وهو أمر كثيراً ما يتذمر منه الباحث ، ولكنه عندما بدأ يدقق النظر في هذا العفن لاحظ شيئاً هاماً كان هو الباعث له على اكتشاف البنيسيلين ، وذلك لأنه وجد أن الميكروبات قد نمت بنجاح تام في جميع أنحاء المزرعة وانتشرت بها انتشاراً واضحاً إلا في منطقة معينة تحيط بالعفن من جميع الجهات ، كانت هذه المنطقة خالية من الميكروبات على الإطلاق ، فكان العفن قد حرم على الميكروبات اقتحام هذه المنطقة والاقتراب منها ، وقد استنتج فلمنج من ذلك أن هذا العفن ربما كان ينتج مادة تقتل الميكروبات أو توقف نموها ، ولكي يتحقق من ذلك أخذ قليلاً من العفن ووضعه في أنبوبة اختبار تحتوي على سائل به بعض المواد الغذائية فبدأ العفن ينمو بسرعة فوق سطح هذا السائل ، وبعد أربعة أيام ظهر في السائل خضرة لون أصفر برّاق ذلك هو لون المادة الكيميائية التي بدأ النبات في إفرازها والتي أطلق عليها فلمنج اسم البنيسيلين نسبة إلى نبات العفن الذي يعرف باسم البنيسيليوم . ثم أتى فلمنج بعد ذلك العفن جانباً ووجه اهتمامه إلى ذلك السائل الأصفر ، فأخذ منه قطرة واحدة

ووضعها على مزرعة جديدة من ميكروبات ستافيلوكوك فأوقفت نموها في الحال

ولقد ظهر تقرير فلمنج عن البنيسيلين عام ١٩٢٩ وفيه أكد ان قوة هذا الدواء الجديد في مقاومة الميكروبات لم تعهد من قبل في أي دواء آخر جرب استعماله ، فلو امكن فصل هذه المادة من السائل وتحضيرها نقية ، ثم التدرج من ذلك الى معرفة تركيبها الكيميائي والى ايجاد وسيلة لانتاجها صناعياً بواسطة التأليف الكيميائي لكان هذا الدواء الجديد هو أمضى سلاح عرف في عالم الطب لمحاربة الميكروبات ، ولم يكن فصل البنيسيلين من المواد الكيميائية الاخرى التي توجد معه في السائل من الامور الهينة ، ولذا فقد ظل استعماله فترة من الزمن قاصراً على تجارب المعمل اذ كانت له فائدة كبيرة في فصل الميكروبات التي لا تتأثر بفعله عن الميكروبات الاخرى التي يؤثر فيها

واستمر الامر على هذا المنوال حتى كان عام ١٩٣٩ حيث فكر بعض علماء اكسفورد في استكمال الابحاث الخاصة بالبنيسيلين ، فبدأ الدكتور ابراهام بالاشتراك مع الدكتور كاين في عمل مزارع البنيسيليوم ، وسرعان ما حصل هذان الباحثان على نتائج اولية تدعو الى الدهشة ، فبينما عقاقير السلفميد لا تقوى على مقاومة الميكروبات اذا كانت في جموع حاشدة فقد برهن البنيسيلين على انه قادر على مقاومة الميكروبات مهما كان عددها ، وكذلك لا تستطيع عقاقير السلفميد ان تقوم بعملها في الجروح الملوثة بالميكروبات اذا كانت هذه الجروح تحتوي على دم أو صديد أو بقايا أخرى ، أما البنيسيلين فله تأثير عجيب في مثل هذه الظروف

وكان الدكتور كاين والدكتور چينجز اول من استخلصا من السائل الاصفر مقادير ضئيلة من مسحوق ومادي اللون ، ولقد كانا على علم بان هذا المسحوق ليس هو البنيسيلين النقي ، ومع ذلك فقد كان ذا أثر شديد في ميكروبات الدفثريا والالتهاب الرئوي والميكروبات العنقودية (ستافيلوكوك) والسبحية (ستربتوكوك) ، ولكن عرفت قوة تأثير هذا المسحوق في الميكروبات السابقة وهي في داخل انبوبة الاختبار ، فهل يكون له نفس الاثر اذا كانت تلك الميكروبات في جسم الانسان ؟ لا بد للإجابة عن هذا السؤال من اجراء التجارب التي تثبت ذلك ، ولما كان اجراء مثل هذه التجارب على الانسان أمراً غير ممكن ، فقد قام الباحثان باجراء التجربة الآتية على الفيران ، وذلك انهما أحضرا خمسين منها وحقنت كلها بكميات قاتلة من ميكروبات ستافيلوكوك وستربتوكوك معاً وقد قسمت بعد ذلك هذه الفيران المريضة الى مجموعتين متساويتين ، اما افراد المجموعة الاولى فقد تركت

وشأنها ، ولكن افراد المجموعة الثانية حققت كلها في فترات منتظمة بالبنيسيلين داخل الاوردة ، وبعد يومين كاملين ماتت جميع افراد المجموعة الاولى وعددها خمسة وعشرون ، ولكن تغلبت أفراد المجموعة الثانية على المرضى فلم يمض منها سوى فرد واحد بينما بقي الاربعة وعشرون فرداً الآخرون في حالة جيدة

وقد استمرت بعد ذلك الأبحاث الخاصة بالبنيسيلين واشترك فيها غير من تقدم ذكرهم كل من الدكتور فلوري وفلنشر وجاردنر وهيتلي ، وكان أول ما عمل في هذا الميدان هو التحقق من ان البنيسيلين لا يضر بكريات الدم البيض كما جاء في تقرير فلننج ، ولقد توصل هؤلاء الباحثون الواحد بعد الآخر الى النتيجة التالية ، وهي ان البنيسيلين يمنع بعض أنواع الميكروبات من أن تنمو وتتكاثر داخل جسم المريض ، وليس ذلك بالامر الهين بل هو انتصار عظيم في عالم الميكروبات ، والسبب في ذلك انه اذا لم تتكاثر الميكروبات داخل الجسم فان كريات الدم البيض تستطيع ان تغلب عليها بسهولة ، فهي تنتقل الى حيث توجد هذه الميكروبات وتلتهمها وبذلك يسلم الانسان من شرها وينجو من الهلاك

وبعد انقضاء عام واحد على بدء هذه الأبحاث في اكسفورد وفق هؤلاء الباحثون الى تحضير مسحوق أصفر اللون هو البنيسيلين النقي ، وكان هذا التوفيق نتيجة للجهود المتواصلة والعزم الصادق الذي لا يلين ، فقد أجريت في خلال هذا العام كثير من التجارب الشاقة وعولجت جميع الصعوبات التي اعترضت تلك الأبحاث بمختلف الطرق حتى أمكن التغلب عليها في نهاية الامر ، وبذلك استطاع هؤلاء العلماء استخلاص البنيسيلين النقي من السائل الذي يعيش عليه نبات العفن

ولقد بين الدكتور ابراهام قوة تأثير البنيسيلين بالتجربة الآتية ، فقد عمل محلولاً مركزاً كل التركيز من السلفا بيريدين والسلفا تيازول وهما من أحسن العقاقير الحديثة المستعملة في مقاومة الميكروبات ، ووضع قدراً من كل من هذين المحلولين في بعض المزارع الخاصة بالميكروبات الفناكة ، فلم يستطع أحدهما ان يقف نموها وفقاً تاماً ، ولكنه قام بتجربة البنيسيلين على مثل هذه المزارع فوجد انه لا يترك ميكروباً واحداً داخلها دون ان يقف نموه في الحال ، ولم يقف الامر عند هذا الحد بل ان البنيسيلين له نفس هذا التأثير اذا خفف محلوله المركز تخفيفاً هائلاً وذلك بوضع قطرة واحدة منه في خمسمائة الف قطرة من الماء ، وقد وجد بعض الباحثين الآخرين ان البنيسيلين المخفف بنسبة واحد الى مليونين يقضي على ميكروب السيلان ، والمخفف بنسبة واحد الى مليون يقضي على

ميكروب الالتهاب السحائي ، والمخففت بنسبة واحد الى ربع مليون يقضي على ميكروب الالتهاب الرئوي

وقد جرب البنيسيلين بعد تحضيره نقياً في علاج بعض المرضى الذين كانوا بالمستشفيات عند ما أخفقت جميع الوسائل الأخرى في علاجهم فانتشلهم ذلك الدواء العجيب من الموت المحقق . ومن الأمثلة على ذلك ان كان هناك مريض بالالتهاب السحائي أخفقت في علاجه كافة العقاقير ومنها عقاقير السلفاميد المشهورة ، وقد يئس الأطباء من علاج هذا المريض فقدم ليكون موضعاً للتجربة ، فأخرج الأطباء كمية من السائل الموجود في قناته الشوكية بواسطة حقنة ، ثم وضعوا مكان هذا السائل كمية من البنيسيلين ، كما أعطوا المريض حقنة أخرى من البنيسيلين في العضل ، وبعد عشرة أيام كان هذا المريض صحيحاً معافى ، وكان أثر البنيسيلين في المصابين بتقيحات العظام المزمنة مما يدعو الى الدهشة ، فقد ظل بعض هؤلاء المرضى يلزمون الفراش عدة شهور ومنهم من ظل مريضاً بضعة سنوات ، ولكنهم استطاعوا ان يسيروا على اقدامهم بعد أسابيع قليلة من علاجهم بالبنيسيلين ، وقد استعمل البنيسيلين أيضاً بنجاح تام في حالات تسمم الدم والالتهاب الرئوي

وقد سافر بعد ذلك الدكتور فلوري والدكتور هينلي الى الولايات المتحدة بالطائرة ومعهما كمية من نبات البنيسيليوم ، وكان الغرض من هذه الرحلة رجاء السلطات هناك اتخاذ التدابير اللازمة لتحضير كميات كبيرة من البنيسيلين لأن بريطانيا كانت في هذا الوقت تمر بساعات عصيبة وكانت الحرب الجوية على أشدها فلم تستطع أي شركة من الشركات الكيميائية البريطانية أن تأخذ على عاتقها حينئذ إنتاج مقادير كبيرة من البنيسيلين ، ولا سيما ان ما ينتجه النبات من هذا الدواء ضئيل للغاية ، إذ يجب زرع مقادير هائلة من البنيسيليوم لاستخلاص ما يكفي من الدواء لعلاج مريض واحد ، فقد قدر ان الجرام الواحد من مسحوق البنيسيلين يستخرج من حوالي مائة جالون من السائل الذي ينمو عليه النبات ، وقد حدث في إحدى الحالات التي كانت موضع التجربة أن نفدت كمية البنيسيلين أثناء العلاج ، وكان المريض قد ظهرت عليه كل علامات التحسن ، ولكنه مات قبل أن تحضر كمية أخرى من الدواء لاتمام العلاج .

ثم تغيرت بعد ذلك ظروف الحرب واستطاعت بريطانيا أن تنشئ عدداً من العامل الضخمة لانتاج البنيسيلين كما انها أخذت في الوقت الحاضر في انشاء عدد آخر من هذه للعامل على وجه السرعة ، وبقدراً ما تسمح به مقدراتها الانشائية ، إذ أن العمل الواحد من

هذه المعامل يحتاج الى مئات الآلاف من الزجاجات التي يزرع بداخلها نبات البنيسيليوم كما انه يحتاج الى كثير من المواد الكيميائية والأجهزة التي تستخدم في مختلف العمليات ، هذا عدا الكيميائيين والعمال الذين يقوم كل فريق منهم بأحدى عمليات الانتاج ، ويستخدم في هذه المعامل عدد كبير من الفتيات يقمن بغسل الزجاجات وتعقيمها وعمل المزارع بداخلها واحضار السوائل التي يتغذى عليها النبات وجمع السوائل المحتوية على البنيسيلين وتركيزها الى غير ذلك من العمليات . وقد أنشئت في الولايات المتحدة كذلك عدة معامل لانتاج البنيسيلين بنفس الطريقة المتبعة في المعامل البريطانية

والسبب في سرعة انشاء هذه المعامل هو ان البنيسيلين قد جرب بنجاح منقطع النظير في معالجة الجرحى في ميادين القتال ، وذلك لأن الجروح التي يصاب بها الجنود تكون دائماً معرضة للإصابة بالغنغرينا الخطيرة ، وقد وجد ان البنيسيلين لا يضارعه دواء آخر في معالجة مثل هذه الجروح والعمل على التآمرها ، وطريقة استعماله هو ان يذاب مسحوق البنيسيلين في الماء المعقم ويحقن داخل الأوردة او العضلات او يرش المسحوق كما هو على الجروح مباشرة ، وتستخدم اي واحدة من هذه الطرق الثلاث حسب نوع الإصابة ، وليست هناك فائدة كبيرة من أخذه عن طريق الفم لأنه يتفكك في الحال بفعل العصارات الموجودة في المعدة ، وقد انقذ البنيسيلين عدداً كبيراً من الجنود الجرحى في مختلف الميادين من خطر بتر اعضائهم

اما طريقة تحضير البنيسيلين في المعامل الخاصة بانتاجه فتكون بزرع نبات البنيسيليوم في زجاجات خاصة أعدت لهذا الغرض ، ويوضع في كل واحدة منها كمية من السائل الذي يتغذى عليه النبات ، وهذا السائل عبارة عن محلول السكر بنسبة أربعة في المائة كما يوجد به ايضاً كميات ضئيلة جداً من بعض الأملاح المعدنية ، وبعد ذلك يتم تعقيم الزجاجات والسائل الموجود بداخلها تعقيماً كاملاً بوضعها في افران خاصة تسمى اوتوكلاف ، ثم يوضع داخل كل زجاجة كمية من جراثيم العفن وتسدفوها بقطعة من القطن لمنع وصول أي أنواع أخرى من الجراثيم او الميكروبات الى داخل الزجاجات ، وفي الوقت نفسه تسمح بدخول الهواء لكي يتمكن العفن اثناء نموه من التنفس ، ثم توضع هذه الزجاجات في غرف لها درجة حرارة خاصة ، فيبدأ العفن في النمو تدريجياً حتى يكون طبقة سميكه فوق سطح السائل بعد انقضاء اسبوعين تقريباً من بدء هذه العملية ، وهو يفرز في السائل اثناء هذا النمو مادة البنيسيلين فيؤخذ السائل وتستخرج منه هذه المادة بعمليات معقدة ، ولهذا السبب فان المقادير التي تستخرج من هذا الدواء محدودة جداً في الوقت الحاضر ، ويرسل الجزء الأكبر منها الى

القوات المحاربة، ولا يترك لاستعمال المدنيين إلا حوالي عشرة في المائة من الانتاج الكلي، وهذا الجزء اليسير لا يسمح باستعماله إلا بتصريح خاص ممن يدم الامر، وتصل يومياً الى الدكتور فلننج نفسه والى مجلس الابحاث الطبية ووزارة التموين البريطانية مئات من الرسائل التي يكتبها الاطباء وغيرهم في مختلف أنحاء انجلترا لطلب الحصول على كمية من البنيسيلين لمعالجة المرضى الذين يكونون في حالة الخطر، ولكنه لا يعطى غالباً إلا في حالة الأمراض الفتاكة التي لم يجرب في معالجتها قبل ذلك لمعرفة قوة تأثيره عليها، وليس هناك من أمل في الحصول على كميات كبيرة من هذا الدواء العجيب في الوقت الحاضر إلا بعد معرفة تركيبه الكيميائي، ولا يزال هذا التركيب سرّاً من الأسرار، وهناك عدد كبير من الابحاث المختلفة التي يقوم بها الآن أكبر الكيميائيين في المصانع والجامعات البريطانية والأمريكية للوصول الى هذه الغاية، وهم يتبادلون يومياً المعلومات والنتائج التي يحصل عليها كل منهم بغية الوصول الى هذا الغرض النبيل، وقد حصلوا فعلاً على بعض الظواهر التي قد توصلهم الى معرفة التركيب الكيميائي للبنيسيلين، ومتى كملت هذه الجهود بالنجاح يكون من المستطاع تحضير كميات كبيرة منه بواسطة التآليف الكيميائي بدلاً من استخراجها من النبات الذي لا يكون إلا بكميات محدودة، ويظن بعض العلماء المشتغلين بهذه الابحاث ان هذا اليوم ليس بعيداً.



ومما يجعل البنيسيلين مفضلاً كثيراً في علاج الأمراض الميكروبية على أنواع السلفاميد انه لا يحدث أي أثر سيء في الكائتين وفي القاب، وانه لا يحدث أي تسمم عام كما يحدث استعمال السلفاميد، ولا يشاهد في استعماله هذه الحساسية الخاصة التي ترى حين استعمال السلفاميد الذي لا تتحملة بعض الاجسام ولو كانت المقادير المستعملة قليلة.

وكان من الطبيعي بعد ان اكتشف البنيسيلين وعرفت مزاياه المتعددة ان يوجه العلماء اهتمامهم الى البحث في الانواع الأخرى من البنيسيليوم لعلمهم يجدون من بينها ما ينتج أنواعاً أخرى من العقاقير، وقد توصل بعضهم فعلاً الى اكتشاف مادة أخرى تسمى باتيولين يكونها نوع آخر من البنيسيليوم، وقد اكتشفت هذه المادة منذ ثلاثة أشهر فقط (اوائل ديسمبر ١٩٤٣) ووصفت كعلاج للبرد، ولا شك في ان الابحاث المتعددة التي تسير الآن في هذا الاتجاه ستظهر لنا عقاقير جديدة لم يعرفها الطب من قبل.



استغلال الاراضى البور

بشمالي الدلتا في بضع سنوات

ليوسف فارس*



استقرّ العرف في مصر على ان يجري اصلاح الاراضى البور وفق نظام الري الدائم وذلك بشق الترع والمصارف على اختلاف درجاتها ، وغسل التربة باستخدام زراعة الارز ونحوه ولا ريب ان هذا النظام شديد من الناحيتين الهندسية والزراعية . بيد انه من الوجهة العملية شديد البطء ، لا يواقي طموحنا الى الاصلاح العاجل . فنظام الري الدائم يتابع في سيره مدى كفاية المياه المخزنة بأسوان وجبل الاولياء . وزيادة هذه المياه تتطلب تعليية الخزانات القائمة او بناء غيرها . وذلك يقضى دراسات عميقة وثققات طائلة يتعذر معها الاقدام على التنفيذ السريع ولا سيما في ظل المحنة العالمية الحاضرة

على ان السياسة المائية التي سادت في القطر المصري حقبة من الزمن ، لا ينتظر ان يحدث فيها بعد الحرب انقلاب فيما يتعلق باصلاح الاراضى البور ، فالتوقع ان يجري الاصلاح كما كان من قبل بنسبة ترجح بين عشرين وثلاثين الفا من الافدنة في السنة ولما كانت الاراضى البور بشمالي الدلتا تبلغ مساحتها نحو مليونين من الافدنة ، فلا بد من نحو قرن لكي يتم اعدادها للزراعة جميعاً . واذن تبقى مساحات كبيرة معطلة ترتقب نوبتها البعيدة في الاصلاح

ومما هو معلوم ان زيادة المساحة عامل كبير في زيادة الانتاج الزراعي ، ومصر أحوج ما تكون الى ان تزيد في انتاجها لكي تعين الشعب على الخلاص مما يعاينيه من بؤس وضنك وحسبنا مثلاً نكبة الصعيد التي رفعت لنا الستار عن حقائق مروعة كنا نغضي عنها العيون . واذا استطاعت مصر أن تزيد في انتاجها الزراعي حتى يفيض عن حاجتها ، تسنى لها أن تعد بالفائض عنها بلاداً أضرت بها الحرب وجعلتها في حاجة الى العون

* المتخرج في المدرسة العليا للزراعة من جامعة أجنيه بفرنسة ومن أعضاء اللجنة الاستشارية للشؤون الاقتصادية بوزارة المالية . وقد عرض هذا البحث على تلك اللجنة في جلستها المنعقدة أول مارس ١٩٤٤

بيان المشروع

ولا يتم لنا استغلال الأراضي البور في شمالي الدلتا في وقت قصير ، إلا إذا أقبلنا في اصلاحها عن نظام الزراعة المضعفة Culture intensive ^(١) الذي يستدعي الري الدائم ، ولجأنا الى نظام الزراعة الموسعة Culture extensive ^(٢) الذي يساعدنا على تنفيذها اتباع طريقة الري الحوضي . على أن نكتفي بمحصول واحد في السنة ، وهو في بلدنا المحصول الشتوي ، سواء كان من الفصيلة النجيلية أو البقلية

وينطلب هذا النظام تقسيم الأراضي أحواضاً تحدها الترع والمصارف الرئيسية التي تحفر لذلك الغرض ، حتى تغمر الأحواض وقت الفيضان بمياه النيل ، على غرار ما كان متبعاً في مصر قبل اتساع الري الصيفي ، وما هو متبع حتى اليوم في جنوبي الصعيد . ويجب أن يراعى في حفر تلك الترع والمصارف الرئيسية أن تكون صالحة للري الدائم حين تتحول اليه الأراضي في المستقبل بالتدريج المسير لتوافر المياه الصيفية وكفاية الدولة المالية وما اليهما من العوامل ومتى يتم حفر الترع والمصارف بجسورها ، وإنشاء الطرق اللازمة لها ، يشرع في غسل التربة أكثر من مرة على حسب مقدار الملوحة في الأرض — بما يندفق من المياه إبان الفيضان على الطريقة الآلية المعروفة بـ « تضريب التربة » بالمياه . وطريقة « التضريب » أكثر عوناً على سرعة إذابة الأملاح القابلة للذوبان ، فإذا تشبعت المياه بالأملاح المذابة سريعاً صرفت مباشرة صرفاً سطحياً سريعاً أيضاً وتخلصت منها التربة كل التخلص . ولا مزية إن هذه الطريقة أفضل وأسرع من طريقتنا المألوفة ، لأننا في الأغلب نترك المياه تترشح في باطن الأرض . فيظل أثر الأملاح في الأرض باقياً

(١) هي زراعة تدرجية تكون بواسطة رؤوس أموال كبيرة وترمي إلى غلات عظيمة جداً تستخرج من مساحات محدودة بعض الشيء . وفي هذه الحال لا احجام عن تحسين التربة وتعزيز السباخ البلدي بأسمدة كيميائية اضافية وتغذية الحيوان بسخاء وشراء آلات محكمة وتقايي مختارة وحيوانات نتاجها ممتاز . وإذا ان العملية الزراعية في الواقع عملية صناعية حقاً يجب أن تصفى برمج كاف . على ان هذا الربح قابل للزيادة في مقادير كبيرة ، إذا أجرى المزارع عمله ، وهو به خبير في فطنة وحسن تصرف

(٢) هي الزراعة التي تطبق على الاطيان الفسيحة بموارد قليلة ، ولا يكون تطبيقها إلا في بلاد حديثة العمران وفقيرة ، تكون أراضيها قليلة الخصب ، أو في مناطق لا تكثر فيها أسباب الاصدار . غير ان هذه الزراعة لا تنني تحسين التربة . ومن المعقول ان تزرع مساحات كبيرة من غير حصول على غلات وافرة ، وذلك في البلاد الحديثة العمران مثل اميركة وافريقية واسترالية ، حيث تمن الأرض الخصبة لا تسوى شيئاً أو لا تكاد تسوى . هذا وإذا ان طريقة الزراعة مرتبطة بنظام الاقتصاد في منطقة من المناطق يتحتم استغلال الأرض شيئاً فشيئاً فتصير مناطق الزراعة الموسعة بلاد زراعة مضعفة ، وذلك من جراء النضال الاقتصادي

فأما الآلات المهيأة لتضريب التربة بالمياه فليس هذا مقام الاقاضة في وصفها . وقد تعوق الاحوال الحاضرة سبيل الحصول عليها في مصر . ومن الممكن أن يستعاض الآن عن عملية التضريب بهذه الآلات بعملية اخرى تقرب منها وهي حرث الارض بالمحاريث والامشاط في أثناء غمرها بالماء مرات . على أن تكون كل حرثة في اتجاه متعامد مع سابقتها

وبعد التضريب على هذا النحو تُغمر الارض بمياه الفيضان المشبعة بالغرين «الطيني» فترة محدودة . ثم تصرف المياه الى المصارف صرفاً بطيئاً ابقاءً على الغرين الراسب على سطح الارض وحينئذ تنثر بذور احد المزروعات النجيلية كالقمح والقمح أو البقلية كالقول والبرسيم ، كما هو خادث في حياض الوجه القبلي . ولا نعدو الحقيقة اذا قلنا ان الشعير او غيره سيغل في مناطق شمالي الدلتا التي تنهمر فيها الامطار انتاجاً اوفر مما يغله الصعيد الذي يشتد جفاف جوده وحرارته

ومن الطبيعي أن يتبع في زراعة تلك الاراضي دورة ثنائية : سنة بحيلية ، وسنة بقلية . وستؤتي النجيلية كالقمح والشعير انتاجاً مرضياً سواء اسمدت الاراضي بالنترات ام بذرت بعد استجمام وتشحيس لاحق لزراعة بقلية ، واما البقلية وأهمها القول فاذا سمدت بـ «سوير فسفاة» وعولجت بالبكتيريا الخاصة بها ، فقد تعيد لأراضي الدلتا الطينية عهدها الذي اشتهرت به منذ الفراعنة في جودة الانتاج الزراعي

تنفيذ المشروع

والآن وقد اوضحنا ان في الامكان سهولة استغلال الاراضي البور اذا اتبعنا فيها نظام الزراعة الموسعة ، نضيف الى ذلك ان الأيدي العاملة في مصر كثيرة ، والمياه موفرة ، والتربة ليست على الانتاج بمستعبية . الا أنه لا بد لتنفيذ المشروع من هم عالية، وعزائم ماضية . وقد علمنا وشهدنا كيف تقوم فرق هندسية في الجيوش المحاربة باقامة الجسور وتمهيد الطرق ومد السكك الحديدية وحفر الخنادق في أقصر وقت مستطاع . فلم لا نعد الى المناطق الخاصة بالسكان من الفلاحين الشبان . فنجد منهم فيلقاً نستعين به على تعمير هذه الاراضي البور وتثميرها ، ولم لا نندب الجيش المارابط لهذه المهمة فلا يضطر الى تسريحه بزوال اسباب وجوده

وانه لجبل ان نشاهد اولئك الشبان ، وهم في زيهم العسكري ، وخيامهم المفروبة ، يتمرنون على فلاحه الارض واستعمال السلاح معاً . فيحفرون الترع والمصارف باشراف المهندسين

ثم يزرعون ويحصدون بإشراف خريجي «المدارس الزراعية» ولا تقتضي اقامتهم بناء منازل قد تثقل نفقتها كاهل المشروع . اذ كفتنا خيامهم وحياتهم الرياضية العسكرية مؤونة التشييد والبناء . فان نفذ المشروع بهذه الوسيلة كان لهؤلاء الشبان ان يفاخروا بأنهم احيوا اراضي شمالي الدلتا واطادوا اليها مجددا التليد ، اذ كانت مستودع الغلال للشرق

ولو جرينا في الترع والمصارف الرئيسية المطلوبة على نظام بعض المصالح الحكومية من حيث التخطيط والقطاعات ، فان ما يخص القدان الواحد من مكعبات الحفر لن يزيد بأية حال على ٥٠ متراً مكعباً (ريثاً وصرفاً) . فالعامل مهما ضؤل مجهوده لا يقصر عن انشاء ما تتطلبه مساحة خمسة افدنة في السنة وخدمتها في الزراعة

ومن هذا يتوضح لنا ان جيشاً من العمال لا يربو على مائتي الف رجل يضطلع بتنفيذ هذا المشروع ويقوم بزراعة مليون من الافدنة في سنة واحدة . فان جاوزها لم يعد السنتين . وتعبئة مائتي الف امرّ هين بالاضافة الى ما يجند في الجيوش الجرارة من الملايين ورب قائل ان المشروع لا يسلم من بعض الاعتراضات ، شأن كل جديد . ونحن لا نريد ان نتوهم ما يعترض به على المشروع ونجادل فيه . فنحن نؤمن بان لكل مشروع ماله وما عليه ولكن تلك الاعتراضات مهما تكن فلا ينبغي ان تقف حجر عثرة في سبيل تنفيذ المشروع ، كما لم تقف عيوب الري الدائم حجر عثرة في سبيل تنفيذه الى اليوم . وحسبنا ما أبانه المهندس ولكس في كتابه عن الري المصري ، ولا بأس بأن نقوم بتجربة في مساحات من هذه الاراضي البور نتبين بها مقدار أثر المشروع ومدى نجاحه

فوائد المشروع

نحمل فوائد ذلك المشروع فيما يلي :

أولاً : من الوجهة الفنية

١ — ان تنفيذ هذا المشروع لا يحتاج الى :

ا — تعبئة الخزانات او انشاء غيرها

ب — معظم أعمال الري الصناعية بسبب قلة المجاري واختلاف طرق توزيع المياه

ج — الآلات الخاصة بحفر الترع والمصارف ، وذلك لوفرة الايدي العاملة

د — الماشية في الأعمال الزراعية التي تلزم للاصلاح ، فمن الممكن جلب الآلات

الآن اذ أصبحت المواصلات البحرية قصيرة ومأمونة

٢ — ان هذه الاراضي بما تأخذ من مياه قبة الفيضان تصبح صمام الأمن لمصر الشمالية فلا يهددها الفرق وبذلك تساعد حياض مصر العليا على اتمام هذه المهمة . ونرى ان هذا الزمام الشاسع قد يفضل حياض الوجه القبلي لوجود الصمام في قلب الخطر نفسه

ثانياً : من الوجهة الاقتصادية

يغري بتنفيذ المشروع الآن ارتفاع اسعار المنتجات الزراعية في اوقاتنا الراهنة ، فيسهل استرداد ما أفتق في سبيل اصلاح تلك الاراضي في زمن قريب . ولو أنطقنا لغة الارقام لأدركنا انه حينما يتم اصلاح مليون فدان في سنتين على أساس استغلال المراوحة بين زراعة الحبوب والبقول ، ينتج لنا نحو من مليون طن من محصوليهما في السنة ، وثمنه زهاء ٢٥ مليون جنيه . وقد لا يتكاف المشروع هذا المبلغ ، فكان انتاج سنة واحدة كفيل بسد نفقاته كلها . كما انه يكفي لتغذية ما يقرب من خمسة ملايين نسمة مدة سنة كاملة . وبديهي ان صافي الربح للـ ٢٥ مليون جنيه يصبح بعد السنة الاولى زيادة مطردة في إيرادات ميزانية الدولة

ثالثاً : من الوجهة الاجتماعية

اذا عبأنا جيشاً من الشبان ليقوم بتنفيذ المشروع أتحنا لهم فرصة التمرس بالعمل مع رطابة النظام والقواعد الصحية ، فيرتدئون رجالاً أقوياء حاملين ، ينهضون بالمعظم . وحين تنتهي فترة التجنيد قد لا يفارق الجنود أو أكثرهم هذه المناطق التي ألفوها ونعموا بها ، فلا يلبثون أن يستوطنوها ويعمروها

وسيفتح هذا المشروع الباب على مصراعيه لآلاف العمال الذين يعملون الآن في جيوش الحلفاء ، بعد أن تقل الحاجة اليهم ، وبخاصة حين تضع الحرب أوزارها

كذلك يشق المشروع أفقاً واسعاً لخريجي المدارس الهندسية والزراعية فيلقون في تلك الرحاب الفسيحة ما يقوي مراتهم ويشحذ مهارتهم ، فيستفيدون ويفيدون

وقصارى القول ان مصر تثب الى الامام وثبة بعيدة اذا نهضت بتنفيذ هذا المشروع غير متوانية ولا مسووفة ، فانها بذلك تسد حاجتها الحاضرة والمستقبلية الى كل ما له علاقة بالحصائل الزراعية والحيوانية . ومن واجب مصر ان تسارع الى تحقيق ذلك رفعا لمستوى الحياة الاجتماعية بين طبقات الشعب ، وتمهيداً لآبناء الوطن ، في الغد القريب او البعيد ، ان ينعموا بحياة مطمئنة وعيش رغد (١)

(١) مما يؤيد وجهة نظر هذا المشروع انه بعد تقديمه الى اللجنة جاء في صحيفة الاهرام ما يفيد ان إنجلترا عمدت الى اصلاح صحراء بريطانية باتباع نظام الري الحوضي المصري ، فاستغلت أربعة ملايين من الفدادين ، أي نصف ما ننشد نحن استغلاله

اوائل المشترعين

في الاسلام

لمحمد عبد الغني حسن

كان الصحابة بعد عصر الرسول يقضون بالأحكام الفقهية تبعاً لأحكام القرآن وأقوال النبي وأفعاله ، فلم تكن هناك حركة فقهية بالمعنى العلمي المعروف ؛ ولكنهم كانوا يقضون بالاجتهاد والرأي واتّباع الرسول تبعاً لأحوال البلاد المفتوحة بشرط ألا يتعارض قضاؤهم مع الكتاب والسنة الصحيحة ، وإن يبنى على أساس القواعد العامة فيهما

ولم يكن الصحابة على حال واحدة من الفقه والقضاء بعد وفاة النبي عليه السلام ، بل اختلفت أحوالهم تبعاً لاختلاف علمهم وشجاعتهم الأدبية وطول ملازمتهم للرسول . ولكننا لا نجد بينهم أمضى في الفقه من عمر بن الخطاب . فكان يمضي فيه على اجتهاد ورأي ومعرفة . ولقد تمت على يديه بعض مبادئ في الفقه كالتشدد في الرجم ، والحد في الخمر وصلاة التراويح جماعة ، والنهي عن التمتع في أشهر الحج . وهي مبادئ تدل على اتساع نظر هذا الخليفة الفقيه ، وعلى جرأته . كما حدث في عقوبة الرجم في الزنى ، فقد تشدد في تنفيذها وأوصى بها . واستدل بما سمعه هو وغيره من الصحابة من رسول الله وبما رآوه من عمله : فقال عمر : — (لقد خشيت أن يطول بالناس زمان حتى يقول قائل لا نجد الرجم في كتاب الله فيضلوا بترك فريضة أنزلها الله . ألا وأن الرجم حق على من زنى وقد أحصن اذا قامت البينة أو كان الحمل أو الاعتراف ، ألا وقد رجم رسول الله ورجمنا بعده)^(١) . ولم يخالف في الرجم إلا بعض الخوارج وبعض المعتزلة ، ثم استقرّ اجماع المسلمين على وجوب الرجم

أما حد الخمر فهو عند عمر ثمانون جلدة ، وقد كان العمل قبله يجري على خلاف ذلك . فقد كان الشارب في عهد النبي وأبي بكر وأول عهد عمر يضرب بالأيدي والنعال والآردية^(٢)

(١) رواه البخاري وغيره (فتح الباري ١٢ : ١٢٦ — ١٢٧)

(٢) صحيح البخاري — كتاب الحدود

فجعل صمر حده أربعين جلدة ثم زاده الى ثمانين . ويُعدُّ عمل عمر في هذا من باب التعزير ، وقد أُلجأ اليه شدة الحاجة اليه لانهماك الناس في الشراب أما جمع الناس على التراويح في رمضان . فقد ورد (عن عائشة أن النبي صلى في المسجد فصلى بصلاته ناس ، ثم صلى الثانية فكثرت الناس ، ثم اجتمعوا من الليلة الثالثة أو الرابعة فلم يخرج اليهم رسول الله ، فلما أصبح قال : رأيت الذي صنعتم فلم يمنعني من الخروج اليكم إلا أني خشيت أن تفترض عليكم ، وذلك في رمضان)^(١)

فلما جاء صمر خرج فرأى الناس اوزاعاً يصلون في المسجد فجمعهم على صلاة التراويح ولعلَّ شخصية صمر القوية وقوة عزيمته كانتا أفعال الأسباب في أخذ الناس بما لم يألفوه في عهد الرسول والصدیق . فلو كان غير صمر ما استطاع أن يستحدث في الاسلام ما لم يحدث في عهد سلفيه . إلا أنه جمع الى صفة الامام الحاكم صفة الفقيه المشرع . وكانت هذه الصفة أكبر عون له على مواجهة الناس بما لم يعهدوه في عهد الرسول ولقد عدَّ بعض الناس صمله هذا بدعة جديدة في الاسلام ! ولكنه هو نفسه ردَّ عليهم في ذلك ردًّا حاسماً . فانه لما رأى الناس في المسجد مجتمعين حول أبي بن كعب يصلي بهم التراويح قال : « نعمت البدعة هذه ! » . والبدعة هنا هي الجماعة في التراويح ، فقد امتنع النبي عليه السلام عنها خشية أن يشق على أمته باقتراضها عليهم . والبدعة هنا كذلك هي زيادتها الى عشرين ركعة . وقد كان النبي لا يزيد في النفل على إحدى عشرة ركعة^(٢) . ولم يكن صمر رضي الله عنه يحكم في الأمور استبداداً برأيه ، بل كان يشاور الصحابة وينظرهم حتى ينكشف وجه الحق . ولهذا وجدت فتاويه من المسلمين صدراً رحباً وقبولاً كثيراً ، فلم يتخرجوا بها ولم يضيقوا . على خلاف علي كرم الله وجهه الذي كان يتابعه أهل الكوفة . وكان عند صمر من مرونة الفقهية ما يجعله فقيهاً بطبعه

وكان للرأي والاجتهاد عنده اعتبار كبير ويشبهه في ذلك عبد الله بن مسعود الذي كان يسلك طريقته ويتعصب لمذهبه حتى قال : — (لو سلك الناس وادياً وشعباً ، وسلك صمر وادياً وشعباً . لسلكت وادي صمر وشعبه) . وبلغ من ثقة عمر فيه أن أرسله الى الكوفة ليعلم أهلها ويفقههم ، وقال لهم : لقد آثرتكم — بعد الله — على نعمي : ولم تكن حياة ابن مسعود في الكوفة اخلاداً الى السكون وركوناً الى الدعة . بل كثيراً ما ملاها بعلله ومناظراته وفتاويه

(٣) رواه البخاري ومسلم وغيرهما . نيل الاوطار ٣: ٦١

(٤) نيل الاوطار لبشوكاني طبع منير الدمشقي ج ٣ ص ٦٤

وهناك فقيه رابع من فقهاء الصحابة وأعلامهم وأجدوهم بالتصدر للفتيا والقضاء . هو زيد بن ثابت . وتأاتي منزلته في الفقه من طول ملازمته للنبي عليه السلام وكتابته الوحي . وقد امتاز بالأمانة في النقل والتعمق في الفقه ، ولهذا وثق به عمر واستخلفه في كل سفر . ولقد فرق عمر الناس في البلدان واستبقى في مدينة الرسول زيدا ، فهو أثير عنده قريب منه . يرجع إليه في الغامض ، ويستشير به في الأمر العارض . ويقدمه على كبار الصحابة ولا يقدم واحدا منهم عليه . وكذلك كان مع الخليفة عثمان وقد شهد له سعيد بن المسيب أزكى شهادة ^(١)

*

أما عبدالله بن عباس فقد كانت له في الفقه قدم راسخة . شهد له الكثير بالعلم والفقه والتضلع من العربية والتمكن من الشعر والفهم لكتاب الله والتثبت من الحساب والفرائض ^(٢) . وكان نهر يعظه ويحمله لا لقربته من رسول الله عليه السلام ، ولكن لعلمه وفضله

وهو أحد السنة الذين هم أكثر رواية عن النبي ، وهم أبو هريرة وابن عمر وجابر وابن عباس وأنس وعائشة . وإذا اختص أنس وأبو هريرة بالرواية فقد جمع ابن عباس إليها الفقه والعلم . فهو من أوائل فقهاء الإسلام . وكان لغزارة علمه يقيم في مكة فتشدد إليه الرجال ويقصده الطلاب من جميع الاقطار

وكان هو وابن مسعود وزيد بن ثابت الثلاثة الذين يقوم الصحابة بقولهم في الفقه ويعتدون بكلامهم

وقد شهد له العلماء جميعا بغزارة العلم والتبحر فيه . ومن ذكره منهم علي بن المديني ، وسفيان بن عيينة ، وعبدالله بن طاهر والأزرقي صاحب كتاب مكة . وله غير ذلك أخبار طوال في كتب التاريخ والطبقات

وإذا صح أن النبي عليه السلام توفي وعمر ابن عباس ثلاث عشرة سنة في رأي ، أو خمس عشرة سنة في قول ابن حنبل — إذا صح ذلك كان عجيبا أن يعد ابن عباس من أكثر الصحابة رواية للحديث . وموضع العجب أن تسمح له حدائنه منه بحفظ قدر من الأحاديث يضعه في مصاف الستة الكبار من رواة الحديث . ولكن العلم لا تمنع منه حدائنه ، والفضل لا تقف دونه طراءة السن . وقد يما قال العاصم : —

(١) الجزء الخامس ، تهذيب تاريخ ابن عساكر

(٢) تهذيب الاسماء واللغات للنووي الجزء الاول مادة عبد الله

فما الحداثة من حلم بممانمة قد يظهر الحلم في الشبان والشيب

وهناك عبد الله بن عمر ، ولكنه يختلف عن ابن عباس . فابن عباس كثير الرواية كثير الفتوى ، وابن عمر قليل الكلام قليل الفتوى . ولكن إقلاله من القول والفتوى لم يمنع من قيمته الفقهية . فهو يقيم بالمدينة ويفقد عليه الوفود من الناس بغية الاعتراف من علمه

*

وتشاء الاقدار السعيدة أن يكون للمرأة المسلمة حظ المشاركة في الحركة الفقهية القائمة في مكة والمدينة وغيرها بعد وفاة الرسول . فليس الفقه خاصاً بالرجال ولا وقفاً عليهم وخاصة اذا كانت المسائل الفقهية تتعلق بأحوال المرأة وما يعرض لها وما يكون في بيتها . فنرى السيدة عائشة تشترك مع الرجال في رواية الحديث . ونراها من الستة الأكثر رواية لحديث رسول الله عليه السلام ، ونرى خلقاً كثيراً من الصحابة والتابعين يروون عنها . وبقيت في المدينة يفد اليها السائلون من صحابة الرسول فتجيبهم ، وخاصة في الفرائض . ولم يصح أنها دخلت الشام ^(١)

هؤلاء السبعة هم أكثر الصحابة اشتغالا بالفقه بعد وفاة الرسول . وكان عمر أعجبهم في هذا . فلم تشغله الخلافة عن الفقه . وهو في أحكامه رحب الصدر لا يضيق بالنقد كما يفعل ضيق العطن : وقد يخطئ في المسألة فيعترف بالخطأ ويقول : أصابت امرأة وأخطأ عمر ! . ويكتب كتاباً في مسألة « الكلالة » في الميراث ثم تحضره الوفاة ، فيمحو الكتاب ويقول لأصحابه : — (ترون في الكلالة رأيكم) ...

وكان من الطبيعي ان يحدث اختلاف بين فقهاء الصحابة في بعض المسائل ، وهو خلاف لا يرجع الى صلب الدين الاسلامي نفسه ، فذلك ما لا يقول به منصف ، ولكن مرده كان الى فهم الفقهاء ، والى اختلاف البيئات ، والى تفرق الصحابة في الامصار فكان كل منهم يفتي بما رآه عن النبي أو سمعه ^(٢) ، والى تأخر تدوين الحديث . ولكن هذا الخلاف كان فيه بعض الخير ، ان لم يكن فيه الكثير منه . فقد كان تمهيداً للمدارس الرأي التي ظهرت بعد ذلك ، والتي كان الجدال بينها مشهداً من مشاهد الحركة الفكرية في الاسلام

(١) تهذيب الاسماء واللغات ج ١ مادة طائفة (٢) الاحكام في أصول الاحكام لابن حزم ج ٢ ص ١٢٥ ، ١٢٦

المآصر

في بلاد الروم والاسلام

- ٢ -

لميخائيل عواد

(ج) المآصر في كتب التاريخ

يُعدُّ أسلم بن سهل الرزاز الواسطي المعروف بـ « بمشل » (المتوفى سنة ٢٨٨ هـ) من أقدم المؤرخين الذين نوهوا بأخبار بعض المآصر النهرية ، فقد حدثنا عن المآصر الذي بصريفيين ^(١) واسط ، وهو المشهور في التاريخ باسم « المآصر للأسفل » وقد اتخذت فيه السلاسل بدل القلوس ، وكان الأمير المعروف بـ « مسروق » أشهر من أشرف على أعمال هذا المآصر . واليك جملة ما ذكره بمشل بشأنه . قال : « حدثنا أسلم ، قال : حدثنا عمرو ابن صالح ، قال : حدثنا هشيم عن مجالد عن الشعبي ، قال : بعث زياد مسروقاً على السلسلة حدثنا أسلم ، قال : حدثنا علي بن الحسن ، قال : حدثنا حفص بن غياث عن الأعمش عن أبي وائل ، قال : أقيمت مع مسروق بسلسلة واسط سنتين . حدثنا أسلم ، قال : حدثنا وهب بن بقية ، قال : حدثنا حماد بن أسامة عن الأعمش عن أبي وائل . قال : كنت مع مسروق بسلسلة واسط ، فررت من فيها هدايا إلى معاوية . حدثنا أسلم ، قال : حدثنا سعيد بن يحيى بن الأزهر ، قال : حدثنا حفص عن اسماعيل ابن أبي خالد عن أبي اسحاق ، قال : كان مسروق لا يفتش أحداً ، ويقول لمن مرَّ به : ان كان لنا معك شيء فأعطيناك . حدثنا أسلم ، قال : حدثنا زكريا بن يحيى ، قال : حدثنا عباد بن عباد عن حاصم ، قال : قلتُ للشعي : كيف أفلت مسروق من عمله على السلسلة ؟ قال : أما رأيت الثوب يُدفع إلى القصَّار فيغسله فيجيد غسله . هكذا أفلت مسروق من عمله . حدثنا أسلم ، قال : حدثنا الحسين بن منصور ، قال : حدثنا حاصم بن علي ، قال : حدثنا

(١) أنظرها في معجم البلدان (٣ : ٣٨٦ ، طبعة وستنفلد)

شعبة عن ابن (لعلّه : أبي) اسحاق عن أبي وائل ، قال : كنت مع مسروق بالسلسلة ،
فما رأيت أميراً قط كان أعفّ منه ما كان يصيب ماء دجلة

حدثنا أسلم ، قال : حدثنا اسحاق بن داود ، قال : حدثنا الحسين بن الربيع ، قال :
حدثنا سفيان بن عيينة عن اسماعيل بن أبي خالد ، قال : بعث زياد مسروقاً على السلسلة ، فجاء
بمئزرين ألفاً . فقال : ما جئت به ؟ قال : جئت بمئزرين ألفاً . قال : هي لك . فلم يقبلها

حدثنا أسلم ، قال : حدثنا زكريا بن يحيى ، قال : حدثنا شريك عن أبي اسحاق
والأعمش أراه عن إبراهيم ، قال : أقام مسروق بالسلسلة سنتين

حدثنا أسلم ، قال : حدثنا تميم بن المنتصر ، قال : حدثنا يزيد بن هارون ، قال : حدثنا
حميد الطويل عن عبد الله بن حنين وكان شريك مسروق على السلسلة

حدثنا أسلم ، قال : حدثنا محمد بن اسماعيل بن سالم ، قال : حدثنا يحيى بن أبي بكر ، قال :
حدثنا شعبة ، قال : حدثني عبد الملك بن ميسرة ، قال : سمعت زياداً وكان داهية وكان
عشاراً ، وكان العشارون يومئذ القراء مسروق وزياد بن حدير ^(١) » اهـ

وذكر أبو بكر محمد بن يحيى الصولي (المتوفى سنة ٣٣٥ هـ) ، في حوادث سنة ٣٣٣ هـ
انه « عقدت الشرقية ^(٢) وما فيها من الأعمال على أحمد بن جعفر المعروف بابن الشرطي
بثمانية آلاف سوى الاستثناءات فانها خمسة آلاف درهم . وضمت دجلة والمآصر الأعلى
بخمسة دینار ، وعقد القيار بألفي درهم ، فصار الجميع ثلثاً وثلاثين ألف درهم في الشهر ^(٣)

وعلى ذكر المآصر الأعلى ، حكى مسكويه (المتوفى سنة ٤٢١ هـ) في حوادث سنة
٣٦٠ هـ ، عند كلامه على ارتفاع ابن بقية ، قال : « كان هذا الرجل (ابن بقيّة) من القرية
المعروفة بأوانا ونشأ في أيام الفتنة وغلبه أهل الرسناق على طريق دجلة العليا . . .
وكان جرى رهنه بتقليد المآصر ، واتفق له أن اتصل بصاحب مطبخ معز الدولة المعروف
بعملة وكان ضامناً لتكريت وما يجري معها من المآصر العليا وأبواب المال ، فلما خدم مملّه
توجه معه وخفّ على قلبه ، فتدرّج من حالٍ إلى حالٍ حتى استعمله على هذه الأعمال كلها
وفوضها إليه ^(٤) . . . »

(١) تاريخ واسط (المخطوط ص ٦ ب — ١٧)

(٢) هي على ما في معجم البلدان (٢٧٩ : ٣) : « حلة بالجانب الغربي من بغداد . . . قيل لها الشرقية
لأنها في شرقي مدينة المنصور ، لا لأنها في الجانب الشرقي »

(٣) أخبار الراضي باقة والمتقيّة ، وهو الجزء الثاني من كتاب الاوراق (ص ٢٧٦ ، طبعة ميورث
دن في القاهرة (٤) تجارب الامم (٦ : ٢٨٥ ، طبعة آمدرود في القاهرة)

والظاهر من هذا ، ان المآصر العليا هي التي كانت مبثوثة ما بين بغداد وتكريت — وربما تعدت البلدة الأخيرة — تقطع دجلة في عدة مواطن ، لكن أشهرها في التاريخ هو المآصر الأعلى في بغداد . وقد ذكره أبو الفرج ابن الجوزي غير مرة . قال في أحداث سنة ٤٢٥ هـ : « فن الحوادث فيها عود العيارين الى الانتشار ومواصلة الكبسات بالليل والنهار ، ومضى البرجي^(١) الى العامل على المآصر الأعلى بقطيعة الرقيق^(٢) ، فقرر معه أن يعطيه في كل شهر عشرة دنانير من الارتفاع ويطلقوا له سميرتين كبيرتين بغير اعتراض ، وأخذ عهده على مراعاة الموضع^(٣) . . . »

وها هو ذا يعود الى ذكر هذا المآصر الشهير عند كلامه على الحسن بن أبي جعفر الملقب بـ « حميد الجيوش » الذي خدم صمصام الدولة وبهاثها ، « وولاه بهاء الدولة تدير العراق فقدم سنة اثنتين وتسعين وثلثمائة والفتن كثيرة ، والدُّعَّار قد انتشروا ، فقتل وأغرق خلقاً كثيراً » ، وقد جاء في عدله وهيبته حكايات منها انه « أعطى بعض غلمانه صينية فضة فيها دنانير وقال : خذها على رأسك ، وسر من النجمي^(٤) الى المآصر الأعلى ، فان اعترضك معترض فاعطه إياه واعرف الموضع الذي أخذت منك فيه . فجاءه وقد انتصف الليل ، وقال : قد مفيت البلد جميعه ، فلم يلقي أحد^(٥) »

ونعود الى قول مسكويه في المآصر . فقد نبه عليها أيضاً عند كلامه على حوادث سنة ٣٢٥ هـ ، بقوله : « وأما امتعضت^(٦) (البريدي يتكلم) لكم من ظلم ابن رائق ومحمد بن يزداد خليفته لكم ، وتحملت في مالي أربعة آلاف دينار في كل شهر بازاء ما كان يؤخذ من الشرطة والمآصر والشوك تخفيفاً عنكم ، وقد أزلت جميعها ، وهذا خطي برفعها عنكم...^(٧) » وابن رائق هذا هو الذي وضع المآصر ببغداد . فقد زاد صاحب التكملة^(٨) على قول مسكويه^(٩)

(١) البرجي ، انظر « الذيل » رقم ١ (٢) الرقيق ، انظر « الذيل » رقم ٢ (٣) المنتظم (٨ : ٧٧)

(٤) النجمي ، انظر « الذيل » رقم ٣

(٥) المنتظم (٧ : ٢٥٢ — ٢٥٣) ، وقد نقل هذه الرواية ابن تغري بردي في النجوم الزاهرة

(٦) ٢٢٨ : ٤ ، طبع دار الكتب المصرية (٦) تجارب الامم (٥ : ٣٦٤)

(٧) هو محمد بن عبد الله الحمداني المتوفى سنة ٥٢١ هـ له تكملة لتاريخ الطبري . انظر : تجارب

الامم (٥ : ٥ ، حاشية ١) ، والمنتظم (١٠ : ٨ ، حوادث سنة ٥٢١ هـ) ، والاعلان بالتوبيخ لمن

ذم التاريخ لسبخاري (ص ١٤٤ ، طبع دمشق) (٨) قال مسكويه (تجارب الامم ٥ : ٣٨٣) :

« . . . وسار موسى فباذه الى حصن مهدي فلكها ، وكانت من أعمال البصرة ، وصارت الاسافل وراعه ،

ودخل الامير سوق الاهواز فنزل دار أبي عبد الله البريدي وانتظمت له الامور ، وحصل البريدي بالبصرة

واستقامت لهم ، واستقر بحكم بواسط بنازع الملك ببغداد ، وجع ابن رائق أطرافه وأقام بها »

بالكلام التالي : « وهو الذي وضع المآصر (المآصر) بيفساد ، وما كانت سمعت بالضرائب ^(١) من قبله ^(٢) »

وفعل ابن رائق هذا في أمر المآصر يقرب من فعل « ابن الهاروني » ، فقد كان كلاهما يتصرف في أمر استيفاء الدراهم من المآصر والمكوس ، ويثقل كاهل الناس بما لا طاقة لهم به . فقد حكى ابن الجوزي في أحداث سنة ٥٣٠ هـ ان « هذا الملعون ابن الهاروني قصده إساءة السمعة وهلاك المسلمين وهو السبب في جميع ما جرى ، فقبض على ابن الهاروني يوم الخميس ثامن عشر (شهر) ربيع الأول ، وجاء رسول زنكي فلقى الخليفة (الراشد بالله) وشكا مما جرى من ابن الهاروني وتأثيراته في المكوس والمواصر ، وقال : الخادم يسأل أن يسلم اليه ليتقرب الى الله بدمه ، فقال له ندبر في ذلك . ثم تقدم في بكرة الاحد حادي عشرين الشهر الى أبي الكرم الوالي بقتله ، فقتل في الرحبة وصلب على خشبة قصيرة ، ومثل به العوام ، فلما جن الليل أخذه أهله وعفوا أثره ، وظهرت له من الأموال والأثاث وأواني الذهب والفضة أمر عظيم ، ووصل الى الخليفة من ماله مائتا ألف ، وكانت له ودائع عند القضاة والتجار ^(٣) »

وهكذا يجد المرء في حوادث السنين أنباء في وضع المكوس والمآصر وقرارها واستيفاء الدراهم منها ، أو اسقاطها وازالتها من الوجود .

فقد كان من جملة حوادث سنة ٥١٥ هـ أن أعيدت المكوس والمواصر ، وألزم الباعة أن يرفعوا الى السلطان ثلثي ما يأخذونه من الدلالة في كل ما يباع . . . ^(٤) »

واستمرت الحال على هذا المنوال حتى دخلت سنة ٥٣٣ هـ ، ففي شهر ربيع الاول « أزيلت المواصر والمكوس ، ونقشت الألواح بذلك ، وأستوزر السلطان (مسعود) رجلاً من رؤساء الري يقال له محمد الخازن ، فأظهر العدل ورفع المكوس والضرائب ، وكان حسن السيرة ، فدخل عليه رجلان يقال لأحدهما ابن عمارة ، والآخر ابن أبي قيراط يطلبان ضمان المكوس التي أزيلت بمائة ألف دينار ، فرفع أمرهما الى السلطان ، فشمرأ في البلد مسودّي الوجوه وجبسا ^(٥) »

(١) الضرائب ، انظر « الذيل رقم ٤ (٢) تجارب الامم (٥ : ٣٨٣ ، حاشية ١)
(٣) المنتظم (١٠ : ٥٦) (٤) المنتظم (٩ : ٢٢٧ — ٢٢٨)
(٥) المنتظم (١٠ : ٧٨ — ٧٩) ، الكامل لابن الاثير (١١ : ٤٧ ، أوربة = (١١ : ٢٩ ، بولاق)

ونظير هذا الحادث ما جرى في سنة ٥٤١ هـ. فقد روى أبو الفرج ابن الجوزي أنه « طيف بالألواح التي نقش عليها ترك المكس في الأسواق ، وضربت بين يديها الدباب والبوقات »^(١)

وقد أفاض في ذكر هذا الحادث سبطه ، بقوله « وفيها (سنة ٥٤١ هـ) بطلت المكوس والضرائب ببغداد ، وسببه ان ابن العبادي جلس بجامع السلطان ، وحضر السلطان عنده ، فوعظه وذكر ما يجري على المسلمين من الظلم ، ثم قال : يا سلطان انت تهب في ليلة لمطرب مثل هذا المأخوذ من الناس ، فاجعلني ذاك المطرب واجعل ذلك شكراً لما أنعم الله عليك ، فأشار بيده قد فعلت ، وارتفعت الضجة بالدعاء ، ونودي في البلد بالاسقاط ، وكتب به ألواح ونصبها في المحال والشوارع ، فلم يزل الأمر على ذلك حتى قلع الألواح أبو العباس أحمد بن الناصر لدين الله ، وقال : ما لنا حاجة ان يكون عندنا آثار الأعاجم »^(٢)

ويظهر ان اسقاطها وازالتها لم يكن طويل الأمد ، فقد طادت هذه الضرائب والناصر الى ما كانت عليه ، وتحكم المكاسون والناصريون في رقاب الناس ، فارتفعت الشكاوى من كل جانب ، واستغاث الناس بالسلطان ، فأمر عماله باسقاطها ، كما جرى في سنة ٥٤٥ هـ حيث كان «مرض ابن البلكري وهو خاص السلطان مسعود ، فلما عوفي أسقط المكوس . وكان المكاس ببغداد يلقب مخنص الحضرة ، وكان يبالغ في أذى الناس وأخذ أموالهم ، ويقول أنا قد فرشت حصيراً في جهنم »^(٣)

وورد ذكر المآصر في العمل الذي وجده هلال بن الحسن الصابي* (المتوفى سنة ٤٤٨ هـ) المشتغل على ذكر أحمد بن محمد الطائي ، وما ضمنه من الأعمال وشرطه على نفسه من حمل مال الضمان مياومة الى بيت المال . وقد شرح فيه وجه خرج المياومة ، فذكر هلال « المرتزقة برسم الشرطة بمدينة السلام والخلفاء عليهم ، وأصحاب الأرباع والمصالح والأعوان والسجانيين وأصحاب الطوف والناصرين ومن في جملتهم من الفرسان الذين ميزوا وألحقوا بطبقة (التوسطين) من المشايخ والمترفين ومن هذه سبيله من الرجال الموكلين بأبواب المدينة ، وأيام شهرهم مائة وعشرون يوماً من جملة ستة آلاف دينار في المشاهرة = خمسين ديناراً »^(٤)

(١) المنتظم (١٠ : ١٢٠)

(٢) مرآة الزمان (٨ : ١١٣ — ١١٤) ، وقد نقلها ابن كثير في البدء والتاريخ (١٢ : ٢٢١)

(٣) المنتظم (١٠ : ١٤٣) ومرآة الزمان (٨ : ١٢٤)

(٤) تحفة الأمراء (ص ١٥) ، وانظر ص ٥٧ من مقدمة الناشر ، مادة (أصر . الماصريون)

﴿ الذيل ﴾

(١) قال ابن الجوزي (المنتظم ٨ : ٦٦، حوادث سنة ٤٢٣ هـ) : « وقوي أمر العيارين وكبس رئيسهم البرجي خاناً فأخذ ما فيه ، فقتل فقتل جماعة ، وكان يأخذ كل مصعد ومنحدر ، وكبس داراً يسوق يحيي وأخذ ما فيها واحرقها ، هذا والعسكر ببغداد »

ثم قال (٨ : ٧٩ ، سنة ٤٢٥ هـ) : « وفي ليلة الأحد سادس عشر (شهر) رمضان ، أغرق البرجي اللص بقم الدجيل ، أخذه معتمد الدولة ففرقه بعد أن بذل مالا كثيراً على أن يترك فلم يقبل منه ، ثم دخل أخو البرجي الى بغداد فأخذ أختاً له من سوق يحيي وخرج فنبع وقتل »

ولتتبع أخباره ، أنظر المنتظم (٨ : ٤٤ ، ٤٧ ، ٥٠ ، ٧٢ وما يليها)

ونسج البرجي هذا في استيفاء البائع من الضرائب والمآصر ونحوها ، على منوال سلفه العيسار المعروف بـ « عزيز » الذي قوي أمره واستفحل في سنة ٣٨٤ هـ ، وكان من أهل باب البصرة من الجانب الغربي من بغداد « فالتحق به كثير من الدُّعَّار وطرح النار في المحال ، وطلب أصحاب الشرط ، ثم صالح أهل السكرخ ، وقصد سوق التمارين وطالب بضرائب الأمانة ، وجبى ارتفاع الأسواق الباقية ، وكاشف السلطان وأصحابه ونادى فيهم ، وكان ينزل الى السفن فيطالب بالضرائب وأصحاب السلطان يرونه من الجانب الآخر » : (المنتظم ٨ : ١٧٤)

(٢) في المطبوع « دار الدقيق » وهو تحريف ظاهر ، وقد وردت بهذا التحريف غير مرة في كتاب المنتظم ، ولم ينبه اليها الناشر وقد طلبت الى الصديق العزيز الدكتور مصطفى جواد ، العالم بخطط بغداد ، ان يعين موقع كل من قطيعة الرقيق هذه والنجمي — الآتي ذكرها — بالنسبة الى بغداد الحالية ، لنستشف من خلالها محل المآصر الأعلى ، فتفضل بالمعلومات التالية :

« قطيعة الرقيق ، وقطيعة أم جعفر ، وزيندية بغداد : أسماء ثلاثة لقطيعة واحدة ، والظاهر من أخبار خطط بغداد أنها كانت تنتهي من أعلاها بالموضع المعروف اليوم بالبحبة

(البوذية) من شرقي السكاظمية الشمالي، وكان فيها القافلاتيون — وهم كما في أنساب السمعاني الذين يشترون السفن السكبارة المنحدرة من الموصل والمصعدة من البصرة ويكسرونها ويبيعون خشبها وقيرها وقلها أي حديدتها — ، فالشط الغربي المنسوب فيه الجمر في عهدنا بين السكاظمية والأعظمية كانت أرضه من قطعة الرقيق. وقد قالوا قطعة الرقيق كما قالوا (دار الرقيق) و (سوق الرقيق) « اه

قلت: انظر معجم البلدان (٢ : ٥١٩ مادة دار الرقيق) و (٤ : ١٤١ قطعة أم جعفر) و (٤ : ١٤١ — ١٤٢ قطعة الرقيق) و (٢ : ٩١٧ الزبديّة)

...

(٣) قال الدكتور مصطفى جواد : « النجمي الذي كان بالجانب الغربي من بغداد كان مقابلاً لدار الخلافة الحديثة المعتضدية التي كانت على دجلة بين مشرعة المصبغة الحالية الى ما وراء جسر بغداد الاسفل (جسر الملك فيصل) . قال ابو المظفر يوسف بن قزاعلي المعروف بسبط ابن الجوزي في حوادث سنة ٤٥٠ (مرآة الزمان ، مخطوط رقم ١٥٠٦ ، عربي ، ورقة ٤٧ من نسخة دار الكتب الوطنية بباريس) نقلاً عن تاريخ محمد بن هلال الصابي ما نصه : « وبغت رئيس الرؤساء (أبو القاسم علي بن الحسن بن المسلمة) الى أبي الأغر ديبس يستحثة في القدوم الى بغداد خوفاً من البساسيري ، فقدم يوم الاثنين ثاني ذي القعدة في مائة فارس ، فنزل النجمي مقابل دار الخليفة ، واستأذن في ضرب الطبل على باب خيمته في أوقات الصلوات ، فأذن له في بعضها »

وهذا دليل صريح على كون النجمي مقابلاً لدار الخلافة (يفصل بينهما دجلة) . ولنا دليل ضمني على انه كان مقابلاً لقصر التاج من دار الخلافة . وكان هذا في الموضع الذي بنيت فيه المحكمة الشرعية وما جاورها من العمارات (قبل بعض السنوات) فقد ذكر سبط ابن الجوزي أيضاً في حوادث سنة ٤٤٩ (مرآة الزمان ، المخطوط ، ورقة ٢٢) ان أبا الغنائم سعد بن أبي الفرج محمد بن فسانجس داعية المستنصر الفاطمي المستولي على واسط الخطاب له فيها ، كان أصحاب طغرل بك قد أسروه في هذه السنة وطافوا به على أقبح حال وعليه قيص أحمر وطرطور أحمر وقلادة ودع ، فلما بلغ المطوف به النجمي حُطَّ من فوق الجمل ونصبت له خضبة فصلب عليها وشدَّت رجلاه الى رأسه ، ثم قطع رأسه ورميت جثته للكلاب فأكلتها »

وقد ترجمه جمال الدين ابن الجوزي في وفیات سنة ٤٤٩ (المنتظم ٨ : ١٨٩) ، فذكر انه صلب بازاء التاج . وبذلك نحكم بأن التاج كان مقابلاً للنجمي « اهـ

قلنا : وعليه يكون المآصر الأعلى في أعلى الجانب الغربي من بغداد ، والنجمي في أسفل هذا الجانب ، فغلام عميد الجيوش طاف المدينة من أعلاها الى أسفلها ، وهو ما يوافق قول ابن كثير في هذا الخبر (البداية والنهاية ١١ : ٣٤٤) : وأمر بعض غلمانه أن يحمل صينية فيها دراهم مكشوفة من أول بغداد الى آخرها . . . »

وقد نبهه مسكويه الى محل النجمي يومذاك فقال في أحداث سنة ٣٦٩ هـ (تجارب الامم ٦ : ٣٩٦) : « . . . وخرج الطائع لله في تلقّيه (لتلقي عضد الدولة) مع جماعة من الجيش والمقيمين وسائر الخواص والعوام ، ودخل يوم الأحد ليلة خلت من ذي الحجة ، واجتاز في الجانب الغربي على تعبئة من الجيش ، وبعد أن ضربت له القباب متصلة منتظمة بين عسكريه من باب حرب وبين الموضع الذي ينزله من آخر البلد ، وهو البستان المعروف بالنجمي ، وعبر في يوم الاثنين له الى داره فاستقر فيها »

ألفظ النجمي في صلة تاريخ الطبري (ص ١٦٧ ، ليدن) ، والاوراق — أخبار الرازي والمتقي — (ص ١٤٤) ، والمنتظم (٧ : ٢٢٣ و ٨ : ٢٩٤) ومعجم البلدان (١ : ٤٦٠) ، مادة بادوريا) ، والسكامل لابن الاثير (٨ : ١٣٧ حوادث سنة ٣١٦ هـ)

(٤) ذكر البشاري المقدسي (أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم ص ١٣٣ — ١٣٤ طبعة دي غويه في ليدن) في عرض كلامه على «الضرائب» في إقليم العراق بأنها كانت «ثقيلة كثيرة محدثة في النهر والبر . وفي البصرة تفتش صعب وشوكات منكورة وكذلك بالبطائح تقوم الأمتعة وتفتش . وأما القرامطة فلمهم ديوان على باب البصرة ، وللديلم ديوان آخر حتى انه يؤخذ على الغنمة الواحدة أربعة دراهم ، ولا يفتح إلا ساعة من النهار ، وإذا رجع الحاج مكسوا أحمال الادم والجمال الاعرابية ، وكذلك بالكوفة وبغداد ، ويؤخذ من الحاج للمحمل شئون ، ومن الكنيسة أو حمل البرّ مائة ، ومن العمارية خمسون ومائة بالبصرة والكوفة »

وللتوسع ، راجع : المنتظم (٦ : ٢٩٦ ، حوادث سنة ٣٢٧ هـ) ، والبداية والنهاية لابن كثير (١١ : ١٨٩) ، والنجوم الزاهرة (٣ : ٢٦٤)

القبلة الاولى

ليوسف الخال

ضممتُ يا لطف من ضممتُ وقبلة كان ما غنمتُ
بريئة البوح يعتريها سكون حب غفا وصمتُ
يلقُها الطهر قرمزياً هام على ثغرها فهمت
أستوضح اللون باشتياقٍ يهَمُّ بي مثلما هممت
فأطبق المر مستباحاً يمج في كل ما علمتُ
تجني جهداً ما تَمَنَّت وتحنق الوهم إن وهمت
تجني جامع التمني انثر في الحب ما لممتُ
وأنشق الفوح من شذاها منزّه النفح أين رمتُ
يا قبلة كلها نعيم حسي من العمر ان نعمت
ولي بها غاية تُرجى صليت من أجلها وصمت

الدين والفلسفة

التوفيق بينهما في المشرق

لمحمد يوسف موسى

بعد أن تبينا فيما مضى نشره معنى الدين والفلسفة ونشأتها والعلاقة بينهما في المشرق والمغرب التي كانت إلى الخصومة ، ننتقل إلى ما كان واجباً على الفلاسفة من محاولات التوفيق بينهما

﴿ تمهيد ﴾ ربما كانت محاولة التوفيق بين الدين والفلسفة تبدو واجبة وأمرأً طبيعياً يحس به الفيلسوف المتدين لاكثر من عامل واحد ، أولاً : ليحقق الانسجام بين ما ورث من عقيدة تعمر قلبه ويراقها فوق الشك وإن عزَّ عليه أحياناً أن يفهم بعض جوانبها ، وبين النتيجة التي أدى إليها النظر العقلي الصحيح ، وثانياً : ليكون بمنجاة من غضب بعض رجال الدين الذين يزرون كل تفكير عقلي فلسفي ضربة موجهة إلى الدين الذي مصدره الوحي لا العقل ، وليكون أيضاً بآمن من اضطهاد الشعب لمن يرى من المفكرين فضلاً لنفسه في التفكير ، ويؤمن أنه قادر على فهم ما يراه الكثيرون أضراراً وأموراً فوق طاقة اللسان

وإذا كانت محاولة التوفيق مما يهم كل مشتغل بالفلسفة كما قلنا ، فهي أمر لا بد منه لفلاسفة المسلمين ، لكل ما تقدم ، ولبعد شقة الخلاف بين الاسلام وفلسفة أرسطو في كثير من المسائل ، وليستطيعوا الانتاج في هدوء

من أجل ذلك كله نجد أمر العلاقة بين الدين والفلسفة له أصله الأغريقي الذي لا ينكر ، ونجد كل المدارس الفلسفية تقريباً في العصر القديم تحتفظ بمكان صغير أو كبير للمسائل الدينية وترى للدين جدواه الخلقية والاجتماعية ، كما نجد هذا الاتجاه لتأسيس علاقة طيبة بين الدين والفلسفة يزيد عند « فيلون — Philon » اليهودي وأمثاله في مدرسة الاسكندرية وعند بعض آباء الكنيسة في المسيحية (١)

هذا فيما يتصل بالمفكرين غير المسلمين. أما بالنسبة الى المسلمين ، فان الذي يفهم الاسلام وروحه التي تدعو للاخذ بالوسط في كل الامور وتوجب التوفيق بين المتنافرين ، والذي درس تاريخ الاسلام وبخاصة الناحية العلمية — نقول إن الذي يفهم روح الاسلام ودرس تاريخ العلوم الاسلامية وتطوراتها ، يرى أن روح التوفيق بصفة عامة كانت طابعاً للمسلمين في كل ضروب التفكير النظرية تقريباً ، والتاريخ شاهد صدق على ما نقول

ففي علم الكلام نجد مذهب الأشعري — الذي عُرف بمذهب أصل السنة والجماعة — مذهباً وسطاً أريد به التوفيق بين مذهب السلف القائم على التمسك بالنص من غير تعرض لتأويله عقلياً ، ومذهب المعتزلة الذي أعطى للعقل الحرية في فهم نصوص القرآن وتأويلها بما يتفق مع العقل ، كما نجد المعتزلة أنفسهم يرون أن الوحي والعقل من الله فلا يمكن أن يتناقضا ، وأن الأنبياء لم يكشفوا شيئاً تعجز العقل معرفته ، ولهذا يجب أن يكون ما يجيء به الوحي معقولاً والآخر واجب تأويله . وفي التشريع نجد مذهب مالك يعتمد على الحديث والمذهب الحنفي يعتمد على الرأي ونظر العقل واجتهاده ، فجاء مذهب الشافعي وسطاً موفقاً بين هذين الطرفين . وفي الفلسفة نجد محاولة الفارابي التوفيق بين افلاطون وأرسطو التي خصص لها كتاباً من مؤلفاته ، كما نجد أن أهم مميزات فلاسفة العرب المشائين بصفة عامة نزعة التوفيق والتوفيق بين كثير من المذاهب الفلسفية السابقة لهم

فاذا كانت نزعة التوفيق من النزعات التي صادت مفكري الاسلام في جميع فروع التفكير بصفة عامة ، فكذلك بالاولى يعمل الفلاسفة على التوفيق بين الدين الذي يعتقدون صحته ولا يرتابون في شيء منه والفلسفة المبنية على النظر الصحيح والمنطق السليم



من أجل هذا نجد كل فلاسفة الاسلام — مثلهم مثل غيرهم من المتكلمين والمفكرين — حاولوا هذا التوفيق سواء منهم من تقدم به الزمن ومن تأخر ، مع اختلاف في الطرق التي اصطنعوها والجهود التي خصصوها لبلوغ الغاية المرجاة ، ومع تفاوت في مبلغ ما قُدِّر لكل منهم من نجاح . ويطول بنا الكلام اذا تحدثنا في شيء من البسط على كل تلك المحاولات التي بذلتها في هذه الناحية الفلاسفة وغير الفلاسفة من المفكرين في الاسلام

لذلك نكتفي بإيجاز القول عما كان من أعلام الفلاسفة وحدهم ؟ أعني عن الكندي والفارابي ومسكويه وابن سينا في المشرق ، وابن باجه وابن طفيل وابن رشد في المغرب

في المشرق

١ — عاش الكندي في فترة من حياته في بيئة التفكير الحر والتسامح الكبير ، هذه البيئة التي خلقها المأمون (١٩٨ — ٢١٨ هـ) وشجعها حتى انه كان نفسه شيعياً ووزيره يحيى بن أكرم سنياً ووزيره الآخر احمد بن أبي دؤاد معتزلياً ، وحتى ان الرجل كان لا يجد حرجاً في أن يعتقد ما يرى من مذهب ، فكان يجتمع في البيت الواحد عدة إخوة لسكل منهم مذهبه ورأيه (١) لكنه عاش بعد هذه الفترة في العصر الذي بدأه التوكل على الله (٢٣٢ — ٢٤٧ هـ) والذي عاد فيه سلطان أهل السنة

لا جرم إذاً ، أننا نراه يشعر — ككل مفكر حر — بالخوف والقلق على نفسه ، فيحاول التوفيق بين الدين الذي لا يشك في انه حق والفلسفة التي يقرأها عقله . ولهذا نجد ابن النديم يذكر له بين مؤلفاته رسالة في تثبيت الرسل وأخرى في نقض مسائل الملحدين (٢) كما نرى ظهير الدين البيهقي يذكر عنه انه « قد جمع في بعض تصانيفه بين أصول الشرع وأصول العقول » (٣) كما يذكر في ترجمة أبي القاسم الحسين بن الفضل الراغب انه كان من حكماء الاسلام ، وهو الذي جمع بين للشريعة والحكمة في تصانيفه ، وان من كلامه : « بين العقل والشرع تظاهر ويفتقر أحدهما الى الآخر » (٤) وبهذا لم يكن الفارابي هو الذي افتتح هذا العمل ، أي التوفيق بين الدين والفلسفة ، كما قرر أحد العلماء الباحثين (٥)

٢ — على أن الفارابي عمل لهذه الغاية بجد ، غير منيعث ، على ما نعتقد ، باتقاء تعصب الجهال ورجال الدين ، إذ قضى حياته في جور حماء من هذا ونجوه . لقد عاش المعلم الثاني عيشة هادئة وادعة حيناً في بغداد موطن تعلمه ودراسته ، ثم انتقل الى حلب وأميرها سيف الدولة الحمداني — المعروف كما قدمنا بحب العلم وتشجيع أهله — ليعيش في كنفه عيشة الزاهد المتصوف الذي لا تغرّه رياسة ولا تفتنه الدنيا حتى مات بدمشق وقد رحل اليها بصحبة أميره سنة ٣٣٩ هـ . والذي يرجع الى ترجمته ، كما ذكرها ابن خلكان (٦)

(١) جورجى زيدان في كتابه « تاريخ آداب اللغة العربية » مطبعة الهلال بالقاهرة سنة ١٩١٢ ج ٢

ص ١٩ (٢) الفهرست طبع مصر ص ٣٦٢ (٣) تنمة صوان الحكمة طبع الهند سنة ١٩٢٥ ص ٢٥

(٤) نفسه ص ١٠٤ — ١٠٦ ، وقد أتينا بهذا استطراداً نافعاً في هذا المقام

(٥) ابراهيم مذكور في كتابه « مكانة الفارابي » بالفرنسية ص ٤١

(٦) ج ٢ ص ١١٢ — ١١٤

وابن أبي أصيبعة^(١) وصاعد الاندلسي^(٢) والقفطي^(٣) ، يجد مصداق هذا فالفارابي لم يضطهد بسبب الفلسفة . اذاً فقد كانت محاولته التوفيق لما رسخ في ذهنه من ان الحقيقة واحدة ، وانه قد وصل اليها أفلاطون وأرسطو وجاء بها الوحي ، فيجب لذلك التوفيق بين ما يظن تعارضه من هذا كله

والخطة التي اتخذها الفارابي تتلخص في أمرين تأثره فيهما من أتى بعده : تفسيره النبوة بجعلها أمراً عقلياً ، وتأويل بعض العقائد الدينية التي يسميها المتكلمون بالسمعيات تأويلاً هماده العقل والنظر ، وبهذا وذاك يكون قد اعترف بالوحي ولم يبلغ العقل ، وجعل لكل منهما مكاناً بجانب الآخر . انه يرى ان النبوة ليست أمراً خارقاً للعادة ، إذ ليس النبي إلا إنساناً بلغت قوته التخيلة غاية الكمال ، وتسنى له الاتصال بالعقل الفعال ، فيعرف عنه في اليقظة الأمور الحاضرة والمستقبلية وغيرها مما يجعل له صفة النبوة^(٤) ، ويكون الفرق بينه وبين الفيلسوف أن النبي يصل الى هذه الحقائق كما وصفنا على حين يصل الفيلسوف اليها بالنظر العقلي ، وليس هذا — في رأي الفارابي — بالفرق الكبير

ولم يخف على الفارابي ما في تفسيره للنبوة وبعض السمعيات (مثل الملائكة والالواح والقلم والحساب) من عسر في الفهم يجعله فوق طاقة بعض الناس ، فقسم الناس الى طبقات ثلاث : العامة ورجال الدين والفلاسفة ، ورأى انه يجب عرض الأشياء على كل طائفة حسب مقدرتها على تصورهما وفهمهما ، إما بذكر حقائقهما ، وإما بتقريبهما لهم بذكر محاكياتهما وأمثالها^(٥)

بهذا التفسير العقلي لنظرية النبوة وبعض العقائد السمعية ، وبتقسيم الناس ازاء هذه الأمور الى طوائف ثلاث ، رسم الفارابي طريق التوفيق بين الدين والفلسفة للذين أتوا بعده وتأثروا به في هذه الناحية كما يظهر ذلك واضحاً من صنيع مسكويه وابن سينا

٣ — أما أبو علي أحمد بن يعقوب مسكويه فقد عاش في كنف دولة بني بويه ،

(١) طبقات الاطباء ج ٢ ص ١٣٤

(٢) طبقات الامم ص ٦١ — ٦٣

(٣) أخبار الحكماء ص ١٨٢ — ١٨٤

(٤) آراء أهل المدينة الفاضلة، نشر « Dieterici » بلیدن ص ٥٢ ، والسياسات المدنية طبع

حيدرآباد سنة ١٣٤٦ هـ ص ٤٩ — ٥٠

(٥) كتاب الجمع بين الحكيمين ، طبع ليدن ، ص ٢٦ — ٢٧ والسياسات المدنية ص ٥٥ — ٥٦

وظل أثيراً لدى أمرائها حتى توفي سنة ٤٢١ هـ كما ذكر القفطي ، او بعد هذا بعام كما يقول صاحب كشف الظنون وياقوت . وقد عني كالفارابي بمسألة التوفيق بين الدين والفلسفة ، أعني المسألة التي تعتبر معقد الطرافة والابتكار في الفلسفة الإسلامية ، وكانت وسيلته لهذه الغاية تفسير النبوة تفسيراً عقلياً يضعف الفرق بين النبي والفيلسوف ويزيد الصلة بينهما ، وتبيين الحاجة الماسة للنبوة ، وغير هذا وذاك مما وافق فيه رجال الدين والمتكلمين كخلود النفس وحدوث العالم عن عدم^(١)

النبي ، عنده ، انسان يصل بتأثير العقل الفعال في قوته الحاسة وقوته التخيلية الى ما يصل اليه الفيلسوف من حقائق ، لا فرق بينهما الا ان هذا وصل اليها مرتقياً من أسفل ، أي من قوة الحس الى قوة التخيل الى قوة الفكر التي بها يدرك حقائق الأمور التي في العقل الفعال ، على حين النبي يتلقى نفس الحقائق من محطة اليه من عل ، ولأن الحقائق التي يصلان اليها واحدة ، كان الفيلسوف أسرع من غيره لتصديق ما يأتي به النبي وقبوله^(٢)

والناس في رأيه — كما أشرنا من قبل — في حاجة ماسة لمعرفة الآراء الصحيحة والإعمال النافعة التي بها تدرك السعادة ، وان كان معرفة صعبة ما دعوا اليه بالنظر الصحيح تكون من جهة الحكماء^(٣)

٤ — واذا تركنا مسكويه الى الشيخ الرئيس أبي علي بن سينا نجد أنه قد عني بالبحث في كثير من رسائله الصغيرة — فضلاً عن النجاة والإشارات — بتخصيص بضع صفحات من كل منها للغاية التي سعى لها الفارابي من قبل وهي الجمع بين الوحي والعقل ، ونجده قد تأثر به الى حد كبير فيما اتخذ لهذه الغاية من خطة وطريق ، أعني من تقريب الفلسفة من الدين ، وتفسير عقائده وشعائره تفسيراً يرضاه العقل والتفكير الصحيح ؛ لهذا نرى الاكتفاء هنا بما ذكرناه عن الفارابي فقيه مقنع وغناء

ولكننا نرى ان نشير هنا الى ان ابن سينا عاش في بيئة كانت — كما ذكرنا من قبل — تشجع العلم والبحث الحر فلم يناله سوء بسبب اشتغاله بالفلسفة ، وما ناله من الاضطراب في حياته بعد وفاة أبيه كان سببه اشتغاله بالسياسة . وإذا فلم يعن بمسألة التوفيق تقية ومحافضة على الحياة الهادئة الرغدة ، بل ليوائم بين عقيدة القلب المقدسة ونظر العقل الصحيح

(١) الفوز الاصغر طبع بيروت سنة ١٣١٩ هـ ص ٣٢ ، ٤٩ (٢) نفسه ص ١٠٢ — ١٠٤

(٣) نفسه ص ٦٦

اختبار العبقرية

لطامل محمود حبيب

« ان سوء المعاملة والعوز يؤثران في أشد الاطفال ذكاء فيبدو غبيا »

لعمري كيف تباينت أنصباء الناس من الذكاء ؟ ولماذا غدا بعضهم شجاعاً والبعض جباناً وبدأت على بعضهم الرغبة في أن يصير قائداً واستنم الآخرون الى أن يكونوا تبعاً ، ونشأت فئة في الغطرسمة والكبرياء . وركنت فئة أخرى الى الخنوع والضعف . وهكذا مما لا حصر له من الخصال المتشعبة ؟ ومن بعد ، كيف تمنح الطبيعة رجلاً منه ضافية فتسمو به في ناحية خاصة من نواحي الحياة فيبدو نجماً متألقاً في سماء الدنيا ؟

عجز العلم — حتى قريب — عن أن يفك طلاسم هذه الامثلة ، ولكن معامل الابحاث النفسائية أخذت تحاول — حديثاً — نبش هذا الموضوع فانتهت الى ان العبقرية الفعالة هي نتيجة لامرين متلازمين : الوراثة ، والبيئة التي أحاطت بالطفل في مطلع العمر . وحين وجد العلماء أنفسهم لا يستطيعون أن يقطعوا برأي جازم ، قالوا ان الذكاء وليد الوراثة فحسب . واذا كانت البيئة — في كثير من الاحايين — تؤثر في العبقرية الباكرة فذلك لأنها قد تدفع المرء الى غاية لا يستطيع أن يميز بين غناها وسمينها

ولقد أحل العلم الحديث البيئة المبكرة المحل الاول عند تحديد الخصائص الانسانية ، ونبه المجتمع الى أمر حيوي ذي بال : هو أن يعنى بالأفراد ذوي الكفايات الممتازة عناية خاصة منذ ظهور أول سيماء عليهم

كيف — اذن — استطاع العلماء أن يكشفوا عن العبقریات ؟ وما هو مستوى الذكاء المفرط في رأيهم ؟ هذان سؤالان لا يدفعان بنا الى الاستغراق في التسلية فحسب بل الى جدال هنيئ يتناول « اختبار الذكاء »

والذكاء الخارق يتميز بمحاث منها : الذاكرة الممتازة ، والسمو في الترابط العقلي والمنطقي

والقدرة على استدعاء المعلومات عند الحاجة . ومنذ سنوات قام الاختصاصيون بعمل اختبارات شملت فئات كثيرة من الناس فكتشفت عن مستوى الذكاء النسبي فيهم

وفي سنة ١٩١٧ طبق الاختبار الاول « ألغا » على الجيش الأميركي ، وكان ينضم على أسئلة فيها خداع بسيط وأحاجي سهلة واختبارات للذاكرة . وبعد مئات الآلاف من هذه الاختبارات رتبهم العلماء في سبط ، واستنبطوا المستوى العادي للذكاء الذي اتخذ وحدة للقياس ، واعتبر « معدلاً للذكاء » ووضع له رقماً اختياريًا هو « ١٠٠ » فإذا قلّ ذكاء شخص عن المستوى العادي بمقدار ١٠ ٪ / مثلاً قيل ان ذكاه (م ٩٠) وإذا زاد عليه بمقدار ٢٠ ٪ / قيل ان ذكاه (م ١٢٠) وهكذا ...

وكانت اختبارات الذكاء مثار نقاش جاد طويل لا حاجة لنا فيه ، غير انه مما لا ريب فيه ان هذه الاختبارات هيأت معدلاً للذكاء لا ينفلت منه انسان مهما كانت مهنته . على ان مستوى الذكاء الذي تبينه الاختبارات بعد السابعة من العمر قلما يتغير بمرور الزمن

ولقد قامت جامعة ايوا بالولايات المتحدة — منذ سنوات — بسلسلة من الابحاث أثبتت ان مستوى الذكاء في كثير من الاطفال يرتفع غير قليل ان هم ظفروا بعناية وانتباه ، وشعروا بالطمأنينة والهدوء . وأثبتت أيضاً ان العوز وسوء المعاملة يؤثران في الطفل الذكي فيبدو غيبياً

وان أكثر الابحاث متعة هي محاولات بذلت لدراسة مستوى الذكاء في طفولة ثلثمائة رجل من عظماء العصر الحاضر ، معتمدة على ما جاء في كتب التاريخ عن طفولتهم

وجاءت نتائج هذه الابحاث تؤيد القضية القائلة بأن الذكاء لا يرافق — دائماً — النجاح في الحياة العملية ، على عكس ما يترأى عادة . فلقد ظهر من هذه الابحاث ان نابليون هو أعظم عظماء التاريخ الحديث ويليه تسعة ان رتبوا فيهم : فولتير وبيكن وجوئيه ولوتر وبورك ونيوتن وماتن وبوت وواشنطن . ورغم ذلك فان معدل ذكائه وهو على رأس العشرة الأوائل يماثل معدل ذكاء واشنطن وهو الأخير فكلهما مستوى ذكائه يساوي (م ١٤٠) . على حين كان ذكاء بورك يعادل (م ١٦٥) ولوتر (م ١٧٠) وكل من ملتن وبيكن (م ١٨٠) وكل من نيوتن وبوت وفولتير (م ١٨٥) ولكن جوئيه بذات الجميع في ذلك فمعدل ذكائه يساوي (م ٢٠٠)

وإنه ل يبدو أن البقرية يصحبها الذكاء المبكر . وهذا هو الغالب وإن لم يكن دائماً هو

الحق . فان جون ستيوارت مل تعلم الاغريقية في الثالثة من عمره ، وقرأ أفلاطون في السابعة ، وفي الثامنة درس اللاتينية والهندسة والجبر وحينما كانت سنه تربو قليلاً على السادسة كتب تاريخ رومة

ولشد ما يذهلنا أن يكون كريستيان هنيكين في الرابعة من عمره ثم هو يقرأ الألمانية ويتكلم عدة لغات ويشدو طرفاً من الرياضة والتشريح والجغرافية ، ويستظهر ١٤٠٠ عبارة مقنبة من الأدب اللاتيني . ولقد أراد ملك الدانمارك أن يجلس الى العبقرى الصغير ، غير أن النية لم تمهله فاختطفته وهو في الرابعة وأربعة أشهر

ثم ان كارل ويت التحق بالجامعة في الثامنة من عمره وحصل على شهادة Ph D في الرابعة عشرة وعاش حياة علمية طالية ناجحة مدى عمره الطويل البالغ ٨٣ سنة .

والعظيم يأتي — مادة — بالفد من أعماله في صبح شبابه . فجوئيه كتب « آلام قرتر » في الخامسة والعشرين من عمره ، وملتسن نظم أناشيده العبقرية ، وهو عند الحادية والعشرين وشيلنج وضع مبادئ فلسفته وهو في العشرين ، وبيت تقلد منصب رئيس الوزارة البريطانية في الرابعة والعشرين

ومنذ تسع عشرة سنة قام العالم النفساني الفد الدكتور تيرمن بجامعة ستانفورد الأميركية ببحوث واسعة ، تبعت عن الذكاء الخارق في مدارس الاطفال على الشاطئ الإسباني ولا سيما في كاليفورنية . فاختبر الاطفال العديدين ، من أبناء تلك المنطقة اختبارات ذكاء متشابهة فوجد ان نحو ١٥٠٠ طفل من هذا العدد الضخم حازوا (م ١٤٠) فأكثر مما رفعهم الى صفوف العباقرة

هذا العدد من العبقرين نما الآن واشتد والتغز في الحياة يكافح ليكسب قوته ، وهم يخترقون سبلهم في نجاح تتقطع دونه أعناق زملائهم

والبنون والبنات من هذا العدد تزوجوا من أناس هم دونهم في الذكاء بمقدار ٢٥ درجة وأنجبوا أطفالاً عند هذا المستوى تقريباً ، وهو يقرب جداً من مستوى ذكاء آباء العبقرين وأخواتهم

والآن تنكشف أبحاث الدكتور تيرمن عن أشياء تبعث في النفس الدهش : فان ٢٥٪ من عباقرة نبحوا في الحياة نجاحاً فاق كل ما جناه الباقون ، و ٥٠٪ بلغوا مستوى متوسطاً والباقي أخفقوا اخفاقاً ظاهراً . وكان ما ربحته الفئة السامية من مادة يربو كثيراً على أضعاف

ما جناه القسم المتخلف . وإن أعجب العجب في ما جاء به الدكتور تيرمن هو أن فئتين من عباقرة الأطفال أثبتت التجارب تساويهما في الذكاء ، واما معاً زميلين في الدرس وفي المدرسة نفسها ظهرت احداهما — مع ذلك — على الاخرى . لا ريب ، في أن عاملاً بيئياً أثر في كل من الفئتين فأحدث هذا الفرق الواضح . ذلك العامل هو — كما قال الدكتور تيرمن — البيئة المنزلية وما بذرت في نفس الطفل من غراس الشخصية فأطفال القمة هم أبناء الأثرياء الذين يستطيعون أن يهيئوا لابنائهم حياة راقية هادئة مستقرة . أما أفراد الطبقة الدنيا فهم غراس بيوت لا تعرف الهدوء ولا السعادة ، والآباء فقراء ، جلهم غرباء ترهقهم ثقافتهم الاجنبية وشظف العيش في وقت معاً . وهكذا غلبت على الأطفال البيئة المنزلية فجذبهم الى أسفل ، الى أسفل ...

وفي الحق إن الأطفال الموهوبين لا يؤدون عملهم المدرسي على الوجه الاكمل ، لأن المادة تضجرهم فيرفضون العمل الا أن يجدوا فيه المتعة ، ثم قد تأتي الصدفة فتحيل حياة العبقرى الى شيء آخر : فمثلاً : نيوتن كان قد انتهى الى أن يكون فلاحاً امياً لولا أن زار — ذات مرة — طالباً في الجامعة من ذوي قرابته . وفراداي هجر المدرسة في الرابعة عشرة من عمره ... هجرها الى الأبد ... ولكن مجرى حياته تغير حين قرأ موضوعاً عن الكهرباء في إحدى دوائر المعارف . وانه ليقال إن قرابة نصف العباقرة تبدو عليهم سيما الذكاء وعودهم ما يبرح لدناً ، ورُبهم يشب دون ان ينبيء عن شيء من العبقرية

ولقد اثبتت التجارب أن الذكاء الحاد وليد الوراثة ، على حين أن الشخصية والخصائص هما من نواتج البيئة ، وأن التدريب السديد يستطيع ان يخلق من العبقرية بالقوة عبقرية بالفعل ، وأن أهم العوامل في تكوين هذه العبقرية اثنان : الحافز ، وهو أن يعيش المرء في بيئة تتطلب مقدرة عظمى وتقدر هذه المقدرة حق قدرها ، ثم الشعور بالأمان والهدوء منذ فجر الحياة

وإن ما يصدق على العبقرين ينطبق ايضاً على من عداهم ، فالذكاء والشخصية عند المتوسطين من الناس يتأرجان إن هما وجدوا ظروفاً ملائمة طيبة . هذه القاعدة المهمة الواضحة يتجاهلها ، أو يتغاضى عنها القائمون على التربية ابتداءً من الوالدين الى الدولة ولقد أبان لنا العلم عن السبب الذي يجب من أجله أن ندفع عقولنا الى العمل ، وأن نزود الجبل الناشئ كل ما نستطيع من تدريب وتجارب نافعة واطمئنان ثم الشعور بالقوة والنجاح .

القوى الخلقية

للموسيقى .

— ٢ —

لعثمان علي عسل

برينو فالتر Bruno Walter من الموزيقيين المعروفين في العالم، فقد كان رئيساً لجوقة
أوبرة برلين وفينة وميونخ . وقام بعدة رحلات إلى باريس ورومة والولايات المتحدة وقد
نشر هذا المقال في مجلة الماركيز دي فرانس Mercure de France (فبراير
سنة ١٩٣٩) مترجماً بقلم كولينت وباك فينتوت . وعن هذه الترجمة قلنا هذا المقال

يحلو لي الآن بعد أن عرضت ما تفهمه من ماهية الموسيقى الخالصة ، أن أوجه البحث
نحو النقطة الثانية وهي : ما تحدثنا به العبقرية البدعة باللغة الموسيقية فما هي القوى الخلقية
للموسيقى المفكرة لعالم العواطف الانسانية ؟

ان الملحن يختار الموسيقى ليترجم عن عواطفه . وهو ينقلها الى المستمع في لغة موسيقية .
والموسيقى كما يقول شيلر « توقف قوة العواطف الغامضة التي ترقد في القلب في سمات
غريب » وأنا أضيف الى ذلك أن الموسيقى وحدها هي التي تملك هذه القدرة لأنها تصدر من
هذه العواطف الغامضة وتعينها على الظهور في صورة واضحة . عواطف غامضة ؟ نعم !
ولكن ألا تحمل الينا أيضاً رسالة تفيض بالعواطف الواضحة ؟ ألم تكسب الموسيقى بفضل
بيتهوفن ومن عهده قوة على التعبير عن حياة الملحن وسيرته

وأحب أن أنبه القراء الى الخطر الذي ينشأ عن عدل الموسيقى كتاباً شخصياً للملحن
يصف فيه تجاربه وعواطفه . فان ادخال الاعتراف الشخصي في اللحن لا يزيد في غزارته إلا
في اللحظة التي تتحول فيها التجربة التي نحياها ، برمتها ، الى موسيقى (كما هو الحال عند
بيتهوفن) فتنتهي التجربة من كونها تجربة بحيث لا يعطل تمتعنا بالموسيقى البهجة . تذكر
حوادث واقعية . أضيف الى هذا أن « العواطف الغامضة » لها أهمية كبيرة لا حد لها ، لأن
انتقالها من الملحن الى المستمع هو الذي يكشف قوة التفسير التي للموسيقى من حيث هي
موسيقى . فهي تعبر عن حالة الملحن القلبية حتى ان لم يستعمل بانتباه ، هذه الرنة أو تلك ،

لكي يعبر عن عواطف معينة . لأنها تتفجر وتتدفق من أعماق النفس ، حيث لا يوجد وعي ،
وحيث تكون السيادة للذات الغريزية التي نبهتها قوة العواطف الغامضة . وأنا أعتقد أن
الموسيقى تعبر تعبيراً صحيحاً عن ذات الملحن

فكم يشيرنا قسم الـ Andante من سمفونية چوبيتر ويبعث في نفوسنا الحماسة لأن
موسيقاه انبثقت من نفس (موزارت) الكبيرة في لحظة كانت فيها هذه النفس تضطرم
بالأفعال والحماسة . وفي هذا دليل على ثروة الموسيقى الصادقة . يقول ريتشار فاجنر
« لا أستطيع أن أدرك عبقرية الموسيقى إلا في الحب » وهو بهذا يكاد أن يعلن قاعدة
محددة . فللموسيقى مصادر سامية هي قوة عظيمة وفيض غامر من الحب . ونحن نجد في
في كل قسم Adagio من بهوفن — وهو أروع صورة يتحقق فيها الفن الموسيقي —
أشودة حب تتردد . كما قيل في Le Joueur de vielle لشوبارت . وأحسب أنه أوضح
بعد ذلك أن الهاتف الخلقى الذي توجهه الموسيقى إلينا بواسطة العبقرية المبدعة يتغلغل في
أعماق نفوسنا . فمن منا يستطيع أن يقاوم رسالة حب لباخ أو لشوبارت أو لموزارت أو
لبهوفن أو لبرامز ؟ ولا تتركب الموسيقى بكل تأكيد من عبارات بطيئة كما هو الحال عند
بهوفن ، مع أن هذه العبارات تحتوي على جميع عناصر التعبير الموسيقي لأنها كما تعبر عن
عاطفة واحدة صميقة تعبر أيضاً عن تباين العواطف وكثرتها . فحياة المبدع النفسية لا تقوم على
عاطفة حب فقط ، بل على العكس من ذلك نجد أن الثراء التام للحياة الباطنة المتحركة تملأ النفس
بأنواعها وآلامها وكآبتها واضطرام العاطفة وخمودها ، ثم تتحول إلى موسيقى . غير أنه
لا يسعني أن أعتبر هذا كله إلا تجزئة وتقسيماً للعاطفة التي توجد في المركز والتي تحتوي
على جميع الأجزاء . وأعتقد بأن الحال في تنوع الاحساسات ، وتنوع الموسيقى الناشئة
عنها ، ونسبتها إلى مركزها ، كنسبة الألوان الكثيرة التي تنفرع من المنشور البلوري بالنسبة
إلى الضوء الشمسي الذي يوجد في هذه الألوان جميعاً ويتحلل فيها وهو يبذل لها زخارته
ومن المهم أن نلاحظ أن ما نسميه بالموضوع في الحركات المريعة (الموضوع الثاني غالباً)
يرجع إلى نوع الاداجيو والأندانت . كما هو الحال أيضاً في جميع السياق النغمي على العموم .
فلهذا النوع قدرة محددة مسلم بها بكل وضوح مهما تباينت صور التنوع الموسيقي

لم أعرض حتى الآن إلا للموسيقى البحتة ، لأن التعبير (الدرامتيك) في الموسيقى
الوصفية أو المسرحية ، يطغى على الرسالة التي تحملها إلينا ، تلك الرسالة التي تنبثق من قلب
الملحن ومن أعماق سريره . ومع ذلك فالموسيقى (الدرامتيك) تقدم لنا أكثر الصور
وضوحاً لقوى الموسيقى الخلقية ، إن لم تكن أعماقها وأبعدها غوراً . فنحن نشاهد في

مناظر الأوبره مخلوقات نبيلة ومخلوقات شريرة والدسائس التي تدبر في الخفاء كما نشاهد التقوى والجحود والطهر والفجور والطيبة والحقد والذلة والعظمة، وكلها تفرغ في قالب موسيقي لسكي تظهر على المسرح. ولكن كيف تعبر هذه الموسيقى عن الخيانة والكرهية؟ هل نجد لغتها النبيلة قدرة على التعبير عن هذه الأفعال التي لا تمت إلى الأخلاق بصلة كالتي نجدها للتعبير عن المسائل الخلقية؟ وهل تشمل رعايتها الأبرار والأشرار على السواء. لا، قطعاً... فهي تنحيز إلى أحد الجانبين. إذ تندفع بكل سخاء عند ما توحى الإنسانية الرفيعة بالوقائع الدرامتيك، وتصف بقواها حين تصف العواطف الدنيئة من الطبيعة البشرية. وبهذا المعنى نستطيع أن نقول إن الموسيقى مقياس للأخلاق

لنلاحظ جيداً أهمية الأدوار التي يقوم بها يهوذا والشهود المزورون والقديس الأكبر في «عذاب المسيح عند القديس متى»، فهي تكاد تكون تافهة من الناحية الموسيقية. وكذلك إنكار بطرس لسيد المسيح في ترتيل يبدو ضعيفاً، في حين أن الترتيل يتحول إلى موسيقى حقيقية إذ يتحدث أصحاب الأناجيل عن الندم، ويصفون خروج بطرس وبكاء المرير. والفرق كبير بين هذه الأمثلة التي ذكرنا آنفاً، وبين أمثلة أخرى مثل أجواق الملاحدة في «المسيح المنتظر» لهيندل، أو لحن يتسارو في «فيدليو» حيث تعبر الموسيقى بأسلوب حاد عن التهم والحقد. ومن ثم تنبأ عبارات موسيقية تفيض بالحياة والقوة والروعة الدرامتيك. ومع ذلك إذا قارنا هذه العبارات بالعبارات الأخرى التي تناجي بها الموسيقى، المؤمنين، والعشاق، والمنكوبين، وفائري الشعور، نجد الفرق بينها كالفرق بين البراق الذي يخضع للظلم فيدب على الأرض ويبدل قواه في الحمال أعباء أرضية، وبين البراق الذي يفك قيوده ويحرر أجنحته ليحلق في آفاق السماء الواسعة. وإذا فضلنا أن نعدل عن هذا النمط في التصوير، نجد في عالم الموسيقى الذي لا حدود له، مناطق يمكن أن نسميها «أرض البحث عن الوصف اللاإنساني»، «أرض البحث عن المنفعة رغم كل شيء» وهذه هي المناطق التي تركها للشر ليتصرف فيها. وهي مناطق متطرفة نائية تنصل بالناحية الغريزية العقلية من الطبيعة البشرية. فإذا قارنا في «فيدليو» الموسيقى الخاصة بدور يتسارو التي أشرنا إليها، بأصوات أدوار لينورده وفلورستان، نشعر بالمسافة الروعة التي تفصل بين المنطقة الخاصة بالأول والأجواء الخاصة بالآخرين، حيث تسود فيها أسمى قوى الموسيقى. كما نلاحظ أيضاً عند ما نعرض بدون نصوص الموسيقي التي تعبر عن الانحطاط الخلقي أن حظها من الموسيقى الحقة يسير، في حين أن الموسيقى التي تصور العواطف السامية مجردة

عن نصوصها تثيرنا بقوة تعادل تقريباً قوتها حين نردها بالنصوص . لتأمل صوت «رحماك يا الهي» في عذاب المسيح عند القديس متى أو في دور ليونورة العظيم في فيديليو . ١ وماذا قدم (موزارت) للدساس بارتولو ليتغنى به بجانب اللحن الذي أجراه على لسان الكونتس والذي يستدر الحنان، وعلى لسان سوزان الفاتنة ؟ وأية صلة بين ترديد ألبريش السعير وميم الخاتل وترديد سيجموند وسيجلنده ؟ وكذلك بين أنغام فورتان دساس «ذهب الرين» . ولنتقارن أيضاً بين دور فورتان الهائج في الفصل الثاني من «الفالكيري» بالموسيقى التي يتدفق بها تدفقاً سهلاً لينا وداع الحبيبة في نهاية الفصل الثالث . وكذلك نظل منطقة الأداجيو والاندانت مخلقة في وجه مؤلفي الموسيقى الغنائية التي تثير الحقد وروح الدس وإرادة الايذاء . على حين هذه المنطقة التي هي أوسع مناطق الموسيقى (لأننا نثر على عناصرها في جميع العبارات التي تردد في حركات سريعة) وكذلك جميع القوى التي يمكن أن تمت إليها بصلة، تتفتح آفاقها للعواطف السامية ويسهل قيادها لأصحاب النفوس النبيلة . وليس في وسعي أن أنهد هذه المقارنات بالزيادة : بالنظر من ناحية إلى القطع الموسيقية التي لها قدرة على التعبير الدنيء كما هو الحال في دور ليسيار في «إريانتة» لقيبر، وظهور يتسارو على المرح وهو عازم على القتل في الفصل الثاني من «فيديليو» وبذاعة ألبريش في «ذهب الرين» . وبالنظر من ناحية أخرى إلى الأحوال التي يسهل فيها التمييز بين حالات النفس التي تعبر عنها الموسيقى حينما تنهل من أعماق مصادرها كما هو الحال في جوق فيديليو (أية لحظة يا الهي ...) ودور بامينة في Flute enchantée وفي إعلان الوفاة في الفالكيري . غير أنه من المحتمل الاعتراض على ذلك بأنه كثيراً ما يمكن صياغة الشخصيات الهينة وحوادث الحياة اليومية، والدس والخداع والكذب والبذاعة، في لغة موسيقية بأسلوب ممنوع أو جذاب دون أن نلتقص من حقيقة التعبير الدرامتيك . وهذا يرجع في الواقع إلى نبل اللغة الموسيقية المجبولة عليه وإلى شخصية الملحن الفذة الممتازة

لهذا لم يكن من المحتمل أن يُعبر بسهولة تعبيراً موسيقياً عن العواطف الدنيئة . فهي على عكس ذلك تخضع بمرورها بالموسيقى نوع من التشكل . وهذا التشكل لا يبدو صناعياً في الجو الساجي لفن الموسيقى . ومهما يكن جانب الموسيقى الروحية المتمتع الفاتنة، الذي يخصص في الأوبرة، لما في الحياة اليومية من دناءة وشر، فإن الفرق واضح جداً بين هذه الموسيقى وبين الموسيقى التي تتدفق بقوة جارفة عندما تعبر عن السمو الخلقى . وهذا الفرق يكفي لأن يكون مقياساً حاسماً لتقويم الطابع الخلقى للمراحل الدرامتيك . ولكن

تقرير هذا الامر، الذي له مكانة خاصة في الاخلاق، لا يمكن ادراكه إلا على انه ينطوي في نفسه على عامل خلقي. ومما لاشك فيه ان هناك جواً آخر تنشر فيه الموسيقى جناحيها بكل سعة كما تنشرهما في جو السمو الخلقي: وأعني جو الحب. فينبغي أن نسلم بأن قوة الموسيقى السحرية المعبرة تكون أكثر انقياداً وخضوعاً للعاطفة الغرامية من العاطفة الخلقية، سواء كان ذلك في أرق عباراتها كما هو الحال في «أعراس فيجارو» أو في قوتها، الجذابة كما في *La ci darem la mano de Don Giovanni* أو في التجلي الذي يتجاوز طاقة البشر كما في «ريستان» لقاجنر. غير أن هذه القوة المعبرة لا تسلس للعاطفة الغرامية إلا إذا امتزجت بالحنو والوطنية والتجلي والحماسة. أي بالاجال حينما يكون لهذه العاطفة علاقة بالأخلاق. فقدرة الموسيقى على الاقناع، عندما تعبر عن العاطفة الغرامية، تكون من القوة بقدر ما للمستوى المعنوي للعلاقات التي تعبر عنها من السمو. وإذا قدونا مكانة القوى الخلقية للموسيقى والحياة الخلقية الخاصة بفننا يجب علينا أن نسلم بأن للموسيقى — نظراً لتطورها الذي لا يحد — تأثيراً أخلاقياً في ثقافة الانسانية على شرط ان تتقبل الانسانية هذا التأثير. غير ان ماهية الانسان الخلقية معقدة، فالتحير والشر يوجدان في طبيعتنا في مزيج متنافر. وليس من الممكن نظرياً الاجابة عن السؤال الآتي: هل تستطيع الموسيقى أن تسمو بأخلاق الكائن الحي وأن يستمر تأثيرها على الدوام، وإلى أي حد نستطيع ذلك؟ ربما سجلت ملاحظات عملية في هذا الشأن غير انها بالتأكيد نادرة جداً ولم تتم بطريقة منظمة تمكّننا من أن نستخلص منها نتائج نافعة. وأود أن أعرض بدقة لأحدى هذه الحالات التي انتهت إلى علمي صدفةً وتبدو لي انها جديرة بالتنويه

زارني ذات يوم في سان فرانسكو رجل نصف (وقد نسيت مع الأسف اسم هذا الرجل الودود) وذكر لي انه موسيقي وان حياة المسجونين كانت موضع اهتمامه. فلما تأمل في مصيرهم وفكر في أحوالهم النفسية وأمعن النظر في الاحتمالات التي ينطوي عليها مستقبلهم، خطرت بذهنه فكرة استخدام الموسيقى للتأثير فيهم. قد نجح في الحصول على موافقة مدير السجن على هذا المشروع. وبدأ يعلم المسجونين الغناء الجوّي بأصوات كثيرة. وقد انتهت مساعيه التي ثابر عليها إلى نتيجة مدهشة — كما زعم —. فقد تغيرت أحوال كل سجين تغيراً تاماً. ولم يكن التذاذم بالمرج وسرورهم الحقيقي يتجليان في أوقات الدروس الموسيقية فحسب، بل لاحظ الملاحظ شيئاً من التحسن في علاقات هؤلاء الرجال الغلاظ

العبيدين برؤسائهم ، وفي صلاتهم بعضهم ببعض . وكانت العقوبات المتبعة لا توقع على من يرتكب منهم مخالفة من المخالفات ، بل كان يكفي أن يهدد المتهم بالابعاد من الدرس المقبل ، حتى يسهل قياده وتلين أخلاقه . ولم يطلق سراح أحد هؤلاء المسجونين — على قدر ما يعلم زائري — ثم عاد مرة ثانية الى السجن . ومع ذلك فقد حيل بينه وبين الاستمرار في مهمته من عدة سنوات وأظن ، على ما أذكر ، انه قد طرأ تغير على ادارة السجن أفسد عليه مجرى عمله . وقد لجأ إليّ ، كما لجأ الى آخرين ، ليجعلني أتحسس لفكرته ، وأسعى له عند أصحاب الامر لكي يعود لزاولة نشاطه ولينجح في نشر الدعوة لمشروعه . وقد سمعت له ولم ينجح مساعي مع الأسف . واعتقد ان هذا الرجل الالف الذي أطلعني على تجاربه كان يسير في الطريق السوي

من الواجب علينا أن نعتبر المجرم كائناً معادياً للمجتمع ، أو كائناً غير اجتماعي على الأقل ، بمعنى أن شعوره بالمجتمع يمازجه الفزع منه أو انه لا يبالي به ولا يكثر له الامر الذي يقيد من علاقته به . فهو من ثمّ وحيد في العالم ، تقيدته شراسة ذاته ، ويعيش في عزلة رهيبة . ولم يتذكر محدثي (الذي بدا لي حجة في هذا الموضوع) أحوالاً تمكنت فيها الاحاديث الطيبة والمواعظ الحسنة من النفاذ في الذروع الصلبة لهذه الكائنات المنطوية على أنفسها ، أو من التغلب على مقاومة هؤلاء المسجونين ، تلك المقاومة الوحشية الباردة ، إلا في حالة ما تعرض حياتهم الى خطر . فهنا حيث أخفقت الألفاظ الطيبة ، كان للموسيقى القدرة النامة على النجاح . لقد درب هؤلاء الرجال على الغناء الجوقي بأصوات كثيرة ، فكانت أرجاء السجن تدوي بالتوافقات وتطوراتها ، نتيجة لمجهوداتهم المشتركة فكان بعضهم يغني بـ « Si bemol » وبعضهم بـ « re » والآخر بـ « Fa » ويواصلون جميعاً الغناء ويحصلون بذلك على انسجام آخر . وبتأثير هذا الانسجام ، يتحول هؤلاء الرجال المحبوسون في وحدتهم الى جماعة قادرة على اتيان عمل خيري . فهم قد تشربوا بروح الاجتماع ، وأحسوا احساساً مبهماً بجمال العمل المشترك . ومن ثمّ ندرك بسهولة ان نفوسهم تنطوي على حرارة جديدة وسمو جديد . وليس في وسعي أن أتتبع التفسير بأحوال مماثلة

فمن الطبيعي أن ندع جانباً هؤلاء الذين يقفون كل حياتهم على الموسيقى ، ومع ذلك فعدد هؤلاء أقل مما نتصور . واني لآتمني أن يدرس في المدارس الغناء بأصوات كثيرة ، لكي نربي في نفوس الاطفال ذوق العمل المشترك الذي يتجلى في صور مختلفة للانسجام فانه لا أزال احتفظ في قلبي — من أعوام دراستي الاولى — بالاحساس بالفراغ

الذي كان يشيره غناؤنا بصوت واحد ، وبالشعور بالخلاص التي كانت تملأ قلوبنا عند ما نغني بأصوات كثيرة

ولا أظن ان هذه السعادة التي أتذكرها الآن جيداً ينبغي أن أفسرها باللذة الموسيقية فحسب ، تلك اللذة التي يشيرها رنين أغني ، بل أيضاً بهذا الرضا المعنوي الذي كان ينشأ من هذا الاتحاد المنسجم بيني وبين زملائي . فعندما يغني المنشدون بصوت واحد يكوّنون كتلة ، وعندما يغنون بأصوات كثيرة يكوّنون مجتمعاً . وقوة الموسيقى هذه التي تنزع الى تهذيب الشعور الاجتماعي وتوجيهه نحو جماعة متآلفة ، برهان جوهري على وجودها وعلى شدة قوتها التهديبية وليست هذه الجماعة مقصورة على جماعة العازفين ، ففننا يجذب الجمهور الى دائرته السحرية ، وسواء كان عدد المستمعين خمسة أو ألفين فإن نفس الموجة تدفعهم جميعاً الى أسنى درجات العاطفة ، فالموسيقى تحولهم الى جماعة مشتركة : أجل ! انني كثيراً ما أحس عندما تقهرني قدرتها السحرية على التحول باقنا نخضع لنوع من التحلل الذي ينتهي بامتزاج جميع الانفس في نفس واحدة . فالموسيقى تزيل من الحواجز المضروبة على الفرد ، عندما تدفعنا بلا مقاومة كنهر حقيقي من الحب . والنفس الانسانية ، هذه النفس المنفردة ، التي كتب عليها أن تقضي حياتها الارضية في سجن دائم ، تتصل فجأة بالكون كله اتصالاً غير محدود ، وهي تخلق في آفاق العاطفة السامية كما تتطلع من وراء الغيب الى سلام أبدي . وفي وسعنا أن نتمثل ، أثناء التجلي الموسيقي ، بأقوال فاوست وهو يحتضر « انني أقضي أسنى لحظات حياتي وحيدتي ينبغني بسعادة عليا »

ويبدو لي بوضوح في اللحظة التي أختتم بها هذا المقال ، أنني طاجز عن اثبات ما تعرضت له بطريق العقل . فمن الواضح أن كل ما كتب وما سيكتب عن الموسيقى ، مع استثناء الوقائع التاريخية ، يجب أن ينتهي بعلامة استفهام لا بعلامة وقف . واني لأضع هذا البحث تحت هذا التعبير الرمزي . . .

وليس من قبيل أحلام رجل موسيقي بذل عمره كله في حياة موسيقية ، ما أصبو اليه من ابداء الرأي وعرض الاقتراحات ، فالموسيقى تكشف أسرارها بنفسها في فصاحة قاهرة الى هؤلاء الذين يفتح لها شعورهم

استسلم لندائها إذن ، أصغر الى « أداجيو » لبتوفن . ومنل نفسك بعد ذلك أألت على حق فيما أقول ؟ ألا تهدي الموسيقى شعورنا الخلقى الى سبيل يتفق مع سلوك الضمير ؟ وأخيراً ، ألا تطبع هذا الشعور الخلقى بطابع مقدس ينقيها ، بما لها من قدرة عجيبة تتصل بالقدرة الالهية . . .

هذه الحرب

نضالان^(١)

يكاد الرأي يتفق بين علماء الاجتماع البشري على ان هذه الحرب ليست حرباً بالمعنى العادي المؤلف من الحروب ، بل هي مزيج من لونين من النضال ، النضال القومي ، والنضال الاجتماعي الذي يرمي الى احداث انقلاب في حياة البشر . ففي الناحية الواحدة نضال قائم بين الأمم المتجاربة ، وفي الناحية الاخرى نضال قائم بين طبقات من الناس ، وآراء يعتنقونها في التنظيم السياسي والاقتصادي والاجتماعي . اما الاول فالوحدة فيه هي الدولة المؤتلفة او المجالفة لدول اخرى . وأما الثاني فيتعدى حدود الدول ، ويخرج عن نطاق الولاء القومي ، بل ربما مزق الجبهة القومية وقطع أوصالها . وهذا اللون من النضال ، هو مظهر الانقلاب في نظم العمران ، واللوحة الواسعة التي ترسم عليها ، صور المعارك الدائرة الرحي في البر والبحر ، وفي أطباق الفضاء

مخالة العمران الذي يتجاذبه هذان اللونان من النضال ليست بالأمر الذي يسهل تبسيطه وتبين العوامل المتعددة المتفاعلة فيه . وكثيراً ما يخطئها الجمهور من الناس . وقد يخطئها فريق غير يميز من قادة الجمهور . وكل عمل يعمل يجب ان ينظر فيه قبل الاقدام عليه ، ثم يجب ان يحكم عليه بعد انجازه ، ثم يجب ان يقاس في الحالين ، بهل هو عمل يصلح من الناحية القومية ، أو هو مخالف لمصلحة طبقة من الطبقات ، أو كتلة من الكتل . وقد تمثلت هذه الحقيقة في غير بلد واحد قبل يونيه ١٩٤٠ ، وقبل ٧ ديسمبر ١٩٤١ . وقليل من الناس يستطيع ان ينظر نظراً مجرداً الى التغير الدائم في ازمة العمران المتعددة الوجوه ، المتداخلة العناصر ، فيميل الى اقامة الوزن الأكبر في اعتباره ، للوجوه التي تعنيه ، وتمسه في المقام الاول ، مهملًا الوجوه الاخرى ، بعض الاهمال او كله . فمن الناس ، من يعنيه في المقام الاول ان هناك طائفة من الدول ، المعتدية ، تحاول ان ترفع نير طائفة اخرى من الدول القائمة ، لتخلق هي بدورها امبراطوريات جديدة . ومن الناس كذلك ، من يعنيه في المقام

الاول ، طابع الانقلاب ، الذي يتميز به العهد الأخير من الحضارة . فيعتقد ان النضال الاصيل انما هو صراع بين الافكار أو صراع بين النظم السياسية والاجتماعية والاقتصادية ، التي تتجلى فيها هذه الافكار ، او تسعى الى ابرازها فيها . وقد يذهب بعضهم ، الى أبعد حد في هذا النظر ، فينكر النوع الاول من النضال ، اي النضال بين الامم ، ويؤكد ان هذا اللون من النضال متصف بصفة مصطنعة تخفي وراءها النضال الثاني وهو عندهم النضال الصحيح الاصيل

والحقيقة طبعاً ، هي ان كلا من هاتين المدرستين ، من مدارس الفكر والنظر متأثرة بالنشئة الفكرية والخلقية التي نشئت عليها ، ميالة الى ان تعلي من شأن المسائل التي تهتم بها في المقام الاول ، مهمة المسائل الاخرى . وليست هذه الحالة بالحالة الجديدة ، الفذة المقتصرة على هذا العصر من عبور الحضارة . فعاصرو الثورة الفرنسية ، وعهد نابوليون واجهوا هذه المشكلة ، كما تواجهها أمم الارض الآن . ولا يزال المؤرخون الى الآن غير متفقين على اي الاثرين الكبيرين من آثار نابوليون أم وأجدد بالتقديم . أهو أن نابوليون فتح معظم اوروبة ، فأفضت فتوحاته الى قيام حدود سياسية جديدة ، وتوازن سياسي جديد ؟ أو أن نابوليون نشر عن طريق فتوحاته الافكار الحية الحركة الدافعة التي كانت منطقية في الثورة الفرنسية نفسها ؟

وما حدث حينئذٍ حدث الآن . ولكن المعضلة التي نعانيها في استشفاف الحقيقة هي ان ما هو حادث الآن حادث لنا . فنحن في غماره ، أردنا أم لم نرد . والرجل الذي ينكسر عن تديره ، واستيضاح ما يجب عليه ، بصدق واخلاص ، هو أحد دماء الهزيمة في معركة السلام والحضارة ، ويحق عليه ما يحق على دماء الهزيمة ، في حرب الدفاع عن البكيان . بل أن النكير عليه أشد وأنكى لأن معركة السلام والحضارة هي معركة البشرية جمعاء . بل ليس في وسع احد الآن ، حتى ولا العالم الرياضي الذي لا يعنى الا بالرموز والمعادلات ، ان يقيم في برجه العاجي ، يطل منه على تيارات الحياة ، بغير ان يخوضها . فهذا الرجل ، يجب ان يهيمه على الاقل ان يتاح له الجو الحر الذي يستطيع فيه ان يفكر ، ويبدع ، على سجيته ، واثابة هذا الجو الحر مسألة اجتماعية يجب ان تعنيه

ان تاريخ البشرية ما فتىء منذ الازل نضالاً بين طرازين من الرجال . أما الاول فهو الرجل المنتجع المبدع ، الخلاق . وهذا الرجل لا يحتاج الى شيء . كعاجته الى الاستقلال ، كي يفكر ويعمل . فلا هو يسعى الى السلطان والسيطرة على الغير ولا يحتاج اليهما ، ولكنه

كذلك رجل لا يستطيع ان تكرهه على التفكير والعمل اكراماً . وأما الآخر ، فهو المستكين الميسر ، انه نوع من الطفيليات يخشى الاستقلال ، ويرغب في ان يؤمر فيطيع . وان يوضع له النظام المحكم الدقيق فيجري عليه ، فيكون فيه ترساً في عجلة في آلة كبيرة . فهذا الرجل يوافق على النظام الذي يقوم الطاغية على رأسه — أيّا كان منشأ الطاغية — لان ذلك يعفيه من ضرورة التفكير والعمل المستقل

ان السلطان والحرية غير متنافيين ، وفي وسع البشر ان يتمتعوا بالحرية بغير ان تعم الفوضى ، وفي وسع الحكومة ان تمارس السلطان بغير ان ينتشر الاستبداد . والناس يجب ان يكونوا سواء امام القانون ، فصيرون ليس متعلقاً بنزوة حاكم طارئة ، أو شهوة شرطي سري . وهذه القواعد جميعاً مردّها الى الايمان بأن للانسان الفرد كرامة في ذاته ، فيجب ان يمنع حريات أساسية لكي يتاح له النمو العقلي والروحي المتسق ، وهذه الحريات هي روح الحضارة ، واليها مرجع كل ارتقاء

ونحن ابناء هذا الشرق ، في دوله المختلفة ، قدجنبنا تجنباً كبيراً ، معظم أهوال الحرب — بالمعنى الاول — ومعناها . ولكننا لم نجنب ، ولن نجنب مشاق الحرب الثانية ، أو النضال الثاني . فحركة الحضارة لا تنتهي . وصراع الحرية صراع مستمر يتجدد كل جيل . وأنكر خطيئة نبلى بها في هذا العهد الذي يتمخض عن صور جديدة من الاجتماع البشري هي خطيئة عدم المبالاة . وكلما أمعنا في دراسة الاسباب الباعثة على نهوض الحضارات وأنحطاطها وجدنا صفحات التاريخ حافلة بالأمثلة ، على ان كل تقدم مرده الى الافراد العاملين المبدعين الخلاقين ، فهؤلاء يجب ان يربوا التربية الحسنة . وان يتاح لهم الجو الحر الذي يستطيعون ان يبدعوا فيه وان يعملوا وهذا هو الهدف الانساني الاعلى

* وضع « كروتشي » الفيلسوف الايطالي مجلداً ضخماً في فلسفة التاريخ جعل عنوانه « التاريخ : قصة الحرية »

* على رجال العلم ان يحاربوا حريين — حرب المدافع والطائرات والدبابات ، بما يضيفونه الى أدوات الحرب من ضروب التحسين والاتقان ، وحرب الفكر لتحقيق الحرية التي لا يزدهر علم ما الا في ظلها

كتاب « العلم ونظام العالم »

عمر الخيام

كما أعرفه

لمحمود المنجوري

هل عمر الخيام ممراته

٣ — الوثائق التاريخية التي وردت فيها اخبار عمر الخيام

(القسم الثالث) — وثائق وتعليقات دوّنت في القرن التاسع للهجرة وما بعده
(١) — فردوس التواريخ لمولانا خسرو الابرقومي سنة ٨٠٨ هـ جاء فيه عن الخيام ما يأتي:
عمر هو ابن ابراهيم الخيام فذاً اقرانه في غالب علوم عصره وخصوصاً في علم الفلك ،
وهو مؤلف لايجارى ، وشاعر مقطوع النظر ، ومن أشعاره

هر دره كه در دوى زمينى بود ست

خورشد روى زهره جبينى بود ست

کرد آزرخ نازنين باآرم فشان

كان هم رخ وزلف نازينى بود ست

ان كل ذرة في الوجود ما هي الا وجه جميلة بدده الزمن : فيارفيقي قم فاقض هذا
الغبار في لين ورفق ، ان هذا التراب كان وجه فتاة وضّاحة الجبين

(ب) رياض الشعراء حوالى ١٣٢٨ هـ (١) . وفيه ما ترجمته :

كان عمر احد علماء عصره البارزين ، وكانت له مكانة رفيعة فقدّره السلطان منجر
وقربه من مجلسه وأجلسه على سريره ، وكان في ايام الشباب قرناً في المدرسة لنظام الملك
وحسن الصباح ، واشتهر وهو في مقتبل العمر بالورع والتقوى والاستقامة والتمسك بتعاليم
دينه ، ولكنه لما بلغت به السن مبلغها وأشرف على الكبر عكف على معايرة الخمر يرتشف

(١) ذكر رس ان هذا الكتاب الف سنة ١٧٨٤ م وانه عثر فيه على ما ترجمناه هنا وهو مودع
بمخزاة المتحف البريطانى مجلد ١٥٥ رقم ١٦٧٢٩ ولم يذكر اسم المؤلف . وقد تحققنا من ان هذا الكتاب
وهو مختصر كتاب اخبار العلماء للقفطي واختصره الزوزني باسم تاريخ الحكماء طبع لبسبك سنة ١٩٢٥
واما كتاب اخبار العلماء فقد طبع بمصر سنة ١٣٢٦ هـ وهو مدجم تاريخي للفلاسفة والاطباء والعلماء
الطبيين واصحاب الرياضيات من العرب وغيرهم — راجع ياقوت وجرجي زيدان

من كاساتها ضالته من الحكمة ، وما زال يشرب حتى يفقد الوعي فعرض نفسه لسخرية الناس وذكروا ان أمه بعد وفاته كانت تكف الى الله باكية مصلية نادمة طالبة لابنها المغفرة والتوبة ، وان عمر جاءها ذات مرة في الحلم وأنشدها رباعية ذكرتها وتضرع اليها أن تكف عن الدموع والاستغفار له « فما كان البكاء والاستغفار بمنقذ عمر من النار ! . وليس لمخلوق ان يعلم الله كيف يرحم عباده ! »

هذه وثيقة طريفة حقاً جاءتنا بالجديد من المعلومات ، فعمر كان أيام شبابه عفاً تقياً ولكن الحال تغيرت به أيام شيخوخته ، فشرب وعبث ، وعاشت أمه بعده تطلب له الرحمة والغفران . ثم جاءها في المنام ، وأنشدها رباعية

وفي الحق اني لا أستطيع ان آخذ بهذه الوثيقة في جملتها ، ففيها أمور كأنها قصة صادرة عن خيال منمق رفيع ، ولهذا لا أجدها في الجملة مرجعاً تاريخياً ، فليس من المعقول أن تبقى أم عمر — وهو المتمر — حية من بعده ولما من الواهب ما يحفظ زواية الشعر وروايته عن النام !

ونص هذه الوثيقة يقرر بأن عمر عاش الى زمن رأى فيه (سنجر) بن ملك شاه سلطاناً ، وبأن سنجر قرّبهُ وأجلسه على سريره . واني لأجد من الخير ان أقرن ما ذكرته هذه الوثيقة بوثيقة قديمة كتبت قبل هذه بنحو ٨٢٢ سنة كتبها العروضي السمرقندي أحد تلاميذ الخيام ظفرت بها في كتاب نزهة الارواح للشهرزوري نقلاً عن (جهار مقالة) وترجمتها : ودخل — أي عمر — على السلطان سنجر وهو صبي وقد أصابه جذري ، فلما خرج سأله الوزير كيف داويته وبأي شيء عالجه فقال عمر : بالصبي مسّ ، فسعى بذلك خادم حبشي الى السلطان . فلما شفي السلطان أبغضهُ

ونحن نستطيع ان نحني من هذا النص الاخير ان عمر دخل على الصبي سنجر بن ملك شاه لما كان ولياً للعهد ، وكذلك تؤيد هذه الوثيقة الرأي القائل بان الخيام درس الطب وحذقه حتى استدعاه السلطان ليطبب ولي العهد

(ج) التاريخ الآلاني^(١) ذكر الخيام في التاريخ الآلاني ، وهو مصدر وضع بعد القرن الرابع عشر . في سفر سجل الحوادث التاريخية في الالف عام الاولى للهجرة للحياة الاسلامية فهو يتناول سرد الاحداث إلى القرن السادس عشر للميلاد

وهو مختصر نزهة الارواح للشهرزوري ، وقد جاء فيه ما خلاصته : الحكيم عمر الخيام هو واحد علماء خراسان وهو في الفلسفة صنو ابن سينا

(١) التاريخ الآلاني مؤلفه أحمد بن نصر الله تنوي

ونستطيع ان نعلم من مراجعة تاريخ الشهرزوري^(١) ان عمر قد ولد في مدينة نيسابور وان اسرته نيسابورية الاصل والمنشأ ، ولكن البعض يزعم انه ولد في قرية شمشاد التابعة لمدينة بلخ ، وبعضهم يقول بأنه مولود في قرية (بسنك) التابعة لاستراباد . على ان الذي يؤكد الشهرزوري هو ان عمر مولود في نيسابور^(٢) . وكان ضئيلاً في التأليف والنشر فلم يخرج كتباً كثيرة وله فيها (ميزان الحكم) في ماهية الاحجاز الكريمة و (لوازم الامكنة) في فصول السنة . ويستدل من تأليفه على انه كان يؤمن بتناسخ الارواح فروى انه في مدينة نيسابور مدرسة قديمة أخذ في اصلاح بنائها ، وبينما كانت الحمير تحمل مواد البناء الى المدرسة ، كان الاستاذ عمر الخيام يتمشى في فناء المدرسة مع جماعة من تلاميذه ، فبصر بحمار يحجم عن الدخول في استحياء ، فابتسم الخيام واستبق الحمار وأسر في أذنه الرباعية الآتية

أي رفته وباز آمده بل هم کشته .
نامت زمیان نامها کم کشته
ناخن همه جمع آمده وسم کشته
دیس از بس کون در آمده دم کشته

يعني : يا ايها الذي غاب ورجع مرة أخرى من الالعام ، ذهب اسمك بين الاسماء وقد تبدلت أظافرك وصارت ظلفاً ثم بدت لجيتك في عجزك ذيلًا

فدخل الحمار المدرسة في غير تردد ، فسأل التلاميذ استاذهم ما شأن هذا الحمار ؟ فقال لهم ان الروح التي علفت بهذا الحمار كانت لاستاذ في هذه المدرسة ، لهذا تردد الحمار في الدخول استحياء من الرفاق ، فلما علم ان الاصدقاء قد عرفوه دخل وقضى الامر

فان تعجب فعجب كيف أخذ بعض المستشرقين هذه الرواية اخذاً صحيحاً فنقلها ذوكوفسكي عن التاريخ الآلي وأكد بها ان خياماً كان يؤمن بتناسخ الارواح ، ثم نقلها غيره أمثال رُس وأكد بها في أبحاثه بأن الخيام كان مؤمناً بالتناسخ ، مع ان هذه الرواية في وضعها تعارض ما ذكر عن الخيام من حكمة وفلسفة ، فهي في تأليفها خرافة أو فكاهة مدسوس بها على فيلسوف مفكر له نقاد ومعارضون لما كان لرجل مثل الخيام له وقاره ومركزه العلمي والفلسفي^(٣) ان يمر الى حمار خيماً في أذنه يحول الحمار عن قصده ،

(١) راجع وثيقة الشهرزوري التي أوردناها في وثائق القسم الثاني

(٢) نيسابور مدينة فارسية فتحتها السلجوقيون أيام عثمان وفي رواية أيام عمر ثم استردها عثمان وهي مشهورة بأهل العلم كالامام الموفق استاذ عمر الخيام — ياقوت

(٣) لقب الخيام في عصره بالقاتل العلمية ، فسماه السمرقندي « حجة الحق » والبيهقي « الامام » والنيسوي « سيد الحكماء » ولقب في عصره بالفيلسوف — جامع البدائع

والرباعية في شكلها سخرية ليس لها من مثيل في تأليفها وموضوعها في جميع الرباعيات حتى المنسوب منها الى الخيام . ولم يذكر في أي مصدر من المصادر التي ذكرت الخيام انه كان استاذاً في مدرسة نيسابور ، مع ان هذه الرواية تدل على انه كان استاذاً في هذه المدرسة ولهذا ليست هذه الوثيقة أي قيمة تاريخية من ناحية الحكم على عقيدة الخيام وإن أخذ بها بعض المستشرقين أمثال زوكوفسكي ورُس وغيرهما

وسترك مناقشة عقيدة الخيام في التماسيح لمكان آخر من هذا البحث هذه هي الوثائق التي استطعنا الى الآن أن نصل اليها وهي حجج قاطعة ترد دعوى الدكتور ملر بأن الخيام خرافة . . .

وهناك وثيقة أخرى جاء بها الشيخ مير خند جواندمير صاحب كتاب روضة الصفا وهو من علماء القرن الثامن للهجرة سجل فيها وصية نظام الملك ، ولقد سلخناها من وثائق القسم الثاني لقيام شك المستشرقين فيها ، ولأن السير رُس قطع بعدم صحتها . واليك نص هذه الوصية عن الفارسية :

وصية نظام الملك

نقل الشيخ مير خند هذه الوصية في كتابه روضة الصفا (ج ٤ ص ٦١) وهو من علماء القرن الثامن للهجرة ، ولقد أخذ بعض العلماء هذه الوصية وثيقة صادرة من نظام الملك نفسه كما رفض البعض الآخر الوقائع التي وردت فيها . واليك ترجمتها :

« قال الاستاذ نظام الملك أسبغ الله عليه فيض رحمته ، كان الشيخ مُوَفَّق النيسابوري رحمه الله رحمة واسعة من أعظم رجال خراسان علماً وحكمة ، وكان رجل وقار وبركة ، ناهز من العمر الخامسة والثمانين ، وذاع صيته وآمن الناس بأن من قرأ عليه القرآن والحديث نال مرتبة عالية وشرفاً رفيعاً ، ولهذا بعثني اليه أبي مع الاستاذ الفقيه عبد الصمد ، نفرجنا من طوس وسعينا الى مجلسه في نيسابور لأطلب العلم وأجيد في التحصيل من فيضه الموفور ولقد شملتني عناية أستاذي واحتوتني رعايته ، فوقع من قلبي موقعاً . ونال مني محبة واحتراماً ، ولبثت على هذه الحال أربع سنين

وحدث أن رأيت عند مقدمي اليه طالبين يبلغان من العمر ما بلغت ، قد وصلوا اليه ولما يعض عليهما غير يسير ، وهما الحكيم جهر الخيام ، والملمون حسن بن الصباح ، وكان لهما حظ من الذكاء وفير ، وما لبثنا حتى كانت بيننا مودة ربطتنا برباط قوي متين فاذا انتهينا من جلقة إمامنا سعياً إليّ نستذكر دروسنا كل يوم

وكان عمر نيسابوري المولد ، وأما حسن بن الصباح فكان أبوه من الري ، وكان رجلاً صعب المراس ساء مذهبه وخبيث مشربه وفسد معتقده ، نشأ حسن في الري في زمن وليه أبو مسلم الروزي ، رجل الفضل والعقيدة ومكارم الاخلاق ، بينما كان حسن ملجداً خارجاً على الجماعة وأهل السنة أكثراً من اظهار مفاسدهم ، ولكنه كان اذا حضر مجلس الوالي أبي مسلم اصطنع الورع والتقوى ، ودفع عن نفسه الريب والشكوك ، واتخذ من تلمذته على الامام موفق النيسابوري ، وهو امام أهل السنة والجماعة في نيسابور ، دافعاً للشبهات مُناقاةً وتديلاً . فلأزم دروس الامام متخذاً الزهد والعزلة دليلاً على صدق طويته وسلامة معتقده ، ولكن حاله كانت مترددة فرويت عنه دعوة الإلحاد وشاع مرقه بين الكافة ، وكان يدعي انه عربي المنتسب حميري القبيلة من آل صباح ، وان والده من الكوفة نزل الى (قم) ثم انحدر الى (الري) ولكن ذلك ما كان ليأخذه أهل خراسان بل أنكروه على حسن ، وكذبوه أهل طوس ، وذكروا ان أباهم كان قروياً صعلوكاً من أهالي خراسان

ولقد جاءني حسن ذات يوم واستبق القول فقال : نحن تلاميذ الامام موفق النيسابوري ، فلا بد لنا من نوال حظوظ مسعودة ، فان لم نلها جميعاً فلا بد من واحد منا نائلها . فمن هذا السعيد الذي سيحظى بفيض الامام وتوفيقه ، فأبي جهد نستوثقه بينما حتى يرعى صاحب الحظ أخويه ؟ فقلنا ليكن ما تريد . فقال فليكن بينما الميثاق على ان من ينال رفعة وحظاً أشرك أخويه فيما أتاه من الدنيا . فقلنا : فليكن هذا الذي تقول والله على ميثاقنا شهيد . ومضت السنون ودارت الايام دورتها ، وتنقل بي السفر من خراسان الى ما وراء جيحون ، ثم استقرت بي المقام في غزنة وكابل ، ولبثت فيهما ردهاً من الزمن ثم عاد بي النوى الى بلدي وأهلي ، فوكل إلي السلطان اب أرسلان عملاً مسؤولاً وقلدي وظيفه خطيرة . ثم استوزرني على رعيته ، فجاءني عمر الخيام فأكرمت وفادته ، وذكرت ما تعهدنا به من حسن الوفاء . وعرضت عليه ان من كان على علمه وفضله وجب أن يلازم مجلس السلطان . وقلت له سأذكر فضلك عند ربي ، فهي لك مكانة في نفسه لتقع منها موقفاً . فتصبح من نفسه كشخصي حظوة ومكانة . فقال الحكيم الخيام : لقد دعاك منتبتك الطبيب ودفعتك نفسك الكريمة وألهمك وفاؤك الحسن الى ما عرضت ، وفي الحق لست أنا غير رجل ضعيف متواضع لا يليق لأن يكون ما أردت من شرف ، فلبثت قيناً بتواضع وزير المشرق والمغرب ، وان هذا الالتفات الرحيم الذي آثرني به ليس بالشئ الكثير ولا الغريب عن خلقك الكريم وشأنك الخطير ، فليشكن أياكم باقية عليّ أبد الدهر واني لو قضيت العمر

شاكرآ لكم لما أجزيت الوفاء حفظه ، فلا كن يا مولاي موضع الخضوع لمقامكم ولست بقادر أن أرد ما أمرت أو أدفع ما شملتني من عطف فان في الرد كفرآ وجحودآ ، على اني لا أبغي من الدنيا إلا أن ألبث في دولتكم متصلاً بكم مشغلاً بنشر العلم والمعرفة داعياً لكم بطول البقاء

ولم يتحوّل عمر عن كلامه ، وأيقنت انه مدفوع اليه عن ضمير ورغبة ، فعينت له كل عام ١٢٠٠ دينار من بيت المال في نيسابور ينفقها في شئونه ، ولكن عمر عاد بعد ذلك الى موطنه وعكف على دراسة علومه خصوصاً علم الهيئة الذي بذ فيه الاقران وبلغ منه مبلغاً رفيعاً ، ثم عاد الخيام الى (مرو) وأخذ في تدريس علم الحكمة في عصر ملك شاه ، فقربه الملك وأعزه ، وبلغ الخيام في عهده مبلغ كبار العلماء والحكماء .

وذكرت الوصية ذهاب حسن الصباح الى نظام الملك يستوفيه عهده ، وان الوزير ترك له الخيار في ولاية الري واصفهان . ولكن حسن لم يكن ليقنع بهذا الذي عرض عليه فأحسن بهذا نظام الملك ، فقدمه للسلطان حاجباً له ، وظل في مركزه يرقب الفرص ويتحينها ، وأبى إلا أن يكون خوّاناً غداً أرا فراح يعث في البلاط سعاية ووشاية ، فسعى بالوزير لدى السلطان ثم انتضح أمره فشق عصا الطاعة وخرج غاضباً متورداً معلناً الثورة العامة

عجمل رأي الذين يرفضون وثيقة نظام الملك

تشكك غير واحد من المستشرقين في الوقائع التي نطقت بها هذه الوثيقة ، وجادلوا تأييداً لشكهم بأسباب اعتمدوا عليها في تقرير عدم صحتها ونسبها الى الوزير نظام الملك ، ومن هؤلاء العلماء السير رُس والمستشرق هوتزما

ولقد توسلوا الى عدم صحة هذه الوثيقة بالتشكيك في اجتماع الرفاق الثلاثة عمر ونظام الملك وحسن الصباح في مدرسة واحدة لاستحالة تقارب أعمارهم ، وقد أتدوا ذلك بأدلة أوردوها ، وبهذا تمكنوا من إيجاد برهان على ان هذه الوصية لم تصدر من نظام الملك وفي هذا يقول السير رُس :

« أخذ بهذه الوصية جميع الذين درسوا عمر ، وقبلها العمريون على أنها شيئاً تاريخياً لا يتناول اليه الملك ، على الرغم مما تحوي من تناقض تاريخي ملحوظ

على اننا نستطيع أن نبحث عن التاريخ الأدبي لهذه الوصية ، فنجد أنها ذكرت لأول مرة في كتاب المؤرخ الفارسي الشيخ مير خند ، فلما اراد المتقدمون من الباحثين ان يبحثوا في صدق هذه الرواية وبلغها من الحق التاريخي وجدوا انها دُوّنت تدويناً معقداً في القرن

الخامس عشر للميلاد ، أي بعد عصر الخيام بنحو الف سنة ، وانها لم تكتب في المراجع التي ذكرت الخيام في السنوات التالية لعصره ، وانها منسوبة الى الوزير نظام الملك وبدأ المتادبون يميلون الى رفض حكاية الرفاق الثلاثة التي سجلتها وصية نظام الملك ، ونظروا اليها نظرم الى رواية مشكوك في وقائعها ، فقال المستشرق هوتزما أن واضع هذه الوصية قد خلط بين نظام الملك وبين وزير آخر من عظماء الفرس وهو أنوشروان بن خالد ، فلقد ذكر أنوشروان عن نفسه انه هو الآخر كان في المدرسة مع حسن الصباح ، ولكن هذا الرأي قد ناله فتور ، وأصابه اعراض ، لما أخذ المستشرق برّون بوصايا نظام الملك وأكّد صحتها ، ولقد سارت مسير الحقائق التاريخية في القرن الرابع عشر للميلاد ، والرأي عندي هو ما رآه هوتزما ، فقد يحتمل أن تكون الخرافة قد بدأت كما تبدأ الخرافات دائماً بالخلط بين الاشخاص ، فقد يكون أحد الاشخاص أو الرواة ، قد خلط لأمر ما ، بين الوزيرين نظام الملك وأنوشروان ، ونسب ما قرره أنوشروان عن اجتماعه هو وحسن الصباح في مدرسة واحدة الى نظام الملك ، وتناسى الناس حقيقة الأمر وذكروا الواقعة منسوبة الى نظام الملك

على أي اميل الى رفض قصة الرفاق الثلاثة لسببين : الاول ان المؤرخين المتقدمين والذين اتصل عصرهم بعصر الخيام أو قرب منه لم يذكروا وصية نظام الملك ولم يشيروا اليها ، الثاني ان ليس من المعقول تعمير الخيام وحسن الصباح معاً هذا الاجل الطويل ، فجميع المراجع أجمعت على أن مولد نظام الملك كان في سنة ١٠١٧ م اذ انه مفروض ان الخيام وحسن الصباح كانا قرنين لنظام الملك فتكون سنة مولدهما على وجه التقريب هي نفسها هذه السنة أي سنة ١٠١٧ م ، وقد ذكر ان عمر الخيام مات سنة ١١٢٣ م على حين مات حسن الصباح سنة ١١٢٤ م أي انهما عمّرا نحو مائة سنة وست ثم وسبع . فان حدث وطال هذا الاجل لاحدهما فكيف حتمت الاقدار أن يطول الاجل لكليهما !

على انه لو ظهر ما يُعيننا على تحديد ميلاد حسن أو عمر في سنة متأخرة اذاً لرجعنا بهذه الوثائق التي تهيم لنا اسباب الحكم على سلامة قصة الرفاق الثلاثة أو على مبلغها من الانتحال . واذا أقمنا الحجة على ان حسن الصباح لم يكن مع نظام الملك في مدرسة واحدة ، كان في هذا الكفاية على نقض الثقة في قصة الرفاق الثلاثة ، وعلى انتحال الوصايا ونسبتها الى الوزير نظام الملك ، على انني أرى انه إذا لم يتح لنا إقامة حجتنا هذه على إبطالها وجب علينا اذا أخذنا بها ان نعتمد على شهود رأوا الرفاق الثلاثة في مدرسة واحدة ، فليست المراجع وحدها كافية لأن تكون دليلاً على مثل هذه القضايا ولكن الاثبات فيها يكون قوياً مدعماً اذا ما أكدته البيّنة

ولقد اطلعنا على مذكرات لوزير فارسي مشهور، وهو انوشروان بن خالد، الذي سجل على طائفة الاسماعيلية كبارها وخفائها، وذكر لحسن بن الصباح وأتباعه جرائم وأناماً، وليس من شك في ان هذه المذكرات سجلت أهم الأحداث التاريخية التي عاصرتها او التي اتصلت بعصره اتصالاً وثيقاً، وهي على وجه التحديد الأحداث التي وقعت بين موت الفاتح ارطغرل بن محمود وبين حكم ملك شاه أي بين سنتي ١٠٧٢ م — ١١٣٤ م. ولقد ترجم هذه المذكرات الى العربية المؤرخ الاسلامي عماد الدين الاصفهاني احد خلصاء صلاح الدين، وذيها يتضمن لتاريخ السلاجقة، ثم أعاد نسخ هذا التاريخ البنداري في القرن الثالث عشر للميلاد

هذا هو التاريخ الأدبي الذي نشره هوتزما سنة ١٨٨٩، وإنك لتجد في صفحة ٦٦ من النسخة العربية المذكورة بيانات طريفة سجلها انوشروان بنفسه عن قيام مذهب الاسماعيلية (١)

وليست قيمة هذه البيانات في انها تقرير من وزير عاصر حسن الصباح وزامله في المدرسة، ولكنها تضم الى هذه القيمة تصويراً واضحاً لحسن الصباح يكشفنا على تعليمه وعلى ناحية من أيام شبابه، وفي الحق ان الوزير انوشروان لم يذكر اسم حسن الصباح صريحاً، إلا انه أراد فعبّر عنه بكلمات لا تميز غير شخصية حسن نفسه، وليس من العسير عليك ان تميز شخصية حسن مما وصف انوشروان، فهو يقول «لقد وقع امر يدعو الى العجب في سياق الأحداث التي حدثت، اذ ان أشخاصاً كانوا معنا في المدرسة ونالوا ما أخذنا من حظ وفير في العلم والدين والفقه والآداب، قد اختلفوا عنا مشرباً ومذهباً، وكان من بينهم صاحب (دي) (٢) الذي تنقل في الاسفار والذي اتخذ النسخ والكتابة حرفة له، ونفذ أعماله بقدرة ونجاح، ثم انبرى في ثورة وما زال بها حتى استولى على قلعة حصينة، ثم ارتكب أعمال الارهاب والتخريب مع أتباعه، وما زالت مذاهبهم خافية عن الناس حتى افترض أمرهم وشاع (٣).

(١) وصف الوزير انوشروان الفظائع التي ارتكبها حسن الصباح وأتباعه، والجرائم التي نهض عليها نظام مذهب الاسماعيلية الارهابي، وكيف قام حكم الارهاب الذي أخذوا به أهالي البلاد والملك وقرر انوشروان أن أول رجل عظيم ذهب ضحيتهم هو الوزير نظام الملك حيث قتل سنة ١٠٩٢ م بعد موت ملك شاه بشهر واحد (برون ط هوتزما ص ٦٧) ورس ط ١٩٠٢ ص ٣٣ لندن

(٢) جاء بكتاب جامع التواريخ ان حسن الصباح ذهب من الري الى نظام الملك ليحظى بخدمته وذكر الوزير بوعده فقال له نظام الملك «لك الخيار بين ولاية الري واصفهان» فلم يقنع حسن بذلك ولم يرض به اذ كان يتوقع أن يشاركه الوزارة. فقال له نظام الملك فلتلزم خدمة السلطان

(٣) البنداري ط هوتزما ص ٦٧، ورس ط لندن سنة ١٩٠٢ ص ٣٣

باب المراسلة والمناسبات

تحقيق من عائشة

لأحمد محمد شاكر

يقول صاحب كتاب «الصديقة بنت الصديق» (١):

« كانت روايات من أقوال الأقدمين تذكر أن النبي عليه السلام خطب السيدة عائشة وهي في السادسة وبني بها. وهي في التاسعة. وكان هذا مجالا لأعداء الإسلام وأعداء بني الإسلام يبدئون فيه ويعيدون، ويجدون المستمعين والمتشككين حتى بين المسلمين. فهنا مجال لأطالة الوقوف بعمره أمثال هذا الناقد الخاقد مهرولين ويجهلون ما وراءه من الزور الاليم والبهتان المبين. وهنا وقفنا لنثبت بالعقل والنقل أن محمداً عليه السلام لم يكن بالسيدة عائشة إلا وهي في السن الصالحة للزواج بين بنات الجزيرة العربية، فأثبتناه على ردم الأقاويل والسنين » (الرسالة ٥٥١ في ٢٤ يناير سنة ١٩٤٤)

وهذه الروايات التي نجهل ما وراءها « من الزور الاليم والبهتان المبين » (١) هي الروايات الصحيحة التي لا شك في صحة إسنادها والثقة برواتها عن من عائشة حين زواج رسول الله بها، وأنه عقد عليها وسنّها ست سنوآت، وبني بها وسنّها تسع سنوآت، وهي الأحاديث التي رواها البخاري ومسلم وأبو داود والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد بن حنبل وابن سعد كلهم من حديث عائشة بالاسانيد الثابتة الصحاح، وبالالفاظ الواضحة التي لا تحتمل تأويل المتأولين. وللاعب العابثين، والتي رواها ابن ماجه من حديث عبدالله بن مسعود وابن سعد من حديث أبي عبيدة بن عبد الله بن مسعود ومصعب بن سعد بن أبي وقاص وابن شهاب الزهري وحبيب مولى عروة بن الزبير. كل هؤلاء الأئمة الثقات الأثبات الذين يروون ويصدقون ما يروون، هم عنده مثلنا « ما يجهلون، وراءه من الزور الاليم والبهتان المبين » ويدركه هو وحده بما أوتي من جرأة وتهجم، وبما فقد من بحث وتحقيق، فهو يثبت وينفي « على رغم الأقاويل والسنين » فهو يلعب بالروايات ويحرّفها كيف شاء ثم

(١) انظر نقد بشر قارس لهذا الكتاب في المخطوط، فبراير ١٩٤٤، باب « التعريف والتنقيب ».

يقول : « ولهذا زجح أنها كانت بين الثانية عشرة والخامسة عشرة يوم زفت اليه » (كتاب الصديقة ص ٦٥) ثم ينمى ما اجترحت يداه فيقول (ص ٧٨) :

« فمأثثة البكر التي لم يتزوج النبي بكراً غيرها قد مات عنها عليه السلام وهي دون العشرين »

« فنهنا انفلات من ذلك الجزم » كما قال الدكتور بشر فارس في نقده ص ١٩٣

وهو يبني تحقيقه هذا العجيب على مقدمات اخترع بعضها اختراعاً ، وحرّف بعضها تحريفاً منكراً ، بالنحوير أو التأويل ، ثم يسوق ذلك كله مساق الحقائق التاريخية الثابتة ، شأن الرواة الثقات . ثم لا يذكر شيئاً من الحقائق التي تخالف هواه . فهو يقول :

« وتختلف الأقوال في سن السيدة عائشة يوم زفت الى النبي عليه السلام في السنة الثانية من الهجرة ، فيحسبها بعضهم تسعاً ويرفعها بعضهم فوق ذلك بضع سنوات » (الصديقة ص ٦٤)

أما زعمه أن بعضهم يرفعها فوق ذلك بضع سنوات فإنه قول مبتكر ، لم يقله أحد من العلماء ، ولم يرد في رواية من الروايات ، وإنما يريد أن يزيد به ويصل الى بغيته .

وأما جزمه بأن الزفاف كان في السنة الثانية من الهجرة ، فإنه اعتمد فيه — فيما أرى — على قول الحافظ النووي في تهذيب الأسماء (ج ٢ ص ٣٥١) : « وبني بها بعد الهجرة بالمدينة بعد منصرفه من بدر في شوال سنة اثنتين بنت تسع سنين ، وقيل بني بها بعد الهجرة بسبعة أشهر وهو ضعيف ، وقد أوضحت ضعفه في أول شرح صحيح البخاري » هكذا يقول النووي ولكنه نسي ، فإنه لم يوضح دليل ضعفه في أول شرحه للبخاري عند شرح الحديث الثاني من الصحيح ، في نسختنا المخطوطة عن أصلها العتيق . وهذا الترجيح من النووي في تأريخ الزفاف خطأ صرف . والقول الذي ضعفه بغير دليل هو الصحيح الراجح . قال الحافظ بن حجر في فتح الباري (ج ٧ ص ١٧٦ من طبعة بولاق) : « وإذا ثبت أنه بني بها في شوال من السنة الأولى من الهجرة قوي قول من قال أنه دخل بها بعد الهجرة بسبعة أشهر ، وقد وهباه النووي في تهذيبه ، وليس بواه إذا عدناه من ربيع الأول ، ونجزم منه بأن دخوله بها كان في السنة الثانية يخالف ما ثبت » . والدليل على خطأ ما رجحه النووي حديث عائشة نفسها في طبقات ابن سعد (ج ٨ ص ٣٩ — ٤٠) : « تزوجني رسول الله صلى الله عليه وسلم في شوال سنة عشر من النبوة ، قبل الهجرة لثلاث سنين ، وأنا ابنة ست سنين ، وهاجر رسول الله صلى الله عليه وسلم فقدم المدينة يوم الاثنين لاثنتي عشرة ليلة خلت من شهر ربيع الأول ، وأعرس بي في شوال ، على رأس ثمانية أشهر من المهاجرة ، وكنت يوم دخل بي ابنة تسع سنين »

فأثبت من قول عائشة نفسها أن رسول الله بنى بها في السنة الأولى من الهجرة ، في شوال بعد مهاجره في ربيع الأول ، بسبعة أشهر على رأس الثامن . وترجيح النووي أن ذلك كان بعد غزوة بدر في السنة الثانية ، ترجيح بغير دليل ، والأدلة الثابتة تنفيه

فحكاية الكاتب الجريء قولاً مرجوحاً لا دليل عليه ، وإتيانه به في صيغة توهم أنه القول الواحد الذي لم يرو غيره ، كأنه قضية مسلمة ، إذ يقول : « وتختلف الأقوال في من السيدة عائشة يوم زفت إلى النبي عليه السلام في السنة الثانية من الهجرة » . هذا الصنيع منه لن يكون من الأمانة العلمية في شيء

ومن هذا النوع من الأمانة قوله (ص ٦٤) : « قد جاء في بعض المواضع من طبقات ابن سعد أنها خطبت وهي في التاسعة أو السابعة » . والذي في ابن سعد (ج ٨ ص ٤٢) : « أخبرنا محمد بن حميد العبدى حدثنا معمر بن الزهري وهشام بن عروة قالا : نكح النبي صلى الله عليه وسلم عائشة وهي ابنة تسع سنوات أو سبع » . وأنا أوقن أن الكاتب الجريء أعرف باللغة العربية من أن يخفى عليه الفرق بين معنى « نكح » وبين معنى « خطب » وأنه لن يغير لفظ إحداها إلى لفظ الأخرى عن جهل بهما ، وإنما يفعل ذلك عن عمد وهو يعرف ما يفعل

ثم ما باله يدع الروايات الصحيحة المتواترة ، ولا يستند إلا إلى الروايات الشاذة أو المنكرة التي تخالف كل رواية صحيحة ؟ . أمامه الروايات الصحيحة في كتاب ابن سعد وغيره عن الزهري وعن هشام بن عروة وعن غيرها أن رسول الله تزوج عائشة وهي بنت ست سنين ، وفي بعضها « سبع سنين » ودخل بها وهي بنت تسع سنين . فما بال هذه الرواية التي لا شك أن راويها أخطأ فيها أو اختصر فأخطأ من روى عنه فهم اختصاره . ولكن الكاتب الجريء يريد شيئاً معيناً ، فلا عليه أن يتخير من الروايات أضعفها ، ولا عليه أن يحرف ألفاظها إلى ما يشاء ، لتصل به إلى ما يريد ! ثم هو يريد أن يصور للقارئ أن الذي كان في السنة العاشرة من البعثة قبل الهجرة بثلاث سنوات هو خطبة فقط ، يوم أنه لم يكن هناك زواج ، وإن لم يصرح بنفيه ، فيقول (ص ٦٣) :

« وجرت الخطبة بعد ذلك في مجراها الذي انتهى بالزواج بعد سنوات » ويقول (ص ٦٤) : « فتمت الخطبة في شوال سنة عشر من الدعوة قبل الهجرة بثلاث سنوات »

ويحرف رواية ابن سعد من كلمة « نكح » إلى كلمة « خطبت » ويقول (ص ٦٥) :

« وإن خطبة النبي كانت في نحو السنة العاشرة للدعوة »

ويقول في (الرسالة) في الكلمة التي اقتبسناها أول مقالنا هذا :

« كانت روايات من روايات الاقدمين تدكر أن النبي عليه السلام خطب السيدة عائشة وهي في السادسة الخ وهو يعرف كما يعرف المسلمون جميعاً ، طلمهم وجاهلهم ، ذكيتهم وغبييتهم ، أن الخطبة عند المسلمين غير الزواج ، وأنهما غير الزفاف والدخول ! ولكن هكذا يكون الكاتب الجريء وأعجب من هذا كله ، وأشد جرأة على الحق ، وأشد تهجماً على سيرة رسول الله ، وأسوأ أثراً على الجريء فيما قال وكتب ، وفيما يقول أو يكتب ، أن يقول (ص ٦٤) :
« فقد جاء في بعض المواضع من طبقات ابن سعد أنها خطبت وهي في التاسعة أو السابعة ، ولم يتم الزفاف كما هو معلوم إلا بعد فترة بلغت خمس سنوات في أشهر الأقوال » !

أما القول الذي يصفه بأنه « أشهر الأقوال » فإنه لم يقله أحد قط ، ولم يُرو في كتاب من كتب السنة أو السيرة أو التاريخ ، هذا الى محاولة تصوير هذه الفترة بأنها فترة خطبة لا فترة زواج قبل البناء ، ثم هو يصر على ما ادعى اصراراً عجيباً لم يأت عليه ببرهان . فيقول ما نقلنا من قبل : « وجرت الخطبة بعد ذلك في مجراها الذي انتهى بالزواج بعد سنوات . »

ويقول (ص ٦٤ — ٦٥) :

« إذ لا يعقل أنها — يعني بخولة بنت حكيم — تشفق من حالة الوحدة التي دعته الى اقتراح الزواج على النبي ، وهي تريد له أن يبقى في تلك الحالة أربع سنوات أو خمس سنوات أخرى » !

ومن أين يأتي بالجس السنوات ويدعي أنها أشهر الأقوال ؟ والأقوال كلها متضافرة على أنها ثلاث سنوات والشهور محدودة فيها بينة ؟ يتمسك بالروايات الصحيحة التي فيها أن الزواج كان قبل الهجرة بثلاث سنين ، ثم يحزم بالرواية الضعيفة أن الزفاف كان في السنة الثانية من الهجرة ، ثم لا يجد مناصاً من قواعد الحساب أن الثنتين إذا أضيفتا الى الثلاث كان الجميع خمسا من غير تردد . فقد سلم له قوله ووصل الى ما أراد . ولكنه لم يأت أو تنامي أن الروايات كلها تذكر أن بين الزواج والزفاف ثلاث سنين فقط ، وأنها حددت بالشهور من شوال الى شوال ، وأنهم كثيراً ما يذكرون عدد السنين ويجبرون فيها الكسور ، فتقول عائشة ما روينا من قبل : إن رسول الله تزوجها قبل الهجرة بثلاث سنين ، وهي تريد سنتين وكسراً إذ حددت التاريخ بالشهور : أن الزواج كان في شوال سنة عشر من النبوة ، وأنه قدم المدينة في ١٢ ربيع الأول ، وهي السنة الأولى من الهجرة ، وأنه دخل بها في شوال من السنة نفسها على رأس ثمانية أشهر ، وأنه تزوجها وهي بنت ست سنين ودخل بها وهي بنت سبع . فهذا يحسبها صحيحاً من شوال قبل الهجرة بثلاث الى شوال في

سنة الهجرة ، ثلاث سنين كوامل ، لا تحتل زيدا ولا تحويراً ، فأين هذا الحق من ذاك الصنيع ؟

ثم يزداد الكاتب الجريء جرأة ، فيذهب يحتمل حيلة غريبة في التأويل ، يفتملها افتعالاً ، يزعم أنه ينصر رأيه ، وقيم حجته ، فيقول (ص ٦٥) :

« ويؤيد هذا الترجيح من غير هذا الجانب أن السيدة عائشة كانت مخطوبة قبل خطبتها إلى النبي ، وأن خطبة النبي كانت في نحو السنة العاشرة للدعوة . . فاما أن تكون قد خطبت لجبير بن مطعم لأنها بلغت سن الخطبة وهي في قرابة التاسعة أو العاشرة ، وبعيد جداً أن تنعقد الخطبة (١) على هذا التدبير مع انقراق الدين بين الاسرتين . وإما أن تكون قد وعدت لخطيبها وهي وليدة صغيرة كما يتفق أحياناً بين الاسر المتألفة ، وحيلث يكون أبو بكر مسلماً عند ذلك ، ويستبعد جداً أن يعد بها فتى على دين الجاهلية قبل أن تتفق الاسرتان على الاسلام . فاذا كان أبو بكر رضي الله عنه قد وعد بها ذلك الوعد قبل اسلامه ، فعنى ذلك أنها ولدت قبل الدعوة وكانت تناهز العاشرة يوم جرى حديث زواجها وخطبها النبي عليه السلام »

هكذا ينقل الكاتب الجريء ويتأول . واحفظوا عليه قبل كل شيء إصراره على أن الذي كان في السنة العاشرة للدعوة خطبة لا زواج ، وإن لم ينفر الزواج صراحة ولكنه يوقعه في نفس القاريء ويقتنعه به إقناعاً من لحن القول « يوم جرى حديث زواجها وخطبها النبي عليه السلام »

والقصة التي يشير اليها ويحاول أن يصبغها بصبغة رأيه ، هي قصة مطولة في زواج النبي صلى الله عليه وسلم بسودة بنت زمعة وبعاثشة رضي الله عنهما . رواها أحمد بن حنبل في مسنده (ج ٦ ص ٢١٠ - ٢١١) ونقلها عنه الحافظ ابن كثير في تاريخه (البداية والنهاية ج ٣ ص ١٣١ - ١٣٣) وأشار إلى رواية مثلها عند البيهقي مؤيدة لاسنادها . وهذا الحديث فيه قصة وعنده أبي بكر بابنته للمطعم بن عدي على ابنه جبير ، وخطبة النبي إياها وزواجه بها ، ثم زفافها اليه بعد قدومهم المدينة . وهذا موضع الشاهد منه : « قالت أم رومان - زوج أبي بكر لخولة بنت حكيم التي كان لها فضل السعي في هذا الزواج - : إن مطعم ابن عدي قد ذكرها على ابنه ، والله ما وعد أبو بكر وعداً قط فأخلفه ، فدخل أبو بكر على مطعم بن عدي وعنده امرأته أم الصبي . فقالت : يا ابن أبي قحافة لملك مصبي صاحبنا تدخله في دينك الذي أنت عليه إن تزوج اليك ؟ فقال أبو بكر للمطعم بن عدي : أقول هذه تقول ؟ قال : إنها تقول ذلك . فخرج من عنده وقد أذهب الله ما كان في نفسه من عدته

(١) المعروف في شرعة المسلمين أن الخطبة ليست عقداً ، ولكن الكاتب الجريء يريد شيئاً قد كشفنا عنه

التي وعده. فرجع فقال لخولة : ادعي لي رسول الله، فدعته فزوجها إياه ، وطائشة يومئذ بنت ست سنين قالت طائشة فقدمنا المدينة فنزلنا في بني الحارث بن الخزرج في السنج . قالت : فجاء رسول الله فدخل بيتنا ، واجتمع اليه رجال من الأنصار ونساء ، فجاءتني أمي وإني لفي أرجوحة بين عذقين ترجع بي ، فانزلتني من الأرجوحة ، ولي جُميمة ففرقتها ومسحت وجهي بشيء من ماء ، ثم أقبلت تقودني حتى وقفت بي عند الباب وإني لآنهج ، حتى سكن من نفسي ، ثم دخلت بي ، فاذا رسول الله جالس على سرير في بيتنا وعنده رجال ونساء من الأنصار ، فأجلستني في حجره ، ثم قالت : هؤلاء أهلك فبارك الله لك فيهم وبارك لهم فيك . فوثب الرجال والنساء فخرجوا ، وبني بي رسول الله في بيتنا ، ما نُسحرت عليّ جزور ، ولا ذبحت عليّ شاة ... وأنا يومئذ بنت تسع سنين »

هذه هي القصة التي يحاورها الكاتب الجريء ويداورها . ويلعب بها ويعبث ، يستلطف منها . وما رأينا فيما قرأنا أشد جرأة على الحق ، ولا إيغالا في الباطل ، ولا لعبا بالالفاظ والمعاني ، ولا تحريفا للكلم عن مواضعه ، مما صنع هذا الرجل

حديث صريح اللفظ ، بيّن المعنى ، يقسمه هذا الكاتب الجريء على أن يدل على ضد لفظه الصريح ومعناه الواضح ، فلا يأتي بالحديث على وجهه ، بل يصرفه على لفظ من عنده ، يُخدع به القارئون ، فلا يدركون ما وراءه . ثم يبني استنباطه على غير علم بمبادئ العرب ، وعلى غير معرفة بأحكام الشرع . فهو يقول ما حكينا من قوله ، ويصر عليه إصراراً منكراً فيما قرأنا له الآن (في العدد ٥٥٩) من الرسالة المؤرخ يوم الاثنين ٢٠ مارس إذ يقول :

« وبحسبنا أن نعلم أن طائشة خطبت قبل خطبتها لابي ، وأن الذي خطبت له كان من المشركين ، بحسبنا أن نعلم هذا لنعلم أنها خطبت قبل الدعوة الإسلامية وأن أبا بكر لن يزوج بنته بعد الدعوة الإسلامية لرجل يكفر بدينه ، وهو البرهان الراجح على أنها حين خطبت لمحمد عليه السلام وبني بها بعد الخطبة بسنوات قد كانت في سن صالحة للزواج »

وليحفظ عليه القارئ أيضاً أنه فعل هنا ما فعل من قبل ، فلم يأت بذكر لعقد الزواج بين رسول الله وبين طائشة ، بل ساق القول من الخطبة إلى البناء ، كما نبهنا عليه آنفاً ، إذ هو لا يريد أن يعترف بعقد عتد النكاح في السن المبكرة . ثم نعود إلى ما نحن بسبيله :

بني هذا الكاتب الجريء كل دعواه في هذا الحديث ، وكل استنباطه منه على شيء واحد ، يستبعده جداً في كتابه (ص ٢٦٥) وينفيه نفياً باتاً في مقاله (الرسالة ٥٥٩) وهو

أن أبا بكر « لن يزوج بنته بعد الدعوة الإسلامية لرجل يكفر بدينه ». وهو يخطئ في هذا جداً ، فإن لفظ الحديث الذي سقناه يدل على أن أبا بكر كان عند وعده للمطعم بن عدي إن استمسك به المطعم ، وأنه ذهب إليه لعله يجد من وعده مخرجاً ، ففجأته أم الصبي بخشيتها أن يؤثر على ابنها إن هو تزوج عائشة فيدخله في دينه الذي هو عليه ، وهو الإسلام . فلم يجد أبو بكر من اختلاف الدين أو تخوف أم الصبي مخرجاً من عدته ، فسأل الرجل ، وهو ولي ابنه الصبي في التزويج ، ليرى أيقرُّ زوجه على قولها ، فلما وافقها الرجل وجد أبو بكر المخرج من وعده « فخرج من عنده وقد أذهب الله ما كان في نفسه من عدته التي وعد » . وإنما أوقع الكاتب الجريء في هذا الخطأ وأوهمه ، معرفته أن زواج المسلمة بغير المسلم زواج باطل لا ينعقد ، وأن المسلم إذا ارتد عن الإسلام فسخ عقد زواجه بزوجه المسلمة ، وأن غير المسلمة إذا أسلمت وكانت ذات زوج عرض على زوجها الإسلام ، فإن أبي أن يسلم فرّق بينهما . وهذه أحكام يعرفها العامة والخاصة ، فبنى عليها أنه « بعيد جداً أن تغتد الخطبة مع افتراق الدين » وأنه « يستبعد جداً أن يعد بها نبي على دين الجاهلية قبل أن تتفق الاسرتان على الإسلام » وأنها « خطبت قبل الدعوة الإسلامية ، وأن أبا بكر لن يزوج بنته بعد الدعوة الإسلامية لرجل يكفر بدينه » . ولكنه لم يعلم أول هذا التحريم لزواج غير المسلم بالمسلمة ، ولم يدرك مبدأ أمره ، أكان في أول الإسلام حتى يطبق في هذه الواقعة في وقتها ، أم هو تشريع تأخر عنها ، فلا يطبق عليها ، ولا يستدل به فيها

ألا فليعلم الكاتب الجريء أن زواج المسلمة بالمشرك كان جائزاً وواقعاً في أول الإسلام ، على عادة القبائل والاسر من التزاوج والمصاهرة ، وأنه لم يحرمه الله تعالى إلا بعد صلح الحديبية ، في أواخر السنة السادسة من الهجرة ، لما نزل قوله تعالى في سورة الممتحنة (لا هن حل لهم ولا هم يحلون لهن) . قال الحافظ ابن كثير في تفسيره (ج ٨ ص ٣٢٣ طبعة المنار) : « هذه الآية هي التي حرمت المسلمات على المشركين ، وقد كان جائزاً في ابتداء الإسلام أن يتزوج المشرك المؤمنة ، ولهذا كان أبو العاص بن الربيع زوج ابنة النبي صلى الله عليه وسلم زينب رضي الله عنها ، وقد كانت مسلمة وهو على دين قومه ، فلما وقع في الأسارى يوم بدر بعثت امرأته زينب في فدائه بقلادة لها فأطلقه رسول الله على أن يبعث إليه ابنته ، فوفى له بذلك ... وبعثها مع زيد بن حارثة ، فأقامت بالمدينة من بعد وقعة بدر ، وكانت سنة اثنتين ، إلى أن أسلم زوجها أبو العاص بن الربيع سنة ثمان فردها عليه » . وليس بعد هذا البيان بيان . وما إخال أن الكاتب الجريء حيلة في أن يجادل

فيه ، وهو ينقض كل ما بنى عليه استنباطه أو تحريفه
وليعلم الكاتب الجريء أيضاً أن كل ما ينسب الى رسول الله صلى الله عليه وسلم
من « قول أو فعل أو تقرير » هو عند المسلمين من « الحديث » وأنه لا يجوز لأحد أن
ينسب الى الرسول شيئاً من هذا إلا عن ثقة وثبت ، وبإسناد صحيح ، على النحو الذي قام به
أئمة الحديث ووضعوا له القواعد والقيود ، في فن واسع المدى ، لعله قد سمع به ، وأنه لا يعذر
أحد في التحدث عن رسول الله بغير ثبوت ، لقوله عليه السلام : « من حدث عني بحديث
يسرى أنه كذب فهو أحد الكاذبين » وأن العمد الى التحدث عنه بما ليس بصحيح من
أعظم الآثام ، لقوله صلى الله عليه وسلم : « من كذب علي متعمداً فليتبوأ مقعده من
النار » . فليعد نظراً إلى ما قدمت يداه في هذه المسئلة بعينها ، يجحد أنه أنكر الصحيح
الثابت الذي لا خلاف فيه عند المحدثين وغيرهم ، أن رسول الله تزوج عائشة قبل الهجرة
وهي في السادسة أو السابعة من عمرها ودخل بها في المدينة بعد ثلاث سنين من الزواج ،
وأنه لكي يصل الى تأييد إنكاره ، وتأييد دعواه أنها كانت بين الثانية عشرة والخامسة
عشرة يوم زفت الى النبي ، اضطر الى تحريف ألفاظ الأحاديث ، وإلى تحريف معناها ، وإلى
سوق الكلام من الخطبة الى الزفاف ، خشية أن يذكر عقد الزواج قبل الهجرة فيكون حجة
على نفي ما أراد إثباته وإثبات ما أراد نفيه ، حتى لقد كاد يزل به قلمه إذ يقول :

« وجرت الخطبة بعد ذلك في مجراها الذي انتهى بالزواج بعد سنوات » (كتاب الصديقة ص ٦٣)

فانه يوم القارىء ، وإن لم يصرح الكاتب ، أن الذي كان في مكة قبل الهجرة لم يكن
فيه زواج ، وأنه انتهى بالزواج بعد سنوات ، يعني في المدينة . ولكنه لم يستطع أن يكون
جريئاً كما يريد ، تخشى أن يدعي أن هناك زواجا كان بالمدينة ، لئلا يكشف للناس عن
فساد قوله ، ووهني أدلته . وإن هو أنكر علينا هذا فليقل لنا كلمة صريحة : متى تزوج
رسول الله عائشة ، أعني العقد لا الخطبة . كان ذلك قبل الهجرة حين خطبها على أبيها ،
أو كان بعد الهجرة حين بنى بها ؟ ويجحد أنه حرّف عن عمد كلمة « النكاح » التي هي
الزواج الى كلمة « الخطبة » . وأنه جاء الى أبين حديث وأصرحه في الدلالة على سن
عائشة ، وهو القصة التي فيها سعي خولة بنت حكيم ، فخرّقه بالتأويل النكر ، ليستدل به
على ضد ما يدل عليه لفظه الصريح ، أنها تزوجت بنت ست سنين وزفت بنت تسع ، وأن
أما أخذتها يوم الزفاف من أرجوحة كانت تلعب بها بين النخيل . ويجحد أنه ادّعى أن
هناك من يرفع سن عائشة فوق التسع بضع سنوات ، ولم يقل ذلك أحد . وأنه ادّعى أن

الزفاف لم يتم إلا بعد فترة بلغت خمس سنوات في أشهر الأقوال ، ولم يوجد قط قول بهذا ، فضلاً عن أن يكون أشهر الأقوال . ويجد أنه كان يجهل حكم الزواج بين المسلمة والمشرک في صدر الاسلام ، وأنه تحدث فيه بغير علم . ويجد أنه فوق هذا كله جمع به قلمه ، فوصف هذه السنن الصحاح بأنها « من الزور الاثيم والبهتان المبين » حين زعم أننا نجهل ما وراء روايات الأقدمين . وليت شعري بم يصف عمله في التحريف والتحويل والقول على رسول الله بما لم يأت عليه برهان ، ونفخر بأنه أثبتته « على رغم الاقاويل والسنين » ؟

ثم ليعلم أيضاً أن السنة النبوية « من قول وعمل وتقرير » مصدر عظيم للتشريع الاسلامي ، وهي المصدر الثاني بعد القرآن ، وهي المفسرة له المبينة ، كما قال الله لنبيه : (لتبين للناس ما نزل اليهم) وأن هذه الأحاديث التي أنكرها بتحريفه وتأويله ، وأثبت ضد ما ثبت فيها « على رغم الاقاويل والسنين » فيها دلالة على أحكام شرعية خطيرة الأثر ، منها جواز تزويج الصغيرة للكبير ، ومنها أن الصغيرة يلى أمر تزويجها وليها إذ هي لا تملك أمر نفسها ، ومنها أن البناء بالصغيرة جائز حلال ، الى غير ذلك من الأحكام ، وأن إنكاره ما فيها إنكاراً لسكل ما يستنبط منها بالطريق العلمي في الاستنباط ، ونسبة شيء الى رسول الله لم يثبت بالطريق الصحيح للاثبات ، بل ثبت ضده وتقيضه . فان لم يدرك هذا كله فقد أبلغناه ، وما علينا من وزره من شيء

وبعد : فما الذي دفع به الى هذه المضايق ، وأورده هذه الموارد وأقحمه ؟ يظن أنه يسوِّغ عمله إذ يقول : « ذلك هو التقدير الراجح الذي ينفي ما تقوله المستشرقون على النبي بصدد زواج عائشة في سن الطفولة . الباكورة » (كتاب الصديقة ص ٦٦) ويقول : « وإنما عنا أن نبطل قول القادحين في النبي أنه عليه السلام بنى بنت صغيرة لا تصلح للزواج ، وقد أبطلنا ذلك بالأدلة التي لا نكرها هنا » (الرسالة في العدد ٥٥٩) . هذا عذره الظاهر لنا من كلامه . وليس لنا أن نخوض فيما وراءه ولكن أهذا هكذا ؟ قال مستشرق ، أو طعن مبشر ، أو قدح ملحد ، فقال أحدهم ما شاء من قدح في عمل بعينه ، أفترى أنت هذا العمل معيباً يجب التبرؤ منه ، أم تراه جائزاً لا شيء فيه ولا غبار على من يعمله ، وأن العائب إنما ينظر اليه من ناحية غير صحيحة ، وبعين مغرضة ليست بريئة ؟ أفلا ترى أنك إذا نعت هذا العمل وأنكرته فقد رأيته معيباً كما رأى العائب ، وقادحاً كما فعل القادح ، فما حاجتك الى التستر وراءه ، وماذا يمنعك أن تصرح بأن هذا العمل غير جائز ، وأنت توافق في استنكاره من سبقك من المستشرقين ؟

هذا هو الطريق المنطقي للبحث العلمي، العالم لا يدافع عن نظرية علمية ولا ينصرها إلا إذا رآها رآية والتزمها قوله. ثم ألم يكن الأجدر بالكاتب الجريء أن يصنع ما يصنع الرجال، فيصرح بانكار كل الأحاديث التي فيها سنّ عائشة وينقدها على طريقة المحدثين فيسبين ضعف أسانيدها وبطلان روايتها إن استطاع، فذلك خير له من تأويلها وتحريفها والتزييد فيها، ثم مناقضته نفسه بالاحتجاج ببعض ألفاظها على أسلوب عائشة المرسل السهل الجزل الفصيح (ص ٥٧ - ٥٨) كما استدرك عليه الدكتور بشر في نقد كتابه

وبعد مرة أخرى: فإن شريعتنا شريعة الاسلام، أباحت تزويج البنات الصغار، وجعلت تزويجهنّ للأولياء، بدليل زواج النبي صلى الله عليه وسلم بعائشة وبنائه بها وهي دون العاشرة، وبدليل قول الله تعالى في سورة الطلاق (واللّٰثِي يَتُسْنَ مِنْ الْحَيْضِ مِنْ نِّسَائِكُمْ إِنْ أَرَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللّٰثِي لَمْ يَحْضَنْ). فاللّٰثِي لَمْ يَحْضَنْ هُنَّ الصَّغِيرَاتُ اللَّائِي لَمْ يَأْتِهِنَّ الْحَيْضُ وَهُنَّ دُونَ الْبُلُوغِ، عَالِمُهُنَّ عِدَّةٌ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ إِذَا طَلَقْنَ، وَلَا يَكُونُ طَلَاقٌ وَعِدَّةٌ إِلَّا بَعْدَ زَوَاجٍ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ فمن رضى هذه الشريعة لم ينكر ولم يعبأ بقول العائنين المغرضين، ومن أبى (أفأنت تكره الناسَ حتى يكونوا مؤمنين)

صهر محمد شاكر

من آثار الخزانة العربية الحديثة:

لأبرهيم عبد القادر المازني

أبرهيم الثاني

لمحمود تيمور

أبو شوشة والموكب (بالفصحى)

لأنستاس ماري الكرمل

اغلاط اللغويين الأقدمين

لأحمد محمد شاكر

رسالة الإمام الشافعي

لفؤاد صروف

دوزفلت

لمحمد يوسف موسى

فلسفة الأخلاق

لوكي محمد حسن

الفنون الإيرانية في العصر الإسلامي

التعريف والتتقيب

لستحدث هذا الباب وتبسط فيه إرادة أن تدبر
ما يتصل بقضايا الفكر وما يدخل في شؤون
الدوق ، فنجريه إلى غايتين : إحداهما مراجعة
بعض ما يخرج في العلم والأدب والفن ككتابة
أو أداء ، والآخرى نشر ما الطوى من
الضنائن المخطوطة أو المهمل . ومقصودنا أن
يصبح هذا الباب مرجعاً للمستطلع السائل
ومعرضاً للمستبصر الراكن . هذا ويشترك في
إلغاء الباب نفر من أهل النظر وأعداء الهوى

بشر فارسي

المشتمل

١ - المسائل

النقد والعلم

بقلم بشر فارس

٢ - الكتب

« رسالة الغفران »	نقد	بقلم ابراهيم عبد القادر المازني
« القاهرة »	-	- زكي محمد حسن
« الملك الضليل »	-	- محمود تيمور
« الواحة »	-	- حسن كامل الصيرفي

كتب ظهرت

٣ - المخطوطات

« دَرْج بَرْدِي مصري » بقلم W. G. Waddell و. ج. و. دِل

مقله من الانجليزية وهيب كامل

١ - المسائل

النقد والعلم

قاعة استطاعت كأنما تريد أن تدوَّب الطرفَ على البعد، ثم وضيت ببعض الظلمة كأنما تبغي أن تبعث الوجدان على التأمل... كنّا في مدرّج من مدرّجات المُسربون نلتظر أستاذاً لنا نتلقّى عنه صناعة الأدب وثقافته

دخل ذلك الشيخ، شيخنا، فقال:

اليوم أبديء حيث انتهيت. فأكبر الظن أنكم نظرتُم في التآليف التي دلتكم عليها من أشهر، أريد التآليف التي تتصل بنظريات النقد مباشرة أو مقاربة، نحو «كتاب الشعر» لأرسطو و«فن الشعر» لهوراس الروماني ورسالة «الاعجاز» de Sublimitate المنسوبة إلى لوجيئس اليوناني^(١) ونحو ما ورد تحت أقلام بن جونسون ودريدن الانجليزيين، وموتنسي الفرنسي، وكنت الألماني، إلى جنب من تناولوا أحكام النقد في القرنين الماضيين، وأظنكم تمهلتُم بين يدي مانزوني الإيطالي، فعلمتُم أن كل عمل من أعمال الفن يحمل في طياته معالم الحكم فيه، فيسأل الناقد: «ما غرض المؤلف؟ أم معقول هو؟ أو بلغه المؤلف؟» ثم تبين لكم أن النقد قائم على أصول وقواعد تشترك فيها الذاتية والموضوعية، وأن هذه الأصول والقواعد تارة مشتقة من طبيعة الفن نفسه، وأخرى راجعة إلى مزاج الناقد وذوقه وذكاؤه وحسه وخياله وإلى مبلغ انعطافه

لست لهذا اعرض اليوم، ولست بمُرشدكم كيف تشتقون تلك الأحكام، ولست بمبصركم طرائق تهذيب المزاج، وارهاف الذوق وغيره من الأدوات الذاتية. فأنتُم على بصيرٍ بكل ذلك، أو في استطاعتكم أن تكونوا كذلك إذا أنتم طلبتم في هذه الجامعة مراحل الأدب وخصائص الفن ومطالب الفلسفة

اني أريد أن أنبهكم إلى أن النقد منذ منتصف القرن التاسع عشر أخذ في الولوج في ناحية العلم. وليس معنى هذا أنه طدل عن نعومة الذوق إلى خشونة المذهب. ولكن

(١) من القرن الثالث بعد الميلاد

المقصود من ذلك أنه فن ينظم حيث يجب التنظيم ويقيد حيث يحسن التقييد . فما هو بالهائم
هيّمان البدوات ولا هو بالشارد شرود السواح

وقليل من التاريخ ما هنا يفيد ويوطىء :

سأقصر السرّد على ترقى النقد في فرنسا ، إذ فيها مال أول ميله نحو العلم ثم ثبت في
جانبه . ولينكم تطالعون ما ألقى سنستسيري في الانجليزية في تاريخ النقد والذوق الادبي
في اوربة^(١) فتطلعوا ما كان من شأن النقد في غير فرنسا . وفي هذه اللغة ايضاً كتاب
A. Morize في « مسائل التاريخ الادبي ومناهجه » خرج في بستان سنة ١٩٢٢ . ثم
لا بد لكم من التوسع في ما انا قائله ، فاطلبوا لذلك كتاب G. Rudler في « مسائل
النقد وتاريخ الادب في الادب الفرنسي الحديث » وهو مطبوع سنة ١٩٢٣ في أكسفرّد،
وفي هذا الكتاب ما يرجعكم الى مؤلفات النقاد انفسهم ، فذهبوا اليها حتى ينبسط لكم
ما انا مجمل هنا

تمهل شيخنا شيئاً حتى نفرغ من تدوين المراجع ، ثم قال :

سنة ١٨٨٨ اخرج هنিকা Hennequin كتابه « النقد العلمي » ، وسنة ١٩٠٠
أخرج رنار Renard « المنهج العلمي لتاريخ الادب » . وذانكم المؤلفان غاية محاولات
سبقت . فمنذ فجر القرن وصلت مدام دي سنال Mine de Staël الادب بأوضاع المجتمع
ومعتقداته . وتلاها فيلما Villemain يستشف روح الامة من بيان الكتاب ، ويتعقب
الاثر الانجليزي في رسائل القرن الثامن عشر في فرنسا . ثم جاء سانت بوث Sainte-Beuve
وأراد — لما كان يخرج أحاديث « الاثنين » — ان يصنع « التاريخ الطبيعي للعقول » ، فجعل
يتعرف طباع الادباء من دواوينهم ثم يتصفح تلك الطباع يستوضح تأثير البيئة من جهة المعنى
ومن جهة الحس جميعاً . واما تين Taine فذهب الى ما يلي ذلك إذ اراد ان يتعد الادب
تحت حكم مذهب « الحتمية العلمية » ، فهو ابدأ يفتش عن الاسباب الموجبة ، لذلك يعدّ
مظاهر الفن ولائد ثلاثة عناصر مؤتلفة على تفاوت : السلالة والبيئة والزمان . ثم اصبح النقد
مع برنتيير Brunetière لوّكاً من الوان فلسفة « النشوء والارتقاء » او « التحول » ،
من ذلك انصراف همه الى تسلسل المؤلفات بعضها من بعض وخروجها من طور الى طور
بأسباب جماعية أو فردية

(١) Saintsbury, the History of Criticism and Literary Taste in Europe (1900 — 1904)

على أن النقد في فرنسا لم يدخل كله في ذلك الجانب الوضعي . فقد اتجه فريق إلى الطريقة الابتداعية *romantique* ، وقوامها الميزة ، وغرضها التأمل ثم الانجذاب إلى لطاف الجمال وأنوار الجلال . ومن ألمع الأمثال هنا كتاب فكتور هيجو في «وليم شكسبير» . ولهذا الضرب من النقد أن يكون . فالحق أن وراء مباحثه مطالع آفاق . غير أنه أدخل في إنشاء الفنان المتخيل ، وعلى هذا فصول تيوفيل جوتييه ، لذلك هو حريّ بتناول «الفنون الرفيعة» نحو الموسيقى والرقص والتصوير . وأياً كانت جهته فإنه يحسن به أن يلتفت إلى ما سيأتي من الحديث ، حتى يعتمد . ومن لواحق الابتداعية أسلوب التأثر في النقد ، ومن أربابه عندنا جول ليمتر . وهناك أساليب أخرى لمي أنكم عليها جميعاً في إملاء آتية



واليوم لسنا نرى النقد عبداً لمذهب من مذاهب العلم ولا تبعاً من أتباعه . بل نحن نتكلم في ما بين النقد والعلم من تسائر وتماص وتجاوب ، على ما قد بينه ، من طريق النظر والعمل ، ركن النقد الأدبي في هذا العهد : ج. لانسو G. Lanson^(١) ومن نحائمه فالتنقد الأدبي مثلاً إنما ينهض على الإحاطة المستنيرة بتاريخ الأدب ، وهذه الإحاطة المستنيرة هي التي تصقل الذوق فتجذب الحس إلى الجميل وتنفره من القبيح ثم تهيم بالحكم . فليست معرفة التاريخ الأدبي هنا لوجه المعرفة ، ولكنها تجري إلى تلطيف الاحساس وشحن الإدراك . ولا بدّ للأقبال على تاريخ الأدب من منهج سديد ، وقد وقفتم على بعض هذا المنهج لما تحاورنا في طرائق علم التاريخ ، فعرضت لمسئلة الفهارس والمراجع مع إعداد النصوص وترتيبها ثم تمحيصها بنقدها نقداً خارجياً هنا وداخلياً هنا ، كل ذلك إلى جنب ما يتصل بالبحث عن استمداد الأديب من سابق له ، ونزوله على حكم بيئته ، وجريانه مع تيار عصره ، وانفراده عن مواقف غيره بطابع قائم برأسه

ومن التقصير أن تقنعوا بالاستبحار في تاريخ الأدب ، فلا ممدى عن الوقوف على مقاصد الفلسفة بما يندرج تحتها من علم النفس وعلم الاجتماع خاصة ، واذكروا هنا كيف يتنقل كرونيشي B. Croce الناقد الإيطالي الملهم بين تاريخ الأدب والفلسفة تنقل العارف ، واذكروا أيضاً معاصرتنا الفرنسية مرتا Maritain . ثم استضيئوا بعد ذلك بالرفيع من آداب الأمم الأخرى ، فالموازنة بينها من الأبواب التي شُقت الآن في النقد الأدبي . واستأنسوا أخيراً بالفنون على ألوانها

(١) لا تزال نماني ريم الكلمات الاعجمية على أصل مخارج حروفها ونبرات حركاتها !

تلك عُدَّة من عدد التمييز والحكم . ثم دونكم آلة لا بد منها للناقد الوثيق الأمين . وهذه الآلة هي ما نسميه . الأسلوب العلمي . وهو يكتسب من طول الممارسة تخطيط العلوم على أصنافها وأقسامها . ولا أحب أن أذكركم بقواعد منهجه : من نبذ الهوى ، وطرح التعصب ، ولزم الشك خشية الزلق ، ثم التحفظ في التعميم ، والتردد في التحليل ، والتريث في التركيب

فذلك موقف الذهن من الحقيقة ذات الحرمة ، وذلك هو السبيل إلى المعرفة ذات الرفعة . ومن شرائط الأسلوب العلمي : استطلاع لا غرض فيه ، وطوية بيضاء ، ودأب متصل ، ثم إعراض عن الارضاء أو الاسخاط وإهمال لسطوة هذا أو شهرة ذاك ، وامتنال للوقائع المحسوسة ، وتقصّر في الجسّ مع خفض ما سطره النقاد من قبل وما انتهوا إليه من نتائج . ثم احذروا البرهنة من طريق القياس لأن مبدولات الفن ليست على غاية في الدقة واليسر والاستقلال ، وخير من تلك البرهنة أن تعملوا العمل الذي لا عجلة فيه حتى تنضج الفكرة فيستقر الرأي على عمود الحق أو ما يداني الحق . فعليكم أن تعتمدوا الجسّ المختصر ولا ترجعوا إلى الهاجس ، إلى الحدس ، إلى نفضة الوجدان إلا في الذي يدقّ عن الإدراك المباشر ويُعجز الجسّ الظاهر كمثل الشعور بالاعجاز والروعة

فاذا انتم نظرت في أثر من الآثار قديماً كان أو حديثاً ، عرفتم كيف توجهون البحث وقد رفعت عن ذوقكم واحساسكم وخيالكم سلطان الرعونة والانانة ^(١) ، فتحصرون الذات المطلقة وتحدونها ، لا تدعونها تشط وتبني حيث لا يحق لها سوى الكشف اللطيف



بهذه الآلة وتلكم العدة تنفصلون عن فئتين تقبلان على النقد أيضاً :

ال عامة القراء هم إحدى هاتين الفئتين ، ينقدون عفواً بحسب مناهلهم ومنازعهم . ويلحق بالقراء من ينشر في الصحف حتى في الكتب احاديث تجري مجرى هينا لا تصعيد نظر فيها ولا تصويب : احاديث مرتجلة تكاد تُقرأ مرة ثم تُلقى . وأما الفئة الثانية فأهلها يقتحمون النقد لميل فيهم إلى التهويل ، فيفرشون ألوان مهارتهم الذهنية على حساب الأثر

(١) « الرعونة : الوقوف مع الطبع » ، « الانانة : قولاك أما » عن اصطلاحات « الفتوحات المسكية »

راجع ذيل « التعريفات » للجرجاني

الذي ينظرون فيه ، فما يشغلهم الدنو من الحقيقة ولا يحركهم الغوص على دقائق الأثر خدمة له وعنايةً بجمهور القراء . وذلك لأنهم لا يعلمون أن للنقد غاية سامية تلهو بحذقهم ، فكأنهم لم يقرأوا ما كتبه فُلْتير : « لقد طالما كانت لنا تسع ربّات للأدب ، والنقد الصحيح هو الربة العاشرة »

إنما غاية النقد تجري إلى أمور منها : تدبر ما يُرفع للعين . أمّا كان الناقد kritikos عند الهلنسيين يتوسم ما ينشده الراوية من شعر هو ميرس ، فيرتاب في صحة هذا البيت أو في موقعه من القصيد ؟ — ومنها : وضع القيم في مواضعها من طريق أحكام هي وليدة الاطلاع والدربة والتفهم والانجذاب ، فلا اجتلاب ولا مجازفة — ومنها : الحدّ من طغيان النقد المرتجل والمقتحم جميعاً بأقامة الحصافة والأمانة والاحاطة واللقانة مقام الشطط والهلوى والدعوى والعبت — ومنها : إمانة الآثار الرفيعة على أن تنكشف وتنتشر إلى جنب الإشادة بالقرائح الغمّرة السّمنحة الطلقة وبخاصة أن كانت مهملّة أو كالمهملّة ، مغمورة أو كالمغمورة ، هل تذكرون متى قدو شكسبير حق قدره ، وكيف عُرف فضل مونتسني Montaigne في إنجلترا وفي وطنه فرنسا ؟ — ومنها : كشف الستر عن أهل الكسب لوجه الكسب وأصحاب الدجل في العلم والأدب ، فتبصرون القراء المستطلعين الراكنين اليكم بالأوهام التي بنى عليها أولئك الخلق صيتهم وجاههم . من ذلك المنزلة الوضيعة التي تركز فيها الآن نوعاً معروفاً راكضاً في الأسواق مبتذلاً ، إذ أطلقنا عليه هذا الاسم « أدب البوايين » ، ويسميه الإنجليز « الأدب الأصفر » ، وفي هذا الأدب الرخيص قصص وغيره . ومن ذلك أيضاً ما صنعه بوالو Boileau ثم مولير Molière في القرن السابع عشر لما عبّرا « المنحذلقات » . فلا تخشوا أن تمسوا الأصنام الجُوف . وبذلك كله تصرفون الجمهور عن أعداء الثقافة الحقّة وعن يدنسها راضياً ناعماً ، ثم تدفعون إليه — وأنتم رواده المخلصون — بقايس الفن الخالص — ومنها أيضاً : الانشاء ، وذلك باستيفاء النواحي المقهورة في الأثر المنقود سواء بالمراجعة أو الاستدراك أو التنبيه إن كان الأثر مما يتصل بفروع العلم ، أو برد الألوان إلى أصولها وأنواعها مع المعارضة والشرح إذا كان الأثر مما يدخل في ضروب الفن . وأنتم في ذلك تبنون وترفعون ، وتنوّهون وتوجهون ، وطلبتكم الحقيقة . فيأنس بنقدكم أهل الدراية وأرباب الفضل ويعظّمونكم ويتأثرونكم

ولا تظنوا انكم سالمون من الطاعن والمغامر ، وإن توفرت لديكم العدة وتوثقت بين أيديكم الآلة . او لعليكم من أجل ذلك يقع فيكم من يقع . وأما خصومكم من جهتين : جهة المرتجلين والمقتحمين الذين يحكمون بالوهم السائح والخطر الهاجم ، إلا إذا كانوا ممن يرعى حُرْمَاتِ العلم والادب ويكبر الجِدَّةَ ، ثم جهة المؤلفين الذين خفَّتْ بضاعتهم وانتفع صانعوهم وجلُّهم ممن نشأ نشأً شيطانيًّا *à la diable* فأعيام التحصيل وفاتهم التهذيب ، لذلك يرون الحق أبدأً في جانبهم حتى إذا شرب احدهم وهو ريثان وطعيم وهو شبعان . سيرمونكم بما أرمى أنا واخواني به

سيقول لكم العي الكسلان أو المغرور النجاج - وفي الناس من يجمع بين النعتين - : أنتم أهل اطلاع على الأصول والقواعد والمراجع والمصادر ، فحرام عليكم ان تختنقوا العبقرية ، عبقريتنا ، بضغظها بين اسباب معارفكم

ألا فأخبروهم ان الاحاطة مرقاة الفهم السليم . وذكروهم ان النقد أخذ في النمو بالاسكندرية على ايدي خزنة الكتب الذين جمعوا ورتبوا ، وفهرسوا وسردوا ، ونسخوا واذاعوا ، وأنه صار الى ما صار اليه في القرن التاسع عشر بفضل التنقيب عن النصوص والتحرير لها والتوفر عليها . ثم فقهوهم معنى الاحاطة ، عاذرين لهم : الاحاطة وسيلة لا غاية ، وليست المراجع والمصادر وما اليها غير ادوات تتوسّع بها المعرفة وتتقوى الذاكرة . نحن نسعى وراء الآراء ، ولكننا نريدها الى الصواب أقرب وعن الخطب أنأى . وهل يشك سوى الجاهل او المعتسف ان نشاط الذهن أسلم حين يتخذ موقفاً بعيداً عن التخرص والمجازفة ؟ وأما الذوق فبالاطلاع ينعم ويرحب : فلا عجز عن لقف الرهيف وفهم البعيد ولقن الدقيق ، ثم لا صد عن الجديد ولا بغض للطريف ولا اغفال حتى للشاذ الغريب



سيشب اليكم الممخرق والمرزق جميعاً ، هذا من اماتكم فزع وذاك على درايتكم حنق . فليكن ذلك لكم تفكيراً وتلبية ، ولا بأس ان يرفه عنكم وانتم في جدّ سيار . فللناس أهواء ، وهواكم ان يظل بين ايديكم الجوهر الكريم الذي لا يرتقي اليه سوء

٢ - الكتب

• رسالة الغفران • منقولة الى الانجليزية بقلم G. Brackenbury

١٣ ½ × ١٩ ½ ، ١٥٩ ص ، مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ، ١٩٤٣ *

قرأت هذه « الرسالة » فذهبت أفكر في ترجمة الأدب من لغة الى لغة كيف ينبغي أن تكون ؟ أنجعلها حرفية دقيقة بغير نظر الى ما بين اللغات من فرق في الذوق ، وطريقة تأليف الكلام « على معاني النحو » كما يقول الجرجاني ، وما بين أبنائها من اختلاف في أساليب التفكير والتناول ؟ ان الأمانة تقتضي هذا ، ولكن الأمانة لا تهون في كل حال ، ولا سيما اذا عظم الاختلاف بين لغتين كالعربية والانجليزية ، وبعدت مسافة الزمن بين العصر الذي ننقل منه والعصر الذي ننقل اليه ، فكان لهذا أثره حتى في الأجيال المتعاقبة من أمة واحدة ، فما ظنك بأمتين ، غربية حديثة ، وشرقية قديمة ؟ أم نتصرف كما تصرف فزجرلد حين نقل « رباعيات الخيام » من الفارسية الى الانكليزية فطرح الثوب وتحفظ بالروح ونظم معانيها شعراً انكليزياً سلساً لطيب وروده على الأذن ولا تنفر منه أذواق قومه ؟ وليس لي علم بالفارسية ، غير أنني قرأت ترجمات عربية شتى لهذه الرباعيات عن الفارسية ، بعضها منشور والبعض منظوم ، قيل في وصفها انها حرفية ، وأنا أفضل ترجمة فزجرلد ولا أعدل بها شيئاً ، لأنها شعر استطاع قائله — ولا أقول مترجه — أن يكسبه جمالاً ويجعل له سحراً . ولكن هذه لا تعدّ ترجمة بالمعنى الصحيح ، وأصدق ما يقال فيها — في رأيي — ان فزجرلد استوحى معانيها من الخيام ، ولم يتقيد بالأصل ، بل أرسل نفسه وهو ينظمها على سجيته وسجية قومه .

ويقول بيثس E. S. B. Bates في كتابه «دراسات في الترجمة»^(١) ما معناه ان الترجمة الأدبية لا ينبغي أن تقتصر على أداء المعنى فحسب ، بل يجب أيضاً أن تنقل روحه الى القارئ ، وأن لا تكون في ثوبها الاستعار أقل روعة أو جمالاً أو قوة منها في ثوبها الأصلي

* رتبت أسامي الكتب على حروف الهجاء .

(١) Intertraffic, Studies in Translation

ويذهب تترل A. F. Tytler^(١) ، الى ان الترجمة ينبغي أولاً أن تكون دقيقة الأداء للمعاني التي في الأصل، وثانياً أن يكون للأسلوب وطريقة الأداء الطابع نفسه الذي للأصل ، وثالثاً أن يكون للترجمة كل ما للأصل من سهولة التأليف وسلاسة الانشاء . ولكنه يجيز بعض التصرف في الشعر ، لأن روح الشعر ألطف من أن يحتمل الالتزام الدقيق للأصل ، وأخلق به أن « يتبخّر » اذا بالغ المترجم بالتقيد .

وأحسب ان من العسير فرض قانون يلزمه كل مترجم في كل أحوال ، أو وضع قاعدة لا يتحزح عنها مقدار شعرة ، ولكن من المسلم فيما أرى ان الأمانة شرط لا معدى عنه ، وليست الأمانة أن تؤدي المعنى وحده ، بل ينبغي كذلك أن تحرص على « شخصية » الكاتب . واذا قلت الشخصية فقد قلت الأسلوب ، وطريقة تناول الموضوع ، وعرضه ، والنهج الخاص في تأليف الكلام ، فان المعنى الواحد يكتبه رجلان ، فيكون بينهما تفاوت ، ويوجه كل منهما وجهته لأنه ينظر اليه من ناحية غير ناحية صاحبه ، ويخلطه في نفسه بغير ما يخلطه ذاك ، ويزاوج بينه وبين ما عنده ، ويولد من هذا الزاوج شيئاً آخر قد يجيء مختلفاً جداً على الرغم من التشابه العام ، كما يشابه الشقيقان ، وهما بعد اثنان متميزان

♦♦♦

« رسالة الغفران » التي ساقطنا الى هذا الحديث ، هي ، كما يعرف القارئ لابي العلاء المعري . ونسب كتابتها ان ابن القارح حمل رسالة اليه ، فأضاعها ، فكتب اليه يعتذر وتكلف في اعتذاره أن يظهر علمه وفضله وأدبه ، فرد عليه أبو العلاء برسالة الغفران وقابل ما تكلف من العلم بمثله فأغرقه في بحر من علمه بالأدب ونقده الشعر ، واحاط ذلك بآطار من الفكاهة ، وتخيل ابن القارح في الجنة يطوف بها ويرى ويسمع الى آخر ذلك

وكان الأستاذ كامل الكيلاني قد نشر « مختصراً » لهذه الرسالة، احتفظ فيه بآطار القصة، ولم يستبق من غيرها إلا ما لاغنى عنه للسياق، فبمجرد قراءتها للقارئ العادي الذي لا يعنيه التوفر على الدرس والتحصيل

وقد نقل المسترجع . براكنبري هذا المختصر الى اللغة الانجليزية ، نقلاً حرفياً في الأغلب، ولم ينبه الى ان هذه ترجمة المختصر لا الأصل، فالقارئ الانجليزي الذي لا يعرف ذلك قد يذهب الى رأي في المعري لا مسوغ له في الحقيقة لان ما حذف من العناصر الادبية واللغوية في المختصر كثير والباقي لا يكفي للتعريف بما قصد اليه ابو العلاء

ومما يلاحظ أيضاً أن المترجم استعمل الفعل الماضي من البداية إلى النهاية كأنما كانت الرسالة رواية لما كان ، على حين حرص أبو العلاء على أن يعرض على القارئ صورة تهكمية لرحلة متخيلة لابن القارح في الآخرة

والترجمة ، كما قلنا ، حرفية على العموم ، وصحيحة أيضاً . وقد تصرف الأستاذ في بعض المواضع — ولا سيما في ترجمة الشعر — تصرفاً لا يعاب ، ولكنه وقع في طائفة من الهنات يحسن التنبية إليها

فقد ترجم هذا البيت

وان صخرأ لتأتم الهداة به كأنه علم في رأسه نار
هكذا :

Let Sakhr be a guide and a leader outstanding...

اي فليكن صخرأ ... ثم ترجم :

أفنى تلادي وما جمعت من نسب قرعُ القوازيز أفواهَ الاباريق
بقوله :

All the wealth I have hoarded up

Is nought to the clink of the brimming cup

That rings on the edge of the wine-jar's lip

ومعنى ترجمته : « ان كل ما جمعت من ثروة لا يعدل قرع ٠٠٠ » ثم ترجم :
ان الثراء هو الخلود ، وان المرء يكرب يومه العدم

بقوله :

The only wealth is the life to come

She says " though man be near his end "

فترجم « الخلود » « بالحياة الآخرة » ، وحسب العدم — وهو الفقر — العدم أي الفناء
لغير المعنى كله . ثم ترجم :

كأن المدام و صوب الغمام وريح الخزامى ونشر القطر
يُعل به بردُ انيسابها اذا غرد الطائر المستنصر

Like wine and rain and perfumed flowers

And scented sap — as healing balm

Flows out the nectar from her mouth

The while the bird in tones its lay

And fills the air with magic sound

وفيه قلبٌ لمعنى « يعل به برد أنيابها »
ثم ترجم البيت الثاني على لسان جنسي:

فتسارة انا صل في نكارتة وربما أبصرتني العين عصفورا
نلوح للالاس حُولا أو ذوي عودٍ ولم نكن قط لا حولاً ولا عورا

فقال :

I took at times a horrid serpent's form
(Or now a bird's — or did a man deform
To make him squint, or loose one seeing eye

والمعنى هنا مقلوب. فان الجني يقول انه هو الذي يبدو لبني آدم أحيانا أحول أو أعور.
ولكن الناس صاروا هم الحول او العور في الترجمة. أما المظهر الثاني من البيت الثاني فقد
حذف كله

وفي ترتيب أبيات الجني خطأ (ص ١١١ — ١١٣) وهو مطبعي على الأرجح ، ولم نجد
ترجمة الأبيات الثلاثة الأخيرة منها

وهذه كلها منات هينة وقليلة ، لاتغض من قيمة الترجمة ومجهود المستر براكنبري فيها.
وليس لنا ان نقول شيئا في لغته فان الرأي فيها بقومه دولنا ، فهم أعرف بها وأقدر على
الحكم عليها وتذوقها

وما أظن الا ان القارئ قد أدرك اننا كنا نؤثر ان يترجم النص الكامل للرسالة
لا المختصر ، وإن كان لا يسعنا الا أن نعترف بان النص الكامل كان خلية أن ينفر القارئ
الانجليزي ويتعبه . ولكن التعب حاصل على الحالين ، فان المختصر نفسه لا يوائم ذوق
الغربي ، ولا يجري على ما ألف ، ولما كان الغرض من الترجمة ان يطالع الانجليز على مثال
من الادب العربي ، فقد كان الانصاف يقتضي أن يُعرض على أصله وحقيقته ، غير
مبتور أو منقوص . وليس الحذف من عمل المستر براكنبري ، فما عدا ان نقل المختصر
المنشور ، بامانة ودقة ، نلاوم عليه ، وانه لمشكور على مجهوده الذي لا نشك في انه
سيفوز من قومه بحقه من التقدير

ابراهيم عبد القادر المازني

• القاهرة • بقلم عبد الرحمن زكي

١٦ ¼ × ٢٤ ¼ ٢٥٣ ص ، دار المستقبل ومكتبة النهضة بمصر ، ١٩٤٣

كتاب جديد في الآثار الإسلامية وتاريخ مصر منذ العصر الفاطمي . وليس المؤلف غريباً عن هذين العلمين ، فقد تخصص فيهما حين درس بجامعة فؤاد الأول فتخرج في معهد الآثار الإسلامية منذ سنين وكتب المؤلفات والمقالات في تاريخ مصر وفنونها الإسلامية . وليس هذا الكتاب الجديد أول مؤلفاته في القاهرة ، فقد أخرج فيها كتاباً في جزئين ، ظهر الأول سنة ١٩٣٤ والثاني سنة ١٩٣٥ ، وأجل فيهما تاريخ العاصمة منذ نشأتها إلى عصر الخديوي توفيق

أما الكتاب الجديد فقد امتد فيه الحديث عن القاهرة إلى عصر الفاروق . وطبيعي أن يكون الكتاب السابق بمجزيه أساس هذا الكتاب الجديد . ولكن الفترة التي انقضت بين ظهورهما — وهي نحو عشر سنوات — لم يضعها المؤلف سدى ، فقد أفاد بما ظهر فيها من المؤلفات والباحث عن مصر الإسلامية وطاصتها ، كما أتبع له أن يتصل بالاستاذ محمد رمزي بك وإن ينتفع بعلمه في هذا الميدان وبمذكراته الوافية عن القاهرة وتخطيطها وأسوارها وأبوابها ويجري النيل فيها وما إلى ذلك

وليس الكتاب دراسة في عمارة القاهرة وتطورها وأحيائها الخصب . وطبيعي أنه ليس مجموعة من المقالات لا تكاد تمت بصلة إلى القاهرة ، كما حدث في كتاب ظهر حديثاً يحمل اسم القاهرة على الغلاف وفيه من الاستطراد ما لا يسوغ هذه التسمية . وإنما كتاب البكباشي عبد الرحمن زكي قصة العاصمة وما يتصل بها من تاريخ مصر ، فقد صور المؤلف في صفحاته تأسيسها ، ومظاهر الحياة فيها ، والعمائر التي قامت على أرضها ، والأحداث التاريخية التي كانت مسرحاً لها . وعرض لأعلام الرحالة الذين زاروها وما دونه كل منهم عن ذكرياته . ولذلك وفق في أن يبعد الكتاب عن الجفاف الذي يعيب الكتب التي تفحص عمران المدن خصصاً علمياً آلياً لا حياة فيه

♦♦♦

بدأ المؤلف بعرض سريع لعواصم مصر الإسلامية قبل بناء القاهرة فتحدث عن القسطنطينية والقاهرة والقاهرة . ويتبين أن العرب انصفوا في اختيار مواقعها وإن ما رماهم

به ابن خلدون من الجهل في انتخاب مواقع المدن وخططها لم يكن صحيحاً في كل المدن التي شيدوها . ثم انتقل الى فتح الفاطميين مصر وإنشاء القاهرة على يد جوهر القائد سنة ٣٥٨ هـ (٩٦٩ م) في السهل الرمل الواقع شمالي القسطنطينية لتكون سكناً للخليفة الفاطمي وأهل بيته ورجال جيشه . وعرض المؤلف لقُدوم الخليفة المعز لدين الله وانتقال الخلافة الفاطمية من بلاد المغرب الى وادي النيل . ثم نقل وصفاً للقاهرة خلفه رسولان قدما الى مصر سنة ٥٦٢ هـ (١١٦٢ م) من قبل عموري (امريك) ملك الصليبيين ليُعقدا مع الخليفة ، باسم سيدهما ، اتفاقاً سياسياً . وكان الأصح في رأينا ان يؤجل ذكر هذا الوصف الى بعد تمام الكلام على تطور القاهرة في العصر الفاطمي ، لأن قدوم الرسولين الصليبيين كان في نهاية هذا العصر

وقد وفق البكباشي عبد الرحمن زكي في الافادة من المؤلفات التي كتبها أعلام المشتغلين بالآثار الاسلامية وفي الانتفاع بدراسته في الجامعة ، فنجاح نجاحاً كبيراً في دراسة تطور العاصمة في عصور الفاطميين والايوبيين والمماليك وإبراز مميزاتها في كل عهد من هذه العهود التاريخية ، واستطاع ان يفصل الكلام في أسوار القاهرة ومساجدها وقلاعها وسائر ما شيد فيها من العمارات التي أصبحت العاصمة المصرية بفضلها خير متحف لطرز العمارة الاسلامية في مختلف عصورها

ولم يهمل المؤلف دراسة المجتمع في القاهرة خلال تلك العصور التاريخية فتحدث عن أعياد القوم وعاداتهم وأساليب التعليم عندم وشهرة علماء القاهرة التي سرت الى بلاد الأندلس ، حتى كان الرحالة المسلمون من المغاربة — مثل ابن جبير — يحرصون على لقاء أولئك الاعلام

ومما ذكره في هذا الصدد ان صلاح الدين ولي عرش السلطنة المصرية « ولم تكن في مصر مدرسة واحدة تعنى بنشر التعليم الديني على أسسه الصحيحة » (ص ٦٩) . وهذه مسألة فيها نظر ، وكان الاسلام في رأينا أن يقال انه لم يجد مدارس تعلم قواعد الاسلام على مذهب أهل السنة

ولسنا نوافق المؤلف على ان أحداً من حكام القاهرة لم يخلف مثل ما خلفه صلاح الدين من آثار لا تزال باقية وان القاهرة تدين لهذا السلطان بشكها واتساع نطاقها الى درجة لا تقل كثيراً عما هي عليه الآن (ص ٦٠) . فالحق ان في هذا القول هضماً لحق عصر المماليك

وما ازدانت به القاهرة من العماثر الجميلة في القرنين الثامن والتاسع بعد الهجرة (١٤ و ١٥ بعد الميلاد) . ولا يفوتنا ان صلاح الدين مات قبل أن يكمل بناء القلعة والصور

وجاء في الكتاب (ص ٧٦) أن شجرة الدر اتفقت مع الأمراء ، بعد وفاة الملك الصالح ، على مبايعة « ابنها » . وأكبر الظن ان هذه غلطة مطبعية لأن شجرة الدر لم تكن والدته طوران شاه بل كانت زوجة أبيه . فلعل المقصود « ابنه » . ولنذكر في هذه المناسبة ان الأخطاء المطبعية كثيرة في الكتاب وان بعضها من الخطر بحيث لا يسهل معه فهم بعض الجمل فهما دقيقا . وقد سررنا ان المؤلف فطن الى ذلك فطبع بياناً مستقلاً بتصحيح الأخطاء المطبعية ضمه الى ما لا يزال باقياً في المکتبات من نسخ الكتاب

ولاشك في ان البكباشي عبد الرحمن زكي يستحق أطيب الثناء على الفصول التي عقدها للكلام على القاهرة في عصر المماليك فانها تمتاز بدقة البحث وتقصى الحقيقة العلمية وعرضها في أسلوب سهل لا تعوزه الحياة . أما ما كتبه في المدينة أيام العصر العثماني والعصر الحديث فحسبه انه السابق في هذا المضمار ، لأن القاهرة في هذين العصرين لم يكتب فيها ما يستحق الذكر ، ولأنه أصاب نجاحاً كبيراً في الاعتماد على ما دوّنه الرحالة الذين زاروها حينذاك وعلى مختلف المصادر التي يجب الرجوع اليها في هذا الصدد . وطبعي من المؤلف ، وهو ضابط ومؤرخ للجيش ومدير لمتحف الحربي ، ان يخص الناحية الحربية ببعض الاطالة فنراه يعنى بالحملة الفرنسية على مصر وبما أحدث الفرنسيون في القاهرة من هدم وبناء لأسباب عسكرية مثل مقتضيات الدفاع

♦♦♦

اما الجزء الاخير من الكتاب فمن تطور القاهرة منذ محمد علي الكبير الى أيامنا هذه . والحق انه تطور عظيم بما أحدثه حكام مصر من قصور وحدائق ومرافق طامة وما طرأ على مساحة العاصمة من نمو وامتداد وما قام على أرضها من عماثر ضخمة حكومية وغير حكومية واذا ذكرنا ما بذله المؤلف في اتمام الكتاب واعداد صوره وخرائطه من جهود مشكورة ، وما أسداه للخزينة العزبية من خدمات باخراج هذا السفر في تاريخ عاصمة الديار المصرية ، فاننا نحرص على ان نذبه الى ان مثل هذه الكتب العلمية التي يحتاج الباحث الى الرجوع اليها يجب ان يعنى فيها بعمل مسارد هجائية لمحتوياتها حتى تسهل الافادة منها ويمكن الكشف فيها عن مختلف السائل التي قد يُظن انها تطرقت الى الكلام عليها

وفي رأينا أنه يحسن بالمؤلف أن يزيد في العناية بتهديب اللغة في آثاره العلمية، وإن يتجنب الأسلوب الحربي في عبارته، وإن يترك التأثر باللغتين الانجليزية والفرنسية في تركيب عباراته، فإنه بذلك يسدي أجل خدمة لمن اعتادوا قراءة الآثار الأدبية، ويتجنب لوم الذين يعنون بسلامة العبارة ورصانة الأسلوب

نكي محمد حسن

• الملك الضليل • بقلم محمد فريد أبو حديد

١٥ × ٢٢ ١٩٨٤ ص ، مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ١٩٤٤

يحتوي هذا الكتاب على ترجمة حياة « امرئ القيس » في قالب قصصي. وهذا الضرب من التراجم القصصية على أسلوب فني يكاد يكون جديداً في أدبنا العربي، فقد طالع بعض كتابنا من قبل، ولكنهم لم يبلغوا في معظم آثارهم مبلغ الإجادة الفنية. فظهور هذا الكتاب يعد في الواقع ظاهرة جديرة بالاعتبار، لأن حظه من الفن موقور

وقد ازدهرت التراجم القصصية في الأدب الغربي ازدهاراً عظيماً، وبرز فيها أدباء من أعلام الفكر، وقد لقيت من إقبال جمهرة القراء ما يدل على فرط الشغف بها والارتياح إليها. وذلك لأن التراجم على هذا النحو تعرض حياة الشخصيات البارزة عرضاً شائق الأسلوب، بخلاف القالب نائياً عن جفوة التاريخ البحت. والانسان منطور على التطلع الى دخائل هذه الشخصيات في تبسط يدينها الى الحياة المألوفة الدائرة، وميل الناس الى ذلك أقوى أعراقاً من ميلهم الى تعرف الأبطال الخياليين في القصص، لأن شخصيات التاريخ أناس مثلنا أحاطهم الزمن بهالة من العظمة سميت بهم فوق العيون، ومن ثم يطيب لنا أن نجتلي مزاياهم ونثبين نقائصهم ونسبر أغوارهم في وسائل معاشهم

وثمة فرق بين التاريخ القصصي، والقصص التاريخي، ففي النوع الاول يلزم الكاتب نفسه الأمانة والدقة في سرد حوادث التاريخ وترسم الشخصيات. ولكنه يبسط خياله شيئاً ليستعين على الحبك والتصوير، وفي النوع الثاني يطغى الاختراع والتخيل على الموضوع التاريخي، فتبعد القصة عن الثقة التاريخية التي يمكن التعميل عليها

♦♦♦

والكتاب الذي بين يدينا من نوع التاريخ القصصي، وهو يعالج حياة شخصية من الشخصيات البارزة في أدب العربية، وهيئات لدارس هذا الأدب أن يأخذ فيه دون أن

يستمع الى قول صاحب تلك الشخصية : « قفانبك ... » وأن تسترعى انتباهه تلك الحياة الجياشة بالمغامرات وتقلبات الدهر ، حتى لتجعل من « امرىء القيس » شخصية أشبه شيء بشخصيات الأساطير .

وأوضح ما يطالعك من هذا الكتاب انه صورة واضحة المعالم ، صادقة الشعور ، فانك لتحس إذ تمضي في صفحاته . كأنك تحيا في رحاب الصحراء ، بين تلاها ورماها ، ومراح إبلها ، ومسارح صيدها ، ومنابع مائها ، ومنابت زهرها ، تنقل مرافقا هذا الفتى العايت الفياض القلب بشاعريته ، فتطرب بأغاريده يرددها حيث يهوى لا عبء ولا كلفة . ثم ينمى الى الفتى أبوه ، فتراه يتفرض عنه غبار اللهو ، وينهض للأخذ بالنار ، فيواتيه الحظ حيناً ، ويكبو به أخيراً . وينتهي به المطاف الى أنقرة يلتمس الراحة لنفسه المكدودة وجسمه المنهوك ، فيستوفى أنفاسه هناك . والمؤلف يعرض هذه الصورة مفصلة في لطف تنسيق وحسن تعبير ، فيتابعها القارئ جذلان

وكما وفق المؤلف في رسم شخصية « امرىء القيس » وتجلية نفسه في أطوارها المتباينة لم يخطئه التوفيق في رسم سائر الشخصيات التي اتصلت من قرب أو بعد بحياة ذلك الملك الضليل

ولا ننسى ما لهذا الكتاب من فائدة في اضاءة تلك الحقبة المظلمة من التاريخ العربي ، وهي العصر الجاهلي ، فهو يدني للاذهان صورة الحياة السياسية والاجتماعية لذلك العصر ، وهو كذلك يصور لنا حياة « بيزنطة » في مجالي بذخها واستهتارها وما تتقلب فيه من مناعم ومباهج ومجون

محمود شبحور

♦ الواحة ♦ بقلم صلاح الأسير

١٤٣ × ٢٢ ١٢٥٦ ص ، منشورات الاديب ، بيروت ١٩٤٣

صلاح الأسير من شعراء الرمزية في لبنان على ارهاف في الشعور ورقة في النغم والطلاق في الخيال، وقلّ ان يلمس وادي الحقائق بجناحيه . ولهذا نجد في انطلاقه بعض الشذوذ بين معاني القصيد، فالطائر يظل يحوم في الجو متردداً، مختلف الوجهة قبل ان يحط في مكانه، وقد نجد في هذا التنقل لذة وإن كانت تخطف البصر، وتشتت الفكر . ولا يمنعنا هذا من الالتفات الى معاني الشاعر المستحدثة وتشبيهاته اللطيفة وموسيقاه العذبة . وقد جمع عدد من

قصائد ديوانه ألواناً من هذه المعاني والتشبيهات، تسوقها في موكب شعري تلك الموسيقى كما هو الشأن في قصائد « الى غريبة » وفيها يقول :

يهتف بي ويشردُ في ناظريها الموعِدُ
وأرقب الهمة في بوح لها وأرصدُ
أخاف إن يقينها ضل به الترددُ
وبي رفيف اللحن بي مصرعه والمولدُ
ولطفة لها فمٌ ورغبة لها يدُ

وقصيدة « وشاح أزرق » و « تقولين » و « اسمها » و « دمنعة » وفي هذه يقول :

من ترى ذوب في عينيك آثام الليالي
دمنعة رقاقة الشكوى على خد الزوال
يتلاشى دونها حلم الصبا ، حلم الخيال
صمرها لمعة فكر البكر في يوم الضلال
مات فيها المأمل الضال حي وغارت في الوبال

وقصائد « رجاء » و « الى ساقية » وغير ذلك من العقد المنتظم الحببات

ولو عني الشاعر بمراجعة بعض ألفاظ الديوان والتدقيق فيها من الوجهة اللغوية لجعل جمال هذه الحببات متناسق الجوهر ألاق البريق ، وكان في إمكانه أن يتخلص من كلمة « التمرمر » في قوله من قصيدة « الى امرأة »

أهواك في التمرمر الظلمات والتردد

وكان أوقع وأقرب الى الرقة في اللفظ والصحة في اللغة لو استبدل بها كلمة « التملل » ، وكذلك كلمة « مُضن » في قصيدته « اني مغنية » بعيدة عن الصحة ، وغير ذلك من مثل هذه الكلمات . وليس معنى التنبيه الى مثل هذه الأشياء انتفاصاً لحق الشعر ، ولكنه حرص الفنان على أن يرى الشيء الجميل خالياً مما يشغله عن متابعة الفتنة فيه

وقد قدّم الشاعر لمجموعته بحوار بين المثال والحجر جعلني استعيز في ذاكرتي وأنا أقرأها مسرحية « مفرق الطرق » لبشر فارس ، وظل هذا الخاطر يتراءى أمامي في الجو وفي الحوار وإن كان فيهما لفتات من لفتات صلاح الحلوة

حسن كامل الصبر في



• ألوان من الحب • بقلم عبد الرحمن صدقي

١٣ × ١٩ ، ١٥٦ ص ، مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ، ١٩٤٤

مجموعة من القصص منقولة من فرائد الآداب الأسبانية والروسية والفرنسية مختمة بأقصوصة من وضع المترجم موضوعها « بليقيس ملكة سبأ » . وفضل المترجم في هذه المجموعة أنه قدّم للقارئ العربي طاقة في اختيار أزهيرها لطف الذوق . وهذا إلى أن بعض أصحاب هذه الأزهير لا عهد لنا بالاطلاع على آثارهم في العربية . فبجانب « موبسان » الفرنسي و« تشيكوف » و« جُري » الروسيين — وهم ممن حفلت المترجمات العربية بأدبهم — نجد قصصاً « لابانيز » الأسباني و« بلزاك » الفرنسي و« اندرييف وليسكوف وكيرين » الروس ، وهم جدد أو كالجدد على القارئ العربي . ولقصص هذه المجموعة طابع يؤلف بين أشاتها وهو تحليل نوازع الحب في ألوانها المختلفة

أما الأقصوصة الموضوعية التي تعرب عن فن المترجم فقد أصاب فيها توفيقاً ، إذ نجح في تحليل نفسية المرأة . هذا والكاتب يعنى من ناحية الأسلوب باختيار اللفظ للمعنى المراد (١) *

• تاريخ غزة • بقلم عارف العارف

١٧ × ٢٤ ، ٣٥٥ ص ، دار الأيتام الإسلامية ، بيت المقدس ١٩٤٣

من محاسن هذا الكتاب أن مؤلفه يفتتحه بإثبات مصادره العربية والفرنجية ، وإن أغفل ذكر النشر والطبع والسنة والمكان . وفصول الكتاب تنبسط على جهود كثيرة . فهي تتعقب ، في مرحلة أحياناً ، أخبار غزة تحت مختلف من بناها أو ملكها أو فتحها ، من المعينيين حتى يومنا هذا ، مروراً بالكنعانيين والفراعنة والإسرائيليين والآشوريين والفرس واليونان والرومان والمسلمين على تعاقب دولهم والصليبيين والمماليك والترك ثم نابليون وإبراهيم باشا فلا إنجليز

هذا وفي الكتاب فصل موقوف على « غزة في يومنا هذا » (ص ٢٤٩ — ٣١٦) وهو حين مفيد ، إذ فيه النظرة الواصفة الشاملة والاستقصاء في لم معظم ما يتعلق بعمران

(١) اللجم يرمز إلى اسم من أسماء المتعاونين على الإنشاء في هذا الباب

المدينة ، وطريقة المؤلف هنا المشاهدة والتحري . وفي الظن ان هذا الفصل حقيق بأن يُرجع اليه اليوم وفي الغد

وفقر الكتاب ، مرتبة وفصوله متعاقبة : ثم فيه ٣٥١ صورة تتصل بالآثار والرجال ، وبعض هذه تلحق الكتاب بالرسائل الصحافية ، ثم ليس للكتاب مصدر للرجال والأماكن

♦ تونس الخضراء ♦ بقلم لجنة دائرة المعارف الاسلامية

١٤ × ١٩ ١/٢ ، ١٣٧ ص ، مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ، ١٩٤٣

في هذا الكتاب ادرج نفر من لجنة ترجمة دائرة المعارف الاسلامية مقالات مقتبسة من تلك الدائرة كان قد ألهمها طائفة من أعلام المستشرقين الفرنسيين . ورأت اللجنة أن تحذف المراجع التي تثبت في خواتم المقالات ، لأنها تريد اذاعة كتاب سهل المأخذ ، خفيف المادة . ورأت أيضاً أن تستكتب الاسناد شفيق غربال من أهل التاريخ في مصر ، فصنع بحثاً في « تونس المعاصرة » جاء كالمدخل الى مقالات المستشرقين . وقد عرض المؤرخ فيه لما آلت اليه تونس بسبب المشكلات التي وقعت لها وانهت بها الى النزول تحت سلطان فرنسة ، غير أنها لم تسلب شخصيتها على نحو ماجرى للجزائر . فهي محمية أو كالمحمية ابتغاء الاستغلال . هذا وليس لهذا الكتاب المقيد مشتمل للموضوعات ولا مسرد للأسماء أو غيرها .

♦ تغذية الحيوان ♦ بقلم احمد غنيم

١٦ × ٢٣ ، ٢٠٠ ص ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة ١٩٤٣

يبحث الكتاب في انواع غذاء الحيوان وقبول هضمه لها وحاجته الى مواد معينة ومزكبات خاصة فيها صنوف من الفيتامينات ثم حاجته الى مقادير قائمة على النسبة الدهنية . ويلى ذلك علائق الغذاء بجهد الحيوان ثم بنموه وتسمنته . ويختتم هذا الكتاب الذي يعدّ مرجعاً عملياً تجريبياً جدولاً لمواد العلف فيه فائدة دائية كبيرة

♦ جميل بثينة ♦ بقلم عباس محمود العقاد

١١ ١/٢ × ١٦ ١/٢ ، ١٥٢ ص ، مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ، ١٩٤٤

٣ - المخطوطات

درج بردي مصري*

« فاسمك تحفظاه الامم يا رب »

« المزامير » ١٠٢ ، ١٥

من المقول الشائع في أوراق البردي انها جافة كالرماد ، وحقاً يجب أن تكون كذلك اذا وقفنا عند المعنى الحقيقي للكلمة ، لأن الماء يصير تلك الأوراق كتلة من اللباب البني الذي لا قيمة له . أما اذا انصرفنا الى المعنى المجازي فالامر ليس كذلك ، إذ الأوراق بعيدة كل البعد عن الجفاف ، هي ملأى بفوائد انسانية في أعين من يستطيع تأويلها ومن الأمثلة في ذلك أخرى مقننيات « جمعية فؤاد الاول لعلم البردي » فهي فريدة في نوعها . هي درج بردي — من أجزاء كثيرة — يشتمل على النصف الأخير من سفر « التثنية » من التوراة ، مكتوب بحروف جميلة كبيرة مستديرة على انحناء ، وهو الرسم الخاص بالقرن الثاني والاول قبل الميلاد . ولا شك انه كان مخطوطاً أنيقاً ، وذخيرة ثمينة عند صاحبها اليهودي — وهي جديرة بالتنويه لتاريخها المتقادم فلا يضارعهما إلا قطعة من الترجمة اليونانية للتوراة في مجموعة بردي ريلاندز Rylands في مانشستر ، هي دونها في الحجم كثيراً ، ولكنها من باب المصادفة العجيبة جزء من درج يشتمل على النصف الأخير من سفر « التثنية » أيضاً ويرجع الى القرن الثاني قبل الميلاد كذلك

ومما يبعث الطمأنينة في الانفس أن النص الوارد في هذه الأوراق المتقادمة مطابق — لولا اختلافات يسيرة — للنص المثبت في العصر الحديث . ومعنى هذا أن نسخاً من النص اليوناني للتوراة كانت متداولة في مصر ، وذلك بعد مدة دون القرنين ، من يوم نقل التوراة من العبرية الى اليونانية أول مرة في الاسكندرية . ثم إن نصوص هذه النسخ المتداولة كانت بالفعل نصوص النسخة التي طبعها سويتي Swete أو بروك Brooke ومكليين

McLean

أن البقية الضئيلة لمجموعة بردي ريلاندز لم تحفظ لنا مثلاً واحداً لكلمة كيريس Kyrios (الرب) أو ما يرادفها — هذا على حين أن بردي القاهرة يطالع علينا بمفاجأة تامة ، فهو

* كتب هذا البحث خاصة لباب « التعريف والتنقيب » من مجلة « المقتطف »

يعطينا أمثلة كثيرة في النص اليوناني للكلمة العبرية الآتية (أو على الأحرى: الإرميئة) «يَهْي»
المؤلفة من أربعة أحرف . وهذه هي أول مرة نجد فيها كلمة عبرية مستعملة باطراد في نص
يوناني من نصوص البردي على الإطلاق

♦♦♦

وتبين الصورة المنشورة هنا أربعة أجزاء صغيرة من التي يتألف منها الدرج ، وقد
ألصقنا بعضها ببعض ، فبدت في عمود من عشرين سطراً أو تزيد . ويشتمل هذا الجزء من
الدرج على قسم من سفر «التثنية» (من الأصحاح الـ ٣١ ، الآية الـ ٢٨ إلى الأصحاح
الـ ٣٢ ، الآية الـ ٢٧) أكثره من «نشيد موسى» . وانك ترى اسم الآلهة بالعبرية في
العمود الثاني في السطر السابع والخامس عشر . ولقد تعمّد الناسخ — ويكاد يكون من
الحقق انه كان يهودياً يتقن اليونانية — أن يتهياً في كل مرة لأفحام الكلمة العبرية ،
وذلك بأن يتيقن من وجود مكان يسع كلمة «يَهْي» المكتوبة من اليمين إلى اليسار بعد
الفراغ من اثبات آخر كلمة يونانية مكتوبة من اليسار إلى اليمين . فكان يقيس المسافة
ويحددها بنقطة في كلا الجانبين (أنظر سطر ١٥) . وهكذا نبأغت الناسخ — بعد عشرين
قرناً — في عمله ، فنستطيع أن نلمح إلى طريقته

♦♦♦

ان اسم الآلهة الخاص في التوراة العبرية وهو «يَهْي» (يَهْو أو يَهْوفاً كما يكتب خطأ
في الترجمة المقررة) لا يرد في ترجمتنا اليونانية للتوراة، ولا يرد كذلك في الترجمة التي
تُدعى «سبعينية» نسبة إلى مترجئها السبعين . وأهم ما نعلمه عن الترجمة السبعينية قوامه
المخطوطات الانجيلية كالمخطوط الاسكندري ومخطوط الفاتيكان والمخطوط الامبروزي
والمخطوط السينائي المشهور (وهو الآن بالمتحف البريطاني بلندن) . ولكن هذه
المخطوطات كلها ترجع إلى القرنين الرابع والخامس بعد الميلاد أي أنها كُتبت بعد ستة قرون
أو سبعة بعد ترجمة التوراة (أو بعد ترجمة الكتب الخمسة الأولى منه على الأقل) وقد قام
بها المترجمون السبعون في عهد بطليموس فيلادلفس

ولقد ذهب بعض النقات إلى أن كلمة كيريس (الرب) استعملت منذ البدء لتأدية كلمة
«يَهْي» في الترجمة اليونانية للتوراة، ولكن ورقة بردي القاهرة التي نصنفها الآن تدحض
هذا الزعم . ومهما يكن من شيء ، فقد كان ترك الاسم الخاص للآلهة وهو «يَهْي» ، أو
الأحرى : استبدال كلمة «كيريس» (الرب) به ، خطوة ذات خطر كان على المترجمين أن
يخطوها . فقد كان استبدالاً بعيد الأثر وعلى هذا يقول س . ه . دود C. H. Dodd

أما في أملاكه الخاصة ومزارعه فقد جعل لافوازييه رائده دائماً تطبيق الطرق العلمية في الزراعة وفي تربية المواشي. ولما عين عضواً في « لجنة البحث في البارود » قلب طريقة العمل التي كانت تسير عليها اللجنة قبل انضمامه اليها رأساً على عقب. فأدخل من التعديلات والاصلاحات ما ضمن بها جودة نوع البارود وزيادة المقادير المصنوعة منه ،

بما جعل فرنسا في ذلك الوقت في حالة استعداد حربي ، معتمدة في ذلك على ما تنتجه من البارود بدون ان تحتاج الى استيراد مقادير منه من الخارج

كان لافوازييه من اعظم رجال العلم وقد جمع الى علمه كفاءة ادارية وعناية كبرى بالمصالح العامة . وهي صفات ندر ان تجتمع في رجل واحد (النشرة العلمية الشهرية)

عصر السرعة واللاسلكي

ثم يسبح الخيال بأبي العلاء ، فيستبق الأجيال ، حتى ليتمثل عصرنا الحاضر : عصر السرعة الخاطفة وما يتلوّه من عصور ، متلبساً بما كشفه العلم وما لم يزح الستر عنه الى اليوم ، فيقول :

« ان شاء المليك (الله) ، قرب النازح وطواه ، حتى يطوف الرجل - في الليلة الدانية بياض الشفق من حمرة الفجر - طوفه بالكعبة حول « قاف » (وهو - فيما تقول الاساطير - جبل محيط بالأرض) ، ثم يؤوب الى فراشه واليلة ما همت بالاسحار »

وثمة يظفر به خياله الوثاب ، فيتمثل في عالم الاماني والاحلام ، ما بلغه العلم بعد عصره بألف عام ، فينخيل الاذاعة اللاسلكية التي أصبحت الآن حقيقة واهنة بعد أن كانت

وهماً من الأوهام ، فيقول :

« ويسلم بمكة ، فيسمعه أخوه بالشام »

ثم يتجاذى في خياله فيتمثل الانسان وقد استطاع أن ينقل النار في لحظات من مكان قصي الى آخر ، أو يتخيله يغص باللقمة وهو في « خراسان » فيسرع الى ماء « زمزم » ليستقي منه ويزيل غصته به ، أو بغيره من المياه البعيدة النائية ، فيقول :

« ويأخذ النار من تهامة ، فيوقد بها النار في بيرين وقاصية الرمال ويحجاز بأكيلته (يغص بلقمته) ، في قصور فرغان (في خراسان) فيعصر بماء المذنونة (زمزم) أو جراب (موضع إبيد ، فيه ماء) كامل كيلاني (من مقدمة رسالة الهناء)

تصويب « وظيفة الجامعة في العالم الحديث » نشرت في العدد الماضي ، وسقط منها سطر وبعض سطر . ودونك القراءة الصحيحة للعبارتين : ص ٣٠٢ ، س ١١ ، ١٢ : « فاتها نجحت من ناحية التربية العلمية ولكن أكثرها لم يوفق التوفيق كله في ناحية التربية الخلقية » — س ١٧ : « واستثنى المحاضر هنا جامعتي أكسفورد وكبرج حيث يلتقي طلاب من مناطق متباعدة . وبساتر جامعات بريطانية ألحق المحاضر جامعات الولايات المتحدة »

فهرس الجزء الرابع

من المجلد الرابع بعد المائة

٣١٥	لا تزال الاشعة الكونية لغزاً كونياً : لفؤاد صروف
٣٢٠	معارض الجمعية الزراعية الملكية وتشجيع الصناعات الاهلية : لفؤاد اباطه باشا
٣٣١	ثورة في العلاج : للدكتور محمد رشاد الطوبى
٣٣٨	استغلال الاراضي البور بشمالى الدلتا في بضع سنوات : ليوسف فارس
٣٤٣	اوائل المشترعين في الاسلام : لمحمد عبد الغنى حسن
٣٤٧	المأمر في بلاد الروم والاسلام : لميخائيل عواد
٣٥٥	القبلة الاولى (قصيدة) : ليوسف الخال
٣٥٦	الدين والفلسفة ، التوفيق بينهما في المشرق : لمحمد يوسف موسى
٣٦١	اختبار العبقرية : لكامل محمود حبيب
٣٦٥	القوى الخلقية للموسيقى : لعثمان علي غسل
٣٧٢	هذه الحرب لضالان : لرئيس التحرير
٣٧٥	عمر الخيام كما أعرفه : لمحمود المتجوري
٣٨٣	باب المراسلة والمناظرة * تحقيق من مائة : لآحمد محمد شاكر

باب التعريف والتنقيب

٣٩٣	١ — المسائل : « النقد والعلم » بقلم بيير فارس
	٢ — الكتب : « رسالة الغفران » نقلها من الانجليزية : برا كنبري . نقد بقلم ابراهيم عبد القادر المازني — « القاهرة » تأليف عبد الرحمن زكي . نقد بقلم زكي محمد حسن — « الملك الضليل » تأليف محمد فريد أبو حديد . نقد بقلم محمود تيمور — « الواحة » ديوان شعر لصلاح الاسير . نقد بقلم حسن كامل الصيرفي — ثم كتب أخرى ظهرت
	٣ — المخطوطات : « درج بردي مصري من القرن الثاني ق. م. » بقلم و. ج. ودل : نقله من الانجليزية : وهيب كامل

٤٠٢	باب الاخبار العلمية * مصل للتعبير . غذاء الجيوش . عقار جديد ضد الملاريا . لافوازيه . عصر السرعة واللاسلكي ، بقلم : كامل كيلاني
-----	--

المقتطف

الجزء الخامس من المجلد الرابع بعد المائة

٨ جمادى الأولى سنة ١٣٦٣

١ مايو سنة ١٩٤٤

من أسرار الجسم الحي

اليوتين واليودين

وصلتهما بخفايا النمو والمرض

علم الحياة علمٌ واسع النطاق كثير الشعاب ، يتصل من ناحية بالفلسفة ومن ناحية بعلوم الطبيعة والكيمياء . والمارشال سمطس يذهب في ما أثر عنه من مذهب فلسفي - يعرف بالمذهب الكلي Holism - الى أن الحياة ليست وحدةً مستقلةً بل نظام معين . والانسان في نظر أحد الفلكيين ليس إلا مركباً من مركبات الايدروجين في حالة غروية ، وقد أضيفت اليه أخلاط ومركبات أخرى . أما علماء الكيمياء فيحاولون أن يحلوا المادة الحية الى العناصر التي تتألف منها ، فيقيسون المقادير اليسيرة من المعادن التي تدخل في تركيب جسم من الأجسام ، وغرضهم أن يضعوا للجسم الحي تعريفاً كيميائياً ، كما يكتب كبار الطهارة ، وصفةً لكعكة معينة أو نوع من الطعام ، ثم يعلنون أن المواد الكيميائية ، في جسم الانسان ، لا يزيد ثمنها على ثمانية عشر قرشاً صاغاً . ولو استطاع الكيميائيون أن يركبوا من هذه المقادير جسماً حياً ، لكانت الأجسام الحية أرخص من بعض أصناف الكعك والحلوى

ولكن هيات ! إننا نجعل الوصفة التي ركبت بمقتضاها الأجسام الحية ، ولا بد أن تبقى بعض الظواهر الغريبة في حياة الأجسام الحية ، كالبرطان والنمو والمرض مستمرة حتى يكشف المرء ، ويعلم الخفي

أن تسعين في المائة أو أكثر من تسعين ، من مادة الكون، مفرغ في أجسام النجوم والسدم . والنجوم والسدم ، على عظمتها ، مركبة من مادة في حالة توهج يستطيع تفسيرها وتصورها وفقاً لمبادئ الطبيعة والكيمياء . ولكن الخلية على صغرها ، مركب معقد من سوائل وغازات ومواد غروية ، وهي على برودتها إذا قيست بدرجات الحرارة العادية - لا بحرارة الشمس - مقر لتفاعل ذري وجزيئي خفي ، تنبثق منه شعلة الحياة . فالمادة الحية (الجيلة ، البروتوبلازمة) أقرب مظاهر الطبيعة إلينا وأبعدها عنا في آن

وليس لأحد أن يتوقع كشف هذا السر العظيم - سر الحياة - بوحى يهبط على كائن من كان ، ولا لأحد أن يتوقع كشفه دفعة واحدة . فلا بد من البحث المحكم الدقيق ، ولا مفر من النفوذ إلى الحقائق الصغيرة ، رويداً رويداً ، ثم ضمها بعضها إلى بعض ، وقد لا يماط اللثام تماماً عن السر ، ولكن البحث العلمي ماضٍ في إماطته قليلاً قليلاً . وفي ما يلي من المقال ، قصة حقيقتين ، كشفهما العلم الحديث ، تتصلان بأسرار النمو ومقاومة المرض في الجسم الحي^(١)

البيوتين

أطلق اسم « البيوتين » على أحدث عضو في أسرة من الفيتامينات تعرف باسم فيتامين مركب B . ومع أن تركيبه الكيميائي لم يعرف إلا من عهد قريب ، فإن مبدأ قصته يرجع إلى سنوات خلت

ففي سنة ١٩٢٧ كان فريق من العلماء الألمان ، يجرّ بون تجارب بطائفة من الجرذان ، يخففوا بياض (زلال) البيض وأدخلوه في طعامهم . وكانت الجرذان حين أكلت هذا الطعام ، تلتفّض حيوية ونشاطاً ، فلم تنقص عليها ثلاثة أسابيع ، حتى ظهرت عليها أعراض غريبة . فقد بدأ وزنها يقلّ وكساؤها الوبري الأبيض الناعم ، يخشخش وينزّ ، وظهرت رفعة عليه زال الشعر منها تماماً . ثم فقدت مرونة قوائمها فلم تلبث حتى تبيّست . وبعد أيام ماتت . وكان مبعث استغراب هؤلاء العلماء ، أن الجرذان كانت تحتفظ بعافيتها كاملة ، لو كان زلال البيض المضاف إلى طعامها قد سُلق . فمن الواضح أن في زلال البيض النقي سمّاً خاصّاً يسمّ هذه الجرذان

(١) اعتمدنا على مجلة « خلاصة العلم » و « رسالة العلم الأسبوعية » ومجلة « هاربر » ومقال لبول ده كروف سبق نشره في ريدرز دايجست

فعني العلماء والأطباء في كل صقع بأخبار هذه الجرذان . كيف يفسرون هذا المرض وما يعقبه من وفاة ؟ وما هو سبب مرض زلال البيض ؟

على أن فريقاً آخر من العلماء كان مكباً على دراسة نمو الخميرة فوجدوا أن هناك حاملاً غذائياً ، لا بد منه لخلايا الخميرة ، حتى تنمو نمواً سوياً ، فأطلقوا على هذا العامل اسم فيتامين H أو « بيوتين » فحاول هؤلاء العلماء ، أن يطعموا البيوتين ، للجرذان المصابة بمرض زلال البيض ليرى ما يكون المصير ، فنجت الجرذان مما أصابها وبرتت . فثبت أن البيوتين الذي يولد خلايا الخميرة ، يبرئ من مرض زلال البيض

فتوسل العلماء بهذه الحقائق ، إلى المضي في بحثهم ، حتى أن يكشفوا سر الجرذان التي تقضي بزلال البيض . فأفضى البحث في معامل شتى إلى تبين بعض السر ، وإذا هو أن زلال البيض يحتوي على مادة معينة ، تسلب الطعام ما فيه من بيوتين ، باتحادها به . فيمتنع هضمه وتمثيله على الوجه اللازم . وتوسلوا بأساليب الكيمياء الحيوية ، فتبينوا أن هذه المادة « بروتين » واطلقوا عليها اسم « أفيدين » وقد اشتقوه من لفظ « أفيد » Avid ومعناه « جشع » أو « نهم » لأن هذه المادة فيها جشع للبيوتين والمعروف حتى الآن ، أن الأفيدين لا يوجد إلا في زلال البيض . ومقادير يسيرة جداً منه ، تكفي لحدوث المرض في الجرذان ، فإذا أُغلي الأفيدين خلال ثلاث دقائق إلى نصف ساعة ، زال فعله

ولا يزال الأفيدين موضع عناية عظيمة عند فريق من الباحثين ، ولكن موضوع البيوتين ، كان أدنى إلى البحث ، وأقرب إلى الفائدة ، فما أوفت سنة ١٩٣٣ حتى كان السؤال الأول عند العلماء المعننين ببحثه ، هو هل يستطيع الحصول عليه نقياً من الشوائب ؟ فالقيت عينات الأخرى قد عزل بعضها ، وركب بعضها بالتأليف الكيميائي ، فهل في الوسم إخضاع البيوتين للعزل والتأليف ؟

وجاء الجواب في سنة ١٩٣٦ فكان بالإنجاب . فبعد عناء عظيم في التصفية والفصل والتركيز تمكن الباحثان كوجل وتونيس الألمانيان من عزل مقدار منه يبلغ ثلاثة أجزاء من مئة ألف جزء من الأوقية استخرجوه من ربع طن من صفار (مح) البيض ، وكان هذا المقدار مبلوراً صافياً كالبلور لا تشوبه شائبة . أما وقد حضر مقدار يسير من البيوتين البلور الصافي من مصادر طبيعية ، أفلا يستطيع تركيبه بالتأليف الكيميائي في أنابيب المعمل وبوتقاته ؟

والواقع أن ظفر كوجل وتونيس بعزله ، كان توطئة لا غير ، لبحث دام ست سنوات آخر ، قبل الظفر بالحل النهائي

ويعود الفضل في معرفة تركيب البيوتين ، ثم في تركيبه بالتأليف الكيميائي الى الاستاذ
فتمان دي فينيو وأعوائه في مدرسة الطب بجامعة كورنيل الأميركية . وقد منح دي فينيو
في السنة الماضية جائزة « ميد جنسن » جزاءً له على بحثه واعترافاً بفضلته

على أننا نسأل : لماذا يمد العلماء تركيب البيوتين بالتأليف الكيميائي أمراً خطيراً الشأن ؟
والجواب عن هذا السؤال مزدوج . فتحضيره بالتأليف الكيميائي يقيمه للباحثين ، في مقادير
أوفر وأثمان أرخص فينشط بحثه والتجريب به . والبيوتين كثير في الكبد والكليتين والغدة
الحلوة -- البنكرياس -- والخميرة ومسح البيض . ولكن استحضاره من هذه المواد شاق
وكثير النفقة فإذا أثبت البحث نفعه ، شق استعماله استعمالاً واسع النطاق في الطب إلا
إذا كانت المقادير المتاحة منه كبيرة وافية

والبيوتين ، موضع عناية عظيمة لأنه مادة فعالة من الناحية الفسيولوجية ، فلا
استعمل منه مقدار يسير جداً لاستطاع أن يحدث تفاعلاً كيميائياً . وفعله في تنشيط النمو
يستبين ولو كان المقدار الموجود منه لا يزيد على جزء من أربع مئة بليون جزء . وهذه
القوة ، تبعث على الدهشة ، حتى بعد مقابلتها بقوة المواد الأخرى الفعالة من الناحية
الفسيولوجية . فالشيروكسين مثلاً -- مادة الغدة الدرقية -- فعال إذا كان المقدار الموجود منه
جزءاً من أربعة بلايين جزء والادرينالين فعال إذا كان المقدار الموجود منه جزءاً من عشرين
مليون جزء . فمادة كيميائية ، قوية الفعل كالبيوتين ، نسيج وحدها أو هي في طبقة خاصة

على أن العناية بالبيوتين ، لا تقتصر على شدة فعلها ، أو فائدتها في تغذية الجرذان ،
المصابة بمرض زلال البيض . فقد وجد الدكتور وليم تراجر أحد علماء معهد روكفلر أن
تكاثر طفيلي الملاريا في أجسام فراخ الدجاج والبط ، يتأثر بمستوى البيوتين فيها . وبحته
هذا يفضي الى الظن ، بأن قلة البيوتين ، في هذه الحيوانات ، يزيد تعرضها للملاريا .
ويقابل هذا أن إضافة البيوتين ، بعد الإصابة ، أضعف شدة الإصابة . فإذا صبحت هذه
النتائج وتأيدت ، فهنا مثل على فيتامين معين -- هو البيوتين -- يعزز المقاومة ضد مرض
معين -- هو الملاريا . وما دام البيوتين ، يصنع الآن بالتأليف الكيميائي . ففي الوسع إباحة
المقادير اللازمة منه لتجربة جميع التجارب اللازمة ، الخاصة بمكافحة الملاريا على هذا الأساس

ومن أغرب الحوادث التي رويت ، حادثة سجلها ونشرها الدكتور روبرت وليرز ، في فبراير
١٩٤٣ ، وهي حادثة نقص البيوتين ، في جسيم حامل إيطالي عمره ست وستون سنة . كان

هذا العامل منذ حدوثه مولعاً بالبيض النقي، فيمزج بيضة أو بيضتين بملء كأس من النبيذ ويشرب المزيج. وقد أقام ست سنوات يفعل ذلك مراراً كل يوم. وولعه بالبيض حمله على شراء مزرعة لتربية الدجاج فيها، من أجل بيعها، وكان يأكل من عشرين بيضة نيئة إلى ٧٠ بيضة كل أسبوع. وكانت تجيء عليه أيام لا يتناول فيها شيئاً سوى البيض النقي والنبيذ. وقد ظهرت على بشرته الأعراض التي ظهرت على الجرذان الذي أدخل زلال البيض النقي في طعامها. ودلّ بحث حالته في المستشفى، على نقص مقدار البيوتين في جسمه. فعولج بالبيوتين، وسائر أعضاء أسرة فيتامين B ولكن الاكتفاء بأخذ البيوتين في طعامه لم يكف لحدوث التركيز الوافي من البيوتين في جسمه، فحقن به حقناً ونجح العلاج على أن الاهتمام الأكبر بالبيوتين، أت من ناحية ما يعلق به من أمل في كشف سرٍّ من أسرار السرطان. فبعض الأنساج السرطانية، لا يحتوي على مقدار كبير من البيوتين، وبعض آخر منها، يحتوي على مقدار عال جداً يفوق المعدل السوي. فإذا كان للبيوتين صلة ما بنمو خلايا السرطان، كما له صلة بنمو خلايا الحميرة، أصبح في الوسع من الناحية النظرية على الأقل، خفض النمو السرطاني، بتحديد المتاح من البيوتين. وقد امتحنت هذه النظرية امتحاناً أولياً، فلم يسفر الامتحان عن نجاح، ولكن البحث ماضٍ في سبيله، وما عرف حتى الآن، ليس إلا فاتحة فصل جديد في تاريخ الطب وتقدمه.

(١) البيودين

أما قصة «البيودين» و«البيودينات» فترجع إلى سنة ١٩٣٥ في تلك السنة أسس أسقف مدينة سنسنتي الأميركية معهداً للبحث العلمي واختار لإدارته من الناحية العلمية، رجلاً يدعى الدكتور جورج سبرتي Sperti وكان حينئذٍ في الخامسة والثلاثين من عمره، ولكنه كان قد أحرز شهرة واسعة بين العلماء ببحوثه الباهرة، فأتاح له المعهد الجديد الفرصة وأفسح له المجال، إذ مكّنه من إنشاء معمل للبحث في سنسنتي وآخر في «پام بيتش» بولاية فلوريدا للبحث في خلايا الأحياء المائية، وجمع حواله طائفة مختارة من علماء الطبيعة والكيمياء الحيوية وفسولوجية النبات وما أشبه، ووثق الصلة بين المعهد وبين عدد من المعاهد الأخرى وكان الغرض الأكبر للبحث في السرطان فلما اجتمع سبرتي بزملائه ذكروهم بحقيقة غريبة فامضة في فعل الخلية. فعند ما يصاب نسيج حي ما بجرح، تنشط الخلايا التي تجاور الخلايا المصابة، إلى التكاثر تكاثراً سريعاً، ولا تعود إلى حياتها السوية إلا بعد ما يتولد النسيج الجديد ويندمج الجرح. فلا بد أن تكون

هناك مادة ، تسيطر على حياة الخلية وتحركها حيناً بعد حين . قال : فاذا كشفتم ما هذه المادة وما فعلها وكيف تفعل ، فاعلمكم تفوزون بالفتاح الذي يفتح أغلق مغلقات الخلية فكانت الخطوة الأولى؛ إحداهن أذى ما في الخلايا الحية، ثم مراقبة ما يقع لها ويتم فيها . فاستعمل سبرتي الأشعة فوق البنفسجية ، وهي على ما نعلم مفيدة اذا كانت قوتها ومقاديرها يسيرة ، وقتناكة اذا كانت كبيرة . فذهب إلى أنه اذا استعمل هذه الأشعة ، في قوة ومقدار ، فوق الأشعة المفيدة ودون الفتاكة ، حدث الأذى أو الضرر بالقدر المطلوب . وقضى هو وزملاؤه السنوات التالية، وهم مكبون على أنابيب الاختبار تحت مصابيح الأشعة . خلايا الخنثى وخلايا أنساج الأجنة من الفراخ وخلايا السحالي والسمك وأكباد الحيوان وما أشبه ، جميعها عرّضت للأشعة فوق البنفسجية ، وكانوا حين يبلغ الضرر الواقع لها من التعرض للأشعة ، مرتبة معينة ، يأخذونها فتغسل في محلول خاص ثم تقطر الخلايا من المحلول . فاذا كان في هذه الخلايا مادة ما تولدت فيها بفعل الضرر الذي أصابها ، فيجب أن تكون في هذا المحلول المعقم الخالي من الخلايا

• وفعلًا وجدت هذه المادة في هذا المحلول . وقد أثبت وجودها بتغطيس قطعة نسيج من جنين فرخ — لم تعرّض للأشعة — في هذا المحلول ، فاذا نشط عجيب في نمو الخلايا وتكاثرها ، وكان هذا النمو باديًا على شرائح المجهر . أي أن الخلية الحية أبحاث أخيراً أحد أسرارها

ثم تبين الباحثون أن هناك أصنافاً مختلفة من « البيودين » فصنف يحدث نشاطاً في نمو الخلايا وتكاثرها فيعمل فعلاً ناجعاً في اندمال الجروح . فأطلقوا عليه « حامل التكاثر » ، وصنف ينشط التنفس فأطلق عليه « عامل التنفس » ، وصنف يزيد سرعة الخلية في استهلاك السكر للفوز بالطاقة التي يولدها احتراقه ، ولا تزال صلة « البيودينات » بالسرطان موضع بحث . ولكن سبرتي لا يرضى ، أن تهمل حقيقة علمية جديدة إلى أن تكشف صلتها الوثيقة بالموضوع الأصيل الذي أفضى إلى كشفها . وإلى رأيه هذا مرد « مروّخ البيودين » الجديد الفعال في شفاء الجروح . لأنه إذا صحّ أن البيودين — حامل التكاثر — يحرك الخلايا السليمة إلى النمو والتكاثر فيجب أن يكون فعالاً في شفاء حروق تصاب فيها مساحات واسعة من الجلد . وكذلك استخرج بيودين التكاثر من أكباد الحيوان ، واستخرج بيودين التنفس من خلايا الخميرة ، ومزجاً بمادة دهنية فاذا المروّخ يفعل فعل السحر في شفاء هذا النوع من الحروق . ومن عجائب هذا المروّخ أن المصاب بالحرق لا يشعر بألم عند ما يدهن حرقه بمروّخ البيودين مع أن هذا المروّخ لا يحتوي على مخدر ما . أما سر فعله هذا فلم يعرف بعد .

الى زائرة

لو كنتِ ناصعة الجبين هياتِ تنفضني الزيادة
ماروعة اللفظ المين؟ السحرُ من وحي العبارة

ظلُّ على وَهَج الحنين رسمته معجزة الإشارة
خطُّ تساقط ، كالحزين ، أرخى على العزم انكساره
ماذا يوجد المحصنين؟ صوتٌ شجَّ خلف الستاره

غيبت في العجب الدفين معنى براعته البكاره
درًا يفوت الناظرين ونهضت تهديني بحاره
خطواتٍ وسواسٍ رزين : وهبْ تَعْمِيهِ الطهارة

يُنْبِوعُ الْفَنِّ

مسرحية في ثلاثة فصول

بقلم خليل تقي الدين

أشخاص الرواية

الكاتب - القلم - الورقة البيضاء - الدواة

المكان لا يتغير في المشاهد الثلاثة . فهو غرفة المكتب في منزل الكاتب . المسرح متخذ شكل منضدة كبيرة عليها ورق أبيض وقل ودواة . هنا وهناك كتب كثيرة وصحف ومجلات ، بعضها مرصوف على الرفوف ، وبعضها منتثر على الأرض ، وعلى المقاعد . خزائن تندفق الكتب منها . مقعد شرقي مستطيل الى جانبه نارجيلة مهمل كأنها متروكة منذ عهد بعيد . الغبار يعلو الاشياء . لانظام في المكتب ولا ترتيب ، لكن المكان ، مع ذلك ، يعمر بهذا الاضطراب عمرانا محبباً الى النفوس . على الجدران صور زيتية بغير اطارات من ريشة الجميل وفروخ والانسي (معوردون لبنانيون) ، وصورة كاريكاتورية تمثل الكاتب

المشهد الاول

الزمان — الهزيع الاول من الليل

الدواة (للقلم)	لم هجرتني ؟ ... أما ظلمت شفتاك ؟
الورقة البيضاء (للقلم)	وكيف تجفوني ، أيها الماكر الناسي ؟
القلم	أنا أهجر وأجفو ؟ معاذ الله ! لكنه « هو » الذي هجر ،
	و « هو » الذي جفا ! !
الدواة	هو ! هو ! دائماً وأبداً هو ! متى تخلع عن عنقك
	هذا النير ؟ ..
الورقة البيضاء	أجل ! متى تتحرر وتحررنا ؟
القلم	نحن ، بدونك لا شيء : جاد لا حياة فيه !
الدواة	لا بل هو بدوننا لا شيء : حيوان ناطق ، لا أكثر
	ولا أقل ! !
الورقة البيضاء	وهو « لولانا » أريج لا يفوح ، ولحن لا يسمع ، ومراب
	في صحراء !
القلم	لكننا لا نحيا إلا به .
الدواة	وهو ؟ أترى الى هذه الحياة التي يحياها بعيداً عنا ؟
الورقة البيضاء	لقد انحط الى مستوى البشر !
الدواة	وكان بنا يسمو ، ونحن نسمو به الى ذرى الآلهة !
الورقة البيضاء	كنا نبني له المجد ، ونهي البقاء
الدواة	ونضفر لجبينه أكاليل الخلود
القلم	وما يعنيه من البقاء والمجد والخلود ، وقد دانت له الحياة ،
	ومنحته نعمة الحب كنزها الأكبر ؟ !

- الدواة
إنه إذن يضحي بنا على مذبح الحب ، وينسانا بين الشفاه
المعسولة ، والعيون النجلاء ؟
الورقة البيضاء
وتدافع بعد ذلك عنه ؟
القلم
واحمرتاه ! كنت قصة جوفاء ، فصرت ، بين أنامله ، حياء ،
بل خالقا يبدع الحياة . فكيف أنكره ؟
الدواة
ومن أرادك على انكاره ؟ لكن أنذا هجرك هو ، وجفالك ،
تهجرنا أنت ، وتجنفو ؟ ؟
الورقة البيضاء
وتنظر اليّ فلا تشفق على عربي ؟
القلم
وحق الألف والباء ، إن بي لشوقاً عنيفاً الى عنائك أيتها
الحبيبة البيضاء . ولكن ، ما حيلتي وهو يطيل الهجران ؟
الدواة
وأنا ؟ أتراك لسيتني أيها الجاحد ؟
القلم
وكيف أنساك ، وبى ظمأ قاتل الى نغبة من ينبوعك الأزرق ؟
الدواة
فعلام لا تأتيني إذن ؟
الورقة البيضاء
ولا تكسو عربي بالسكام الخالد ؟
القلم
مهلاً ! فهذه ساعته الكبرى ، ولا بد أنه آت ، فقد هيأ
له الليل الجو الذي يحب . سيجذبه السكون إلينا كما كان
في ماضيات الأيام
الدواة
كان ذلك بالأمس ، وارحنناه على الأمس البعيد !
الورقة البيضاء
يوم كان يدلف اليّ خفيف الخطى كما يدلف العاشق الى
معشوقه ، فاذا داعبتني يدها ، بعثت فيّ لمساته لذة راضية ،
ودغدغ صفحة خدي لماته الحار ، يوم ينحني عليّ انحناء
الحبيب على الحبيب
الدواة
ويذيب في قلبي عصارة قلبه !
القلم
ونأخذ جميعاً في الخلق والابداع . . .
الورقة البيضاء
فاذا صحرائي واحة خضراء ، وسراي جنى وماء ، وجدبي
خصب ، وعربي كساء !

الدواة	وإذا كل قطرة من ينبوعي فكرة رائعة « وصورة حية » وعاطفة نابضة
القلم	وإذا نحن في عرس دائم مع البشر المبدع الخلاق
الدواة	عده ليطلع الزمان بالطابع الذي لا يمحي ولا يزول
الورقة البيضاء	طابع الفن وميسمه الأكبر
الدواة	لكن الليل قد انتصف أو كاد وهو لا يأتي
الورقة البيضاء	شأنه منذ شهور
الدواة	ونحن ، في انتظاره ، نتحرق ، ونفنى ، ونذوب
الورقة البيضاء	ويتراكم علينا غبار النسيان
القلم	وكان توالي الأيام يسلمنا الحياة ليعيدنا ، كما كنا ، جماداً
	بغير حياة !
الدواة	لا بد من حيلة نرده بها إلينا
الورقة البيضاء	لا بل نرده بها الى نفسه
القلم	ولم لا تقولان نرده الى الأجيال ؟
الدواة	أحسّ أني هربت منذ هجرني ، وأن عروقي جفّت ،
	وغاض في قلبي ماء الحياة
الورقة البيضاء	فماذا يحل بنا إذا طال به الهجران ؟
الدواة	رباه ؟ وماذا يحل به ؟ ...
القلم	يظل واحداً في القطيع . فكرة تحمل اسماً ، وتعيش عمراً ،
	ثم تمضي كأن لم تكن ، كما تعيش وتموت الحشرات . فأما أنت
	فتعودين زجاجة فارغة ، تلتقي في الطريق ، وأنت صرة
	صغيرة لشيء حقير ، وأما أنا فأعود قسبة جوفاء تلتقي في
	النار ، أو تدوسها الأقدام
الدواة	يربك جنبنا وجنبه هذه النهاية المروعة
القلم	لا بد من أن أفتني أثره وآتيكما بالخبر البقين ، ثم نرى في أمرنا
الدواة	إنها لفكرة رائعة ، ولكن أتقوى على اللحاق به ؟

القلم سأنس في جيبه ، على سابق عهدي به ، يوم كان مقامي
فوق قلبه
الدواة يالك من قلم مجدود !
الورقة البيضاء ليتني كنت مكانك !
الستار

المشهد الثاني

الزمان — بين ديب العتمة وانطفاء النور

القلم وارحمتنا لنا ، واشباباه ! (يجش بالبكاء)
الدواة إنك تخيفني !
الورقة البيضاء وتبعث الرعدة في جسدي
القلم الويل لنا مما ينتظرنا !
الدواة مالك تتكلم بالالغاز ؟ ألا تريد أن تهدأ وتحدثنا عما رأيت
وسمعت ؟
القلم ماذا تريدن أن أقول ؟ حسبك أن تعلمي أنه لن يعود ، لن
يأتي ، لن يأتي أبداً . أيكفيك هذا ؟ !
الدواة (متعبة) يا ضيعة شبابي ! أيها ينبوع المتفجر من صدري
لم يبق لك إلا أن تغور . قبلني يا حبيبي قبلة الوداع فقد دنت
نهايتي ودقت ساعة الفراق
الورقة البيضاء لقد هبت علي لفحة الموت . وإني لأحس طعمه في حلقي
الدواة ولكن ألا حدثتني الحديث كله ؟
القلم إن صاحبنا طاشق متيسم . فلا عجب إذا نسي ساعته الكبرى ،
فساعات حياته كلها عامرة بالحب
الدواة عرفت ، إذن لماذا يخلف مواعيده معنا ؟
القلم أجل ! لأن له كل ليلة موعداً أحب إليه وأشهى !

- الورقة البيضاء مع التي يهوى ؟
القلم نعم . « وهو » الى الآن ، عاشق محظوظ . كلما لقيها حدثها حديثاً متصلاً لا نهاية له ، كبعض ما نحسن من كلام
الدواء وهي ، ماذا تقول له ؟
القلم تتدلل ، فهي ، ككل الحسان من بنات جنسها ، لمحب إلى حد كبير
الورقة البيضاء وهل تبادله حباً بحب ، أم تراها تهزأ به ؟
القلم ليتها صدته ودامت قلبه بقدميها . لكنها تفرض سلطانها عليه ،
وتسحك ، شيئاً فشيئاً ، وضع النير في عنقه
الدواء وهل هي جميلة ؟
القلم (للدواء) لها عينان أصنى من ينبوعك !
الورقة البيضاء لشد ما تبالغ !
القلم (للورقة) . . . وشفتان أرق منك !
الدواء أكل . أكل . ولماذا لا تقول : وقد كفتك الخيزراني أيها
الفاجر ، مادمت أنت أيضاً قد أخذت بصفاء عينيها ورقة
شفتيها !
الورقة البيضاء تبساً لك من زير نساء ! لست خيراً من الرجال
القلم لم تظلميني ؟ أنا ، إذا شئت ، زير ورقة ودواء . أما النساء
فصاحبنا أدرى بهن
الدواء ولكنك لم تقل لي بعد هل تحبه هذه الفاجرة ؟
القلم يخيل إلي أنها تحبه ، أو هي منجذبة إليه بفضل ما بنينا له نحن ،
سمعنا أمس تغني له مقاطع من شعره ، فراح في نشوة من الطرب ،
ثم أكب على يديها يوسعهما تقبيلاً ، وهي تضحك وتغني
وتبعده عنها بترأخ . . .
الورقة البيضاء يخيل إلي أنها لا تمنع عنه شيئاً . وهذا ما يخيفني
القلم كلاً كلاً . إنها بعد ، لم تستسلم اليه ، ولكنني أخشى . إنها على
أهبة أن تفعل

الدواة
يجب أن نحول بينه وبينها ! يجب أن نجنبه هذه النهاية المحزنة
حتى يعود إلهاً مبدعاً بعد أن صار بشراً حقيراً !
القلم
وأعجب ما في الأمر أنها لا تقنأ تسأله لماذا سكنت حتى كاد
ينساه الناس

الدواة
إنها لا تخلو من القطنة والقداء . لكن أذكى النساء
أكثرهن خطراً

القلم
الورقة البيضاء
قالت له : ألم أوح اليك بشيء ؟ إنك لا تحبني إذن !
وما كان جوابه ؟

الجوابه ؟ ... دعي الأدب والشعر فهما وهم ، وأنت الحقيقة .
إن في عينيك من الشعر ما لم يحلم به الأولون ولا الآخرون ،
وفي فمك من العذوبة ما لم تنطوي على مثله ألحان الموسيقيين ...
بهذا ، وبمثل هذا كان يجيبها ، وهو مدله نشوان
الآن عرفت لماذا يجفونا !

القلم
لأنه سعيد . أو يخيل إليه أنه سعيد . هكذا خلقوا !
إنهم لا يذكروننا ما دامت كؤوس اللذة مترعة في أيديهم ،
فاذا تحطمت ألهب الشقاء نفوسهم ووسع الألم قلوبهم فلاذوا بنا
يغتمون ، ويبكون ، وتفجروا الأجيال بفلاذات أكبادهم قطعاً
وآيات مكتوبة بنجيع الفؤاد ، هي وحدها التي تبقى ، وبها
وحدها يخلدون

الدواة
القلم
كل أملنا إذن أن يشقى ؟ !
أجل ! وأن يعاني المأعظيماً . الناس مدينون للألم بكل رائع ،
وبكل سام ، وبكل جميل ! لولا الألم لما كان شعر ، ولا موسيقى ،
ولا نقش ، ولا تصوير !

الورقة البيضاء
القلم
تبارك الألم إن ردَّ صاحبي إليّ !
اسمعي ! جميع الخالدين من أبناء الفن أحبوا . وجميعهم
أحبوا حباً عظيماً . وهم لم يخلدوا إلا لأنهم تعذبوا في حبهم

- فتسنى لهم أن ينعموا بنعمة الألم الأكبر
 ينبوع الفن !
 الدواة
- هذه قسمتهم . إنهم لا يحسنون الغناء ، ولا يبدعون إلا إذا
 غمرهم اليأس والشقاء
 القلم
- أترام في هذه الحالة يستغنون عني ؟
 أجل ! لأنهم يغمسون أقلامهم في نجس القواد !
 الدواة
- وما يدريك أن صاحبنا لا يشاقنا في غمرة السعادة هذه ، أو
 يحس الحاجة إلينا ؟
 القلم
- أجل ! ليغني نشيد النعيم كما يشد غيره لحن الشقاء ، سواء بسواء !
 الورقة البيضاء
- أليست اللذة الكبرى كالآلم الأكبر ، مهمازاً للعبقرية ؟
 كلاً ثم كلاً ! إنهم لا يبدعون إلا إذا تعذبوا . ألم تسمعي
 القلم
- بالجنون ، مجنون ليلي ؟
 بلى ! حدثني عنه جدي
 الورقة البيضاء
- أكان هنالك مجنون ليلي ، لو زفت إليه ليلي ؟
 القلم
- من يدري ؟
 الدواة
- كانا يصبحان زوجين حقيرين في خيمة ضائعة في الصحراء ،
 يرعيان الغنم ، وينسلان الأولاد
 القلم
- ورقة البيضاء وهما اليوم ...
 خالداً في جملة الخالدين
 القلم
- وغداً ؟
 الدواة
- كذلك . لا أمس للخالدين ولا غد . إنهم أسمى من أن يخدمهم زمان
 وتريد أن تزج صاحبنا بينهم ؟
 القلم
- ولم لا ؟ على شريطة أن أشتقيه
 القلم
- لكنه يبيع البقاء والخلود بساعة معها
 الدواة
- لأنه بشر أحق . وزيده على أن يكون نصف إله !
 القلم
- وعلام عزمت إذن ؟
 الدواة

- القلم
دعيني أقص عليك تمة الحديث . لقد ضرب لها أمس موعداً
يلقاها فيه
الدواة
متى؟ وأين؟
القلم
هنا ، غداة غد ، في مثل هذه الساعة ، بين ديبب العتمة
والطفاء النور، وعند ما فارقها راح يطوف في الشوارع ويهذي
كالجنون ، ويردد : غداً ، غداً ، وإطول شوق المستهام الى غدا
وأكبر ظني أن موعد الغد موعد عظيم ! وظل يسير على غير هدى
حتى قادته رجلاه الى الشاطئ ففتح ذراعيه للبحر وأخذ يصرخ
بصوت عال كأنه يناديها من بعيد : تعالي إلي ، فتواذي يناديك في
هدأة الليل ، هل تسمعين . . . ثم صاح : تعالي ، تعالي ، تعالي
كررها عشرات المرات... حتى إذا أتعبه النداء ترنم بالبيت الخالد:
قد يهون العمر إلا ساعة وتهون الأرض إلا موضعا
بيت شوقي الذي يفضل على سائر ما نظم الشعراء من أبيات
كما يفضل قائله على سائر الشعراء . وظل يغني بصوته العريض
الدواة
ماذا؟ هو يغني؟
القلم
وماذا عليه إن غنى وسامعوه البحر والأمواج والصخور ؟
الورقة البيضاء
وأنت ...
الدواة
لقد كان الخائن معها قبل هنيئة ، فهل اشتاقها بمثل هذه
السرعة ، حتى يحن اليها هذا الحنين ؟
القلم
إذا لم أخطيء كان غد يوماً فاصلاً
الدواة
لا بد من عمل حاسم
الورقة البيضاء
يجب أن ننقذه من الهوة الفاعرة فاهات تحت قدميه ، وننقذ
أنفسنا من موت محتم
القلم
ونزده الى من خلق لهم وخلقوا له من دون الناس أجمعين
ومن دون سائر الكائنات ، إلينا نحن
الدواة
بناة اسمه ومجده وخلوده

- الورقة البيضاء وماذا تريان ؟
 القلم
 سأجرح قلبه بيندي حتى تتفجر منه الدماء ، فيعود اليها !
 الورقة البيضاء واشوقي اليه ! إنه لا يعرف التحليق إلا على صدري ؟
 الدواة
 ولا يعرف الاعماق إلا في قلبي
 القلم
 ولا يسمو إلا بي
 الدواة
 ولكن أخاف إن هدمت حبه أن ينتقم منا
 القلم
 كيف ؟
 الدواة
 إذا لجأ به اليأس أغرقه في الكؤوس ، وجذبتة الموائد الخضراء
 فكنا حفاري قبره بدلاً من أن نكون بناء مجده
 القلم
 كلا " كلا " أنا أدري به منك ، فلا تخافي . إن فيه شعلة العبقرية
 فهو إنسان موهوب . ولهذا الفريق المختار من الناس أقوى
 من الحجر ومن المائدة الخضراء ، ومن المرأة نفسها ! نحن الملجأ
 الأكبر والملاذ الأخير ، ولا غنى له عنا
 الدواة
 وماذا أنت فاعل ؟
 القلم
 سأنفذ خطة عبقرية أستوحيها من موعد الغد . سأكتب اليها
 رسالة مغفلة أن سر مواعدها لم يبق سرّاً . فقد فضحه صاحبنا
 وناخر به وتباهى بين جمع من خلانه ..
 الورقة البيضاء يا لك من مغامر جريء !
 القلم
 لا يقدم على العظام إلا المغامرون !
 الدواة
 وإذا لم تصدقك ؟
 القلم
 وكيف لا تصدقني وموعدهما سرّاً من الأسرار ؟ فإذا كان
 لها بقية من كبرياء أحجمت ، ثم انقلب حبها بغضاً لمن عبث
 بأسمها وبحبها ، وأنا لها بالمرصاد
 الدواة
 وماذا علينا أن نفعل ؟
 القلم
 تعيناني على الكتابة
 الورقة البيضاء أنت ؟ ! تكتب وحدك ؟ !

القلم صمنا ، لولا حاجتي اليك لمزقتك شر ممزق ! كيف لا أكتب
وأنا القلم !
الدواة إذن هاك قلبي فاغرف منه ما تشاء
الورقة البيضاء وماك خدي فاكسه بما تريد
﴿ الستار ﴾

المشهد الثالث

إلزمان — قبيل منتصف الليل

الدواة ماله زائع النظرات كأن به مسأ من الجنون ؟
الورقة البيضاء لقد قضينا عليه ، ودسنا قلبه ، وحططنا حبه ولم ننفد شيئاً
القلم مهلاً فلا بد من أن يعود !
الدواة رأيته أمس يجيش بالبكاء ويلتعب كشكلى فقدت وحيدها
القلم إنه أتعس من الشكلى
الورقة البيضاء ألم يحاول ان يتصل بها ؟
القلم بلى ، لكنه كان يقابل بالإعراض من جانب خدماها ، وبالصمت
المستمر من جانبها هي
الدواة إذا استمر على هذه الحال فقد عقله
القلم لا تخافي ، إنه لا يزال تحت تأثير الصدمة الأولى ، ولا بد أن
يثوب إلى رشده ، حين يصبح هواه ذكرى ، وخيالاً
الدواة وعندها
القلم يأتي دورنا نحن .
الورقة البيضاء خيل إليّ أمش أني أسمع وقع خطاه . والواقع أنه اقرب مني ،
ولكنه لم يلبث أن اتعجر بكلام غير مفهوم

القلم
الدواة
القلم
الدواة
القلم
الدواة
القلم
الدواة

كانت الصدمة أليمة بقدر ما كانت آماله كبيرة وشوقه اليها عنيفاً
لقد أحكمت تسديد السهم
وكانت إصابتي جدم موفقة . لقد طعننها في الصميم . فانقلب حبها
الى كراهية شديدة ، وحقد لا يحسبه إلا النساء
وأصبت عصفورين بحجر واحد
جازفنا بكل شيء ، ولعبنا لعبة الموت والحياة
وهل تعتقد أننا فائزون ؟
كل الاعتقاد . لا بل ان بي مثل اليقين أنه آتٍ عما قريب . ألم
تري كيف دخل علينا أمس ؟
لكنه لم يلبث أن خرج الى العراء
(يسمع وقع خطوات في الخارج ، فتطفأ الانوار ، ويسدل الستار هنيئة ثم يرتفع)
(فاذا القلم والورقة والدواة قد تزايلت كأشخاص وعادت جامداً يسيطر عليه الكاتب)
(مكباً على المنضدة يكتب في حى الوحي برهة من الزمن ، ثم يلقي القلم من
يده ويحدق الى الورقة وقد كستها السطور وينشد بصوت حنون ، خارج
من أعماق أعماقه)

يا فؤادي أقصر ! فهذا غرامي قد تلاشى وهذه أحلامي ...
كغيوم مجنونة شاردات تتبارى في أفقها الترامي

قد خلعت الشباب عن منكبي العاني وما زلت في ضحى أيامي
أقطع العمر مثلما يقطع الليل شقي أعداً للإعدام

يا فؤادي خذلني في غرامي ومحوت الجنات من أحلامي
وغزائي الذكرى ورب عزاء كان للنفس باعث الآلام
كلما رنت القوافي بأذني رأيت الماضي القريب أمامي
خلق الشعر للحنين وعندي نعم اليأس أعذب الأنعام
وقعته نفسي وغمته أشعاري وأملاه في الشقاء غرامي
كل بيت أرمي به في قصيدتي قطعة من صميم قلبي الدامي ...

(يكب الكاتب على المنضدة ويروح في سبات عميق ، كأنه محطم)
(الأعصاب من سهر الليالي ، فتعاود الأشياء حياة الأشخاص)

أرأيتما ؟

القلم

الدواة

وافرحته ، ماد اليها ، وعادت معه الحياة !

الورقة البيضاء

ونعمت بلامسة يديه ، ودفء لهائه !

القلم

الدواة

(للدواة) لقد رويت شفتي من ينبوعك العذب

لا أبعدك الله عني يا حبيبي

القلم

(للورقة) وطبعت على خدك الأملس قبلة ما كان أشوقني إليها !

الورقة البيضاء

ما رأيك في ثوبي هذا ؟

القلم

إنه لطرفة رائعة . ولكن اجدي فيها هوذا يتحرك !

(يشلّل الكاتب ثم يفيق شيئاً فشيئاً فتبدو عيناه مقرحتين ، ثم يتأمل الآيات ،)

(يأخذ ورقة جديدة ويشرع في الكتابة برهة حتى اذا انتهى قرأ فيما بينه وبين نفسه)

الكاتب

إبك يا قلب دما فان التي عبدتها قد طواها الأملس القريب !

ويا عيني انطفئا فلن تقعا بعد اليوم على محبّاتها الصبيح !

ويا شبّابي اذبل قبل أوانك فقد كبرت مائة عام في عشرة أيام

ربّاه ! لو كنت أدري لماذا أعرضت بعد إقبال ، وسخّطت بعد

رضاء ، واهت من حياتي ، كما يغيب نجم شع هنيئة في سمائي

فأفار ظلمة حياتي كلها

رحماك ، حبيبتي ، سأظل أناديك ، وأغنيك ، وأخاطبك ، حتى

تأتي إليّ ، أو تأتيني الراحة الكبرى ، فأتحدر الى رمسي وعلى

شفتي اسمك المعبود !!

(يخرج الكاتب من الغرفة محني الظهر ، ثقل الخطى ، كأنه في الستين من عمره)

الدواة

رباه ، ما أشد حزنه ؟

القلم

لقد بدأ يحس وخز الألم الأكبر ، وما هذه إلا البداية

الورقة البيضاء

وطاد معنا سيرته الاولى فأصبحنا في عرس دائم ..

القلم

أجل ؟ نحن في عرس ، ما دام قلبه في مأتم .

بعقلين — لبنان —

المآصر في بلاد الروم والاسلام

- ٣ -

لمجائيل عواد

(د) المآصر في كتب الأدب

لم يترك الشعراء الأوائل ناحية من مناحي الحياة ، ولا مرفقاً من مرافقها إلا قالوا فيه شعراً . وما إن أبا العباس عبد الله بن المعتز بالله يتطرق الى ذكر المآصر في شعر خالد له . فأنشد :

بالكرخ والبيدان لي منزلٌ ولذتي القفص وقطربل^(١)
وخير مال لي طيارة^(٢) تدبرني في السير أو تقبل
يلاطم الماء مجاديفها حاملة لكتفها تحمل
فايسها قصر حُميد وفي بستانٍ بشرٍ دهرها الأطول
وإن نجد من مآصر غفلة تطير الى كركين^(٣) لا تعدل^(٤)

وكان القاضي المحسن التنوخي (المتوفى سنة ٣٨٤ هـ) يمتن نبتة الى المآصر الأسفل ، إذ سرد حكاية طويلة جاء في آخرها : « فتوجه النفتاؤون والرجالة الى الزورق فضربوه

(١) لنا مقال لم ينشر بعد بعنوان « مواطن القصف واللهو في العراق ، أيام العباسيين » ، وفيه كلام على هذه المواضع (٢) طيارة ، انظر « الدليل » رقم ١

(٣) كركين : بضم الكافين ، من قرى بغداد ، كانت أحد مواطن القصف واللهو . ولها أخبار في معجم البلدان (٤ : ٢٦٣) (٤) أشعار أولاد الخلفاء وأخبارهم ، وهو الجزء الثالث من كتاب الاوراق لا يي بكر محمد بن يحيى الصولي (ص ٩٨ طبعة هيورث دن في القاهرة)

بالنار ، وأقبل الملاح يلطم ويصيح ويقول : يا قوم فيه أموال الناس . . . وأحرقت
قلوس الزورق التي كانت تربطه وتمسكه ، . . . فأنحدر مع الماء لنفسه والنار تشتعل فيه ،
فوقع على الجسر فقطعه وأنحدر حتى انتهى الى موضع معسكر سيف الدولة (لعنه ابن سيف
الدولة) ، وكان نازلاً في المآصر بواسطة ^(١) »

(هـ) المآصر في كتب الإدارة والسياسة

لم نقف في المراجع التي تدخل في هذا الباب على أقدم مما ذكره القاضي أبو يوسف
(المتوفى سنة ١٨٢ هـ) — صاحب الإمام أبي حنيفة — ، قال : « وحدّثنا قيس بن الربيع
عن أبي فزارة عن يزيد بن الأصم عن أبي الزبير أنه قال : إن هذه المآصر والقناطر سُحِطت
لا يحلّ أخذها ، وبعث صملاً الى اليمن ونهام أن يأخذوا من مآصرة ، أو قنطرة ، أو طريق
شيئاً ، فقدموا ، فاستقلّ المال . فقالوا : نهيتنا . فقال خذوا كما كنتم تأخذون » ^(٢)

وقد مرّ بنا غير تباً عن المآصر الأسفل بصريّين واسط ، وما هوذا هلال الصابىء
يتطرق الى ذكره في مجرى كلامه على أحوال دار الخلافة العباسية ببغداد . قال : « . . . ومن
ذلك النفقات التي تطلق في كل سنة لثمن الجوارح وكسوة الكراع ، وثمن القلوس المآصر
الأسفل ، وثمن الكمأة المقددة : اثنين وأربعين ألفاً وسبعة دنانير » ^(٣)

وقبل الانتهاء من هذا الباب ، نورد أخباراً تشبه أن تكون ذات صلة وثيقة بالمآصر
النهرية . فقد ساق مسكويه في حوادث سنة ٣٣١ هـ هذا الخبر : « كان رسم مراكب
ابن وجيه أن تُشدّ بعضها الى بعض بالليل في عرض دجلة فيضير كالجمر ، فلما كان في الليل
ونام الناس وكلّ من في المراكب ، أشعل ذلك الملاح السعف ، وأرسل الزورقين والنار
فيهما ، فوقعا على تلك المراكب والشذات ، فاشتعلت واحترقت قلوسها واحترق من
فيها . . . » ^(٤)

وما من شك في أن ابن وجيه ، إنما عمد الى عمله هذا الذي ينطوي على المكر والايقاع ،
إصطياداً للسفن المنحدرة في دجلة وصلباً لما تحمله من مالٍ وزاد

(١) نشوار المحاضرة (٨ : ٩٤ ، نشرة الجمع العلمي العربي بدمشق) (٢) الخراج لأبي يوسف

(ص ٨٠ ، طبع بولاق) (٣) دنانير ، « انظر الذيل » رقم ٢ (٤) تجارب الامم (٦ : ٤٦)

وردى الوزير أبو شعاع في أحداث سنة ٣٨٦ هـ ما جرى عليه أمر لشكرستان بالبصرة الى أن استقر ما بينه وبين مهذب الدولة من الصلح . قال : « فاختلعت الرواية في دفعه عنها ، فقليل إن أهل البصرة قويت نفوسهم فوثبوا على الديلم ، وانصرف لشكرستان من غير حرب الى أسافل دجلة ، وقيل بل عقد جسراً في الموضع المعروف بالجلّ وقال : الديلم يرمون كل من يرد من نهر عمر . وجعل أمامه سلسلة حديد ممتدة من إحدى حافتي نهر ابن عمر الى الأخرى ليدفع عن الجسر ما يرسل على الماء من شاشات القصب المضرمة بالنار تنغوص بثقلها فتعبر الشاشيات عليها فتغرقها ، فوافى عسكر البطيعة من نهر ابن عمر وجمعوا قصباً كثيراً بعرض النهر وأرسلوه مضمراً بالنار ، وجعلوا سفنهم التي فيها مقاتلتهم من ورائه ، فوقع على السلسلة وتقطعت وعلى السفن الصغار فاحترقت ، ووصل الى الجسر ، ودخل عسكر البطيعة البصرة يقدمهم ابن مرزوق وعسكره الى الجزيرة ... » (١)

وحكى ابن كثير في أخبار سنة ٦٩٠ هـ أنه « جاءت البريديّة لغزو العراق ، ونودي في الناس بذلك ، وشمكت سلاسل عظام بسبب الجسورة على دجلة ببغداد ... » (٢)

يتخذ مما تقدم أن المآصر النهرية كانت منبثة في غير مكان على دجلة والفرات ، على أن أهمها ما كان في : بغداد (وفي أعلاها المآصر الأعلى) والخوانيت ودير العاقول ، والعسلث ، والكوفة وضريفين واسيط (وعندها المآصر الأسفل)

﴿ الدليل ﴾

(١) الطيارة ، ويقال فيها الطيار : ضرب من السفن النهرية القديمة ، أكثر ما اتخذ في العراق لركوب العظماء . فقد أخبرنا ابن الجوزي (المنتظم ٩ : ١٣٠) في حوادث سنة ٤٩٥ هـ ، خبر طيار شهير عرف بطيار جلال الدولة البويهى . قال أبو الفرج « وفي يوم الثلاثاء حادي عشر المحرم جلس المستنصر لمحمد وسنجر ، واجتمع أرباب المناصب في التاج ، ونزل كمال الدولة في الزيب وأصعد الى دار الملكة فاستباحتها فنزلا في الزيب ، وكان الطيار قد شعث وغاب وهو الذي انحدر فيه والدهما جلال الدولة أبو الفتح ملكشاه الى دار الخلافة حين جلس له المقتدي بأمر الله ، وانحدر فيه طغرل بك حين جلس له القائم بأمر الله . وهذا الطيار كان لجلال الدولة أبي طاهر بن بويه وأثقف عليه زائد على عشرة آلاف دينار ،

(١) ذيل تجارب الأمم (ص ٢٧٢ — ٢٧٣ ، طبعة آمدروز) (٢) البداية والنهاية (١٣ : ٣٢٢)

وأهداه للقاءهم ، وجددت عمادته في سنة سبع وأربعين ، وتشتت في أيام المقتندي فجذدت
عمادته وحط الى دجلة ، فكان للناس في تلك الأيام من الفرجة بدجلة عجائب ، ثم هدم »

والظاهر أنهم سموه بالطيار ، لأنه من السفن الخفيفة السريعة الجريان ، كأنها لمرعتها
تطير على وجه الماء . وقد أفاض الكلام فيها العلامة الطيب الذكر أحمد باشا تيمور في مجلة
المجمع العلمي العربي بدمشق (٢ « ١٩٢٢ » ص ٣٢١ — ٣٢٤)

وما ذكرناه هنا ، وكل ما جاء عن السفن في هذا البحث ، مختصر من كتاب « السفن
والراكب في بلاد الاسلام والفرنج » من تأليف كاتب هذا المقال وأخيه كوركيس عواد
وهو ما زال مخطوطاً

(٢) رسوم دار الخلافة (الورقة ٣٠ من المخطوط) وهو كتاب أعدناه للنشر بعد
أن حققناه وعلقنا عليه ، وألحقنا به فهرس مفصلة وملاحق متنوعة . والمقال الذي بين
يديك أحد تلك الملاحق . طالع ما كتبناه بشأنه في : مجلة الرسالة (العدد ٣٦٢ ،
ص ٩٧٧ — ٩٨٠) . وهناك إشارات متفرقة عنه في الرسالة أيضاً (العدد ٤٨٥ ، ص ٩٧٩
٩٨١ ، والعدد ٤٨٦ ، ص ١٠٠٦ — ١٠٠٧) . والثقافة (العدد ٩٨ ، ص ٣٩ ، والعدد
١٩٨ ، ص ٥ — ٨ ، والعدد ١٩٩ ص ١٩ — ٢١ ، والعدد ٢٠٠ ، ص ١٩ — ٢٠) ،
والمقتطف (٩٨ « مارس ١٩٤١ » ص ٢٤١) ، ومجلة غرفة تجارة بغداد (٤ « ١٩٤١ »
ص ٢١١)

حقائق جديدة

عن الشمس

* قام الدليل في بحث مقارن بين طيف الذهب وطيف الشمس ، على وجود الذهب
في الشمس

* وقام الدليل الطيفي كذلك على وجود عنصر الثوريوم في الشمس ، وهو من العناصر
المشعة النادرة

* بدأت دورة جديدة من دورات الكلف التي تظهر على وجه الشمس ، ومدتها إحدى
عشرة سنة وثلاث سنة

الدين والفلسفة

التوفيق بينهما في المغرب

لمحمد يوسف موسى

١ — ترك الآن فلاسفة المشرق إلى إخوانهم في المغرب فتجد أن أبا بكر محمد ابن يحيى ، المعروف بابن الصائغ وابن باجه والمتوفى عام ٥٣٣ هـ ، لم يصل إلينا عنه ما يدل على عنايته بهذه المسألة التي شغلت مفكري الاسلام جميعاً . ولكن المستشرق الفرنسي جوتييه Gauthier يؤكد بحق^(١) أن ابن باجه لم ينس هذه المسألة ، وإنما قصر أجله وكثرة مشاغله حالاً بينه وبين أن يخصص لها رسالة من رسائله كما فعل أسلافه ، فقد عاش عيشة مضطربة وشغلته الدنيا حتى فجأته المنية قبل ظهور علمه وبث حكمته ، كما يقول ابن طفيل^(٢)

وهذا التأكيده من « جوتييه » له ما يبرره ، إذا لاحظنا أنه عاش في بيئة كان يخشى فيها الفكر الحر على نفسه ، وإن ابن باجه نفسه استثار عداوة كثير من مناوئيه وحساده — ومن بينهم الفتح بن خاقان — فأثاروا عليه الشعب والحكومة وأهموه بالاحاد والخروج عن الدين^(٣) . رجل هذا شأنه بين هؤلاء الأعداء والحساد ، كان حريصاً لو امتد به العمر أن يدفع عن نفسه تهمة الاحاد بعمل يبين به أن الفلاسفة والدين يتفقان ، وأنه ليس من العدل أن يقرب المرء بالاحاد لأنه فيلسوف ، ولكن أولئك الأعداء عاجلوه فذسوا له السم فمات منه كما يقال .

٢ — أما ابن طفيل ، الذي عاش عيشة هادئة متمتعاً فيها برعاية أسرة الموحدين حتى توفي عام ٥٨١ هـ في عهد السلطان أبي يوسف يعقوب ، فقد عني كما يذكر المراكشي بالتوفيق

(١) نظرية ابن رشد ص ١٦٤ (٢) حي بن يقظان ، نشر مكتب النشر العربي بدمشق ص ١٤

(٣) ابن أبي أصيبعة ج ٢ ص ٦٢

بين الدين والفلسفة ، حتى إنه من الممكن أن يقال - مع « جوتييه » إن الغرض من قصته الفلسفية « حي بن يقظان » كان إظهار هذا الاتفاق والتدليل عليه . فانه لما التقى بطله « حي » — بعد أن وصل الى الحقيقة بالنظر — « بآسال » وقد عرفها من الدين ، وقص كل منهما على الآخر قصته ، ثبت لهما أن الحقائق التي عرفها أحدهم بالفلسف تطابق تماماً الحقائق التي عرفها الآخر من الدين ^(١)

وقد انتهى مؤلف « حي بن يقظان » الى ما انتهى اليه أسلافه من أن الناس طبقات . فمنهم من لا يستطيع أن يطبق معرفة الحقائق عارية بذاتها ، فالحير له في الانتفاع بالشرعية وما ضربته لهذه الحقائق من رموز وأمثال ، ومنهم الذين وهبوا استعدادات وعقولا ارتفعوا بها عن العامة ، وهؤلاء تفيدهم الكائفة بالحقائق ذاتها ^(٢) ولهذا رأى ، كما رأى أرسطو والفلاسفة الآخرون من قبل ، أن هناك تعاليم باطنة للخاصة وأخرى ظاهرة علنية للعامة ، فيجب أن نجعل كل نوع منها لطائفة خاصة لا يصلح أمرها إلا به ، وبذلك لا يصطدم الدين بالفلسفة ، بل يتقرر بينهما السلام

٣ — وصلنا الآن الى أعظم فلاسفة المسلمين بالآندلس ، أعني الى أبي الوليد محمد بن أحمد ابن رشد التوفى عام ٥٩٥ هـ ، الذي كانت محاولته في التوفيق بين الدين والفلسفة خلاصة جهود من سبقوه في هذا الطريق وتاجها ، مضافاً إليها ما شاء له عقله القوي وتفكيره السديد والباحث إذا رجع الى العصر الذي عاش فيه فيلسوف قرطبة ، ومثل لنفسه الأثر الخطير الذي أحدثه الغزالي ضد الفلسفة والتفكير الحر بكتابه « تهافت الفلاسفة » ، عرف أن ابن رشد كان في حاجة ماسة لمُسلحة لبذل الجهود لإيمانة هذا الأثر أو إضعافه على الأقل ، وذلك بمحاولة لها دعائمها القوية يضع فيها الحدود الواضحة للعلاقة بين الوحي والعقل حتى لا يقوم بينهما بعد خصومة أو عداوة . كان لا يسعه إلا أن يعمل هذا ، ليصل الى تجلية ما كان يعتقد من مواخاة الشريعة للفلسفة وتعاضدهما في سبيل المعرفة والسعادة الخاصة والعامة

لقد خصص ابن رشد لهذه الغاية كتابية : « فصل المقال فيما بين الحكمة والشرعية من الاتصال » و « الكشف عن مناهج الأدلة في عقائد الملة » ، وذلك فضلاً عن تناولها في

(١) حي بن يقظان ص ٥٠ ، وجوتييه ص ١٧٠ — ١٧١

(٢) حي بن يقظان ص ١٣٧ — ١٤٠ ، وجوتييه ص ١٧١ — ١٧٣

مناسبات مختلفة في كتابه « تهافت التهافت ». ووضع لهذه الغاية طريقاً يؤدي في رأيه إليها ، ومبادئ تقوم عليها ، هذه المبادئ هي :

أ — الاستدلال بالقرآن والحديث على وجوب النظر العقلي أو التفلسف ، وبيان أن ما يؤدي إليه هذا النظر لا يمكن أن يخالف الشريعة . وقد وجد من القرآن وحديث الرسول ما أسفه بما أراد من وجوب النظر والتفكير والسعي إلى الحكمة ، ثم وصل من هذا إلى التأكيد بأنه من المقطوع به أن كل ما أدى إليه البرهان وخالفه ظاهر الشرع فإن هذا الظاهر يقبل التأويل ، حتى لا يصطدم العقل بالشرع^(١)

ب — بيان أن العقول والاستعدادات للأدراك تختلف ، ولهذا انقسم الشرع إلى ظاهر له أهله من العامة وأشباههم ، وباطن له أهله وهم ذوو البرهان . ومن أجل ذلك يرى ابن رشد انقسام الناس إلى طوائف ثلاث : الخطائيون وهم الجمهور الذي يصدق بالأدلة الخطائية ، وأهل الجدل ومنهم التكاملون الذين ارتفعوا عن العامة ولكن لم يصيروا من أهل البرهان اليقيني ، والبرهانيون بطبعهم وبالحكمة التي أخذوا أنفسهم بها^(٢)

وذلك التفاوت في الفطر والعقول الذي جرّ إلى هذا التقسيم يجب أن يكون له أثره في اختلاف التعاليم التي يؤخذ بها كل طائفة أو فريق ، فلا جمهور وأشباهه من الجدليين — الذين لا يطبقون الوصول إلى التأويل الصحيحة — إلايمان بظواهر النصوص الشرعية وما ضرب لهم من رموز وأمثال ، ولا علماء أهل البرهان إلايمان بالمعاني الخفية التي ضربت تلك الأمثال والرموز لتقريبها من العقول وهذا يكون بتأويل النصوص . ويجب أن يجعل كل نوع من هذين التعليمين لطائفته الخاصة ، لأن جعل الناس شرعاً واحداً في التعليم خلاف المحسوس والعقول^(٣) ، إذ التكلم مع الجمهور على النحو الفلسفي يكون بمنزلة إعطائه طعاماً هو سم له وإن كان غذاء للآخرين^(٤)

ج — وضع قواعد عامة لتأويل ما يجب تأويله من نصوص الشريعة ، لبيان متى يكون التأويل ، وكيف يكون ، ولئنصرح به ؟

وفي هذا يرى أن هناك نصوصاً يجب على أهل البرهان تأويلها ، وحملها على ظواهرها كفر ، لأن الواجب عليهم الإيمان بما فيها من معاني خفية ، كما يجب على العامة حملها على

(١) فصل المقال ، طبع ميونيخ ، ص ٧ — ٨ (٢) الكشف عن مناهج الأدلة ص ٢١

(٣) نفسه ص ٧٩ (٤) تهافت التهافت ، نشر بونج ، ص ٣٥٦ ، ٣٥٧

ظواهرها ، وتأويلهم لها كفر ، لأن المفروض عليهم الايمان بالظاهر . من هذه النصوص قوله تعالى : « الرحمن على العرش استوى » ، ونحوه مما يؤهم من القرآن والحديث أن الله جسم وينتقل من مكان الى آخر ^(١) . ويصوغ من هذا كله مبدأ عاماً ، فيقول بعد ما تقدم : « إن من كان فرضه الايمان بالظاهر فالتأويل في حقه كفر ، إن كان هذا في أصل من أصول الدين لأنه يؤدي اليه ^(٢) وغني عن الذكر أن من كان فرضه التأويل يكون الأمر بالعكس بالنسبة اليه بصفة عامة أيضاً »

وبعد هذا يتشدد في وجوب عدم إذاعة التأويل لغير أهله ، ومن ثم يلوم اللوم كله الغزالي والمتكلمين عامة لاثباتهم التأويل في كتبهم فذاعت بين أهلها وغير أهلها ، وكان من ذلك أن عاب قوم الشريعة وعاب آخرون الحكمة ، وأن مزقوا الشرع وأوقعوا الناس في شتآن وحروب ^(٣)

د — بيان الطريقة المثلى للاستدلال على ما اختلف فيه من المسائل بين رجال الدين ورجال الفلسفة ، كعلم الله وقدم العالم والتفرقة بين القدم الزماني الذي يتصف به العالم — في رأي الفلاسفة — والقدم الداتي الذي لا يتصف به إلا الله وحده ، والدار الآخرة وكيفية ما يكون فيها من حساب

لقد طبق ابن رشد ، في بيان هذه المسائل وإثباتها ، ما قرره سابقاً من ضرورة ملاحظة اختلاف العقول وما يعتبر نتيجة له من اختلاف التعاليم . والكلام في تلك المسائل يطول ، وليس هذا موضعه ، لذلك نجتزئ بما أشرنا اليه من طريق معالجتها بياناً وإثباتاً . بتطبيق ما قرره من مبادئ عليها

ه — وأخيراً بيان الوحي ما هو ، وتحديد الصلة بينه وبين العقل ، وبيان الحاجة الى الشريعة مع الفلسفة ، ثم بيان ما يجب أن يُعتقد ويُفهم في النبوة والمعجزات

وقد تكون هذه المسألة الأخيرة ، مسألة الوحي والنبوة ، أهم ما يتعرض له من يحاول التوفيق بين الدين والعقل ، لذلك كان لابد من أن يقول فيها ابن رشد كلمة صريحة لا لبس فيها ، ولقد قالها

ذكرنا أن ابن رشد خصص كتابيه « فصل المقال ، والكشف عن مناهج الأدلة » لمشكلة

التوفيق بين الدين والفلسفة ، وأنه عاجلها أيضاً في كتابه تهافت التهافت . ونذكر الآن أن الباحث يدهش إذا تتبع رأي فيلسوف قرطبة في هذه المشكلة كما عرضه في هذه المؤلفات الثلاثة ، وينكاد يرى نفسه مضطراً للحكم عليه — إذا جعل نصوص هذه المؤلفات كلها بمنزلة سواء — بالتناقض أو الرغبة في إيهام القارئ وتضليله !

*

انه يعلن أن هناك أموراً تعجز العقول الانسانية عن معرفتها ، وإذا فلنرجع للوحي الذي جاء متمماً لعلوم العقل ، « لأن كل ما عجز عنه العقل أفاده الله للإنسان من قبَل الوحي »^(١) كما يعلن أن الفلسفة تعنى بفحص ما يجيء به الشرع ، فإن أدركته كان هذا أتم في المعرفة ، وإلا أعلنت بقصور العقل الانساني عنه وأن هذا مما يدركه الشرع وحده^(٢) ويعلم أيضاً أن تلك الأمور ، وكلها ترجع الى معرفة الله والسعادة والشقاء الانساني في الدنيا والآخرة واسبابهما ، لا تعرف كلها أو معظمها إلا بوحي أو يكون معرفتها بوحي أفضل^(٣) ولا عجب عنده في هذا ، لأن « الفلسفة تنحو نحو تعريف بعض الناس سعادتهم ، وهم من عندهم استعداد لتعلمها ، أما الشرائع فتقصد الى تعليم الجمهور عامة »^(٤) ولهذا كان العلم الذي يأتي به الوحي رحمة لجميع الناس^(٥)

بينما يعلن ابن رشد هذا كله ، مما لو حكمنا عليه به نجعلهُ من الفلاسفة غير العقليين ، نراه في « فصل المقال » يشيد بعلو النظر العقلي ، حتى إنه ليقطع « بأن كل ما أدى اليه البرهان وخالفه ظاهر الشرع أن ذلك الظاهر يقبل التأويل على قانون التأويل العربي »^(٦) وهذه القضية — التي لا يشك فيها مسلم كما يقول — يعظم ازدياد اليقين بها عند من قصد الجمع بين المعقول والمنقول ، « فإننا معشر المسلمين نعلم على القطع أنه لا يؤدي النظر البرهاني الى مخالفة ما ورد به الشرع ، فإن الحق لا يضاد الحق ، بل يوافقه ويشهد له »^(٧) وبعد أن يقرر هكذا قيمة النظر العقلي وعلوه ، نراه يؤكد قدرته على الوصول الى كل الحقائق ، التي يجيء بها في الوحي في شكل رموز وأمثال ، ويعرفها عقل الفيلسوف طرية خالصة ، وهذا هو السبب فيما سبق ذكره من انقسام الشرع الى ظاهر وباطن ، « فإن الظاهر هو تلك الأمثال المضروبة لتلك المعاني ، والباطن هو تلك المعاني التي لا تتجلى إلا لأهل البرهان »^(٨)

(١) تهافت التهافت ص ٢٥٥ (٢) نفسه ص ٥٠٣ (٣) مناهج الادلة ص ١٠١ (٤) تهافت التهافت ص ٥٨٢ (٥) نفسه ص ٢٥٦ (٦) فصل المقال ص ٨ (٧) نفسه ص ٧ (٨) نفسه ص ١٥

هكذا يظهر لنا ابن رشد في هذه المفككة ، مشكلة الوحي والعقل ، متعارضاً أو متناقضاً في بادئ الرأي . تارةً يلوح أنه غير عقلي فيتبع العقل للوحي كما يبين من نصوص التهافت والمناهج ، التي اعتمد عليها وحدها الأسناذان « مهترن » Mehren و « ميجيل آسين Miguel Asin » فأثبتنا له نزعة غير عقلية تجعل العقل تابعاً للعقيدة والفلسفة تابعة للدين في بعض مسائل أساسية ^(١) وتارةً يكون عقلياً بمعنى الكلمة ، يوجب — كما رأينا — تأويل النصوص الشرعية التي تخالف بظاهرها ما يؤدي إليه النظر البرهاني الصحيح

لكن الباحث — ليدفع هذا التعارض أو التناقض الظاهري — يجد من الحق أن يرد نصوص المناهج والتهافت الى نصوص « فصل المقال » الذي ألفه خاصة ليكشف رأيه في مسألة الصلة بين الحكمة والفريضة ، على حين لم يكن الأمر كذلك في الكتابين الآخرين ، وعلى حين كان غرضه من « تهافت التهافت » الرد على الغزالي وإظهار الفلاسفة في آرائهم بمظهر لا يختلف عن الدين ليطمئن رجاله ويفرخ روعهم ، وبهذا يكون فيلسوف قرطبة غير متناقض في رأيه وموقفه وفهمه للصلة بين الدين والفلسفة ، وتكون نزعة عقلية لا عوج فيها ولا التواء

وقد يؤكد هذا الذي نرى من تأويل نصوص المناهج والتهافت لتتفق ونصوص فصل المقال ، ما ذهب إليه ابن رشد نفسه في مسألة النبوة والمعجزات مما لا يختلف عما ذهب إليه الغزالي وابن سينا ، أي من أن النبوة حادث طبيعي معقول يكون بالوحي عن الله ، بتوسط ما يسمى عند الفلاسفة بالعقل الفعال وعند رجال الشريعة ملكاً ^(٢) وأن الوصول لهذا يكون ببلوغ القوى المتخيلة والعقلية الكمال فتطلع الأولى على اللوح المحفوظ وما فيه من غيب وتنتقل الثانية من معلوم الى آخر بالحدس انتقالاً سربعاً حتى لا يحتاج الى تعلم ، وأن المعجزة كذلك أمر يتفق دائماً مع العقل وقوانين الطبيعة ^(٣) فليس يحتاج في ذلك الى أن نقرر أن الأمور الممتنعة في العقل ممكنة في حق الانبياء ^(٤) ، وأن المعجزات تكون متى بلغت القوة النفسية العملية حد الكمال فيستطيع صاحبها أن يؤثر في الأمور الطبيعية — مثل نزول مطر وحدوث زلزلة — ويسخرها له كما تؤثر نفس الانسان عادة في جسمه وفي غيره من الناس ايضاً إن كانت هذه القوة النفسية قوية الى حد ما

(١) يرجع فيها يختص بالاول الى رسالته : دراسات في فلسفة ابن رشد تتعلق بصحتها بفلسفة ابن سينا والغزالي ، وفيما يختص بالثاني الى جوتيه في كتابه نظرية ابن رشد (٢) تهافت التهافت ص ٥١٦ وجوتيه ص ١٤٥ (٣) جوتيه ص ١٤٦ (٤) تهافت التهافت ص ٥١٥

وأخيراً فيما يختص بابن رشد، نرى أن رأيه في فهم الصلة بين الدين والفلسفة ووجوب التوفيق بينهما على النحو الذي رآه هو ما ذهب إليه سلفاء العظامان الفارابي وابن سينا، وإذا فليس من الحق ما ذهب إليه بعض الباحثين المصريين من أن طريقة ابن رشد في التوفيق تختلف عن طريقة الفارابي وابن سينا. إن هذا الاستاذ الباحث يرى أن هذين كانا يعملان على التوفيق حقيقةً بين الوحي والعقل ببيان أنه بالتعمق في العقل والوحي يرى أنهما يتطابقان ويعبران عن حقيقة واحدة

أما مذهب ابن رشد — فيما يقول — فلا يزيد عن أنه فصل لنفوذ الدين عن نفوذ الفلسفة، ما دام قد جعل الأول للامة والثانية للصفوة المختارة، وفصل للتعاليم الدينية عن التعاليم الفلسفية^(١)

وهذا الذي يراه الاستاذ، حين يوازن بين رأي ابن رشد ورأي الفارابي وابن سينا في هذه المسألة، بعيد عن الصواب

ذلك. بأن ابن رشد يرى مثل سلفيه أنه لا فرق في الحقيقة بين ما يجيء عن الوحي وبين ما يؤدي إليه نظر العقل، وفي هذا يقول — كما تقدم — إن النظر اليرهاني لا يؤدي إلى مخالفة ما ورد به الشرع، فإن الحق لا يضاد الحق بل يوافقه، كما يرى أن الحكمة هي صاحبة الحرية والاختيار^(٢)، أو كما يعبر الاستاذ «جوتيه» أن الدين والفلسفة لغتان لحقيقة واحدة^(٣)، وهذا عين ما يراه الفارابي وابن سينا. وأما ما يوجب ابن رشد من رعاية اختلاف التعاليم باختلاف طبقات الناس العقلية، وبعبارة أخرى ما يوجب من فصل مناطق النفوذ لكل من العقل والوحي، فإنه لا يجعل طريقته في التوفيق تختلف عن طريقة المعلم الثاني والشيخ الرئيس. ذلك لا يجعل إحدى الطريقتين توفيقاً حقيقياً، والأخرى مجرد فصل بين السلطات وبخاصة وقد ثبت مما تقدم أن ابن رشد مسبوق بالفارابي وغيره من فلاسفة الاسلام بنظرية تقسيم الناس إلى طبقات تبعاً لاستعداداتهم العقلية، ووجوب التفرقة لهذا بين ما يجب أن يكون لكل طبقة منها من التعاليم

(١) الاستاذ ابراهيم مذكور في كتاب مكانة الفارابي ص ٢١٧ — ٢١٨

(٢) فصل المقال ص ٢٦ (٣) نظرية ابن رشد ص ١٨٠ — ١٨١

بن يدي أبي العلاء

الطبع الحيواني

بقلم كامل كبرى

١ - الضعيف والقوي

إذا انتقلنا مع شيخنا « أبي العلاء » من الطبع الانساني الى الطبع الحيواني راعنا منه أنه لا يكاد يحمد للحيوان صفة واحدة إلا أنحى بالذم على غيرها



فهو في جمهور منظومه ومنشوره ، لا يفتأ ينعته بالجور والافساد ، ويصفه بالبغي والاستبداد ، يعلن مسخه واستنكاره لما يشهده ويراه من فنون بغيه وأذاه وعنده أن الحيوان كالإنسان — في كل صقع ومصر ، وفي أي عهد وعصر — ظالم معتد أثيم ، يفتك قويه بضعيفه ، ويستبد قادره بعاجزه ، لا فرق في ذلك بين سباع الطير وبغاثها ، وأسد الفلاة ومهااتها ، وهو يرى ما يراه أستاذة المتنبي : أن البغي أصيل في كل نفس ، برة كانت أو فاجرة : والظلم من شيم النفوس فإن تجد ذا عفة فلملة لا يظلم

٢ - غريزة الظلم

والحماسة — على ضعفها — ظالمة باغية ، وهي فادرة برة كانت أو فاجرة : والشر في حيوان الأرض مفترق والانس كالوحش من ضار ومُبتسِئٍ وهي — فيما يرى شاعرنا — لا تتورع لحظة واحدة عن الفتك والأذى والعدوان متى هُيئت لها من أسباب الشر وطرائقه ما يحقق آواها ، ويتيح لها ارضاء نزواتها الباغية ،

ويكفل إرواء نزغاتها الطامئة الطاغية . فهي تظلم — ما وسعها طاقتها الضعيفة — كما يظلم الأسد جهنم طبيعته الباطشة الغلابة ، فهو يقول :

كادت تساوى نفوسُ الناس كلهم في الشرِّ ما بين منبوز ونسَباز^(١)
ظُلِّمَ الحمامة في الدنيا — وإن حُسِبَت في الصالحات كظلم الصقر والبازي
والخِشْفُ — وهو ولد الظبية أول ما يولد — يحمل ، على عجزه وضعفه ، نفساً شريرة
باغية ، لا تكاد تختلف عن نفس الأسد طبيعة وعنصراً ، ومعدناً وجوهراً ، وكلاهما جدير
أن يتقى شره ، ويحذر ضره .
وإليك النص :

« خف من خِشْفٍ بغم^(٢) ، كما تخاف من هزبر (أسد) ضغم (عض) ، فكل الأتقى
مواطن الشرور ، وعنده أن الكل في الغفلة سواء :

وأم شبلين في غيل ومأسدة كأم خشفين في شت وطباق^(٣)
على أنه يوصيك أن تصنع المعروف دائماً في كل من تمكنتك الفرصة من اسداء الجميل إليه
سواء في ذلك الانسان والحيوان ، فهو يقول :

توخ الأجر في وحش وإنس فني كل النفوس مرام أجز
وكأنما يشير بهذا البيت — في لباقة — الى مأثور الحديث :
ما من مسلم يغرس غرساً ، أو يزرع زرعاً ، فيأكل منه طير أو انسان أو بهيمة إلا كان
له به صدقة

٣ — طبيعة الخوف

ولا يفوت شاعرنا أن ينبه — فيما نبه اليه من طبائع الحيوان وغرائزه — ما جُبل عليه
من طبيعة الخوف من القوي . فهو اذا قرر لنا في بعض فصوله ما تأصل في طبيعة الانسان من
الظلم ، فقال : « طبع الذائم على الحلم ، والانسان على الظلم » — لم يفتنه — في فصل آخر —
أن يُنبِّه ما طبع عليه الحيوان من غريزة الخوف من القاتك الباطش : فيقول :

« المخلوق كما خلق
طبع الهادل (الحمام)

(١) نبزه : لزه ، ونبزه بكذا : لقبه به ، وهو شائع في الالفاظ المستهجنة (٢) بظمت الظبية : صاحت
الى ولدها بأرخم ما يكون من صوتها ، وبغم فلان صاحبة : لم يفصح له عن معنى ما يحدثه به (٣) يعني أن
الظبية — في عرينها — كالظبية التي ترعى من النبات : الشت والطباق

على الخوف من الأجادل (الصقور) .
 فالجائئم وإن سكن الأقفاس
 وعلم أن لا مفاص (أن لا خلاص)
 يُحسن النقر
 ويخشين مغالب الصقر
 أو يقول :

« أرى حيوان الأرض يرهب حنفة ويفزع رعد ويطمعه برق »

٤ — براعة النحلة

وله ، الى ذلك فنون من المقابلات بين الانسان والحيوان ، لا يتسع هذا المقام لتفصيلها ، فلنقتصر على بعض ما أبدعه في المقابلة بين الانسان والنحلة ، قال :

« والجارسة (النحلة) تبني من الشمع أحسن مسكن وتودعه طيب الأري (العسل)
 وزمازمتها تسبيح للمهم الحكمة من أداد
 فما فضيلة الصنم (الحاذق الكف بالصنعة)
 اذا اتخذ قيصاً (دروعاً) للحرب
 كبارد الحبيب (طرائق الماء)
 أو بررد الحباب (جلد الحية)
 وما أروع قوله في تشبيه البارع الموهوب بالنحلة ، فهو بما أوتيته من مزايا نادرة ،
 وقدرة باهرة ، يرُدُّ الوحشي من الكلام أنيساً ، كما يرد النحل ما ينجيه من نور الأزهار
 — وهو مرُّ المذاق — عسلاً سائغاً للشاربين ، فهو يقول :

« ردّت لطافته وحدةً فزهنه وحش اللغات أوانساً بخطابه
 والنحل ينجي الرّ من نور الرّبي فيعود شهداً في طريق رُضابه »

٥ — رزق الحيوان

وهو — على هذا — دائم العناية ، موصول التفكير في الحيوان والانسان جميعاً ،
 وله في ذلك فنون من روائع الصور ، تضيق بتفصيلها مطوّلات الاسفار بِلَهْ
 موجزات الفصول

ويُسبِّبنا في هذه الوجازة أن نشير الى بعض ألواحه الفنية الرائعة التي تصوّر ناحية
 من نواحي تفكيره العميق ، في تمثّل العناية الآسسية بكل حي من الأحياء ، وكيف كفّات

الرزق لجميع المخلوقات . فهو يعرض — في هذا اللوح الفاتن — صورة رائعة التفصيل تمثل بعض المصادفات التي تعدّها الأقدار تهيئة الرزق لمن قسم لهم على غير انتظار فهذا رجل يعتزم السفر فيعدّ للرحيل عدته ، ويدفعه الشره الى التأنيق في اختيار طيب الزاد ، والافتنان في تهيئة لذيذ الطعام فإذا تمّ له مراده ، وأعدّ للرحلة زاده ، وضع الخبز في سفرة من الخوص ، الى جانب جدّي سمين طري اللحم لذيذ الطعم يكاد يتفطر إهابه لدسامته . ولم ينس المسافر نصيبه من الحلاوة ، فأعدّ لنفسه ما يكفي الجماعة — من لذيذ الفالودج ، ثم صبر الى الصباح ، فلما أشرق النهار بدأ رحلته ، وما زال يواصل السفر طول يومه ، حتى إذا آذن النهار بالزوال ، نزل على ماء نقي ، جلبه السيل الغزير ، الى عين أو غدير ، فطعم من شهّي الزاد حاجته ، وأكل من لذيذ الحلاوة كفايته . وأتاح المسافر بهذه الرحلة فرصة سعيدة ، ومأدبة فريضة ، لأمة من النمل ، جائعات ، جئن اليه مسرعات ، وأقبلن على مشاركته في زاده متسللات ، وقد بدت جسوسهنّ المحزوزات ، كأنّ ظهورهنّ من الخزّ مقطوعات .

ولا يفوت شاعرنا أن ينبه الى ما يخصص به الضعيف من قدرة على الأذى ، وإلحاق الضرر بالقوي ، فيقرر لنا أن هذه النمل الضعيفات ، لسنّ عن الشرّ بعاجزات ، وأنهنّ — على تجرّدهنّ من السيوف والرماح ، وأدوات الحرب والكفاح — قادرات على إيذاء الكُماة المدجّجين بالسلاح .

ثم يمثل لنا شاعرنا كيف أتاح المسافر لضيوفه النازلات بساحته ، ألواناً شهية من فُتات مائدته .

ويصور لنا كيف طوّح صاحبنا ما زاد على كفايته من العظام — بين كشبان الرمال والآكام . فهبأ بذلك رزقاً لطائفة من الحيوان ، وجذبت فيما يحتويه العظم من مخّ طري ، زاداً جدّ شهي .

فأقبل عليه بعض الجياع ، من الغربان البقع أو الضباع وهنّا يبدع فيلسوف العرة وشاعرها صورة بارعة لتلك الغربان والضباع ، ويصف كيف يتبدّسنّ في بديع ثيابهنّ ، فيخيل لمن يراهنّ ، أنهنّ قد تلبّسنّ وتسربلنّ ببديع من الثياب والأبراد ، مخططة بالبياض والسواد .

واليك النصّ العلائي :

« أمرُ الأرزاق أزوال (عجائب)

عزم غلامنّ على الشُّخوص (المسير)

فَاتَّخَذَ سَمِيَّةً^(١) (سفرة) من خوص .
 فيها أبيض حرّ^(٢) (خبز) .
 وعُمرُوس^(٣) (جدي) ، أرضعته الخُروس^(٤) (المرضع القليلة اللبن) ورديد^(٥)
 (فالوذج) ، يكتفى به العديد
 فصار الإنسان لما أبصر
 فلما قني يومه وأقصر^(٥) (صار في آخر النهار)
 نزل على عين سجّاء (يضرب مأوها إلى الحجرة ، لقرب عهدته بالسيل) ،
 فأصاب من الطعام
 والله آثر (خص) الأنفس بطيب الأكل (المأكول)
 فاجتمع إليه سودّ جزل^(٦) (نمل)
 يؤذّن ذوي الأسلحة ، وهنّ عزّل^(٦)
 فأصبّن ما قسيم لهنّ ، والحنّامة النزل (يعني أن ما سقط من المائدة كان زادهنّ ،
 والنزل هو : الطعام الذي يصلح للنازل ، إذا نزل بك)
 ورمي بالانقاء (الكثبان من الرمل)
 أعظمها ذوات أنقاء^(٧) (أعماخ)
 فابتدرهنّ بققع : (جمع أبقع ، وهو الغراب ، أو : الضبّيع ، لونه البقع) كأنما
 عليهنّ لقع من البرد أو السباج^(٨)
 ومن لفناته الطريقة في هذا الباب قوله :
 يرى الضب الراكب
 فيقول لحسّله (ولده) :
 اتق الحارث (صيّاد الضب)
 فيمر الراكب عجلاً ،

(١) السمّة : السفرة تتخذ من الخوص (٢) الجدي أو الخروف ، وأكثر ما يستعمل في الجدي ، ويقال : إن عبد الملك بن مروان قال لعدي بن حاتم : « ما تعدون أفضل الطعام عندكم » ؟ قال : العنوق (الأنث من المعزى ، واحد عناق) قال : أما نحن فلا نعدّل بالمهاريس (٣) الخروس : التي تلد بكرها ، فيكون لبنها قليلاً ، فتعمل لها الخرسه ، وهي طعام تطعمه النفساء ليدر لبنها (٤) الرديد ، هنا : فالوذج ، وفي غير هذا الموضع : الجبان (٥) أقصر : صار في قصر النهار ، وهو : آخره (٦) يقال للنملة : جزلاء ، لأجل الخز الذي في ظهرها ، ويقال : بعير أجزل إذا خرجت من قفار ظهره - قفارة (٧) (مصدر) اتق العظم إذا صار فيه ثقب ، وهو : المخ ، وإذا فتحت الهزة ، فهو جمع ثقب (٨) (اللفع : جمع لفاع وهو ما يطلع به ، والبرد : جمع بردة ، والسباج : جمع سبيجة وهو ثوب فيه سواد وبياض)

ومعه جراب عجوة ، فيلقيه ،
ويعجله السير عن أخذه
فيكون في ذلك الجراب معيشة للحسل

٦- في طلب الرزق

ومن بدائع الصور التي رسمتها ريشة هذا المبدع قوله أيضاً يمثل ما يعانيه الإنسان في طلب الرزق :

وينغدو الحاطب نشيطاً ، وفي يده الخلب (المنجل) ، وعلى عاتقه المسد
فيكون أكيل أسامة (مأ كول الأسمد) مع الشروق .

وقوله يمثل ما تعانيه القطاة من ضروب الاخطار في سبيل التماس الرزق :
تنزل القطاة الى شرك الوليد

وهي فرحى بما لاح لها من الرزق

فيؤول أمرها معه إلى أحد ثلاثة أشياء :

سحط مزعف (ذبح سريع) أو سجن حرج أو عذاب مبسرح
وقوله : وابك على طائر رماه فتى لاه فأوى بفهره^(١) الكتفا
أو صادفته حباله نصبت فظل فيها كأنما كتفا
بكر يبغى المعاش مجتهداً فقص عند الشروق أو نتفا
كأنه في الحياة ما فرع الغصن^(٢) فغنى عليه أو هتفا
وقوله يصف النحلة :

وتقدم الجارسة (النحلة) على مار الطريق بالسب ، وجتفتا فيه — وقوله :
« وينام الوليد عند وجار الضبة المكون (وهي : التي فيها بيضها)
ومعه تمرات حشقات (من أردا التمر)^(٣)

فتخرج لتمرقهن منه فيصيدها بالسعي الهين

ملاحظة : هذا المقال من « مقدمة رسالة الهناء » وهي تحت الطبع ، وأما الصورة المنشورة فمن ريشة
جيران خليل جبران

(١) الفهر: الحجر. لكف (٢) فرع النمن : علاه (٣) وقيل : الهابس الفاسد منه

سرايوم

« معبد الاسكندرية »

لدركتور - باهور - لبيب

منذ فترة قصيرة اكتشف رجال متحف بلدية الاسكندرية بجوار عمود السنواري آثاراً ترجع الى عهد الملك بطليموس الثالث . وقد نوهت بها بعض الصحف وذكرت أن بينها لوحات ذهبية تدل على أن بطليموس الثالث هو المنشئ لسرايوم الاسكندرية ولكنه اتضح من بحث المراجع الأثرية والأدلة التاريخية أن منشئ سرايوم الاسكندرية هو بطليموس الأول لا الثالث

فكان الاسكندر الأكبر وحكام البطالمة يميلون الى مهادنة المصريين ومجااملتهم من الوجهة الدينية . ولذلك حذوا حذو ملوك الفراعنة فكانوا يزودون الآلهة المصرية في معابدها ، واتخذوا لانفسهم الالقاب المصرية التي ترجع الى تاريخ معبودات مصرية قديمة كاللقب الحوريمي نسبة الى الآله حورس (إله السماء) ، الذين كانوا يعتقدون أنه يحمي حامل لقبه بل يعتبر من سلالة . واللقب صارع نسبة الى الإله رع (إله الشمس) . ظناً منهم أن المسمى به يعتبر ابناً للإله رع

ولم يكتف بطليموس الأول باستمالة المصريين وإرضاء كهنتهم بالطرق المنوّه بها آنفاً ، بل فكر في طريقة أخرى لايجاد عبادة مشتركة يونانية مصرية تربط الشعبين

فغير اسم المعبود المصري (العجل آيس) بتسمية مصرية يونانية (أوسرحابي ، أي العجل آيس المتوفى) بسرايس . وعبداه المصريون في شكل الآلهة المصرية أزوريس أو العجل آيس أو الإله أونوبيس . واليونانيون في شكل الإله اليوناني هادس (إله الآخرة) أو اسكالبيوس (إله الشفاء) أو زيوس

وبذلك أصبح كل من الشعبين لا يعتبر هذه الديانة رمزاً لديانة جديدة

فكّلف بطليموس الاول المهندس اليوناني Parmenissus بامرئيسوس انشاء معبد للإله سراييس بالاسكندرية فأقامه مكان عمود السواري الحالي، وأطلق عليه اسم السرايوم وكان هذا المعبد أهم مركز لعبادة هذا الإله في عصر البطالمة وقد أضاف أيضاً بطليموس الاول هيكلاً جديداً بسرايوم منف^(١) للمعبود المعجل آييس، وهو أحد أشكال الإله سراييس على الطريقة المصرية كما تقدم. ويرجع تاريخ سرايوم منف الى الدولة الحديثة أو الى ما قبل هذه الدولة على حسب بعض الآراء. ولا يمكن القول بأن بطليموس الاول هو الذي أنشأ سرايوم منف بناءً على التعديل الذي أجراه فيه^(٢)

كما أن وجود ألواح ذهبية باسم بطليموس الثالث بسرايوم الاسكندرية منقوش عليها أنه أهدى الى سراييس المعبد والحرم المقدس — لا يدل دلالة قاطعة على انشاء هذا السرايوم، بل يستنتج من النقوش فقط أنه اهتم بتوسيع هذا المعبد أو بتجديد بنائه كما حدث في سرايوم منف في عهد بطليموس الاول، لا سيما أن السرايوم يشمل عدة مباني. وقد وجد علماء الآثار ألواحاً ذهبية ببلدة كانوب (بجوار أبي قير) باسم بطليموس الثالث منقوشاً عليها أنه أهدى هو وزوجته برنيكا المعبد للإله أزوريس. فالمقصود هنا أن الاهداء ينصب على ما أضيف بمعرفتهما بهذا المعبد. وتوجد إحدى هذه الألواح بالمتحف البريطاني بلندن

نما تقدم نستطيع القول بأن بطليموس الاول لا الثالث أنشأ سرايوم الاسكندرية^(٣)

(١) سرايوم منف عبارة عن هياكل متصلة بمحاريب لدفن ما يموت من عجول آييس وكانت توضع بجث العجول في ثوابيت وتدفن بهذه المحاريب. وكانت وفاة العجل آييس تعتبر حادثاً تهتز له البلاد كلها وعندما يكون العجل آييس على قيد الحياة كان يعيش في مكان بجوار هيكل بتاح على مسافة أربعة أميال تقريباً داخل بقعة مزروعة من الوادي تدعى «آيوم».

وعلاقة الإله بتاح بالعجل آييس هو أن المصريين في عصر الدولة الحديثة كانوا يعتقدون أن روح الإله بتاح قد تقمصت العجل آييس

(٢) وفوق أهمية ما شيده بطليموس الاول في سرايوم منف من الوجهة الدينية تقوم له أهمية فنية إذ أنه أول بناء في مصر معروف حتى الآن ظهرت فيه الاعمدة اليونانية المسماة «كورنتي»

(٣) وقد وصلت درجة عبادة الإله سراييس الى حد جعل جميع المصريين يعبدونه، وكذلك يونانيو مصر إذ أصبح إله الدولة. وفي المسائل القضائية ذكر اسمه في القسم

كما أن عبادته انتشرت من الاسكندرية الى البلاد الاغريقية ثم فيما بعد الى الدولة الرومانية

الألم وفائدته

الألم إنذار يحذر من غدا جسمه في خطر

نقلها : كامل محمود حبيب

لقد حاولت المبادئ الفلسفية والتعاليم الدينية طويلاً أن تثبت العدل الذي ينطوي عليه وجود الألم في هذا العالم . أما من الناحية البيولوجية فالألم ضروري في نظام الكون ، فما كان لنوع من الحيوان أن يعيش على الأرض ما لم تهيئه الطبيعة بأجهزة تنبيهه ليدفع عن نفسه أي خطر يهدد سلامته

والألم كأني إحساس آخر تحمله الأعصاب من نقطة التأثير في الجلد الى منطقة الإدراك في المخ ، خلال الحبل الشوكي . وهنا تتم عملية إدراك الألم ، لا عند مكان الأثر الأول . وإذن فلا ألم بدون عصب ، ولا ألم بدون المخ . وهكذا يكون للجهاز العصبي الكامل الصحيح من الشأن في إدراك الألم ما يبدئ شأن الموضوع الذي أصيب فعلاً . فرجل بترت يده يستطيع أن يجد لدغ الألم أثيرت أطراف الأعصاب المقطوعة والطفل يحس الألم وهو لا يعرف مآتاه ، لأنه لا يقدر على تحديد مصدره تماماً . وإن بعض أنواع الألم لتخدع المرء في تقدير مصدرها ، فالتهييج في الحجاب الحاجز - مثلاً - يبدو كأنه ألم في الكتف

ويلوح ان الشعور بالألم ينقله نوع خاص من الأعصاب لا يعدوه ، مثلما تنقل أعصاب السمع وأعصاب البصر هذين الإحساسين وحسب . وهناك أعصاب خاصة للمس تدرك الحرارة والبرودة وتستشعر الحركة . ويمكن الاستدلال على وجود هذا النوع إن نحن اختبرنا منطقة من الجلد ضيقة محدودة فأمرنا عليها إبرة حادة دقيقة وشعرة خشنة على التعاقب ، فإننا نجد أن منطقتين من مناطق الألم تتباعداً بمسافة مليمتري تقريباً ، في حين أن المسافة بين منطقتي الإحساس تربي على ذلك كثيراً . أما على سطح قرنية العين ، حيث لا أعصاب للمس ، فإن أي لمسة - ولو من شعرة من قطن ، تسبب ألماً

ولقد كشفت الاختبارات المجهرية عن أن طرف الأصبع تنتشر عليه نهايات أجهزة تشبه أزرار الأجراس الكهربائية ، وينطلق من كل نهاية عصب كبير . ويقوم كل هذا الجهاز بالادراك الحسي — اللمس — ، ويفرق بين مختلف الاحساسات وإن كانت واهية . وإلى جانب هذا أعصاب قليلة متفرقة على شكل أنابيب شعرية لا تلتهم بطرف متميز ، تلك هي التي تغطي قرنية العين ، وإذن فهي — ولا ريب — أعصاب الآلم

وينتشر في كثير من أجزاء الجسم والأوعية الدموية ، ومعظم الأعضاء أعصاب قريبة الشبه بما تقدم ، وهي تختلف قليلاً في التركيب وفي نوع الاحساس بالآلم الذي تنقله . فما من شك في أن اللدغة الوقتية التي يحدثها وخز من دبوس تختلف كثيراً عن ألم دائم أحدثه قطع شريان أو تمزيق عضلات المفصل . وقد يكون الآلم في بعض الأجزاء — كتجويف البطن — أثراً للضغط أو الشد لا من قطع أو حرق ، وفي بعض آخر — مثل أجزاء المخ — لا يحس المرء الآلم

وشبكة الأعصاب الانتهائية المنتشرة في منطقة ما في الجسم تتجمع رويداً رويداً لتكون حبالاً سميكة تحوي أعصاب الحركة التي تسير إلى العضلات ، كما تحوي أعصاباً للحس من جميع الأنواع . وقبل أن تبلغ العمود الفقري تنفصل قسمين ، فتدخل أعصاب الحركة إلى النخاع الشوكي من الأمام وأعصاب الحس من الخلف

وفي داخل العمود الفقري اختصاص بين ، فالأعصاب التي تنقل الحس بمواضع الأشياء وحركات العضلات تنطلق لتصبح حزمة كبيرة في الناحية الخلفية من النخاع الشوكي . وأعصاب اللمس تتناثر داخل الحبل الشوكي دون انتظام . وأعصاب الآلم تدخل إلى النخاع الشوكي من الناحية التي جاءت منها وتبعد فيه نحو المخ ، وهي تنتهي إلى منطقة من المخ تعرف باسم مبدأ العصب . وهذا تركيب يتحد فيه اللسان مع أحط أنواع الفقريات ، ولعل له علاقة وثيقة بحاستي الشم والذوق من ناحية ، ومن ناحية أخرى بالتعبير عن الانفعالات النفسية . وإن وخز المخ لا يحدث ألماً ، ولكن التخدير الموضعي في المخ يلغي حاستي اللمس والحركة في مناطق خاصة دون الاحساس بالآلم

وإذا بذل كل جهد مستطاع لازالة منبع الآلم فلم يجد ذلك شيئاً ، وجب على الأطباء أن يبحثوا عن طريقة تخفف منه . ولربما كانت أبسط طريقة هي استعمال الحرارة أو البرودة في منطقة الآلم كتهديته . وإن الطارق الكهربائي المتباينة لتوليد الحرارة في أنساج الجسم ،

واستعمال الأشعة تحت الحمراء ... هي اختراعات أوضحت بها قارورة الماء الساخن الموقرة
والانفعال المضاد أمر مهم في مناهضة الآلم ، ولعل الغريزة الطبيعية التي تدفع الى حك
المنطقة المتألمة هي المنشأ الأولي للانفعال المضاد . أما استعمال الأشعة البنفسجية وآلات الدلك
فهما طريقتان متفحنتان ، غير أن أثرهما محدود ، وعلى أي حال فالانفعال المضاد علاج
ضعيف للآلم

ويمكن أن تنقسم الأدوية المسكنة الى مجاميع مختلفة ، فالأفيون ومشتقاته ، والمورفين
والتكوداين والهيريون وغيرها هي مسكنات للآلام الحادة ، ولكن لها ناحية ذات خطر
مروع ، تلك أن تأثيرها يتضاءل رويداً رويداً ، ثم يصبح تغاطيها عادة . وهذه الأدوية
ذات فائدة جلي في حالات الآلم الحاد ، غير أن تأثيرها يزول إن طالت مدة استعماله

أما المخدرات العامة مثل الايتير والكافور وفورم ، والمخدرات الموضعية كالكوكايين ،
فتمنع الاحساس بالآلم في أثناء العمليات الجراحية ، ولكنها لا تستعمل في حالات الآلم
المزمن . والجموعة المنومة ، مثل الكحول وايدرات الكلورال ، تمنع النوم ولا تزيل
الآلم . وبعض الأدوية المركبة بالكيمياء مثل الاسبيرين والاسيتانيليد يؤثر في تسكين ألوان
خاصة من الآلم ويغلب أن تكون معتدلة ومقتربة بمرض معد ، وفي حالات الصداع . وقد
تمجز جميع الوسائل عن ان تؤثر في حالات الآلم المزمنة مثل النورالجيا المزمنة ، وإذن يصبح
حتماً أن يستأصل مصدر الآلم بالجراحة

وقد تكون أبسط طريقة لذلك هي بتر أعصاب الآلم المتصلة بالجزء المتألم . هذه طريقة
جميلة ناجعة إن كانت أعصاب الحس متميزة عن الأعصاب التي تحرك العضلات ، ولكن هذين
النوعين من الأعصاب ينضمان معاً في كثير من الحالات ، فيعز علينا أن نضحي بهما معاً
وهناك طريقة أمثل تتلخص في قطع أعصاب الحس من لدن الحبل الشوكي ، والابقاء على
أعصاب الحركة ، ولعل الخطر الجاثم في تضاعيف هذه الطريقة يتراءى إن قطعت مجموعة
كبيرة أعصاب الحس فينشأ عنها فقد حاستي الحس والتوازن . وقد تستعمل طريقة مشابهة
لنلك في الحالات العادية ، وهي حقن أصول الأعصاب بالكحول من لدن الحبل الشوكي .

عمر الخيام كما أعرفه

- ٤ -

لمحمود المنجوري

هل عمر الخيام خرافة

قد يكون من العسير على الباحث أن يزيل من مسطور التاريخ الادبي روايات تداولت أجيالاً طويلة ، تلقاها العلماء في غير تردد أو شك ، قالناس — لأمري ما — يقدسون مما نجا عن السلف ، وقد جبلوا على ألا يتعبوا أنفسهم أو يرهقوا تفكيرهم ، على أن الأمانة العلمية تدعو كل باحث ألا يعلن رأياً جديداً قبل أن يتخذ العدة ويجمع البراهين التي تؤيد ما يقول ، بل إن هذه الأمانة تدعوه أن يكون هو مؤمناً واثقاً بصحة دعواه ، قبل أن يذهب وراء الشكوك والتردد ويسرع فيعلن آراء مبتسرة في التاريخ والعلم جرياً وراء الشهرة ومخالفة للاجماع الادبي

فيوم زعم الدكتور ولتر ان عمر الخيام خرافة ، لم يتقدم بهذا الزعم مؤمناً به لانه مستشرق كبير كان في متناوله أن يطلع على ما قدمنا من وثائق تاريخية تؤيد وجود الخيام في الحياة . ولكنه ذهب مذهب العجلة وسعى وراء الظهور برأي جديد . وليس هذا شأن الخلق العلمي : كذلك زعم الدكتور رُسن أن وصية نظام الملك وصية موضوعة وان اجتماع عمر الخيام ونظام الملك وحسن الصباح في مدرسة واحدة أمر غير محتمل لاختلاف أعمارهم ، وأنه وضع غير معقول ولا مقبول ، وان الرأي الذي ارتآه السير رُسن هو ان وزيراً آخر غير نظام الملك كان مع حسن الصباح في مدرسة واحدة ، وان هذا الوزير هو أنوشروان ابن خالد ، وفي هذا يتم السير رُسن دعواه فيقول :

« قد يكون من العسير ان تقنع الرأي العلمي بأن الوزير أنوشروان كان في المدرسة مع حسن الصباح ، فمن سوء الحظ أننا لا نعلم تاريخ ميلاد هذا الوزير ، وأول تاريخ في حياته أشار اليه هو بنفسه سنة ١٠٩٥ عند ما اشترك في موقعة وأصبح بعدها رجلاً عظيماً ، ولقد مال حسن الصباح الى مذهب الاسماعيلية في سنة ١٠٧١ م ، ولم تكن خراسان وطنه ، ولقد

ذكر لنا انه دخل في الاسماعيلية على يد فئة كانت تدعو اليها في خراسان ، وعلى أي حال فقد دخل في الاسماعيلية بعد مغادرته المدرسة ، فمن المحتمل ان يكون حسن الصباح قد بلغ العشرين يوم انتهى من الدراسة ودخل في تلك الفرقة، وعلى هذا فلا يمكن ان يكون تاريخ مولده قبل سنة ١٠٥٢ م

وعليه فن المرجح ان يكون حسن الصباح وأنوشروان بن خالد قد ولدا نحو سنة ١٠٥٠ م ، وأنهما كانا في مدرسة واحدة في نيسابور وان شخصاً في القرن الذي تلا هذا العصر حسب أن نظام الملك قرناً لعمر الخيام^(١) وان وزيراً عظيماً آخر يسمى أنوشروان كان في المدرسة مع حسن الصباح ، وان الاربعة جميعاً درسوا في نيسابور ، وحدث ان اختلط الأمر بين الوزيرين، ومن هنا نشأت قصة الرفاق الثلاثة نظام الملك وعمر الخيام وحسن الصباح ونستطيع أن نعثر في حياة عمر الخيام كلها على حادثين تاريخيين لا شك فيهما ، ففي سنة ١٠٧٤ م اجتمع عمر مع سبعة من علماء الفلك لاصلاح التقويم بناءً على دعوة ملك شاه، والتاريخ الثاني هو سنة ١١١٢ م عند ما زاره تلميذه النظامي العروضي ولقيه في بلخ

فلو فرضنا ان حسن بن الصباح ولد في سنة ١٠٥٠ م وما دام عمر في سنه وقد ثبت أن عمر في سنة ١٠٧٤ م كان من هيئة كبار الفلكيين فتكون سن عمر في هذه السنة ٢٤ سنة . فهل من المعقول ان يكون عمر قد بلغ في عصره شهرة طالية فيصبح الفلكي الاول في الدولة ولما يبلغ من العمر غير اربع وعشرين سنة ؟ ولهذا أميل الى وضع تاريخ ميلاد عمر في سنة متأخرة بعض عشرات السنين قبل ميلاد حسن الصباح . ولتكن سنة ١٠٤٠ م عاماً لميلاده، فبناءً عليه يكون عمر قد بلغ الثالثة والثمانين في سنة ١١٢٣ م وهو العام الذي اتفق على ان الخيام قد مات فيه . ويكون قد بلغ الخيام الثانية والسبعين عند ما لقيه تلميذه النظامي العروضي في بلخ ولم يذكر تاريخ وفاة عمر على حقائق ثابتة ، واني لا شك في رواية اتصاله بالسلطان سنجر ، فهذه القصة هي الاخرى لم ترد في غير المراجع المحدثنة التي خلط اصحابها بين السلطان سنجر وبين شمس الملك الخاقاني صاحب بخارى^(٢) . ومن المحقق انه قد حدث ايام ولاية سنجر للعهد ما دعاه الى كراهية الخيام^(٣) ان ما هو محقق لدينا ان الخيام كان في سنة ١١١٢ م

(١) هذه المسألة ما زالت غامضة فلم يأت الخيام في كتاب الجبر بأي إشارة الى نظام الملك بينما يتحدث صريحاً عن «أبي طاهر» فقال «لقد أعانني أبو طاهر على استمطار البحث وكنت أوشكت على قطعه بأساً» وأبو طاهر هو شرف الدين أبو طاهر السكوي الذي ولاه نظام الملك في سنة ١٠٨٨ ولاية مرو والذي استوزره السلطان سنجر فيما بعد

(٢) حكم شمس الملك من سنة ١٠٦٧ م الى سنة ١٠٧٩ م (٣) نزومة الارواح للشهرزوري

حيًا يرزق لما زاره تلميذه النظامي العروضي وإن النظامي عاد سنة ١١٣٥ م فزار قبر الخيام وعثرنا في طبعة طهران لرباعيات الخيام على نبوءة تنبأ بها في شتاء سنة ٥٠٨ هـ أي بين سنتي ١١١٤ و ١١١٥ م ، وعلى هذا يجب أن نضع وفاة الخيام في الفترة بين عامي ١١١٥ م و ١١٣٥ م ومن هذا أرى أن تكون الوفاة في سنة ١١٢٣ م

وعلى ضوء الحقائق التي تقدمت، أبيع لنفسي أن أضع حياة الخيام وضعاً لا شك فيه فأقول : ولد الخيام بمدينة نيسابور في القرن الحادي عشر للميلاد . والده إبراهيم اتخذ صناعة الخيام حرفة له ، وليس من المرجح أن يكون صر قد اشتغل بحرفة أبيه كما كانت عادة ذلك العصر ، ولقد حفظ في بلدته القرآن وتعلم علوم الفقه والحديث والكلام وأدب اللغة العربية وعلوم الرياضة ، وتخصص في علوم الفلك والفلسفة وعكف على دراسة الطب ، ومن المحتمل أن يكون قد درس الفلسفة في مدرسة نيسابور . وكانت وظيفته رصد الأفلاك ، وكان واحداً من الثمانية الذين عينهم ملك شاه لإصلاح التقويم وإنشاء التقويم الجلالى ^(١)

هذا بحث رُس ولا يخلو من طرافة ، فهو يكشف عن ناحية من طرائق الاستقراء العلمي الذي يقوم به كبار المستشرقين في آدابنا ، على أنني لا أستطيع أن أقبل ما جاء فيه جميعه كما لا أستطيع أن أرفضه إطلاقاً ، فنحن الآن أمام تقريرين أحدهما منسوب الى نظام الملك لا يريد السير رُس وغيره من العلماء أن يأخذ به ، والآخر منسوب الى انوشروان وقد أخذ به السير رُس . وقد ذكرت في التقرير الأول الوقائع صريحة وأسماء الخيام وحسن الصباح ونظام الملك مكشوفة سافرة ، وأما ما ذكره انوشروان فانما هو تلميح لا يجوز أن يأخذ به عالم يقضي بحكمه في قضية تاريخية متصلة بالأدب والعلم . ويرفض السير رُس وصية نظام الملك لأن المصادر القديمة لم تذكرها ولأنها ظهرت في عصر متأخر ، فهل ذكرت المصادر القديمة مذكرات الوزير أنوشروان ؟ على أن عدم ظهور وثيقة نظام الملك في عصر قريب من الخيام لا يقلل من شأنها أو يبطلها ، فالبحث العلمي قائم غير منقطع ، وباب الاجتهاد مفتوح وقد أظهر الآن وثائق أخرى تتصل بعصر الخيام وغير الخيام ، وكانت مطموزة او مجهولة قروناً طويلة فتغير من الاوضاع العلمية والادبية وتوجد حقائق جديدة لم يكن لها وجود من قبل ، ومع هذا فلا يجوز أن يحتج مبطل بأنها وثائق لم يذكرها المؤرخون القدامى أو أنها بادامت متأخرة عن عصر صاحبها بقرون طويلة فلا يؤخذ بما فيها

وكذلك يرفض السير رُس وثيقة نظام الملك لعدم احتمال تعمير الخيام وحسن الصباح هذا الأجل الطويل معاً ، ولست أدري ما الذي يمنع من تعمير صديقين أجلاً طويلاً متقارباً . وإذا جاز ان نصدق أنو شروان عندما يقول : لقد كنت بالمدرسة مع حسن الصباح فلماذا لا نصدق وزيراً آخر عندما يقول هذا القول ، مع ان نظام الملك قاله صريحاً دون تلميح او إشارة أو غموض ، كما فعل أنو شروان . وأخذ هو تزما والسير رُس يخرج جان من قول أنو شروان ما طاب لها من تخريج

اما تناقض السنوات التي ولد فيها عمر او حسن الصباح او نظام الملك ، فبحث لا يتصل بسلامة وصية نظام الملك ، فتعديد الاعمار في هذه العصور من الامور التي لا يمكن ان تكون على وجه الضبط والتدقيق ، ويقول رُس انه اذا أخذ بوصية نظام الملك . فمعنى هذا ان عمر الخيام يكون قد بلغ الرابعة والعشرين عندما استدعاه نظام الملك وملك شاه لاصلاح التقويم ، وأنكر ان يبلغ فلنكي ذروة الحِد في هذه السن . ولست أدري لماذا نثكر النبوغ وهبقرية الجد على الشباب وما زال الشباب يقود العلم والآداب والهندسة والطب والاختراع في جميع مرافق الفكر والفنون . وهل هو بمستحيل ان ينبغ شاب في سن الخيام فيكشف قواين جديدة في علوم الفلك والحركة والكهربى والصوت واللاميلكي وعالم الميكروبات ، فتقلب الحقائق على أوضاعها وتنشأ حقائق جديدة لم تكن في الحسبان ؟ ان للشباب جهوداً مذكورة في العبقريّة والنبوغ ولهذا لا يجوز ان نأخذ بما أخذ به السير رُس في هذا الباب .

على اننا نستطيع ان نشير الى المصادر القديمة التي ذكرت اجتماع عمر الخيام ونظام الملك وحسن الصباح في مدرسة واحدة وهذه المصادر هي :

- (١) كتاب جامع التواريخ لرشيد الدين فضل الله المتوفى سنة ٧١٨ هـ
 - (٢) كتاب روضة الصفا للشيخ ميرخند من علماء القرن الثامن للهجرة
 - (٣) فردوس الشعراء سنة ١٣٢٨ هـ
 - (٤) دبستان مذاهب : كتب في القرن السابع عشر للميلاد في العقائد والمذاهب والاديان
- وهذه كلها تأخذ بوصية نظام الملك وتقر ما فيها

على انه قد اخذ العمريون بوصية نظام الملك ولم ينكروها غير طائفة قليلة ممن ذكرنا من المستشرقين كما اخذها غير واحد من ثقات البحوث الشرقية أمثال المستشرق برون ،

وليس من اصحاب المصادر الحديثة من أنكرها او بعبارة اخرى لم يقم للآن دليل علمي على بطلانها

*

صوت الخيام في الادب الحرية

ظل الخيام مغموراً في عصره وبلده لأنه فيلسوف إنقلابي ، فمكر ، تحمل مشعل التفكير الحر ، ونقد تقاليد زمنه وآراء معاصريه ، وتهكم بزعماء الرأي وقادة الدين . ظل مغموراً لأنه سبق زمنه بأجيال ، فنظروا اليه نظرة المتمرد الناث . وخبا صوته فلم يصل الى التفكير العربي القديم ، لأن دعوة الخيام قامت على شيء من الخصومة بين العقل الفارسي والعقل العربي الذي سيطر وسمى بسيطرة القتل والدعوة الاسلامية الخالصة على الدولة الفارسية ، ولأن التفكير العربي القديم لم يلتفت الى الخيام التفاته الى شاعر فذا أو فيلسوف جاء بانحازق من الرأي ، ولكن التفكير العربي ظل ملتفتاً الى الخيام التفاته الى عالم فلسفي او رياضي ليس غير . فلم تعرف الرباعيات في الادب العربي ولم يبلغ صوت الخيام كشاعر فارسي له رؤية وفنه وأدبه إلا في العقود الأخيرة ، ولقد بلغنا هذا الصوت الشرقي الكريم من طريق الغرب وأدب الغرب ولم يصلنا من الأفق القريب

لعل الثقافة الغربية لم تشغل بأدب الخيام لأسباب ، منها أن في الادب العربي الكثير من الشعر ما يحاكي الرباعيات في البحر ، بل فيه من الشعراء من سبق الخيام الى المعاني التي احوتها الكائنات والحر كما تقرأ في شعر أبي محسن التقني ، وأبي المهندي ، وأبي نواس وغيرهم ، وفيه من شعراء الفلسفة ما أغنى العقل العربي عن هذا الاهتمام به ، فله في أبي العلاء وغير أبي العلاء عوض يظفر به ويتغنيه عن شعر الخيام من فلسفة ونشأوم وتمرد ، فالديوان العربي ديوان حافل محشود بما أغنى التفكير العربي عن الخيام قروناً طويلة

وفي الحق لم يكن من توافق بين مزاج الخيام الناث وبين العقل العربي الذي هداه القرآن وصرفه عن التمرد والانقلاب ، ولهذا لم تظهر عناية الادب العربي بهذا اللون الفارسي من الشعر ، ولم يحفل به إلا في فترة التجديد وانتعاش المبادئ الانقلابية التي سرت من الغرب الى الشرق ، فعاد الشرق الى شاعره فوجدتها في صوته القديم تتردد من أجيال مسحقة قبل أن يسمعها من روم وديرو وفاسير وغيرهم من ادباء التجديد والثورة والانقلاب

ولعل توافق المزاج الأوروبي مع نهج الرباعيات ومع الاهداف الادبية والانتقالية التي احتوتها هو الذي جعل التفكير الغربي يُعنى بها ويهتم بالخيام هذا الاهتمام الملحوظ في همة المستشرقين والمطابع وجمهرة القراء والتأدين برباعيات الخيام وادبه ودعوته ، فلما ظهر العقل الأوروبي الحديث برباعيات الخيام اعترف بأنها لُقية غالية نادرة ، فهي من ناحية تتفق مع لون من ألوان الشعر المعروف بـ Sonnet وهي بعد هذا تجاري الاتجاهات الجديدة للتفكير في العقائد والمذاهب العقلية والاجتماعية ، فهذا الفوز الذي بلغته الرباعيات في أوروبا إنما يرجع الى أن الخيام فهم الحياة كما يفهمها الأوروبي المعاصر ، فهو ينظر الى الحياة بمنظار الدنية الحديثة طبقاً لعقائد رجسها واتخذها ذوقاً وقياساً لادبه وفلسفته وحياته ، ولقد طبق الخيام هذه الأقيسة وأخضع هذه القيم التي ارتآها على تفكيره ونهجه ووحيه الذي ألهمه الرباعيات ، بل انه سلك بها حياته الخاصة مع الخاصة والعلماء وقادة الرأي ، فكان بالقياس الى أهل زمانه مفكراً ثائراً وملحداً وفيلسوفاً مجدداً في قيم الحياة العامة التي ألفتها الناس في عهده من جمود وركون ورياء وزهد والصراف عن الحياة ومباهجها ، ولقد لفت هذا التجديد وهذه الثورة الغرب الى الخيام كفيلسوف شرقي حمل مشعل التفكير الحر وممول الهدم قبل أن يحمله مفكري الثورة الفرنسية ولقد اعترف رينان ومسيو بارييه دومينار المستشرق الفرنسي بهذا فقال « أليس حداثاً غريباً أن يظهر شاعر في بلاد فارس في القرن الحادي عشر للميلاد يكون قرناً كما قال رينان لجوته وهايني ؟ »

فالخيام فيلسوف مفكر سبق زمانه بقرون وأجيال ، وليست قيمة الرباعيات في جمال شعرها وجزالة موسيقاها ، ولكن قيمتها فيما قامت به كل رباعية كوحدة لها معناها ونظرها ودعوتهما الحرة في الحياة والاجتماع والمذاهب الفكرية العامة . وهي من الناحية الادبية حمل انساني غير مطبوع بطابع اللون أو الجنس أو الاثرة القومية أو المذهبية . ولقد بلغ الاحجاب بالرباعيات أن أنكر كثير من الأدباء والمستشرقين المذاهب التي جاءت بها على مفكر شرقي طاش في القرن الحادي عشر للميلاد ، وذهبت بهم الأناثة الى نسبتها الى فتزجرالد نفسه ، فقالوا أنها ليست بشعر فارسي وإنما هي شعر انجليزي خالص وحيماً وإلهاماً ومذاقاً وفناً ، ومن هؤلاء الجاحدين مستر جاليان Le Gallienne ومستر آرثر پلات Arthur Platt وقد تأثر برأيهما بعض المستشرقين والباحثين وبعض الغربيين الرجعيين الذين ينكرون على الشرق فلسفته وعبقريته ومدنيته ، وفنونه وخلوده وجماله والذين يقولون الشرق والغرب غرب .

باب المراسلة والمنظرة

١ — استدرالك على مقال

قرأت في مقتطف فبراير سنة ١٩٤٤ مقالاً للدكتور أسعد طلس بشأن « دار الحديث النورية » (ص ١٣٢ — ١٣٧) ، فرأيت فيه (ص ١٣٤) ما نصه : « وفي سنة تسع وتسعين وسبعمائة حين دخل التتار دمشق احترق قسم كبير من المدينة ، وكانت هذه الدار وغيرها من معاهد العلم طعمة للنار . قال الذهبي في مختصر تاريخ الإسلام : « وفي سنة تسع وتسعين وسبعمائة دخل التتار دمشق وشرعوا في المصادرة والنسق ونهبوا الصالحية وسبوا أهلها ووقع الحريق . . . » الى آخره .

وهذا الكلام منه مُتَعَال ، ومنه خطأ . أما المحال فأن يكون الحافظ الذهبي قال شيئاً من هذا ، فإن الخبر عن حادث ينسب الى سنة ٧٩٩ ، والحافظ الذهبي مات سنة ٧٤٨ أي قبل التاريخ الذي أُرِّخَ به الحادث بأكثر من خمسين سنة . وأما الخطأ ففي تاريخ دخول التتار الى دمشق سنة ٧٩٩ ، فانهم لم يدخلوها إلا سنة ٨٠٣ . وبذلك أُرِّخها كل المؤرخين الذين رأينا مصادره بين أيدينا ، لم يخالف أحد منهم في ذلك . فانظر مثلاً « الضوء اللامع لأهل القرن التاسع » للحافظ السخاوي (ج ٣ ص ٤٧ — ٤٨) في ترجمة « تيمورلنك » فانه ذكر أنه قصد سيواس في آخر سنة ٨٠٢ ، ثم نزل يوم الخميس ٩ شهر ربيع الأول سنة ثلاث يعني ٨٠٣ على حلب . ثم ذكر أن التتار أقاموا بحلب يعاقبون ويأخذون الأموال الى يوم السبت مستهل شهر ربيع الآخر أو ثانيه ، ثم رحلوا الى جهة دمشق وأخذوها . ثم قال : « واستمر بدمشق — يعني تيمورلنك — الى العشر الثاني من شعبان » الى آخره . وكل ذلك في سنة ٨٠٣ . وانظر أيضاً « جذرات الذهب » لابن العماد (ج ٧ ص ٢٢ ، ٢٤ ، ٢٥) فانه يؤرخ دخول التتار الى دمشق سنة ٨٠٣ . وانظر أيضاً « تاريخ ابن إياس » (ج ١ ص ٣٣٤ طبعة بولاق) فانه يؤرخ يوم حرق دمشق في حوادث سنة ٨٠٣ : « فلما كان يوم الخميس مستهل شعبان أمر تيمورلنك باحراق مدينة دمشق » الى آخره . ثم يقول (ص ٣٣٥) : « فلما كان يوم الجمعة ثاني شهر شعبان فيه — يعني في عام ٨٠٣ — رحل تيمورلنك عن دمشق بعدما فعل

الذي فعله ، فأخذ عسكره وخرج من دمشق ، وكانت مدة إقامته بدمشق الى أن رحل عنها نحو ثمانين يوماً . وكذلك تجد تفصيل بعض هذه الحوادث في ذلك التاريخ في « خطط الشام » لـ محمد كرد علي (ج ٢ ص ١٧٩)

ولست أدري من أين أتى الخطأ لكاتب المقال ولمصدره الذي نقل عنه ، وهو كتاب مخطوط للشيخ عبد القادر بدران . فلعله يفضل بالتحقيق أو التصحيح .

أحمد محمد شاكر

٢ - الجامعة السورية والمصطلحات العلمية

وردت في مقتطف يناير من هذا العام بضع كلمات طبية أحببت أن أذكر لكم ما يستعمل مقابلها في معهد الطب من الجامعة السورية بدمشق

« عَصِيَّة » وتستعمل مقابلة كلمة باشلس وفرنسيتها Bacille « مكورات عنقودية » مقابلة Staphylococcus « مكورات عقدية » مقابلة Streptococcus . « مكورات رئوية » مقابلة Pneumococcus . « مكورات بنية » مقابلة Gonococcus (وذلك لمشابهة هذا الجرثوم في المحضرات المجهرية لحبتي البن المتقابلتين) . « العصية الخنثائية » أو « عصية الخناق الغشائي » مقابلة باشلس الدفتريا . « العصية الكولونية » مقابلة Bacillus coli . وكثيراً ما ترد هذه الاسماء بالصيغة الآتية اختصاراً فيقال : عنقوديات وعقديات وكولونيات . وذكرت عظمة الأذن الخلفية والمراد بها Mastoide « وهي الخشاء »

وهذه الكلمات ومئات غيرها في مختلف العلوم الطبية تكون اصطلاحات لغة طبية مفهومة بين خريجي المعهد الطبي العربي الكثيري العدد والمنتشرين في البلاد العربية كافة . وهي كلمات وضعها أو عربها أو اقتبسها من جهود علماء اللغة أساتذة أعلام في هذا المعهد ، أذكر منهم مرشد خاطر أستاذ أمراض الجراحة وسريرياتها ، وحدي الخياط أستاذ فني الجرايم والصفحة ، والاستاذ جميل الخاني الأستاذ السابق لعلم الطبيعة والأمراض الجلدية والزهرية ، وغيرهم ممن جعل من اللغة العربية لغة كاملة قادرة أن يُستغنى بها عن غيرها في تدريس هذا الفن الجليل : الطب ، والعلوم التي تتفرع منه أو تتعلق به .

دمشق

عبد السلام المعيلي

٣ - الشاعر هومر وس وعلم الآثار

الشهر الماضي تحدث الأستاذ أ. ج. ب. ويس A. J. B. Wace أستاذ الدراسات القديمة في جامعة فاروق الاول ، في الجمعية الجغرافية ، عن شعر هومر وس وصلة الآثار به . فبدالي أن أجمل الحديث مع بعض التعقيب على سبيل الإشارة حتى عودة أخرى :

بدأ المحدث بقوله إن اليونان المتقدمين لم يشكروا قط في صحة نسبة الإلياذة والأوديسية كاتبهما إلى صاحبهما سواء في ذلك المؤرخون أو الفلاسفة أو الشعراء

ثم جاءت مدرسة الاسكندرية بمناهجها العلمية وتناولت شعر هومر وس بالنقد التحليلي ، وبلغت شأواً بعيداً في نقد النصوص من الناحية اللغوية ، وخلصت النص مما أقحم فيه من الكلمات والعاني المستحدثة ، وقد زعم هذه المدرسة العالمان اللغويان أريستارخوس Aristarchus وزنودوتس Zenodotus في القرن الثاني قبل المسيح . وظهرت في الاسكندرية أيضاً مدرسة ذهبت إلى أن كاتب الإلياذة لا يمكن أن يكون هو نفسه مؤلف الأوديسية ، وراحت تفصل بين الملحمين الطولتين ، ومدرسة « الفاصلين » هذه زعمها كزينو Xeno وهيلانيكس Hellanicus ، ولكن أساطين نقاد الاسكندرية يوم ذاك لم يأبهوا كثيراً لهذه المدرسة

وفي العصر الروماني ذهب المؤرخ اليهودي يوسف Josephus إلى أن الكتابة لم تكن قد عرفت في أيام هومر وس ، وأن القصيدتين إنهما إلا مجموعة من الأناشيد . أما الخطيب الروماني كيكرو Cicero فقال إن المطولتين كتبنا في عهد الطاغية بيزمستراتس Pisistratus في أثينة في القرن السادس قبل الميلاد

أما في العهد الحديث فقد أخرج الناقد الألماني الكبير وولف Wolf كتابه « المقدمة » Prolegomena باللاتينية في سنة ١٧٩٥ موسوماً بطابع البشك الذي ساد أوروبا قبل الثورة الفرنسية . وكانت الثورة نفسها من مظاهره ، أخذ فيها بنظرية يوسف وكيكرو جميعاً . وعزا ما في المطولتين من وحدة إلى مجهودات مدرسة الاسكندرية . وقال إن الأناشيد كانت من نظم شعراء متعددين . وآمنت مدرسة النقد الهومري الألمانية بمذهب إمامها ، واتجه رجالها إلى « تشریح » المطولتين وإبراز الأناشيد الأصلية من ثناياها

وهنا طلع علم الآثار بفتوحاته على يد شليمان Schliemann فكشف عن طروادة

معصر الحرب ومايسيني عاصمة أجا ممنون زعيم الحملة اليونانية ، فكشفت ألواح عليها كتابات بدت نظريات النقّاد ، وثبت بها قطعاً أن الشعر الهومري كان من الممكن تسجيله في حينه ، لأن الكتابة كانت معروفة في القرن الحادي عشر ق.م . أو قبله ، حالة أن شعر هومرس لم يدع أحد كتابته قبل القرن التاسع .

ثم أورد المحدث شواهد كثيرة على صدق الشاعر وأمانته في الوصف مما كشفت عنه الحفائر ، منها قرون العنائر المذهّبة ، وهياكل الكلاب المدفونة مع أصحابها ، والخوذات البرزية ، ومختلف أنواع الأسلحة ، وصور مركبات تجرها الخيل وغيرها

وهنا أثبت المحدث أن اليونان كانوا ينحتون التماثيل في عصر هومرس ، وقال إنه وجد أثناء قيامه بالحفائر في مايسيني تماثلاً يصور ثلاثة أشخاص

وبعد ، فلا شك أن هذه الشواهد كلها تدل على أن الشاعر عاش في أعقاب حضارة وفق في وصفها وصفاً أميناً ، ثم تدحض مزاعم النقّاد الذين أنكروا وجود حضارة رائعة في هذا التاريخ المتباعد . ولكنها - عندنا - لا تثبت أن الإلياذة وضعت على هذا النحو الذي نعرفها به الآن ، ولا تهون - مما يُعزى إلى مدرسة الاسكندرية من تغيير وتنقيح وترتيب في النص ، كما أنها لا ترد في شيء على نظرية « الفاصلين » . وكنا نرجو أن يدعم المحدث الصلة بين المطوّلتين ، كما صنع الأستاذ ستانلي كسن Stanley Casson في مقاله « كيف ألّف هومرس الاوديسية ؟ » في مجلة « الآثار » Antiquity مارس ١٩٤٢

وعندنا أن القول الفصل في المسألة الهومرية لا يزال بين أيدي أصحاب النقد الداخلي الذين عليهم أن يفسحوا الطريق للشاعر حتى ينافح عن نفسه بواسطة آثاره نفسها ، فيظهروا منهجه الشعري وطريقة نظمه والسياق خواطره ، ثم يتوفروا على تبين خصائصه الشعرية إلى جنب مفهوم الملحمة في نظره ، ويثبتوا بعد ذلك وحدة موضوع كل مطوّلة واستمرار أبطالها على خلق لا يتغير في الملابس المختلفة ، ثم اطراد فلسفة واحدة في ما يتعلق بالهة السماء في كلتا الملحمتين . ومن الأمثلة في هذا ما قاله الأستاذ س . إليت بسيت S. E. Bassett في كتابه « شعر هومرس » (سنة ١٩٣٨) .

وهيب كامل

التعريف والتتقيب

نستحدث هذا الباب ونقبسط فيه -إرادة أن نتدبر ما يتصل بقضايا الفكر وما يدخل في شؤون الذوق، فنجريه إلى غايتين: إحداهما مراجعة بعض ما يخرج في العلم والأدب والفن كتابة أو أداء، والأخرى نشر ما الطوى من الضنائن المخطومة أو المهملة. ومقصودنا أن يصبح هذا الباب مرجعاً للمستطلع السائل ومعرضاً للمستبصر الراكن. هذا ويشترك في إلغاء الباب نفر من أهل النظر وأعداء الهوى

بشر فارسي

المشتمل

سورتان للفن العربي المستحدث

١ - المسائل

بلم ابراهيم عبد القادر المازني

اللفظ والمعنى

٢ - الكتب

نقد بقلم كامل محمد عجلان -

أغنية الرياح الأربع

- زكي محمد حسن -

الجيش والبحرية في مصر...

- محمد يوسف موسى -

نظرة عامة في تاريخ الفقه الاسلامي

كتب ظهرت

٣ - الاستدراك

بلم الأب أنستاس ماري الكرملي

كتاب الحيوان ، الجزء الخامس

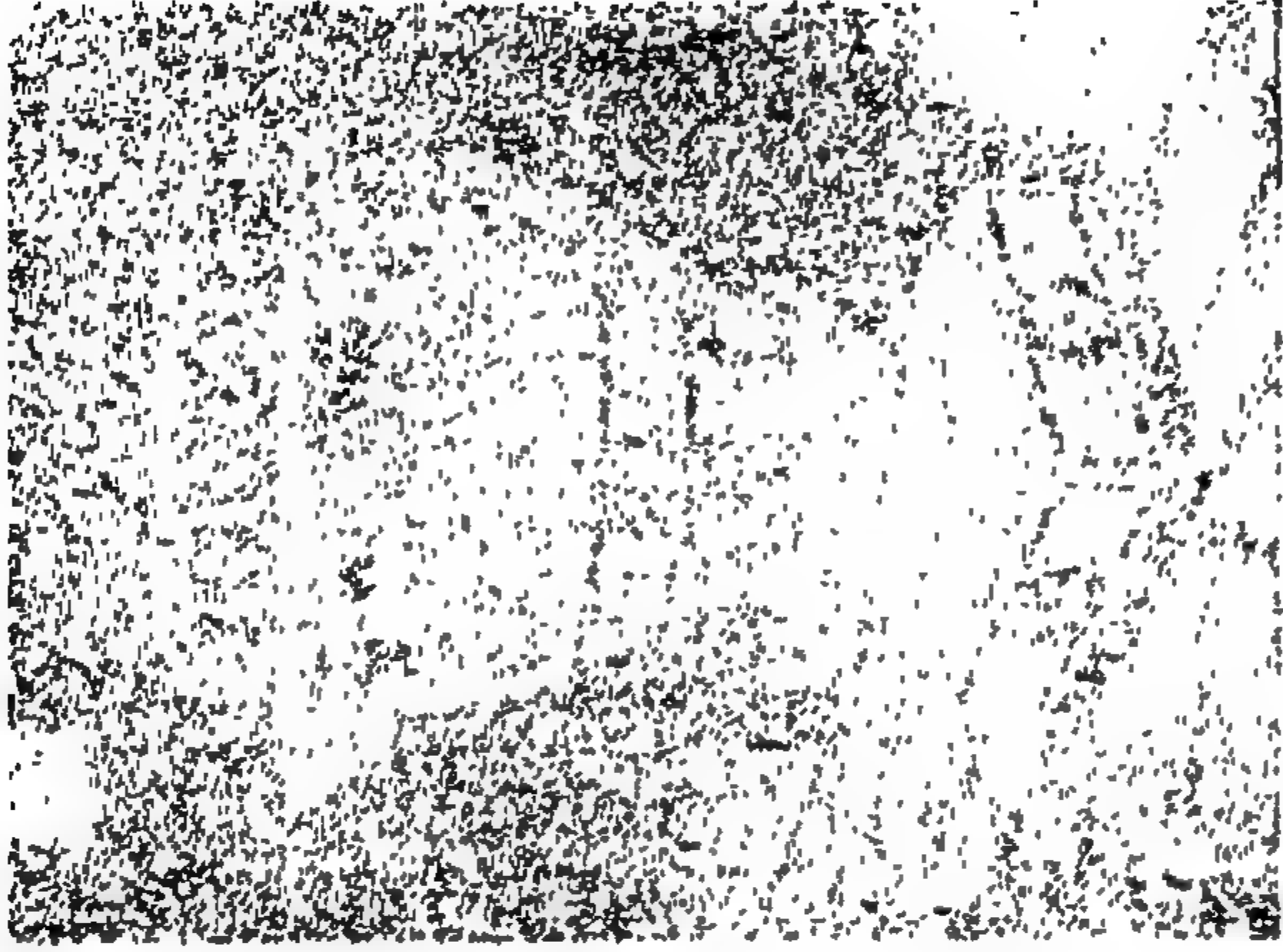
٤ - التعقيب

بلم بشر فارس

في اللغة المأردة

- مصطفى جواد -

رسالة



— ١ —

— ٢ —

في بناء ماء القبيجة بدمشق آيات من الفن العربي المستعده من سواها من عناصر قديمة فتان ماهر
هو محمد علي الخياط الشهير بابي سلمان . وهنا مثلان : ١ — جرن قديم عباسي من الرخام التركي ، حفر
ودهن بالوان مختلفة ٢ — عراب حجره غشبه بمطعم خشيها من قعر القرن الـ ١٩ .

١ - المسائل

اللفظ والمعنى

اللغة أداة ليس إلا ، ووسيلة للعبارة مما في النفس لا أكثر ولا أقل ، فإن للأخرس أداة غيرها هي جملة من الاشارات والايماءات والحركات مع أصوات ساذجة يخرجها للتنبيه أو التوكيد ، والتقرير أو التوضيح . ولكن أداة الأخرس قاصرة جداً لا تعدو حد الدلالة على المراد ، ولا يبلغ من وفائها بالحاجة أن تجلو رأياً حضر ، أو حكمة نبغت أو عاطفة جاش بها الصدر . نعم تبدل على ذلك وتشير إليه ، ولكن كما يشير القهرس إلى جملة مشتمل الكتاب . وقد كانت هذه الايماءات وما يجري مجراها - وما زالت - بعض ما يتوصل به الإنسان من قديم الزمان الى التعبير ، فلم يبلغ بها إلا أيسر الحاجات وأدناها منالاً . وعلى قدر الحاجات تكون الخواطر والخواج ، وعلى قدر كثرتها وبلغ إلحاحها يكون طلب الابانة والرغبة في الافصاح . وقد ألقى الإنسان نفسه تكثر حاجاته وتقوى غريزة عقله ويتراعى أفقه ولكن أداة الايماء لا تسعفه لأنها تعجز الرقي ، والتعبير الوافي بها يفوت الذرع ، والاكتفاء بها خليق أن يورث نفسه التناقل وطبيعته التقاعص ، والخطر يبطئ بها ، والمعجز يظهر . ووجد أن الاصوات ألين وأسرع مؤثارة ، فضى على الأيسر والأصلح . وما زالت سنة الطبيعة أن كل موجود يؤثر الذي هو أسهل ، ولن تجد ماء يجري الى فوق ، وله متمرب الى تحت . وهكذا كانت اللغة .



وقد شبهوها بالوطاء ، والظرف ، والجسد ، والثوب — يعنون أنها تضمن بالمعاني وتحويها ، وإن المعاني تحل فيها ، وتكتسبها ، فتظهر بها :

ويقول الجاحظ في رسائله في « الجد والمزل » : « إن الله تعالى علم آدم جميع الاسماء بجميع المعاني ، ولا يجوز أن يعلمه الاسم ويدع المعنى ، ويعلمه الدلالة ولا يضع له المدلول عليه . والاسم بلا معنى لغو ، كالظرف الخالي ، والاسم في معنى الابدان ، والمعاني في معنى الأرواح . اللفظ للمعنى بدن ، والمعنى لللفظ روح ، ولو أعطاه الاسماء بلا معاني لكان كمن

وهبه شيئاً جامداً لا حركة له ، وشيئاً لا حس فيه ، وشيئاً لا منفعة عنده . ولا يكون اللفظ اسماً إلا وهو مضمّن بمعنى .

وهذا صحيح . ثم يقول « وقد يكون المعنى ولا اسم له ، ولا يكون اسم إلا وله معنى » .

والشّق الأول من هذه العبارة خلط . فاما ان اللفظ وحده ، وبجرده ، ومن غير أن يكون في كلام مؤلف منظوم ، « شيء جامد لا حركة له ، ولا حس فيه » فصحيح إذ كان المعنى لا يستفاد إلا من تأليف الكلام . وأما ان المعنى يكون ، ولا عبارة عنه ، ولا لفظ يؤدّيه ، فهذا هو الذي لا يكون . وقد يستطيع الانسان بعد بضعة آلاف من السنين أن يستغنى عن اللغة جملة ، وأن يبلغ من اقتداره على التعبير أن يرسل خواجه - من معان واحساسات - موجات في الهواء يتلقاها ويتلقفها غيره كما تتلقى أجهزة الراديو الموجات التي تطلقها في الجو محطات الاذاعة . وأنا أعتقد أن هذا سيكون بعد أن يبلغ اللسان من العلم المبلغ الذي يجعل ذلك ميسوراً . وإن أحدنا ليفهم عن صاحبه مراده بنظرة ولا يحتاج في هذا الى كلام أو اشارة ، فلست أرى ما يجمع التوسع في هذا الى آخر المدي . ولكن هذه منزلة لا تزال بعيدة . وليس بنا عن اللغة الى الآن ، والى زمان آخر طويل ، غنى . وما دمنا عاجزين عن التعبير بغير هذه الاداة فلا سبيل الى معنى إلا بلفظ ، ومن كان يتوهم أن من اليسور أو الممكن أن يحصل المعنى بغير لفظ فليجرب ، وليحاول أن يتصور معنى يدور في رأسه ، أو إحساساً يضطرب به صدره ، من غير أن يكون له لفظ يتبدى فيه ، أو فليحدث نفسه بأمر ما ، فانه خليق أن يجد أنه لا يستطيع أن يفعل ذلك إلا إذا اجتهد الى اللفظ الذي يفرغه فيه ويصبه منه في مثل القالب ، وانه بغير ذلك لا يشعر بأكثر من جیشان او اضطراب فكأنه ينظر الى سحب غليظ متراكب لا تنفذ العين فيه ، أو شيء ملفف . ولا سبيل الى الرؤية الواضحة إلا بعد أن يتفتق السحاب أو يتشع ، ولا يتبين المرء ما يدور في نفسه إلا إذا صار لما يخالجه لفظ يكتسبه ويبدو فيه ، وهذا هو السبب في غموض الكلام ووضوحه ، فالغموض هو قصور اللفظ ، والوضوح هو حلول المعنى في لفظه ، أو قل أن الغموض مرجعه الى أن المرء لم يعهّل معانيه أو خواجه أو احساساته حتى تصفو مما يخالطها ويعتورها ، أو تطرحه عنها ، وتخرج منه ، ويتسنى لها أن تتخذ ما يبرزها ويميزها . أما لماذا يدع المرء الالهال ، فمسألة أخرى ، فقد يكون عجولاً بطبعه ، أو يكون به كسل عقلي ، أو تكون المعاني أو الخواالج أدق أو أعرض عليه من أن تحيط بها عبارة ، أو يكون قد ركبهُ الوهم فظن أنه فهم وأدرك ، وما أدرك شيئاً

على وجهه، وما وسعه لهذا أن يعرب، إذ لا إعراب إلا بعد إدراك، أو يكون فاهماً ولكنه مغتر أو ذو بظر، أو كحديث العهد بالنعمة، فيسرف في البيان أو يقصر.

ونعود بعد هذا الاستطراد فنقول إن المعنى لا يمكن أن يحصل أو يتيسر تصويره إلا بلفظه، ومن هنا كان الخطأ في تشبيه اللفظ بالوعاء أو الظرف أو الثوب أو غير ذلك مما يجري هذا المجرى، ذلك أن اللفظ ليس شيئاً مستقلاً عن المعنى، وقائماً بذاته، وإنما هو والمعنى كل لا يتجزأ، وليس للمعنى وجود بغير لفظ ولا للفظ بمجرد حقيقة تدرك، وكل ما يقال في الإيجاز والاطناب هراء ما لم يفهما على وجهيهما الصحيحين. فليس الإيجاز إلا صب المعنى في لفظه المعبر عنه والاكتفاء به دون الاستطراد إلى غيره، أما الاطناب فليس إلا استطراداً إلى معاني «أخرى» غير التي إليه القصد وعليه القول، فإن المعنى لا يؤدي إلا بلفظه، فإذا تغير اللفظ تغير المعنى لا محالة. ومن هنا كان الترادف في اللغة الواحدة خرافة، إلا إذا كان المراد أن قومًا اتخذوا لفظاً لمعنى، وقومًا آخرين اتخذوا غيره، ومؤدى هذا أن هناك لغتين لا لغة مفردة، وإن كانتا من أصل واحد.



وقد قيل ما قيل في الشبه بين الإنسان والحيوان، وفي النشوء والتحول وما إلى ذلك أو ما ليس إليه، وذهب بعضهم إلى أن الخط الفاصل بين الإنسان والحيوان يبدو أنه رهن بطيئة واحدة في حشو الدماغ، ولكن بينهما فاصلاً واحداً لم يستطع أن يزيله أو يستهين به حتى أولئك الذين يردون الفكر إلى الاحساس، ويقولون إن الحيوان يشارك الإنسان في الملكات التي هي الأسباب المنتجة للتفكير. وهذا الفاصل هو اللغة فما استطاع حيوان - إلى الآن - أن يتخذ لغة مثل لغة الإنسان.

وفي هذا يقول «لوك» Locke ومن الممكن أن يُعَدَّ من الفلاسفة الماديين: «وأنا على يقين جازم من أن القدرة على التفكير لم يُعْطها الحيوان، وإن استنباط الآراء العامة وتصفحها يميز الإنسان تمييزاً تاماً من الحيوان. ومن الجلي أننا لا نسير على آثار غيرنا في استخدام رموز عامة لآراء عامة. ولنا أن نقول إن الحيوان تعوزه ملكة التفكير والارتباط لأنه لا يستعمل «الفاظاً» أو رموزاً أخرى عامة».

ومؤدى هذا أن اللغة أكثر من وعاء، أو ظرف، أو ثوب، أو جسد، وإن هذه ليست إلا الفاظاً يراد بها تقريب وظيفة اللغة من الأفهام، وإن اللغة آلة يعمل بها العقل

ولا يستطيع غيرها أن يعمل ، وينظر ، ويتدبر ، ويستنبط ، ويستبين ، ويستشف إلى آخر ذلك. فليست وظيفتها بمقصورة على العبارة عما يدور برأس الإنسان أو يضطرب به صدره ، أي أنها ليست أداة للبيان فحسب ، وإنما هي أيضاً أداة للتفكير نفسه وآلة كما أسلفنا ، لحركة العقل .

ولست تجد لغة حيث لا تجد إنساناً ، ولا نعرف إنساناً ليست له لغة ما ، فهي من عمله ، بمعنى أنها نشأت معه ، ونمت واتسعت ، تبعاً لاتساع حياته . ومع قدم اللغة - كل لغة - لم يستطع الإنسان على كثر الدهور أن يضيف جديداً إلى أصولها أو يغير مناهج تأليفها وتركيبها ، أو يبدل أوضاعها ومقاييسها ، أو يعدل بها عن طرائقها في المجاز والاستعارة إلى آخر ذلك ، وكل ما استحدثته الأجيال المتعاقبة لا يعدو الشكل إلى الجوهر ، ولا يمتد من الفرع إلى الأصل ، حتى ليكن أن نقول إننا ما زلنا نستعمل الألفاظ نفسها التي دار بها لسان الإنسان حين سمي الأشياء أسماءها . ولا شك أن اللغة تتطور ولكن أصولها ومناهجها وطرائقها لا يلحقها تغيير ، والقانون الذي يجري حكمه على اللغة هو قانون الطبيعة نفسها ، ولا دخل فيه لإرادة الإنسان الحرة ، أو اختياره ، فهو لا يستطيع أن يستحدث فيها ويغير ، ويزيد وينقص ، على هواه ، كما لا يستطيع أن يغير قانون الدورة الدموية في بدنه ، أو أن يضيف إصبعاً بله شبراً إلى قامته . وكما أن الإنسان لا يتسنى له أن يقبض على زمام الطبيعة إلا إذا عرف قانونها وتوابعها ، كذلك لا يستطيع الكاتب أو الشاعر أن يقبض على ناصية اللغة ويتصرف فيها ويبلغ بها حيث يريد إلا بعد أن يحيط بقانونها وينزل على حكمها .

وقد حكوا عن الامبراطور تيسيريوس Tiberius أنه أخطأ مرة في كلمة فردده بعضهم إلى الصواب ، فقال منافق أن الامبراطور نطق بها صحيحة وجاء بها على وجهها ، فإذا لم يكن هذا كذلك ، فأحرر بأن يصبح ما قاله هو الصواب . فعاد الأول يقول : « هذا كذب وثفاق أيها القيصر ، فانك تستطيع أن تمنح الناس الجنسية الرومانية ، ولكن الألفاظ فوق سلطانك » .

وهنا موضع التحرز ، فإن اللغة لغتان ، واحدة تستقر وثبتت على صورة فلا يلحقها التغيير إلا في النادر والالاء في ما لا يمس الأصول ، وهذه هي التي تكتب ولها آداب ، وأخرى هي اللهجات ، أي لغات الكلام وهذه دائمة التغيير ، ولا ثبات لها على حال ، لأنها لم ترزق ما يفيد الضبط ويصدها عن التبدل والتحول المستغرين . واللهجات أسبق من اللغات

الثابتة ، او لغات الكتابة والأدب . وليست لغة الكتابة والأدب إلاّ احدى اللهجات ، وما كانت لغتنا العربية إلاّ واحدة من لهجات العرب في الجاهلية ، وقد كتب لها السيادة وقسم لها الاستعلاء ، قبل الاسلام بقليل ، ثم ثبت لها ذلك بنزول القرآن الكريم بها ، فاندسجت فيها اللهجات الأخرى ، ولولا القرآن لما عجزت اللهجات الأخرى عن الحياة ، ولكن من الممكن - اذا ساعدت احداها الأحوال - ان تفيد قوة ، تسترد بها مكانتها .

واللهجات ليست محلية او اقليمية فحسب ، فان هناك لهجات طائفية ايضا لا عداد لها ، مثل لهجات الرماة والفرسان ، والجنود ، والزراع ، والبشارة ، وأصحاب الحرف . ومن هنا - على سبيل المثال - كثرة اسماء السيف وغيره من ضروب السلاح ، وما يطلق على الخيل وجملها ونتاجها واسنانها وخلقها وصفاتها ونعوتها والوانها وشياتها واصواتها وعيوبها وأدواتها وعدوها ، وربطها وعلفها وسروجها ، ونعوت الابل في اخلافها وحلبها وكثرة ألبانها أو قلنسها وضعفها أو هزالها وأسمنتها والوانها وأوبارها الى آخر هذا وأمثاله . ومن هنا ايضا هذا التدقيق الشديد في اسماء الجماعات من الناس وغيرهم . ومرجع هذا الى نوع الحياة التي تحياها الجماعة او القبيلة وانحصارها في نطاق ضيق . فتصبح العناية بالتفاصيل ميسورة ، كما لا يمكن ان تكون في جماعة كبيرة متحضرة جواب حياتها عديدة .



وبعد ، فان ابن لغة الكتابة والأدب لا يسهل إلاّ ان يلم بها وبأصولها وأدبها - أي بقانونها الذي اكتسب صفة الثبات ، وروحها الذي يمكن ان نسميه « الغريزي » اذا هو أراد ان يمضي على النهج القويم ، فما يمكن ان يتصرف فيها تصرف الاقدار او ان يقضي فيها بأمره كما كان يقضي سلاطين الأتراك ، او اصحاب الحكم بأمرهم في زماننا . حتى العامة او اللهجات ، لا يتسنى فيها مثل هذا العسف . وصحيح ان الفرد هو الذي يستحدث الالفاظ او الصور الجديدة ، ولكنه إنما يستطيع ان يفعل ذلك بعد ان يتسرب بروحه في الجماعة ، ثم هو لا يفعل هذا عن عمد وبعد اصمال فكر ، وطول تأمل وتدبر ، وإنما يصدر عنه ما يصدر وهو غير مدرك او دار ، لانه إنما يتصرف وفق قوانين طبيعية لاسلطان له عليها ولا سيطرة ، وبعد تهيو روح الجماعة او الطائفة التي هو منها .

ابراهيم عبد القادر الماسني

٢ - الكتب

• أغنية الرياح الأربع • بقلم علي محمود طه

١٤ × ٢٠ م ١٣٢ ص عيسى البباني الحلبي وشركاه القاهرة ١٩٤٣ *

« نظمها شاعر مصري طاش قبل الميلاد بما يقرب من ألفي عام ، ونوه بكشفها ، ونقلها الى الفرنسية العلامة الجليل الاب دريتون عام ١٩٤٢ . وأنتما وقدم لها شاعر مصري تحدث بعد الميلاد بما يقرب من ألفي عام محاولاً أن يتخيل قصتها وأن يهيء لها جواً مسرحياً »
عن مقدمة الديوان

في نظم الأستاذ المهندس علي محمود طه رنة جذابة وحلاوة بحترية ، الرأي فيهما أنهما مستمدتان بمهارة من الشوقيات من حيث النفس والقوافي والتأثر بالآهاتيج الميسورة . وشوقي حقيق بأن تترسم خطاه . ولا يفوتنا أن نقول أيضاً إن « أغنية الرياح الأربع » في موضوعها ومحاولات ناضجها تدل على أنه ممن أطالوا القراءة لشعراء المهجر الأميركي وخذوا خذو مجلة « أبولو » (المدرسة الشعرية المصرية) فالشاعر يطرب لترانيم أبي شادي إذ هناك أوجه شبه بين اتجاهه وبين ما نظمه أبو شادي من روايات غنائية منها « الآلهة » . ثم إن الأستاذ طه من الذين استطاعوا أن يظفروا بحظ كبير من عناية الصحف ، وذلك مما يبعثنا على أن نلتفت الى منظوماته ونعني بها كل العناية .

في منظومة « الرياح الأربع » أجد حقاً ريح الجودة في مواقف (ص ٦٠ ، ١٢٦) وفيها مقطوعات تشهد بأن الشاعرية في الأستاذ المهندس لو اكتملت وخلعت لأثمرت وآتت أكلاً شهيقاً له شأن في ميدان رسالات الشعراء .

فما نأسف له أن شاعراً في مكانة الأستاذ جذبه تلذذ عامة السامعين والقارئ بالآغاني الشعبية ، فلم يكبر نظمها أن تجري فيه تعبيرات مبتذلة . وهذا من مضار رواج تلك الآغاني التي هبها أن تمت الى الفن الرفيع بصلة قويمة .

فقد حاول الأستاذ أن يسلم قريضه ، وذلك في الحق لون من الجمال ، ولكنه لم يوفق كل التوفيق ، فالشعبيات وأمثالها في مسرحيته غير قليلة . ودونك أمثلة : « هيان هيان

يا فرامي» ص ١١ — « ضمي هنا رأسك يا حبيبتى » ص ٢٩ — « لشد ما أهواك يا جميلتى » ص ٢٩ — « فيما مضى من غابر الأيام » ص ٣٣ . ومن التعابير التي يتأثر فيها العامة : « يلعب بسيفه » يريد : يحرك ، لا يلعب — وفي الأغنية أيضاً :

« كثيرون مثلك مروا بنا فردوا الزبائن عن بابنا »

وأضر من هذا بالشعر على الإطلاق إن يتهاون الشاعر بلغة الضاد والقرآن الكريم . فقد نبه من قبل أستاذنا إبراهيم عبد القادر المازني على أن الأديب المهندس يستعمل اللغة جزافاً . والمنظومة الجديدة تشهد بشيء من هذا سواء في النظم أو النثر . ونحن لا نرى دعوى التجديد مسوّغة مثل ذلك . ولا بدّ لنا من الوقوف والتنبيه على هذا : « يقبلان بعضهما » ص ٢٩ ، والصواب يقبل أحدهما الآخر — « اكترات بالجميع » ص ٣٠ ، والأولى : للجميع — « واضطرح توافه العقائد » والصواب : واضطح — « عقداً مصاغاً » ص ٥٢ ، والصواب : مصوغاً — « يتفرّجن على سفينته » ص ٦٣ ، والمراد : يشاهدنها ، وليس تفرج بهذا المعنى منقولاً عن الفصيح ، — « وهلا نزلت الآن » ص ٧٦ ، والصواب : هلاً نزلين ، لأن المقصود هنا الخوض لا اللوم — « أنا التي أعير » ص ٧٣ والصواب : التي تعير — « دماؤكم أول ما تباح » ص ١٢٨ ، والوجه : يباح ، لعودتها على « ما » — « منشغلات » ص ١٠٣ ، والأقوم : مغفولات — « ما عدت أعير » ص ١٤٤ ، وعليه أن يقول : عدت لا أعير

ولا أريد أن أنبه على الأخطاء المطبعية وهي غير قليلة ، فلعل لصاحب الديوان عذراً . وبعد فربما أهمل الأستاذ الشاعر بعض التشويق المسرحي . ففاته مثلاً أن يترك الخطابة في التعبير وينصرف الى بعد الفكرة التي في الأغنية الفرعونية ، المأخوذ عنها . ثم الى تجاوز أطوار الحركة على المسرح ، وفاته أيضاً أن يرسم الشخصيات بقوة ووضوح ويكشف ملاحظهم حتى لا يمل الناظر ويضيق بمتابعة النظم الى آخر الفصول . أقول هذا وأنا أتذكر ما أحس به حين أطالع المسرحيات الرفيعة التي ترجمها شاعرنا خليل بك مطران وغيره من رواد الأدب المسرحي :

وعندي أن الشاعر المهندس برع في نظم المقطوعات وقصيد المناسبات براعة تستحق التقدير . وما أظن ذلك شأنه في معالجة القصة شعراً وليس هذا بضائر له ، كلاً ، فله الشناء على جهوده في سعيه الذي نظم به قصة زائفة مقتبسة قضيت في قراءتها وقتاً لا آسف عليه .

كامل محمد عجمي

• الجيش والبحرية في مصر من الفتح العربي إلى بداية العصر الطولوني •

بقلم سيده اسماعيل كاشف

١٤ × ١٩ ٤٠ ص وزارة الدفاع الوطني النادرة ١٩٤٤

تنطوي هذه الرسالة على مقدمة وبابين : المقدمة إجمال لفصول جاءت في الكتاب الذي تقدمت به الأنسة سيده كاشف الى كلية الآداب بجامعة فؤاد الاول فحصلت على درجة « الماجستير » . والباب الأول في الجيش والثاني في البحرية .

وقد وفقت الأنسة في عرض نظام الجيش العربي وطبيعته وتطوره بمصر في فجر الاسلام . وتحدثت عن حرص الخليفة عمر بن الخطاب على منع الجند العرب من الاشتغال بالزراعة أو التجارة ، وأحصلت في تفنيد رأي المستشرق لين بول Lane-Poole في تعليل تلك السياسة بأن الاستعمار المنظم كان بعيداً كل البعد عن تفكير عمر ، وإن غزوات المسلمين في البداية كانت حملات طارة . وردت الأنسة بأن ملك الجند للارض ليس شرطاً للاستعمار المنظم ، وبأن تلك السياسة كانت سياسة موضوعة ترمي الى نشر الدين وسلطان المسلمين بدون التعرض لتثؤن الشعوب المغلوبة على أمرها . واعتمدت الأنسة في بعض أطراف الموضوع على ما جاء في أوراق البردي من وثائق تشير الى أعطية الجند وأرزاقهم ، وعنيت بشرح ما كان لوادي النيل من شأن بوصفه قاعدة للفتوحات وما كان لحاميته من فضل في غزو شمالي افريقية وبلاد النوبة .

أما الباب الثاني فقد عرضت فيه الأنسة جهود مصر في بناء الأساطيل الاسلامية الأولى وما كان لخبرة الملاحين والعمال المصريين من أثر في انتقال السيادة البحرية من الروم الى العرب في ذلك العصر . وأشارت الى ان نشاط المصريين لم يقف عند اعداد الأسطول المصري ، فان والي مصر كان يرسل بعض الملاحين المصريين للعمل في أسطول المغرب او أسطول المشرق فكانوا يساهمون في الاعمال البحرية العامة للدولة الاسلامية

ولما تحدثت الأنسة عن الانتصارات الاسلامية الاولى في البحر المتوسط عرضت لوقعة «ذي الصواري» وذكرت أنها سميت بهذا الاسم لكثرة صواري السفن التي التحمت في القتال فيها ، وقالت انها تسمى في الكتب الاوربية واقعة فونيكه لوقوعها بالقرب من نجر فونيكه Phoenix غربي الاسكندرية . وهكذا نرى ان الكاتبة قد رجحت في هذا الصدد الرأي القائل بأن واقعة ذي الصواري حدثت على مقربة من الاسكندرية . وهو الرأي الذي يستنبط من النصوص العربية ، وتفضله على الرأي الذي يراه معظم المستشرقين

تأثراً لقول قاله أحدهم في القرن الماضي ، وخلاصته ان وقعة ذي الصواري حدثت جنوبي
آسية الصغرى بجوار ثغر فونيكس Phoenix . وآخر من فصل هذه المسألة الاستاذ
ماريوس كانار في مقال بالجملة الاسيوية الفرنسية (يناير — مارس سنة ١٩٢٦)
Les Expéditions des Arabes contre Constantinople dans l'Histoire et
dans la Légende

ولاريب في أن أساس هذا القول نجده في ما كتبه المؤرخ اليوناني تيوفانس
Theophane غير ان الحق ان هذا المؤلف كان يخلط كثيراً في ذكر الوقائع البحرية ، فقد
ذكر مثلاً ان اسم قائد المسلمين في الوقعة التي بظنونها وقعة ذي الصواري هو أبو الأعور
على حين المعروف أن هذا القائد كان عبد الله بن أبي السرح . ومع ان الاستاذ كانار نفسه لم
يخرج في هذه المسألة عن رأي معظم من سبقه من المستشرقين ، فإنه أشار الى احتمال الخلط في
ذكر هذه الوقائع عند المؤلفين المسيحيين ، لأن الغزوات البحرية كانت على استئناف مستمر .

فنحن نقر الآنسة على قولها بأن وقعة ذي الصواري نشبت على مقربة من الاسكندرية
ولكن المقام لم يمكنها في رسالتها ولا يمكننا في هذا الباب من مرد الأسباب التي ترجع
هذا الرأي ، فحسبنا أن نوجه القارى المستزيد الى ما جاء في كتب التاريخ العربية عن هذه
الوقعة ، والى مقال الاستاذ الفرنسي كانار ومقال المستشرق الالماني فلهوزن Wellhausen
في حروب العرب . والروم في العصر الاموي ، والى ما جاء في Annali حوليات المستشرق
الايطالي كائيتاني Caetani .

هذا وكان في المأمول أن تعرض الآنسة ببعض التفصيل لما كان من التعاون في الجيش
بين العرب والمصريين الذين دخلوا في الاسلام ، فكنا نود أن تبجل لنا على الخصوص نوع
الخدمة التي كان يؤذن للمصريين في القيام بها في الحرب والسلم للرجالة من الجيش العربي .

زكى محمد حسن

• نظرة عامة في تاريخ الفقه الاسلامي • بقلم علي حسن عبد القادر

١٧ ½ X ٢٥ • ٣١٢ ص • مكتبة الخانجي القاهرة ١٩٤٢

من الدراسات التي يجب أن نغنى بها عناية كبيرة توارىخ العلوم الاسلامية ، ومن أجلها
الفقه والتشريع الاسلامي ، ذلك لنعرف في باب الفقه كيف نشأ ، وكيف استوى على ساقه ،
وكيف تطور حتى صار ما نعرف اليوم من أحكام — في مختلف ضروب الحياة وواقعاتها —

تختلف في قبولها والاعتداد بها باختلاف ما بُنيت عليه من الأسس ، من القرآن والسنة النبوية . . . والأعراف المتعددة بتعدد الأقطار الإسلامية المختلفة . بذلك نعرف ، كما يقول الأستاذ مؤلف الكتاب موضوع البحث والذي جعلنا اسمه عنواناً له ، ما كان منه عملياً نافذاً ، وما كان جدلياً أو مثاليّاً نظريّاً . وبذلك نستطيع ، فيما أرى ، أن نختار منه في غير حرج ما به يكون الخير في هذا العصر الذي نحن فيه والعصور التي تتلوه .

وقد غير الأزهر دهرًا طويلاً لا يعنى بهذه الناحية من الدراسات ، اللهم إلا نقر قليل وجهوا قدراً من جهودهم الى هذه الدراسة من بعض جنباتها ، وأمثلهم فيما نعرف المغفور له الشيخ حسين والي بما أرخ للتوحيد والتفسير والحديث بكتابات علمية قيّمة ، بعضها لا يزال مخطوطاً ينتظر أن تعود الحياة دافقة قوية الى الأزهر فيلشر تراث رجاله الأعلام

والمشروع الذي وضعه زميلنا هو تأريخ الفقه بالمعنى الكامل ، فيتناول القوانين المتصلة بالشرعية اتصالاً مباشراً ، سواء أكان ذلك باندماج هذه القوانين في الشريعة أم بتأثير الشريعة في هذه القوانين ، ويقصد بهذا قوانين العرب أيام الجاهلية وقوانين الشعوب التي دخلت في الإسلام ، كما يمتد بحثه الى الأعراف التي كانت قائمة بين الشعوب الإسلامية نفسها (ص ٤) . ولهذا حصر الأدوار التي مرّ بها الفقه في خمسة ، وتحدث في هذا الجزء الأول عن الثلاثة الأولى منها ، وهي التي تنتهي بتأسيس المذاهب الفقهية المعروفة .

لقد ظهر قبل هذا الكتاب بحوث وكتب في تاريخ التشريع ، منها القديم ومنها الحديث ، ولكن هذا الكتاب يعتبر نوعاً طريفاً من البحث ، ففيه الافادة الى حد كبير من بحوث العلماء المستشرقين ، وفيه العمق والتحليل ، وفيه رد الظواهر الى أسبابها وعناصرها الأولى ، وفيه المقارنة التي يتم بها بيان الفكرة وفضلها . وذلك ما يجعلنا نوقن أن الاخوان الذين جمعوا بين ثقافة الأزهر وثقافة أوربة حريون أن يحققوا ما أنيط بهم من آمال الى حد كبير نغبط به ، وبأنه ينتظر منهم خير كثير للدراسات العلمية العالية — الإسلامية والفلسفية والتاريخية — في الأزهر وغير الأزهر .

لقد عرض المؤلف في عمق وشجاعة لمشكلات كثيرة ففتح آفاقاً واسعة لاجالة الرأي :

عرض للتشريع بمكة وخصائصه ، وإلى أهم ما دار عليه الوحي في المدينة من عقائد وتعاليم وتساير (٧ — ٢٥) . ونخص القرآن بعد هذا ، باعتباره المصدر الرئيسي للتشريع ، بكلمة تاريخية عن نزوله والاحرف السبعة التي نزل بها ، والنسخ وأنواعه (٢٥ — ٤٧) . وعرض بعد ذلك لصفات الرسول في التشريع ، وإلى مصادر التشريع في

العصر النبوي . ثم انتقل الى عصر الصحابة والى فقه عمر والتشريع في عهده وأثره الكبير فيه ، والى اختلافات الصحابة وقد انتشروا في البلدان ، مبيناً أن ذلك كان بدء تطور الفقه (٨٣-٥٣) . وعرض بعد هذا في توسع لمسألة حفظ القرآن وجمعه (٨٤ - ١٠٠)

ثم انتقل الى الدور الثاني وهو دور تأسيس الفقه ، مستعرضاً ما كان للاحداث السياسية من أثر كبير في الفقه والتشريع . وكان من هذا أن اخذ التشريع — في رأيه — ينفصل عن الحياة ، واخذ الفقه يتجه اتجاهاً نظرياً بعيداً عن الحياة العملية ، ملتصقاً اسباب هذه الظاهرة من الهوة التي حدثت بين العلماء الاتقياء والحكام من الخلفاء الأمويين (١٠٠ - ١١٠) . وقد وقف هنا وقفة حسنة عند المصدر الثاني للفقه وهو السنة ، مبيناً في وضوح وروية العوامل التي كانت سبب ظهور مدرسة الحجاز ومدرسة العراق ، منتحباً الى تحديد العمل الفقهي في هذا الدور بأن العناية بالروايات فيه كانت أقل من العناية بالرأي والفتوى (١١٠ - ١٥٨) . ولا اتصال التفسير بالفقه ، أتى بكلمة موجزة مركزة عن مدى هذا الاتصال ، مبيناً أن من أسباب اختلاف الآراء في التفسير ما كان من اختلاف المصاحف وأن ذلك كان له طبعاً أثره في الفقه . وختم الحديث عن هذا الدور الثاني بالكلام على فرقتين كان لكل منهما فقه خاص له أصوله ومقاصده ، وهما الخوارج والشيعة (١٥٩ - ١٨٧) .

ونقل البحث بعد هذا الى الدور الثالث ، بادئاً ببيان ما كان لانتقال الخلافة الى العباسيين « من أثر هام جاوز السياسة الى الدين » ، ومن ذلك أن الحكومة في هذا العهد العباسي « كانت ملائمة لتطور الفقه وللاعتناء بالحياة القانونية على الوجه الديني » ، مستشهداً بما وضعه كل من أبي يوسف بطلب الرشيد والخفاف بطلب المهدي في كتاب الخراج من نظم الحكومة وإدارة الدولة على أساس من الفقه القائم على السنة (١٨٧ - ٢٠٠) . وكذلك أخذت الاختلافات تظهر واضحة بين مدرسة الحجاز ومدرسة العراق (٢٠٥ - ٢١٧) .

أخذ بعد هذا في الكلام على الإمام أبي حنيفة « الذي استقرت عنده وعند أصحابه مذاهب العراق » ففحص المحيط العلمي الذي نشأ فيه ، ثم أبان فضل أصحابه في بناء شخصيته (٢١٨ - ٢٢٨) . والكلام على أبي حنيفة ومذهبه جرّ الى مسألة « الحيل » الشرعية ، والى حكم الإسلام فيها بصفة عامة (٢٢٨ - ٢٣٥) . وبعد كلمة على أشهر تلاميذ الإمام وأصحابه ، انتقل الى الكلام على الإمام مالك ومذهبه الذي يقوم على الحديث وعمل أهل المدينة والرأي أحياناً (٢٤٣ - ٢٥٠) . ثم داق الحديث الى الماهي وأصوله الفقهية وطريقته

التي تجعل مذهبه وسطاً بين أهل الرأي وأهل الحديث ، كما كانت « رسالته » نقطة الانتقال التاريخية للفقهاء الاسلامي (٢٥٦ — ٢٦١) .

ثم انتقل بعد ذلك الى الكلام على ابي سليمان داود الظاهري ومدرسته التي كان « ام ما تخالف فيه المدارس الاخرى هو استعمال مصادر الرأي والقياس » وعلى تطور هذا المذهب على أيدي تلاميذ مؤسسه (٢٦٥ — ٢٧٢) . واخيراً ، جاء الحديث عن الامام ابن حنبل ومكانه في الفقه في كلمة قصيرة ، وعن مدى انتشار كل من المذاهب الفقهية الاربعة المعروفة وغيرها في القرن الرابع ، واسباب هذا الانتشار (٢٧٤ — ٢٨٥) . ثم تحدث عن اثر الفقه بصفة عامة في العناية بالحديث وجمعه وتصنيفه مع طرق ذلك (٢٨٦ — ٢٩٦) .

وتكلم بعد هذا في ما كان من نقد الحديث وطريقته « وهو يقوم على النظر الى الرجال في الاسناد وعدالتهم وضبطهم وغير ذلك » ، دون اهتمام كبير بمقتضى الحديث ، ولذلك نقدها نقداً حقيقياً (٣٠٢ — ٣٠٥) . وانتهى الكتاب بإشارة طارة الى خمود التأليف وقفل باب الاجتهاد في القرن الرابع ، والرجوع الى التقليد بعد ما استقرت المذاهب الاربعة المعروفة .

♦♦♦

ذلك جماع ما حواه الكتاب الذي بأيدينا ، ومنه تعلم كم كان مؤلفه متواضعاً حين أكد في مقدمته أن ما وصلت اليه أعماله في هذه الناحية لا يمكن بحال أن يتعدى المحاولات العلمية في هذا الصدد ، لقد حوى الكتاب مسائل كثيرة لسكل منها خطرهما ، وأثار مشكلات شتى أمكنه أن يعالج ما طالج منها بمقدرة وجدارة حريتين بالتقدير . هذا ، وكنا نود أن نقف عند هذا الحد ، لولا حق العلم والنقد الحق ، لذلك نرى أن فنقدم بهذه الملاحظات التي لا تنقص من قيمة هذا العمل الكبير :

١ — في بعض المسائل التي تحمل وجوهاً مختلفة من الرأي ، يرى القارئ أحياناً الميل الى بعض الآراء التي قد تخالف ما اجتمعت عليه الروايات الاسلامية ، وقد يكون هذا الميل صريحاً ، وقد يكون بعرض الآراء بلا ترجيح ما اتفق عليه أكثر الروايات الاسلامية في حالات لا يوجب الحق — في رأي — الميل عنها . ونجد مصداق هذا في مسألة الصلاة وأنها كما يرى بعض المبتشرقيين فرضت في أول الامر مرتين : بالغداة والعشي ، بخالفاً بذلك بلا ضرورة الروايات الاسلامية التي تقرر أنها فرضت خمساً مرة واحدة (ص ١٤) . وكذلك أمنية الرسول ، فقد أثبت أولاً أن معناها عدم معرفته القراءة والكتابة على ما حققه جمهور العلماء قديماً واعتمده كثير من الباحثين في هذا العصر ، ثم جاء بعد سطور وفسر الآية بعدم معرفة الكتب القديمة ، لا بعدم معرفة القراءة والكتابة (٢٥ — ٢٦) .

٢ - يشعر القارئ أحياناً بشيء من العسر في التوفيق بين ما يذهب اليه في مواضع مختلفة في المسألة الواحدة . من ذلك ما قرره ص ١٠٨ من أنه بدأ في العهد الأموي تأسيس علم الفقه الذي يقوم على منهاج نظري مثالي لا يمت إلا بسبب ضعيف للحياة العملية ، ثم تأكيده بعد هذا أن عمل الفقهاء في هذا العصر كان ادخال مبادئ الدين في العادات المعمول بها إذ ذاك ، ومعنى هذا - في ما أرى - أن الفقه كان مهيئاً لا نظرياً مثالياً . ومن ذلك أنه يقرر أن أبا حنيفة لم يوجد لنا حقيقة طريقة فقهية ، بل أنه لا يوجد في الفقه الاسلامي طريقة بالمعنى الحقيقي (٢٢٦) ، على حين أنه قد قرر قبل هذا (٢٢٣) أنه ظهرت على يدي أبي حنيفة لأول مرة طريقة منظمة للفقه على أساس القياس ، كما أنه يقرر بعد هذا (٢٥٦) أنه إلى الشافعي يرجع الفضل في أنه أوجد طريقة وأقام اصلاً فقهياً . ومن ذلك ما يراه (٢٣٠) من أن الحيل في نتائجها احتيال على الخروج من سلطان الفقه والقانون الاسلامي ، فهي طناً أعمال إذا استعملت على وجهها الصحيح ظهرت غير مأذون فيها ، على حين يقرر بعد هذا (٢٣٥) أن فكرة الحيل لا تنافي الاخلاق ، فهي في الحقيقة ليست مركبة للذين يريدون أن يتخطوا الشريعة ويتركوا العمل بها . ولابن القيم في كتابه « إعلام الموقعين » بالجزء الثالث بحث حسن في الحيل وأنواعها والاحكام الشرعية التي تتعاورها ، ومنه يتبين الباحث انها كلها ليست حراماً ويراد بها التفلت من سلطان الفقه وأحكامه .

وعناية المؤلف بالحديث عن « الحيل » عند الحنفية جعلته يروي عن الخطيب صاحب « تاريخ بغداد » أن هناك لأبي حنيفة كتاباً في الحيل لا يتفق مطلقاً والدين ، ثم يترك هذه الفرية بلا تكذيب قاطع صريح ، مع أن ذلك كان واجباً وميسوراً كما ورد بكتاب « تأنيب الخطيب على ما ساقه في ترجمة أبي حنيفة من الاكاذيب » ص ١٢١ - ١٢٢ للعلامة الشيخ الكوثري .

وبعد ، فهذا العمل ، الذي حاولنا وصفه للقارئ عمل حري بالتقدير من الذين يعنون بالدراسات الفقهية في الازهر وغير الازهر . هو حري بهذا ، بما حوى من مسائل ، وبما طالج من مشاكل ، وبالنهج القويم الذي قام عليه ، وبالمراجع الكثيرة الاصلية العربية والالمانية التي رجع اليها المؤلف . لذلك ندعو أن يديم الله الانتفاع به ، وأن يعين صاحبه على السير به الى ما يرجو له من كمال .

محمد يوسف موسى

المدرس بكلية أصول الدين بالازهر

• بلزاك • (١) بقلم أحمد الصاوي محمد

١٤ × ١٩ ١/٢ ص ١٤١ مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ١٩٤٤

هي سيرة الكتّاب الفرنسي بلزاك من قصاص المائة التاسعة عشرة ، ساقها المؤلف في أسلوب القصص المسلي فأدناها إلى طامة الجمهور .

*

• تلاقي الأكفاء • بقلم علي آدم

١٣ ١/٢ × ١٩ ١/٢ ص ١٥١ مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ١٩٤٤

مشاهد من التاريخ مقتطفة من هنا وهناك ، ويبدو للقارئ أنها على هامش التاريخ ، وأنها قصص وأحاديث تبعت التسلية بما فيها من طرائف . ولكنها ، مع ذلك ، لا تخلو من شأن ، إذ تكشف بعض الناحي المجهولة من الشخصيات البارزة ، وتعين الباحث في هذه الشخصيات على اكتناه أمرارها . وفي هذا الكتاب ما يؤانس القارئ . وفصوله التي تفتقل به بين التاريخ الشرقي والغربي وتصور له من شخصياته ، تبعت النفس الى الاستزادة والاستقصاء في المراجع التاريخية الحافلة . ومن أمثلة ما في الكتاب : « لغز تاريخي حول وفاة القيصر الأكبر » و « بين نابليون وتاليران » و « صفحات من حياة الحكم أمير الأندلس » . وقد صاغ المؤلف هذه الأحاديث التاريخية في أسلوب متخير .

*

• ثبت ما قبل التاريخ المصري • بقلم شارل بشتلي

Bibliographie de la préhistoire égyptienne

١٦ × ٢٥ ص ٧٧ الجمعية الجغرافية الملكية المصرية ١٩٤٢

هذا مسرد كامل باللغة الفرنسية لجميع ما نشر في شأن ما قبل التاريخ المصري المعروف . وهو جمع ضاف لكتب ورسائل ومقالات ، جملها في وصف الحفريات ونتائجها من سنة ١٨٦٩ الى سنة ١٩٣٨ . وهي مكتوبة بلغات أوروبية مختلفة ، وبالعبية في الندرة . وفضل هذا المسرد المرتب على حروف الهجاء الأوربي أنه يقرب المراجع ويلم تفاريقها ، فيمهد للباحث في ذلك التاريخ الوعر المسلك خطط التنقيب ، ويدني اليه أسباب المراجعة .

•

(١) النجم يرمز الى اسم من أسماء المتعاونين على الانشاء في هذا الباب

• شيكسبير • بقلم محمد فريد أبو حديد ، زكي نجيب محمود ، أحمد خاكي

١١٢ × ١٦٢ ١٧٦ ص مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ١٩٤٤ سلسلة « اقرأ »

• مباحث في الفلسفة والأخلاق • بقلم محمد يوسف موسى

١٣٢ × ١٩ ١٧٠ ص مطبعة الازهر ١٩٤٣

ليس صاحب هذا الكتاب أجنبياً عن الفن الذي يؤلف فيه، بل هو من رجاله وأركانه. فله « فلسفة الأخلاق في الإسلام وصلاتها بالفلسفة الاغريقية »، ثم له « تاريخ الأخلاق ». وقد روجع هذان الكتابان في المقتطف من قبل، وقال فيهما واحد من أهل النظر في الفلسفة قولاً حسناً.

وهذا الكتاب الخارج اليوم جد مفيد من حيث إنه يضم فصولاً مشبعة في غير إطالة مستدعاة، تدور على تعريف الأخلاق وتبيين صلتها بالحكمة، بل قل بالفلسفة. والفصول موزعة بين الأخلاق والعلم وما فيها من النظريات، ثم مكانة الأخلاق من الفلسفة إذ هي فرع من فروعها على صلتها بغيرها من العلوم، ثم الخلق وتكوينه مع تعرف المؤثرات فيه إلى جنب الفطرة والوراثة، ثم السلوك وما بينه وبين المقصد، والضمير وما همته ومظاهره وماهيته وتربيته ودرجاته، ثم المثل الأعلى وكيف يختلف ويتكون، ثم القياس الخلقى وانقسامه قسمين: عملي ونظري، ومن هذا: العرف، فما أصله وسلطانه؟ وكيف يصلح لأن يكون مقياساً؟ ومن هذا أيضاً: القانون، فما أنواعه وفيه الطبيعي والوضعي والالهي والأخلاقي؟ ثم ما بين كل هذه من الفرق وما يترتب عليه من الحاجة إلى البحث الأخلاقي مع وجود القانون الالهي.

ذلك مجمل موضوعات هذا السفر المتواضع من جهة العرض، التوفيم من جهة السرد. فانه وإن كان كتبه صاحبه لطلبة الجامعة الأزهرية ليضم فوائد دانية كثيرة. فهو ينقل بفهم ويسر إلى قراء العربية ما رآه علماء الغرب في الموضوع الذي يعالجه، ويردف ذلك بما يواظنه أو يعارضه في مؤلفات السلف من حكمائنا، مع استقلال في النظر. فهذا تقريب لطيف. ولت الكتاب ضم في آخره معرداً للاعلام العربية والافرنجية، وآخر للمصطلحات. وما ينظر إليها في إحدى اللغات الأوروبية.

٣ - الاستدراك

• الحيوان • الجزء الخامس للجاحظ

بتحقيق وشرح : عبد السلام محمد هارون

١٧ X ٢٤ ٦٣٩ من مكتبة مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر ١٩٤٣

١ - تمهيد : أبو عثمان عمرو بن بحر المشهور بالجاحظ ، هو أكتب كتّاب العرب على الإطلاق ، منذ أن وجدوا على الأرض إلى عهدنا هذا . ولعلّ القارئ يحب من هذا الكلام ، ويعزوه إلى جهلنا لتاريخ الآداب العربية ، أو لا أقلّ من أن ينسبنا إلى الغلوّ الفاحش ، لكن الحقيقة أننا لا ننطق عن غرض ، ولا عن هوى ، إنما ننطق بالحقيقة مجردة عن كل فاية ، أو فكرة ملتوية .

نعم ، لقد قام في بني مضر كتّاب نوابغ بلغاء فصحاء أبدعوا في ما نطقوا ووشوا من رفيع القول ، ومسجّسه ، ومن مختار اللفاظ وأدقها تعبيراً عن المراد ، ومنهم من أغربوا فيها إغراباً فاقوا من تقدمهم في النطق ، واتخذوا من الكلم أعوصها وأغمضها ، لكن ذلك كله ليس بشيء يذكر بجانب ما أبدعه الجاحظ وصنعه ورصفه من متقن العبارة ومحكمها ، فانه يستحق وحده أن ينعت بـ «وصاف الدقائق»^(١) من بين كل من قبض على اليراعة العربية .

٢ - نظرة عامة في تصانيف الجاحظ : للجاحظ تصانيف ورسائل عدة مختلفة المواضيع ، بلغت ١٢٥ على قول ياقوت الحموي ، في معجمه المعروف بمعجم الأدباء ، لكن

(١) المراد بوصاف الدقائق من يكتب على الأشياء ويصورها تصويراً دقيقاً يمثلها بين يديك تمثيلاً كأنك تراها رأي العين ، وتلمسها لمس اليد ، حتى كأنه ينطقها نطقاً حياً ، تفنّيك عن مقابلتها ومشاهدتها بوسيلة أخرى ، لأنك ترى محاسنها ومعانيها جميعاً على حد سواء .

ويسمى الأفرنج «وصاف الدقائق» : Réaliste وقد حاول بعضهم نقلها إلى لساننا بقولهم «كاتباً واقعياً» وآخرون بقولهم : «مصور الأشخاص والأشياء كما هي بدون تجميلها» وبعضهم قالوا : «هو» الكاتب الواقعي . وفريق «الفائل بحقيقة الأشياء» وجاعة : «الفائل بالمذهب الحسي والواقعي» . وآخرون غير ما سر بك من اللفاظ والتعابير ، وكلها لا تأتي بالمطلوب من الحرف الأفرنجي . هذا ويقابلها عندنا : «وصاف الخيالات» وعندهم : Idéaliste .

لم ينشر منها الى الآن - على ما نعهد - إلا ٢١ ، بينها كتاب البيان والتبيين ، وكتاب الحيوان . وأحسن مؤلفاته : البيان والتبيين ، وأثنى منه وأبدع كتاب : الحيوان . إلا أن إخراج هذه الدرة من مغاصها بسبع لآلئ (سبع مجلدات) على نققة الحاج محمد الساسي ، حط من ثمنها ومن شرف ثينها ^(١) ، إذ أزال كثيراً من محسنات الكتاب ، وروائعه ، ومبتكرات أقواله ، فيعثر القارئ في كل صفحة من صفحاته على أوهام ، وتصحيفات ، وتحريفات ، ونواقص ، ومحدوفات ، تخل بسياق المعنى ، كما ان ثم دواخل ومفامات ^(٢) مما يشجي ويبيكي وينكي ، ويحول دون القارئ من المضي في وجهه قدما .

٣ - إعادة طبع كتاب الحيوان : فلما رأى أولاد مصطفى البابي الحلبي الدركة التي انحط اليها هذا الأثر النفيس الذي يعد من أنغر مفاخر الناطقين بالضاد ، انتدبوا لآرزه الى عالم البعث والنشور والخلود ، شاباً مصرياً جمع الى توغله في الآداب والعلوم العربية وقوفه أحسن وقوف على تصانيف الجاحظ ، وآرائه وأفكاره ، ومعارفه ، فأبرز الى نور النشور أربع مجلدات منه . وبين يدينا الجزء الخامس الذي يعد أوسع المجلدات ، وأصعبها فهماً لما حوى صدره من الآراء الفلسفية الغامضة ، وما وقع فيه من التصحييف والتحريف .

وفي هذا المجلد يبحث الجاحظ عن الطير التي تألف الدور وعن الفئران والجردان ، والسنانير ، والعقارب ، وعن بعض الهوام كالبراغيث والقمل والصبان ، والبق ، والجرجس والشران ، والفراش ، والأذى ، والعناكب ، والنحل ، والقراد ، ثم تبدوا له بادرة فجأة ، كأنه فاته شيء ، فيرجع القهقري ويتكلم على الجباري من الطير ، وعلى الضأن والمعز من الحيوان ، وعلى الضفادع من دويبات الماء ، ثم يعود ثانية فيكلمنا على الفرق بين الإنسان والبهيمة ، وعلى الإنسان والسبع ، ثم يثوب أوبة ثالثة كأنه يصحو من غيبة أو ذهول ، فيعقد فصلاً في القطا ، وينجم هذا الجزء بنوادر وأشعار وأحاديث .

٤ - محتويات كتاب الحيوان : وقد وسم المؤلف كتابه بالحيوان . أما الحقيقة فهي أنه مَعْلَمَة ، « قائمة برأسها » ومشتتة على جميع العلوم والفنون المعروفة عهدئذ . فإذا القارئ يصيب فيها أنواع المباحث والموضوعات ، كالتفسير والحديث ، وعلم الكلام ،

(١) الثين بكسر التاء المثناة : يستخرج الدرة من البحر .

(٢) مفامات : جمع مفأم ، اسم مفعول من أفامه ، أي وسعه وزاد فيه .

والفلسفة ، والمنطق ، وأنواع المذاهب ، والأديان ، واللغة ، والأدب ، والتاريخ ، والبلدان ، والتراجم ، والشعر ، والحكم ، والأشعار ، والأمثال ، وعلم الحيوان ، والنبات ، والمعادن ، وكل ما وصل إليه العرب من علم الفلك والظواهر الجوية ، والقصص والروايات ، والأخلاق ، فضلاً عما وضعه هو من نفسه من الأقوال ومن فكره الخاص به من الآراء . وهذا ليس بقليل .

فالمطالع يرى عظم ثقل هذا التصنيف ، فهو يغني عن خزانة كتب مختلفة المباحث والمواضيع . ووجوب تسليمه إلى أديب يتمكن من إخراجه بجميع ألوانه المتموجة المتألقة ، وإلباسه أثمن حلة وأبدع وشي . وهذا ما فعله الامتاز عبد السلام محمد هارون .

٥ — حسنات هذه الطبعة : أن المعني بطبعه لم يضمن بالحواشي على اختلاف أبوابها ومعانيها ، ومواضيعها . وقد وجه الأنظار مراراً لا تحصى إلى الأصول التي ورد مناهلها ليعيد صحة الرواية إلى نصائها الذي كانت وضعت فيه في بادئ الأمر ، من آيات قرآنية ، وأحاديث نبوية ، وأخبار تاريخية ، وتصحيحات علمية ، وخرافات دخيلة ، وموضوعة ، ومأثورة عن السلف . ففاز المحرر بالسهم الأوفى وبالنصيب الأعلى مما توخى .

فلقد رأيناها صحح آيات قرآنية لم يوردها المؤلف على وجهها ، كما هي في السور ، وهذا عجيب من مسلم علامة مثل الجاحظ صاحب الفرقة الجاحظية^(١) . فلقد صحح عبد السلام ما ورد منها في هذا الجزء في الصفحات ٣٢ و ٩٣ و ١٣٧ و ٥٤٤ و ٥٤٧ .

ومن مزايا هذه النسخة أن المحرر ضبط جميع الحروف التي تحتاج إلى تشكيل وتدوين وضبط ، وربما زاد على الضبط بالعلامات ، الضبط بالكلام ، كل مرة مست الحاجة إلى هذا الأمر .

ومن مزاياها أنه طبع الحواشي متميزة عن النص بحرف دقيق بديع الرسم ، وعرض تلك الحواشي ، حتى شغلت موطناً غير يسير من الكتاب ، ثم أخرج كل رقم من أرقام ترتيبها

(١) قال في شرح المواقف : الجاحظية : فرقة من المعتزلة ، وهم أصحاب الجاحظ ، قالوا : المعارف كلها ضرورية ، ولا ارادة في الشاهد ، أي في الواحد منها ، إنما هي ارادته لفعله : عدم السهو ، أي كونه طاملاً به ، غير ساه عنه . وارادته لفعل الفر ، هي : ميل النفس إليه . وقالوا : إن للأجسام طبائع مختلفة لها آثار مخصوصة ، وبمتبع انعدام الجواهر ، وإنما تتبدل الأعراض ، والجواهر باقية على حالها ، كما قيل في الهوى ، والنار تجذب إلى نفسها أهلها ، لا إن الله يدخلهم فيها . والخير والشر من فعل العبد . والقرآن جسد يتقلب تارة رجلاً ، وتارة امرأة . اهـ

بحيث تبدو للناظر ، من غير أن يبحث عن موطنها وموقعها من الصفحة .
ومن خصائصها أن المحقق يستعمل التنقيط في جميع الأوجه ، من أنف الديوان إلى
أخمصه ، ولم يخالف قواعده في عبارة واحدة ، حتى في الحواشي ، وحتى في أمر زهيد .
ذلك ما لم نره في أي تأليف طبع في الغرب ، فضلاً عن الشرق في لغة الضاد .
وأعاد طائفة من الكلام إلى مواطنها ، تلك الحروف التي يخل حذفها بالمعنى إخلالاً
لا يخلو من معرة وسوء عقي ، وقد أسقطها النساخ ، وألوراقون ، وسيثو النيات ، وأرباب
الغايات والأهواء . فبذل كل ما في وقاضه من السهام ، لكي يصمي صيده ، ولا يخفق ،
فكان ما أراد .

وبذل كل ما في كنياته في تقطيع الموضوعات ، وإقامة الدبار ^(١) ، ليريح القاري من
تسلسل السطور وتتابع الكلام ، حتى يبقى المطالع مستريح البصر ، ومستجهم القوى الفكرية ،
بأن جعل لتلك الدبار عناوين مختلفة من وضعه ، عدا ما كان وضعه المؤلف من نفسه ،
لوجوب هذا الأمر لمن يريد أن يجعل كتابه غذاء للفكر ، وراحة للبصر .

وكان بعض كتبة العصر يحذفون من عبارات الجاحظ كلمة « أيضاً » ^(٢) ، زاعمين أنه
لم يستعملها . أما الأستاذ هارون ، فإنه أبقاها في موطنها كل مرة وردت ، ولم يخل
باعتراضات المعترضين ، لأنها من أفصح الكلام وأقومه وأقدمه ، لورودها في جميع النسخ
التي اعتمدها ، على اختلاف ناسخها ووراقها ، وقد عدت منها ثلاثين مرة ثم وقفت .

هذا بعض ما أردنا أن نشير إليه من باب المعرة ضناً بوقت القاري وطلباً للإيجاز .

♦ ♦ ♦

(١) الدبار بالكسر جمع دبرة ، بفتح الدال المهملة ، وسكون الباء الموحدة التحية ، يليها راء فهاء في
الآخر ، وهي البقعة تزرع كالمنشارة ، ويريد بهما الكتاب وأرباب المطابع : جملة من الكلام تبتدئ برأس
سطر بارز عن سائر السطور ، وتنتهي بعد طائفة من السطور ، اراحة للبصر وهي التي يسميها الفرنسيون
Alinea والانكليز Break وتجمع المنشارة على مناور ومشائر كمنارة ومناور ومناثر .

(٢) فقد قال الجاحظ مثلاً في ص ٢٣ : « وقد يقولون ذلك أيضاً على المثل » - وفي ص ٢٣ : « وهذه
أيضاً فضيلة أخرى » - وفي تلك الصفحة نفسها : « جوزوا أيضاً أن يقولوا » - وفي ص ٤٥ : « ولو كان
أيضاً التهافت ... » وفي ص ٤٨ : « وقد غلط أيضاً كثير منهم » - وفي ص ٦٥ : « ويدل أيضاً
على ما قلنا » إلى صفحات لا تحصى . وقد جرى الحرر - وهو تلميذ الجاحظ النبيه - جري أستاذه ،
فلم يعمل بما قاله بعضهم في هذا الصدد ، بل تأثر معلمه عن كذب .

- ٦ — ما كنا نتمنى أن يكون في هذا الكتاب: كنا نتمنى ما يأتي :
- أن ترقم كل خمسة أسطر برقم ، حتى يسهل على القارئ الرجوع الى عددها من غير أن يعدّها كل مرة وفي كل صفحة على حد ما يفعل اليوم جميع من يتولى نشر الكتب العلمية ولا سيما القديمة منها ، حين يضطر القارئ الى مراجعة بعض الألفاظ ، فلا يزحم نفسه لعدّ السطور لوجودها .
- نقل المحرر بعض عبارات افرنجية تفسيراً لبعض الحكم العربية ، نقلاً عن الأجانب . وكان يحسن به أن يترجمها الى العربية ، ليستفيد منها من لا يفهم الا فرنجية كما جاء في الحاشية « ١ » من ص ٣٥١ وخ ٧ ص ٤٦٨ .
- كان يحسن به أن يضع بجانب كل حرف يدل على حيوان أو نبات أو معدن ما يقابله عند الافرنج ، ليسهل على الباحث إتمام البحث عنه بحثاً علمياً عند أولئك الأعاجم . لأنهم قتلوا تلك المواد خيراً ، فنحن نحتاج الى عرفانهم لأننا ناله عليهم .
- كثيراً ما استعمل المحرر ألفاظاً كنا نتمنى ان يعدل عنها الى ما اشتهر اتخاذها عند الأدباء ، فانه استعمل (التنبيه) في مكان (الحاشية) ، كما في ص ٦ ح ٤ ، و ٥٤٦ ح ١ و ٥٥٢ ح ٣ — وهي أكثر من أن تحصى . وقد اجتزأنا بهذه الاشارة الطفيفة .
- ورد في ص ٦٨ س ١٢ : « والثلج قد يداوى به بعض المرضى ، ويتولد فيه الدود . . . » — قال المحرر في الحاشية « سبقت اشارة الجاحظ الى ديدان الثلج في (٣ : ٣٩٦ س ٦) . — ولم يذكر المؤلف اسمه عند العرب ، ولا المحرر في موطن . من مواطن الديوان . والذي نعلمه أن اسمه (الزلال) وزان غراب . راجع تاج العروس في مستدرك (زل)
- ذكر المحرر في ٤٧ ح ٦ : « العفص ، بفتح العين بعدها فاء ساكنة : ثمر شجر جبلي يقارب البلوط » — والذي نعرفه ان العفص زيادة مرضية تجيء على بعض الأنثى هي نتيجة وخز تحزه حشرة أو هامة ، وتضع في الوخز بيضها ، فيلتج من هذا العمل ، ضرب من العقد أو الغدد هو هذا العفص ، فهو ليس بثمر كما يظن . أو كما كان يتصوره الأقدمون واسمه العلمي المشهور Quercus Lusitanica ودونه Quercus Infectoria وبالفرنسية Chêne à galls أو Ch. des Teinturiers وبالانكليزية الشائعة Dyer's oak ودونها Gall Oak أو Nut Gall Oak . وينقل مقادير لا تحصى من عفص العراق الى

ديار الغرب لدخوله في الأصباغ وبعض الأدوية وفي عمل الحبر الأسود الذي لا يمحي والشديد السواد .

— نقل الحرر إلى الحرف اليوناني بعض الكلم العربية الهلنية الأصل فجاءت مخطوطة قتيها ، كما في أصل الميولي في ص ٥٠ ح ٤ ومن ٢٣٧ ح ١ إلى غيرها ، وهي ليست بكثيرة .
— جاء في ح ٤ ص ٥٢ « الأرض بالفتح وبضم : شجر الصنوبر » — والمحققون يقولون : إن الأرض بفتح الهمزة وانه ليس بالعرعر ولا بالصنوبر ، بل إنه شجر قائم بنفسه اسمه العلمي Cedrus Libani وبالنكليزية Cedar of Lebanon وبالفرنسية Cèdre, Cèdre du Liban . Liban, Pin du Liban

— وفي نص ص ٦١ : « وضروب الضباب والانداء ، فتراها إما صفراء وإما حمراء » . والصواب إما صفراً وإما حمراً : أي إن كلا من صفراً وحمراً بالجمع المنصوب غير المحدود . والمد من جهل النساخ .

— ورد في ح ص ١٨٤ (الطلق) « بالاوربية العلية » Tale أو Taloun متعادل مركب من (سليكات المغنيسيوم) اه . ولو قال المحقق : وبالأوربية Tale أو Talous لكان أضمن للصحة . ويحسن أن تكتب سليكة بالماء لا بالتاء المغنيسيا . راجع المقتطف ١٠٤ : ١٩٩

— وفي ح ٩ ، ص ٨٤ « والبركان طامية مأخوذة من : Volcano » . والذي عندنا أنها معربة وقد وردت في شعر ابن حمديس .

— وفي ح ٥ ص ٨٨ : « والعقيق هنا : البرق ، ولم تذكر المعاجم في هذه المادة بهذا المعنى إلا العقيقة والعقق بضم ففتح » — قلنا : لم تذكر المعاجم العقيق لأنها جمع قياسي لعقيقة ، كما قالوا سحب وسحابة وأرز وأرزة وبقر وبقرة ، فهي قياسية . وقد نبه أرباب المعاجم أنهم غير مقيدون بذكر المقيسات من الحروف .

— وفي ح ٢ من ص ٩٥ : « فذا توفي حوالي سنة ٣٣٧ » . وقد استعمل الحرر « حوالي » بمعنى نحو . وقد أكثر أرباب الصحف في هذا العهد من استعمال هذا اللفظ بهذا المعنى . وقد قلنا مراراً أن الفصحاء من الكتبة لم يعرفوها . وربما قالوا في مكانها : في حدود سنة كذا .

— في ح ٢ من ص ١٤٥ : « والبشام : نبت طيب الريح والطعم » . فهذا تعريف عام لا يفيد فائدة علمية واضحة . ولونقل عبارة لسان العرب لكان أجلى ، فقد قال بعد ان ذكر هذه العبارة : « شجر طيب الريح والطعم يستاك به . قال أبو حنيفة : البشام ، يدق ورقه ويخلط بالحناء للتسويد ... والبشام : شجر ذو ساق وأفنان . وورق صغار أكبر من ورق الصعتر ولا ثمر له وإذا قطعت ورقته أو قصفت غصنه هُريق لبناً أبيض واحدهُ بشامة » .

— وفي ح ٩ من ص ١٥٢ تصحيح لما ورد في النص : « إذ مرَّ العقق والسخاب في منقاره : » فيما عدل : « في فيه . وأنسى يكون له فم ؟ ! » قلنا : ورواية الفهم أصح من رواية المنقار ، فقد ذكر اللغويون : فم السمكة : وفم الطريق ، وفم الوادي ، وفم النهر من باب المجاز والتوسع . فلماذا لا يقال : فم الطائر ، وقد قالوا : فم الحيوان (المصباح) ولماذا لا يدخل الطائر في جملة الحيوان ؟ وقد كرر المحرر هذا الإنكار في ح ١ ص ٣٣٨ .

— وفي ح ٥ ص ١٥٨ في تعليقه على هذا البيت : « معي كل فضفاض القميص كأنه » ط فقط : فضفاض الثياب ، ولم أجدها في مرجع . قلنا : وهذه النسخة نفسها كافية لأن تكون مرجعاً يعتمد عليه ، إذا اتفق المعنى والمبنى معا . (١)

— ذكر المحرر في ح ٥ من ص ٢٠٩ التدرج والدُرَّاج ، فالتدرج على الأصح هو Pheasant بالانكليزية وبالفرنسية Faisan وأما الدراج وزان رمان فهو Francolin بالفرنسية والانكليزية معاً . وأما ذكر الدُرَّاج فهو الحيقُطان بالعربية و A cock pheasant بالانكليزية و Le mâle du francolin بالفرنسية ، وقد أخطأ استينكاس بتسميته بالانكليزية Black partridge .

« للكلام بقية »

الدُّبُّ أُنْثَى مَارِي الكرملى

من أحفاد مجمع فؤاد الاول للغة العربية

(١) على ان الفضفاض وردت في جميع المعاجم . قال في اللسان : « وقيمض فضفاض : واسع . وفي حديث سطيح : أبيض فضفاض الرداء والبدن . أراد واسع الصدر والذراع . فكنى عنه بالرداء والبدن . وقيل : أراد كثرة العطاء ، ومنه حديث ابن سيرين . قال : كنت مع أنس في يوم مطر والارض فضفاض ، أي قد علاها الماء من كثرة المطر . وقد تفضض الثوب والدروع : رسهما . قال كثير :

فنبذت ثم تحية فأطادها غمر الرداء مفضض السربال

والفضفاض : الكثير الواسع ... الى آخر ما جاء هناك . وراجع أساس البلاغة ، فقد جاء فيه : « درع فضفاضة : واسعة . وبطن فضفاض : . . . وعيش فضفاض واسع » .

٤ - التعقيب

في اللغة الشاردة

اتفق لي من ثلاثة أشهر أن تدبرت هنا كتاباً خرج لقراء العربية^(١). فالي جنب الوصف الحسن اذا حقّ هذا الوصف ذكرت طائفة من العيوب التي تقصي الكتاب عن حلقة العلم وتلصقه بأدب الصحف، ثم أضفت الى تلك العيوب ما أصبت من زلات في جانب اللغة، وقد هوّنت الأمر إذ قلت: «وقفتني أشياء طعينة معدودة مما يجري، فيما أعلم، على أقلام المولدين — وكلنا على تلك الحال». دوّنت ذلك ثم قيدت تلك الزلات تخفّضتها الى ست. ومما تركته مثلاً ما جاء في صفحة ١١٩ من الكتاب: «الوفود عثرت في طريقها بسلام»، والوجه الصحيح: «عثرت على غلام»، لأن عثر بالشيء يكون للعتار والسقوط على جهة الحقيقة، وأما عثر عليه فأصابه. نبهاً (عن غير طلب) أو أطلع عليه، وهو المعنى المقصود من العبارة. وفيمن نبه على هذه الزلة من قبل: اليازجي (لغة الجرائد)، والكرمي (مجلة الرسالة العدد ٤٨٣) ثم فصل التنبيه محمود محمد شاكر (الرسالة ٤٩١).

وأما المقصد من مثل هذا التنبيه على وجه العموم أن تمحض الملكة ويقصح المنطق. وبكلنا حاجة الى ذلك، فالعربية فأخذها اكتساباً، لا نملكها بالفطرة. ثم هي غير منقادة في يُسر. حتى أهل اللسان من القدماء البصراء هفّوا فتعقب المتعقبون هفواتهم. وهيئات أن يكون معنى هذا أن التخلف في الإنشاء مقبول والتسمع في التعبير ميسور. وليذهب الأمر في البعد إذا كان الخطأ أولج في «ما تغلط فيه العامة»، ثم يعظم إذا اندرج في الطائفة التي نبه عليها أهل اللغة ورفعوها لبصر من يريد أن يتجنب فلتات اللسان.

قيّدت تلك الزلات، فنسهد المنقود ينافح، وله هذا. غير أنه خلط الجدل بما شاعت قريحته أن تسمح به، كأنما النقد القويم في باب العلم والأدب إثم. ألا لكل وجهه ونبيته... بالله أروع الحبك من كان للمعرفة طاملاً والى الحق ناظراً؟ ملك الزمن الذي كانت الغلبة فيه بالمهارة، ولن يبعث باعث ذلك العهد الأغبر ما دام نظرائي بقيد الحياة، وما دمت.

(١) «الصديقة بلى الصديق»، راجع منتطف فبراير ص ١٨٩.

هذا ، وبعد نخل طويل للعبارات التي لفظتها القريحة - وهي غمرة - ارتفعت اليها ، في عناء ، ملاحظة تدور على زلتين اثنتين ، والزلات كنّ متسا على سبيل التمثيل ، كما قد قدّمت .
 والله لولا أن يكون الكاتب وقع له أن ينتمي الى مجمع دأبه حوط اللغة العربية والذب عنها لمضيت عنه . فربّ خاش يخشى أن يتأثره متأثر فيعثر عثاره . والى ذاك يُضاف أنك بمنجيب السقم الذي يثقل طائفة من عبارات المنقود تسلس في الجدل الذي يطيب له مكابرة من جهة ومغالطة من جهة ، وإني أجري هاتين الكلمتين على حد مدلولاتهما في فنّ المناظرة .
 أما المكابرة فها هنا :

كنت أخذت عليه قوله : « آداب العرب النسائية » ، ص ٢٦ من كتابه ، وذكرته بما ورد في كتاب سيبويه (ط بولاق ١٣١٦ ج ٢ ص ٨٩) : « وتقول في الاضافة (أي النسبة) الى نساء : نسوي ، لأنه جماع نسوة وليس نسوة بجمع كسر له واحد » .

فقال المنقود الى التفريغ (الرسالة ٥٥٩) . وجلة حججه : أن نص سيبويه يرجع الى مذهب البصريين وحده ، وأن النساء بمعنى النسوة تحمل احدى الكلمتين محل الاخرى ، وأن النساء إن فرض انها لا يقال إلا للكثرة وهو فرض بعيد فادخل الكثرة في الحكم النحوي (بمعنى النسبة) ، وأنه يقال النسائي بأزال الجمع . منزلة المجلس الواحد كما يقال الانصاري والاعرابي بأزال الجمع . منزلة القبيلة الواحدة .
 ودونك قطع هذه الحجج المجتلبة :

١ - لم يورد المنقود نصاً للكوفيين يدفع نص سيبويه أو يخالفه أو يضعفه ، ولم يأت أيضاً بـ « نسائي » مسموماً منقولاً عن نصيب .

٢ - ان نساء جمع نسوة ، وهي للكثرة . « قال ابن سيده (المحكم) : و « النساء جمع نسوة إذا كثرن » (لسان العرب ج ٢٠ ص ١٩٣ ، تاج العروس ج ١٠ ص ٣٦٥) . وفيهما أيضاً : « ولذلك قال سيبويه في الاضافة (النسبة) الى نساء : نسوي ، فردّه الى واحد » . ففي النسبة تكون الاضافة الى الواحد ، وإذ ليس للنسوة من لفظه واحد ، فسبوا الى نسوة لأنه أقرب من نساء الى الافراد .

٣ - قد تكون النسبة الى نساء ، وهو جماع نسوة ، صحيحة بل واجبة اذا تضمن نساء معنى غير موجود في نسوة . فقد اشترط أبو حيان في هذا الموضع : « أن لا يكون رد الجمع الى الواحد يغيّر المعنى ، فان كان كذلك نُسب الى لفظ الجمع كأعرابي ، إذ لو قيل فيه عربي رُدّ الى الفرد لتبادر الأعم ، والقصد الإخص لاختصاص الأعراب بسكان

البوادي...»^(١). هذا وأنت تعلم أن الذي في نسوة من المعنى هو الذي في نساء، ولولا أن يكون الأمر كذلك ما حلت إحداهما محل الأخرى بحسب ما يقرّ به المنقود نفسه. ثم إنك ترى أن حكم نساء ونسوة هنا غير حكم أعراب وعرب، فبشكل من هذين اللفظين الآخرين معنًى خاص به كما قد مرّ بك. ومثل هذا قل في « أنصاري » فانما الانصاري مما « غلب فجرى مجرى الاسم العلم »^(٢)، ولم يرد النسائي تحت قلم الكاتب اسم علم.

٤ -- وأما تكاسف المنقود الرغبة في ازال النساء منزلة الجنس الواحد فأمر يبطله ماورد في خاتمة « المصباح المنير » (فصل النسبة): « وان كانت النسبة الى جمع فان كان مسمًى به نسب اليه على لفظه نحو كلابي وأنصاري، لأنه نازل منزلة المفرد فلم يغيّر. وان لم يكن مسمى به، فان كان له واحد من لفظه نسبت الى ذلك الواحد فرقا بين الجمع المسمى به وغير المسمى به، وقلت: مسجدي في النسبة الى المساجد...، لأنك ترده الى واحد. وقيل إنما رُدَّ الى الواحد لأن الغرض الدلالة على المجلس، وفي الواحد الدلالة عليه فأغنى عن الجمع. وكذلك لو جمعت شيئا من الجموع التي لا واحد لها من لفظها، نحو تبسط تجمع على أنباط، إذا نسبت اليه رددته الى ما كان عليه، وقلت نبطي في النسبة الى الأنباط، ونسوي في النسبة الى النساء ».

٥ — والخلاصة ان المنقود في تخريجه حكم برأي نفسه^(٣) وقد فرت من بين يديه قواعد النسبة وشرائطها، وغابت عنه نصوص الثقات والأثبات. ولذلك أراني مضطرا إلى أن أهمله لأتبع سببويه، وقد تبعه في « نسوي »: ابن سيده في مخصصه ج ٣ ص ١٥٤، والفيروزآبادي في قاموسه، وابن مكرم في لسانه، والزبيدي في تاجه، والفيومي في مصباحه^(٤).

(١) حاشية الصبان على شرح ألفية ابن مالك للأشموني، ط مصر ١٢٨٠ ج ٣ ص ٢٣٧.

(٢) حاشية الصبان ص ٢٣٩ (٣) arbitrarily, arbitrairement

(٤) ويتصل بحكم الكاتب برأي نفسه مجازفة وإجترائه على المروي الصحيح ما فرط منه في قصة « سن السيدة طائشة » في كتابه ثم في نقاشه. وقد أطلع الهادي في « الرسالة والمناظرة » من العدد الماضي على الفصل الفاصل الذي عقده أحمد محمد شاكر.

ثم انه يلحق بمثل تلك المجازفة أن المنقود حسب ان « النقد الداخلي critique interne » عنده علماء التاريخ منصرف الى تعرف طبائع الخلق (الرسالة العدد ٥٥٥ ص ١٩٤). والوجه الصحيح أن النقد الداخلي (أو الباطني) عند القوم موقوف على تبين النصوص، وتخري الاخبار، الى ما يندرج تحت ذلك. وكتب منهاج العلوم باللغات الاوربية زاخرة بأصول هذا الفن. ومن اليسور الآن أن يقف عليها المستطلع في كتابين خرجا بالمرية: الاول « مصطلح التاريخ » لاسد رستم، بيروت ١٩٣٩ (ص ٦٦ — ١٣٠)، والثاني « منهج البحث التاريخي » لحسن عثمان، القاهرة ١٩٤٣ (ص ١١٣ — ١٨٠).

وأما المغالطة فهنا :

كنت أخذت على الكاتب قوله : « الاختلاف يتراوح بين السنة الرابعة والسنة السادسة وما بعدها » ص ٩٣ من كتابه . وأشرت الى ان التراوح خلاف هذا ، كما قد بين من قبل الامام اليازجي ، واليوم الكرمل في مجلة المجمع العلمي العربي ، والعوامري في مجلة مجمع اللغة العربية الملكي . فانما غرض المؤلف : « يترجح » أو « يتذبذب » أو نحو ذلك .

فاستدرك المنقود على هذا النحو : « لكن المراحة بين العملين في جميع معجمات اللغة هي أن يعمل الرجل هذا مرة وهذا مرة . والمراحة بين الرجلين هي أن يقوم على كل مرة . فاذا قلنا على هذا ان الاختلاف يتراوح بين السنة الرابعة وبين السنة السادسة فذلك صحيح ما دام الاختلاف هنا هو الفاعل الذي يقول مرة بسنة من السنين ومرة بسنة أخرى ، فهو يتراوح بين القولين تارة الى هذا وتارة الى ذاك . »

ويؤيد هذا أن الكاتب أجرى تراوح مجرى راوح . وهما على اختلاف : راوح رباعي ، غير معتد بنفسه ، فاعله فرد وهو يكون بين أمرين : يُسعمل ذا مرة وذا مرة : راوح فلان بين كذا وكذا . وأما تراوح نفهاسي ، له أن يتعدى بنفسه ، فاعله غير واحد ، وهو أن يتجاوز حاملان أو أكثر أمراً واحداً ، : هما يتراوحيان عملاً ، « وان يديه لتتراوحيان بالمعروف » . فكيف تقول : « الاختلاف يتراوح بين كبت وكبت وكبت » ؟ في ذلك كله راجع ما سطره العوامري في مجلة المجمع ج ٢ ص ٢٨٣ — ٢٨٤ .

♦♦♦

ذلك تفصيل رد الكاتب المنقود مع دفعي له .

وما دمت في معرض التنبيه على سبيل التمثيل فلا بد من تتبع طائفة من الأوهام المبتوثة في كتاب أخرجه الكاتب من أيام ، وعنوانه « عمرو بن العاص » . وليكن التنبيه في غير اطالة . وقد يكون الوم من جهتي ، فإن كان ذلك كذلك ففي المرجو أن أردّ الى الصواب . فانما الغاية التي أجري اليها ويجري غيري من التيسير بقاء لغتنا الكريمة على نقائها :

١ — الخلط — في ثنايا الكتاب (خاصة ص ٨٢-٩٥) استعمل المؤلف كلمة « الروم » تارة و « الرومان » أخرى ، من غير تمييز ، وإنما مقصده هنا وهنا : روم « بزنطية » وهم « الطبقة الثانية من ملوك الروم » على ما جاء مثلاً في « التنبيه والاشراف » للمسعودي ، لا « الطبقة الاولى » ومركزها رومية (« الرومان » اليوم) .

٢ - اضطراب التعدية - ص ١٠ : « وهو الذي قال عن النبي عليه السلام حين مات ابناءه : ان صاحبكم هذا الأثر . فزلت في الآية : ان شئتكم هو الأثر » . واستعمال « عن » بعد « قال » في هذا الموضع خطأ كرهه ، لأنها للنقل والرواية ، فكان القائل ينقل عن الرسول ، والوجه أن يقول : « قال فيه » أو « عليه » - ص ١١ : « ومن كلامه عنها (عن أم عمرو) أنها سلمى بنت جرمة » . والذي لحق « عن » في المأخذ السابق يلحق بها هنا . والصواب استعمال « على » أو « في » - ص ١١ : « وانجاب هذه ومثيلاتها للنوابغ من البنين » . جعل « أنجب » متعدياً بنفسه (واللام مزيدة للتقوية) وهو لا يتعدى بنفسه ، يقال : أنجب الرجل والمرأة إذا ولدا ولداً نجيباً . وورد : أنجب والداه به (أساس البلاغة ، ن ج ب) - ص ٢٨ : « واعدته الى مكان منفرد » . والذي في « اللسان » و « التاج » : واعدته الوقت والموضع - ص ٦٢ : « يتأهبون لزحف على المدينة » . والمنقول : (اللسان ، مثلاً) « يزحفون الى العدو » : يمشون . وأما « زحف على » فمن « زحف الصبي على الأرض قبل أن يقوم أو يمشي » . فعلى ، هنا ، تفيد الاستعلاء ، وأما الى فتدل على انتهاء الغاية المكانية - ص ٩٣ : « أهو روماني أو مصري » . والمقصود : أروماني (رومي) هو أم (أو) مصري ؟ إذ هنا طلب التعيين - ص ١٢٥ : « نضاله (أي معاوية) مع علي » . والمقصود : نضاله علياً أو لعلي . لأن « مع » تفيد هنا الاجتماع والمصاحبة والمشاركة ، وهذا عكس الذي يريد المؤلف .

٣ - العاميات - ص ٣٥ : « يقدم الرجل الحدود (؟) على شطحات » . يريد « على غمطرات » . والذي في تاج العروس : « الشطحات ، وهي في اصطلاحهم (يعني المتصوفة) عبارة عن كلمات تصدر منهم في حالة الغيبوبة (divagations) . وذكر الشيخ السنوسي في أثنائه : الشطحات لم أقف عليها فيما رأيت من كتب اللغة كأنها عامية وتستعمل في اصطلاح التصوف » ، اطلب هنا كتب مصطلحات الفلسفة : « التعريفات » للجرجاني ، مثلاً . وللشطحات معانٍ شتى متأخرة تصيبها في « ذيل المعجمات العربية » للمستشرق دوزي - ص ٥٧ : « حاق بها الفشل » . يريد « الاخفاق » ، على حين الفشل : الجبن والفرع والضعف . وقد سبق لبصير في اللغة أن ردّ الكاتب في هذا (الرسالة ٥٤٠ ، ٥٤٨) ففزع الكاتب الى التخريج المجازي . فهل أجعل بين يديه ما قيّده العوامري في مجلة مجمع اللغة العربية (ج ١ ص ١٥٦) قال ، بعد استشاده بالنصوص العالية على رأسها ما ورد في القرآن : « فالتليذ الذي يقول مثلاً : فعلت في الامتحان أي أخفقت : لا يدري إلا أن هذا

المعنى لذلك اللفظ ، ولا يفقه وراء ذلك شيئاً . فكيف نبيح له هذا الاستعمال المجازي ، وهو يجهل حقيقة اللفظ ومجازه ؟ فهذا خطأ يجب إصلاحه ، فإن المجاز والاستعارة إنما يكونان عن علم وإرادة وإلا كنا عبثاً وتخليطاً . — ص ٧٥ ، ٧٧ : « ثقة الفاروق بكفاءة عمرو ودراية — ما عرف من كفاية عمرو » . الكفاءة غير الكفاية ، وقد تكلم اللغويون لهذا العهد في هذا المطلب غير مرة . والصواب في الموضعين : الكفاية — ص ٩٥ : « كانت حركات السرايا في الصعيد مناورات للتنمية والاستطلاع » . والمناورات — وهي جمع مناورة — من الألفاظ الدخيلة على أيدي الترك فيما يغلب على الظن ، وهي طامية أي طامية وفرنسيتهما manoeuvres . وعربيتهما في هذا الموقع : مراوغات ، محاورات (فعل المحوت في الماء) — ص ١١٣ : « فليس عمرو بالذي يحتمل هذا العزل أو يستكين إليه » . والمراد : يسكن إليه أي يطمئن ويرتاح . وإن أردت : استكان ، وهي بمعنى خضع وذل (اللسان ، كنيذ) فالتمدية باللام لا بالي ، وفي التنزيل : « ولقد أخذناهم بالعذاب فما استكانوا لربهم وما يتضرعون » — ص ١٣٥ « في السابع عشر من رمضان » . والأعلى : من شهر رمضان . قال ابن درستويه في كتاب الكتاب (بيروت ١٩٢٧ ، ص ٩٢) : « وأما الربيعان ورمضان فليست بأسماء للشهور ولا صفات لها ، فلا بد من إضافة شهر إليها ، كقولك شهر ربيع وشهر رمضان . . » . ثم أرجع إلى تاج العروس (ر م ض) : « قال الفراء : يقال هذا شهر رمضان وهذا شهر ربيع ، ولا يذكر الشهر مع سائر الشهور العربية ، وشاهده قوله عز وجل : شهر رمضان الذي أنزل فيه القرآن . »

٤ — من غرائب الصرف — ص ٦٨ : « فجرد جيشاً من ثقة المسلمين » . والصواب : ثقات ، بالتاء المبسوطة ، فالمفرد : ثقة ، وحكمها حكم صفة . فكان المؤلف قاسمها على قضاة ، ومفردها قاض .

♦♦♦

وبعد ، فليس للقلم رجعة إلى هذا إلا إذا اعتبر النقود ، فكذب لوجه العلم والأدب .

نشر فارسي

استندرك : سقطت عبارتتان : (١) والمولدات وغير ذلك — ص ٥٠١ س ١٧ ، بعد : — العاميات (٢) ولي الصباح والتاج أيضاً ذكر من يجوز اسقاط كلمة شهر . ص ٥٠٢ خاتمة س ١٧

رسالة

وردتنا - وهذا الباب مائل للطبع - رسالة من مصطفى جواد الدكتور في الآداب من السربون والاستاذ بدار المعلمين العالية ببغداد ، زاخرة بمراجعات لغوية في ما دار على قلم المنقود . وإذا كانت الرسالة مطولة وكان المقام محدوداً نعتذر الى كاتبها المتمكن وقارئ هذا الباب من الاجزاء ببعض ما حوت الرسالة .

تناول صاحب الرسالة في أول حديثه الكلام على الجزازات، فقال في ما قاله : « اما علم الجزازات فقد حاول الكاتب أن يتغافل عن ضرورته فما استطاع قط ، ولا يبلغ علم الجزازات إلا من له استعداد لتصنيف العلوم تصنيفاً علمياً . ولا يجوز أن يستخف به من لن يبلغه ... »

وبعد تلك الديباجة عرض للاغلاط اللغوية ، فمرد منها اثنين وعشرين وقع عليها في ثلاث مقالات جرى بها قلم المنقود في مجلة الرسالة . (وأرقام الأجزاء : ٥٥٥ ، ٥٥٧ ، ٥٥٩) وهو ينازع في مسائل النقد المنشور في مقتطف فبراير الماضي . ونحن نقطف من ثمرات السرد ما يأتي :

« الجزء ٥٥٥ - ص ١٦١ » آراء حول الكتابة . والصواب : في الكتابة ، لأن حول ترجمة about || ص ١٦١ « وفيما يلي طائفة من الآراء » والعرب لا تستعمل الفعل : ولي يلي ، بلا مفعول لأنه واجب لتعيين المكان || ص ١٦٢ « تكلمنا عنها » والظاهر أنه لا يميز بين تكلم عنه وتكلم عليه ، والفرق في استعمال حرف الجر لازمة مراعاته كالذي في صبر عنه ، وصبر عليه ، وقال عنه ، وقال عليه || ص ١٦٢ « وعلى أية حال لا أساس في هذا ولا ذاك » ومعلوم أن خبر « لا » للتبرئة ومعمول خبرها لا يجوز أن يتقدما عليها ، فالصواب : ولا أساس في هذا ولا ذاك على أية حال ، وإنا لنعجب من بعد الكاتب عن السليقة العربية ... »

« الجزء ٥٥٧ - ص ٢٠١ » كتبنا عن عائشة كتابنا » والصواب : في سيرتها ، في ترجمتها ، أو ما أشبه ذلك . « وكتب عن » تفيد : نقل واستمل واستنشد . وإلخفاً من غلبة لغة الترجمة على قلم المنقود ولبه || ص ٢٠٢ « دبت بين الرسول وبين إحدى زوجاته » وهذا خطأ لأن « بين » المضافة إلى الظاهر لا تتكرر || ص ٢٠٢ « اذا نحن لم نحص خلائقها » والتمحيص : الابتلاء والاختبار ، فكيف يختبر أخلاقاً ماضية مع صاحبها . وفي القرآن الكريم : « ولنجحص الله الذين آمنوا » أراد تمحيصهم بالجهد والصبر . فالتمحيص للأمر المشاهد ، وهو في التطهير من أعمال

الله تعالى . وفي أساس البلاغة : « محص الله التائب من الذنوب ، ومحصة : خالصه من كل عيب ... » فإن كان في صاحبة الترجمة عيب فهل يستطيع هو تمحيصها منه أي إخلاصها ، وهل هو محترف للتمحيص على طريق الوكالة عن الله تعالى ؟ || ص ٢٠٢ « ثم نقال بين الكفتين » ولم يقل عربي فصيح : قابلت بين كفتي الميزان والأمرين والشاعرين ، وإنما قالوا وازنت ، فكل استعارة في العربية تستوجب فعل المستعار ، فالمستعار في الحقيقة « الكفة » والفعل الخاص بها : الموازنة والرجحان ، أعني بالفعل الحدث || ص ٢٠٢ « ولكن ما هو البحث الخالص ؟ » وكل يعلم أن الاضمار قبل الذكر لا يجوز ها هنا ، لأن المسئول عنه هو البحث ، ولأن « هو » مقدمة إخبار ، ولا يجتمع سؤال ومقدمة إخبار في عبارة واحدة ، لتناقضهما بالنسبة إلى مقتضى الحال || ص ٢٠٣ « وهذا هو التذليل » والتدليل كلمة لم تستعملها العرب فلم يقولوا في القصد : التقصيد ، ولا في الهداية : التهديية . ولعله أراد « الدلالة » وظنها غير كافية فنقل فعلها إلى باب المبالغة والتكثير ، مع أن « الدلالة » تدل على المبالغة لأنها على وزن « فعالة » ، وهي من مصادر المبالغة كالعزازة . فالعرب تكتفي بوزن المصدر عن النقل ... »

« الجزء ٥٥٩ - ص ٢٤٢ : النسبة إلى « أمية » : أممي ، كما يقال في النسبة إلى « ترهة » : ترمي ، لا : أموي . فقد قال الكاتب : « فاذا قلبت الماء (من أمية) واواً كما قلب لي سنة : سنوي ، شفة : شفوي ، عضة : عضوي فليس في ذلك خلاف للمأثور ولا للمنصوص عليه » وفي هذا تخطيط عجيب ، لأنك إذا عددت أصل « أم » أمية خرجت الأمية من باب سنة وشفة وعضة ، وللنسبة أبواب وحساب . وليست سنوي نسبة إلى سنة بسبب قلب الماء واواً كما ادعى الكاتب ، وإنما ذلك يرجع اللام المحذوفة إلى الكلمة وحسابها واواً || ص ٢٤٢ « يسهل إيجاد الذنب .. ولا يسهل إيجاد العذر » وظاهر قوله أنه لا يميز بين الإيجاد والوجدان . فالإيجاد : إحداث وإنشاء وخلق ، والوجدان : عثور . فالصواب : يسهل وجدان الذنب || ص ٢٤٢ « هم أولئك الادعياء الذين يقحمون انفسهم » . وقد استعمل اسم الإشارة قبل تعيين المشار إليه بالذكر أو بالجهة ، وذلك خطأ قبيح أيضاً . فالصواب : هم الادعياء أولئك الذين يقحمون || ص ٢٤٢ أيضاً « وهو يقرأ ما أمامه بهذه اللغة فلا يفهمه » ولم أعلن قط كاتباً يجهل الفرق بين « أمامه » و « بين يديه » و « بآرائه » ... فالأمام يقتضي أن يكون ظهر الكتابة إلى وجه الرائي والقارئ ، ولا فائدة في ذلك . وايضاح ذلك أنك تقول « وقف فلان أمامي » إذا كان ظهرك إلى وجهك و « وقف بين يدي وبخبرتي »

إذا واجهك . فالمكتوب يكون بين يديه لا أمامه لاستحالة قراءته إذا كان أمام...»

وبعد ذلك عرض صاحب الرسالة لكلمة « نسائي » و « تراوح » ونها من زلات المنقود كما تقدم . ونحن نثبت هنا ، على جهة الاختصار ، ما جادت به بصارته باللغة ولم يذكر في ثنايا المقال السابق :

١ - « نسائي » : « ادهى (يريد المنقود) جواز النسبة الى نساء وترك نسوة بخلاف ما نبه عليه سيديويه وثقات الصرفيين ، قال نجم الأئمة الاسترأبادي (« شرح المفاتيح » ط مصر ١٩٢٩ ج ٢ ص ٨٠) : « وإن كان اللفظ جمعاً واحده اسم جمع نسبت أيضاً الى ذلك الواحد كما تقول في النسبة الى نساء : نسوي ، لأن واحده نسوة ، وهو اسم جمع ... » وتجاوز النسبة الى الجمع بشروط أولها حصول فائدة في ذلك كدفع التباس أو حفظ أصل أو جهل مفرد أو موازنة مفرد ، فالفائدة في قولنا : نسائي ، مع نص العلماء على نسوي ؟ ولا دخل للمذهبيين البصري والكوفي في هذه المسألة ، فلم يقل أحد من الصرفيين الكوفيين إنه يجوز أن يقال : نسائي وأنباطي وأقباطي ورجالي ... »

٢ - « تراوح » : « احتج أولاً بالمرأوحة اي المفاعلة من الراحة او الروح ، لا من الرواح ثم وثب الى التراوح ، وفي كليهما كان مستقماً في القول وإهما ، وهذه عاقبة من يخطئ الصواب ويريد الخلاص من الاقرار بالخطأ . فالمرأوحة ممل فاعل واحد ، والتراوح ممل فاعلين أو أكثر منهما . فالاختلاف واحد لا يتراوح وحده ، وكذلك لا يقال هذا الشيء لا يتساوى ولا يتماثل ولا يتشابه ولا يتقابل : ثم إنهم جعلوا تراوح متعدياً بنفسه فما الذي أدخل « بين » في الجملة ؟ فانه يقال : تراوحا العمل ، ويقال : « ان يديه لتتراوحان بالمعروف » بحذف المفعول والإصل : « لتتراوحان الحركة بالمعروف » . وصواب القول : « والاختلاف بين السادسة والرابعة » بحذف يتراوح . وإذا أريد الشك قيل : « الرابعة أو السادسة » كقوله تعالى « الى مائة الف أو يزيدون . »

ثم ختم الرسالة بقوله : « وجدنا له هذه الاغلاط في موضوع واحد ولو كان ذا ثلاثة اجزاء (يعني « الاعداد الثلاثة » من مجلة الرسالة) ، فكيف يكون حاله إن قرأنا له كتاباً من كتبه ؟ .. وإني أعد السكوت عن هذا جريرة في شرع العلم والأدب ... »

باب أخبار العلميين

مرصد غرينتش يغير مكانه

سيكون على خط الطول « صفر » الذي يحسب كل شرق وكل غرب بالقياس إليه .

وقد أنشئ مرصد غرينتش سنة ١٦٧٥ على عهد الملك تشارلز الثاني ليكون معواناً للملاحي البحار في مستهل العصر الذي أخذت تتسع فيه الملاحة البريطانية اتساعاً عظيماً . والملاحة المحكمة تقتضي معرفة مواقع القمر والنجوم معرفة دقيقة ، فأنشئ المرصد لهذا الغرض وعين له الملك تشارلز الثاني مكاناً في أعلى موقع بالحديقة الملكية في غرينتش وعهد إلى السير كريستوفر رن المهندس المعماري المشهور في تصميم مبناه ، على أن لا يزيد نفقاته على خمسمائة جنيه وعيّن الفلكي المشهور جون فلامستيد مديراً له بحرتب يبلغ مائة جنيه في السنة .

وقد كانت ضاحية غرينتش مثابة لكبار القوم في ذلك العهد ، ولكن التوسع الصناعي ، كاد يغمر المرصد بالمصانع الجديدة ومحطات توليد الطاقة المحركة فغدا الهواء ملوثاً ، وفرضت على أعمال الرصد قيود حدثت من تقع المرصد على ما قال مديره سبنسر جونز في حديث له نشر في الصندي اكسبرس .

أذيع من لندن في أواخر مارس الماضي ، نبأ يصح أن يعدّ نهاية عصر في تادبيخ علم الفلك الحديث : ذلك بأن مرصد غرينتش الذي يعتمد عليه في التوقيت ، في جميع أنحاء العالم ، واليه يرجع ربابنة السفن في حساب مساراتهم في البحار ، سينتقل من مكانه التاريخي ، جنوبي نهر التاميز .

وقد أعلن السير هارولد سبنسر جونز مديره ، أن الباحث على هذا الانتقال ، هو الدخان الذي يحفل به هواء لندن الآن ، في منطقة مباني المرصد ، نتيجة لقيام منشآت صناعية كثيرة فيها .

وقد زعم الألمان ، أن قنابلهم أصابت المرصد في الهجوم الجوي على لندن سنة ١٩٤٠ وفي خلال الغارات الأخيرة ، ولكن ذلك لم يؤيد من مصادر رسمية بريطانية .

على أن انتقال مرصد غرينتش من مكانه إلى مكان آخر ، لا يحدث تغييراً ما في المهمة العظيمة التي طال عهد نهوضه بها وهي تعيين الوقت الأساسي الذي ينسب إليه الوقت في كل منطقة أخرى في العالم . فمكانه الجديد ، أنسى كان - وهو لم يحدد بعد على ما يعلم -

السيارات ، على جعل انتقال الرصد من مكانه الحالي أمراً لا مفر منه .

فرؤية المجرة بالعين المجردة غدت متعذرة والتصوير الطويل الأمد بالصورات الضوئية ، غداً مستحيلاً .

ثم إن مصابيح السيارات الكثيرة ، كانت تشق ظلام الليل في جواره ، بأنوار لامعة قبل الحرب — وكذلك أضواء الاعلانات الضخمة : فاجتمع القمام الناشئ عن الدخان والهباب ، والهباء المتقلب الناشئ عن أنوار

هل « الريلاكسين » تور جديد

يهوّن الولادة على الحوامل ؟

ذكر محض ، فالتست فتحة الحوض .

فلما نشر نتيجة مباحثه الأولى ، قل من التفت اليها . ولكن علماء الغدد بدأوا يعنون بمباحثه حين تمكن هيسو وغيره من الباحثين من العثور على هذه المادة التي تحمل العضل على الانبساط في الحوامل من خنازير الهند والأرانب والكلاب والهررة والافراس والنساء ولكن اين هذه المادة ، وما قوامها ، وهل يستطيع عزلها ومعرفة تركيبها الكيميائي ؟

فلما روي ان بعض الباحثين في اوروبا تمكنوا من احداث الانبساط في اوتار عضلات الحوض بحقن التورين المعروفين للبيض - وهما الاستروجين والبروجستيرون - غلب الرأي ان رأي هيسو لا يستند الى اساس صحيح . ولكن هيسو وصنعه مضوا في بحوثهم ، وفي اواخر مارس الماضي ، نشروا في مجلة « علم الغدد الصم » بحثاً مسهباً بينوا فيه ان المادة التي دعوها « ريلاكسين » هي

في الانباء العلمية من اميركة - ان احد اساتذة جامعة هارفرد بيّن وجود هرمون « تور » جنسي جديد للأنثى . وقد قضى في هذا البحث عشرين سنة فلما ثبت وجوده ، عنده ، أطلق عليه اسم « ريلاكسين » ومعناه المادة التي تحمل العضلات على الانبساط . فاذا ثبت وجوده عند غيره من العلماء وتأيدت الحواص التي نعزى اليه ، أصبح عاملاً من أهم العوامل لتهوين الولادة على النساء .

وكاشف هذا « التور » هو الاستاذ فردريك لي هيسو Hissau ، وقد كشفه بعد بحث طويل مستفيض في دراسة الحياة الجنسية الحيوانية في أتماق البراري كما يعيش الخلد . وقد لاحظ ان حوض الأنثى في هذا الحيوان ضيق ، وفتحة لا تتسع للولادة ، ولكن اذا حملت الأنثى اتسعت الفتحة . فخطر له ان « توراً » معيناً في المبيضين يحدث هذا التغيير في سعة فتحة الحوض ، وامتنحن ظنه هذا بحقن خلاصة من مبيض أنثى في

حتمًا غير الاستروجين والبروجستيرون ،
ذلك بأنهم استخلصوا من المبيضين خلاصة
مركزة ، أزالوا منها كل أثر لتووي
الاستروجين والبروجستيرون (وما يحلان
في الكحول) وعلى ذلك أحدثت هذه
الخلاصة فعل الانبساط .

التنتالوم : فلز عجيب

الى الخدمة في الغواصات . وكان من أثر
الحادثة في أول الأمر ان ترك في الجبهة
منخفضاً ، وكان يشعر بالدوار في الحين بعد
الحين ويصاب بصداع متكرر . وقيل له إنه
لا يصلح للخدمة . فكشط الاطباء الجلد
ووضعوا لوحاً من التنتالوم ثم خاطوا الجلد ،
وهو الآن لا يفكو إلا ندبة على الجبهة ،
ويستطيع ان يتحمل ضغط الهواء الشديد
الذي يتعرض له بحارة الغواصات . وكذلك
نجح الجرأحون نجاحاً عجيباً في وصل طرفي
عصب مفصوم ، بسلك دقيق من التنتالوم .
ولا تقتصر فوائد التنتالوم على استعماله

في الجراحة . فهو يصلح لصنع اسلاك الصابيح
الكهربائية ، وان كان التنغستن قد حل محله .
ويدخل في صنع الزجاج المستعمل في المصورات
الضوئية فيمكن الطائرات المستكشفة من
تصوير أجسام على الأرض من ارتفاع عظيم .
ثم إنه عامل كيميائي وسيط في إحدى مراتب
صناعة المطاط . وأخيراً إنه يتصف بقدرته
على امتصاص جزيئات الغاز . ولا يخفى أن
الاناييب الكيميائية المفرغة ليست مفرغة
تماماً . بل يبقى فيها بعض الغاز ، فاذا وضع
التنتالوم داخل هذه الاناييب امتص جزيئات
الغاز فيطول « عمر » الاناييب .

كان التنتالوم منذ أربعين سنة فلزاً لم
تقع عليه عين إنسان ، ولكنه اليوم يستعمل
في جراحات الحرب قيسيدي خدمات
لا تقوم بهال .

والتنتالوم من الفلزات النادرة ، ولا يزال
ثمان الرطل الواحد منه في حدود ستة عشر
جنيهاً ، ولكنه متصف بخواص تجعله مادة
لا غنى عنها تقريباً في علاج جمجمة مكسورة
أو أذن معلومة أو أنف مجدوع . وقد
يستعمل كذلك سلكاً دقيقاً لربط طرفي عصب
منفصم فيتيح لجرحي الحرب ومصابيها استعمال
اذرع وانقاذ كان استعمالها متعذراً لولاه .
وسبب ذلك أن التنتالوم لا يتفاعل إلا
مع مواد كيميائية قليلة ، وعصارات الجسم
لا تؤثر فيه ، ثم ان العظم ينمو عليه وحوله
وكذلك سائر نسيج الجسم الرخوة .

ومن اعجب الامثلة على فوائده ، مثل
فدائي أميركي كبرت حجمته في شمال افريقية ،
فاستخرج الاطباء شظايا العظم المحطم واحلوا
محلّه ، لتغطية المخ ، رقعة من التنتالوم
مساحتها ١٢ بوصة مربعة وثخانتها جزءاً من
عشرين جزءاً من البوصة . وقد عاد الجندي
إلى الخدمة الحربية .

وكبرت جبهة بحار فماد بفضل التنتالوم

« الانسولين » في علاج كل شيء ١

التغلب عليها بالعلاج الخاص بالمرض . وقد مضى على غارسيا خمس عشرة سنة وهو يجري على هذا . الضرب من العلاج . وقد طالج به أحد عشر ألف حالة - على ما روي - فلم يفض العلاج الى وفاة أحد . وقد شهد فريق من الأطباء بعض ما فعل فأعجبوا ، ولكن المسألة في حاجة الى بحث علمي دقيق وتجارب كثيرة محكمة ، خاضعة لجميع قيود التجريب العلمي . وقرأ المقتطف يعلمون ، ان صدمة الانسولين ، أجدت في علاج بعض الأمراض العصبية . وفي مقتطف يوليو ١٩٣٨ من ١٥٧ - ١٥٩ مقال عنوانه « الصدمة التي تشفي علاج الخبسل بالانسولين وتأثير صدمته في المدمنين » .

ورد من مدينة المكسيك خبر طبي ، ان صح ، كان باعثاً على الدهش ، وخطوة أخرى عظيمة في الكفاح بين الانسان والمرض . ففي مدينة المكسيك طبيب - الدكتور دوناتو بيريز غارسيا - يستعمل الانسولين في علاج كل حالة مرضية من التيفود والزهرى الى التهاب البريتون والملاريا والروماتيزم . وهو يحقن المريض بمقدار من الانسولين ، يكفي لاحداث صدمة قوية فيه ، فيتفصد عرقاً ويزداد نبضه وترتفع حموضة دمه ويعصاب بغيبوبة . وهذه أعراض الصدمة . ثم يحقنه في الوريد بمقدار من الغلوكون ، لمقاومة أعراض الصدمة ، وهو يعتقد ان الصدمة تؤثر في البكتيريا فتجعلها أدنى الى

أبناء عمومة البنيسيلين

في معالجة الزكام ، ولكن التجارب التالية لم تؤيد هذا الرأي تأييداً تاماً . ثم ثبت ان « الكلافاكين » و « الباتبولين » مادة كيميائية واحدة ، وان استخرجتا من عفنين مختلفين . وهذان العفنان جنسان متقاربان كالتمفاح والكثير . ولكن « البنيسيليوم باتيولم » أقرب الى « البنيسيليوم نوتاتوم » الذي يستخرج البنيسيلين منه (١) .

يستخرج « البنيسيلين » من العفن المعروف باسم « بنيسيليوم نوتاتوم » . وثمة عفن آخر يدعى « بنيسيليوم باتيولم » استخرج منه العلماء البريطانيون مادة أطلقوا عليها « باتبولين » . وثمة عفن ثالث يدعى « أسبرجيلوس كلافاتوس » استخرج منه العلماء الأميركيون مادة أطلقوا عليها « كلافاكين » . وقد قيل ان « الباتبولين » فعال

(١) بعد الفراغ من كتابة هذا الخبر طير البرق اليما أن الدكتور هنس اخنوخ الألماني أصلاً ونزيل لندن حالاً استنبط دواء جديداً سماه فيليسيلين يحتوي على البنيسيلين شكلاً ويمتاز عليه بمزايا شافية مذهلة . وكان اكتشاف ذلك عرضاً بعد معالجة ولد مصاب بالزائدة الدودية والتهاب البريتون ، فشفي بهذا الدواء حين كان المرجح انه يموت لو أجريت له العملية المراحية . ونحن ننتظر ورود الاخبار المفصلة لهذا الدواء الذي هاج خبره خواطر الأطباء .

النبات وثرورة الارض المعدنية

كان معدنو اليونان القدماء يباهون بأنهم يستطيعون أن يعرفوا المعادن التي تنطوي عليها الارض من مراقبة النبات النامي على سطحها . فكان معاصروهم يهزأون منهم أو على الأقل يضربون بكلامهم عرض الحائط . فإذا صمدوا إلى التنقيب وعثروا على المعادن التي قالوا بوجودها استناداً إلى خصائص النبات قال المرتابون أنهم تقربوا في تلك الارض قبلاً فعرفوا ما فيها ثم حاولوا أن يقنعوا الناس بأنهم يعرفون السبيل إلى سرها من مراقبة نباتها .

ولكن أحد علماء التعدين الحديثين يقول إن الأدلة متوافرة على أن المعدنين يستطيعون أن يعرفوا طائفة من المعادن المضمورة في الارض من النبات النامي على سطحها وبوجه خاص إذا كان ذلك النبات كثيف النمو في بقعة ما . فأفضى ذلك إلى شروع علماء البلاد المختلفة بدراسة النباتات المختلفة وعلاقتها بالثرورة المعدنية المضمورة في جوف الارض . ومما يروى أن أحد هؤلاء العلماء

كان مرّة يجول في مقاطعة دربي في إنجلترا فرأى أشجاراً من الفصيلة السماقية فقال لصاحبه إن في هذه الارض رواسب غنية بالرصاص . قال ذلك دون أن ينكت الارض بعصاه أو يتفرس في حجر من الحجارة التي يدوسها . وأغنى مناجم الرواسب الرصاصية في أميركة ، قائمة في منطقة تزكو فيها الاشجار السماقية . وهناك نوادر وأمثلة أخرى كثيرة من هذا القبيل .

وأحدث ما روي في هذا الصدد أن الدكتور آرثر لتل أحد علماء الكيمياء الأميركيين ، ورئيس جمعية الصناعة الكيميائية سابقاً ، اقترح في « المشرة الصناعية » استعمال النباتات لاستخراج معادن شتى من الارض . فمن النباتات البحرية ما يختص بطبيعته باستخراج الفناديوم من الارض ، حيث تعدين الفناديوم مستحيل . والفناديوم عنصر تشتد الحاجة اليه في صنع صنف خاص من الصلب . ومن النباتات البحرية ما يختص باستخراج المنغنيس ، وهكذا .

أصل البلاجرا

البلاجرا مرض ينشأ من نقص المواد الغذائية في الطعام . وقد وصفه أولاً طبيب إيطالي في سنة ١٧٧١ وأصله لفطان إيطاليان يعنيان « البشرة الخشنة »

التلقيح الصناعي في الدجاج

نجاحها . لأنه من الضروري قلب قناة البيض بالضغط وادنائها من فتحة مبرز الدجاجة . وقد وجد أنه عند ما تحقن الدجاجة في المبرز فقط لا ينجح للتلقيح إلا في بعض حالات قليلة . ولذلك كان من الضروري اتباع الطريقة السالفة الذكر . أي حقن الدجاجة في فتحة قناة البيض المقلوبة . والمني الذي يقذفه ديك واحد يكفي لتلقيح ما بين ٥٠ و ٧٠ دجاجة في كل فصل من فصول السنة . ولعدد الآن المزايا التي يمكن الانتفاع بها في تلقيح الدجاج تلقيحاً صناعياً : —

- (١) لا ضرورة لحبس الديك مع الدجاج في مساحة محدودة . وبذلك يمكن تجنب إصابتها بالطفيليات بإطلاقها في مساحات واسعة
- (٢) بما أنه يمكن تلقيح عدد كبير من الدجاج من مني ديك واحد في وقت محدد ، يصبح اختبار النسل مسألة سهلة .
- (٣) من الظاهر الجلي أن في اتباع عملية التلقيح الصناعي اقتصاداً في مقادير المنى المستعملة . حيث إن الحالة الطبيعية تستلزم لنجاح التلقيح وقوع الجماع عدة مرات

هل تعلم ؟

التلقيح الصناعي لكثير من الحيوانات المستخدمة في المزارع بوجه عام ، وللماشية بوجه خاص ، عملية تقدم تطبيقها إلى حد كبير . وتم الأخذ بها في معظم الدول . أما التلقيح الصناعي للدجاج فعملية لم يتم الأخذ بها حتى الآن . ولا يعمل بها إلا القليل من الاختصاصيين . وقد عمل المستر بلاك والمستر سكورجي بجامعة ردينج بالإنجلترا على تحسين عملية التلقيح الصناعي في الدجاج . وطريقتهما الجديدة هذه تنص على إجراء عملية التلقيح على دورتين : الدورة الأولى جمع المنى من الديك والدورة الثانية حقن الدجاجة بالمني . ويمكن جمع المنى من الديك بتدليك بطنه تدليكا خفيفاً . وذلك لأنعاشه حتى يقذف بالمني . ثم يجمع هذا المنى في قمع عادي وتختلف كمية المنى التي يمكن جمعها من الديك من سنتمتر واحد إلى سنتمترين مكعبين في كل مرة ثم يمزج المنى بالماء . وذلك بنسبة حجم من المنى إلى حجم مساو له من الماء ويكفي حقن الدجاجة بعشر سنتمتر مكعب من هذا المزيج . وهذه العملية تستلزم مهارة تامة لضمان

* لأن لون الزبد الصفري يتأثر بما تأكله البقرة أكثر مما يتأثر بسلالتها ؟
* أن منجوا في أميركا ورقاً للبحار
* هل فينيش الجنود التدخين في الطر ؟

* أن الفرقعات استعملت في التمدين أولاً سنة ١٦٢٧ ؟
* أن الذئب الذي ظهر سنة ١٩٩٨ كان أكبر من الفم ؟

فهرس الجزء الخامس

من المجلد الرابع بعد المائة

٤٢١	البيوتين والبيودين وصلتهما بخفايا النمو والمرض : لغزاد صرّوف
٤٢٧	الى زائرة (قصيدة) : لبشر فارس
٤٢٨	يلبوع الفن (مسرحية في ثلاثة فصول) : تحليل تقي الدين
٤٤١	الما صر في بلاد الروم والاسلام : لميخائيل عواد
٤٤٥	الدين والفلسفة — التوفيق بينهما في الغرب : لمحمد يوسف موسى
٤٥٢	بين يدي أبي العلاء — الطبع الحيواني : لكامل كيلاني
٤٥٨	سرايوم — معبد الاسكندرية : لباهور ليب
٤٦٠	الالم وفائدته : نقلها كامل محمود حبيب
٤٦٣	عمر الخيام كما أعرفه : لمحمود النجوري
٤٦٩	باب المراسلة والمناظرة * استندراك على مقال : لآحمد محمد شاكر . الجامعة السورية والمصطلحات العلمية : لعبد السلام العجيلي . الشاعر هومرس وعلم الآثار : لوهيب كامل

باب التعريف والتنقيب

٤٧٥	مورتان للفن العربي المستحدث
١	المسائل : « اللفظ واللفظ » بقلم ابراهيم عبد القادر المازني
٢	الكتب : « أغنية الرياح الاربعة » تأليف علي محمود طه . نقد بقلم كامل محمد عجلان —
٥٠٥	« الجيش والبحرية في مصر من الفتح العربي الى بداية العصر الطولوني » تأليف سيدة اسماعيل كاشف . نقد بقلم زكي محمد حسن — « نظرة عامة في تاريخ الفقه الاسلامي » تأليف علي حسن عبد القادر . نقد بقلم محمد يوسف موسى — ثم كتب أخرى ظهرت
	تتبع الاستدراك : « كتاب الحيوان ، الجزء الخامس » بقلم الأوب أنستاس ماري الكرملي
٤	« في اللغة الشاردة » بقلم بشر فارس — « رسالة » من مصطفى جواد

٥٠٦	باب الاخبار العلمية : « منشور في كنهه » هل الريلاكسين تور جديد ؟ الغزالوم : فلز عجيب . « الانسولين » في علاج السكري . ا. أبناء عمومة البانسيابين . النبات وثروة الارض المدنية . أصل البلاجر . التلويح العلمي في الدجاج هل تعلم ؟
-----	--

